UNIVERSITÄTS BIBLIOTHEK WUPPERTAL
BERGISCHE UNIVERSITÄT WUPPERTAL

Universitätsbibliothek Wuppertal

Homers Ilias

Gesang XIII - XVI

Homerus

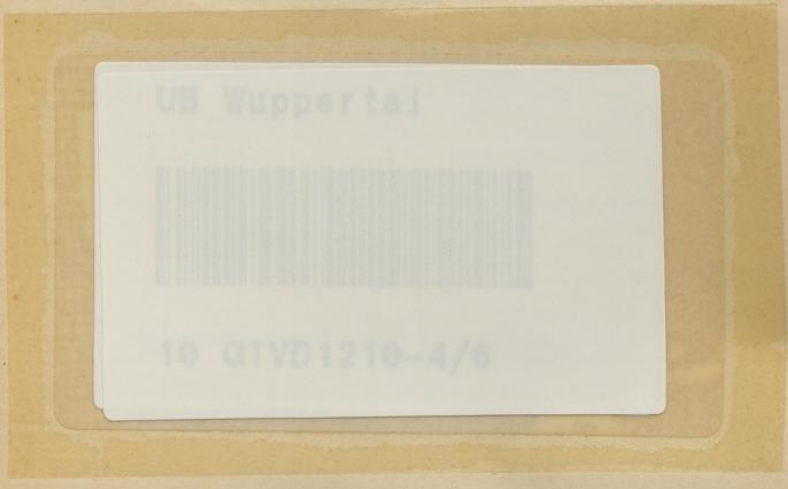
Leipzig, 1891

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.
Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

urn:nbn:de:hbz:468-1-2623

Visual Library

Dieses Buch stammt aus der
Bibliothek Günther Jachmann
Notizen und Randbemerkungen
dürfen nicht verändert oder
entfernt werden!



HOMERS ILIAS.

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH ERKLÄRT

VON

J. LA ROCHE,

DIREKTOR DES K. K. STAATSGYMNASIUMS IN LINZ.

TEIL IV.

GESANG XIII—XVI.

DRITTE VIELFACH VERMEHRTE UND VERBESSERTE AUFLAGE.

LEIPZIG,

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

1891.

04
ZZW X 58925-4/6

GESAMT
HOCHSCHUL
BIBLIOTHEK
WUPPERTAL

84. 9080

ΙΛΙΑΔΟΣ Ν.

Μάχη ἐπὶ ταῖς ναυσίν.

Ζεὺς δ' ἐπεὶ οὖν Τρῶάς τε καὶ Ἕκτορα νηυσὶ πέλασσε,
τοὺς μὲν ἔα παρὰ τῇσι πόνον τ' ἐχέμεν καὶ ὀιζὺν
νωλεμέως, αὐτὸς δὲ πάλιν τρέπεν ὄσσε φαεινώ,
νόσφιν ἐφ' ἱπποπόλων Θρῃκῶν καθορώμενος αἶαν
Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων καὶ ἀγαυῶν Ἱππημολγῶν
γλακτοφάγων, Ἀβίων τε, δικαιοτάτων ἀνθρώπων.

N.

1—38. Nach Erstürmung der Mauer wendet Zeus seine Augen vom Schlachtfeldeweg, welche Gelegenheit Poseidon benützt, um den Achaiern zu Hilfe zu eilen.

1. Vgl. zu Θ 158. *νηυσὶ πέλασσε*, wie *K* 442.

2. *τοὺς*, nach dem Schol. entweder von den Troern und Achaiern, oder blofs von den ersteren zu verstehen. *πόνον*, Schol. *τὸ κατὰ πόλεμον ἔργον*. *ἐχέμεν* ausstehen.

3. *νωλεμέως*, neben *νωλεμές*, wie *νημερτέως-ές*, *ἀσκελέως-ές*, *ἀστεμφέως-ές*, *ἀσφαλέως-ές* u. a. *πάλιν τρέπεν*, wie Φ 415, von einigen in der Bedeutung „seitwärts wenden, avertere" gefafst, welche Bedeutung es auch Γ 427, Υ 439 haben soll; allein die aristarchische Erklärung *εἰς τοὐπίσω* läfst sich an allen Stellen aufrecht erhalten. So auch Strabon VII, 295 *τὸ γὰρ πάλιν τρέπεν μάλιστα μέν ἐστιν εἰς τοὐπίσω*.

4. *νόσφιν* fern ab (vom Schlachtfeld). *ἱπποπόλων*, auch Ξ 227; sonst *ἱππόδαμοι*.

5. *Μυσῶν*, Strabon VII, 295 *Ὅμηρον ὀρθῶς εἰκάζειν μοι δοκεῖ Ποσειδώνιος τοὺς ἐν τῇ Εὐρώπῃ Μυσοὺς κατονομάζειν, λέγω δὲ τοὺς ἐν τῇ Θρᾴκῃ. ἀγαυῶν Ἱππημολγῶν*, andere *Ἀγαυῶν ἱππημολγῶν*, vgl. Anhang. Hesiod bei Strabon VII, 300 *Αἰθίοπας Λίβυάς τε ἰδὲ Σκύθας ἱππημολγούς*.

6. *γλακτοφάγων*, vgl. *B* 471 *γλάγος*. Hesiod bei Strabon VII, 302 *Γλακτοφάγων εἰς αἶαν, ἀπήναις οἰκί' ἐχόντων* fafst das Wort als Völkername. *Ἀβίων* schon von den Alten teils als Völkername, teils als Adjektiv aufgefafst und verschieden erklärt (*βιοῖς μὴ χρωμένων, ἀοίκων, βίᾳ μὴ χρωμένων, κακοβίων, μακροβίων, ὁμοίως βιούντων*), von Aristarch als Völkername. Nach dem Scholiasten dasselbe Volk, welches Aischylos *Γάβιοι* nannte, vgl. das Fragment aus dem *Προμηθεὺς λυόμενος* bei Steph. Byzant. unter *Ἄβιοι*: „*ἔπειτα δ' ἥξεις δῆμον ἐνδικώτατον βροτῶν ἁπάντων καὶ φιλοξενώτατον, Γαβίους, ἵν' οὔτ' ἄροτρον οὔτε γατόμος τέμνει δίκελλ' ἄρουραν, ἀλλ' αὐτοσπόροι γύαι φέρουσι βίοτον ἄφθονον βροτοῖς*. Arrian Anab. IV, 1, 1 rechnet sie zu den Skythen.

ἐς Τροίην δ' οὐ πάμπαν ἔτι τρέπεν ὄσσε φαεινώ·
οὐ γὰρ ὅ γ' ἀθανάτων τιν' ἐέλπετο ὃν κατὰ θυμὸν
ἐλθόντ' ἢ Τρώεσσιν ἀρηξέμεν ἢ Δαναοῖσιν.
οὐδ' ἀλαὸς σκοπιὴν εἶχε κρείων ἐνοσίχθων·
καὶ γὰρ ὃ θαυμάζων ἧστο πτόλεμόν τε μάχην τε
ὑψοῦ ἐπ' ἀκροτάτης κορυφῆς Σάμου ὑληέσσης
Θρηικίης· ἔνθεν γὰρ ἐφαίνετο πᾶσα μὲν Ἴδη,
φαίνετο δὲ Πριάμοιο πόλις καὶ νῆες Ἀχαιῶν.
ἔνθ' ἄρ' ὅ γ' ἐξ ἁλὸς ἔζετ' ἰών, ἐλέαιρε δ' Ἀχαιοὺς
Τρωσὶν δαμναμένους, Διὶ δὲ κρατερῶς ἐνεμέσσα.
αὐτίκα δ' ἐξ ὄρεος κατεβήσετο παιπαλόεντος
κραιπνὰ ποσὶ προβιβάς· τρέμε δ' οὔρεα μακρὰ καὶ ὕλη
ποσσὶν ὑπ' ἀθανάτοισι Ποσειδάωνος ἰόντος.
τρὶς μὲν ὀρέξατ' ἰών, τὸ δὲ τέτρατον ἵκετο τέκμωρ,
Αἰγάς· ἔνθα δέ οἱ κλυτὰ δώματα βένθεσι λίμνης,

7. *οὐ πάμπαν* durchaus nicht, mit *ἔτι* verbunden *I* 462, *N* 701, 761; vgl. *Υ* 376.

8. Vgl. *K* 355.

10 = *K* 515. Vulgo *ἀλαοσκοπιήν*, vgl. Anhang zu *K* 515.

11. *καὶ γὰρ*, etenim. *θαυμάζων* mit Verwunderung betrachtend.

12. *Σάμου Θρηικίης* = *Σαμοθρᾴκης*, zum Unterschied von der bekannten Insel dem Vorgebirge Mykale gegenüber, und dem *B* 634 erwähnten Samos.

13. *ἐφαίνετο* war sichtbar, wie *Θ* 561, *P* 372.

14. *φαίνετο πόλις καὶ νῆες*, zu *A* 255, *Γ* 327.

15. *ἔνθα* gehört zu *ἕζετο*, *ἐξ ἁλὸς* zu *ἰών*, welches Aoristbedeutung hat.

16 = 353.

17. *παιπαλόεντος*, τραχέος, vgl. *P* 734, *κ* 97, 148.

18. Vgl. *ρ* 27. *τρέμε δ' οὔρεα*, vgl. *Ξ* 285.

19. *ὑπὸ ποσσίν*, wie *B* 784, *Γ* 13, *Θ* 443, T 363.

20. *ὀρέξατ' ἰών* streckte sich aus, indem er ging, d. h. er machte drei Schritte, wie es auch die Alten erklärten, die auf Pindar Pyth. III, 43 *βάματι δ' ἐν πρώτῳ κιχὼν παῖδ' ἐκ νέκρου ἅρπασε* verweisen, an welcher Stelle Aristarch *ἐν τριτάτῳ* schrieb, weil er hierin eine Nachahmung der homerischen Stelle fand.

21. *Αἰγάς*: Schol. *νῆσος ἐν τῷ Αἰγαίῳ πελάγει.* Nach einer anderen Scholiennotiz ist *Αἰγαί* auf Euboia, nach einer dritten das achaiische an der Küste des Korinthischen Meerbusens gemeint (*B* 574). An das letztere kann hier wegen der grofsen Entfernung nicht gedacht werden, denn Poseidon hätte, um nach Troia zu kommen, um den ganzen Peloponnes herum und über das ganze Aigaiische Meer fahren müssen. *Θ* 203 scheint allerdings das achaiische Aigai gemeint zu sein, welches hier neben *Ἑλίκη* genannt wird. Der Palast des Poseidon wird auch noch *ε* 381 erwähnt *ἵκετο δ' εἰς Αἰγάς, ὅθι οἱ κλυτὰ δώματ' ἔασιν*, dazu Schol. *πόλις Ἀχαΐας. οἱ δὲ νῆσον πρὸ τῆς Εὐβοίας, οἱ δὲ πλησίον Σαμοθρᾴκης.* Für das euboiische entscheidet sich auch Strabon VIII, 386. *ἔνθα δέ* haben alle Handschriften. Dafür schreiben die meisten Herausgeber nach einer Konjektur G. Hermanns *ἔνθα τε*, die zwar sehr ansprechend, aber doch nicht unumgänglich notwendig ist, vgl. Z 245, 249, *Θ* 48, *Φ* 363.

χρύσεα μαρμαίροντα τετεύχαται, ἄφθιτα αἰεί.
ἔνθ' ἐλθὼν ὑπ' ὄχεσφι τιτύσκετο χαλκόποδ' ἵππω,
ὠκυπέτα, χρυσέῃσιν ἐθείρῃσιν κομόωντε.
χρυσὸν δ' αὐτὸς ἔδυνε περὶ χροΐ· γέντο δ' ἱμάσθλην
χρυσείην εὔτυκτον, ἑοῦ δ' ἐπεβήσετο δίφρου·
βῆ δ' ἐλάαν ἐπὶ κύματ'· ἄταλλε δὲ κήτε' ὑπ' αὐτοῦ
πάντοθεν ἐκ κευθμῶν, οὐδ' ἠγνοίησεν ἄνακτα·
γηθοσύνῃ δὲ θάλασσα διίστατο. τοὶ δ' ἐπέτοντο
ῥίμφα μάλ', οὐδ' ὑπένερθε διαίνετο χάλκεος ἄξων·
τὸν δ' ἐς Ἀχαιῶν νῆας ἐύσκαρθμοι φέρον ἵπποι.
ἔστι δέ τι σπέος εὐρὺ βαθείης βένθεσι λίμνης,
μεσσηγὺς Τενέδοιο καὶ Ἴμβρου παιπαλοέσσης·
ἔνθ' ἵππους ἔστησε Ποσειδάων ἐνοσίχθων
λύσας ἐξ ὀχέων, παρὰ δ' ἀμβρόσιον βάλεν εἶδαρ
ἔδμεναι· ἀμφὶ δὲ ποσσὶ πέδας ἔβαλε χρυσείας,
ἀῤῥήκτους ἀλύτους, ὄφρ' ἔμπεδον αὖθι μένοιεν
νοστήσαντα ἄνακτα· ὃ δ' ἐς στρατὸν ᾤχετ' Ἀχαιῶν.
Τρῶες δὲ φλογὶ ἶσοι ἀολλέες ἠὲ θυέλλῃ
Ἕκτορι Πριαμίδῃ ἄμοτον μεμαῶτες ἕποντο,
ἄβρομοι αὐϊάχοι· ἔλποντο δὲ νῆας Ἀχαιῶν

22. τετεύχαται und τετεύχατο, neben τέτυκται, τέτυκτο. ἄφθιτα αἰεί, als Götterwohnung, vgl. Σ 370.

23—26 = Θ 41—44.

27. ἐλάαν steht sonst nur bei μάστιξεν (zu E 366), vgl. βῆ δ' ἰέναι und θέειν. ὑπ' αὐτοῦ, bei seinem Erscheinen, zur Bezeichnung der Veranlassung der Handlung. Moschos 1, 116 κήτεα δ' ἀμφὶς ἄταλλε.

28. κευθμῶν (Schlupfwinkel, Versteck), nur hier, sonst κευθμῶνες κ 283, ν 367.

29. γηθοσύνῃ, vor Freude, wie Φ 390; dafür schrieb Aristarch hier und λ 540 γηθοσύνη als Adjektiv, vgl. H 122, N 82, λ 540. διίστατο teilte sich, trat auseinander, so dafs es seinem Beherrscher gleichsam eine Strafse bildete, vgl. Ω 718. τοὶ, das Nomen dazu steht im V. 23.

30. διαίνετο ἄξων, infolge der Geschwindigkeit und Leichtigkeit, mit welcher die Rosse über das Wasser liefen. χάλκεος, an dem Wagen der Here war die Achse von Eisen E 723.

31. ἐύσκαρθμοι, Schol. εὖ σκαίροντες, εὐκίνητοι, ταχεῖς. Die Stelle ist nachgeahmt von Quint. Sm. V, 89ff.

32. ἔστι δέ, zu B 811. βένθεσι lokal, wie 21, ρ 316.

33. Vgl. Ω 78.

34, 35 = E 368, 369; Θ 49, 50.

36. πέδας: Schol. δεσμούς.

37 = Φ 275.

38. νοστήσαντα auf die Rückkehr.

39—80. Poseidon ermuntert die beiden Aias zum Kampfe.

39. φλογὶ ἶσοι, vgl. 53, 330, 688, P 88, Σ 154. Υ 423.

40. ἄμοτον μεμαῶτες, wie Δ 440, E 518, N 80, X 36, ρ 520.

41. ἄβρομοι αὐϊάχοι (aus ἀϝϊάχοι), beide mit kopulativem (oder intensivem) α, sehr lärmend und schreiend. Die Troer rücken in der Regel unter grofsem Lärm in die Schlacht, vgl. B 810, Γ 2, Δ 433ff., Θ 59.

αἰρήσειν, κτενέειν δὲ παρ' αὐτόφι πάντας ἀρίστους.
ἀλλὰ Ποσειδάων γαιήοχος ἐννοσίγαιος
Ἀργείους ὤτρυνε βαθείης ἐξ ἁλὸς ἐλθών,
εἰσάμενος Κάλχαντι δέμας καὶ ἀτειρέα φωνήν·
Αἴαντε πρώτω προσέφη, μεμαῶτε καὶ αὐτώ·
„Αἴαντε, σφὼ μέν τε σαώσετε λαὸν Ἀχαιῶν
ἀλκῆς μνησαμένω, μηδὲ κρυεροῖο φόβοιο.
ἄλλῃ μὲν γὰρ ἐγώ γ' οὐ δείδια χεῖρας ἀάπτους
Τρώων, οἳ μέγα τεῖχος ὑπερκατέβησαν ὁμίλῳ·
ἔξουσιν γὰρ πάντας ἐυκνήμιδες Ἀχαιοί·
τῇ δὲ δὴ αἰνότατον περιδείδια, μή τι πάθωμεν,
ᾗ ῥ' ὅ γ' ὁ λυσσώδης φλογὶ εἴκελος ἡγεμονεύει,
Ἕκτωρ, ὃς Διὸς εὔχετ' ἐρισθενέος πάις εἶναι.
σφῶιν δ' ὧδε θεῶν τις ἐνὶ φρεσὶ ποιήσειεν,

42. παρ' αὐτόφι, wie *M* 302, *Υ* 140, *Ψ* 640; aber während es an diesen Stellen für παρ' αὐτῷ, αὐτοῖς steht (vgl. *T* 255), vertritt es hier die Stelle von παρ' αὐτῆς, wofür *I* 243, *N* 2 παρὰ τῆσι steht. So findet sich auch ἐσχαρόφιν von ἐσχάρα, während Adjektive dreier Endungen für das Femininum eigene Formen auf ηφι bilden, wie ἑτέρηφι, δεξιτερῆφιν, κρατερῆφι, φαινομένηφι, ἦφι. Für αὐτόφι haben andere Quellen αὐτόθι. Für ἀρίστους, welches vorzuziehen ist, haben die besseren Quellen Ἀχαιούς.

44. ἐξ ἁλὸς ἐλθών, auffallend nach Vers 38; vgl. auch 352.

45 = *P* 555. εἰσάμενος nachdem er sich gleich gemacht hatte, vgl. *E* 785, *N* 216, *Π* 716, *P* 73, 555, *T* 224, *Φ* 213; selten ist εἰδόμενος (*E* 462, *N* 69), häufiger εἰδομένη. ἀτειρέα, auch *X* 227; vgl. φωνὴ ἀῤῥηκτος *B* 490, χαλκεόφωνος *E* 785.

46 = *Π* 555. αὐτώ von selbst, wie *Δ* 287, *E* 520, Z 363, *O* 565, *Π* 562, *P* 254.

48. ἀλκῆς μνησαμένω, vgl. zu Z 112.

49. ἄλλῃ, Schol. κατὰ ἄλλην τάξιν. Auf den anderen Punkten des Schlachtfeldes, wo Hektor nicht kämpft, im Gegensatz zu τῇ (52).

50 = 87. ὁμίλῳ, Paraphr. τῷ πλήθει.

51. ἔξουσιν werden aufhalten, wie *Υ* 27; vgl. *N* 687, *X* 412. Aristophanes setzte hier das in dieser Bedeutung häufiger stehende σχήσουσιν. πάντας, vulgo ἅπαντας, vgl. Anhang.

52. αἰνότατον, sonst in der Regel αἰνῶς oder μάλ' αἰνῶς, vgl. zu *K* 538. περιδείδια hat schon verstärkte Bedeutung „ich fürchte sehr". Vgl. *K* 93.

53. ὅ γ' ὁ, der da. λυσσώδης, zu *Θ* 299. φλογὶ εἴκελος, vgl. 39. ἡγεμονεύει an der Spitze steht. Die Troer waren nämlich in fünf Abteilungen, jede unter einem oder mehreren besonderen Führern, gegen die Befestigungen der Achaier angerückt *M* 86 ff.

54. Διὸς πάις, d. h. er hält sich für unüberwindlich. Hektor hat so grofse Thaten vollbracht, dafs er sich der Abkunft von dem obersten der Götter rühmt. Vgl. *K* 50 ὅσσ' Ἕκτωρ ἔῤῥεξε αὖτως οὔτε θεᾶς υἱὸς φίλος οὔτε θεοῖο. *Ω* 258 Ἕκτορα, ὃς θεὸς ἔσκε μετ' ἀνδράσιν, οὐδὲ ἐῴκει ἀνδρός γε θνητοῦ πάις ἔμμεναι, ἀλλὰ θεοῖο.

55. ὧδε derart. ἐνὶ φρεσὶ ποιήσειεν, für das gewöhnliche ἐνὶ φρεσὶ τιθέναι, da beide Verba in denselben Bedeutungen gebraucht werden.

αὐτώ θ' ἑστάμεναι κρατερῶς καὶ ἀνωγέμεν ἄλλους·
τῶ κε καὶ ἐσσύμενόν περ ἐρωήσαιτ' ἀπὸ νηῶν
ὠκυπόρων, εἰ καί μιν Ὀλύμπιος αὐτὸς ἐγείρει."
ἦ, καὶ σκηπανίῳ γαιήοχος ἐννοσίγαιος
ἀμφοτέρω κεκοπὼς πλῆσεν μένεος κρατεροῖο,
γυῖα δ' ἔθηκεν ἐλαφρά, πόδας καὶ χεῖρας ὕπερθεν.
αὐτὸς δ' ὥς τ' ἴρηξ ὠκύπτερος ὦρτο πέτεσθαι,
ὅς ῥά τ' ἀπ' αἰγίλιπος πέτρης περιμήκεος ἀρθεὶς
ὁρμήσῃ πεδίοιο διώκειν ὄρνεον ἄλλο,
ὣς ἀπὸ τῶν ἤιξε Ποσειδάων ἐνοσίχθων.
τοῖιν δ' ἔγνω πρόσθεν Ὀιλῆος ταχὺς Αἴας,
αἶψα δ' ἄρ' Αἴαντα προσέφη Τελαμώνιον υἱόν·
„Αἶαν, ἐπεί τις νῶι θεῶν, οἳ Ὄλυμπον ἔχουσι,
μάντιν εἰδόμενος κέλεται παρὰ νηυσὶ μάχεσθαι·
οὐδ' ὅ γε Κάλχας ἐστί, θεοπρόπος οἰωνιστής·
ἴχνια γὰρ μετόπισθε ποδῶν ἠδὲ κνημάων
ῥεῖ' ἔγνων ἀπιόντος· ἀρίγνωτοι δὲ θεοί περ.
καὶ δ' ἐμοὶ αὐτῷ θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι φίλοισι

56. ἑστάμεναι, in der Bedeutung „stehen bleiben, standhalten", wie *Λ* 410, *O* 666.

57. ἐρωήσαιτε, Paraphr. ἀποστρέψαιτε. Aufser dieser einen Stelle hat ἐρωέω überall intransitive Bedeutung.

59. σκηπανίῳ, wie *Ω* 247 = σκήπτρῳ. Den Stab trägt Kalchas als Wahrsager, wie der Priester Chryses *Α* 15.

60. κεκοπώς, nur noch *σ* 335. An beiden Stellen bestand die alte Variante κεκοφώς.

61 = *Ε* 122, *Ψ* 772.

62. Aisch. Suppl. 734 νῆες ὠκύπτεροι. πέτεσθαι enteilen. Vgl. *Μ* 279, *Ξ* 397, *γ* 176, *ζ* 255, *η* 14.

63. αἰγίλιπος, zu *Ι* 15. ἀρθεὶς sich emporgeschwungen hat.

64. Gehört πεδίοιο zu ὁρμήσῃ oder zu διώκειν? ὄρνεον, nur hier. ἄλλο, Schol. ἕτερον, τῷ εἴδει, wie *Φ* 22.

65. ὣς so schnell.

66. τοῖιν gehört zu πρόσθεν (= πρότερος). Ὀιλῆος Αἴας, zu *Β* 527.

68. Αἶαν, ἐπεί, zu *Γ* 59. Zu dem Satz mit ἐπεί fehlt der Nachsatz, der infolge des eingeschalteten Zwischensatzes (70—72) vergessen worden ist, vgl. *Ν* 775. οἳ Ὄλυμπον ἔχουσι, ohne spezielle Beziehung auf Poseidon, der vorzugsweise das Meer bewohnt, zeitweise aber auch auf dem Olymp ist (*Θ* 200, 440, *O* 161), vgl. *Ε* 404.

70. οὐδὲ ist begründend. οἰωνιστής (*Β* 858, *Ρ* 218), wie οἰωνοπόλος *Α* 69.

71. ἴχνια kann hier nicht die Bedeutung von „Spuren" haben wegen des Zusatzes von κνημάων: man erwartet vielmehr ein Wort mit der Bedeutung „Gang, Bewegung". Zenodot und Aristophanes schrieben ἴχματα, andere ἴθματα. ἀπιόντος, kein Genet. absolutus.

72. ῥεῖα gehört zu ἔγνων, nicht zu ἀπιόντος, worauf es die Alten bezogen. θεοί περ gerade die Götter, vgl. *Λ* 86 δρυτόμος περ ἀνήρ. *Α* 353 τιμήν περ. *O* 372 ἐν Ἄργεῖ περ. *Ε* 265 Τρωί περ. *λ* 441 γυναικί περ. *τ* 541, 581 ἔν περ ὀνείρῳ. *Ρ* 634, 712 αὐτοί περ. *O* 553, *α* 59 σοί περ. *Δ* 361, *Π* 245 ἐγώ περ. *Κ* 70, *Ν* 415, *Ρ* 121, 232, 239, *Ω* 149.

73. ἐμοὶ αὐτῷ, so wie Aias den

μᾶλλον ἐφορμᾶται πολεμίζειν ἠδὲ μάχεσθαι,
μαιμώωσι δ' ἔνερθε πόδες καὶ χεῖρες ὕπερθε."
τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη Τελαμώνιος Αἴας
„οὕτω νῦν καὶ ἐμοὶ περὶ δούρατι χεῖρες ἄαπτοι
μαιμῶσιν, καί μοι μένος ὄρορε, νέρθε δὲ ποσσὶν
ἔσσυμαι ἀμφοτέροισι· μενοινώω δὲ καὶ οἷος
Ἕκτορι Πριαμίδῃ ἄμοτον μεμαῶτι μάχεσθαι."
ὣς οἳ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον,
χάρμῃ γηθόσυνοι, τήν σφιν θεὸς ἔμβαλε θυμῷ·
τόφρα δὲ τοὺς ὄπιθεν γαιήοχος ὦρσεν Ἀχαιούς,
οἳ παρὰ νηυσὶ θοῇσιν ἀνέψυχον φίλον ἦτορ.
τῶν ῥ' ἅμα τ' ἀργαλέῳ καμάτῳ φίλα γυῖα λέλυντο,
καί σφιν ἄχος κατὰ θυμὸν ἐγίγνετο δερκομένοισι
Τρῶας, τοὶ μέγα τεῖχος ὑπερκατέβησαν ὁμίλῳ.
τοὺς οἵ γ' εἰσορόωντες ὑπ' ὀφρύσι δάκρυα λεῖβον·
οὐ γὰρ ἔφαν φεύξεσθαι ὑπ' ἐκ κακοῦ. ἀλλ' ἐνοσίχθων
ῥεῖα μετεισάμενος κρατερὰς ὤτρυνε φάλαγγας.

Gott an seinem Gange von aufsen erkannt hatte, so fühlt er auch in sich selbst die Einwirkung des Gottes.

74. μᾶλλον, mehr als zuvor.

75. μαιμώωσι regen sich ungestüm, stürmen, zucken, wie 78; vgl. *E* 661, 670.

77. περὶ δούρατι, vgl. *B* 389.

78. ὄρορε, wie *B* 146, *δ* 712, *ψ* 222, *ω* 62, eine Aoristform, die nur hier intransitive Bedeutung hat. Andere fassen es als Perfekt = ὄρωρε.

79. ἔσσυμαι, Paraphr. ὁρμῶ. μενοινώω = προθυμοῦμαι. οἷος, d. h. ohne göttlichen Beistand, wie ihn Hektor hat, denn früher schon hatte Aias allein gegen Hektor gekämpft.

81—135. Nachdem Poseidon auch die anderen Achaier aufgemuntert hatte, scharen sich dieselben in dichtgedrängten Reihen um die beiden Aias.

81 = *E* 274.

82. χάρμῃ, Schol. Ἀρίσταρχος τῇ εἰς τὴν πόλεμον προθυμίᾳ.

83. τόφρα unterdessen, ohne vorhergehenden oder nachfolgenden Zeitsatz, wie *P* 79, *Σ* 338, *T* 24, *Φ* 139, *γ* 303, *δ* 435, *ε* 246, 258, *ξ* 171, *ϑ* 438, *ι* 47.

84. ἀνέψυχον ausruhten, erholten, vgl. *K* 575.

85. Vgl. *H* 6.

86. Vgl. *A* 188, *M* 392, *N* 417, *Ξ* 458, 486, *Π* 508, 581.

87 = 50.

88. ὑπ' ὀφρύσι, wie *δ* 153, *ϑ* 86, 531, *π* 219 und *ϑ* 522. Dies ist attributive Bestimmung zu δάκρυα, nicht adverbiale Bestimmung zu λείβον, wie *Σ* 244 ἔλυσαν ὑφ' ἅρμασιν ὠκέας ἵππους „die Pferde unter dem Joche", denn sonst müfste der Genetiv stehen wie *Θ* 543, *Ω* 576, *δ* 39.

89 = *O* 700. ἔφαν glaubten, hofften, zu *T* 262. ὑπ' ἐκ κακοῦ, vgl. *O* 628, *P* 461. Sonst steht ὑπεκφεύγω mit dem Accusativ *E* 22, *Z* 57, 58, *Θ* 369, *Π* 687, *X* 202, *γ* 175, *ι* 286, 489, *κ* 129, *λ* 383, *μ* 216, 287, 446, *ν* 368, *π* 372.

90 = *P* 285. μετεισάμενος (μέτειμι), Schol. πρὸς αὐτοὺς ἀφικόμενος, μετελθών. κρατερὰς, ausschmückendes Beiwort, sonst müfste es proleptisch gefafst werden.

Τεῦκρον ἔπι πρῶτον καὶ Λήιτον ἦλθε κελεύων
Πηνέλεών θ' ἥρωα Θόαντά τε Δηίπυρόν τε
Μηριόνην τε καὶ Ἀντίλοχον, μήστωρας ἀυτῆς·
τοὺς ὅ γ' ἐποτρύνων ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„αἰδὼς Ἀργεῖοι, κοῦροι νέοι· ὔμμιν ἐγώ γε
μαρναμένοισι πέποιθα σαωσέμεναι νέας ἁμάς·
εἰ δ' ὑμεῖς πολέμοιο μεθήσετε λευγαλέοιο,
νῦν δὴ εἴδεται ἦμαρ ὑπὸ Τρώεσσι δαμῆναι.
ὦ πόποι, ἦ μέγα θαῦμα τόδ' ὀφθαλμοῖσιν ὁρῶμαι,
δεινόν, ὃ οὔ ποτ' ἐγώ γε τελευτήσεσθαι ἔφασκον,
Τρῶας ἐφ' ἡμετέρας ἰέναι νέας, οἳ τὸ πάρος περ
φυζακινῆς ἐλάφοισιν ἐοίκεσαν, αἵ τε καθ' ὕλην
θώων παρδαλίων τε λύκων τ' ἤια πέλονται
αὔτως ἠλάσκουσαι ἀνάλκιδες, οὐδ' ἔπι χάρμη·
ὣς Τρῶες τὸ πρίν γε μένος καὶ χεῖρας Ἀχαιῶν
μίμνειν οὐκ ἐθέλεσκον ἐναντίον, οὐδ' ἠβαιόν.

91. *Τεῦκρον*: Schol. *οὗτοι δεύτεροι μέν εἰσι κατ' ἀλκήν, πρόθυμοι δὲ πάντες καὶ νέοι.* *Λήιτος* und *Πηνέλεως* waren Anführer der Boioter, *B* 494.

92. *Θόας*, Anführer der Aitoler, *B* 638. *Δηίπυρος*, vgl. *I* 83. Von hervorragenden Anführern beteiligten sich aufser den beiden Aias nur noch Idomeneus und Menelaos an dem Kampfe, da die anderen mit Ausnahme Nestors verwundet waren.

95. *αἰδὼς*, wie *E* 787, *Θ* 228. *κοῦροι* wird nur von Edlen gebraucht, wie das deutsche Junker.

96. *μαρναμένοισι*, hypothetisch. *πέποιθα* ich traue zu, verlasse mich auf euch.

98. *δὴ* wirklich. *εἴδεται*, Schol. *ἀνεφάνη.* *δαμῆναι* tritt als Folgeinfinitiv zu *εἴδεται ἦμαρ*, vgl. *Λ* 341, *E* 634, *M* 246, *N* 775, *Ψ* 349, *ε* 347, *λ* 331, 374, *φ* 255, 428, *ω* 433.

99 = *O* 286, *T* 344, *Φ* 54. *θαῦμα* ist Prädikat, *τόδε* Objekt, letzteres ist im Deutschen durch ein lokales Adverb zu übersetzen.

100. *ὃ* bezieht sich auf *τόδε*. *τελευτήσεσθαι*, mit Passivbedeutung, zu *M* 66. *ἔφασκον*, vgl. 89.

101. *ἰέναι*, epexegetischer Infinitiv zu *τόδε*, vgl. zu *E* 665, *Z* 79.

102. *φυζακινῆς* (v. *φύζα I* 2), Paraphr. *φευκτικαῖς καὶ δειλαῖς.* Zu *Δ* 243.

103. *ἤια* (Einl. § 20), Schol. *βρώματα.*

104. *αὔτως* so, d. h. zwecklos, aufs Gerathewohl. *ἔπι* = *ἔπεστι*, wie *Λ* 515, *Γ* 45, *β* 58, *Φ* 563, *λ* 367; besonders *οὐδ' ἔπι φειδώ* § 92, *π* 315. Andere schreiben *ἐπὶ χάρμῃ* und erklären es „zum Kampf, um zu kämpfen" als Dativ des Zweckes, vgl. *Ψ* 574, *ρ* 44. *χάρμη* Kampflust, wie 82.

106. *μίμνειν ἐναντίον* gegenüber standhalten, wie § 270 *μεῖναι ἐναντίβιον.* *οὐκ ἐθέλεσκον* getrauten sich, versuchten es nicht, weil sie nicht konnten, wie *Φ* 366 *οὐδ' ἔθελε προρέειν* (dazu Aristarch *ἀντὶ τοῦ οὐκ ἠδύνατο*). *γ* 120 *οὔ τίς ποτε μῆτιν ὁμοιωθήμεναι ἄντην ἤθελε.* Xen. Hell. V, 4, 61 *τὰ πλοῖα οὐκέτι ἤθελε παραπλεῖν.* Dem. 4, 40 *προβάλλεσθαι οὔτ' οἶδεν οὔτ' ἐθέλει.* *οὐδ' ἠβαιόν*, auch nicht ein wenig, zur Verstärkung der vorhergehenden Negation wie *B* 380, *N* 702, *Ξ* 141, *T* 361, *γ* 14, *σ* 355; anders *φ* 288 und ohne Negation *ι* 462.

νῦν δὲ ἑκὰς πόλιος κοίλῃς ἐπὶ νηυσὶ μάχονται
ἡγεμόνος κακότητι μεθημοσύνῃσί τε λαῶν,
οἳ κείνῳ ἐρίσαντες ἀμυνέμεν οὐκ ἐθέλουσι
νηῶν ὠκυπόρων, ἀλλὰ κτείνονται ἀν' αὐτάς.
ἀλλ' εἰ δὴ καὶ πάμπαν ἐτήτυμον αἴτιός ἐστιν
ἥρως Ἀτρείδης, εὐρὺ κρείων Ἀγαμέμνων,
οὕνεκ' ἀπητίμησε ποδώκεα Πηλείωνα,
ἡμέας γ' οὔ πως ἔστι μεθιέμεναι πολέμοιο.
ἀλλ' ἀκεώμεθα θᾶσσον· ἀκέσταί τοι φρένες ἐσθλῶν.
ὑμεῖς δ' οὐκέτι καλὰ μεθίετε θούριδος ἀλκῆς
πάντες ἄριστοι ἐόντες ἀνὰ στρατόν. οὐδ' ἂν ἐγώ γε
ἀνδρὶ μαχησαίμην, ὅς τις πολέμοιο μεθείη
λυγρὸς ἐών· ὑμῖν δὲ νεμεσσῶμαι περὶ κῆρι.
ὦ πέπονες, τάχα δή τι κακὸν ποιήσετε μεῖζον
τῇδε μεθημοσύνῃ· ἀλλ' ἐν φρεσὶ θέσθε ἕκαστος
αἰδῶ καὶ νέμεσιν· δὴ γὰρ μέγα νεῖκος ὄρωρεν.
Ἕκτωρ δὴ παρὰ νηυσὶ βοὴν ἀγαθὸς πολεμίζει
καρτερός, ἔῤῥηξεν δὲ πύλας καὶ μακρὸν ὀχῆα."

107 = *E* 791.

108. ἡγεμόνος, des Agamemnon, vgl. 111 ff. κακότης heifst sonst „Unglück, Feigheit", aufser hier und *Γ* 366, wo es Frevel, Übermut bedeutet. Vgl. Theognis 855.

109. ἐρίσαντες, dafs auch noch andere aufser Achill dem Agamemnon zürnen, vermutet dieser selbst Ξ 49—51. ἐθέλουσι Lust haben.

110. ἀν' αὐτάς, wie *M* 171, *O* 488, *Π* 296.

111. εἰ δὴ wenn wirklich, noch verstärkt durch ἐτήτυμον.

112 = *A* 102, *H* 322.

113. ἀπητίμησε, ein verstärktes ἠτίμησε (auch bei Theognis 821), wie unser „verunehren"; vgl. ἀποθαυμάζω (verwundern), ἀποτεθνηώς (verstorben), ἀποκρύπτω (verbergen), ἀπολείπω (verlassen), ἀπόλλυμι u. ähnl.

114. ἡμέας steht mit Nachdruck am Versanfange. Das folgende γε (doch) tritt beschränkend hinzu. οὔ πως ἔστι, nullo pacto licet.

115. ἀκεώμεθα, wir wollen (das Versäumte) wieder gut machen, ohne Objekt wie κ 69 ἀλλ' ἀκέσασθε φίλοι. τοι in Sentenzen wie *I* 158, *M* 412 (?), Φ 329, *o* 72, vgl. *B* 298, *E* 873. Zum Gedanken vgl. *O* 203.

116. καλὰ = καλῶς, wie Θ 400, Ω 388, *o* 10, ρ 381, 460, 483.

118. μαχησαίμην, wie Z 329, *I* 32.

119. λυγρός = κακός, ἄναλκις, wie 237, σ 107. νεμεσσῶμαι nehme übel, verarge.

120. ὦ πέπονες, vgl. *B* 236. τί gehört nicht zu κακόν, sondern ist Beziehungsaccusativ (irgendwie, etwa), nach δή wie *A* 394, *N* 446; häufiger nach ἤ, ἦ, εἰ wie *Δ* 93, *E* 421, *H* 28, Θ 282, *I* 197, *N* 251, 464, *O* 203, 245, Σ 180, *T* 56, Υ 17, 184, Φ 192.

121. τῇδε, durch eine solche Lässigkeit, wie ihr sie jetzt zeigt. ἐν φρεσὶ θέσθε αἰδῶ, vgl. *O* 561, 661 αἰδῶ θέσθ' ἐνὶ θυμῷ.

122. νέμεσιν, vgl. Z 351. δή, fast gleich ἤδη, weist auf etwas Bekanntes hin, wie *O* 400.

123. βοὴν ἀγαθός, von Hektor auch *O* 671 gebraucht, zu *B* 408.

124. ὀχῆα, wie *M* 121; dagegen werden *M* 455, 460 zwei ὀχῆες erwähnt.

ὣς ῥα κελευτιόων γαιήοχος ὤρσεν Ἀχαιούς.
ἀμφὶ δ' ἄρ' Αἴαντας δοιοὺς ἵσταντο φάλαγγες
καρτεραί, ἃς οὔτ' ἄν κεν Ἄρης ὀνόσαιτο μετελθὼν
οὔτε κ' Ἀθηναίη λαοσσόος. οἱ γὰρ ἄριστοι
κρινθέντες Τρῶάς τε καὶ Ἕκτορα δῖον ἔμιμνον,
φράξαντες δόρυ δουρί, σάκος σάκεϊ προθελύμνῳ·
ἀσπὶς ἄρ' ἀσπίδ' ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ' ἀνήρ·
ψαῦον δ' ἱππόκομοι κόρυθες λαμπροῖσι φάλοισι
νευόντων· ὡς πυκνοὶ ἐφέστασαν ἀλλήλοισιν·
ἔγχεα δ' ἐπτύσσοντο θρασειάων ἀπὸ χειρῶν
σειόμεν'· οἱ δ' ἰθὺς φρόνεον, μέμασαν δὲ μάχεσθαι.
Τρῶες δὲ προΰτυψαν ἀολλέες, ἦρχε δ' ἄρ' Ἕκτωρ

125. κελευτιόων, wie *M* 265. Versschlufs wie 83.

127. ἄν κεν, zu *Λ* 135. Zum Gedanken vgl. *Δ* 539, *P* 398.

128. λαοσσόος, wie *χ* 210, auch Beiwort des Ares, der Eris und des Apollon *P* 398, *Υ* 48, 79, des Elektryon Hes. Sc. 3, des Amphitryon 37, 128, Schol. ἢ τοὺς λαοὺς σεύουσα, τουτέστιν εἰς φυγὴν ἄγουσα, ἢ σώζουσα, die letztere Erklärung ist verfehlt. So heifst Athene als Kriegsgöttin auch ἀγελείη. Besser fafst man es in der Bedeutung „ἐπὶ πόλεμον ὁρμῶσα", vgl. Pindar Olymp. III, 26 Λατοῦς ἱπποσόα θυγάτηρ. Soph. Oed. Colon. 1313 δορυσσοῦς Ἀμφιάρεως. Aisch. Suppl. 190 ὄχλον δ' ὑπασπιστῆρα καὶ δορυσσόον λεύσσω. Theognis 987 δορυσσόον ἄνακτα.

129. κρινθέντες auserlesen.

130. φράξαντες, wie *M* 263; vgl. *O* 566, *P* 268. προθελύμνῳ, Schol. ἀλλεπαλλήλῳ ἢ ἀλλεπαλλήλους πτύχας ἔχοντι, also ein Schild, bei welchem die einzelnen Schichten übereinander gingen oder die untere über die obere hervorragte. Vgl. σάκος τετραθέλυμνον *O* 479 = τετράπτυχον. Dagegen bedeutet προθέλυμνος *I* 541, *K* 15 mit der Wurzel heraus.

131—133 = *Π* 215—217. ἔρειδε steht nur an diesen beiden Stellen mit sächlichem Subjekt, sonst regelmäfsig mit persönlichem. In der Bedeutung sich anlehnen, sich anschliefsen steht das Medium mit dem Dativ. Nachbildungen bei Tyrtaios (Frg. XI, 31 ed. Bergk) καὶ πόδα πὰρ ποδὶ θεὶς καὶ ἐπ' ἀσπίδος ἀσπίδ' ἐρείσας. Vergil Aen. X, 361 haeret pede pes densusque viro vir. Furius Antias Annal. bei Macrobius Saturn. VI, 3, 5 pressatur pede pes, mucro mucrone, viro vir. Silius Ital. VIII, 335 pes pede virque viro teritur. Quint. Sm. 8, 74 ἔγχεϊ δ' ἔγχος συμφέρετ', ἀσπίδι δ' ἀσπίς, ἐπ' ἀνέρα δ' ἤιεν ἀνήρ.

132. Zu verbinden ist κόρυθες νευόντων φάλοισι ψαῦον (φάλων) die Helme stiefsen mit den Bügeln aneinander, wenn die Krieger den Kopf bewegten.

134. ἐπτύσσοντο, kreuzten sich, Schol. εἰς τὸ αὐτὸ συνήγετο καὶ ἐκάμπτετο κραδαινόμενα.

135. ἰθὺς φρόνεον, vgl. *M* 124.

136—205. Die Troer unter Hektor rücken heran und finden heftigen Widerstand. Meriones entfernt sich aus der Schlacht, um sich für einen gebrochenen Speer einen anderen zu holen. Es fallen Imbrios und Amphimachos, deren Leichname die Achaier davontragen.

136 = *O* 306, *P* 262. προΰτυψαν drangen vor, vgl. *ω* 319.

ἀντικρὺ μεμαώς, ὀλοοίτροχος ὡς ἀπὸ πέτρης,
ὅν τε κατὰ στεφάνης ποταμὸς χειμάῤῥοος ὦσῃ,
ῥήξας ἀσπέτῳ ὄμβρῳ ἀναιδέος ἕχματα πέτρης·
ὕψι δ' ἀναθρῴσκων πέτεται, κτυπέει δέ θ' ὑπ' αὐτοῦ
ὕλη· ὃ δ' ἀσφαλέως θέει ἔμπεδον, εἷος ἵκηται
ἰσόπεδον, τότε δ' οὔ τι κυλίνδεται ἐσσύμενός περ·
ὡς Ἕκτωρ εἷως μὲν ἀπείλει μέχρι θαλάσσης
ῥέα διελεύσεσθαι κλισίας καὶ νῆας Ἀχαιῶν
κτείνων· ἀλλ' ὅτε δὴ πυκινῆς ἐνέκυρσε φάλαγξι,
στῆ ῥα μάλ' ἐγχριμφθείς. οἳ δ' ἀντίοι νῖες Ἀχαιῶν
νύσσοντες ξίφεσίν τε καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισιν
ὦσαν ἀπὸ σφείων· ὃ δὲ χασσάμενος πελεμίχθη.
ἤυσεν δὲ διαπρύσιον Τρώεσσι γεγωνώς·
„Τρῶες καὶ Λύκιοι καὶ Δάρδανοι ἀγχιμαχηταί,
παρμένετ'· οὔ τοι δηρὸν ἐμὲ σχήσουσιν Ἀχαιοί,

137. ὀλοοίτροχος, Rollstein, Rollkiesel, auch bei Herodot V, 92; VIII, 52. Theokrit 22, 49. Vergil Aen. XII, 684 ac veluti montis saxum de vertice praeceps cum ruit avolsum vento, seu turbidus imber proluit aut annis solvit sublapsa vetustas; fertur in abruptum magno mons improbus actu exultatque solo, silvas armenta virosque involvens secum. Nachgeahmt von Quint. Sm. 1, 696.

138. κατὰ στεφάνης vom Rand herab. ποταμὸς χειμάῤῥοος, vgl. Δ 452, Ε 88.

139. ῥήξας, nachdem er weggespült, weggeschwemmt hat. ὄμβρῳ Wasserschwall. ἀνειδέος, vgl. zu Δ 521. ἔχματα den Halt, die Unterlage (Erde und kleinere Steine), auf welcher der Felsblock ruht.

140. ἀναθρῴσκων, weil der Stein nicht rollt, sondern so oft er den Boden berührt, daran abprallt und wieder in die Höhe springt. Schol. προσκρούων καὶ ἀφαλλόμενος.

141. ἀσφαλέως (unablässig), noch durch ἔμπεδον (in einem fort) verstärkt, wie ν 86 vom Schiffe und Ο 683 ἔμπεδον ἀσφαλὲς αἰεὶ θρῴσκει vom Kunstreiter, der von einem Pferde auf das andere springt. εἷος statt des handschriftlichen ἕως (εἵως), wofür auch einige Quellen ὄφρ' ἄν haben.

142. ἐσσύμενος, hier von einem leblosen Gegenstande, wie ἰεμένη von der Lanze Ν 543, Υ 280, 399.

143. εἵως, zu Μ 141.

144. ῥέα διελεύσεσθαι schrieb Aristarch (Schol. Υ 263) für das hier und Υ 263 fast einstimmig von den Handschriften überlieferte ῥεῖα δ' ἐλεύσεσθαι. Der Accusativ ist nicht von der Präposition beeinflufst, sondern hängt von ἐλεύσεσθαι ab „hindurch zu kommen (durch die Feinde) zu den Zelten und Schiffen", vgl. Α 322, Χ 482, β 262, δ 477, ξ 167.

145. ἐνέκυρσε stiefs auf.

146. μάλ' ἐγχριμφθείς (Η 272), Schol. λίαν ταῖς φάλαγξιν ἐμπελασθείς.

147 = Ο 278, Ρ 731; vgl. Ξ 26. ἀμφιγύοισιν, Schol. ὅτι ἑκατέρωθεν ἄκρον ἔχει.

148 = Δ 535, Ε 626.

149 = Θ 227, Λ 275, 586, Μ 439, Ρ 247.

150 = Θ 173.

151. παρμένετε, neben mir. οὔ τοι haben die besten Quellen; andere οὔτι, welches metrisch zulässig wäre, vgl. Einl. § 23.

καὶ μάλα πυργηδὸν σφέας αὐτοὺς ἀρτύναντες,
ἀλλ', οἷω, χάσσονται ὑπ' ἔγχεος, εἰ ἐτεόν με
ὦρσε θεῶν ὤριστος, ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης."
ὣς εἰπὼν ὤτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου.
Δηίφοβος δ' ἐν τοῖσι μέγα φρονέων ἐβεβήκει
Πριαμίδης, πρόσθεν δ' ἔχεν ἀσπίδα πάντοσ' ἴσην,
κοῦφα ποσὶ προβιβὰς καὶ ὑπασπίδια προποδίζων.
Μηριόνης δ' αὐτοῖο τιτύσκετο δουρὶ φαεινῷ,
καὶ βάλεν, οὐδ' ἀφάμαρτε, κατ' ἀσπίδα πάντοσ' ἴσην
ταυρείην· τῆς δ' οὔ τι διήλασεν, ἀλλὰ πολὺ πρὶν
ἐν καυλῷ ἐάγη δολιχὸν δόρυ· Δηίφοβος δὲ
ἀσπίδα ταυρείην σχέθ' ἀπὸ ἕο, δείσε δὲ θυμῷ
ἔγχος Μηριόναο δαΐφρονος· αὐτὰρ ὅ γ' ἥρως
ἂψ ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο, χώσατο δ' αἰνῶς
ἀμφότερον, νίκης τε καὶ ἔγχεος, ὃ ξυνέαξε.
βῆ δ' ἰέναι παρά τε κλισίας καὶ νῆας Ἀχαιῶν,
οἰσόμενος δόρυ μακρόν, ὅ οἱ κλισίηφι λέλειπτο.
οἱ δ' ἄλλοι μάρναντο, βοὴ δ' ἄσβεστος ὀρώρει.
Τεῦκρος δὲ πρῶτος Τελαμώνιος ἄνδρα κατέκτα,

152 = *M* 43.

153. *οἷω*, parenthetisch, zu *Θ* 536. *ὑπ' ἔγχεος* vor meinem Speere, vgl. *T* 73 und *Δ* 497, *O* 574. *εἰ ἐτεόν με ὦρσε*, vgl. *E* 104.

154. Vgl. *H* 411.

155 = *E* 470.

156. Vgl. *Λ* 296, *X* 21.

157 = 803.

158. *κοῦφα* leicht, flink, wie Pindar Ol. XIV, 15, Hesiod Scut. 323. Vgl. *κραιπνὰ ποσὶ προβιβάς N* 18, *ρ* 27. *ὑπασπίδια* = *ὑπ' ἀσπίδι*, vom Schilde gedeckt, wie *N* 807, *Π* 609.

159 = 370; vgl. *Φ* 582.

160 = *Λ* 350 und *N* 175.

161. *διήλασεν*, näml. *Μηριόνης*, vgl. *Π* 318. *πρίν*, nämlich *πρὶν διελάσαι*.

162. *ἐν καυλῷ*, dort, wo das Holz in dem Erze befestigt war, wie 608, *Π* 115.

163. *σχέθ' ἀπὸ ἕο* hielt ihn von sich weg, damit der Speer nicht zugleich durch den Panzer dringe (vgl. *Γ* 357 f.), wie *T* 261 *σάκος μὲν ἀπὸ ἕο χειρὶ παχείῃ ἔσχετο ταρβήσας*. *ἀπὸ* mit verlängerter Endsilbe vor dem digammierten *ἕο* und *ἔθεν* auch *E* 343, Z 62, *K* 465, *M* 205, *T* 261, 278, *ι* 398, *φ* 136, 163. Der Satz mit *δέ* ist begründend, wie 191, vgl. *Δ* 228, 259, *B* 26, 196, *Γ* 134, *I* 238, 497, 640, *K* 256, *N* 481, *Π* 90, *Σ* 188, *Φ* 366, 498.

165 = *Γ* 32. *ἐχάζετο*, weil der Angriff mifsglückt und sein Speer gebrochen war.

166. *ἀμφότερον*, zu *Γ* 179. *νίκης*, res pro rei defectu, zu *Δ* 65.

167 = *Θ* 220, *Λ* 617, *N* 208.

168. *οἰσόμενος*, um sich zu holen, wie 248, 257.

169 = 540. Übergangsvers zur Einleitung der Erzählung dessen, was sich während der Abwesenheit des Meriones auf dem Schlachtfelde ereignete.

170 = Z 5, *M* 378.

Ἴμβριον αἰχμητήν, πολυίππου Μέντορος υἱόν.
ναῖε δὲ Πήδαιον, πρὶν ἐλθεῖν υἷας Ἀχαιῶν,
κούρην δὲ Πριάμοιο νόθην ἔχε, Μηδεσικάστην·
αὐτὰρ ἐπεὶ Δαναῶν νέες ἦλυθον ἀμφιέλισσαι,
ἂψ εἰς Ἴλιον ἦλθε, μετέπρεπε δὲ Τρώεσσι,
ναῖε δὲ πὰρ Πριάμῳ· ὃ δέ μιν τίεν ἶσα τέκεσσι.
τόν ῥ' υἱὸς Τελαμῶνος ὑπ' οὔατος ἔγχει μακρῷ
νύξ', ἐκ δ' ἔσπασεν ἔγχος· ὃ δ' αὖτ' ἔπεσεν μελίη ὣς,
ἥ τ' ὄρεος κορυφῇ ἔκαθεν περιφαινομένοιο
χαλκῷ ταμνομένη τέρενα χθονὶ φύλλα πελάσσῃ·
ὣς πέσεν, ἀμφὶ δέ οἱ βράχε τεύχεα ποικίλα χαλκῷ.
Τεῦκρος δ' ὡρμήθη μεμαὼς ἀπὸ τεύχεα δῦσαι·
Ἕκτωρ δ' ὁρμηθέντος ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ.
ἀλλ' ὃ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο χάλκεον ἔγχος·
τυτθόν· ὃ δ' Ἀμφίμαχον, Κτεάτου υἱ' Ἀκτορίωνος,
νισσόμενον πόλεμόνδε κατὰ στῆθος βάλε δουρί.
δούπησεν δὲ πεσών, ἀράβησε δὲ τεύχε' ἐπ' αὐτῷ.
Ἕκτωρ δ' ὡρμήθη κόρυθα κροτάφοις ἀραρυῖαν
κρατὸς ἀφαρπάξαι μεγαλήτορος Ἀμφιμάχοιο·
Αἴας δ' ὁρμηθέντος ὀρέξατο δουρὶ φαεινῷ

171. Ἴμβριον, nur hier erwähnt. πολυίππου, der viele Pferde besitzt, vgl. die ähnlichen Composita πολύαρνι *B* 106; πολυλήιος *E* 613; πολύμηλος *B* 605, 705, Ξ 490; πολυστάφυλος *B* 507, 537; πολυτρήρων *B* 502, 582; πολυφάρμακος *Π* 28, κ 276; πολύχαλκος *K* 315, *Σ* 289, ο 425; πολύχρυσος *H* 180, *Λ* 46, *K* 315, *Σ* 289.

172. Πήδαιον, Schol. ὑπὸ τὴν Ἴδην πόλις πρὸς Θήβην, οἱ δὲ πρὸς Καρίαν. πρὶν als Länge gebraucht (hier in der Thesis) wie *B* 348, *Z* 81, *H* 390, *Θ* 474, *Π* 839, 840, *Φ* 179, 340, *X* 156, *Ω* 245, 764 und elfmal in der Odyssee, vgl. Anhang zu *Π* 840.

173. ἔχε, zu *Γ* 123.

174—176 = *O* 549—551.

175. ἂψ zurück. Schol. ἤδη γὰρ ἄλλοτε ἦλθεν εἰς Τροίαν διὰ τὸν γάμον.

178. Das erste Hemistichion steht auch *M* 395. μελίη ὣς, zu *Δ* 482, *E* 560.

179. κορυφῇ, andere κορυφῆς, vgl. Anhang. περιφαινομένοιο ringsum sichtbar, vgl. ε 476.

180. χαλκῷ Beil. τέρενα, Schol. τρυφερά, ἁπαλά.

181 = *M* 396.

182. ὡρμήθη drang heran. Der Infinitiv hängt von μεμαώς ab, dagegen 189 von ὡρμήθη.

184 = 404, 503, *Π* 610, *P* 305, 526. Vgl. *Υ* 281, *X* 274, 285, υ 305, χ 260. Über die Form ἠλεύατο vgl. Einl. § 12.

185. τυτθόν um ein weniges, d. h. die Lanze fuhr knapp an ihm vorbei, wie *P* 306.

186 = *O* 577. πόλεμόνδε, während er zum Kampfe vordrang. So steht *Θ* 313 ἰέμενον πόλεμόνδε.

187 = *E* 42.

190. ὀρέξατο machte einen Ausfall auf ihn, nicht „er zielte", denn οὖτα wird nur gebraucht von

Ἕκτορος· ἀλλ' οὔ πῃ χροὸς εἴσατο, πᾶς δ' ἄρα χαλκῷ
σμερδαλέῳ κεκάλυφθ'· ὃ δ' ἄρ' ἀσπίδος ὀμφαλὸν οὖτα,
ὥσε δέ μιν σθένεϊ μεγάλῳ· ὃ δὲ χάσσατ' ὀπίσσω
νεκρῶν ἀμφοτέρων, τοὺς δ' ἐξείρυσσαν Ἀχαιοί.
Ἀμφίμαχον μὲν ἄρα Στιχίος δῖός τε Μενεσθεύς,
ἀρχοὶ Ἀθηναίων, κόμισαν μετὰ λαὸν Ἀχαιῶν,
Ἴμβριον αὖτ' Αἴαντε, μεμαότε θούριδος ἀλκῆς.
ὥς τε δύ' αἶγα λέοντε κυνῶν ὕπο καρχαροδόντων
ἁρπάξαντε φέρητον ἀνὰ ῥωπήια πυκνά,
ὑψοῦ ὑπὲρ γαίης μετὰ γαμφηλῇσιν ἔχοντε,
ὣς ῥα τὸν ὑψοῦ ἔχοντε δύω Αἴαντε κορυστὰ
τεύχεα συλήτην· κεφαλὴν δ' ἀπαλῆς ἀπὸ δειρῆς

einer Verletzung durch einen Hieb oder Stoſs und das folgende ὥσε läſst keinen Zweifel darüber, daſs hier nur von einem Stoſse die Rede sein kann.

191. χροὸς εἴσατο drang in den Körper, erreichte den Körper, welche Bedeutung εἴσατο auch Δ 138, E 538, P 518, ω 524 hat, wo es mit διὰ πρὸ verbunden ist. Hier ist εἴσατο mit dem bloſsen Genetiv konstruiert wie χ 89 Ἀμφίνομος δ' Ὀδυσῆος ἐείσατο. Andere schreiben χρόος oder χρώς als Nominativ und fassen εἴσατο in der Bedeutung „war sichtbar" (richtiger „wurde sichtbar", denn εἴσατο ist Aorist) vgl. Anhang. πᾶς δ' ἄρα χαλκῷ wie Λ 65.

192. κεκάλυφθ', vgl. τίφθ' Δ 243, Θ 447, K 37, 141, κ 378, ψ 98, τάφθ' ὥσπερ Eur. Herc. fur. 1419. κατακέκοφθ' ὑπ' Antiphanes bei Athen. III, 103. οὖτα, hier vom Verletzen des Schildes, wie H 258, N 552, 607, 646, O 528, P 43, Φ 400, 402.

193. μιν, Ἕκτορα.

194. ἐξείρυσσαν, vom Kampfplatz weg auf ihre Seite, vgl. Δ 506, E 298, P 104, 159, 317, Σ 152 und zu Ξ 422.

195. Στιχίος, vgl. O 331 Μενεσθῆος μεγαθύμου πιστὸν ἑταῖρον und N 691, wo neben Menestheus dessen Kampfgenossen Stichios, Pheidas und Bias erwähnt werden, während im Katalog (B 552) nur Menestheus genannt wird. κόμισαν μετὰ, brachten auf die Seite des ach. Heeres.

197. μεμᾱότε, Einl. § 20.

198. κυνῶν ὕπο ἁρπάξαντε, die sie den Hunden entrissen haben, eigentlich unter den Hunden (die sie beschützen) weggeraubt haben, wie P 235 σφισιν ἕλπετο θυμὸς νεκρὸν ὑπ' Αἴαντος ἐρύειν. Anders Σ 319 ᾧ ῥά θ' ὑπὸ σκύμνους ἐλαφηβόλος ἁρπάσῃ ἀνήρ. Vgl. auch Θ 363, I 248, P 645.

199. ῥωπήια verlängert den vorhergehenden kurzen Vokal, wie Φ 559, Ψ 122, ξ 473.

200. μετὰ γαμφηλῇσιν zwischen den Kinnbacken, wo μετὰ die Stelle von ἐν vertritt, wie Λ 416 μετὰ γναμπτῇσι γένυσσιν. O 118 κεῖσθαι μεθ' αἵματι καὶ κονίῃσιν. T 50 μετὰ πρώτῃ ἀγορῇ ἵζοντο. Besonders häufig steht in dieser Weise μετὰ χερσί (zu E 344) und μετὰ φρεσί (zu Δ 245).

201. Der Accusativ τόν gehört auch zu συλήτην. κορυστά, seltene Dualform, zu Λ 16.

202. In dem Abschlagen des Kopfes des getöteten Imbrios will der Scholiast eine besondere dem Charakter des Lokrers Aias entsprechende Grausamkeit finden; es kann aber darin keine besondere Grausamkeit gefunden werden in einer Zeit, wo man die Leichen der

κόψεν Ὀιλιάδης κεχολωμένος Ἀμφιμάχοιο,
ἦκε δέ μιν σφαιρηδὸν ἑλιξάμενος δι' ὁμίλου.
Ἕκτορι δὲ προπάροιθε ποδῶν πέσεν ἐν κονίῃσι.
καὶ τότε δὴ περὶ κῆρι Ποσειδάων ἐχολώθη
υἱωνοῖο πεσόντος ἐν αἰνῇ δηιοτῆτι,
βῆ δ' ἰέναι παρά τε κλισίας καὶ νῆας Ἀχαιῶν
ὀτρυνέων Δαναούς, Τρώεσσι δὲ κήδε' ἔτευχεν.
Ἰδομενεὺς δ' ἄρα οἱ δουρὶ κλυτὸς ἀντεβόλησεν
ἐρχόμενος παρ' ἑταίρου, ὅ οἱ νέον ἐκ πολέμοιο
ἦλθε, κατ' ἰγνύην βεβλημένος ὀξέι χαλκῷ.
τὸν μὲν ἑταῖροί ἔνεικαν, ὃ δ' ἰητροῖς ἐπιτείλας
ἤιεν ἐς κλισίην· ἔτι γὰρ πολέμοιο μενοίνα
ἀντιάαν. τὸν δὲ προσέφη κρείων ἐνοσίχθων,

getöteten Feinde den Raubvögeln und Hunden zu Fraſse liegen liefs. Auch ist das hier erwähnte Beispiel nicht das einzige, vgl. *Λ* 146, 261, *P* 39, *Ξ* 496 ff. und *Σ* 176 *κεφαλὴν δέ ἑ θυμὸς ἀνώγει πῆξαι ἀνὰ σκολόπεσσι ταμόνθ' ἁπαλῆς ἀπὸ δειρῆς*. Da ist Achill in ganz anderer Weise gegen den getöteten Hektor grausam und mehr noch gegen die zwölf gefangenen Troer, die er bei der Bestattung des Patroklos (*Ψ* 175) schlachtet und auf den Scheiterhaufen wirft, wie er früher gelobt hat, *Πατρόκλου κταμένοιο χολωθείς* (*Σ* 337). Plutarch Crass. 31, 6 *τοῦτον δὲ κειμένου τὴν κεφαλὴν ἀποκόψαι καὶ τὴν δεξιάν*.

204. *σφαιρηδὸν* nach Art einer Kugel, vgl. *Λ* 147, *Ξ* 413. *ἑλιξάμενος* nachdem er ihm einen Schwung gegeben hatte, wie *ἐπιδινήσας Γ* 378. *δι' ὁμίλου* gehört zu *ἦκε*.

206—238. Poseidon ermuntert den Idomeneus in der Gestalt des Thoas zum Kampfe.

206. *περὶ κῆρι* wie *Δ* 46, 53 u. o. um sein Herz herum, d. h. im Herzen, wie das deutsche „es wurde ihm bange ums Herz". Andere schreiben *πέρι* und beziehen dasselbe auf *ἐχολώθη*.

207. *υἱωνοῖο*, des Antimachos des Sohnes des Kteatos, den der Dichter oben *Ἀκτορίων* nennt, vgl. zu *Γ* 140, *E* 392 und *Λ* 750, 751.

208 = 167.

211. *παρ' ἑταίρου*, von einem Kampfgenossen, dessen Name der Dichter nicht nennt, daher es eine unbedeutende Persönlichkeit gewesen sein mufs. Von den alten Erklärern dachten einige an Odysseus, andere an Koiranos, Alkmaon oder Agamemnon, aber weder Odysseus (*Λ* 437) noch Agamemnon (*Λ* 252) sind in der Kniekehle verwundet, Koiranos der Wagenlenker des Meriones (*P* 611 ff.) kann überhaupt nicht verwundet worden sein und Alkmaon ist bereits tot (*M* 304). Andere schrieben sogar *Ἑταίρου* als Eigenname.

212. *ἦλθε*, revertit. *ἰγνύην* Schol. *τὸ ὀπίσω τοῦ γόνατος μέρος*

213. *ἔνεικαν*, statt des Plusquamperfekts, vom Kampfplatze in das Zelt. *ἐπιτείλας*, wie *K* 63, *N* 753, ohne näheres Objekt.

214. *ἤιεν*, war auf dem Weg, *ἐς κλισίην*, Schol. *ὁπλιούμενος δηλονότι*, vgl. 235, 241. Weshalb Idomeneus die Waffen abgelegt hatte, da er *Λ* 501 noch unter den Kämpfenden genannt wird, hat der Dichter nicht angegeben. *πολέμοιο ἀντιάαν* teilnehmen, wie *M* 368, *N* 752.

εἰσάμενος φθογγὴν Ἀνδραίμονος υἷι Θόαντι,
ὃς πάσῃ Πλευρῶνι καὶ αἰπεινῇ Καλυδῶνι
Αἰτωλοῖσιν ἄνασσε, θεὸς δ' ὣς τίετο δήμῳ·
„Ἰδομενεῦ, Κρητῶν βουληφόρε, ποῦ τοι ἀπειλαὶ
οἴχονται, τὰς Τρωσὶν ἀπείλεον υἷες Ἀχαιῶν;“
τὸν δ' αὖτ' Ἰδομενεύς, Κρητῶν ἀγός, ἀντίον ηὔδα·
„ὦ Θόαν, οὔ τις ἀνὴρ νῦν γ' αἴτιος, ὅσσον ἐγώ γε
γιγνώσκω· πάντες γὰρ ἐπιστάμεθα πτολεμίζειν.
οὔτε τινὰ δέος ἴσχει ἀκήριον οὔτε τις ὄκνῳ
εἴκων ἀνδύεται πόλεμον κακόν· ἀλλά που οὕτω
μέλλει δὴ φίλον εἶναι ὑπερμενέι Κρονίωνι,
νωνύμνους ἀπολέσθαι ἀπ' Ἄργεος ἐνθάδ' Ἀχαιούς.
ἀλλὰ Θόαν, καὶ γὰρ τὸ πάρος μενεδήιος ἦσθα,
ὀτρύνεις δὲ καὶ ἄλλον, ὅθι μεθιέντα ἴδηαι·
τῶ νῦν μήτ' ἀπόληγε κέλευέ τε φωτὶ ἑκάστῳ.“
τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα Ποσειδάων ἐνοσίχθων·
„Ἰδομενεῦ, μὴ κεῖνος ἀνὴρ ἔτι νοστήσειεν
ἐκ Τροίης, ἀλλ' αὖθι κυνῶν μέλπηθρα γένοιτο,
ὅς τις ἑπ' ἤματι τῷδε ἑκὼν μεθίῃσι μάχεσθαι.
ἀλλ' ἄγε τεύχεα δεῦρο λαβὼν ἴθι· ταῦτα δ' ἅμα χρὴ
σπεύδειν, αἴ κ' ὄφελός τι γενώμεθα καὶ δύ' ἐόντε.

216. εἰσάμενος φθογγήν, wie *B* 791; vgl. *N* 45, *P* 555, *T* 81, *β* 268, 401, *χ* 206, *ω* 548.

217. πάσῃ Πλευρῶνι (lokaler Dativ), die Stadt mit ihrem Gebiete.

218 = *K* 33, vgl. *E* 78.

219. ἀπειλαί, τὰς ἀπείλεον, wie *Π* 200, *ν* 126, Herodot VI, 32. Zum Gedanken vgl. *Θ* 229 ff.

221 = *Δ* 265, *N* 259, 274, 311.

223. ἐπιστάμεθα, Schol. ἀντὶ τοῦ δυνάμεθα, wie 238, *Π* 142, *T* 389, *Φ* 320, *ν* 207, Aisch. Prom. 1032. Soph. Trach. 543.

224. Vgl. *E* 812, 817. ὄκνῳ εἴκων, wie *K* 122, aus Bequemlichkeit.

225. ἀνδύεται entzieht sich (vgl. *H* 217); das Gegenteil ist πόλεμον δῦναι, wie Z 185, *I* 604, *Ξ* 62, *T* 313, vgl. *Γ* 241, *Σ* 134. οὕτω, vulgo οὕτως, vgl. Anhang.

226 = *Ξ* 69, vgl. *B* 116, *Γ* 308.

227 = *M* 70, *Ξ* 70.

229. ὀτρύνεις, das Präsens neben dem Imperfekt bei τὸ πάρος, vgl. zu *A* 553. ὅθῑ vor μεθιέντα wie *Δ* 516, vgl. *A* 283. ἴδηαι, ohne ἄν, vgl. Kr. Di. § 54, 15. A. 2.

230. τῶ steht formal um anzuzeigen, dafs der Hauptsatz zu dem zwischen ihn und den vorausgehenden Vokativ eingeschobenen begründeten Satz (zu *Γ* 59) in einem kausalen Verhältnis steht, wie *H* 331. ἀπόληγε, näml. μάχης.

233. κυνῶν μέλπηθρα, Schol. ἐμπαίγματα, παίγνια, ein Spiel, eine Belustigung, insofern die Hunde die Leichname herumzerren. Vgl. *P* 255, *Σ* 179 und *O* 351, *X* 67.

234. ἐπ' ἤματι, wie *K* 48, *T* 229, *β* 284, *μ* 105, *ξ* 105, μάχεσθαι, vgl. *P* 419, *Ψ* 434.

235. δεῦρο ἴθι, zu *Γ* 130.

236. σπεύδειν, Schol. ἐνεργεῖν μετὰ κακοπαθείας καὶ ταλαιπωρίας, d. h. mit Eifer betreiben, transitiv

συμφερτὴ δ' ἀρετὴ πέλει ἀνδρῶν καὶ μάλα λυγρῶν·
νῶι δὲ καί κ' ἀγαθοῖσιν ἐπισταίμεσθα μάχεσθαι.“
ὣς εἰπὼν ὃ μὲν αὖτις ἔβη θεὸς ἂμ πόνον ἀνδρῶν·
Ἰδομενεὺς δ' ὅτε δὴ κλισίην εὔτυκτον ἵκανε,
δύσετο τεύχεα καλὰ περὶ χροΐ, γέντο δὲ δοῦρε,
βῆ δ' ἴμεν ἀστεροπῇ ἐναλίγκιος, ἥν τε Κρονίων
χειρὶ λαβὼν ἐτίναξεν ἀπ' αἰγλήεντος Ὀλύμπου,
δεικνὺς σῆμα βροτοῖσιν· ἀρίζηλοι δέ οἱ αὐγαί·
ὣς τοῦ χαλκὸς ἔλαμπε περὶ στήθεσσι θέοντος.
Μηριόνης δ' ἄρα οἱ θεράπων ἐὺς ἀντεβόλησεν
ἐγγὺς ἔτι κλισίης· μετὰ γὰρ δόρυ χάλκεον ᾔει
οἰσόμενος· τὸν δὲ προσέφη σθένος Ἰδομενῆος·
„Μηριόνη, Μόλου υἱέ, πόδας ταχύ, φίλταθ' ἑταίρων,
τίπτ' ἦλθες πολεμόν τε λιπὼν καὶ δηιοτῆτα;
ἦέ τι βέβληαι, βέλεος δέ σε τείρει ἀκωκή,
ἦέ τευ ἀγγελίης μετ' ἔμ' ἦλυθες; οὐδέ τοι αὐτὸς
ἧσθαι ἐνὶ κλισίῃσι λιλαίομαι, ἀλλὰ μάχεσθαι.“
τὸν δ' αὖ Μηριόνης πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·

wie τ 137. ὄφελος, konkret, für ὀφέλιμοι, wie *P* 152 ὅς τοι πόλλ' ὄφελος γένετο, vgl. *X* 513. Theognis 102 τί δ' ἔστ' ὄφελος δειλὸς ἀνήρ. 700 τῶν δ' ἄλλων οὐδὲν ἄρ' ἦν ὄφελος. Arist. Plut. 1152. Plat. Charm. 175 B. Apol. 28 B. Kriton 46 A. 54 A. καὶ auch nur.

237. συμφερτή vereinigt. πέλει giebt aus, wirkt, vgl. *Λ* 392. λυγρῶν, wie 119.

239—329. Meriones begegnet dem bereits gerüsteten Idomeneus, und nachdem er sich aus dessen Zelt einen Speer geholt, gehen beide in den Kampf.

239 = *Π* 726, *P* 82. Vgl. Theognis 987. πόνον, wie sonst auch ἔργον = μάχην.

241. Vgl. *Θ* 43, *N* 25.

242. ἀστεροπῇ, an Glanz (245).

243. ἐτίναξεν schleudert. Versschlufs wie *Λ* 532.

244. δεικνὺς σῆμα, sonst φαίνων *B* 353, *Δ* 381, *I* 236; auch τιθείς *Θ* 171. Versschlufs wie *X* 27.

245 = *X* 32. Die Genetive hängen ab von στήθεσσι.

247. κλισίης, des Idomeneus (214). μετὰ nach, um zu holen (zu *H* 418) noch genauer bezeichnet durch οἰσόμενος (168).

248. σθένος Ἰδομενῆος, zu *B* 387.

250. ἦλθες, mit Perfektbedeutung, wie *H* 25, *δ* 810, *λ* 94, 155 (ohne Fragepartikel *Λ* 207, *H* 35, *O* 175, *Ω* 104, *π* 206, *τ* 484, *ψ* 7, 27, 248), vgl. *Λ* 202, Z 254, *Ψ* 94, *ε* 87, an welchen Stellen dafür das Perfekt steht.

251. τι etwa, irgendwie.

252. τευ, Neutrum oder Maskulinum? ἀγγελίης = ἄγγελος, zu *Γ* 206. μετ' nach, d. h. um aufzusuchen, wie *K* 73, *π* 151; vgl. *N* 297, 469, *O* 221 und die Stellen, wo μετά mit persönlichem Accusativ ein Nachgehen in feindlicher Absicht bezeichnet, wie *E* 152, Z 21, *Π* 864, *Υ* 407, 484, *X* 140, *Ψ* 391.

253. ἧσθαι unthätig zu bleiben, vgl. *Δ* 412, *Σ* 104.

„[Ἰδομενεῦ, Κρητῶν βουληφόρε χαλκοχιτώνων,]
ἔρχομαι, εἴ τί τοι ἔγχος ἐνὶ κλισίῃσι λέλειπται,
οἰσόμενος· τό νυ γὰρ κατεάξαμεν, ὃ πρὶν ἔχεσκον,
ἀσπίδα Δηιφόβοιο βαλὼν ὑπερηνορέοντος.“
τὸν δ' αὖτ' Ἰδομενεύς, Κρητῶν ἀγός, ἀντίον ηὔδα·
„δούρατα δ', αἴ κ' ἐθέλῃσθα, καὶ ἓν καὶ εἴκοσι δήεις
ἑσταότ' ἐν κλισίῃ πρὸς ἐνώπια παμφανόωντα,
Τρώια, τὰ κταμένων ἀποαίνυμαι. οὐ γὰρ ὀίω
ἀνδρῶν δυσμενέων ἑκὰς ἱστάμενος πολεμίζειν·
τῶ μοι δούρατά τ' ἔστι καὶ ἀσπίδες ὀμφαλόεσσαι,
καὶ κόρυθες καὶ θώρηκες λαμπρὸν γανόωντες.“
τὸν δ' αὖ Μηριόνης πεπνυμένος ἀντίον ηὔδα·
„καί τοι ἐμοὶ παρά τε κλισίῃ καὶ νηὶ μελαίνῃ
πόλλ' ἔναρα Τρώων· ἀλλ' οὐ σχεδόν ἐστιν ἑλέσθαι.
οὐδὲ γὰρ οὐδ' ἐμέ φημι λελασμένον ἔμμεναι ἀλκῆς,
ἀλλὰ μετὰ πρώτοισι μάχην ἀνὰ κυδιάνειραν
ἵσταμαι, ὁππότε νεῖκος ὀρώρηται πολέμοιο.

255. Fehlt in den besten Quellen, vgl. Anhang.

256. Vgl. 168. Anfangs hatte sich Meriones aus seinem eigenen Zelte einen Speer holen wollen. ἔρχομαι ich bin auf dem Wege, wie *Λ* 839, Ξ 301. Arist. Plut. 749.

257. κατεάξαμεν, neben ἔχεσκον, vgl. *N* 785, Φ 60 und Γ 440 κεῖνον δ' αὖτις ἐγώ (νικήσω), παρὰ γὰρ θεοί εἰσι καὶ ἡμῖν. *ν* 358 ἀτὰρ καὶ δῶρα διδώσομεν, αἴ κεν ἔᾳ πρόφρων με Διὸς θυγάτηρ ἀγελείη αὐτόν τε ζώειν καί μοι φίλον υἱὸν ἀέξῃ. Der Plural von einer Person steht auch noch *X* 393, *π* 44. Ähnliches findet sich in noch auffallenderer Weise bei den Tragikern: Euripides Ion 391 κωλυόμεσθα μὴ μαθεῖν ἃ βούλομαι. Herc. fur. 858 Ἥλιον μαρτυρόμεσθα δρῶσ'(α), ἃ δρᾶν οὐ βούλομαι. Ion 1250 διωκόμεσθα θανασίμους ἐπὶ σφαγάς, Πυθίᾳ ψήφῳ κρατηθεῖσ'(α), ἔκδοτος δὲ γίγνομαι. Troad. 904 οὐ δικαίως, ἢν θάνω, θανούμεθα. Ovid. Her. 11, 97 utemur violento fortiter ense: pectoribus condam. 12, 190 quoties video, lumina nostra madent.

260. ἓν ist nicht mit εἴκοσι zu verbinden. δήεις kannst finden (Einl. § 11).

261. πρὸς gelehnt an, vgl. Θ 435.

262. ἀποαίνυμαι, warum Präsens und nicht Perfekt? Quint. Sm. 7,439 ὁπόσα κταμένων ἀφέλοντο.

264. δούρατά τ' ἔστι καὶ ἀσπίδες, der Singular wie 14, vgl. zu Γ 327.

265. λαμπρὸν γανόωντες, wie *T* 359, vgl. *E* 6 λαμπρὸν παμφαίνῃσι.

267. παρά τε κλισίῃ καὶ νηΐ, wie *A* 329, *K* 74, wofür man ἐν κλισίῃ παρὰ νηΐ erwartete, denn die Waffen liegen im Zelte, vgl. 158, 256, 261.

268. ἔναρα, wozu auch die Lanzen gehörten. σχεδόν (nahe genug) ἐστιν mit dem Infinitiv, wie *M* 53, vgl. *Λ* 340, Ω 663.

269. οὐδὲ γὰρ οὐδέ, zu *B* 703. λελασμένον ἔμμεναι (zu Γ 309), wie Π 538, Ψ 69.

271. νεῖκος πολέμοιο wie *σ* 264, *ω* 543; vgl. *E* 861, *N* 635, Ξ 389, Π 359, *P* 253, 384, *T* 140. πόλεμος καὶ νεῖκος *M* 361. πόνος καὶ νεῖκος *M* 348. Ähnlich ἀνέμου θύελλα oder ἄελλα Z 346, *N* 795,

ἄλλον πού τινα μᾶλλον Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων
λήθω μαρνάμενος, σὲ δὲ ἴδμεναι αὐτὸν ὀίω.“
τὸν δ' αὖτ' Ἰδομενεύς, Κρητῶν ἀγός, ἀντίον ηὔδα·
„οἶδ' ἀρετὴν οἷός ἐσσι· τί σε χρὴ ταῦτα λέγεσθαι;
εἰ γὰρ νῦν παρὰ νηυσὶ λεγοίμεθα πάντες ἄριστοι
ἐς λόχον, ἔνθα μάλιστ' ἀρετὴ διαείδεται ἀνδρῶν,
ἔνθ' ὅ τε δειλὸς ἀνήρ, ὅς τ' ἄλκιμος, ἐξεφαάνθη·
τοῦ μὲν γάρ τε κακοῦ τρέπεται χρὼς ἄλλυδις ἄλλῃ,
οὐδέ οἱ ἀτρέμας ἧσθαι ἐρητύετ' ἐν φρεσὶ θυμός,
ἀλλὰ μετοκλάζει καὶ ἐπ' ἀμφοτέρους πόδας ἵζει,
ἐν δέ τέ οἱ κραδίη μεγάλα στέρνοισι πατάσσει
κῆρας ὀιομένῳ, πάταγος δέ τε γίγνετ' ὀδόντων·
τοῦ δ' ἀγαθοῦ οὔτ' ἂρ τρέπεται χρὼς οὔτε τι λίην
ταρβεῖ, ἐπειδὰν πρῶτον ἐσίζηται λόχον ἀνδρῶν,

ε 292, 304, 317, 335, κ 54; *νέφος ἀχλύος* O 668; *φόνον αἵματος* Π 162. Häufiger verbinden die Tragiker in dieser Weise Synonyma: Soph. Phil. 594 *ἰσχύος κράτος*. 508 *πόνων ἆθλα*. 846 *λόγων φάμαν*. 1263 *θόρυβος βοῆς*. Trach. 346 *πόνων λατρεύματα*. Eurip. Hipp. 1166 *ἁρμάτων ὄχος*. Troad. 681, 1049, Kykl. 85, 702 *ναὸς σκάφος*, vgl. Kr. Di. § 47, 5, A. 2. *ὁρῶρηται*, vgl. τ 377, 524.

273. *μᾶλλον λήθω μαρνάμενος*, werde im Kampfe weniger beobachtet, vgl. zu *P* 2. Meriones kämpft als *θεράπων* des Idomeneus (331) an dessen Seite. *αὐτὸν*, aus eigener Erfahrung.

275. *ἀρετήν*, Beziehungsaccusativ bei *οἷος*, wie ρ 313, τ 359 bei *τοιόσδε*, Hymn. IV, 241 bei *τοιοῦτος*, λ 337 bei *πῶς*. Bei *οἷος* steht der Infinitiv des Bezugs β 272, vgl. β 59, ρ 538, τ 315 und zu Z 229, 463. *οἷος* mit kurzer Anfangssilbe, vgl. Einl. § 21. *λέγεσθαι*, erzählen, wie 292.

276. *λεγοίμεθα, κρινοίμεθα*.

277. *διαείδεται*, perspicitur; transitiv Θ 535. Vgl. Ψ 374 *τόδε δὴ ἀρετή γε ἑκάστου φαίνετο*.

278. *ὅ* = *ὅς*. *ἐξεφαάνθη* es sich herausstellt. Vgl. Theognis 393 *ἐν πενίῃ δ' ὅ τε δειλὸς ἀνὴρ ὅ τε πολλὸν ἀμείνων φαίνεται*.

279. *τρέπεται χρώς* ändert sich die Hautfarbe, wechselt die Farbe wie 284, *P* 733, φ 412, Arist. Lys. 127. Luk. 29, 5. 72, 17. Ael. Var. Hist. III, 5. Plut. Aratos 29, 6, d. h. er wird blafs, vgl. *Γ* 35, *K* 376, *O* 4, *H* 479, *Θ* 77, *P* 67. Sonst wird *χρώς* überall vom Körper gebraucht. *ἄλλυδις ἄλλῃ* immer anders.

280. Vgl. *I* 462. *ἧσθαι* liegen zu bleiben, vgl. *εἶσε λόχον*, zu 285.

281. *μετοκλάζει*, Schol. *ὀκλάζων μετακαθίζεται*, er hockt sich immer anders, worin *μετά* die Bedeutung des „Anderns, Wechselns“ hat.

282. *μεγάλα* laut.

283. *κῆρας ὀιομένῳ*, indem er den Tod vor Augen sieht, vgl. *ὀιόμενος θανέεσθαι Δ* 12, *O* 728, *υ* 21. *πάταγος ὀδόντων*, vgl. *K* 375.

285. *ἐπειδὰν* ist hier in allen Quellen überliefert; da aber Homer sonst nur *ἐπεί κεν* oder *ἐπήν* gebraucht, so änderten hier einige Herausgeber und schrieben *ἐπὴν δὴ* oder *ἐπεί κεν*. *πρῶτον*, sonst nicht nach *ἐπεί*, sondern meist *πρῶτα* (*A* 235, *P* 427, *T* 9, *γ* 183,

ἀρᾶται δὲ τάχιστα μιγήμεναι ἐν δαΐ λυγρῇ·
οὐδέ κεν ἔνθα τεόν γε μένος καὶ χεῖρας ὄνοιτο.
εἴ περ γάρ κε βλεῖο πονεύμενος ἠὲ τυπείης,
οὐκ ἂν ἐν αὐχέν' ὄπισθε πέσοι βέλος οὐδ' ἐνὶ νώτῳ,
ἀλλά κεν ἢ στέρνων ἢ νηδύος ἀντιάσειε
πρόσσω ἱεμένοιο μετὰ προμάχων ὀαριστύν.
ἀλλ' ἄγε, μηκέτι ταῦτα λεγώμεθα νηπύτιοι ὣς
ἑσταότες, μή πού τις ὑπερφιάλως νεμεσήσῃ.
ἀλλὰ σύ γε κλισίηνδε κιὼν ἕλευ ὄβριμον ἔγχος."
ὣς φάτο, Μηριόνης δὲ θοῷ ἀτάλαντος Ἄρηι
καρπαλίμως κλισίηθεν ἀνείλετο χάλκεον ἔγχος,
βῆ δὲ μετ' Ἰδομενῆα μέγα πτολέμοιο μεμηλώς.
οἷος δὲ βροτολοιγὸς Ἄρης πόλεμόνδε μέτεισι,
τῷ δὲ Φόβος φίλος υἱὸς ἅμα κρατερὸς καὶ ἀταρβὴς

λ 221, ν 228, ρ 573) oder τὰ πρῶτα (Z 489, *M* 420, Θ 553), einmal auch τὸ πρῶτον δ 13. Über πρῶτον vgl. zu Z 345. ἑσίζηται sich hineinlegt, vgl. εἶσε λόχον Δ 392, Z 189, δ 531.

286. μιγήμεναι handgemein zu werden, näml. τοῖς πολεμίοις. Obwohl sonst μιγῆναι neben dem bloſsen Dativ auch den Dativ mit ἐν bei sich hat, so kann doch ἐν δαΐ nur lokale Bedeutung haben, vgl. Ξ 386. In betreff des seltneren Dativs mit ἐν vgl. σ 379 ἐν προμάχοισι mit Δ 354, *E* 134, Θ 99, *N* 462, *O* 457. ἐν κονίῃσι Γ 55 mit *K* 457, χ 329. ἐν Τρώεσσιν Γ 209 mit *E* 143. ἐν φιλότητι *B* 232, Ω 131 mit Γ 445, Z 25, 161, 165, Ξ 295, ε 126, κ 334, ο 421, τ 266, ψ 219. Auſserdem λ 268, Φ 469.

287. Nachsatz zu dem hypothetischen Vordersatz (276), wozwischen 279—286 zur Begründung eingeschoben sind. μένος καὶ χεῖρας, wie 105. Weil beide Begriffe eng verbunden sind, steht trotz vorangehender Negation nicht οὐδέ, sondern καὶ wie β 274, δ 88, μ 42. ὄνοιτο, näml. τις, vgl. *X* 199.

288. βλεῖο, Optativ des Aorist ἐβλήμην, Einl. § 12 und zu *A* 60. πονεύμενος = μαχόμενος. Vgl. Anhang.

289. Vgl. *O* 451. πέσοι (würde hineinfahren) βέλος ist ohne Rücksicht auf das vorangehende τυπείης gebraucht.

290. ἀντιάσειε entgegenkommen, treffen.

291. πρόσσω ἱεμένοιο (beim Vordringen) hängt von den beiden vorhergehenden Genetiven ab. μετὰ — ὀαριστύν, in die Gesellschaft der Vorkämpfer. Der Dichter nennt hier den Kampf „ein Gekose, eine trauliche Unterhaltung der Kämpfenden", wie wir wohl auch von einem „Tanze" reden, vgl. *H* 241 ἐνὶ σταδίῃ δηίῳ μέλπεσθαι Ἄρηι und *P* 228 πολέμου ὀαριστύς.

292 = Υ 244; vgl. γ 240, ν 296. λεγώμεθα, nur von längeren Unterhaltungen gebraucht. νηπύτιοι = νήπιοι.

293. ἑσταότες, bei der Übersetzung ist ein „müſsig" oder „unthätig" hinzuzufügen, vgl. Υ 245.

294. ἕλευ suche dir aus, wie 396 ἀνείλετο.

295 = 328, 528. Meriones wird häufig mit Ares verglichen, *B* 651, *H* 166, Θ 264, *P* 259.

297 = 469, vgl. *E* 708.

298. Vgl. *H* 208. Quint. Sm. 9, 218.

299. Vgl. γ 111. Φόβος, vgl. Δ 440.

ἕσπετο, ὅς τ' ἐφόβησε ταλάφρονά περ πολεμιστήν·
τὼ μὲν ἄρ' ἐκ Θρήκης Ἐφύρους μέτα θωρήσσεσθον,
ἠὲ μετὰ Φλεγύας μεγαλήτορας· οὐδ' ἄρα τώ γε
ἔκλυον ἀμφοτέρων, ἑτέροισι δὲ κῦδος ἔδωκαν·
τοῖοι Μηριόνης τε καὶ Ἰδομενεύς, ἀγοὶ ἀνδρῶν,
ἦισαν ἐς πόλεμον κεκορυθμένοι αἴθοπι χαλκῷ.
τὸν καὶ Μηριόνης πρότερος πρὸς μῦθον ἔειπε·
„Δευκαλίδη, πῇ τ' ἂρ μέμονας καταδῦναι ὅμιλον;
ἦ ἐπὶ δεξιόφιν παντὸς στρατοῦ, ἦ ἀνὰ μέσσους,
ἦ ἐπ' ἀριστερόφιν; ἐπεὶ οὔ ποθι ἔλπομαι οὕτω
δεύεσθαι πολέμοιο κάρη κομόωντας Ἀχαιούς."
τὸν δ' αὖτ' Ἰδομενεύς, Κρητῶν ἀγός, ἀντίον ηὔδα·
„νηυσὶ μὲν ἐν μέσσῃσιν ἀμύνειν εἰσὶ καὶ ἄλλοι,
Αἴαντές τε δύω Τεῦκρός θ', ὃς ἄριστος Ἀχαιῶν
τοξοσύνῃ, ἀγαθὸς δὲ καὶ ἐν σταδίῃ ὑσμίνῃ·

300. Vgl. *Π* 689, *P* 177. *ταλάφρονα*, standhaft, sonst *ταλασίφρων*.

301. *ἐκ Θρήκης*, der Heimat des Kriegsgottes, *Θ* 361. *Ἐφύρους*, nach Strabon VII, 330 und IX, 442 die Bewohner von Krannon, *Φλεγύας* die Bewohner von Gortyn, beide in Thessalien. *θωρήσσεσθον*, vgl. Einl. § 9.

303. *ἔκλυον*, welches Tempus? Beide Heere beten zum Kriegsgott um den Sieg, den er aber nur einer der beiden Parteien gewährt.

306. *καὶ* nun, dient zur Anknüpfung, ähnlich wie in *καὶ τότε* „da nun".

307. *Δευκαλίδη*, vgl. *M* 117, gebildet wie *Ἀνθεμίδην* (*Δ* 488) von *Ἀνθεμίων* (*Δ* 473), *Βουκολίδης* (*O* 338) von *Βουκολίων*.

308. *ἐπὶ δεξιόφιν*, von den Alten als Accusativ gefaßt, weil sonst nur *ἐπὶ δεξιὰ* vorkommt, steht statt *ἐπὶ δεξιᾶς*, wie *Γ* 5 *πέτονται ἐπ' Ὠκεανοῖο ῥοάων*. *Λ* 546 *τρέσσε δὲ παπτήνας ἐφ' ὁμίλου*. *Λ* 756 *ἐπὶ Βουπρασίου πολυπύρου βήσαμεν ἵππους*. *Φ* 454 *περάαν νήσων ἔπι τηλεδαπάων*, ähnlich *X* 45. *Ψ* 374 *πύματον τέλεον δρόμον ὠκέες ἵπποι ἆψ ἐφ' ἁλὸς πολιῆς*. Vgl. *γ* 171, *ε* 238, *ι* 280, *κ* 96, *τ* 278. *ἀνὰ μέσσους*, wofür sonst *κατὰ* oder *ἐς μέσσον* steht: der Plural nur in *ἐν μέσσοισι*.

309. *οὕτω*, vulgo *οὕτως*, vgl. Anhang.

310. *δεύεσθαι*, über den Infin. Praes. nach *ἔλπομαι* vgl. zu *I* 40. Sie werden den Kampf (d. h. die Abwehr) nirgends so nötig haben als dort. Schol. *οὐδαμοῦ ἐνδεεῖς τοσοῦτον οἶμαι τῶν βοηθησόντων εἶναι τοὺς Ἀχαιούς, ὅσον ἐπὶ τὰ ἀριστερά· ἐκεῖ γὰρ ἐῤῥάγη τὸ τεῖχος, καὶ Ἕκτωρ „μάχης ἐπ' ἀριστερὰ μάρνατο πάσης"* (*Λ* 498).

312. *ἀμύνειν εἰσὶ* sind da zur Abwehr, vgl. 814 *χεῖρες ἀμύνειν εἰσὶ καὶ ἡμῖν*. *I* 688 *εἰσὶ καὶ οἵδε τάδ' εἰπέμεν*. *O* 129 *ἦ νύ τοι αὕτως οὔατ' ἀκουέμεν ἔστι*. *ξ* 496 *ἀλλά τις εἴη εἰπεῖν Ἀτρεΐδῃ*. *χ* 25 *οὐδέ πῃ ἀσπὶς ἔην, οὐδ' ἄλκιμον ἔγχος ἐλέσθαι*. *T* 140, *Ω* 489, 610.

314. *τοξοσύνῃ*, unter allen Achaierfürsten ist es fast Teukros allein, der sich im Kampfe auch des Bogens bedient, vgl. *Θ* 266 ff., *M* 387, *O* 441. Als Bogenschütze zeichnet sich bei den Leichenspielen (*Ψ* 860 ff.) Meriones aus, vgl. auch *N* 650, nirgends aber wird in der Ilias Odysseus genannt, obwohl er *ϑ* 219 bei den Phaieken von sich rühmt,

οἵ μιν ἄδην ἐλόωσι καὶ ἐσσύμενον πολέμοιο
[Ἕκτορα Πριαμίδην, καὶ εἰ μάλα καρτερός ἐστιν].
αἰπύ οἱ ἐσσεῖται, μάλα περ μεμαῶτι μάχεσθαι,
κείνων νικήσαντι μένος καὶ χεῖρας ἀάπτους
νῆας ἐνιπρῆσαι, ὅτε μὴ αὐτός γε Κρονίων
ἐμβάλοι αἰθόμενον δαλὸν νήεσσι θοῇσιν.
ἀνδρὶ δέ κ' οὐκ εἴξειε μέγας Τελαμώνιος Αἴας,
ὃς θνητός τ' εἴη καὶ ἔδοι Δημήτερος ἀκτήν,
χαλκῷ τε ῥηκτὸς μεγάλοισί τε χερμαδίοισιν.
οὐδ' ἂν Ἀχιλλῆι ῥηξήνορι χωρήσειεν
ἔν γ' αὐτοσταδίῃ· ποσὶ δ' οὔ πως ἔστιν ἐρίζειν.
νῶιν δ' ὧδ' ἐπ' ἀριστερ' ἔχε στρατοῦ, ὄφρα τάχιστα

daſs ihn vor Troia nur Philoktet im Bogenschieſsen übertroffen habe.

315. ἄδην ἐλόωσι, Schol. λίαν κορέσουσιν, κορεσθῆναι αὐτὸν ποιήσουσι τοῦ πολέμου. Schon die Alten bezogen πολέμου teils auf ἄδην (so Aristarch), teils auf ἐσσύμενον, wofür die Stellung und der sonstige Gebrauch (Ω 404, Λ 717) zu sprechen scheint. Richtiger ist aber die aristarchische Erklärung „sie werden ihn genug im Kampfe herumtreiben, in genug Kampf jagen", vgl. Τ 425 οὐ λήξω πρὶν Τρῶας ἄδην ἐλάσαι πολέμοιο. ε 290 ἀλλ' ἔτι μέν μίν φημι ἄδην ἐλάαν κακότητος. Eurip. Rhes. 480.

316. Fehlt in den besten Quellen vgl. Anhang. Es giebt noch andere derartige Verse, die sich nur in jüngeren Quellen finden und erst in späterer Zeit der gröſseren Deutlichkeit wegen hinzugefügt wurden wie Β 206, Θ 183, 235, Κ 531, Ξ 269, Π 381, Υ 312, Ψ 565, Ω 693, wie anderseits auch derartige Verse in früherer Zeit von den Diaskeuasten hinzugefügt worden sind, als welche die Alexandriner beispielsweise bezeichneten Γ 352, Ε 808, Θ 528, Ι 44, 416, Κ 497, Λ 705, Μ 450, Ξ 114, Ο 33, Π 261, Τ 77, 94, 327.

317. αἰπύ, Schol. δυσχερές, wie das lat. arduum, nur hier.

319. ὅτε μή auſser wenn, mit dem Optativ wie Ξ 248, π 197, ψ 185. Vgl. π 227. Ψ 792.

321. ἀνδρὶ = βροτῷ, steht mit Nachdruck am Anfang.

322. εἴη, der Modus ist dem des Hauptsatzes assimiliert, wie Ξ 92, 107, α 47, Θ 240, ν 291, ο 359, π 386, 392, σ 142, vgl. Kr. Di. § 54, 14, A. 2. ἀκτήν, zu Λ 631. Herodot IV, 198 Δήμητρος καρπόν. Die Menschen werden oft als solche bezeichnet, welche von Brot sich nähren, vgl. Ζ 142, Φ 465, Θ 222, ι 90, 191.

323. χαλκῷ mit der Lanze. Aias der Telamonier kämpft nirgends mit dem Schwert. ῥηκτός wer durchbohrt werden kann, verwundbar.

324. χωρήσειεν = εἴξειεν, hier und Ρ 101 ganz wie dieses Verbum konstruiert, während sonst das (sächliche) Objekt im Genetiv steht.

325. αὐτοσταδίῃ, nur hier („in dem Kampfe, wo man auf demselben Platze stehen bleibt") für das gewöhnliche σταδίῃ (mit und ohne ὑσμίνῃ), gebildet wie αὐτοσχεδίη. ποσὶ, instrumental. ἐρίζειν es mit ihm aufzunehmen.

326. νῶιν, was uns beide betrifft, Dativ der Relation, wie sonst nur der Singular gebraucht wird. ὧδε: Schol. οὕτως ὡς ἔχεις, τὸ δὲ ἔχε ἀντὶ τοῦ πορεύου, βάδιζε. ἔχειν hat hier die Bedeutung „sich halten, die Richtung einschlagen" wie Π 378, Ψ 401, 422, γ 182, an welchen Stellen man weder ἵππους

εἴδομεν ἠέ τῳ εὖχος ὀρέξομεν, ἦέ τις ἡμῖν.“
ὣς φάτο, Μηριόνης δὲ θοῷ ἀτάλαντος Ἄρηι
ἦρχ' ἴμεν, ὄφρ' ἀφίκοντο κατὰ στρατόν, ἦ μιν ἀνώγει.
οἳ δ' ὡς Ἰδομενῆα ἴδον φλογὶ εἴκελον ἀλκήν,
αὐτὸν καὶ θεράποντα, σὺν ἔντεσι δαιδαλέοισι,
κεκλόμενοι καθ' ὅμιλον ἐπ' αὐτῷ πάντες ἔβησαν.
τῶν δ' ὁμὸν ἵστατο νεῖκος ἐπὶ πρυμνῇσι νέεσσιν.
ὡς δ' ὅθ' ὑπὸ λιγέων ἀνέμων σπέρχωσιν ἄελλαι
ἤματι τῷ, ὅτε τε πλείστη κόνις ἀμφὶ κελεύθους,
οἵ τ' ἄμυδις κονίης μεγάλην ἱστᾶσιν ὀμίχλην,
ὣς ἄρα τῶν ὁμόσ' ἦλθε μάχη, μέμασαν δ' ἐνὶ θυμῷ
ἀλλήλους καθ' ὅμιλον ἐναιρέμεν ὀξέι χαλκῷ.
ἔφριξεν δὲ μάχη φθισίμβροτος ἐγχείῃσι
μακρῇς, ἃς εἶχον ταμεσίχροας· ὄσσε δ' ἄμερδεν
αὐγὴ χαλκείη κορύθων ἄπο λαμπομενάων
θωρήκων τε νεοσμήκτων σακέων τε φαεινῶν
ἐρχομένων ἅμυδις. μάλα κεν θρασυκάρδιος εἴη,
ὅς τότε γηθήσειεν ἰδὼν πόνον οὐδ' ἀκάχοιτο.

noch νῆα zu ergänzen braucht, wenn beide auch sonst als Objekte neben ἔχειν (lenken) vorkommen.

327 = *M* 328. Vgl. *X* 57.

328 = 295.

329. ἦ, näml. ἴμεν.

330–401. Idomeneus tötet den Othryoneus und Asios.

330. φλογὶ εἴκελον ἀλκήν, wie Σ 154, daneben auch συὶ Δ 253, *P* 281. Die homerischen Helden werden oft mit dem Feuer oder der Flamme an unwiderstehlicher Kraft verglichen, vgl. *T* 371.

332 = *Λ* 460.

333. τῶν, zwischen den Troern und ihren Gegnern. ὁμὸν gemeinsam, gleichmäfsig. ἵστατο erhob sich, wie *B* 151, Ψ 366 κονίη ἵστατο. Φ 327 ἵστατο κῦμα. Σ 172 φύλοπι, ἔστηκε. Eurip. Herakl. 74 ἔστηκε βοή. 128, 656 ἔστησας βοήν, ebenso Iph. Taur. 1307. Arist. Thesm. 697. Plut. Pyrrh. 17, 1 πολὺν χρόνον εἱστήκει τὰ τῆς μάχης ἄκριτα. Luk. 27, 26; 46. Vgl. *λ* 314, *π* 292.

334. ὑπὸ ἀνέμων, veranlafst, erregt von den Winden, vgl. Δ 276, *N* 796, *O* 171, *T* 358. σπέρχωσιν rasen, eigentl. eilen.

336. οἵ, ἄνεμοι. ἄμυδις gehört zu ἱστᾶσιν (emporwirbeln), wie *T* 114. κονίης ὀμίχλην eine dunkle Staubwolke, vgl. Ψ 366 κονίη ἵστατ' ἀειρομένη ὥς τε νέφος ἠὲ θύελλα.

337. ἐνὶ θυμῷ, wie *Γ* 9.

339. ἔφριξεν, vgl. Δ 282, *H* 62.

340. ταμεσίχροας in den Relativsatz hineingezogen, vgl. *Γ* 124, *H* 187, *Λ* 626, *N* 407, Ξ 172, *O* 389, 530, *γ* 408, *δ* 11, *η* 260, *λ* 123, *ρ* 102. Vgl. zu Ξ 172. ἄμερδεν blendete, wie Hes. Theog. 698.

341. χαλκείη = χαλκοῦ, dafür *B* 457 ἀπὸ χαλκοῦ.

342. νεοσμήκτων frisch geputzt, blank. Plut. Aem. Paullus 32, 3 μαρμαίροντα χαλκῷ νεοσμήκτῳ καὶ σιδήρῳ.

343. Vgl. *K* 41. ἐρχομένων ist von den vorhergehenden Genetiven abhängig.

344. οὐδ' ἀκάχοιτο ohne betrübt zu werden (über das viele Blutvergiefsen).

τὼ δ' ἀμφὶς φρονέοντε δύω Κρόνου υἷε κραταιὼ
ἀνδράσιν ἡρώεσσιν ἐτεύχετον ἄλγεα λυγρά.
Ζεὺς μέν ῥα Τρώεσσι καὶ Ἕκτορι βούλετο νίκην,
κυδαίνων Ἀχιλῆα πόδας ταχύν· οὐδέ τι πάμπαν
ἤθελε λαὸν ὀλέσθαι Ἀχαικὸν Ἰλιόθι πρό,
ἀλλὰ Θέτιν κύδαινε καὶ υἱέα καρτερόθυμον.
Ἀργείους δὲ Ποσειδάων ὀρόθυνε μετελθών,
λάθρῃ ὑπεξαναδὺς πολιῆς ἁλός· ἦχθετο γάρ ῥα
Τρωσὶν δαμναμένους, Διὶ δὲ κρατερῶς ἐνεμέσσα.
ἦ μὰν ἀμφοτέροισιν ὁμὸν γένος ἠδ' ἴα πάτρη,
ἀλλὰ Ζεὺς πρότερος γεγόνει καὶ πλείονα ἴδῃ,
τῶ ῥα καὶ ἀμφαδίην μὲν ἀλεξέμεναι ἀλέεινε,
λάθρῃ δ' αἰὲν ἔγειρε κατὰ στρατὸν ἀνδρὶ ἐοικώς.
τοὶ δ' ἔριδος κρατερῆς καὶ ὁμοιίου πολέμοιο

345. ἀμφὶς φρονέοντε in verschiedener Absicht, vgl. *B* 13 ἀμφὶς φράζονται.

346. ἀνδράσιν ἡρώεσσιν, wie *E* 746, *Θ* 390, *δ* 268, *λ* 629, *ξ* 97, *ω* 25, 87. ἐτεύχετον, vgl. Einl. § 9. Aristarch schrieb τετεύχετον und so haben auch die besten Handschriften, vgl. Anhang.

347. μέν ῥα, vulgo μὲν ἄρα, vgl. Anhang. βούλετο νίκην, wie *H* 21.

348. κυδαίνων = τιμῶν, wie *O* 612, *Ψ* 793. οὐδέ τι, vulgo οὐδ' ὅ γε, vgl. Anhang. πάμπαν, vgl. 7.

349. ἤθελε beabsichtigte. Der Untergang der Achaier war nicht sein Endzweck, sondern der Sieg der Troer war ihm nur ein Mittel zur Wiederherstellung der gekränkten Ehre des Achill.

350. Anth. Pal. VII, 1, 5 ὅττι Θέτιν κύδηνε καὶ υἱέα. κύδαινε wollte ehren. υἱέα, bei Homer nur hier, vgl. Einl. § 3.

352. ὑπεξαναδύς, dafs Poseidon mittlerweile unter das Meer getaucht war, wird vom Dichter nicht erwähnt: 239 heifst es αὖτις ἔβη θεὸς ἅμ πόνον ἀνδρῶν.

353 = 16. Ein Participialsatz im Accusativ nach einem Verbum des Affekts findet sich aufser hier im Homer nur noch *Θ* 378; häufiger bei Späteren, wie Soph. Aias 136 σὲ μὲν εὖ πράσσοντ' ἐπιχαίρω. Philokt. 1314 ἦσθην πατέρα γε τὸν ἐμὸν εὐλογοῦντά σε. Eurip. Rhes. 390 χαίρω δέ σ' εὐτυχοῦντα. Eupolis (Schol. *N* 353) Ἀρίσταρχον στρατηγοῦντ' ἄχθομαι.

354. πάτρη Geburtsort.

355. πλείονα ἴδῃ, da das Wissen nur auf Erfahrung beruht, vgl. *B* 555, *T* 218, *Φ* 440, und den Ausdruck παλαιά τε πολλά τε εἰδώς *β* 188.

356. ἀμφαδίην, wie *H* 196, *ε* 120. Ein Teil der Handschriften hat ἀμφαδίῃ.

357. ἀνδρί, wie 45, 216.

358. Zeus und Poseidon zogen (τάνυσσαν) das Seil (πεῖραρ) des Kampfes und des Streites, nachdem sie es aneinander geknüpft hatten (ἐπαλλάξαντες) über beiden Heeren zusammen, d. h. sie verstrickten beide Völker in einen unaufhörlichen Kampf, Zeus durch seinen Entschluſs, den Troern den Sieg zu verleihen, Poseidon durch seinen persönlichen Beistand. Aristarch und andere alte Erklärer verstanden es von zwei Seilen, die miteinander verknüpft wurden (τὸ πέρας τῆς ἔριδος καὶ πάλιν τὸ τοῦ πολέμου λαβόντες καὶ ἐπαλλάξαντες ἐπ' ἀμφοτέροις, ὥσπερ οἱ τὰ ἅμματα ποι-

πεῖραρ ἐπαλλάξαντες ἐπ' ἀμφοτέροισι τάνυσσαν,
ἄῤῥηκτόν τ' ἄλυτόν τε, τὸ πολλῶν γούνατ' ἔλυσεν.
ἔνθα μεσαιπόλιός περ ἐών, Δαναοῖσι κελεύσας,
Ἰδομενεὺς Τρώεσσι μετάλμενος ἐν φόβον ὦρσε.
πέφνε γὰρ Ὀθρυονῆα Καβησόθεν ἔνδον ἐόντα,
ὅς ῥα νέον πολέμοιο μετὰ κλέος εἰληλούθει.
ἤτεε δὲ Πριάμοιο θυγατρῶν εἶδος ἀρίστην,
Κασσάνδρην, ἀνάεδνον, ὑπέσχετο δὲ μέγα ἔργον,
ἐκ Τροίης ἀέκοντας ἀπωσέμεν υἷας Ἀχαιῶν.
τῷ δ' ὁ γέρων Πρίαμος ὑπό τ' ἔσχετο καὶ κατένευσε
δωσέμεναι· ὃ δὲ μάρναθ' ὑποσχεσίῃσι πιθήσας.
Ἰδομενεὺς δ' αὐτοῖο τιτύσκετο δουρὶ φαεινῷ
καὶ βάλεν ὕψι βιβάντα τυχών· οὐδ' ἧρκεσε θώρηξ

οὖντες, τόδε ἐπὶ τόδε) und bezogen ἐπ' ἀμφοτέροισι auf ἐπαλλάξαντες „nachdem sie sie übereinander gelegt und verknüpft hatten, zogen sie an", so daſs es wie eine Fessel nicht zu zerreiſsen und nicht aufzulösen war. Neuere Erklärer nehmen für ἐπαλλάξαντες die Bedeutung „abwechselnd" an, durch abwechselndes Ziehen wird aber der Knoten nicht fest, sondern nur durch gleichzeitiges.

360. Vgl. 37. ἄῤῥηκτον, proleptisch?

361. μεσαιπόλιος (Einl. § 16), auch bei Tryphiod. 168, App. Han. 6. Paraphr. μιξοπόλιος halbgrau, d. h. der auf der Übergangsstufe vom Mannesalter ins Greisenalter stand, vgl. 512. So heiſst Odysseus Ψ 791 ὠμογέρων, ein noch nicht reifer (voller) Greis.

362. Τρώεσσι, hängt ab von ἐνῶρσεν, muſs aber auch auf μετάλμενος bezogen werden. ἐν φόβον ὦρσε, vgl. Λ 544, Ξ 522; ähnlich Ο 62, 366, Σ 218, Θ 335.

363. Κάβησος, eine Stadt, über deren Lage schon die Alten nicht einig waren; nach einigen in Thrakien oder am Hellespont, nach anderen in Lykien oder Kappadokien. ἔνδον, in Troia.

364. μετὰ κλέος, wie Λ 227.

365. θυγατρῶν εἶδος ἀρίστη heiſst Z 252 die Laodike. Vergil Aen. II, 342 illis ad Troiam forte diebus venerat insano Cassandrae incensus amore, et gener auxilium Priamo Phrygibusque ferebat. Quint. Sm. 13, 175.

366. ἀνάεδνον, ohne dem Vater der Braut die üblichen Geschenke zu geben (vgl. Ι 146), wofür er die Achaier zu vertreiben versprach. μέγα zur Bezeichnung dessen, was die Kräfte eines übersteigt, vgl. zu Η 444. Plut. Lukull. 16, 1 ὑπέσχετο τῷ Μιθριδάτῃ μέγα ἔργον, ἀποκτενεῖν Λούκουλλον.

367. ἀέκοντας dient zur Verstärkung von ἀπωσέμεν und ist der Bedeutung nach = βίῃ wie Ε 164, δ 463; vgl. Α 430, Η 197, Ο 186, α 404, δ 646.

368. ὑπό τ' ἔσχετο — δωσέμεναι = δ 6.

369. ὑποσχεσίῃσι, sonst nur ὑπόσχεσις Β 286, 349, κ 483.

370 = 159.

371. ὕψι βιβάντα, ganz dem Charakter des hochmütigen Othryoneus entsprechend, der sich vermaſs die Achaier von Troia zu vertreiben. Sonst findet sich nur μακρὰ βιβάς, βιβῶν oder βιβάσθων, zu Γ 22. τυχών wie Ε 98, 580, 858, Ν 396, Π 623, Ψ 726, τ 452, vgl. zu Δ 106. οὐδ' ἧρκεσε, absolut, nicht half ihm, gewährte ihm Schutz, wie 397, Ο 529, Φ 131, π 261. Sonst steht bei diesem Verbum nur ὄλεθρον als

χάλκεος, ὃν φορέεσκε, μέσῃ δ' ἐν γαστέρι πῆξε.
δούπησεν δὲ πεσών· ὃ δ' ἐπεύξατο φώνησέν τε·
„Ὀθρυονεῦ, περὶ δή σε βροτῶν αἰνίζομ' ἁπάντων,
εἰ ἐτεὸν δὴ πάντα τελευτήσεις ὅσ' ὑπέστης
Δαρδανίδῃ Πριάμῳ· ὃ δ' ὑπέσχετο θυγατέρα ἦν.
καί κέ τοι ἡμεῖς ταῦτά γ' ὑποσχόμενοι τελέσαιμεν,
δοῖμεν δ' Ἀτρείδαο θυγατρῶν εἶδος ἀρίστην,
Ἄργεος ἐξαγαγόντες, ὀπυιέμεν, εἴ κε σὺν ἄμμιν
Ἰλίου ἐκπέρσῃς εὖ ναιόμενον πτολίεθρον.
ἀλλ' ἕπευ, ὄφρ' ἐπὶ νηυσὶ συνώμεθα ποντοπόροισιν
ἀμφὶ γάμῳ, ἐπεὶ οὔ τοι ἐεδνωταὶ κακοί εἰμεν."
ὣς εἰπὼν ποδὸς ἕλκε κατὰ κρατερὴν ὑσμίνην
ἥρως Ἰδομενεύς. τῷ δ' Ἄσιος ἦλθεν ἀμύντωρ
πεζὸς πρόσθ' ἵππων· τὼ δὲ πνείοντε κατ' ὤμων
αἰὲν ἔχ' ἡνίοχος θεράπων· ὃ δὲ ἵετο θυμῷ
Ἰδομενῆα βαλεῖν. ὃ δέ μιν φθάμενος βάλε δουρὶ
λαιμὸν ὑπ' ἀνθερεῶνα, διὰ πρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασσεν.
ἤριπε δ' ὡς ὅτε τις δρῦς ἤριπεν ἢ ἀχερωίς,
ἠὲ πίτυς βλωθρή, τήν τ' οὔρεσι τέκτονες ἄνδρες
ἐξέταμον πελέκεσσι νεήκεσι νήιον εἶναι·
ὣς ὃ πρόσθ' ἵππων καὶ δίφρου κεῖτο τανυσθείς,

Objekt Z 16, *N* 440, *O* 534, *T* 289, *δ* 292. Andere wollen *δόρυ* als Objekt ergänzen. Plut. Dion 30, 6 *πρὸς τὰ βέλη μόλις ὁ θώραξ ἤρκεσε.*

372 = 398. *πῆξε, δόρυ.*

373. Vgl. *Δ* 404, *Λ* 449.

375. Über *εἰ δὴ* mit dem Futurum vgl. zu *A* 61.

376. *θυγατέρᾱ ἦν*, zu *E* 71.

377. *ὑποσχόμενοι τελέσαιμεν*, wie *K* 303, *o* 195, 203.

378. *δοῖμεν*, dazu gehört *κε* aus dem vorhergehenden Verse.

379. *Ἄργεος*, Stadt oder Landschaft?

380 = *B* 133, vgl. *I* 403, *Φ* 433.

381. Vgl. *K* 146. *ἕπευ* komm mit, in Bezug auf *ποδὸς ἕλκε* 383. *συνώμεθα* übereinkommen, den Vertrag schliefsen, vgl. *συνημοσύνη X* 261.

382. *ἀμφί*, zu *Γ* 157. *ἐεδνωταί* Brautausstatter, Brautväter. *κακοί* knauserig, geizig.

384. *τῷ*, dem gefallenen.

385. *πρόσθ' ἵππων*, vgl. *M* 112. *κατ' ὤμων, Ἀσίου*, d. h. die Pferde waren ganz dicht hinter ihm, vgl. *Ψ* 380, 765.

386. *θυμῷ*, wie unser „von Herzen", dient zur Verstärkung.

387. *φθάμενος*, zu *E* 119.

388 = *O* 342, *Π* 309, 821, *P* 579, *χ* 295.

389—393 = *Π* 482—486. Vgl. Hes. Scut. 421. Quint. Sm. 1, 249 *ἦ, δ' ἔπεσεν μελίη ἐναλίγκιος, ἥν τ' ἐν ὄρεσσι δουροτόμοι τέμνουσιν.* 8, 204. *ἤριπε δ' ὡς ἤριπεν*, zu *T* 403. *ἀχερωίς*, vgl. *Δ* 482.

390. *βλωθρή*, Schol. *μακρά, ὑψηλή. οὔρεσι*, vgl. *M* 132.

391. *νήιον*, wie *Γ* 62, sonst *δόρυ νήιον O* 410, *P* 744, *ι* 384.

392. *κεῖτο τανυσθείς*, wie *Σ* 26, *T* 483, dagegen *ι* 298 *κεῖτο τανυσσάμενος.*

βεβρυχώς, κόνιος δεδραγμένος αἱματοέσσης.
ἐκ δέ οἱ ἡνίοχος πλήγη φρένας, ἃς πάρος εἶχεν·
οὐδ' ὅ γ' ἐτόλμησεν, δηίων ὑπὸ χεῖρας ἀλύξας,
ἂψ ἵππους στρέψαι. τὸν δ' Ἀντίλοχος μενεχάρμης
δουρὶ μέσον περόνησε τυχών· οὐδ' ἤρκεσε θώρηξ
χάλκεος, ὃν φορέεσκε, μέσῃ δ' ἐν γαστέρι πῆξεν.
αὐτὰρ ὅ γ' ἀσθμαίνων εὐεργέος ἔκπεσε δίφρου,
ἵππους δ' Ἀντίλοχος, μεγαθύμου Νέστορος υἱός,
ἐξέλασε Τρώων μετ' ἐυκνήμιδας Ἀχαιούς.

Δηίφοβος δὲ μάλα σχεδὸν ἦλυθεν Ἰδομενῆος,
Ἀσίου ἀχνύμενος, καὶ ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ.
ἀλλ' ὅ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο χάλκεον ἔγχος
Ἰδομενεύς· κρύφθη γὰρ ὑπ' ἀσπίδι πάντοσ' ἐίσῃ,
τὴν ἄρ' ὅ γε ῥινοῖσι βοῶν καὶ νώροπι χαλκῷ
δινωτὴν φορέεσκε, δύω κανόνεσσ' ἀραρυῖαν·
τῇ ὕπο πᾶς ἐάλη, τὸ δ' ὑπέρπτατο χάλκεον ἔγχος,
καρφαλέον δέ οἱ ἀσπὶς ἐπιθρέξαντος ἄυσεν
ἔγχεος· οὐδ' ἄλιόν ῥα βαρείης χειρὸς ἀφῆκεν,
ἀλλ' ἔβαλ' Ἱππασίδην Ὑψήνορα, ποιμένα λαῶν,
ἦπαρ ὑπὸ πραπίδων, εἶθαρ δ' ὑπὸ γούνατ' ἔλυσε.

393. κόνιος δεδραγμένος, ähnlich ἕλε γαῖαν ἀγοστῷ, zu Λ 525.

394. ἐκ πλήγη φρένας (Besinnung), zu Γ 31.

395. ἀλύξας, wodurch er entronnen wäre. Wir erwarteten umgekehrt στρέψας ἀλύξαι.

397 = H 145 u. N 371. μέσον, vgl. Π 623.

398 = N 372.

399 = E 585.

400 = E 565.

401 = E 324.

402—495. Deiphobos, welcher gegen Idomeneus nichts auszurichten vermag, ruft den Aineias herbei. Idomeneus fordert darauf die tapfersten Achaier zum Beistand auf, als er den Aineias gefolgt von Deiphobos, Paris und Agenor heranrücken sieht.

403, 404 = 183, 184. Ἀσίου, zu B 689.

405. κρύφθη ὑπ' ἀσπίδι, vgl. Θ 272.

407. δινωτὴν (zu N 340), wie τ 56 mit dem Dativ, eigentlich „rund gemacht", d. h. den runden aus Häuten und Erz verfertigten. Die Rundung des Schildes ist auch schon durch πάντοσ' ἐίσῃ bezeichnet. κανόνεσσι, zu Θ 193, Handhaben, Spangen.

408. ἐάλη er drängte sich unter ihn, duckte sich darunter, vgl. Τ 278.

409. καρφαλέον trocken, d. h. dumpf, wie M 160 αὖον ἀΰτευν. N 441 αὖον ἄυσεν. ἐπιθρέξαντος ἔγχεος, als der Speer ihn gestreift hatte, eigentl. darüber gelaufen war. Die Form des Aorist steht nur hier, sonst ἔδραμον, ein Iterativ θρέξασκον Σ 599, 602.

410. οὐδ' ἄλιον ἀφῆκεν, wie Δ 498; in der Regel ἄλιον βέλος ἔκφυγε χειρός.

411, 412 = Λ 578, 579; P 348, 349.

Δηίφοβος δ' ἔκπαγλον ἐπεύξατο μακρὸν ἀύσας·
„οὐ μὰν αὖτ' ἄτιτος κεῖτ' Ἄσιος, ἀλλά ἑ φημι
εἰς Ἄϊδός περ ἰόντα πυλάρταο κρατεροῖο
γηθήσειν κατὰ θυμόν, ἐπεί ῥά οἱ ὥπασα πομπόν."
ὣς ἔφατ', Ἀργείοισι δ' ἄχος γένετ' εὐξαμένοιο,
Ἀντιλόχῳ δὲ μάλιστα δαΐφρονι θυμὸν ὄρινεν·
ἀλλ' οὐδ' ἀχνύμενός περ ἑοῦ ἀμέλησεν ἑταίρου,
ἀλλὰ θέων περίβη καί οἱ σάκος ἀμφεκάλυψε.
τὸν μὲν ἔπειθ' ὑποδύντε δύω ἐρίηρες ἑταῖροι,
Μηκιστεύς, Ἐχίοιο πάις, καὶ δῖος Ἀλάστωρ,
νῆας ἔπι γλαφυρὰς φερέτην βαρέα στενάχοντε.
Ἰδομενεὺς δ' οὐ λῆγε μένος μέγα, ἵετο δ' αἰεὶ
ἠέ τινα Τρώων ἐρεβεννῇ νυκτὶ καλύψαι,
ἢ αὐτὸς δουπῆσαι ἀμύνων λοιγὸν Ἀχαιοῖς.
ἔνθ' Αἰσυήταο διοτρεφέος φίλον υἱόν,
ἥρῳ' Ἀλκάθοον, γαμβρὸς δ' ἦν Ἀγχίσαο·
πρεσβυτάτην δ' ὤπυιε θυγατρῶν, Ἱπποδάμειαν,

413 = 445, Ξ 453, 478.

414. ἄτῑτος, dagegen Ξ 484 ἄτῐτος, aber immer ἄντῐτος und παλίντῐτος. Auch bei τίω schwankt die Quantität des ῑ: es ist lang *B* 21, *E* 326, 467, 536, *Z* 173, *I* 238, *O* 439, 556, Σ 81, ξ 84, χ 425, ω 78; kurz Δ 257, *I* 378, *N* 176, 461, *O* 551, Π 146, *P* 576, α 432, ν 129, 144, π 306.

415. εἰς Ἄϊδός περ, sogar in das Haus des Hades, wo περ hervorhebt wie ν 65 θεοί περ, vgl. auch zu *N* 72. πυλάρταο, vgl. Θ 367.

416. γηθήσειν, obwohl die Unterwelt ein freudenloser Ort ist (ἀτερπέα χῶρον λ 94), den Menschen (*I* 159) und Götter (*T* 65) verabscheuen.

417 = Ξ 458, 486. Vgl. auch *A* 188, *N* 86, Π 508. ἄχος γένετο sie ärgerten sich über sein Prahlen. εὐξαμένοιο, vgl. Δ 169, Θ 124, 316, *O* 25, 138, Π 581, *P* 83, 539, *T* 293, *X* 425, δ 108, ο 358.

418 = Ξ 459, 487, *P* 123. θυμὸν ὄρινεν erregte den Zorn.

420—423 = Θ 331—334. στενάχοντε schrieb Aristarch, nicht στενάχοντα, wie hier noch in vielen Handschriften steht, weil Hypsenor bereits tot ist, mithin nicht mehr stöhnen kann. Aber trotzdem ist die Stelle bedenklich, da βαρέα στενάχων in der Ilias sonst nur von Verwundeten gebraucht wird, wie Θ 334, *N* 538, Ξ 432. Anders in der Odyssee ε 420, κ 76 und δ 516, ψ 317 (wo statt μεγάλα στενάχοντα mit den besten Quellen βαρέα zu schreiben ist), wo es tiefen innerlichen Schmerz bezeichnet, wie auch βαρὺ στενάχων an allen 10 Stellen (zu *A* 364).

424. λῆγε μένος, Paraphr. ἔπαυσε, hier transitiv wie Φ 305 Σκάμανδρος ἔλῃγε τὸ ὃν μένος, sonst intransitiv und mit dem Genetiv verbunden, vgl. Anhang.

425. νυκτὶ καλύψαι in Nacht einzuhüllen, d. h. zu töten, vgl. *E* 553. In anderer Bedeutung steht νυκτὶ καλύπτειν *E* 23.

426. δουπῆσαι, Schol. ἐν πολέμῳ ἀποθανεῖν. Vgl. Ψ 679.

427. Αἰσυήταο, vgl. *B* 793.

429. ὤπυιε, wie Π 178, Σ 383, δ 798. Das Imperfekt steht bei Nebenangaben an Stelle des Plusquamperfekts, vgl. Ξ 179, Π 180,

τὴν περὶ κῆρι φίλησε πατὴρ καὶ πότνια μήτηρ
ἐν μεγάρῳ· πᾶσαν γὰρ ὁμηλικίην ἐπέκαστο
κάλλεϊ καὶ ἔργοισιν ἰδὲ φρεσί· τοὔνεκα καί μιν
γῆμεν ἀνὴρ ὤριστος ἐνὶ Τροίῃ εὐρείῃ·
τὸν τόθ' ὑπ' Ἰδομενῆι Ποσειδάων ἐδάμασσε
θέλξας ὄσσε φαεινά, πέδησε δὲ φαίδιμα γυῖα·
οὔτε γὰρ ἐξοπίσω φυγέειν δύνατ' οὔτ' ἀλέασθαι,
ἀλλ' ὥς τε στήλην ἢ δένδρεον ὑψιπέτηλον
ἀτρέμας ἑσταότα στῆθος μέσον οὔτασε δουρὶ
ἥρως Ἰδομενεύς, ῥῆξεν δέ οἱ ἀμφὶ χιτῶνα
χάλκεον, ὅς οἱ πρόσθεν ἀπὸ χροὸς ἤρκει ὄλεθρον.
δὴ τότε γ' αὖον ἄυσεν ἐρεικόμενος περὶ δουρί.
δούπησεν δὲ πεσών, δόρυ δ' ἐν κραδίῃ ἐπεπήγει,
ἣ ῥά οἱ ἀσπαίρουσα καὶ οὐρίαχον πελέμιζεν
ἔγχεος· ἔνθα δ' ἔπειτ' ἀφίει μένος ὄβριμος Ἄρης.
Ἰδομενεὺς δ' ἔκπαγλον ἐπεύξατο μακρὸν ἀύσας·

P 382, *Σ* 237, *Υ* 147, Krüger Di. § 53, 2, A. 6 und zu *Ξ* 411.

430. *φίλησε πατὴρ καὶ μήτηρ*, zu *B* 512. Der Singular steht auch, wenn mehrere persönliche Subjekte vorangehen, wie *Σ* 398, *Υ* 320, *X* 234.

431. *ὁμηλικίην* = *ὁμήλικας*, wie *Γ* 175, *β* 158; vgl. *Π* 808.

432. *ἔργοισιν*, weibliche Arbeiten, vgl. *Α* 115. *φρεσί*, Klugheit, Verstand.

434. Vgl. *X* 270. Der 428 unterbrochene Hauptsatz wird hier fortgesetzt.

435. *θέλξας*, Schol. *παρατρέψας*, vgl. *M* 255, geschwächt, getrübt, geblendet hatte. Dagegen heifst *Ω* 343, *ε* 47, *ω* 3 *ἀνδρῶν ὄμματα θέλγει* „er schläfert ein". *ὄσσε φαεινά*, wie *αἱματόεντα N* 616, *περικαλλέα ν* 401, 433; dagegen *φαεινὼ N* 3, *Ξ* 236, *P* 679, *Φ* 415; *δεινὼ Α* 200. So steht auch neben *δοῦρε* das Attribut im Plural *Γ* 18, *Λ* 43, *Π* 139, *μ* 228, *χ* 125, meist aus metrischen Rücksichten. *πέδησε* lähmte, hemmte.

436. *ἀλέασθαι* seitwärts ausweichen (dem Speer), vgl. 513, *Υ* 281, *X* 274, 285, *ν* 305 und *ἠλεύατο χάλκεον ἔγχος* (zu *N* 184).

437. *ὥς τε στήλην*, ähnlich *P* 434.

439. *ῥῆξεν ἀμφὶ*, vgl. *B* 544, *χιτῶνα χάλκεον* = *θώρακα*, vgl. *B* 416, *E* 113, 736, *Θ* 387, *Π* 841, *Φ* 31; *χαλκοχίτωνες Ἀχαιοί Α* 371, *B* 47, 163, 437, *Γ* 127 u. o. Ael. Frgm. 271 (Suidas s. *ἤρκεσεν*) *ὁ δὲ τὸν θώρακα αὐτοῦ διέῤῥηξεν, ὃς ἤρκεσέν οἱ ἀμῦναι λυγρὸν ὄλεθρον.*

441. *αὖον ἄυσεν*, zu 409. *ἐρεικόμενος*, Schol. *σχιζόμενος, ῥησσόμενος. περὶ δουρὶ* um den Speer herum, statt des gewöhnlichen Dativs, wie *Θ* 86, *N* 570, *Π* 315, *Φ* 577, *ι* 394, *Ψ* 30, Quint. Sm. 1, 348.

443. *οἱ*, dem Speere. Von dem noch kräftigen Herzschlag wurde das Schaftende (*οὐρίαχος*, vgl. *K* 153) des Speeres bewegt, eine starke dichterische Übertreibung. Ovid Met. XII, 370 ossibus haerens intremuit. Quint. Sm. 6, 637.

444 = *Π* 613, *P* 529. *ἀφίει μένος* liefs die Schwungkraft die Bewegung der Lanze aufhören. Nach anderen = *τὴν ψυχὴν τὸ μένος ἀφιέναι ἐποίει*, wie *Γ* 294 *ἀπὸ γὰρ μένος εἵλετο χαλκός.*

445 = 413.

„Δηίφοβ', ἦ ἄρα δή τι ἐίσκομεν ἄξιον εἶναι
τρεῖς ἑνὸς ἀντὶ πεφάσθαι; ἐπεὶ σύ περ εὔχεαι οὕτως·
δαιμόνι', ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ἐναντίον ἵστασ' ἐμεῖο,
ὄφρα ἴδῃ οἷος Ζηνὸς γόνος ἐνθάδ' ἱκάνω,
ὃς πρῶτον Μίνωα τέκε Κρήτῃ ἐπίουρον·
Μίνως δ' αὖ τέκεθ' υἱὸν ἀμύμονα Δευκαλίωνα,
Δευκαλίων δ' ἔμ' ἔτικτε πολέσσ' ἄνδρεσσιν ἄνακτα
Κρήτῃ ἐν εὐρείῃ· νῦν δ' ἐνθάδε νῆες ἔνεικαν
σοί τε κακὸν καὶ πατρὶ καὶ ἄλλοισι Τρώεσσιν."
ὣς φάτο, Δηίφοβος δὲ διάνδιχα μερμήριξεν,
ἦ τινά που Τρώων ἑταρίσσαιτο μεγαθύμων
ἀψ ἀναχωρήσας, ἦ πειρήσαιτο καὶ οἷος.
ὧδε δέ οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,
βῆναι ἐπ' Αἰνείαν· τὸν δ' ὕστατον εὗρεν ὁμίλου
ἑσταότ'· αἰεὶ γὰρ Πριάμῳ ἐπεμήνιε δίῳ,

446. Schol. *ὄντως ἄρα δή τινος νομίζομεν ἄξιον εἶναι, τὸ τοὺς τρεῖς τούτους ἀνθ' ἑνὸς ἀνῃρῆσθαι; τι ἐίσκομεν* vermute ich wohl, nehme ich an, dafs es sich verlohne?

447. *τρεῖς*, Othryoneus, Asios, Alkathoos. *ἑνός*, Hypsenor. *πεφάσθαι* wie Ξ 471, Ω 254, aufserdem *πέφαται*, *πέφανται*, das Futurum *πεφήσομαι* und das Verbaladjektiv *φατός*, aber nur in Zusammensetzungen, wie *ἀρηίφατος*, *πρόσφατος*, *μυλήφατος*, vom Stamme *ΦΑ* töten. Hier und Ξ 471 *ἦ ῥ' οὐχ οὗτος ἀνὴρ Προθοήνορος ἀντὶ πεφάσθαι ἄξιος*; haben die Handschriften *ἀντιπεφᾶσθαι* oder *ἀντιπεφάσθαι*, *ἀντί* ist aber Präposition und daher vom Verbum zu trennen, vgl. Ω 254 *Ἕκτορος ὠφέλετ' ἀντὶ θοῆς ἐπὶ νηυσὶ πεφάσθαι*. *οὕτως*, andere *αὕτως* = *μάτην*.

449. *ἴδῃ* ist die aristarchische Schreibart, nicht *ἴδῃς* wie die meisten Handschriften haben, vgl. zu Γ 163.

450. *Κρήτῃ ἐπίουρον*, als Wächter, Hort über Kreta (eigentl. für Kreta), vgl. 452 *ἔτικτε πολέσσ' ἄνδρεσσιν ἄνακτα*. Υ 230 *Τρῶα Ἐριχθόνιος τέκετο Τρώεσσιν ἄνακτα*. Π 329 *Χίμαιραν θρέψεν ἀμαιμακέτην πολέσιν κακὸν ἀνθρώποισιν*. K 38 *ἦ τιν' ἑταίρων ὀτρυνέεις Τρώεσσιν ἐπίσκοπον*. Unrichtig fassen andere *Κρήτῃ* als lokalen Dativ.

452. Vgl. Υ 230. *δ' ἔμ' ἔτικτε*, vgl. zu Z 206. Andere *ἐμὲ τίκτε*.

454. *κακὸν* zum Unheil, vgl. zu B 160.

455 = Θ 167, vgl. A 189.

456. *ἑταρίσσαιτο* sich zum Kampfgenossen nehmen sollte, vgl. Ω 335, wofür K 235, 242 *ἕταρον αἱρεῖσθαι* steht. Ähnlich wird *ὀπάζεσθαι* gebraucht „sich einen Begleiter nehmen".

457. *ἀναχωρήσας* nachdem er sich zurückgezogen hätte, für *ἀναχωρήσειε καὶ ἑταιρίσσαιτο*, wo das Participium die Stelle des subjektiv gebrauchten Optativs vertritt, wie E 317, K 504, Π 713, Ω 581, κ 51, ρ 236, χ 334. Dasselbe beim Infinitiv Θ 498, M 18, Φ 178, Ψ 21, ξ 111, Φ 508, κ 439. *καὶ οἷος* ohne fremden Beistand, vgl. 79.

458 = Ξ 23, Π 652, ε 474, ξ 145, κ 153, ο 204, σ 93, χ 338, ω 239. *δοάσσατο* = *ἔδοξε*.

460. *αἰεὶ ἐπεμήνιε*, der Beweggrund, den hier der Dichter dafür angiebt, dafs sich Aineias vom Kampfe fern hält, ist auffallend, da anderwärts von einer Zurück-

οὕνεκ' ἄρ' ἐσθλὸν ἐόντα μετ' ἀνδράσιν οὔ τι τίεσκεν.
ἀγχοῦ δ' ἱστάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„Αἰνεία, Τρώων βουληφόρε, νῦν σε μάλα χρὴ
γαμβρῷ ἀμυνέμεναι, εἴ πέρ τί σε κῆδος ἱκάνει.
ἀλλ' ἕπευ, Ἀλκαθόῳ ἐπαμύνομεν, ὅς σε πάρος γε
γαμβρὸς ἐὼν ἔθρεψε δόμοις ἔνι τυτθὸν ἐόντα·
τὸν δέ τοι Ἰδομενεὺς δουρὶ κλυτὸς ἐξενάριξεν."
ὣς φάτο, τῷ δ' ἄρα θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ὄρινε,
βῆ δὲ μετ' Ἰδομενῆα μέγα πτολέμοιο μεμηλώς.
ἀλλ' οὐκ Ἰδομενῆα φόβος λάβε τηλύγετον ὥς,
ἀλλ' ἔμεν', ὡς ὅτε τις σῦς οὔρεσιν ἀλκὶ πεποιθώς,
ὅς τε μένει κολοσυρτὸν ἐπερχόμενον πολὺν ἀνδρῶν
χώρῳ ἐν οἰοπόλῳ, φρίσσει δέ τε νῶτον ὕπερθεν·
ὀφθαλμὼ δ' ἄρα οἱ πυρὶ λάμπετον· αὐτὰρ ὀδόντας
θήγει, ἀλέξασθαι μεμαὼς κύνας ἠδὲ καὶ ἄνδρας·
ὣς μένεν Ἰδομενεὺς δουρὶ κλυτός, οὐδ' ὑπεχώρει,
Αἰνείαν ἐπιόντα βοηθόον· αὖε δ' ἑταίρους,

setzung des Aineias keine Erwähnung geschieht und dieser auch sonst immer unter den vordersten kämpft.

461. μετ' ἀνδράσιν, kann nach dem Scholiasten sowohl auf ἐσθλόν als auf τίεσκεν bezogen werden. Welche von beiden Annahmen verdient den Vorzug? vgl. Δ 458, P 590.

464. γαμβρῷ, hier Schwager, wie 466 und E 474. κῆδος Kummer um den Getöteten. ἱκάνει getroffen, befallen hat, mit Perfektbedeutung wie Π 516; vgl. K 96, Λ 117, β 28, 41, ε 289, ξ 169, ι 507, ν 172, σ 81; Kr. Di. § 53, 1, A. 3.

465. πάρος γε, wie P 270, X 302 am Versschlusse; vulgo πάρος περ, vgl. Anhang.

466 = Λ 223.

468 = B 142, Λ 804.

469 = 297.

470. φόβος λάβε, wie Λ 402. Wir sagen umgekehrt „er ergriff die Flucht"; φόβος in der Bedeutung „Furcht" zu fassen verbietet der Gegensatz ἀλλ' ἔμενε. τηλύγετον ὥς, wie einen Knaben, vgl. zu Γ 175.

471. τις, im Gleichnisse, wie Z 506, N 389; vgl. zu Θ 338.

472. Ähnlich M 147. κολοσυρτὸν πολὺν das laute Jagdgetöse.

473. οἰοπόλῳ, Schol. ἐρήμῳ, ἐν ᾧ οἷός τις πωλεῖται. φρίσσει (σῦς), er sträubt den Rücken (d. h. die Borsten auf demselben) empor, wie τ 446 φρίξας εὖ λοφιήν. Hes. Scut. 391, Babrius 82, 3. Vergil Aen. X, 711 infremuit ferox et inhorruit armos.

474. πυρὶ λάμπετον, dafür τ 446 πῦρ ὀφθαλμοῖσι δεδορκώς. ὀδόντας θήγει, wie Λ 416, Hes. Scut. 388, Apoll. Rh. III, 1351, Arist. Ran. 815. Vergil Aen. X, 715 dentibus infrendens.

476. οὐδ' ὑπεχώρει, parenthetisch „ohne zurückzuweichen", vgl. zu M 404. Vergil Aen. X, 770 manet imperterritus ille hostem magnanimum opperiens.

477. βοηθόον, im Kampfe rasch, wie βοὴν ἀγαθός im Kampfe tüchtig. Andere schreiben βοῇ θοόν. αὖε δ' ἑταίρους, wie Λ 461.

Ἀσκάλαφόν τ' ἐσορῶν Ἀφαρῆά τε Δηίπυρόν τε
Μηριόνην τε καὶ Ἀντίλοχον, μήστωρας ἀυτῆς.
τοὺς ὅ γ' ἐποτρύνων ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„δεῦτε φίλοι, καί μ' οἷῳ ἀμύνετε· δείδια δ' αἰνῶς
Αἰνείαν ἐπιόντα πόδας ταχύν, ὅς μοι ἔπεισιν,
ὃς μάλα καρτερός ἐστι μάχῃ ἔνι φῶτας ἐναίρειν·
καὶ δ' ἔχει ἥβης ἄνθος, ὅ τε κράτος ἐστὶ μέγιστον.
εἰ γὰρ ὁμηλικίη γε γενοίμεθα τῷδ' ἐπὶ θυμῷ,
αἶψά κεν ἠὲ φέροιτο μέγα κράτος, ἠὲ φεροίμην."
ὣς ἔφαθ', οἳ δ' ἄρα πάντες ἕνα φρεσὶ θυμὸν ἔχοντες
πλησίοι ἔστησαν, σάκε' ὤμοισι κλίναντες.
Αἰνείας δ' ἑτέρωθεν ἐκέκλετο οἷς ἑτάροισι,
Δηίφοβόν τε Πάριν τ' ἐσορῶν καὶ Ἀγήνορα δῖον,
οἵ οἱ ἅμ' ἡγεμόνες Τρώων ἔσαν· αὐτὰρ ἔπειτα
λαοὶ ἕπονθ', ὡς εἴ τε μετὰ κτίλον ἕσπετο μῆλα
πιόμεν' ἐκ βοτάνης· γάνυται δ' ἄρα τε φρένα ποιμήν·

478. Die hier genannten Helden werden mit Ausnahme des Antilochos auch *I* 82 f. erwähnt.

481. *δεῦτε*, zu *Γ* 130. *μ' οἷῳ*, Einl. § 30. *δέ* ist begründend.

482. Vgl. zu *O* 238. *μοι ἔπεισιν*, wie *ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες* (zu *Γ* 15).

484. *καὶ δὲ* und auch, oder überdies, wie *O* 73, *δ* 391, *ξ* 286, *ν* 302, *ξ* 39, *φ* 110, 113. *ἥβης ἄνθος*, auch bei Tyrtaios 11, 28; Theognis 994, 1008, 1070, Hymn. 3, 375, Simonides Frg. 85, 7, Aisch. Suppl. 663, Hes. Theog. 988, Pind. Pyth. 4, 158. *ὅτε — μέγιστον* = *I* 39.

485. *ὁμηλικίη*, konkret, wie 431. *τῷδ' ἐπὶ θυμῷ* bei dieser Gesinnung, wie *π* 99 *εἰ γὰρ ἐγὼν οὕτω νέος εἴην τῷδ' ἐπὶ θυμῷ*. Vgl. *ω* 511. Ähnlich *ἐπὶ ἔργῳ Δ* 175, 258, *π* 111.

486. Vgl. *Σ* 308. *μέγα κράτος* = *νίκην*, wie *Z* 387, *Λ* 753, *O* 216, *P* 206, 613, *T* 121.

487. *ἕνα* einen, d. h. denselben Gedanken, das gleiche Streben, wie *O* 710, *Π* 219, *P* 267, *γ* 128; vgl. *Δ* 309.

488 = *Λ* 593. Welche Form ist *ἔστησαν*?

491. *οἵ ἅμα* = *ἅμ' αὐτῷ*, wie *Λ* 251 *οἵ οἱ πρόσθεν ἅμα τράφεν*. *λ* 372 *οἵ τοι ἅμ' αὐτῷ Ἴλιον εἰς ἅμ' ἕποντο*. Das dem Dativ nachgesetzte *ἅμα* findet sich auch *Δ* 415, 476, *H* 2, *I* 512, *Π* 241, 671, 681, *ζ* 105, *ν* 64, 66, *π* 252, *σ* 303, *τ* 579, *φ* 77, 104.

492. *κτίλον*, vgl. *Γ* 196. Quint. Sm. 1, 175 *ἕποντο ἠύτε μῆλα μετὰ κτίλον*.

493. *ἐκ βοτάνης*, wie Opp. Hal. IV, 326. Schol. *μετὰ τὴν βόσκησιν*, wo *ἐκ* mit dem Genetiv die unmittelbare Zeitfolge bezeichnet (gleich nach). *τ* 537 *ἐξ ὕδατος*. *T* 290 *ὥς μοι δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ αἰεί*, reiht sich ein Unglück unmittelbar ans andere. Mehr Beispiele finden sich bei Attikern; Eurip. Rhesos 124 *εὕδειν ἐκ κόπων*. Xenoph. Kyrop. I, 4, 28 *γελᾶν ἐκ τῶν πρόσθεν δακρύων*. Anab. IV, 6, 21 *ἐκ τοῦ ἀρίστου προήγαγεν ὁ Χειρίσοφος τὸ στράτευμα*, ebenso Hell. IV, 5, 18; VI, 5, 17; Ages. 2, 18. Platon Protag. 310 D *με ἐκ τοῦ κόπου ὁ ὕπνος ἀνῆκεν*. Außerdem Aisch. Agam. 900. Soph. Phil. 720. Eurip. Hek. 55. Orest. 279. Hipp. 109. Herakl. 939. In derselben Weise

ὣς Αἰνείᾳ θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι γεγήθει,
ὡς ἴδε λαῶν ἔθνος ἐπισπόμενον ἑοῖ αὐτῷ.
οἳ δ' ἀμφ' Ἀλκαθόῳ αὐτοσχεδὸν ὡρμήθησαν
μακροῖσι ξυστοῖσι· περὶ στήθεσσι δὲ χαλκὸς
σμερδαλέον κονάβιζε τιτυσκομένων καθ' ὅμιλον
ἀλλήλων· δύο δ' ἄνδρες ἀρήιοι ἔξοχον ἄλλων,
Αἰνείας τε καὶ Ἰδομενεύς, ἀτάλαντοι Ἄρηι,
ἵεντ' ἀλλήλων ταμέειν χρόα νηλέι χαλκῷ.
Αἰνείας δὲ πρῶτος ἀκόντισεν Ἰδομενῆος·
ἀλλ' ὃ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο χάλκεον ἔγχος,
αἰχμὴ δ' Αἰνείαο κραδαινομένη κατὰ γαίης
ὤχετ', ἐπεί ῥ' ἅλιον στιβαρῆς ἀπὸ χειρὸς ὄρουσεν.
Ἰδομενεὺς δ' ἄρα Οἰνόμαον βάλε γαστέρα μέσσην,
ῥῆξε δὲ θώρηκος γύαλον, διὰ δ' ἔντερα χαλκὸς
ἧφυσ'. ὃ δ' ἐν κονίῃσι πεσὼν ἕλε γαῖαν ἀγοστῷ.
Ἰδομενεὺς δ' ἐκ μὲν νέκυος δολιχόσκιον ἔγχος
ἐσπάσατ', οὐδ' ἄρ' ἔτ' ἄλλα δυνήσατο τεύχεα καλὰ
ὤμοιιν ἀφελέσθαι· ἐπείγετο γὰρ βελέεσσιν.
οὐ γὰρ ἔτ' ἔμπεδα γυῖα ποδῶν ἦν ὁρμηθέντι

steht auch ἀπό Θ 54 δεῖπνον ἕλοντο, ἀπὸ δ' αὐτοῦ θωρήσσοντο. γάννται φρένα, vgl. Θ 559.

495. λαῶν ἔθνος die Schar der Krieger, wie P 552 ἔθνος Ἀχαιῶν und das häufige ἔθνος ἑταίρων. ἑοῖ, wie δ 38, vgl. ἑέ Υ 171, Ω 134.

496—672. Der Kampf wird mit gröfserer Heftigkeit fortgesetzt: Askalaphos fällt, Deiphobos und Helenos werden verwundet.

496. οἳ, Aineias und Idomeneus samt ihren Leuten. αὐτοσχεδόν, vgl. H 273, M 192.

497. περὶ στήθεσσι — κονάβιζε = Φ 254 f.

499. ἀλλήλων kann nicht Subjekt des Partizipialsatzes sein, sondern ist Objekt zu τιτυσκομένων, welcher Genetiv von χαλκός abhängt. Ähnlich Z 3 ἴθυσε μάχη πεδίοιο ἀλλήλων ἰθυνομένων χαλκήρεα δοῦρα. Der Genetiv steht bei τιτύσκομαι auch Λ 350, N 159, 370, Φ 582. ἔξοχον, gehört zu ἵεντο.

501 = Π 761. ταμέειν χρόα, vgl. ταμεσίχροα χαλκόν Δ 511, Ψ 803.

503 = 184.

504, 505 = Π 614, 615. κατὰ γαίης ὤχετο, zu Λ 358. ἅλιον, adverbial. Das Femininum ἁλίη, welches der Vers hier nicht gestattet, steht nur β 273, 318.

507, 508 = P 314, 315. γύαλον, vgl. E 99. διὰ — ἧφυσε drang hinein (wie sonst πέρησε), wo ἀφύσσω intransitiv steht, vgl. Ξ 517, τ 450.

508. Vgl. Λ 425.

509—511. Vgl. E 620—622.

512. ἔμπεδα fest, sicher, stark, wie Ψ 627. ποδῶν γυῖα, die Gelenke der Füfse, nach dem Scholiasten eine blofse Umschreibung für πόδες. ὁρμηθέντι, wenn er sich in rasche Bewegung gesetzt hatte, wenn er zum Angriff vorgegangen war. Der Paraphrast übersetzt ὁρμῆσαι μέλλοντι, doch bezeichnet das Partizip des Aorist nie den Eintritt einer Handlung in die Wirklichkeit, wie der Indikativ,

οὔτ' ἄρ' ἐπαΐξαι μεθ' ἑὸν βέλος οὔτ' ἀλέασθαι.
τῷ ῥα καὶ ἐν σταδίῃ μὲν ἀμύνετο νηλεὲς ἦμαρ,
τρέσσαι δ' οὐκέτι ῥίμφα πόδες φέρον ἐκ πολέμοιο.
τοῦ δὲ βάδην ἀπιόντος ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ
Δηίφοβος· δὴ γάρ οἱ ἔχεν κότον ἐμμενὲς αἰεί.
ἀλλ' ὅ γε καὶ τόθ' ἅμαρτεν, ὃ δ' Ἀσκάλαφον βάλε δουρί,
υἱὸν Ἐνυαλίοιο· δι' ὤμου δ' ὄβριμον ἔγχος
ἔσχεν· ὃ δ' ἐν κονίῃσι πεσὼν ἕλε γαῖαν ἀγοστῷ.
οὐδ' ἄρα πώ τι πέπυστο βριήπυος ὄβριμος Ἄρης
υἷος ἑοῖο πεσόντος ἐνὶ κρατερῇ ὑσμίνῃ,
ἀλλ' ὅ γ' ἄρ' ἄκρῳ Ὀλύμπῳ ὑπὸ χρυσείοισι νέφεσσιν
ἧστο Διὸς βουλῇσιν ἐελμένος, ἔνθα περ ἄλλοι
ἀθάνατοι θεοὶ ἦσαν ἐεργόμενοι πολέμοιο.
οἳ δ' ἀμφ' Ἀσκαλάφῳ αὐτοσχεδὸν ὡρμήθησαν.
Δηίφοβος μὲν ἀπ' Ἀσκαλάφου πήληκα φαεινὴν

sondern immer eine vor einer anderen bereits abgeschlossene Handlung. Idomeneus war kein θοὸς πολεμιστής, der rasch zum Angriff vorspringt (ἐκ δ' ἔθορε προμάχων), dem Wurf der Lanze nacheilt (μετὰ δούρατος ὤρτο ἐρωήν), durch einen Sprung zur Seite einem geworfenen Geschofs ausweicht und sich rasch zu der Schar der Seinen zurückzieht (ἂψ δ' ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο), sondern er blieb wie der Telamonier Aias fest auf seinem Platze stehen.

513. ἐπαΐξαι μεθ' ἑὸν βέλος seinem Geschosse nachstürmen, vgl. Λ 357. ἀλέασθαι, das Geschofs eines anderen. Beides sind Folgeinfinitive, abhängig von ἔμπεδα ἦν, waren fest genug um.

514. καὶ noch. σταδίῃ, substantiviert wie H 241, O 283; daneben auch σταδίῃ ὑσμίνῃ wie 314, 713. Versschlufs wie Λ 484.

515. τρέσσαι, zur Flucht. τρέσσαι bedeutet überall „die Flucht ergreifen", vgl. Λ 545, 745, Ξ 522, O 586, 589, P 603, X 143, ζ 138. πόδες φέρον, vgl. Z 511, 514, O 405, P 700, o 555.

516. βάδην ἀπιόντος, während er schrittweise, Schritt für Schritt zurückwich. ἄπειμι bezeichnet ein Zurückweichen, bei dem man dem Feinde das Gesicht zukehrt; das Gegenteil ist μεταστρέφεσθαι.

517. Der Dativ οἱ hängt von der Wendung ἔχειν κότον, nicht von κότον allein ab, vgl. zu Α 283. Ebenso Eurip. Hek. 1119.

518. Vgl. Θ 311.

519, 520 = Ξ 451, 452; Λ 425. διέσχεν drang hindurch, wie Λ 253; vgl. zu E 100.

521. τί, Beziehungsaccusativ (irgendwie), nicht Objekt von πέπυστο, vgl. X 437, β 411, λ 494, 505. βριήπυος (von ἠπύω) gewaltig schreiend, vgl. E 860.

522. υἱος πεσόντος von dem Falle seines Sohnes, vgl. Α 257, P 379, 427, T 322, 337.

523. Für ὅ γ' ἄρ' haben gute Quellen ὃ γὰρ. χρυσείοισι, zu Α 37.

524. βουλῇσιν, durch das Verbot des Zeus sich am Kampfe zu beteiligen Θ 7 ff. ἐελμένος, Schol. κεκλεισμένος, gebannt.

525. ἦσαν, sich befanden, gehört nicht zum Partizip, vgl. Δ 211. ἐεργόμενοι, zurückgehalten, mit dem Genetiv, wie P 571; mit ἀπὸ und dem Genetiv λ 503.

526 = 496.

527. ἀπ' Ἀσκαλάφου ἥρπασε, vgl. 189.

ἥρπασε, Μηριόνης δὲ θοῷ ἀτάλαντος Ἄρηι
δουρὶ βραχίονα τύψεν ἐπάλμενος, ἐκ δ' ἄρα χειρὸς
530 αὐλῶπις τρυφάλεια χαμαὶ βόμβησε πεσοῦσα.
Μηριόνης δ' ἐξαῦτις ἐπάλμενος αἰγυπιὸς ὣς
ἐξέρυσε πρυμνοῖο βραχίονος ὄβριμον ἔγχος,
ἂψ δ' ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο. τὸν δὲ Πολίτης,
αὐτοκασίγνητος, περὶ μέσσῳ χεῖρε τιτήνας,
535 ἐξῆγεν πολέμοιο δυσηχέος, ὄφρ' ἵκεθ' ἵππους
ὠκέας, οἵ οἱ ὄπισθε μάχης ἠδὲ πτολέμοιο
ἕστασαν ἡνίοχόν τε καὶ ἅρματα ποικίλ' ἔχοντες·
οἳ τόν γε προτὶ ἄστυ φέρον βαρέα στενάχοντα,
τειρόμενον· κατὰ δ' αἷμα νεουτάτου ἔῤῥεε χειρός.
540 οἱ δ' ἄλλοι μάρναντο, βοὴ δ' ἄσβεστος ὀρώρει.
ἔνθ' Αἰνέας Ἀφαρῆα Καλητορίδην ἐπορούσας
λαιμὸν τύψ', ἐπὶ οἱ τετραμμένον, ὀξέι δουρί·
ἐκλίνθη δ' ἑτέρωσε κάρη, ἐπὶ δ' ἀσπὶς ἐάφθη
καὶ κόρυς, ἀμφὶ δέ οἱ θάνατος χύτο θυμοραϊστής.
545 Ἀντίλοχος δὲ Θόωνα μεταστρεφθέντα δοκεύσας

528 = 295.

530. *αὐλῶπις* zu *E* 182. *βόμβησε πεσοῦσα* fiel klirrend, wie *Π* 118, *σ* 397, für *βομβοῦσα ἔπεσεν*, so auch *δούπησεν δὲ πεσών*. *Π* 391 *στενάχουσι ῥέουσαι*. *χαμαί* (dafür *Π* 118 *χαμάδις*) gehört zu *πεσοῦσα*.

532. *αἰγυπιὸς*, an Schnelligkeit, vgl. *P* 460, *χ* 302.

533 = 165. *Πολίτης*, vgl. *B* 791.

534. *περὶ μέσσῳ* mitten um ihn. Andere *περὶ μέσσω*. *χεῖρε* Arme, zu *T* 479.

535—538 = *Ξ* 429—432.

536. *μάχης ἠδὲ πτολέμοιο* Schlachtfeld und Kampfplatz.

537. *ἡνίοχον ἔχοντες* mit dem Wagenlenker.

539. *τειρόμενον*, wie *Λ* 283. *χειρός* = *βραχίονος* (529).

540 = 169.

541. *Αἰνέας*, welche Form auch Euripides Rhes. 85, 90, 585 gebraucht, vgl. *Ἑρμέᾳ E* 390. Über die Verkürzung von *ει* in *ε* vgl. Einl. § 16. Die meisten Handschriften haben *ἔνθ' Αἰνείας* oder *Αἰνείας δ'*. *Ἀφαρῆα*, vgl. 478, *I* 83. Der Accusativ hängt von *τύψε*, nicht von *ἐπορούσας* ab, vgl. *Δ* 472, *E* 432, 793, *Λ* 256, *O* 520, 525, *Π* 320, *Φ* 144, 392; der Accusativ bei *ἐπορούω* steht nur *P* 481 (*ἅρμα*).

542. *ἐπὶ οἱ* (gegen ihn) *τετραμμένον*, vgl. *P* 227 *ἰθὺς τετραμμένος*. *P* 598 *πρόσω τετραμμένος*. *Ξ* 403 *τέτραπτο πρὸς ἰθύ οἱ*. *E* 605 *πρὸς Τρῶας τετραμμένοι*. Dagegen *M* 273 *μή τις ὀπίσω τετράφθω*.

543. *ἑτέρωσε*, vgl. *τ* 470, *χ* 17. *κάρη βάλλειν ἑτέρωσε Θ* 306, *Ψ* 697. *ἑτέρωσ' ἤμυσε κάρη Θ* 308. *ἐπὶ — ἐάφθη* = *Ξ* 419, Schol. *ἐπηκολούθησε καὶ συνέπεσε*.

544 = *Π* 414, 580, wo aber *δέ μιν* für *δέ οἱ* steht. Vgl. zu *E* 47. *θυμοραϊστής*, Paraphr. *τὴν ψυχὴν φθείρων*.

545. *Θόωνα*, einen Kampfgenossen des Asios, *M* 140. *δοκεύσας*, wie *Π* 313 (vgl. *Θ* 340), neben *δοκάω* (wie *συλεύω συλάω*) vom Stamme *δεκ* (*δέχομαι*), „nachdem er abgepaſst, aufgelauert hatte", wahrscheinlich ein Jägerausdruck,

οὕτασ' ἐπαΐξας, ἀπὸ δὲ φλέβα πᾶσαν ἔκερσεν,
ἥ τ' ἀνὰ νῶτα θέουσα διαμπερὲς αὐχέν' ἱκάνει·
τὴν ἀπὸ πᾶσαν ἔκερσεν· ὃ δ' ὕπτιος ἐν κονίῃσι
κάππεσεν ἄμφω χεῖρε φίλοις ἑτάροισι πετάσσας.
Ἀντίλοχος δ' ἐπόρουσε, καὶ αἴνυτο τεύχε' ἀπ' ὤμων
παπταίνων· Τρῶες δὲ περισταδὸν ἄλλοθεν ἄλλος
οὔταζον σάκος εὐρὺ παναίολον, οὐδὲ δύναντο
εἴσω ἐπιγράψαι τέρενα χρόα νηλέι χαλκῷ
Ἀντιλόχου· περὶ γάρ ῥα Ποσειδάων ἐνοσίχθων
Νέστορος υἱὸν ἔρυτο καὶ ἐν πολλοῖσι βέλεσσιν.
οὐ μὲν γάρ ποτ' ἄνευ δηίων ἦν, ἀλλὰ κατ' αὐτοὺς
στρωφᾶτ'· οὐδέ οἱ ἔγχος ἔχ' ἀτρέμας, ἀλλὰ μάλ' αἰεὶ
σειόμενον ἐλέλικτο· τιτύσκετο δὲ φρεσὶν ἦσιν
ἤ τευ ἀκοντίσσαι, ἠὲ σχεδὸν ὁρμηθῆναι.
ἀλλ' οὐ λῆθ' Ἀδάμαντα τιτυσκόμενος καθ' ὅμιλον,
Ἀσιάδην, ὃς οἱ οὗτα μέσον σάκος ὀξέι χαλκῷ
ἐγγύθεν ὁρμηθείς· ἀμενήνωσεν δέ οἱ αἰχμὴν

vgl. Δ 107 δεδεγμένος ἐν προδοκῆσι, O 730, 745.

546. φλέβα, Schol. τὴν καλουμένην κοίλην φλέβα, τὴν ἐκ δεξιῶν τῆς ῥάχεως (Rückgrat) ἀνερχομένην ἀπὸ τοῦ ἤπατος καὶ κατὰ τὸ διάφραγμα (Zwerchfell) χωροῦσαν ἐπὶ τὴν καρδίαν καὶ ἀπὸ ταύτης ἐπὶ τὸν τράχηλον. Ein solches Blutgefäfs existiert genau genommen nicht: es pafst weder auf die vena cava, noch auf die aorta. ἔκερσεν, Einl. § 12.

547. ἀνὰ νῶτα θέουσα den Rücken hinauflaufend. διαμπερές gehört zu ἱκάνει, durch den ganzen Rücken hindurch bis zum Halse reicht, vgl. E 658, K 325, Υ 362, φ 422.

548, 549 = Δ 522, 523.

550 = Λ 580. αἴνυτο ist konativ.

551. παπταίνων, vgl. Δ 497 ἀμφὶ ἓ παπτήνας. περισταδόν, dem Partizip von περιίσταμαι entsprechend.

552. οὔταζον, zu 192. παναίολον, vgl. H 222, Π 107, Hes. Scut. 139 und zu E 707. οὐδὲ δύναντο, vulgo οὐδ' ἐδύναντο, vgl. Anhang.

553. εἴσω, inwendig. ἐπιγράψαι, zu Δ 139.

554. Poseidon war der Ahnherr des Neleidenhauses: sein und der Tyro Sohn war Neleus, der Grofsvater des Antilochos, vgl. λ 254.

556. Begründet das vorhergehende ἐν πολλοῖσι.

557. στρωφᾶτο bewegte sich fortwährend hin und her, tummelte sich unter ihnen. Frequentativum zu στρέφομαι, vgl. zu Θ 348. ἔχ' ἀτρέμας (verhielt sich) blieb ruhig, rastete.

558. σειόμενον, mit verlängerter Endsilbe vor ἐλέλικτο (zitterte, war gezückt) wie Λ 39 an derselben Versstelle, zu Ω 736. τιτύσκετο zielte in Gedanken, d. h. er sah es darauf ab, trachtete.

559. ἀκοντίσσαι, aus der Ferne, im Gegensatz zu σχεδὸν ὁρμηθῆναι (Ψ 817).

561. Vgl. H 258. ὅς οἱ, vgl. Anhang.

562. ἐγγύθεν ὁρμηθείς, vgl. das vorhergehende σχεδὸν ὁρμηθῆναι. ἀμενήνωσεν, von ἀμενηνός kraftlos, welches aufser E 887 nur in der Odyssee an fünf Stellen vorkommt.

κυανοχαῖτα Ποσειδάων βιότοιο μεγήρας.
καὶ τὸ μὲν αὐτοῦ μεῖν' ὥς τε σκῶλος πυρίκαυστος
ἐν σάκει Ἀντιλόχοιο, τὸ δ' ἥμισυ κεῖτ' ἐπὶ γαίης·
ἂψ δ' ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεείνων.
Μηριόνης δ' ἀπιόντα μετασπόμενος βάλε δουρὶ
αἰδοίων τε μεσηγὺ καὶ ὀμφαλοῦ, ἔνθα μάλιστα
γίγνετ' ἄρης ἀλεγεινὸς ὀιζυροῖσι βροτοῖσιν.
ἔνθα οἱ ἔγχος ἔπηξεν· ὃ δ' ἐσπόμενος περὶ δουρὶ
ἤσπαιρ' ὡς ὅτε βοῦς, τόν τ' οὔρεσι βουκόλοι ἄνδρες
ἰλλάσιν οὐκ ἐθέλοντα βίῃ δήσαντες ἄγουσιν·
ὣς ὃ τυπεὶς ἤσπαιρε μίνυνθά περ, οὔ τι μάλα δήν,
ὄφρα οἱ ἐκ χροὸς ἔγχος ἀνεσπάσατ' ἐγγύθεν ἐλθὼν
ἥρως Μηριόνης· τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψε.
Δηίπυρον δ' Ἕλενος ξίφεϊ σχεδὸν ἤλασε κόρσην
Θρηικίῳ, μεγάλῳ, ἀπὸ δὲ τρυφάλειαν ἄραξεν.
ἡ μὲν ἀποπλαγχθεῖσα χαμαὶ πέσε, καί τις Ἀχαιῶν

563. *βιότοιο μεγήρας*, Schol. *φθονήσας Ἀδάμαντι μὴ τὸν βίον Ἀντιλόχου ἀφέληται*, ihm das Leben des Antilochos nicht gönnend. Während aber *μεγαίρω* sonst mit dem Dativ und Accusativ verbunden wird, wie *Ψ* 865 *μέγηρε γάρ οἱ τό γ' Ἀπόλλων*, oder meist absolut gebraucht wird, ist es hier konstruiert, wie *παύειν*, *ψεύδειν*, *ἀποσφάλλειν* (*E* 563) *τινά τινος*. *Δ* 54 ist kein analoger Fall, denn nichts nötigt, *τάων* auch auf *οὐδὲ μεγαίρω* zu beziehen, vgl. *A* 196, *B* 27, *E* 809.

564. *τὸ μὲν* das eine Stück — *τὸ δ' ἥμισυ* die andere Hälfte, wie *δ* 508 *καὶ τὸ μὲν αὐτόθι μεῖνε, τὸ δὲ τρύφος ἔμπεσε πόντῳ*. Andere beziehen *τὸ* auf *αἰχμή*, analog mit *Λ* 238, worüber zu *E* 140. *σκῶλος πυρίκαυστος*, so fest wie ein angebrannter Pfahl (in der Erde steckt).

566 = *Γ* 32. *ἀλεείνων* hat wahrscheinlich überall die konative Bedeutung „um zu entgehen", gewifs aber hier und 648, *Ξ* 408, *Π* 817, wo die Zurückweichenden getötet werden, während sie *Γ* 32, *Λ* 585, *N* 596 ihr Leben retten.

567. *ἀπιόντα*, vgl. zu 516. *μετασπόμενος* nachdem er ihm nachgegangen war, ihn eingeholt hatte (vgl. *P* 190, *ξ* 33) wie *Π* 342 *κιχείς*.

569. *ἄρης*, Paraphr. *τραῦμα*. *ἀλεγεινὸς* = *ἀλγεινός*.

570. *ἐσπόμενος*, vgl. *M* 395. *περὶ δουρὶ ἤσπαιρε*, zu 441.

571. Vgl. 390.

572. *ἰλλάσιν*, Schol. *τοῖς ἐξ ἱμάντων σχοινίοις*. *οὐκ ἐθέλοντα* (den sich sträubenden) *βίῃ*, nur hier; dafür sonst *ἀέκοντα βίῃ* oder *βίῃ ἀέκοντος* *A* 430, *H* 197, *O* 186, *α* 403, *δ* 646, ein verstärktes *βίῃ* oder *ἀνάγκῃ*.

573. *τυπείς* (getroffen), hier vom Wurfe. Das zweite Hemistichion = *A* 416.

574. *ἀνεσπάσατ'* zurückgezogen hatte, vgl. *X* 276; sonst *ἐκσπάω*.

575 = *Δ* 461.

576. *Δηίπυρον*, vgl. 478, *I* 83. *κόρσην*, wie *E* 584.

577. *Θρηικίῳ*, nur hier und *Ψ* 808 erwähnt. *ἀπάραξεν*, *Ξ* 397, *Π* 324.

578. *ἀποπλαγχθεῖσα* fortgeschleudert. *χαμαί* steht vermöge seiner Dativbedeutung zur Bezeichnung der Annäherung auch bei

μαρναμένων μετὰ ποσσὶ κυλινδομένην ἐκόμισσε·
τὸν δὲ κατ' ὀφθαλμῶν ἐρεβεννὴ νὺξ ἐκάλυψεν.
Ἀτρείδην δ' ἄχος εἶλε, βοὴν ἀγαθὸν Μενέλαον·
βῆ δ' ἐπαπειλήσας Ἑλένῳ ἥρωι ἄνακτι,
ὀξὺ δόρυ κραδάων· ὃ δὲ τόξου πῆχυν ἄνελκε.
τὼ δ' ἄρ' ὁμαρτήδην ὃ μὲν ἔγχεϊ ὀξυόεντι
ἵετ' ἀκοντίσσαι, ὃ δ' ἀπὸ νευρῆφιν ὀιστῷ.
Πριαμίδης μὲν ἔπειτα κατὰ στῆθος βάλεν ἰῷ
θώρηκος γύαλον, ἀπὸ δ' ἔπτατο πικρὸς ὀιστός.
ὡς δ' ὅτ' ἀπὸ πλατέος πτυόφιν μεγάλην κατ' ἀλωὴν
θρῴσκωσιν κύαμοι μελανόχροες ἢ ἐρέβινθοι
πνοιῇ ὕπο λιγυρῇ καὶ λικμητῆρος ἐρωῇ,
ὣς ἀπὸ θώρηκος Μενελάου κυδαλίμοιο
πολλὸν ἀποπλαγχθεὶς ἑκὰς ἔπτατο πικρὸς ὀιστός.
Ἀτρείδης δ' ἄρα χεῖρα, βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος,
τὴν βάλεν, ἣ ῥ' ἔχε τόξον ἐύξοον· ἐν δ' ἄρα τόξῳ

Verben der Bewegung, so bei πίπτω Δ 482, N 530, 617, Ξ 418, Π 741, 803, σ 397; βάλλω E 588, I 541, Φ 51, ρ 490; χέω Δ 526, Z 134, Φ 181; θρῴσκω Θ 320, Ψ 509 und ἐξελαύνω σ 28.

579. μαρναμένων gehört zu ποσσί, nicht zu Ἀχαιῶν. κυλινδομένην, vgl. Ξ 411, Π 794. ἐκόμισσε hob auf, wie Γ 378.

580 = E 659.

582. ἐπαπειλήσας nachdem er Drohungen ausgestoßen hatte gegen.

583 = T 423 und Λ 375.

584. ὁμαρτήδην = ἁμαρτῇ. Dafür auch ὁμαρτήσαντε(ς) M 400, φ 188. Die Handschriften haben ὁμαρτήτην (sie trafen zusammen). Über die Konstruktion τώ .... ὃ μὲν—ὃ δὲ vgl. zu E 28.

585. ἀπὸ νευρῆφιν ὀιστῷ, vgl. Λ 476, 664, O 313, Π 773. Ähnlich δοῦρα ἀπὸ χειρῶν Λ 553, 571, 675, M 306, O 314. ἐμῆς ἀπὸ χειρὸς ὄλεθρον K 371. ὄπα ἀπὸ στομάτων μ 187, wozu in den meisten Fällen der Begriff „ausgehend, herkommend" zu ergänzen ist. Zu ὀιστῷ ist aus ἀκοντίσσαι der allgemeinere Begriff βάλλειν hinzuzudenken, vgl. Λ 533 und zu M 320.

586. Vgl. Θ 303.

587. Vgl. E 99. ἀπέπτατο (zu Φ 593) prallte ab, wie 592 ἀποπλαγχθεὶς ἑκὰς ἔπτατο. Die Tmesis von ἀπό ist bezeichnend, vgl. zu M 145. πικρός, hier kein wesentliches Beiwort.

588. πτυόφιν, von der Wurfschaufel (nur hier; dafür ἀθηρηλοιγός λ 128, ψ 275), mit der das Getreide und die Hülsenfrüchte von der Spreu gereinigt wurden, vgl. E 499ff. κατ' ἀλωήν, auf die Tenne herab oder über die Tenne hin?

589. Vgl. Arist. Lys. 693 μέλανες κύαμοι, die dunkelblauen Bohnen.

590. πνοιῇ ὕπο, wie Ψ 215, vgl. Π 384. Daneben findet sich auch der Genetiv Δ 276, N 334, O 171, T 378. Das Reinigen des Getreides geschah beim Winde, damit derselbe die Spreu forttrage, vgl. E 599. ἐρωῇ, durch den Schwung, welchen der Wurfler den Bohnen und Erbsen mit der Schaufel giebt.

592. Vgl. X 291 τῆλε δ' ἀπεπλάγχθη σάκεος δόρυ. Quint. Sm. 1, 272 ἀπεπλάγχθη γὰρ ὀιστός.

594. χεῖρα τήν, zu E 320. ᾗ (worin), andere ἣ. Welche Hand?

ἀντικρὺ διὰ χειρὸς ἐλήλατο χάλκεον ἔγχος.
ἂψ δ' ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεείνων,
χεῖρα παρακρεμάσας· τὸ δ' ἐφέλκετο μείλινον ἔγχος.
καὶ τὸ μὲν ἐκ χειρὸς ἔρυσεν μεγάθυμος Ἀγήνωρ,
αὐτὴν δὲ ξυνέδησεν ἐυστρεφεῖ οἰὸς ἀώτῳ,
σφενδόνῃ, ἣν ἄρα οἱ θεράπων ἔχε ποιμένι λαῶν.
Πείσανδρος δ' ἰθὺς Μενελάου κυδαλίμοιο
ἤιε· τὸν δ' ἄγε μοῖρα κακὴ θανάτοιο τέλοσδε,
σοὶ Μενέλαε δαμῆναι ἐν αἰνῇ δηιοτῆτι.
οἳ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,
Ἀτρείδης μὲν ἅμαρτε, παραὶ δέ οἱ ἐτράπετ' ἔγχος,
Πείσανδρος δὲ σάκος Μενελάου κυδαλίμοιο
οὔτασεν, οὐδὲ διὰ πρὸ δυνήσατο χαλκὸν ἐλάσσαι·
ἔσχεθε γὰρ σάκος εὐρύ, κατεκλάσθη δ' ἐνὶ καυλῷ
ἔγχος· ὃ δὲ φρεσὶν ἧσι χάρη καὶ ἐέλπετο νίκην.
Ἀτρείδης δὲ ἐρυσσάμενος ξίφος ἀργυρόηλον

der Speer war durch die Hand in den Bogen hineingedrungen (*ἐν—ἐλήλατο*). Wegen des Dativs mit *ἐν* vgl. E 400 *ὀιστὸς ὤμῳ ἔνι στιβαρῷ ἠλήλατο*. E 539, P 519, T 259.

596 = 566.

597. *παρακρεμάσας* liefs an der Seite herunterhängen, vgl. Ψ 879. *ἐφέλκετο* ist Passiv, nicht Medium (er schleifte mit sich) vgl. E 665.

599. Vgl. 716. *ἐυστρεφεῖ* (vgl. O 463, κ 167, ξ 346, φ 408) mit einer wohlgedrehten wollenen Schnur (*οἰὸς ἀώτῳ*, vgl. α 443, I 661). Für das aristarchische *ἐυστρεφεῖ* haben die Handschriften *ἐυστρόφῳ*.

600. *σφενδόνῃ*, die Schleuder wird nur hier erwähnt, ihr Gebrauch nirgends; deshalb fassen es andere in der späteren Bedeutung „Binde". *οἱ* statt *αὐτοῦ θεράπων*. *ἔχε ποιμένι* er hielt (trug) sie dem Kriegsherrn, da Agenor im Kampfe andere Waffen führte. An Verbandzeug, welches der Diener dem Herrn in die Schlacht nachtrug, kann hier nicht gedacht werden: die Verwundeten führte man auf Streitwagen vom Kampfplatze weg, nachdem man ihnen hinter der Reihe der Kämpfenden die erste Hilfe (Ausziehen des Geschosses aus der Wunde) geleistet hatte. Das Verbinden der Wunde wird auch τ 457, Apoll. Rh. II, 1039 erwähnt.

602. *ἄγε μοῖρα*, vgl. zu E 613. Ovid Heroid. 6, 51 mala fata trahebant. *τέλοσδε*, vgl. I 411 und zu E 553.

603. *σοὶ Μενέλαε*, über die Apostrophe vgl. zu Δ 127.

604 = Γ 15.

605 = Λ 233. *ἔγχος*, den einen Speer hatte Menelaos verloren, da derselbe in der Wunde des Helenos stecken geblieben war, und er nicht wie Meriones (574) den seinigen aus der Wunde des Gegners herausgezogen hatte (597 f.). Da Menelaos sogleich wieder einen anderen Speer zur Hand hatte, so war er wohl mit zweien in die Schlacht gegangen, zu Γ 338.

607 = 647; vgl. N 388.

608. *ἔσχεθε*, Objekt dazu ist *χαλκόν* (*ἔγχος*), vgl. M 184, T 398 und Λ 96 *οὐδὲ στεφάνη δόρυ οἱ σχέθε*. *καυλῷ*, zu N 162.

609. Für *καὶ ἐέλπετο* haben gute Quellen *καὶ ἔλπετο*.

610 = Γ 361.

ἄλτ' ἐπὶ Πεισάνδρῳ· ὃ δ' ὑπ' ἀσπίδος εἵλετο καλὴν
ἀξίνην εὔχαλκον, ἐλαΐνῳ ἀμφὶ πελέκκῳ,
μακρῷ εὐξέστῳ· ἅμα δ' ἀλλήλων ἐφίκοντο.
ἦ τοι ὃ μὲν κόρυθος φάλον ἤλασεν ἱπποδασείης
ἄκρον ὑπὸ λόφον αὐτόν, ὃ δὲ προσιόντα μέτωπον
ῥινὸς ὕπερ πυμάτης· λάκε δ' ὀστέα, τὼ δέ οἱ ὄσσε
πὰρ ποσὶν αἱματόεντα χαμαὶ πέσον ἐν κονίῃσιν.
ἰδνώθη δὲ πεσών· ὃ δὲ λὰξ ἐν στήθεσι βαίνων
τεύχεά τ' ἐξενάριξε καὶ εὐχόμενος ἔπος ηὔδα·
„λείψετέ θην οὕτω γε νέας Δαναῶν ταχυπώλων
Τρῶες ὑπερφίαλοι, δεινῆς ἀκόρητοι ἀυτῆς.
ἄλλης μὲν λώβης τε καὶ αἴσχεος οὐκ ἐπιδευεῖς,
ἣν ἐμὲ λωβήσασθε, κακαὶ κύνες, οὐδέ τι θυμῷ
Ζηνὸς ἐριβρεμέτεω χαλεπὴν ἐδείσατε μῆνιν
ξεινίου, ὅς τέ ποτ' ὔμμι διαφθέρσει πόλιν αἰπήν.

611. ὑπ' ἀσπίδος εἵλετο unter dem Schild holte er hervor.

612. ἀξίνην, nur hier und *O* 711 als Waffe im Kampfe erwähnt. ἀμφὶ πελέκκῳ um den Stiel (Helm) herum, da der Stiel in dem Erz steckt.

613. ἐφίκοντο waren entgegengekommen, aufeinandergestofsen, mit dem Genetiv des beabsichtigten Zieles, wie *E* 263 bei ἐπαΐσσειν, *M* 387, *Π* 511 bei ἐπισεύομαι, und regelmäfsig bei ἀντιάω.

614. Vgl. Z 9.

615. αὐτόν unmittelbar, gerade. προσιόντα (Πείσανδρον), Accusativ des Ganzen, dazu das Teilobjekt μέτωπον.

616. ῥινὸς πυμάτης der obere Teil der Nase. λάκε (krachten), zur Bezeichnung von verschiedenartigen Tönen gebraucht, vgl. Ξ 25, *T* 277, *X* 141, *μ* 85.

617. αἱματόεντα, zu 435. πέσον zu *T* 17.

618. ἰδνώθη, vgl. *B* 266, *M* 205. λὰξ βαίνων, vgl. Z 65.

619 = *P* 537, Φ 183; vgl. *H* 146, *Λ* 379, Ξ 500.

620. θην doch wohl, sarkastisch, wie *B* 276, *I* 394, *K* 104. οὕτω, d. h. wenn wir euch töten.

621. ἀκόρητοι ἀυτῆς, vgl. *H* 117, *M* 335, *N* 639, *T* 2. Gleichbedeutend ist ἄτος πολέμοιο, zu *Λ* 430. αἰχμᾶς ἀκόρεστος Aisch. Pers. 999.

622. ἐπιδευεῖς, näml. ἐστε, vgl. *I* 225 und zu *A* 335, *T* 434.

623. ἣν ἐμὲ λωβήσασθε die ihr mir angethan habt, der Inhaltsaccusativ neben dem Objektsaccusativ bei transitiven Verben, wie *λ* 545 νίκης τήν μιν ἐγὼ νίκησα, *ο* 245 Ἀμφιάραον περὶ κηρὶ φίλει Ζεὺς παντοίην φιλότητα. Vgl. auch zu *E* 361. κακαὶ (niederträchtigen) κύνες, Homer gebraucht κύων in der Regel männlich; weiblich *P* 127, 255, *Σ* 179, Ω 409, *τ* 372, *υ* 14.

624. ἐδείσατε habet Furcht, Aorist mit Perfektbedeutung, wie *X* 19, Ω 364; so auch das Partizip δείσας *Γ* 37, *E* 233, 298, 863, *O* 136, *T* 279, Φ 248. Man könnte auch den Aorist inchoativ fassen „es hat euch keine Furcht befallen"; doch ist die erstere Annahme begründeter, da auch λωβήσασθε Perfektbedeutung hat.

625. ξεινίου steht weit hinter seinem Nomen mit Nachdruck am Anfange des nächsten Verses, wie *ι* 270 Ζεὺς δ' ἐπιτιμήτωρ ἱκετάων τε ξείνων τε ξείνιος. Zeus ist der

οἵ μευ κουριδίην ἄλοχον καὶ κτήματα πολλὰ
μᾶψ οἴχεσθ' ἀνάγοντες, ἐπεὶ φιλέεσθε παρ' αὐτῇ·
νῦν αὖτ' ἐν νηυσὶν μενεαίνετε ποντοπόροισι
πῦρ ὀλοὸν βαλέειν, κτεῖναι δ' ἥρωας Ἀχαιούς·
ἀλλά ποθι σχήσεσθε, καὶ ἐσσύμενοί περ, ἄρηος.
Ζεῦ πάτερ, ἦ τέ σέ φασι περὶ φρένας ἔμμεναι ἄλλων,
ἀνδρῶν ἠδὲ θεῶν· σέο δ' ἐκ τάδε πάντα πέλονται.
οἷον δὴ ἄνδρεσσι χαρίζεαι ὑβριστῇσι,
Τρωσίν, τῶν μένος αἰὲν ἀτάσθαλον, οὐδὲ δύνανται
φυλόπιδος κορέσασθαι ὁμοιίου πολέμοιο.
πάντων μὲν κόρος ἐστί, καὶ ὕπνου καὶ φιλότητος
μολπῆς τε γλυκερῆς καὶ ἀμύμονος ὀρχηθμοῖο,
τῶν πέρ τις καὶ μᾶλλον ἐέλδεται ἐξ ἔρον εἶναι

Schützer des Gastrechtes, ζ 207, ξ 57, πρὸς γὰρ Διός εἰσιν ἅπαντες ξεῖνοί τε πτωχοί τε. διαφθέρσει, sigmatisches Futurum (nur hier), wie φύρσω, Einl. § 12. αἰπήν (Einl. § 4), neben αἰπεῖα.

626. κουριδίην, zu *A* 114. κτήματα, vgl. *Γ* 72, 255, 458.

627. οἴχεσθε, mit dem Partizip, zu *B* 71. ἀνάγοντες, von der Fahrt nach Troia, zu *Γ* 48. φιλέεσθε Gastfreundschaft genosset, gastlich bewirtet wurdet, vgl. *Γ* 207, 354, Z 15. Aisch. Agam. 400 Πάρις ἐλθὼν ἐς δόμον τὸν Ἀτρειδᾶν ἤσχυνε ξενίαν τράπεζαν κλοπαῖσι γυναικός.

629. Vgl. *O* 702.

630. Vgl. Ω 404 οὐδὲ δύνανται ἴσχειν ἐσσυμένους πολέμου βασιλῆες Ἀχαιῶν. An beiden Stellen scheint es die Stellung zu erfordern, daſs man die Genetive (ἄρηος, πολέμου) mit dem Partizip verbinde, vgl. *Λ* 717 ἐσσυμένους πολεμίζειν, wogegen *N* 787 der Infinitiv πολεμίζειν nicht zu ἐσσύμενον gehört, welches auch absolut gebraucht wird (Z 518, *Λ* 553, *N* 57, 142, *P* 663). Aber σχήσεσθε verlangt eine Bestimmung und die Stellung verbietet durchaus nicht, ἄρηος auf dasselbe zu beziehen, wie *Γ* 84 ἔσχοντο μάχης. *I* 655 Ἕκτορα καὶ μεμαῶτα μάχης σχήσεσθαι ὀΐω. *N* 747 ἀνήρ, ὃν οὐκέτι πάγχυ μάχης σχήσεσθαι ὀΐω. *P* 503 Ἕκτορα Πριαμίδην μένεος σχήσεσθαι ὀΐω. ω 531 ἴσχεσθε πτολέμου. Der Genetiv steht ferner noch *B* 98, *δ* 422, *σ* 347, *υ* 285, ω 57, 323.

631. Vgl. zu *Γ* 365. περὶ φρένας ἔμμεναι, wie *P* 171, *σ* 248; vgl. *A* 258, *P* 279, *λ* 550, *τ* 326.

632. δὲ und doch. πέλονται ἐκ σέο geht von dir aus, vgl. *A* 63 ὄναρ ἐκ Διός ἐστιν. *B* 197 τιμὴ δ' ἐκ Διός ἐστι. Θ 140, *P* 251, *α* 33, 40, *β* 136; vgl. zu *B* 669. Soph. El. 264 ἐκ τῶνδέ μοι λαβεῖν θ' ὁμοίως καὶ τὸ τητᾶσθαι πέλει.

633. οἷον δή, exklamativ „wie doch sichtlich, augenscheinlich"; so auch *O* 287, *P* 587, Φ 57, *α* 32, *ε* 183, *λ* 429, *σ* 221 (*α* 410, *υ* 377).

634. οὐδὲ δύνανται, Subjektswechsel im Relativsatz, eine Art von Anakoluth, vgl. zu *A* 79, *Γ* 388, *M* 229.

635. φυλόπιδος πολέμοιο, zu *N* 271.

636. κόρος ἐστί man wird satt, überdrüssig. κόρος δὲ πάντων Eurip. b. Stob. 63, 2 (Frg. 212 Dind.).

638. ἐξ ἔρον εἶναι die Begierde zu stillen, zu *A* 469. Auſser hier und Ω 227 steht an allen Stellen das logisch richtigere Medium.

ἢ πολέμου· Τρῶες δὲ μάχης ἀκόρητοι ἔασιν.“
ὣς εἰπὼν τὰ μὲν ἔντε' ἀπὸ χροὸς αἱματόεντα
συλήσας ἑτάροισι δίδου Μενέλαος ἀμύμων,
αὐτὸς δ' αὖτ' ἐξαῦτις ἰὼν promάχοισιν ἐμίχθη.
ἔνθα οἱ υἱὸς ἐπᾶλτο Πυλαιμένεος βασιλῆος,
Ἄρπαλίων, ὅ ῥα πατρὶ φίλῳ ἕπετο πτολεμίξων
ἐς Τροίην, οὐδ' αὖτις ἀφίκετο πατρίδα γαῖαν·
ὅς ῥα τότ' Ἀτρείδαο μέσον σάκος οὔτασε δουρὶ
ἐγγύθεν, οὐδὲ διὰ πρὸ δυνήσατο χαλκὸν ἐλάσσαι,
ἂψ δ' ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεείνων,
πάντοσε παπταίνων, μή τις χρόα χαλκῷ ἐπαύρῃ.
Μηριόνης δ' ἀπιόντος ἴει χαλκήρε' ὀιστόν,
καί ῥ' ἔβαλε γλουτὸν κάτα δεξιόν· αὐτὰρ ὀιστὸς
ἀντικρὺ κατὰ κύστιν ὑπ' ὀστέον ἐξεπέρησεν.
ἑζόμενος δὲ κατ' αὖθι, φίλων ἐν χερσὶν ἑταίρων
θυμὸν ἀποπνείων, ὥς τε σκώληξ ἐπὶ γαίῃ
κεῖτο ταθείς· ἐκ δ' αἷμα μέλαν ῥέε, δεῦε δὲ γαῖαν.
τὸν μὲν Παφλαγόνες μεγαλήτορες ἀμφεπένοντο,
ἐς δίφρον δ' ἀνέσαντες ἄγον προτὶ Ἴλιον ἱρὴν
ἀχνύμενοι· μετὰ δέ σφι πατὴρ κίε δάκρυα λείβων,
ποινὴ δ' οὔ τις παιδὸς ἐγίγνετο τεθνηῶτος.

639. μάχης ἀκόρητοι, vgl. 621.

640. ἀπὸ χροός, vgl. ἀπ' ὤμων τεύχε' ἐσύλα Z 28, *O* 524, 544, *X* 368. ἀπὸ τοῖιν ἐσύλα τεύχεα *Λ* 110. Der Accusativ ἕντεα hängt vom Hauptverbum ab, wie *H* 78, 82.

641. ἑτάροισι δίδου, vgl. *E* 26, 165.

642 = *E* 134; vgl. *Θ* 99.

643. Πυλαιμένεος, vgl. *B* 851.

644. ἕπετο πτολεμίξων, wie *λ* 493 ἕπετ' ἐς πόλεμον. Das Futurum πολεμίξω steht auch noch *B* 328, *K* 451, *O* 179, Φ 463, Ω 667. Vgl. Anhang.

646. Vgl. *H* 258, *N* 561, 606.

647 = 607.

648 = 566, 596.

649. ἐπαύρῃ, vgl. *Λ* 573, *O* 316. Man erwartete den Optativ, vgl. jedoch zu *B* 4.

650. ἴει ὀιστόν, mit dem Genetiv wie τιτύσκομαι, ὀιστεύω, τοξάζομαι, ἀκοντίζω, vgl. zu *Δ* 100.

651, 652. Vgl. *E* 66, 67.

653. κατ' gehört zu ἑζόμενος, wie *κ* 567; vgl. *K* 273, *P* 535, Φ 201, Ω 470; *Γ* 243, *Λ* 701, *κ* 165, *ρ* 356, Andere schreiben καταῦθι. ἐν χερσὶν in den Armen, vgl. zu *Υ* 479, *X* 426.

654. θυμὸν ἀποπνείων, vgl. *Δ* 524.

655 = Φ 119. ταθείς, von den ausgestreckt daliegenden Toten, wie *Δ* 536, 544; daneben auch τανυσθείς *N* 392, *Π* 485, *Υ* 483.

656. ἀμφεπένοντο, zu *Δ* 220.

657. ἀνέσαντες nachdem sie hinaufgehoben hatten, vgl. ξ 280 ἐς δίφρον δέ μ' ἕσας ἄγεν οἴκαδε.

658. πατήρ, derselbe, dessen Tod durch Menelaos bereits *E* 576 erzählt worden ist, weshalb die Alten diese beiden Verse für unecht erklärten, während wieder andere Homonymie annahmen.

659. Vgl. *I* 633, Ξ 483.

τοῦ δὲ Πάρις μάλα θυμὸν ἀποκταμένοιο χολώθη.
ξεῖνος γάρ οἱ ἔην πολέσιν μετὰ Παφλαγόνεσσι·
τοῦ ὅ γε χωόμενος προΐει χαλκήρε' ὀιστόν.
ἦν δέ τις Εὐχήνωρ, Πολυίδου μάντιος υἱός,
ἀφνειός τ' ἀγαθός τε, Κορινθόθι οἰκία ναίων,
ὅς ῥ' εὖ εἰδὼς κῆρ' ὀλοὴν ἐπὶ νηὸς ἔβαινε.
πολλάκι γάρ οἱ ἔειπε γέρων ἀγαθὸς Πολύιδος,
νούσῳ ὑπ' ἀργαλέῃ φθίσθαι οἷς ἐν μεγάροισιν,
ἢ μετ' Ἀχαιῶν νηυσὶν ὑπὸ Τρώεσσι δαμῆναι·
τῶ ῥ' ἅμα τ' ἀργαλέην θῳὴν ἀλέεινεν Ἀχαιῶν
νοῦσόν τε στυγερήν, ἵνα μὴ πάθοι ἄλγεα θυμῷ.
τὸν βάλ' ὑπὸ γναθμοῖο καὶ οὔατος· ὦκα δὲ θυμὸς
ᾤχετ' ἀπὸ μελέων, στυγερὸς δ' ἄρα μιν σκότος εἷλεν.
ὣς οἳ μὲν μάρναντο δέμας πυρὸς αἰθομένοιο·
Ἕκτωρ δ' οὐκ ἐπέπυστο διίφιλος, οὐδέ τι ᾔδη
ὅττι ῥά οἱ νηῶν ἐπ' ἀριστερὰ δηιόωντο
λαοὶ ὑπ' Ἀργείων· τάχα δ' ἂν καὶ κῦδος Ἀχαιῶν
ἔπλετο· τοῖος γὰρ γαιήοχος ἐννοσίγαιος

660 = Δ 494. Vgl. Quint. Sm. 1, 270; 8, 115. τοῦ ἀποκταμένοιο, kausaler Partizipialsatz, wie N 207, Σ 337, Ψ 23; auch bei anderen Verben der Affekte Α 180, Θ 202, 477, 483, Π 16, ο 355.

661. ξεῖνος, den Tod der Gefallenen zu rächen war Pflicht sowohl für die Verwandten, als für die Freunde. πολέσιν μετὰ, wie Δ 388, Π 240, Ψ 60, λ 495.

663. ἦν δέ τις, zu Ε 9. Πολυίδου haben die besten Quellen, vgl. Anhang zu Ε 148.

664. ἀγαθός tapfer, wie Α 131 u. ο. Κορινθόθι, auch Β 570 genannt; Ζ 152 Ἐφύρη.

665. Vgl. die Grabschrift bei Herodot VII, 228 κῆρας ἐπερχομένας σάφα εἰδώς. ἐπὶ νηὸς ἔβαινε das Schiff bestieg, wie Θ 500, λ 534, ο 547, für das gewöhnliche ἀνὰ νηὸς βαίνειν.

667. νούσῳ ὑπ', wie ὕπνῳ ὕπο Ω 636, δ 295; γήραι ὕπο λ 135; πομπῇ ὑφ' η 193; ὑπὸ δόλῳ γ 235 statt des bloſsen Dativs.

668. μετὰ νηυσὶν, wie δ 499, (vgl. Ο 118, Τ 50, Φ 503, γ 91, Θ 156) für das gewöhnliche ἐπὶ νηυσίν Α 559, Β 4, Θ 380, Μ 403, Ν 832, Π 18, 547, Τ 135, Φ 135, Ω 254.

669. θῳήν, Schol. τὴν ζημίαν· νῦν τὴν μέμψιν (ξ 239). β 192 steht θῳή von einer Vermögensstrafe.

670. ἄλγεα, da die Krankheit eine schwere (667) gewesen wäre.

671, 672 = Π 606, 607; Ρ 617. μιν σκότος εἷλεν, vgl. zu Ε 47.

673—753. Hektor, der erfolglos gegen die von Poseidon unterstützten Achaier kämpft, beruft auf den Vorschlag des Pulydamas die tapfersten des Heeres zusammen.

673 = Λ 506, Σ 1.

675. ἐπ' ἀριστερά, wo Idomeneus kämpfte, vgl. 326, 765.

676. κῦδος Sieg.

677. τοῖος, so kräftig, prädikativ anstatt des Adverbiums, wie Η 211.

ὦτρυν' Ἀργείους, πρὸς δὲ σθένει αὐτὸς ἄμυνεν·
ἀλλ' ἔχεν ᾗ τὰ πρῶτα πύλας καὶ τεῖχος ἐσᾶλτο,
ῥηξάμενος Δαναῶν πυκινὰς στίχας ἀσπιστάων,
ἔνθ' ἔσαν Αἴαντός τε νέες καὶ Πρωτεσιλάου
θὶν' ἔφ' ἁλὸς πολιῆς εἰρυμέναι· αὐτὰρ ὕπερθε
τεῖχος ἐδέδμητο χθαμαλώτατον, ἔνθα μάλιστα
ζαχρηεῖς γίγνοντο μάχῃ αὐτοί τε καὶ ἵπποι.
ἔνθα δὲ Βοιωτοὶ καὶ Ἰάονες ἑλκεχίτωνες,
Λοκροὶ καὶ Φθῖοι καὶ φαιδιμόεντες Ἐπειοὶ
σπουδῇ ἐπαΐσσοντα νεῶν ἔχον, οὐδὲ δύναντο
ὦσαι ἀπὸ σφείων φλογὶ εἴκελον Ἕκτορα δῖον·
οἳ μὲν Ἀθηναίων προλελεγμένοι· ἐν δ' ἄρα τοῖσιν
ἦρχ' υἱὸς Πετεῶο Μενεσθεύς, οἳ δ' ἅμ' ἕποντο
Φείδας τε Στιχίος τε Βίας τ' ἐύς· αὐτὰρ Ἐπειῶν

678. πρὸς dazu, aufserdem, wie *E* 307, *Π* 86, *X* 59, ε 255, π 291, ϱ 379, τ 10, *v* 41, 342. Eurip. Phoen. 510, 610. Med. 704. Iph. T. 548. Hel. 110, 956. El. 261. Es findet sich übrigens auch προσαμύνειν, succurrere.

679. ἔχεν befand sich. ἐσᾶλτο, vgl. *M* 438, 466, *Π* 558.

680. ῥηξάμενος gehört zu ἐσᾶλτο, nicht zu ἔχεν.

681. Αἴαντος, des Lokrers (wie 695), denn Hektor kämpfte in der Mitte (312 ff.) und die Schiffe des Telamoniers Aias lagen auf dem äufsersten linken Flügel (*Θ* 222 ff. *K* 113, *Λ* 5 ff.).

682. θὶν' ist Accusativ wie *Ξ* 31, vgl. *A* 350, ζ 236. ὕπερθε, vgl. *M* 4 f.

683. χθαμαλώτατον, attributiv oder prädikativ?

684. ζαχρηεῖς, wie *M* 347, 360.

685. Ἰάονες, Schol. λέγει τοὺς Ἀθηναίους. Der Name kommt bei Homer nur hier vor, aufserdem in dem homerischen Hymnus auf Apollon 147 (mit demselben Beiwort) und 152. Es können hier nur die Athener gemeint sein und nicht die Bewohner des Küstenlandes im nördlichen Peloponnes, weil die letzteren zur Herrschaft des Agamemnon gehörten und in den nächsten Versen neben den Führern der Lokrer, Phthier und Epeier nur noch die der Athener genannt sind. ἑλκεχίτωνες, vgl. ἑλκεσίπεπλοι. Die langen Unterkleider sollen die Athener noch bis zur Zeit des Perikles getragen haben.

686. Φθῖοι, nur hier und 693 genannt, wohnten im südlichen Thessalien um den Meerbusen von Pagasai, vgl. zu 693. φαιδιμόεντες = φαίδιμοι, wie ὀξυόεις, αἰπήεις, μεσήεις, ὑψιπετήεις, ἀλιγυόεις (Hesiod), ἀργήεις (Pindar), von einem Adjektivstamme gebildet, Ἐπειοί, nicht in Elis, sondern auf den Echinaden, zu *B* 627.

687. νεῶν ἔχον, Schol. ἀπὸ τῶν νεῶν ἀπειργον. νεῶν gehört nicht zu ἐπαΐσσοντα, wenn auch dieses Verbum *E* 263 den Genetiv bei sich hat, sondern das Partizip steht ohne Kasus, wie *B* 146, *Γ* 369, *E* 584, *K* 345, 348, 369, *Λ* 361, *M* 191, *N* 546, *P* 293, χ 187. οὐδὲ δύναντο, nicht οὐδ' ἐδύναντο, haben die besten Quellen (Anhang.)

688. Vgl. 53, 148.

689. οἳ μὲν Ἀθηναίων, näml. λαοί. προλελεγμένοι (ἦσαν) waren als Vorkämpfer auserlesen.

691. Στιχίος, vgl. 195. Ἐπειῶν, ἦρχε.

Φυλείδης τε Μέγης Ἀμφίων τε Δρακίος τε,
πρὸ Φθίων δὲ Μέδων τε μενεπτόλεμός τε Ποδάρκης.
ἦ τοι ὃ μὲν νόθος υἱὸς Ὀιλῆος θείοιο
ἔσκε Μέδων, Αἴαντος ἀδελφεός· αὐτὰρ ἔναιεν
ἐν Φυλάκῃ γαίης ἄπο πατρίδος, ἄνδρα κατακτάς,
γνωτὸν μητρυιῆς Ἐριώπιδος, ἣν ἔχ' Ὀιλεύς·
αὐτὰρ ὃ Ἰφίκλοιο πάις τοῦ Φυλακίδαο·
οἳ μὲν πρὸ Φθίων μεγαθύμων θωρηχθέντες,
ναῦφιν ἀμυνόμενοι, μετὰ Βοιωτῶν ἐμάχοντο.
Αἴας δ' οὐκέτι πάμπαν, Ὀιλῆος ταχὺς υἱός,
ἵστατ' ἀπ' Αἴαντος Τελαμωνίου, οὐδ' ἠβαιόν,
ἀλλ' ὥς τ' ἐν νειῷ βόε οἴνοπε πηκτὸν ἄροτρον
ἶσον θυμὸν ἔχοντε τιταίνετον· ἀμφὶ δ' ἄρα σφι
πρυμνοῖσιν κεράεσσι πολὺς ἀνακηκίει ἱδρώς·

692. *Ἀμφίων* (zu *B* 871) und *Δρακίος* werden nur hier erwähnt.

693. *πρὸ* (näml. *ἦν*), an der Spitze stand, vgl. 699. *Μέδων* befehligte das Kontingent des auf Lemnos krank zurückgelassenen Philoktet (*B* 727), welcher über Methone, Meliboia und die umliegenden Städte auf der Halbinsel Magnesia herrschte. *Ποδάρκης* war an die Stelle seines getöteten Bruders getreten (*B* 704), dessen Herrschergebiet die Städte Phylake, Pyrasos, Iton, Antron, Pteleos an der Südküste Thessaliens umfaſste.

694—697 = *O* 333—336. *νόθος υἱὸς*, zu *B* 727.

696 = *o* 224. *Φυλάκῃ*, zu *B* 695. *ἄπο* entfernt von, zu *Λ* 242.

697. *Ἐριώπιδος*, der Mutter des Aias; seine eigene Mutter war Rhene. *ἔχε*, als Frau, zu *Γ* 123.

698. Vgl. *B* 705.

700. *ναῦφιν* ist Genetiv und nicht Dativ, denn 1) gebraucht Homer *ναῦφι* auch sonst regelmäſsig als Genetiv *B* 794, *Θ* 474, *M* 225, *Π* 246, *Σ* 305, *ξ* 498 (nur *Π* 281 macht eine auffallende Ausnahme), wo *νηῶν*, *νεῶν* nicht in den Vers paſst, während ihm für den Dativ die rhythmisch gleiche Form *νηυσί* zu Gebote steht, weshalb auch am Versschluſs nie *ναῦφιν* vorkommt; 2) kann zwar das Aktiv *ἀμύνω* ebensowohl mit dem Dativ (*E* 486, *Z* 262, *I* 518, 602, *Λ* 674, *N* 464, 481, *Ξ* 71, 362, 369, *O* 73, 688, *Π* 265, *P* 563, 703, *Φ* 215, 414) als mit dem Genetiv (*N* 110, *Π* 522, *Σ* 171) verbunden werden, aber nicht das Medium (ich wehre mir oder für mich ab); es findet sich dabei nur der Genetiv *M* 155 (*σφῶν τ' αὐτῶν καὶ κλισιάων*), 179 (*νηῶν*), *Π* 561 (*αὐτοῦ*), oder der Genetiv mit *περί* *M* 142, 170, 227, 243, *O* 496, *Σ* 173, *Ω* 500. *μετὰ* „verbündet mit", wie *Φ* 458, bezeichnet innere Gemeinschaft, *σύν* äuſserliche. Vgl. Andok. 3, 27 *πολεμεῖν μετά τινος*. Thukyd. VII, 57, 5 *μετὰ Συρακοσίων στρατευομένοις*. 58, 1 *τοσάδε μὲν μετὰ Ἀθηναίων ἔθνη ἐστράτευον*. Lys. 14, 30 *μετὰ τῶν ἐχθρῶν ἐπὶ τὴν πατρίδα ἐστρατεύσατο*. Isokr. 10, 53 *μετ' ἀλλήλων ἐμαχέσαντο*. Simonides in der Anthol. Plan. 232 *Πᾶνα τὸν μετ' Ἀθηναίων* (den Verbündeten der Athener).

701. *οὐκέτι πάμπαν*, zu *N* 7.

702. *ἀπ'* entfernt von.

703. Vgl. *K* 353. Quint. Sm. 6, 107 ff.

704. *ἶσον θυμὸν ἔχοντε*, wie *P* 720; öfter *ἕνα θυμὸν* zu *N* 487.

705. *πρυμνοῖσιν κεράεσσι* ist

τὼ μέν τε ζυγὸν οἷον ἐύξοον ἀμφὶς ἐέργει
ἱεμένω κατὰ ὦλκα· τέμει δέ τε τέλσον ἀρούρης·
ὣς τὼ παρβεβαῶτε μάλ' ἕστασαν ἀλλήλοιιν.
ἀλλ' ἦ τοι Τελαμωνιάδῃ πολλοί τε καὶ ἐσθλοὶ
λαοὶ ἕπονθ' ἕταροι, οἳ οἱ σάκος ἐξεδέχοντο,
ὁππότε μιν κάματός τε καὶ ἱδρὼς γούναθ' ἵκοιτο.
οὐδ' ἄρ' Ὀιλιάδῃ μεγαλήτορι Λοκροὶ ἕποντο·
οὐ γάρ σφι σταδίῃ ὑσμίνῃ μίμνε φίλον κῆρ·
οὐ γὰρ ἔχον κόρυθας χαλκήρεας ἱπποδασείας,
οὐδ' ἔχον ἀσπίδας εὐκύκλους καὶ μείλινα δοῦρα,
ἀλλ' ἄρα τόξοισιν καὶ ἐυστρεφεῖ οἰὸς ἀώτῳ
Ἴλιον εἰς ἅμ' ἕποντο πεποιθότες, οἷσιν ἔπειτα
ταρφέα βάλλοντες Τρώων ῥήγνυντο φάλαγγας.
δὴ ῥα τόθ' οἳ μὲν πρόσθε σὺν ἔντεσι δαιδαλέοισι
μάρναντο Τρωσίν τε καὶ Ἕκτορι χαλκοκορυστῇ,
οἳ δ' ὄπιθεν βάλλοντες ἐλάνθανον· οὐδέ τι χάρμης
Τρῶες μιμνήσκοντο· συνεκλόνεον γὰρ ὀιστοί.

mit ἀμφί zu verbinden, während σφι zu ἀνακηκίει gehört „zu beiden Seiten an den Wurzeln der Hörner quillt ihnen der Schweifs empor", weil an dieser Stelle das Joch auf dem Nacken liegt. Versschluſs wie Ψ 507.

706. οἷον allein, nur, d. h. sie stehen ganz dicht beisammen, nur durch das Joch getrennt. ἀμφὶς, vgl. H 342, Θ 444.

707. κατὰ ὦλκα, die Furche entlang. τέμει = τέμνει (wie viele Handschriften haben) ist Präsens; Subjekt dazu ἄροτρον. δέ τε, wir ordnen hier unter „während der Pflug durchschneidet".

708. Zu verbinden ist μάλα παρβεβαῶτε ἀλλήλοιιν „sehr nahe bei einander.

710. λαοὶ ἕταροι Kampfgenossen, wie ἑταῖρος ἀνήρ Θ 584.

711. ἱδρὼς γούναθ' ἵκοιτο (befiel), insoferne der Schweifs schwächt, vgl. T 354 ἵνα μή μιν λιμὸς ἀτερπὴς γούναθ' ἵκοιτο. Der Accusativ des Ganzen und des Teiles bei ἱκάνω und ἱκνέομαι auch A 362, B 171, Λ 88, Ξ 104, Σ 73, 178, Ψ 46.

712. ἕποντο, in den Kampf. Steht dies im Widerspruch mit Δ 274?

713. μίμνε φίλον κῆρ, vgl. κραδίη μενεδήιος M 247.

715. ἀσπίδας εὐκύκλους, vgl. E 453. μείλινα δοῦρα, davon heifst auch der Speer μελίη B 543, Υ 322, Φ 169, X 225.

716. ἐυστρεφεῖ (vgl. 599) οἰὸς ἀώτῳ, Umschreibung für „Bogensehnen". Vgl. O 463 ἐυστρεφέα νευρήν, 469 νευρὴν νεόστροφον. Eine Sehne von Schafdärmen wird φ 408 erwähnt „ἐυστρεφὲς ἔντερον οἰός".

717. Vgl. Herodot VII, 85 ταύτῃσι (σειρῇσι) πίσυνοι ἔρχονται ἐς πόλεμον. Qu. Sm. 6, 123 πεποιθότες ἐγχείῃσιν.

718. Vgl. Z 6. ταρφέα, wie M 47, X 142, Φ 379.

719. οἳ, die 710 genannten.

721. βάλλοντες, τοξεύοντες. ἐλάνθανον, sie schossen aus dem Versteck, wie Pandaros Δ 113, Teukros Θ 267, Paris Λ 371, 379.

722. συνεκλόνεον (näml. αὐνούς), brachten in Verwirrung; σύν hat hier die Bedeutung „durcheinander" wie in συγχέω, συνορίνω.

ἔνθα κε λευγαλέως νηῶν ἄπο καὶ κλισιάων
Τρῶες ἐχώρησαν προτὶ Ἴλιον ἠνεμόεσσαν,
εἰ μὴ Πουλυδάμας θρασὺν Ἕκτορα εἶπε παραστάς·
„Ἕκτορ, ἀμήχανός ἐσσι παραῤῥητοῖσι πιθέσθαι.
οὕνεκά τοι περὶ δῶκε θεὸς πολεμήια ἔργα,
τοὔνεκα καὶ βουλῇ ἐθέλεις περιίδμεναι ἄλλων.
ἀλλ' οὔ πως ἅμα πάντα δυνήσεαι αὐτὸς ἑλέσθαι.
ἄλλῳ μὲν γὰρ ἔδωκε θεὸς πολεμήια ἔργα·
[ἄλλῳ δ' ὀρχηστύν, ἑτέρῳ κίθαριν καὶ ἀοιδήν·]
ἄλλῳ δ' ἐν στήθεσσι τιθεῖ νόον εὐρύοπα Ζεὺς
ἐσθλόν, τοῦ δέ τε πολλοὶ ἐπαυρίσκοντ' ἄνθρωποι,
καί τε πολέας ἐσάωσε, μάλιστα δὲ καὐτὸς ἀνέγνω.
αὐτὰρ ἐγὼν ἐρέω ὥς μοι δοκεῖ εἶναι ἄριστα.
πάντῃ γάρ σε περὶ στέφανος πολέμοιο δέδηε·
Τρῶες δὲ μεγάθυμοι, ἐπεὶ κατὰ τεῖχος ἔβησαν,

724. Vgl. Γ 305, Θ 499, *M* 115.
725 = *M* 60.
726. ἀμήχανος πιθέσθαι, persönliche Konstruktion, vgl. zu *A* 546, *K* 402. παραῤῥητοῖσι, substantiviertes Neutrum wie μειλιχίοισι, κερτομίοισι (zu *A* 539), dem Zureden, den Ermahnungen, wie παραίφασις *A* 793.
727. περὶ, mehr als anderen, ohne dabeistehenden Genetiv. πολεμήια ἔργα, zu *B* 614, hier von der Tüchtigkeit im Kampf, wie 730.
728. ἐθέλεις bildest dir ein, beanspruchst. περιίδμεναι ἄλλων mehr verstehen als andere, die anderen übertreffen, wie γ 244 περίοιδε δίκας ἠδὲ φρόνιν ἄλλων. Vgl. *K* 247, ρ 317.
729. Derselbe Gedanke Δ 320 ἀλλ' οὔ πως ἅμα πάντα θεοὶ δόσαν ἀνθρώποισιν. Ähnlich Φ 167 ff. Anth. P. XII, 96, 2 οὐ πάντα θεοὶ πᾶσιν ἔδωκαν ἔχειν. Livius XXII, 51 non omnia nimirum eidem dii dedere: vincere scis Hannibal, victoria uti nescis. αὐτὸς ἑλέσθαι dir selber aussuchen, vgl. Γ 66.
731. Dieser Vers soll von Zenodot aus Mallos hinzugesetzt worden sein; er fehlt auch in den besten Handschriften, vgl. Anhang.
733. ἐπαυρίσκονται haben Gewinn, wie *A* 410, *O* 16.
734. πολέας ist die homerische Form für den Acc. Plural; die Handschriften haben meistens πολεῖς, wie *O* 68, Υ 313, Φ 59, 131. Andere schreiben auch πόλεις. καὐτὸς noch er selbst: dafür andere mit einem Teile der Handschriften δέ κ' αὐτὸς, vgl. σ 263, wo ebenfalls κεν mit dem Indikativ des Aorist steht (anders δ 546). καὐτός steht auch Z 260, γ 255, ζ 282. ἀνέγνω sieht ein, empfindet, näml. den Nutzen des νόος ἐσθλός.
735 = *I* 103.
736. στέφανος (Schol. κύκλος), dem Begriffe nach schon in περὶ enthalten. Rings um dich tobt (lodert, ist entbrannt) überall der Kampf. Der Paraphrast σε περιεκύκλωσαν οἱ πολέμιοι. Ähnlich *P* 243 πολέμοιο νέφος περὶ πάντα καλύπτει. περὶ gehört zu δέδηε, vgl. Z 329 ἀντή τε πτόλεμός τε ἄστυ τόδ' ἀμφιδέδηε. *M* 35 τότε δ' ἀμφὶ μάχη ἐνοπή τε δεδήει τεῖχος ἐύδμητον.
737. κατὰ τεῖχος die Mauer hinab, wie *O* 384. Vgl. β 337 ὑψόροφον θάλαμον κατεβήσετο πατρός, σ 206, ψ 85 κατέβαιν' ὑπερῴια.

οἳ μὲν ἀφεστᾶσιν σὺν τεύχεσιν, οἳ δὲ μάχονται
παυρότεροι πλεόνεσσι κεδασθέντες κατὰ νῆας.
ἀλλ' ἀναχασσάμενος κάλει ἐνθάδε πάντας ἀρίστους·
ἔνθεν δ' ἂν μάλα πᾶσαν ἐπιφρασσαίμεθα βουλήν,
ἤ κεν ἐνὶ νήεσσι πολυκλήισι πέσωμεν,
αἴ κ' ἐθέλῃσι θεὸς δόμεναι κράτος, ἦ κεν ἔπειτα
πὰρ νηῶν ἔλθωμεν ἀπήμονες. ἦ γὰρ ἐγώ γε
δείδω μὴ τὸ χθιζὸν ἀποστήσωνται Ἀχαιοὶ
χρεῖος, ἐπεὶ παρὰ νηυσὶν ἀνὴρ ἄτος πολέμοιο
μίμνει, ὃν οὐκέτι πάγχυ μάχης σχήσεσθαι ὀΐω."
ὣς φάτο Πουλυδάμας, ἅδε δ' Ἕκτορι μῦθος ἀπήμων,
[αὐτίκα δ' ἐξ ὀχέων σὺν τεύχεσιν ἅλτο χαμᾶζε,]
καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„Πουλυδάμα, σὺ μὲν αὐτοῦ ἐρύκακε πάντας ἀρίστους·
αὐτὰρ ἐγὼ κεῖσ' εἶμι καὶ ἀντιόω πολέμοιο·
αἶψα δ' ἐλεύσομαι αὖτις, ἐπὴν εὖ τοῖς ἐπιτείλω."
ἦ ῥα, καὶ ὡρμήθη ὄρεϊ νιφόεντι ἐοικώς,
κεκληγώς, διὰ δὲ Τρώων πέτετ' ἠδ' ἐπικούρων.

Dafür τεῖχος ὑπερβαίνειν *M* 468, 469, ὑπερκαταβαίνειν *N* 50, 87.

739. παυρότεροι, dafs die Troer geringer an Zahl waren als die Achaier, wird auch *B* 122 ff., *Θ* 56, *O* 407 erwähnt.

741. ἔνθεν = ἐκ τούτου, ἔπειτα. ἄν mit dem Optativ für das Futurum, zu *I* 142. πᾶσαν, d. h. nach allen Seiten. ἐπιφράζεσθαι βουλήν, wie *B* 282, in Erwägung ziehen.

742. ἐνὶ νήεσσι πέσωμεν, hier ausnahmsweise nicht von den fliehenden Achaiern, sondern von den angreifenden Troern, vgl. zu *I* 235.

744. ἔλθωμεν zurückkehren werden.

745. τὸ χθιζὸν χρεῖος ihre gestrige Schuld, d. h. die durch uns erlittene Niederlage. ἀποστήσωνται zurückwägen, d. h. in demselben Gewicht, in gleichem Mafse zurückerstatten, abzahlen. Scholiast τῷ ἴσῳ σταθμῷ ἀποκαταστήσωσι. Die meisten Handschriften haben ἀποτίσωνται oder ἀποτίσονται. Vgl. zu *T* 247.

746. ἄτος πολέμοιο, zu *Λ* 430.

747. μάχης σχήσεσθαι, vgl. *I* 655.

748 = *M* 80.

749 = *Γ* 29, *M* 81. Dieser Vers fehlt nur in zwei Handschriften, ist aber eingeschoben, da die Pferde bei dem Graben zurückgelassen worden waren (*M* 81 ff.). Erst *O* 385 fahren auch die Wagen in die Verschanzungen hinein.

751. Vgl. Anhang.

752, 753 = *M* 368, 369; *K* 63.

754 — 837. Hektor, welcher auf der linken Seite des Schlachtfeldes nur noch den Paris unversehrt getroffen hatte, kehrt mit diesem zurück, worauf der Kampf von neuem beginnt und ohne Entscheidung fortgeführt wird.

754. νιφόεντι, zur Bezeichnung der Höhe des Berges. So wird auch der Kyklop mit einer Bergkuppe verglichen *ι* 191 ἐῴκει ῥίῳ ὑλήεντι ὑψηλῶν ὀρέων, ὅ τε φαίνεται οἷον ἀπ' ἄλλων.

755. κεκληγώς, vgl. *E* 591,

οἳ δ' ἐς Πανθοίδην ἀγαπήνορα Πουλυδάμαντα
πάντες ἐπεσσεύοντ', ἐπεὶ Ἕκτορος ἔκλυον αὐδήν.
αὐτὰρ ὃ Δηίφοβόν τε βίην θ' Ἑλένοιο ἄνακτος
Ἀσιάδην τ' Ἀδάμαντα καὶ Ἄσιον, Ὑρτάκου υἱόν,
φοίτα ἀνὰ προμάχους διζήμενος, εἴ που ἐφεύροι.
τοὺς δ' εὗρ' οὐκέτι πάμπαν ἀπήμονας οὐδ' ἀνολέθρους·
ἀλλ' οἳ μὲν δὴ νηυσὶν ἔπι πρυμνῇσιν Ἀχαιῶν
χερσὶν ὑπ' Ἀργείων κέατο ψυχὰς ὀλέσαντες,
οἳ δ' ἐν τείχει ἔσαν βεβλημένοι οὐτάμενοί τε.
τὸν δὲ τάχ' εὗρε μάχης ἐπ' ἀριστερὰ δακρυοέσσης
δῖον Ἀλέξανδρον, Ἑλένης πόσιν ἠυκόμοιο,
θαρσύνονθ' ἑτάρους καὶ ἐποτρύνοντα μάχεσθαι.
ἀγχοῦ δ' ἱστάμενος προσέφη αἰσχροῖς ἐπέεσσι·
„Δύσπαρι, εἶδος ἄριστε, γυναιμανές, ἠπεροπευτά,
ποῦ τοι Δηίφοβός τε βίη θ' Ἑλένοιο ἄνακτος
Ἀσιάδης τ' Ἀδάμας ἠδ' Ἄσιος, Ὑρτάκου υἱός;
ποῦ δέ τοι Ὀθρυονεύς; νῦν ὤλετο πᾶσα κατ' ἄκρης
Ἴλιος αἰπεινή· νῦν τοι σῶς αἰπὺς ὄλεθρος."
τὸν δ' αὖτε προσέειπεν Ἀλέξανδρος θεοειδής.
„Ἕκτορ, ἐπεί τοι θυμὸς ἀναίτιον αἰτιάασθαι,

Λ 168, 344. διὰ πέτετο, vgl. *O* 83, 172; α 320, *N* 62, *O* 150.

760. Vgl. *Δ* 88, *E* 168.

761. ἀπήμονας bezieht sich auf die Verwundeten, ἀνολέθρους auf die Getöteten.

762. οἳ μὲν, Adamas, Asios, Othryoneus. δὴ schon, bereits.

763 = Ω 168. κέατο steht absolut, ὑπὸ χερσίν gehört zu ὀλέσαντες. Theognis 568 ὀλέσας ψυχὴν κείσομαι.

764. Vgl. *Λ* 659, 826, *Π* 24. βεβλημένοι bezieht sich auf Helenos (593), οὐτάμενοι auf Deiphobos (528).

765. Vgl. *E* 355, *P* 116, 682.

766 = *Γ* 329, *H* 355, *Θ* 82, *Λ* 369, 505.

767 = *P* 117, 683.

768. αἰσχροῖς ἐπέεσσι, mit Schmähworten, vgl. Z 325.

769 = *Γ* 39.

770, 771 = 758, 759.

772. ὤλετο hat Perfektbedeutung. Über νῦν mit dem Aorist vgl. zu *K* 406. κατ' ἄκρης von oben herab, d. h. vollständig; ebenso *O* 557, *X* 411, Ω 728. Herodot VI, 18, 82 αἱρέουσι κατ' ἄκρης. Thuk. IV, 112, 2 βουλόμενος κατ' ἄκρας ἑλεῖν αὐτήν. Platon Leg. X, 909 B πόλεις ἐπιχειρῶσι κατ' ἄκρας ἐξαιρεῖν. Soph. Ant. 200 πυρὶ πρῆσαι κατ' ἄκρας. Eur. Hel. 691 κατ' ἄκρας πέρσας. Plut. Timol. 21, 3 ἁλῶναι τὴν πόλιν κατ' ἄκρας.

773. σῶς wohlbehalten, bewahrt, d. h. sicher; ebenso ε 305, χ 28.

775. Θυμός, näml. ἐστι, wie sonst θυμὸς ἀνώγει, κελεύει, ἐποτρύνει, κέλεται. Vgl. *Π* 220 ἕνα θυμὸν ἔχοντες πρόσθεν Μυρμιδόνων πολεμιζέμεν. *T* 349 οὔ οἱ θυμὸς ἐμοὶ ἔτι πειρηθῆναι ἔσσεται. Vergil. Aen. III, 61 omnibus idem animus excedere terra. IV, 639 perficere est animus. X, 717 non ulli est animus concurrere. XI, 324, capessere est animus.

GESAMT HOCHSCHUL BIBLIOTHEK WUPPERTAL

ἄλλοτε δή ποτε μᾶλλον ἐρωῆσαι πολέμοιο
μέλλω, ἐπεὶ οὐδέ με πάμπαν ἀνάλκιδα γείνατο μήτηρ.
ἐξ οὗ γὰρ παρὰ νηυσὶ μάχην ἦγειρας ἑταίρων,
ἐκ τοῦ δ' ἐνθάδ' ἐόντες ὁμιλέομεν Δαναοῖσι
νωλεμέως· ἕταροι δὲ κατέκταθεν, οὓς σὺ μεταλλᾷς.
οἷω Δηίφοβός τε βίη θ' Ἑλένοιο ἄνακτος
οἴχεσθον μακρῇσι τετυμμένω ἐγχείῃσιν
ἀμφοτέρω κατὰ χεῖρα· φόνον δ' ἤμυνε Κρονίων.
νῦν δ' ἄρχ', ὅππῃ σε κραδίη θυμός τε κελεύει·
ἡμεῖς δ' ἐμμεμαῶτες ἅμ' ἑψόμεθ', οὐδέ τί φημι
ἀλκῆς δευήσεσθαι, ὅση δύναμίς γε πάρεστι.
πὰρ δύναμιν δ' οὐκ ἔστι, καὶ ἐσσύμενον, πολεμίζειν."
ὣς εἰπὼν παρέπεισεν ἀδελφειοῦ φρένας ἥρως.
βὰν δ' ἴμεν ἔνθα μάλιστα μάχη καὶ φύλοπις ἦεν,
ἀμφί τε Κεβριόνην καὶ ἀμύμονα Πουλυδάμαντα,
Φάλκην Ὀρθαῖόν τε καὶ ἀντίθεον Πολυφήτην

776. ἄλλοτε sonst, aber jetzt nicht: dieser in Gedanken zu ergänzende Gegensatz wird durch den folgenden Kausalsatz (da ich durchaus kein Schwächling bin) begründet. ποτε manchmal. μᾶλλον eher (als jetzt).

777. μέλλω, es kommt vor, mag wohl geschehen zu Σ 362. ἐπεὶ οὐδέ, mit Synizese zu sprechen wie δ 352, λ 249. οὐδέ με haben die besten Quellen, nicht οὐδ' ἐμέ, wie man gewöhnlich schreibt. Auf dem Pronomen liegt kein Nachdruck, denn οὐδέ (auch nicht) ist mit πάμπαν ἀνάλκιδα zu verbinden.

778. μάχην ἦγειρας, wie P 261. Vgl. die synonymen Ausdrücke φύλοπιν ἐγείρειν E 496, Z 105, Λ 213; πόλεμον Υ 31; ὀξὺν ἄρηα B 440, Θ 531, Σ 304; νεῖκος P 544; πόνον E 517.

779. ἐκ τοῦ δ', andere τοῦδ', welches falsch ist, weil ὅδε immer auf etwas Gegenwärtiges hinweist, also „von jetzt an" bedeutet. ἐκ τοῦ steht auch Λ 493, O 601, α 74, und mit nachfolgendem δέ, welches hier wie Φ 540 den Nachsatz einleitet, O 69, α 212, Φ 540. ἐνθάδ' — Δαναοῖσι, vgl. Λ 523.

780. οὓς σὺ μεταλλᾷς, wie K 125, ω 321.

782. οἴχεσθον sind fortgegangen (aus dem Kampf), wie Λ 288. τετυμμένω, sylleptisch, da τύπτω nur vom Stofse gebraucht wird. Vgl. 764.

783. φόνον δ' ἤμυνε, vgl. E 662.

785. ἡμεῖς ἑψόμεθα, neben φημί, zu 257. ἐμμεμαῶτες kampflustig, mutig, vgl. E 240, 330, 838, P 735, 746, Υ 284, 442, X 143.

786. δευήσεσθαι, dafs ich es werde fehlen lassen, vgl. P 142 μάχης ἄρα πολλὸν ἐδεύεο. Dieser und der vorhergehende Vers sind ψ 127, 128 eingeschoben, wo sie in den meisten und besten Handschriften fehlen.

787. πὰρ, wie das lateinische praeter bei spem, opinionem. So auch παρὰ μοῖραν ξ 509. καὶ, sonst noch durch περ verstärkt.

788 = Z 61, H 120.

789. ἔνθα, wie auch ὅθι (zu K 526) „dahin wo", vgl. Λ 757, O 675, Π 481, Σ 422, Ω 733.

791. Φάλκης, Ξ 513 von Antilochos getötet. Die beiden anderen und Palmys kommen sonst nicht vor.

Πάλμυν τ' Ἀσκάνιόν τε Μόρυν θ', υἷ' Ἱπποτίωνος,
οἳ ῥ' ἐξ Ἀσκανίης ἐριβώλακος ἦλθον ἀμοιβοὶ
ἠοῖ τῇ προτέρῃ· τότε δὲ Ζεὺς ὦρσε μάχεσθαι.
οἳ δ' ἴσαν ἀργαλέων ἀνέμων ἀτάλαντοι ἀέλλῃ,
ἥ ῥά θ' ὑπὸ βροντῆς πατρὸς Διὸς εἶσι πέδονδε,
θεσπεσίῳ δ' ὁμάδῳ ἁλὶ μίσγεται, ἐν δέ τε πολλὰ
κύματα παφλάζοντα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης,
κυρτὰ φαληριόωντα, πρὸ μέν τ' ἄλλ', αὐτὰρ ἐπ' ἄλλα·
ὣς Τρῶες πρὸ μὲν ἄλλοι ἀρηρότες, αὐτὰρ ἐπ' ἄλλοι,
χαλκῷ μαρμαίροντες ἅμ' ἡγεμόνεσσιν ἕποντο.
Ἕκτωρ δ' ἡγεῖτο, βροτολοιγῷ ἶσος Ἄρηι,
Πριαμίδης· πρόσθεν δ' ἔχεν ἀσπίδα πάντοσ' ἐίσην,
ῥινοῖσιν πυκινήν, πολλὸς δ' ἐπελήλατο χαλκός·
ἀμφὶ δέ οἱ κροτάφοισι φαεινὴ σείετο πήληξ.
πάντῃ δ' ἀμφὶ φάλαγγας ἐπειρᾶτο προποδίζων,
εἴ πως οἱ εἴξειαν ὑπασπίδια προβιβῶντι·
ἀλλ' οὐ σύγχει θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν Ἀχαιῶν.
Αἴας δὲ πρῶτος προκαλέσσατο μακρὰ βιβάσθων·
„δαιμόνιε, σχεδὸν ἐλθέ· τί ἢ δειδίσσεαι αὔτως

792. Ἀσκάνιος, vgl. *B* 862. Μόρυς und Ἱπποτίων, Ξ 514 von Meriones getötet.

793. Ἀσκανίης, vgl. *B* 863. ἀμοιβοί als Ablösung. Schol. διαδεξάμενοι τοὺς ἔμπροσθεν παραγενομένους ἐπικούρους. Nach anderen „als Ersatz".

794. ἠοῖ = ἡμέρᾳ, zu Z 175.

795. ἀνέμων ἀέλλῃ, zu *N* 271.

796. ὑπὸ βροντῆς unter dem Donner des Zeus, d. h. durch denselben veranlafst, herbeigeführt, wie *Δ* 276, *N* 334, *O* 171, 275, 625, *T* 358, Φ 12, Ψ 629. Einige fassen es als begleitenden Umstand, wie Σ 492, τ 48, ψ 290 δαῖδων ὕπο λαμπομενάων, oder ὑπὸ φορμίγγων, ὑπ' αὐλοῦ.

797. ἁλὶ μίσγεται kommt mit dem Meere zusammen, wirft sich auf das Meer. ἐν, adverbial.

799. κυρτά, vgl. *Δ* 426. φαληριόωντα, Schol. λευκανθίζοντα τῷ ἀφρῷ. ἐπ' dahinter.

800. Die Troer rücken in geschlossenen Reihen (ἀρηρότες) heran, so dicht wie die Wellen aufeinander folgen, vgl. *Δ* 422 ff.

802. Vgl. *Λ* 295.

803 = 157.

804. ῥινοῖσιν πυκινήν aus dicht aneinandergefügten Rindshäuten verfertigt, vgl. 406 ῥινοῖσι δινωτήν. ἐπελήλατο war darübergezogen, als oberste Schichte, wie *P* 493, vgl. *H* 223.

806. ἀμφὶ, adverbial, überall zu beiden Seiten, vgl. *E* 793. ἐπειρᾶτο, vom Angsiffsversuche, wie *M* 47, *N* 547, *T* 349, Φ 580.

807. οἱ, sibi, deshalb orthotoniert. Gewöhnlich schreibt man εἴ πώς οἱ, ebenso προβιβάντι für das handschriftliche προβιβῶντι, vgl. Anhang.

808. σύγχει, perturbabat, vgl. *I* 612, Ω 358.

809. προκαλέσσατο, vgl. *Γ* 19, *H* 39, 50, 150, 285. μακρὰ βιβάσθων, wie *O* 676, *Π* 534, für das gewöhnliche βιβάς oder βιβῶν *Γ* 22, *H* 213, *O* 307, 686, ι 450, λ 539.

810. δειδίσσεαι, transitiv wie

Ἀργείους; οὔ τοί τι μάχης ἀδαήμονές εἰμεν,
ἀλλὰ Διὸς μάστιγι κακῇ ἐδάμημεν Ἀχαιοί.
ἦ θήν πού τοι θυμὸς ἐέλπεται ἐξαλαπάξειν
νῆας· ἄφαρ δέ τε χεῖρες ἀμύνειν εἰσὶ καὶ ἡμῖν.
ἦ κε πολὺ φθαίη εὖ ναιομένη πόλις ὑμὴ
χερσὶν ὑφ' ἡμετέρῃσιν ἁλοῦσά τε περθομένη τε.
σοὶ δ' αὐτῷ φημι σχεδὸν ἔμμεναι, ὁππότε φεύγων
ἀρήσῃ Διὶ πατρὶ καὶ ἄλλοις ἀθανάτοισι
θάσσονας ἰρήκων ἔμεναι καλλίτριχας ἵππους,
οἵ σε πόλινδ' οἴσουσι κονίοντες πεδίοιο."
ὣς ἄρα οἱ εἰπόντι ἐπέπτατο δεξιὸς ὄρνις,
αἰετὸς ὑψιπέτης· ἐπὶ δ' ἴαχε λαὸς Ἀχαιῶν
θάρσυνος οἰωνῷ· ὃ δ' ἀμείβετο φαίδιμος Ἕκτωρ·
„Αἶαν ἁμαρτοεπές, βουγάιε, ποῖον ἔειπες.
εἰ γὰρ ἐγὼν οὕτω γε Διὸς πάις αἰγιόχοιο
εἴην ἤματα πάντα, τέκοι δέ με πότνια Ἥρη,
τιοίμην δ' ὡς τίετ' Ἀθηναίη καὶ Ἀπόλλων,
ὡς νῦν ἡμέρη ἥδε κακὸν φέρει Ἀργείοισι

Δ 184, M 52, Σ 164. αὖτως (zwecklos, umsonst) haben die besten Handschriften mit Aristarch; andere οὕτως, welches wegen 808 unpassend ist. Doch kann δειδίσσεαι auch vom Versuche gebraucht sein.

811. Vgl. E 634.

812. Vgl. M 37.

813. ἦ θην, wie Λ 365, O 288, T 452. Häufiger οὔ θην. Über die Bedeutung vgl. zu Θ 448.

814. χεῖρες ἀμύνειν εἰσί, zu 312.

815. Vgl. E 489. πολὺ φθαίη, viel früher, wie Λ 51 φθὰν δὲ μέγα. φθάνω hat als Komparativbegriff (deshalb auch Ψ 444, λ 58 mit ἤ verbunden) πολύ bei sich, wie auch βούλομαι (malo) A 112, P 331, ρ 404, welches ebenfalls mit nachfolgendem ἤ gebraucht wird A 117, Λ 319, P 331, Ψ 594, γ 232, λ 489, μ 350, π 106, ρ 81, 404.

816 = B 374, Δ 291.

817. ὁππότε die Zeit wann.

818. Vgl. B 49. ἀρήσῃ ist welcher Modus? vgl. N 271, O 359, Π 245, T 201, Φ 112.

819. θάσσονας ἰρήκων, vgl. ν 86 οὐδέ κεν ἴρηξ κίρκος ὁμαρτήσειεν ἐλαφρότατος πετεηνῶν. Vgl. auch O 237, X 139.

820. κονίοντες πεδίοιο (zu B 785), Staub aufwirbelnd in der Ebene, wie Ψ 372, 449, Φ 122. Anders Ξ 145 εὐρὺ κονίσουσιν πεδίον.

821 = ο 160. δεξιὸς, vgl. K 274.

824. ἁμαρτοεπές, vgl. Γ 215, λ 511. βουγάιε (von βοῦς und γαίω) Grofsprahler, in welchem Kompositum βου verstärkt wie in βουλιμία βούπεινα (Heifshunger, grofser Hunger), βούσυκον, βούπαις, βούβρωστις (Ω 532), wie auch bei uns in der Sprache des gemeinen Volkes die Ausdrücke Ochs, Rofs, Vieh in Zusammensetzungen zur Verstärkung dienen.

825. Vgl. Θ 538 f. οὕτω — ὡς so gewifs — als, dafür Θ 538, ο 156 ὥς — ὡς. πάις, nicht παῖς, haben die besten Quellen. τέκοι geboren haben möchte.

827, 828 = Θ 540, 541.

πᾶσι μάλ', ἐν δὲ σὺ τοῖσι πεφήσεαι, αἴ κε ταλάσσῃς
μεῖναι ἐμὸν δόρυ μακρόν, ὅ τοι χρόα λειριόεντα
δάψει· ἀτὰρ Τρώων κορέεις κύνας ἠδ' οἰωνοὺς
δημῷ καὶ σάρκεσσι πεσὼν ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν."
ὣς ἄρα φωνήσας ἡγήσατο· τοὶ δ' ἅμ' ἕποντο
ἠχῇ θεσπεσίῃ, ἐπὶ δ' ἴαχε λαὸς ὄπισθεν.
Ἀργεῖοι δ' ἑτέρωθεν ἐπίαχον, οὐδ' ἐλάθοντο
ἀλκῆς, ἀλλ' ἔμενον Τρώων ἐπιόντας ἀρίστους.
ἠχὴ δ' ἀμφοτέρων ἷκετ' αἰθέρα καὶ Διὸς αὐγάς.

ΙΛΙΑΔΟΣ Ξ.

Διὸς ἀπάτη.

Νέστορα δ' οὐκ ἔλαθεν ἰαχὴ πίνοντά περ ἔμπης,
ἀλλ' Ἀσκληπιάδην ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

829. πᾶσι μάλ', zu Λ 768. ἐν τοῖσι, wie χ 217, d. h. ebenso wie sie. πεφήσεαι, zu N 447.

830. λειριόεντα, einzeln stehendes Beiwort, wie auch λευκόν Λ 573, O 316. Die gewöhnlichen Attribute zu χρόα sind κάλον und τέρενα.

831. Vgl. Θ 379. δάψει, vgl. E 858.

832 = Θ 380.

833 f. = M 251 f., N 822.

835. οὐδ' ἐλάθοντο ἀλκῆς (Z 265, O 322, Π 357, P 759), für das gewöhnlichere ἀλκῆς μνήσασθαι Λ 566, N 48, δ 527 und an den zu Z 112 erwähnten Stellen. Daneben auch χάρμης μνήσασθαι Δ 222, Θ 252, Ξ 411, O 380, 477, T 148, χ 73.

837. Vgl. Hes. Theog. 685. ἷκετ' αἰθέρα: Vergil. Aen. V, 140 ferit aethera clamor. X, 262 clamorem ad sidera tollunt. XI, 745 tollitur in coelum clamor. XI, 832 immensus ferit aurea clamor sidera. Διὸς αὐγάς das Tageslicht des Zeus, wie Διὸς ὦραι ω 344; ἐνιαυτοί B 134; νεφέλαι B 146; ὄμβρος E 91, M 286, ι 111; οὖρος Ξ 19, ε 176, ο 297; φέγγος Eur. Iph. A. 1507; αἰθήρ Herod. VII, 8; denn Zeus bestimmt die Zeit (ξ 93 ὅσσαι γὰρ νύκτες τε καὶ ἡμέραι ἐκ Διός εἰσιν, μ 399, ο 477) und von ihm gehen alle Himmelserscheinungen aus, zu B 146.

Ξ.

1—26. Das Geschreider Kämpfenden veranlafst Nestor aus seinem Zelte zu gehen und den Agamemnon aufzusuchen.

1. περ ἔμπης, steht auch noch I 518, Ξ 98, O 399, P 229, ο 361, σ 165, τ 356, stets am Versschlusse und nach einem konzessiven Partizip. Dafs ἔμπης (durchaus, doch) nicht zum Partizip gehört, beweisen P 229 ὃς δέ κε Πάτροκλον καὶ τεθνηῶτά περ ἔμπης Τρῶας ἐς ἱπποδάμους ἐρύσῃ, εἴξῃ δέ οἱ Αἴας, ἠμίσου τῷ ἐνάρων ἀποδάσσομαι. λ 350 ξεῖνος δὲ τλήτω μάλα περ νόστοιο χατίζων ἔμπης οὖν ἐπιμεῖναι ἐς αὔριον. Theognis 293 ἀλλά μιν ἔμπης καὶ

„φράζεο δὶε Μαχᾶον, ὅπως ἔσται τάδε ἔργα·
μείζων δὴ παρὰ νηυσὶ βοὴ θαλερῶν αἰζηῶν.
ἀλλὰ σὺ μὲν νῦν πῖνε καθήμενος αἴθοπα οἶνον,
εἰς ὅ κε θερμὰ λοετρὰ ἐυπλόκαμος Ἑκαμήδη
θερμήνῃ καὶ λούσῃ ἄπο βρότον αἱματόεντα·
αὐτὰρ ἐγὼν ἐλθὼν τάχα εἴσομαι ἐς περιωπήν.“
ὣς εἰπὼν σάκος εἶλε τετυγμένον υἷος ἑοῖο,
κείμενον ἐν κλισίῃ, Θρασυμήδεος ἱπποδάμοιο,
χαλκῷ παμφαίνον· ὃ δ' ἔχ' ἀσπίδα πατρὸς ἑοῖο.
εἵλετο δ' ἄλκιμον ἔγχος, ἀκαχμένον ὀξέι χαλκῷ,
στῆ δ' ἐκτὸς κλισίης, τάχα δ' εἴσιδεν ἔργον ἀεικές,
τοὺς μὲν ὀρινομένους, τοὺς δὲ κλονέοντας ὄπισθε,
Τρῶας ὑπερθύμους· ἐρέριπτο δὲ τεῖχος Ἀχαιῶν.
ὡς δ' ὅτε πορφύρῃ πέλαγος μέγα κύματι κωφῷ,
ὀσσόμενον λιγέων ἀνέμων λαιψηρὰ κέλευθα
αὔτως, οὐδ' ἄρα τε προκυλίνδεται οὐδ' ἐτέρωσε,

κρατερόν περ ἐόνθ' αἱρεῖ ἀμηχανίη. So ist auch hier ἔμπης auf das Hauptverbum zu beziehen „trotzdem er trank, war ihm doch nicht (oder durchaus nicht) entgangen.“ ἔμπης tritt, wie auch das gleichbedeutende πάμπαν (zu *N* 7) gern zu negierten Verben, wie *A* 562, *E* 191, *H* 196, *T* 422, *β* 191, *δ* 100, *ξ* 481.

3. ὅπως ἔσται τάδε ἔργα = *Δ* 14, *Ξ* 61, *T* 116, *ρ* 274, wie das werden, wie das ausgehen wird.

4. δὴ, auf etwas Bekanntes hinweisend, soviel als „offenbar“.

5. καθήμενος bleibe sitzen und. αἴθοπα οἶνον, hier von dem Mischtranke gebraucht, welchen Hekamede bereitet hatte *Λ* 624 ff.

6. θερμὰ θερμήνῃ das warme Bad zurecht gemacht haben wird. λοετρά, die Bereitung des Bades war das Geschäft unverheirateter Mädchen, sowohl freier als Sklavinnen, vgl. *E* 905.

8. ἐλθών (= ἐὰν ἔλθω) vertritt die Stelle des Futurum exactum und ist mit ἐς περιωπήν zu verbinden. εἴσομαι: Schol. γνώσομαι. Warum kann εἴσομαι hier nicht Futurum zu εἶμι (Einl. § 14) sein?

9. τετυγμένον: Schol. εὔτυκτον, wie 66, vgl. zu *M* 105 und *Ψ* 741.

11. παμφαίνον, zu *Λ* 30. ἀσπίδα πατρός, vgl. *Θ* 192.

12 = *K* 135.

13. ἔργον ἀεικές die Schmach, vgl. *o* 236 und ἀεικέα ἔργα *X* 395, *Ψ* 24. Anders *T* 133, *γ* 265, *λ* 429, *ψ* 222; *Ω* 733, *δ* 694, *π* 107, *ν* 317.

14 = *O* 7, vgl. *Ξ* 59.

15. ἐρέριπτο, für ἐρήριπτο, vgl. 55 κατερήριπεν.

16. πορφύρῃ wogt, vgl. zu *A* 482. Die Alten erklärten es mit μελανίζῃ, μελαίνηται und verglichen damit πορφύρεος θάνατος. κωφῷ, Schol. ἀφώνῳ καὶ μηδέπω καχλάζοντι καὶ ἀποτελοῦντι ἠχήν, im Gegensatz zu den laut rauschenden Wogen (κύματα παφλάζοντα *N* 798; κῦμα μεγάλ' ἴαχε *A* 482), wie Apoll. Rhod. IV, 153.

17. ὀσσόμενον im Vorgefühl, ahnen lassend, anzeigend, zu *A* 105. ἀνέμων κέλευθα = ἀνέμους ἐρχομένους (πνέοντας).

18. αὔτως so, d. h. ohne dafs man weiter etwas wahrnimmt. οὐδ' ἐτέρωσε, nach keiner Seite hin, da der Dichter nirgends vier, sondern überall nur zwei Richtungen im

πρίν τινα κεκριμένον καταβήμεναι ἐκ Διὸς οὖρον,
ὣς ὁ γέρων ὥρμαινε δαϊζόμενος κατὰ θυμὸν
διχθάδι', ἢ μεθ' ὅμιλον ἴοι Δαναῶν ταχυπώλων,
ἦε μετ' Ἀτρείδην Ἀγαμέμνονα, ποιμένα λαῶν.
ὧδε δέ οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,
βῆναι ἐπ' Ἀτρείδην. οἳ δ' ἀλλήλους ἐνάριζον
μαρνάμενοι· λάκε δέ σφι περὶ χροΐ χαλκὸς ἀτειρὴς
νυσσομένων ξίφεσίν τε καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισι.
Νέστορι δὲ ξύμβληντο διοτρεφέες βασιλῆες
πὰρ νηῶν ἀνιόντες, ὅσοι βεβλήατο χαλκῷ,
Τυδείδης Ὀδυσεύς τε καὶ Ἀτρείδης Ἀγαμέμνων.

Raume (vgl. ἔνθα καὶ ἔνθα) bezeichnet, vgl. zu *M* 239. Andere schreiben οὐδετέρωσε, aber Homer kennt kein οὐδέτερος. οὐδ' ἕτεροι steht auch *Λ* 71, *Π* 771; über das doppelte οὐδέ vgl. zu *B* 703.

19. κεκριμένον bestimmt, entschieden, d. h. ein Wind, der in der einmal eingeschlagenen Richtung bleibt, wie Aelian Frg. 24 πνεῦμα κεκριμένον. καταβήμεναι niedergeht, vgl. *Δ* 276, 278. ἐκ Διός, zu *N* 837.

20. ὥρμαινε, dem πορφύρῃ (16) entsprechend. Wie das Meer kurz vor dem hereinbrechenden Sturme wogt, bevor noch ein entschiedener Wind die Wellen nach einer bestimmten Richtung treibt, so schwankte auch bei Nestor der Entschluſs, ob er sich auf das Schlachtfeld oder zum Agamemnon begeben sollte, bis er sich für das letztere entschied. Wie hier ὁρμαίνω, so wird auch πορφύρω von der inneren Unruhe eines zwischen verschiedenen Entschlüssen Schwankenden oder von verschiedenen Gefühlen Erregten gebraucht *Φ* 551, *δ* 427, 572, *κ* 309.

21. διχθάδια, nur hier; dafür διάνδιχα μερμηρίζειν *Λ* 189, *Θ* 167, *N* 455; διχθὰ κραδίη μέμονε φρεσὶν ὁρμαίνοντι *Π* 435; δίχα ἤνδανε βουλὴ *Σ* 510, *γ* 150; δίχα μερμηρίξειν *π* 73, *χ* 333; δίχα θυμὸς ὀρώρεται *τ* 524, mit nachfolgendem ἢ — ἤ, auſser *Θ* 167, *γ* 150.

23 = *N* 458.

24. Vgl. *I* 530, *Λ* 337.

25. λάκε dröhnte, klirrte, vgl. *N* 616, *Υ* 277; dafür gewöhnlich ἀυτέω, κοναβίζω. χαλκός, von der Rüstung (Panzer oder Schild). ἀτειρής unaufreibbar, hart.

26. Vgl. *Π* 637, *N* 147. νυσσομένων hängt ab von χαλκός. Der Genetiv des Partizips nach vorhergehendem Dativ (σφι) steht auch *ζ* 157, *ι* 257, 459, *ξ* 527, *ρ* 232, *χ* 18 und der Genetiv eines Substantivs *λ* 75 σῆμά τέ μοι χεῦαι πολιῆς ἐπὶ θινὶ θαλάσσης ἀνδρὸς δυστηνοιο.

27—81. Nestor begegnet den verwundeten Fürsten Diomedes, Odysseus und Agamemnon, und auf seinen Vorschlag, darüber zu beraten, was in der gegenwärtigen Lage zu thun sei, rät Agamemnon die Schiffe zu besteigen und zu fliehen.

27. ξύμβληντο trafen zusammen; dieser Aorist hat an allen Stellen (39, 231, *Φ* 578, *Ω* 700, *ζ* 54, *η* 204, *κ* 105, *λ* 127, *ο* 441, *φ* 15, *ψ* 274, *ω* 261) mediale Bedeutung, während der Aorist des einfachen Verbums ἐβλήμην in allen Formen passive Bedeutung hat.

28. ἀνιόντες, von dem Gestade aus aufwärts nach dem Schlachtfelde zu, welches dicht hinter der Verschanzung war. βεβλήατο, wie 63 βεβλημένον, hat hier die allgemeine Bedeutung „verwundet sein" (vgl. *N* 782), nicht durch einen Wurf verwundet sein, wie es nur bei Diomedes der Fall war *Λ* 660 f.

πολλὸν γάρ ῥ' ἀπάνευθε μάχης εἰρύατο νῆες
θῖν' ἔφ' ἁλὸς πολιῆς· τὰς γὰρ πρώτας πεδίονδε
εἴρυσαν, αὐτὰρ τεῖχος ἐπὶ πρυμνῇσιν ἔδειμαν.
οὐδὲ γὰρ οὐδ' εὐρύς περ ἐὼν ἐδυνήσατο πάσας
αἰγιαλὸς νῆας χαδέειν, στείνοντο δὲ λαοί·
τῷ ῥα προκρόσσας ἔρυσαν, καὶ πλῆσαν ἁπάσης
ἠιόνος στόμα μακρόν, ὅσον συνεέργαθον ἄκραι.
τῷ ῥ' οἵ γ' ὀψείοντες ἀυτῆς καὶ πολέμοιο,
ἔγχει ἐρειδόμενοι, κίον ἀθρόοι· ἄχνυτο δέ σφι
θυμὸς ἐνὶ στήθεσσιν. ὃ δὲ ξύμβλητο γεραιός,
Νέστωρ, πτῆξε δὲ θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν Ἀχαιῶν.
τὸν καὶ φωνήσας προσέφη κρείων Ἀγαμέμνων·
„ὦ Νέστορ Νηληιάδη, μέγα κῦδος Ἀχαιῶν,
τίπτε λιπὼν πόλεμον φθισήνορα δεῦρ' ἀφικάνεις;

31. Vgl. *N* 682. *τὰς πρώτας*, die zuerst angekommenen (vgl. *O* 654, 656) Schiffe wurden bis in die Ebene hineingezogen, weil das Gestade nicht Raum genug bot.

32. *ἐπὶ πρυμνῇσιν*, näml. *νήεσσιν*. Die Schiffe waren mit dem Hinterteil landeinwärts gekehrt und bei dem Hinterteil der am weitesten nach der Ebene zu liegenden Schiffe war die Mauer.

34. *στείνοντο* waren eingeengt, auf einen engen Raum zusammengedrängt.

35. *προκρόσσας*, Schol. *ἄλλην πρὸ ἄλλης παραλλήλως ἀνείλκυσαν*, „vor einander hervorragend, terrassenförmig, staffelförmig", denn *κρόσσαι* sind die hervorragenden Gesimse an den Mauern. Herodot VII, 188, 1 *ἅτε γὰρ τοῦ αἰγιαλοῦ ἐόντος οὐ μεγάλου, πρόκροσσαι ὡρμέοντο ἐς πόντον καὶ ἐπὶ ὀκτὼ νέας.* — *πλῆσαν* hatten mit den Schiffen eingenommen, besetzt, vgl. *Π* 72, 374, *Υ* 156, *ξ* 267, *ϱ* 436, *Θ* 214. Verg. Aen. III, 71 socii litora *complent*. III, 676 litora *complent*. V, 107 *complebant* litora coetu. IX, 39 moenia *complent*. II, 494 late loca milite *complent*. Lucrez II, 324 *complent* legiones loca camporum.

36. *ἠιόνος στόμα*, Paraphrast *τοῦ αἰγιαλοῦ τὴν εἴσοδον*, vgl. *χ* 137 *στόμα λαύρης* und *κ* 90 *ἀκταὶ δὲ προβλῆτες ἐναντίαι ἀλλήλῃσιν ἐν στόματι προὔχουσιν*. Polyb. I, 44, 3; 47, 3. X, 10, 2. Diodor 20, 49; 52. Appian Pun. 134. Plut. Demetr. 8, 4; Anton. 7, 2 *στόμα τοῦ λιμένος*. *ἄκραι*, Schol. *τὸ Ῥοίτειον καὶ τὸ Σίγειον*.

37. *ὀψείοντες*, Schol. *ὄψεσθαι θέλοντες, ὁμοίως τῷ „κακκείοντες"* (*Α* 606).

38. *ἔγχει ἐρειδόμενοι*, weil sie verwundet waren, vgl. *Τ* 49. *κίον ἀθρόοι* = *συνῆλθον*, wie *γ* 34 *ἀθρόοι ἦλθον ἅπαντες*, *π* 361, *ω* 420 *εἰς ἀγορὴν κίον ἀθρόοι*, vgl. *Β* 439.

40. Vgl. *N* 808. *πτῆξε* lähmte, erschütterte, Schol. *ἐταπείνωσεν ἢ ἐπτόησεν*, sonst intransitiv. *Ἀχαιῶν*, hier von den drei Verwundeten. Der Anblick des Nestor machte einen niederschlagenden Eindruck auf die Fürsten, weil sie daraus, dafs er die Schlacht verlassen hatte, schlossen, dafs es sehr schlimm stehen müsse. Dieser Vers wird von vielen Herausgebern nach dem Vorgange der Alten für eingeschoben erklärt.

42 = *K* 87.

43. Vgl. *Z* 254, *N* 250. *ἀφικάνεις* hat Perfektbedeutung.

δείδω μὴ δή μοι τελέσῃ ἔπος ὄβριμος Ἕκτωρ,
ὥς ποτ' ἐπηπείλησεν ἐνὶ Τρώεσσ' ἀγορεύων,
μὴ πρὶν πὰρ νηῶν προτὶ Ἴλιον ἀπονέεσθαι,
πρὶν πυρὶ νῆας ἐνιπρῆσαι, κτεῖναι δὲ καὶ αὐτούς.
κεῖνος τὼς ἀγόρευε· τὰ δὴ νῦν πάντα τελεῖται.
ὤ πόποι, ἦ ῥα καὶ ἄλλοι ἐυκνήμιδες Ἀχαιοὶ
ἐν θυμῷ βάλλονται ἐμοὶ χόλον, ὥς περ Ἀχιλλεύς,
οὐδ' ἐθέλουσι μάχεσθαι ἐπὶ πρυμνῇσι νέεσσι."
τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα Γερήνιος ἱππότα Νέστωρ·
„ἦ δὴ ταῦτά γ' ἐτοῖμα τετεύχαται, οὐδέ κεν ἄλλως
Ζεὺς ὑψιβρεμέτης αὐτὸς παρατεκτήναιτο.
τεῖχος μὲν γὰρ δὴ κατερήριπεν, ᾧ ἐπέπιθμεν
ἄῤῥηκτον νηῶν τε καὶ αὐτῶν εἶλαρ ἔσεσθαι·
οἳ δ' ἐπὶ νηυσὶ θοῇσι μάχην ἀλίαστον ἔχουσι
νωλεμές· οὐδ' ἂν ἔτι γνοίης μάλα περ σκοπιάζων,
ὁπποτέρωθεν Ἀχαιοὶ ὀρινόμενοι κλονέονται·
ὣς ἐπιμὶξ κτείνονται, ἀυτὴ δ' οὐρανὸν ἵκει.
ἡμεῖς δὲ φραζώμεθ', ὅπως ἔσται τάδε ἔργα,
εἴ τι νόος ῥέξει· πόλεμον δ' οὐκ ἄμμε κελεύω
δύμεναι· οὐ γάρ πως βεβλημένον ἔστι μάχεσθαι."
τὸν δ' αὖτε προσέειπεν ἄναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων·
„Νέστορ, ἐπεὶ δὴ νηυσὶν ἔπι πρυμνῇσι μάχονται,
τεῖχος δ' οὐκ ἔχραισμε τετυγμένον, οὐδέ τι τάφρος,

44. ἔπος, Drohung.
45. ἐπηπείλησεν, vgl. *A* 319, *ν* 127. ἀγορεύων, nicht in der Volksversammlung, sondern auf dem Schlachtfelde, vgl. *Θ* 180 ff.
46. ἀπονέεσθαι ist Futurum, vgl. Einl. § 11.
47 = *Θ* 182.
48 = *B* 330. δὴ wie man sieht.
49. Vgl. *N* 109.
50. ἐμοί hängt nicht von einem einzigen Worte ab, sondern von der ganzen Redensart ἐν θυμῷ βάλλονται χόλον, vgl. zu *A* 283.
53. ἐτοῖμα τετεύχαται = ἐτοιμά ἐστι, vgl. *Θ* 384 ἕτοῖμα τέτυκτο.
54. παρατεκτήναιτο könnte es anders machen, wo der Begriff anders (ἄλλως) nochmals im Verbum ausgedrückt ist. Anders *Θ* 176 οὐδέ κεν ἄλλως οὐδὲ θεὸς τεύξειε.
55. δὴ = ἤδη.
56. Vgl. *H* 338.
57. μάχην ἔχουσι, zu *I* 1.
58. γνοίης, vgl. zu *Γ* 220.
59. ὁπποτέρωθεν von welcher der beiden Seiten her, ob von da oder dort her (ἔνθεν ἢ ἔνθεν) vgl. zu 18.
60. ἐπιμὶξ ohne Unterschied, d. h. überall. ἀυτὴ — ἵκει = *B* 153, *M* 338.
61 = *Δ* 14, vgl. *Ξ* 3.
62. νόος Klugheit, Überlegung, guter Rat. ῥέξει ausrichten, helfen wird. ἄμμε, Nestor war nicht verwundet. κελεύω verlange.
63. βεβλημένον, zu 28.
66. τετυγμένον, vgl. 9.

ἦ ἔπι πόλλ' ἔπαθον Δαναοί, ἔλποντο δὲ θυμῷ
ἄῤῥηκτον νηῶν τε καὶ αὐτῶν εἶλαρ ἔσεσθαι,
οὕτω που Διὶ μέλλει ὑπερμενέι φίλον εἶναι
[νωνύμνους ἀπολέσθαι ἀπ' Ἄργεος ἐνθάδ' Ἀχαιούς].
ἤδεα μὲν γὰρ ὅτε πρόφρων Δαναοῖσιν ἄμυνεν,
οἶδα δὲ νῦν ὅτι τοὺς μὲν ὁμῶς μακάρεσσι θεοῖσι
κυδάνει, ἡμέτερον δὲ μένος καὶ χεῖρας ἔδησεν.
ἀλλ' ἄγεθ', ὡς ἂν ἐγὼ εἴπω, πειθώμεθα πάντες.
νῆες ὅσαι πρῶται εἰρύαται ἄγχι θαλάσσης,
ἕλκωμεν, πάσας δὲ ἐρύσσομεν εἰς ἅλα δῖαν,
ὕψι δ' ἐπ' εὐνάων ὁρμίσσομεν, εἰς ὅ κεν ἔλθῃ
νὺξ ἀβρότη, ἣν καὶ τῇ ἀπόσχωνται πολέμοιο
Τρῶες· ἔπειτα δέ κεν ἐρυσαίμεθα νῆας ἁπάσας.
οὐ γάρ τις νέμεσις φυγέειν κακὸν οὐδ' ἀνὰ νύκτα.
βέλτερον, ὅς φεύγων προφύγῃ κακὸν ἠὲ ἁλώῃ."
τὸν δ' ἄρ' ὑπόδρα ἰδὼν προσέφη πολύμητις Ὀδυσσεύς·

67. ἦ ἔπι (vgl. *A* 162, *I* 492, *π* 19), worauf grofse Mühe verwendet, um den sich viel geplagt haben. ἔλποντο δὲ, Übergang in den Hauptsatz wie *A* 162, *Γ* 388, *Δ* 541, *I* 383, 450, *K* 245, 279, *M* 5, *N* 634, *Ξ* 167, *P* 230, *η* 172, *κ* 89, 293, *ξ* 65. Zu übersetzen mit „wovon sie hofften".

68 = 56.

69 = *B* 116, *I* 23, *N* 226.

70 = *M* 70, *N* 327. Dieser Vers fehlt in den besten Quellen.

71. ἤδεα, ὅτε, ich weifs mich der Zeit zu erinnern wo, wie *π* 424 ἦ οὐκ οἶσθ' ὅτε δεῦρο πατὴρ τεὸς ἵκετο φεύγων. Vgl. *A* 397, *Θ* 406, *ω* 115. Für ὅτε hat nur eine einzige Handschrift ὅτι.

73. κυδάνει, wie οἰδάνει *I* 554. μελάνει *H* 64, für κυδαίνει. ἔδησεν gelähmt hat, vgl. *δ* 380.

74 = *B* 139, ἐγώ, vulgo ἐγών, vgl. Anhang.

75. πρῶται, anders 31. Zu den dem Meere zunächst liegenden Schiffen gehörten die des Agamemnon, vgl. *I* 43.

76. πάσας ganz, völlig.

77. ὕψι, so dafs sie hoch aus dem Meere emporragen. Vgl. *δ* 785 ὑψοῦ δ' ἐν νοτίῳ τήν γ' ὥρμισαν. ἐπ' εὐνάων ὁρμίσσομεν wollen vor Anker legen, eigentl. an den Ankersteinen festlegen, zu *A* 436.

78. ἀβρότη, wie ἀμβροσίη *B* 57. καὶ τῇ auch in dieser Nacht, ebenso wie in der vergangenen *Θ* 500 ff.

80. νέμεσις (ἐστι), zu *Γ* 156. ἀνὰ νύκτα während der Nacht, für das gewöhnliche διὰ νύκτα, wie auch ἅμ πεδίον, vgl. *I* 383, *K* 298.

81. ὅς = εἴ τις. φεύγων προφύγῃ durch die Flucht entkommt, vgl. *Z* 502, *H* 309, *Λ* 340, *λ* 107, *χ* 325, Quint. Sm. 6, 30. Dafür auch ὑπεκπροφεύγειν *T* 147, *Φ* 44, *μ* 113, *ν* 43.

82—152. Odysseus weist den Vorschlag des Agamemnon mit Entrüstung zurück, worauf Diomedes den Rat erteilt, in die Schlacht zu gehen und die anderen zu ermuntern. Auf dem Wege zum Schlachtfeld begegnet ihnen Poseidon, der dem Agamemnon Mut zuspricht und die Achaier zum Kampfe anfeuert.

82, 83 = *Δ* 349, 350.

„Ἀτρείδη, ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων.
οὐλόμεν', αἴθ' ὤφελλες ἀεικελίου στρατοῦ ἄλλου
σημαίνειν, μηδ' ἄμμιν ἀνασσέμεν, οἷσιν ἄρα Ζεὺς
ἐκ νεότητος ἔδωκε καὶ ἐς γῆρας τολυπεύειν
ἀργαλέους πολέμους, ὄφρα φθιόμεσθα ἕκαστος.
οὕτω δὴ μέμονας Τρώων πόλιν εὐρυάγυιαν
καλλείψειν, ἧς εἵνεκ' ὀιζύομεν κακὰ πολλά;
σίγα, μή τίς τ' ἄλλος Ἀχαιῶν τοῦτον ἀκούσῃ
μῦθον, ὃν οὔ κεν ἀνήρ γε διὰ στόμα πάμπαν ἄγοιτο,
ὅς τις ἐπίσταιτο ἧσι φρεσὶν ἄρτια βάζειν
σκηπτοῦχός τ' εἴη, καί οἱ πειθοίατο λαοὶ
τοσσοίδ', ὅσσοισιν σὺ μετ' Ἀργείοισιν ἀνάσσεις.
νῦν δέ σευ ὠνοσάμην πάγχυ φρένας, οἷον ἔειπες·
ὃς κέλεαι πολέμοιο συνεσταότος καὶ ἀντῆς

84. *οὐλόμενε* Unglückseliger, vgl. *ρ* 484, *λ* 555. *ἀεικελίου* = *ἐυτελοῦς, κακοῦ*, *ζ* 242, *τ* 341, *ν* 259, *ω* 228. Der Genetiv steht nur hier bei *σημαίνειν* (= *ἀνάσσειν*), sonst der Dativ.

86. *καὶ* steigert. *τολυπεύειν* durchzukämpfen, wie *α* 238, *δ* 490, *ξ* 368, *ω* 95. Schol. *μετὰ κακοπαθίας διάγειν, ἐκτελεῖν.*

87. *ὄφρα φθιόμεσθα* bis an unser Ende. Vgl. *Υ* 173.

88. *δὴ* also.

90 = *τ* 486. Vgl. *ξ* 493.

91. *διὰ στόμα* im Munde, vgl. *Β* 250, *Κ* 375. Eurip. Andr. 95 *ἀνὰ στόμα καὶ διὰ γλώσσης ἔχειν.* Theognis 18 *ἔπος ἦλθε διὰ στομάτων.* Eur. El. 80 *θεοὺς ἔχων ἀνὰ στόμα.* Orest. 103 *ἀναβοᾷ διὰ στόμα.* Arist. Lys. 855 *ἡ γυνή σ' ἔχει διὰ στόμα.* Aisch. Sept. 579 *λέγει ἔπος διὰ στόμα.* Arist. Av. 211, 220. Theokr. 12, 21. Xen. Kyr. I, 4, 25. Hiero 7, 9. Platon Rep. V, 463 E. Polyb. XXXIX, 12, 1. Ael. Nat. an. 15, 19. Plut. Thes. 20, 2. Lukull. 1, 2. Nikias 9, 6. Appian Bell. Civ. 2, 7.

92 = *Θ* 240. Der Optativ im Relativsatze ist dem Modus des übergeordneten Satzes assimiliert, wie 107; vgl. zu *Ν* 322. *ἄρτια*, vgl. *Ε* 326.

93. Vgl. *Μ* 229.

94. *μετ' Ἀργείοισιν* = *ἐν Ἀργείοις*, vgl. *Α* 252, *Δ* 61, *Ψ* 471.

95 = *Ρ* 173. Die Alten verwarfen diesen Vers, da ihnen *νῦν* anstöfsig war, als wenn Odysseus nur jetzt den Vorschlag Agamemnons tadele, zu einer anderen Zeit aber ihn annehmbar fände. Dieser Gegensatz liegt aber nicht in *νῦν δέ*, sondern es ist dies zu Vers 92 in Gegensatz zu bringen „jetzt aber (*ἐπεὶ οὐκ ἄρτια βάζεις*) mufs ich dich tadeln". *ὠνοσάμην*, über diesen bei Späteren nicht seltenen Gebrauch des Aorist vgl. Kr. § 53, 6, A. 2. *ι* 413 *ἐμὸν δ' ἐγέλασσε φίλον κῆρ.* Soph. Ai. 536 *ἐπῄνεσ' ἔργον καὶ πρόνοιαν ἣν ἔθου.* 692 *ἔφριξ' ἔρωτι, περιχαρὴς δ' ἀνεπτόμαν.* 790 *ἧκει φέρων Αἴαντος ἡμῖν πρᾶξιν, ἣν ἤλγησ' ἐγώ.* Trach. 1044. Phil. 1434. Eurip. Alc. 1095. Med. 223, 707. Andr. 421, 1234. Troad. 53, 662, 713. Orest. 1672. Phoen. 764. Ion 561, 1614. Herc. fur. 1235. Hel. 664. El. 248. Iph. T. 1023, 1161. Iph. A. 440, 469. Platon Rep. I, 348 E. *οἷον*, vgl. zu *Θ* 450.

96. *ὃς* = *ἐπεὶ σύ. πολέμοιο συνεσταότος*, während der Kampf im Gange ist, fortdauert, wie Quint. Sm. 1, 498.

νῆας ἐυσσέλμους ἅλαδ' ἑλκέμεν, ὄφρ' ἔτι μᾶλλον
Τρωσὶ μὲν εὐκτὰ γένηται ἐπικρατέουσί περ ἔμπης,
ἡμῖν δ' αἰπὺς ὄλεθρος ἐπιῤῥέπῃ. οὐ γὰρ Ἀχαιοὶ
100 σχήσουσιν πόλεμον νηῶν ἅλαδ' ἑλκομενάων,
ἀλλ' ἀποπαπτανέουσιν, ἐρωήσουσι δὲ χάρμης.
ἔνθα κε σὴ βουλὴ δηλήσεται ὄρχαμε λαῶν."
τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα ἄναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων·
„ὦ Ὀδυσεῦ, μάλα πώς με καθίκεο θυμὸν ἐνιπῇ
105 ἀργαλέῃ· ἀτὰρ οὐ μὲν ἐγὼν ἀέκοντας ἄνωγα
νῆας ἐυσσέλμους ἅλαδ' ἑλκέμεν υἷας Ἀχαιῶν.
νῦν δ' εἴη ὅς τῆσδέ γ' ἀμείνονα μῆτιν ἐνίσποι,
ἦ νέος ἠὲ παλαιός· ἐμοὶ δέ κεν ἀσμένῳ εἴη."
τοῖσι δὲ καὶ μετέειπε βοὴν ἀγαθὸς Διομήδης·
110 „ἐγγὺς ἀνήρ, οὐ δηθὰ ματεύσομεν, αἴ κ' ἐθέλητε
πείθεσθαι, καὶ μή τι κότῳ ἀγάσησθε ἕκαστος,
οὕνεκα δὴ γενεῇφι νεώτατός εἰμι μεθ' ὑμῖν.
πατρὸς δ' ἐξ ἀγαθοῦ καὶ ἐγὼ γένος εὔχομαι εἶναι,

98. *εὐκτὰ γένηται* nach Wunsch geschieht, ihr Wunsch erfüllt wird. In ähnlicher Weise gebraucht der Dichter noch andere Verbaladjektive: *ν* 223 *ἐπεὶ οὐκέτ' ἀνεκτὰ πέλονται*. *Π* 128, *Φ* 299, *ξ* 489 *οὐκέτι φυκτὰ πέλονται*. *ἐπικρατέουσί περ ἔμπης* die schon gänzlich die Oberhand haben.

99. *ἐπιῤῥέπῃ* sich auf uns neige, vgl. *Θ* 72, *X* 212. Der Ausdruck ist vom Sinken der Wagschale hergenommen.

100. *σχήσουσιν* werden aufrecht erhalten, d. h. werden weiter kämpfen.

101. *ἀποπαπτανέουσιν* sie werden ängstlich wegschauen, von Apollonios Soph. erklärt mit *περιβλέψουσιν ὅπως φύγοιεν. ἐρωήσουσι*, vgl. *N* 776, *P* 422, *T* 170.

104. *καθίκεο* hast getroffen, mit zwei Accusativen, wie sie sonst nur bei dem nicht zusammengesetzten Verbum stehen *A* 362, *B* 171, *Λ* 88, *N* 711, *Σ* 73, 178, *T* 354, *Ψ* 46. *ἐνιπῇ* Zurechtweisung, wie *Δ* 402.

105. *ἀέκοντας* hat den Hauptnachdruck.

106. Vgl. *B* 165.

107. *εἴη, ὅς ἐνίσποι* möge irgend einer angeben, vgl. *ξ* 496 *ἀλλά τις εἴη εἰπεῖν*.

108. *ἐμοὶ ἀσμένῳ*, es würde mir erwünscht sein, wie in Prosa *ἐμοὶ βουλομένῳ*. Vgl. *γ* 227 *οὔκ ἂν ἐμοί γε ἑλπομένῳ τὰ γένοιτο* und die zu *H* 7 angeführten Stellen, Aristoph. Pax 581 *ὡς ἀσμένοισιν ἦλθες ἡμῖν φιλτάτη*.

110. Vgl. *β* 40 *οὐχ ἑκὰς οὗτος ἀνήρ. ματεύσομεν*, Schol. *ἐρευνήσομεν, ζητήσομεν. ἐθέλητε* möget, Lust habt.

111. *ἀγάσησθε* nehmt es übel auf, werdet ungehalten; vgl. *β* 67, *δ* 181, *ψ* 64.

112. *δὴ* just, gerade.

113. Vgl. *φ* 335. *γένος*, zu *E* 544. Aisch. Suppl. 536 *Δίας τοι γένος εὐχόμεθ' εἶναι*. Diomedes macht seine edle Abkunft geltend und verlangt auf Grund derselben Gehör, da sie ihn befähigt, ein verständiges Wort zu reden, vgl. *δ* 206, wo Menelaos in den verständigen Reden des Peisistratos die Bestätigung findet, dafs er ein Sohn des Nestor ist.

Τυδέος, ὃν Θήβῃσι χυτὴ κατὰ γαῖα καλύπτει.
Πορθεῖ γὰρ τρεῖς παῖδες ἀμύμονες ἐξεγένοντο,
ᾤκεον δ' ἐν Πλευρῶνι καὶ αἰπεινῇ Καλυδῶνι,
Ἄγριος ἠδὲ Μέλας, τρίτατος δ' ἦν ἱππότα Οἰνεύς,
πατρὸς ἐμοῖο πατήρ· ἀρετῇ δ' ἦν ἔξοχος αὐτῶν.
ἀλλ' ὃ μὲν αὐτόθι μεῖνε, πατὴρ δ' ἐμὸς Ἄργεϊ νάσθη
πλαγχθείς· ὣς γάρ που Ζεὺς ἤθελε καὶ θεοὶ ἄλλοι.
Ἀδρήστοιο δ' ἔγημε θυγατρῶν, ναῖε δὲ δῶμα
ἀφνειὸν βιότοιο, ἅλις δέ οἱ ἦσαν ἄρουραι
πυροφόροι, πολλοὶ δὲ φυτῶν ἔσαν ὄρχατοι ἀμφίς,
πολλὰ δέ οἱ πρόβατ' ἔσκε· κέκαστο δὲ πάντας Ἀχαιοὺς
ἐγχείῃ· τὰ δὲ μέλλετ' ἀκουέμεν, εἰ ἐτεόν περ.
τῶ οὐκ ἄν με γένος γε κακὸν καὶ ἀνάλκιδα φάντες
μῦθον ἀτιμήσαιτε πεφασμένον, ὅν κ' εὖ εἴπω.
δεῦτ' ἴομεν πόλεμόνδε, καὶ οὐτάμενοί περ, ἀνάγκῃ·

114. Vgl. Z 464. *Θήβῃσι*, nach den Tragikern wurden die Leichen der vor Theben gefallenen Helden, aufser der des Amphiaraos, der lebendig mit seinem Wagen unter die Erde sank, und des Polyneikes, in Eleusis bestattet, nachdem Theseus den Kreon besiegt und zur Auslieferung der Leichen gezwungen hatte. Die meisten Herausgeber verwerfen diesen Vers, vgl. Anhang.

115. *Πορθεῖ*, nur hier steht der Dativ, sonst überall der Genetiv, wie *Υ* 231 *Τρωὸς δ' αὖ τρεῖς παῖδες ἀμύμονες ἐξεγένοντο* und *Γ* 199, 418, *E* 248, 637, *Υ* 305, *Φ* 185.

116. Vgl. *N* 237.

117. *Ἄγριος*, der Vater des Thersites, Apollodor I, 8, 6.

118. Theognis 129 *μήτ' ἀρετὴν εὔχου Πολυπαΐδη ἔξοχος εἶναι.*

119. ὃ, Oineus. *Ἄργεϊ νάσθη* liefs sich in Argos nieder, vgl. *B* 629 *Δουλίχιόνδ' ἀπενάσσατο.* Tydeus mufste wegen Verwandtenmordes aus seinem Vaterlande fliehen: nach einigen hatte er seinen Oheim, nach anderen seinen Bruder, oder die Söhne des Melas (seine Vettern) getötet, vgl. Apollodor I, 8, 5.

120. *που Ζεὺς ἤθελε*, wie *ι* 262. Wegen des Singulars *Ζεὺς ἤθελε καὶ θεοὶ ἄλλοι* vgl. *ι* 479 *τῶ σε Ζεὺς τίσατο καὶ θεοὶ ἄλλοι* und zu *Γ* 308.

121. *θυγατρῶν*, eine der Töchter (die Deipyle).

122. *ἀφνειὸν βιότοιο*, wie *E* 544, Z 14.

123. *φυτῶν ὄρχατοι* Baumpflanzungen, weil die Bäume in Reihen (*ὄρχοι*) standen. Es sind darunter hauptsächlich die Weingärten zu verstehen, da die Reben an Bäumen gezogen wurden.

124. Vgl. *B* 530.

125. *μέλλετ' ἀκουέμεν*, ihr werdet es wohl gehört haben, wie *δ* 94, vgl. zu *A* 564, *Λ* 364. *ἀκούω* hat Perfektbedeutung wie *πεύθομαι* (zu *Λ* 498), vgl. *B* 486, *Δ* 331, *Υ* 204, *Ω* 543, *γ* 193, *δ* 94, 688, *λ* 458, *o* 403; weder die Form des Perfekts, noch die des Plusquamperfekts wird vom Dichter gebraucht.

126. *κακόν* unedel, niedrig. *ἀνάλκιδα*, da sich auch die Tapferkeit von den Vätern auf die Söhne vererbt.

127. *πεφασμένον* = *εἰρημένον*, von *φημί*. Nach anderen von *φαίνω*.

128. *δεῦτ' ἴομεν*, zu *Γ* 130.

ἔνθα δ' ἔπειτ' αὐτοὶ μὲν ἐχώμεθα δηιοτῆτος
ἐκ βελέων, μή πού τις ἐφ' ἕλκεϊ ἕλκος ἄρηται·
ἄλλους δ' ὀτρύνοντες ἐνήσομεν, οἳ τὸ πάρος περ
θυμῷ ἦρα φέροντες ἀφεστᾶσ' οὐδὲ μάχονται."
ὣς ἔφαθ', οἳ δ' ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλύον ἠδ' ἐπίθοντο·
βὰν δ' ἴμεν, ἦρχε δ' ἄρα σφιν ἄναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων.
οὐδ' ἀλαὸς σκοπιὴν εἶχε κλυτὸς ἐννοσίγαιος,
ἀλλὰ μετ' αὐτοὺς ἦλθε παλαιῷ φωτὶ ἐοικώς,
δεξιτερὴν δ' ἕλε χεῖρ' Ἀγαμέμνονος Ἀτρείδαο,
καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„Ἀτρείδη, νῦν δή που Ἀχιλλῆος ὀλοὸν κῆρ
γηθεῖ ἐνὶ στήθεσσι, φόνον καὶ φύζαν Ἀχαιῶν
δερκομένῳ, ἐπεὶ οὔ οἱ ἔνι φρένες οὐδ' ἠβαιαί.
ἀλλ' ὃ μὲν ὣς ἀπόλοιτο, θεὸς δέ ἑ σιφλώσειε·
σοὶ δ' οὔ πω μάλα πάγχυ θεοὶ μάκαρες κοτέουσιν,
ἀλλ' ἔτι που Τρώων ἡγήτορες ἠδὲ μέδοντες
εὐρὺ κονίσουσιν πεδίον, σὺ δ' ἐπόψεαι αὐτὸς
φεύγοντας προτὶ ἄστυ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων."
ὣς εἰπὼν μέγ' ἄυσεν ἐπεσσύμενος πεδίοιο.
ὅσσον τ' ἐννεάχιλοι ἐπίαχον ἢ δεκάχιλοι
ἀνέρες ἐν πολέμῳ ἔριδα ξυνάγοντες ἄρηος,
τόσσην ἐκ στήθεσφιν ὄπα κρείων ἐνοσίχθων

129. ἐχώμεθα = ἀπεχώμεθα, wie *B* 98, *Γ* 84, *δ* 422, *ν* 151, *ω* 57.

130. ἐκ außerhalb = ἔξω, zu *Θ* 213. ἐφ' ἕλκεϊ ἕλκος Wunde auf Wunde, d. h. zu seiner Wunde noch eine andere, wie *I* 639, *Ω* 231, *γ* 113, *η* 120, 121, *λ* 287, *ρ* 308, 454, *χ* 264, *ω* 277.

131. ἐνήσομεν, Schol. τῷ πολέμῳ.

132. θυμῷ ἦρα φέροντες, soviel wie θυμῷ εἴκοντες (zu *I* 109) ihrer Neigung willfahrend, nachgebend, d. h. sie haben keine Lust zu kämpfen.

133 = *H* 379, *I* 79.

135 = *N* 10.

136. παλαιῷ φωτί, sonst wird fast überall die Person genannt, deren Gestalt ein Gott annimmt, vgl. *E* 462, 785, *N* 45, 216, *Π* 716, *P* 73, 323, 555, 583, *Υ* 81, *Φ* 600, *X* 227. Vgl. *N* 357.

141. δερκομένῳ, nicht δερκομένου, haben die meisten und besten Quellen. Der Dativ des Partizips nach vorhergehendem Genetiv steht auch *I* 636, *K* 188, *ψ* 206. ἐπεὶ — ἠβαιαί = *σ* 355.

142. ὣς, Schol. οὕτως ὡς Ἕλληνες, ἢ ὡς ἡμᾶς θέλει. σιφλώσειε möge verderben (eigentl. verstümmeln, beschädigen).

145. κονίσουσιν πεδίον, vgl. *N* 820. Schol. οἱ γὰρ φεύγοντες κατὰ τὸν δρόμον ἐγείρουσι κόνιν.

146. Vgl. *Λ* 803, *N* 723, *Π* 45, 376.

147. μέγ' ἄυσεν erhob ein lautes Geschrei. πεδίοιο in der Ebene, zu *B* 785.

148, 149 = *E* 860, 861. ἐπίαχον, welches Tempus?

150. ἐκ στήθεσφιν ἧκεν, wie *Γ* 221, vgl. *Γ* 152.

ἦκεν· Ἀχαιοῖσιν δὲ μέγα σθένος ἔμβαλ' ἑκάστῳ
καρδίῃ, ἄλληκτον πολεμίζειν ἠδὲ μάχεσθαι.
Ἥρη δ' εἰσεῖδε χρυσόθρονος ὀφθαλμοῖσι
στᾶσ' ἐξ Οὐλύμποιο ἀπὸ ῥίου· αὐτίκα δ' ἔγνω
τὸν μὲν ποιπνύοντα μάχην ἀνὰ κυδιάνειραν,
αὐτοκασίγνητον καὶ δαέρα, χαῖρε δὲ θυμῷ·
Ζῆνα δ' ἐπ' ἀκροτάτης κορυφῆς πολυπίδακος Ἴδης
ἥμενον εἰσεῖδε, στυγερὸς δέ οἱ ἔπλετο θυμῷ.
μερμήριξε δ' ἔπειτα βοῶπις πότνια Ἥρη,
ὅππως ἐξαπάφοιτο Διὸς νόον αἰγιόχοιο.
ἥδε δέ οἱ κατὰ θυμὸν ἀρίστη φαίνετο βουλή,
ἐλθεῖν εἰς Ἴδην εὖ ἐντύνασαν ἓ αὐτήν,
εἴ πως ἱμείραιτο παραδραθέειν φιλότητι
ᾗ χροιῇ, τῷ δ' ὕπνον ἀπήμονά τε λιαρόν τε
χεύῃ ἐπὶ βλεφάροισιν ἰδὲ φρεσὶ πευκαλίμῃσι.
βῆ δ' ἴμεν ἐς θάλαμον, τόν οἱ φίλος υἱὸς ἔτευξεν,

151, 152 = *Λ* 11, 12; *Β* 452.

153—223. Here beschliefst, den Zeus zu hintergehen, damit Poseidon den Achaiern noch kräftiger beistehen könne. Deshalb schmückt sie sich aufs prächtigste in ihrem Gemache und läfst sich von Aphrodite den Zaubergürtel geben, in welchem alle Reize enthalten sind.

154. *ἀπὸ ῥίου* tritt epexegetisch zu *ἐξ Οὐλύμποιο*, vgl. *Θ* 48. Beides sind adverbiale Bestimmungen zu *εἰσεῖδε*.

155. *ποιπνύοντα*, vgl. zu *Λ* 600.

156. *αὐτοκασίγνητον καὶ δαέρα*, vgl. *Σ* 356 *Ζεὺς δ' Ἥρην προσέειπε κασιγνήτην ἄλοχόν τε*.

158. *στυγερός*, Zeus konnte jeden Augenblick den Kampf zu Gunsten der Troer wenden, während sie nach dem Befehle desselben ruhig auf dem Olymp bleiben mufste; dieses Bewufstsein ihrer Ohnmacht erregte in ihr das Gefühl des Abscheues gegen Zeus.

159. Vgl. *ε* 103 *οὔ πως ἔστι Διὸς νόον αἰγιόχοιο οὔτε παρεξελθεῖν ἄλλον θεὸν οὔθ' ἁλιῶσαι*.

161 = *Κ* 17.

162. *ἐντύνασαν* nachdem sie sich zurechtgemacht, geschmückt haben würde, vgl. zu *Ν* 457. Über den Accusativ des Partizips beim Infinitiv nach vorhergehendem Dativ vgl. zu *Α* 541. Andere wollen wegen des digammierten ἓ „*ἐντύνασα*" schreiben.

163. *παραδραθέειν* (von *δαρθάνω* mit Metathesis, wie *ἔπραθον* von *πέρθω*), vgl. *ν* 88.

164. *ᾗ χροιῇ*, Schol. *τῷ ἰδίῳ αὐτῆς σώματι*. *ἀπήμονα* heilsam, hilfreich, vgl. *ε* 268, *η* 266, *ϑ* 566, *μ* 167, *ν* 174.

165. *χεύῃ*, über den Konjunktiv vgl. zu *Β* 4. Andere schreiben *χεύει'* als Trochäus, doch ist eine derartige Verkürzung eines Diphthongs, wenn der Endvokal elidiert ist, nicht nachzuweisen, und es müfste daher der Optativ *χεύαι* lauten, vgl. Einl. § 9. *ἐπὶ βλεφάροισιν* wie *μ* 338, *τ* 590, *ν* 54; auch *ἐπ' ὄμμασι ε* 492. Daneben *ἐπὶ βλεφάροισι βάλλειν α* 364, *π* 451, *τ* 604, *φ* 358 und als Passiv dazu *πίπτειν β* 398, *ε* 271, *ν* 79, *ψ* 309.

166, 167 = 338, 339. *ἔτευξεν*, jeder Gott hatte seinen eigenen Palast, nach *Α* 607. Über die

Ἥφαιστος, πυκινὰς δὲ θύρας σταθμοῖσιν ἐπῆρσε
κληῖδι κρυπτῇ, τὴν δ' οὐ θεὸς ἄλλος ἀνῷγεν.
ἔνθ' ἥ γ' εἰσελθοῦσα θύρας ἐπέθηκε φαεινάς.
ἀμβροσίῃ μὲν πρῶτον ἀπὸ χροὸς ἱμερόεντος
λύματα πάντα κάθηρεν, ἀλείψατο δὲ λίπ' ἐλαίῳ,
ἀμβροσίῳ ἑδανῷ, τό ῥά οἱ τεθυωμένον ἦεν·
τοῦ καὶ κινυμένοιο Διὸς κατὰ χαλκοβατὲς δῶ
ἔμπης ἐς γαῖάν τε καὶ οὐρανὸν ἵκετ' ἀυτμή.
τῷ ῥ' ἥ γε χρόα καλὸν ἀλειψαμένη, ἰδὲ χαίτας
πεξαμένη, χερσὶ πλοκάμους ἔπλεξε φαεινούς,
καλοὺς ἀμβροσίους, ἐκ κράατος ἀθανάτοιο.
ἀμφὶ δ' ἄρ' ἀμβρόσιον ἑανὸν ἕσαθ', ὅν οἱ Ἀθήνη
ἕξυσ' ἀσκήσασα, τίθει δ' ἐνὶ δαίδαλα πολλά·

Anknüpfung mit δέ nach einem Relativsatze vgl. zu 67. ἐπῆρσε, Schol. ἐφήρμοσεν.

168. κληῖδι mit einem Riegel, der auf der Innenseite quer vor die beiden Thürflügel geschoben wurde, vgl. α 442 und Ω 453, wo derselbe ἐπιβλής heifst. κρυπτῇ, weil man von aufsen den Riegel nicht entdecken konnte. θεὸς ἄλλος, weil aufser Hephaistos nur Here das Geheimnis wufste. Die homerischen Götter sind weder allwissend, noch allmächtig.

169. ἐπέθηκε machte zu, schlofs. φαεινάς, weil sie von Metall waren.

170. ἀμβροσίῃ, hier als Reinigungsmittel gebraucht, vgl. σ 192 κάλλεϊ ἀμβροσίῳ (Schönheitsmittel), also entweder eine Seife oder ein Schönheitswasser. *T* 38 dient Ambrosia dazu, den Leichnam des Patroklos vor Verwesung zu schützen, δ 455 träufelt Eidothea dem Menelaos und seinen Genossen wohlduftende Ambrosia unter die Nase, damit sie den Geruch der Seekälber aushalten können.

171. λύματα Schmutz. Der Dichter stellt seine Götter überall in menschlicher Weise dar, nur dafs sie nie altern und nie sterben. Sie essen, trinken, schlafen, denken und fühlen ganz wie Menschen und sind sogar Leiden unterworfen (*E* 383 ff., *Z* 132), obwohl sie sonst als ῥεῖα ζώοντες bezeichnet werden. λίπα, adverbial „fett". Vgl. Thuk. I, 6, 3; IV, 68, 4 λίπα ἠλείψαντο. Luk. 34, 5; 49, 1. Plut. Alex. 15, 4. Anton. 12, 1. Aelian Frgm. 157.

172 = Hymn. 4, 63. ἑδανῷ lieblich, von den Alten mit ἡδεῖ oder εὐώδει erklärt; der letztere Begriff liegt aber in τεθυωμένον, welches in den Relativsatz gezogen ist = τεθυωμένῳ, τό οἱ ἦεν. Vgl. γ 406 ἕζετ' ἐπὶ ξεστοῖσι λίθοισιν, οἵ οἱ ἔσαν προπάροιθε θυράων ὑψηλάων λευκοί, ἀποστίλβοντες ἀλείφατος. ξ 284 ἀτιμάζει Φαίηκας, τοί μιν μνῶνται πολέες τε καὶ ἐσθλοί. ρ 102, τ 595 λέξομαι εἰς εὐνήν, ἥ μοι στονόεσσα τέτυκται. *N* 340 ἔφριξεν μάχη ἐγχείῃσι μακρῇς, ἃς εἶχον ταμεσίχροας. *O* 389, 530, 646, Ω 167, 365, α 229, δ 720, ρ 298, φ 54, ψ 206. Eur. Orest. 854. Vgl. zu *N* 340.

173. καὶ auch nur.

174. ἔμπης doch.

176. ἔπλεξε, das Medium wäre regelmäfsiger. φαεινούς, weil sie von Salböl glänzten.

177. ἐκ κράατος, da sie von demselben herabhingen.

179. ἕξυσε gewebt hatte, eigentl. geglättet hatte. Die letzte Verrichtung für die ganze Arbeit, wie *A* 39 ἐπὶ νηὸν ἔρεψα den Tempel gebaut habe; ξ 269 ἀποξύνουσιν

χρυσείῃς δ' ἐνετῇσι κατὰ στῆθος περονᾶτο.
ζώσατο δὲ ζώνην ἑκατὸν θυσάνοις ἀραρυῖαν,
ἐν δ' ἄρα ἕρματα ἧκεν ἐυτρήτοισι λοβοῖσι,
τρίγληνα μορόεντα· χάρις δ' ἀπελάμπετο πολλή.
κρηδέμνῳ δ' ἐφύπερθε καλύψατο δῖα θεάων
καλῷ νηγατέῳ· λευκὸν δ' ἦν ἠέλιος ὥς·
ποσσὶ δ' ὑπὸ λιπαροῖσιν ἐδήσατο καλὰ πέδιλα.
αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ πάντα περὶ χροῒ θήκατο κόσμον,
βῆ ῥ' ἴμεν ἐκ θαλάμοιο, καλεσσαμένη δ' Ἀφροδίτην
τῶν ἄλλων ἀπάνευθε θεῶν πρὸς μῦθον ἔειπεν·
„ἦ ῥά νύ μοί τι πίθοιο φίλον τέκος, ὅττι κεν εἴπω,
ἦέ κεν ἀρνήσαιο, κοτεσσαμένη τό γε θυμῷ,
οὕνεκ' ἐγὼ Δαναοῖσι, σὺ δὲ Τρώεσσιν ἀρήγεις;"
τὴν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη·
„Ἥρη, πρέσβα θεά, θύγατερ μεγάλοιο Κρόνοιο,
αὖδα ὅτι φρονέεις· τελέσαι δέ με θυμὸς ἄνωγεν,
εἰ δύναμαι τελέσαι γε καὶ εἰ τετελεσμένον ἐστί."

ἐρετμά. ἀσκήσασα kunstvoll, zu Δ 110, E 119. τίθει anstatt des Plusquamperfekts, zu N 429. τίθει ἐνὶ, dasselbe was Γ 126 ἐνέπασσεν (hatte hineingewebt). δαίδαλα Verzierungen, Muster.

180. ἐνετῇσι, wie sonst περόναι (σ 293), kleine Schnallen oder Häkchen zum Zuheften des Gewandes. κατὰ στῆθος, die Kleider wurden vorn zugemacht.

181. ζώνην, andere mit Aristarch ζώνῃ, vgl. Anhang. θυσάνοις, vgl. B 448.

182. ἕρματα, Schol. τὰ τοῖς ὠσὶ πρὸς κόσμον προσαπτόμενα. λοβοῖσι, in die Ohrläppchen (Schol. τὰ τῶν ὤτων ἄκρα), die zu diesem Zwecke durchstochen sind (ἐύτρητοι), vgl. Hymn. 6, 8.

183 = σ 298. τρίγληνα aus drei Perlen, eigentlich drei Augensternen (Schol. γλήνη ἡ τοῦ ὀφθαλμοῦ κόρη) bestehend. μορόεντα, von den Alten mit „mühsam gearbeitet" erklärt, von anderen mit „glänzend" (v. μαίρω) oder „aus Teilen bestehend" oder „purpurn, dunkel" (v. μόρον). Am besten faſst man τρίγληνα μορόεντα zusammen „mit drei beerenförmigen Kugeln versehen".

184. κρηδέμνῳ, ebenso wie die vornehmen Frauen, die in der Öffentlichkeit nur verschleiert erscheinen, vgl. Γ 141, X 470, α 334.

185. λευκὸν, andere λαμπρὸν, vgl. Γ 141 u. Anhang.

186 = B 44.

187. Ähnlich Hymn. 6, 14. θηκατο, sich angelegt hatte, nur noch K 31, sonst θέτο.

189. ἀπάνευθε θεῶν, die übrigen Götter waren im Palaste des Zeus (224) versammelt, wo Here dieselben noch bei ihrer Rückkehr findet (O 84); vgl. Λ 533, Δ 1.

190. Vgl. Δ 93, H 48.

191. κοτεσσαμένη, obwohl τέκος vorhergeht, zu Γ 162, E 382. τό γε darüber, zu Z 523.

194 = E 721.

195, 196 = Σ 426, 427; ε 89, 90. φρονέεις vor hast, beabsichtigst. τετελεσμένον ἐστί (zu Γ 309) wenn es (überhaupt schon einmal) erfüllt worden ist, d. h. erfüllt werden kann, erfüllbar ist. Die Verbaladjektive τελεστός und τελευτητός werden vom Dichter nur in der

τὴν δὲ δολοφρονέουσα προσηύδα πότνια Ἥρη·
„δὸς νῦν μοι φιλότητα καὶ ἵμερον, ᾧ τε σὺ πάντας
δαμνᾷ ἀθανάτους ἠδὲ θνητοὺς ἀνθρώπους.
εἶμι γὰρ ὀψομένη πολυφόρβου πείρατα γαίης,
Ὠκεανόν τε, θεῶν γένεσιν, καὶ μητέρα Τηθύν,
οἵ με σφοῖσι δόμοισιν ἐὺ τρέφον ἠδ' ἀτίταλλον,
δεξάμενοι Ῥείης, ὅτε τε Κρόνον εὐρύοπα Ζεὺς
γαίης νέρθε καθεῖσε καὶ ἀτρυγέτοιο θαλάσσης.
τοὺς εἶμ' ὀψομένη, καί σφ' ἄκριτα νείκεα λύσω·
ἤδη γὰρ δηρὸν χρόνον ἀλλήλων ἀπέχονται
εὐνῆς καὶ φιλότητος, ἐπεὶ χόλος ἔμπεσε θυμῷ.
εἰ κείνω γ' ἐπέεσσι παραιπεπιθοῦσα φίλον κῆρ
εἰς εὐνὴν ἀνέσαιμι ὁμωθῆναι φιλότητι,
αἰεί κέ σφι φίλη τε καὶ αἰδοίη καλεοίμην."
τὴν δ' αὖτε προσέειπε φιλομμειδὴς Ἀφροδίτη·
„οὐκ ἔστ' οὐδὲ ἔοικε τεὸν ἔπος ἀρνήσασθαι·

Zusammensetzung mit dem privativen ᾱ gebraucht, wie auch eine grofse Anzahl anderer (ἄαπτος, ἄβλητος, ἀδάκρυτος, ἄδμητος, ἄδυτος, ἄϊστος, ἀκήδεστος, ἀκίχητος, ἄκλαυτος, ἀκράαντος, ἄκρητος, ἄλυτος, ἀμέτρητος, ἀμώμητος, ἀπείρητος, ἄπνευστος, ἄπρηκτος, ἀπρίατος, ἀπύργωτος, ἄπυστος u. a.).

198. φιλότητα καὶ ἵμερον Liebreiz und sehnsüchtiges Verlangen, die in dem Zaubergürtel enthalten sind (216).

199. δαμνᾷ, wie Ω 390 πειρᾷ.

200 — 202 = 301 — 303. Die Accusative hängen von ὀψομένη, nicht von εἶμι ab, vgl. 205.

201. θεῶν γένεσιν (vgl. 246) konkret = πατέρα. Orph. Frg. 18, 4 Ὠκεανός, ὅς περ γένεσις πάντεσσι τέτυκται. Orph. Hymn. 82, 2 ἀθανάτων τε θεῶν γένεσιν θνητῶν τ' ἀνθρώπων.

202. με σφοῖσι, nicht μ' ἐν σφοῖσι, haben hier und 303 die besten Quellen mit Aristarch.

203. Als der Kampf zwischen Zeus und Kronos ausgebrochen war, hatte sich Rheia mit der Here zum Okeanos geflüchtet.

204. γαίης νέρθε, vgl. Θ 478ff. καθεῖσε ansiedelte, versetzte, vgl. B 549, Γ 382.

205—207 = 304—306. ἄκριτα mafslos, unaufhörlich, vgl. zu B 796. λύσω will schlichten.

206. δηρὸν χρόνον, bei Homer nur an diesen beiden Stellen; auch Hymn. V, 282; XXVIII, 14; Apollon. Rhod. III, 810. ἀλλήλων, abhängig von εὐνῆς καὶ φιλότητος = ἀπέχονται, ἄλλος εὐνῆς ἄλλου. Ein Genetiv des Ganzen und des Teiles ist bei Homer nicht nachweisbar.

207. Versschlufs wie I 436.

208. Aristarch bezog hier beide Accusative auf παραιπεπιθοῦσα (σχῆμα καθ' ὅλον καὶ μέρος), es gehört aber nur κῆρ dazu und κείνω (wofür andere κείνων schrieben) zum Hauptverbum. παραπείθειν überreden, zureden, wie H 120, N 788, Ψ 37, 606, ξ 290, χ 213, ω 119. In derselben Bedeutung stehen παράφημι, παρειπεῖν, παραμυθέομαι.

209. εἰς εὐνὴν ἀνέσαιμι (vgl. N 657) aufs Lager brächte, sie bewegen könnte, sich zu lagern. ὁμωθῆναι sich zu vereinigen = μιγῆναι.

210. καλεοίμην würde heifsen, d. h. sein, zu Γ 138.

212 = Θ 358. οὐκ ἔστ' οὐδὲ

Ζηνὸς γὰρ τοῦ ἀρίστου ἐν ἀγκοίνῃσιν ἰαύεις.“
ἦ, καὶ ἀπὸ στήθεσφιν ἐλύσατο κεστὸν ἱμάντα
ποικίλον, ἔνθα τέ οἱ θελκτήρια πάντα τέτυκτο·
ἔνθ' ἔνι μὲν φιλότης, ἐν δ' ἵμερος, ἐν δ' ὀαριστὺς
πάρφασις, ἥ τ' ἔκλεψε νόον πύκα περ φρονεόντων.
τόν ῥά οἱ ἔμβαλε χερσὶν ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαξε·
„τῆ νῦν, τοῦτον ἱμάντα τεῷ ἐγκάτθεο κόλπῳ,
ποικίλον, ᾧ ἔνι πάντα τετεύχαται· οὐδέ σέ φημι
ἄπρηκτόν γε νέεσθαι, ὅτι φρεσὶ σῇσι μενοινᾷς.“
ὣς φάτο, μείδησεν δὲ βοῶπις πότνια Ἥρη,
μειδήσασα δ' ἔπειτα ἑῷ ἐγκάτθετο κόλπῳ.
ἡ μὲν ἔβη πρὸς δῶμα Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη,
Ἥρη δ' ἀίξασα λίπεν ῥίον Οὐλύμποιο.
Πιερίην δ' ἐπιβᾶσα καὶ Ἠμαθίην ἐρατεινὴν

ἔοικε = οὐ δυνατὸν οὐδὲ πρέπον ἐστί. ἔπος Verlangen, Wunsch.

213. ἐν ἀγκοίνῃσιν, wie λ 261.

214. κεστὸν, (vgl. Γ 371) gestickt, ein Adjektiv, kein Substantiv wie bei Späteren.

215. θελκτήρια πάντα Zauber aller Art. πάντα = παντοῖα, wie Α 5.

216. Vgl. 198. ὀαριστύς das Kosen.

217. πάρφασις das Zureden, die Verführung. ἔκλεψε (gnomischer Aorist) hintergeht, täuscht, vgl. Α 132. Versschluſs wie Ι 554. Anth. Pal. XI, 410, 6 ἦ πινυτὸν (πινυτῶν?) ἤδη ἔκλεπτε νόον. Simon. Fig. 42 ῥεῖα θεοὶ κλέπτοισιν ἀνθρώπων νόον.

218. οἱ ἔμβαλε χερσίν händigte ein, übergab, wie β 37, σ 103. Häufiger ist ἐν χερσὶ τιθέναι Α 441, 446, Ψ 565, 624, 797, Θ 406, ο 120, 130. Von den beiden Dativen gehört der eine zum Verbum, der andere zu der Präposition = οἱ βάλεν ἐν χερσίν, ebenso Ε 513, Λ 11, Ξ 151, Π 529, Τ 88, Φ 547, β 79, τ 485.

219. τῆ da (d. h. nimm), ist Adverb, nicht Verbum, wofür es die Alten ansahen (= λαβέ). Es hat deshalb auch kein Objekt bei sich, sondern es steht in diesem Fall noch ein Verbum im Imperativ dabei, wie ε 346, Θ 477, ι 347, vgl. Ψ 618, Ω 287, κ 287. κόλπῳ, Schol. τὸ κατὰ τὸ στῆθος πτύγμα τι τοῦ πέπλου. Der Gürtel wurde unter den Bauschen des Gewandes (deshalb ἐγκάτθεο) auf der Brust (214 ἀπὸ στήθεσφιν) getragen.

220. πάντα τετεύχαται, vgl. 215.

221. ἄπρηκτον = μὴ πρήξασα (ohne ausgerichtet, durchgesetzt zu haben), deshalb auch mit einem Transitivsatz verbunden. Andere nehmen ὅτι unrichtig als Beziehungsaccusativ (in Bezug auf das, was); es ist aber Objekt zu μενοινᾷς. νέεσθαι, welche Form?

222. Vgl. Α 525 f.

224—291. Here begiebt sich zum Schlafgott und bestimmt ihn durch Versprechungen, den Zeus einzuschläfern. Beide gehen dann auf den Ida.

224. πρὸς δῶμα, vgl. 189.

225 = Τ 114. ἀίξασα = ἤιξε καὶ λίπεν, sie machte sich rasch auf und verliefs.

226. Πιερίην, die dem Olymp zunächst gelegene Landschaft. Ἠμαθίην Makedonien. Auch Hermes betritt zunächst Pierien, nachdem er den Olymp verlassen hatte, ε 50.

σεύατ' ἐφ' ἱπποπόλων Θρηκῶν ὄρεα νιφόεντα,
ἀκροτάτας κορυφάς· οὐδὲ χθόνα μάρπτε ποδοῖιν·
ἐξ Ἄθῳ δ' ἐπὶ πόντον ἐβήσετο κυμαίνοντα,
Λῆμον δ' εἰσαφίκανε, πόλιν θείοιο Θόαντος.
ἔνθ' Ὕπνῳ ξύμβλητο, κασιγνήτῳ Θανάτοιο,
ἕν τ' ἄρα οἱ φῦ χειρὶ ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαξεν·
„Ὕπνε, ἄναξ πάντων τε θεῶν πάντων τ' ἀνθρώπων,
ἠμὲν δή ποτ' ἐμὸν ἔπος ἔκλυες, ἠδ' ἔτι καὶ νῦν
πείθευ· ἐγὼ δέ κέ τοι ἰδέω χάριν ἤματα πάντα.
κοίμησόν μοι Ζηνὸς ὑπ' ὀφρύσιν ὄσσε φαεινώ,
αὐτίκ' ἐπεί κεν ἐγὼ παραλέξομαι ἐν φιλότητι.
δῶρα δέ τοι δώσω καλὸν θρόνον, ἄφθιτον αἰεί,
χρύσεον· Ἥφαιστος δέ κ' ἐμὸς πάις ἀμφιγυήεις
τεύξει ἀσκήσας, ὑπὸ δὲ θρῆνυν ποσὶν ἧσει,
τῷ κεν ἐπισχοίης λιπαροὺς πόδας εἰλαπινάζων."
τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσεφώνεε νήδυμος Ὕπνος·
„Ἥρη, πρέσβα θεά, θύγατερ μεγάλοιο Κρόνοιο,

227. ἱπποπόλων, wie *N* 4.

228. ἀκροτάτας κορυφάς, einschränkende Apposition zu ὄρεα, wie 284, vgl. *Θ* 48. Quint. Sm. 3, 370 χθόνα δ' οὐ ποσὶ μάρπτεν ἑοῖσιν.

229. Ἄθῳ (v. Ἄθως) mit vorgeschlagenem ο, wie γαλόῳ (*Γ* 122), γαλόων (Z 378, 383, Κόων (*Ξ* 255, *O* 28), neben Κῶν (*B* 677), vgl. zu *B* 677.

230. πόλιν Θόαντος, vgl. zu *B* 677. Thoas, der Sohn des Dionysos, war der Vater der Hypsipyle, der Gattin des Iason (zu *H* 468).

231. κασιγνήτῳ Θανάτοιο, Schlaf und Tod werden auch *Π* 454, 672, 682 nebeneinander genannt, an den beiden letzten Stellen als Zwillingsbrüder (Ὕπνῳ καὶ Θανάτῳ διδυμάοσιν).

232 = Z 253.

233. ἄναξ θεῶν καὶ ἀνθρώπων heifst der Schlaf, weil ihm Götter und Menschen unterworfen sind, vgl. Ω 4 ὕπνος πανδαμάτωρ. Orph. Arg. 1002 ὕπνον ἄνακτα θεῶν πάντων τ' ἀνθρώπων, ähnlich Hymn. 84, 1. So heifst auch die Nacht δμήτειρα θεῶν καὶ ἀνδρῶν *Ξ* 259.

234. Vgl. *A* 453 ff.

235. ἰδέω χάριν, andere εἰδέω, vgl. Anhang. Über den Konjunktiv mit κε vgl. zu *A* 137.

236. κοίμησον bringe zur Ruhe, d. h. schläfre ein, vgl. zu *M* 281.

237. παραλέξομαι, welche Form?

238. δῶρα, als Geschenk, neben einem Singular, zu *A* 124. ἄφθιτον αἰεί, weil von Hephaistos verfertigt.

239. πάις, nicht παῖς, haben die Handschriften. ἀμφιγυήεις, zu *A* 607.

240. ἀσκήσας, vgl. 179. θρῆνυν ein Trittbrett, einen Schemel, der am θρόνος befestigt war. ποσὶν für die Füfse, nicht mit ὑπό zu verbinden, welches adverbial gebraucht ist „unten wird er anbringen einen Schemel für die Füfse", vgl. τ 57 und ὑπὸ δὲ θρῆνυς ποσὶν ἧεν *Σ* 390, α 131, δ 136, κ 315, 365.

241. Vgl. ρ 410 ᾧ ῥ' ἔπεχεν λιπαροὺς πόδας εἰλαπινάζων.

243 = 194.

ἄλλον μέν κεν ἐγώ γε θεῶν αἰειγενετάων
ῥεῖα κατευνήσαιμι, καὶ ἂν ποταμοῖο ῥέεθρα
Ὠκεανοῦ, ὅς περ γένεσις πάντεσσι τέτυκται·
Ζηνὸς δ' οὐκ ἂν ἐγώ γε Κρονίονος ἆσσον ἰκοίμην,
οὐδὲ κατευνήσαιμ', ὅτε μὴ αὐτός γε κελεύοι.
ἤδη γάρ με καὶ ἄλλο τεὴ ἐπίνυσσεν ἐφετμή,
ἤματι τῷ, ὅτε κεῖνος ὑπέρθυμος Διὸς υἱὸς
ἔπλεεν Ἰλιόθεν, Τρώων πόλιν ἐξαλαπάξας.
ἦ τοι ἐγὼ μὲν ἔλεξα Διὸς νόον αἰγιόχοιο
νήδυμος ἀμφιχυθείς· σὺ δέ οἱ κακὰ μήσαο θυμῷ,
ὄρσας' ἀργαλέων ἀνέμων ἐπὶ πόντον ἀήτας,
καί μιν ἔπειτα Κόωνδ' εὖ ναιομένην ἀπένεικας,
νόσφι φίλων πάντων. ὃ δ' ἐπεγρόμενος χαλέπαινε,
ῥιπτάζων κατὰ δῶμα θεούς, ἐμὲ δ' ἔξοχα πάντων
ζήτει· καί κέ μ' ἄιστον ἀπ' αἰθέρος ἔμβαλε πόντῳ,
εἰ μὴ Νὺξ δμήτειρα θεῶν ἐσάωσε καὶ ἀνδρῶν.
τὴν ἰκόμην φεύγων, ὃ δ' ἐπαύσατο χωόμενός περ·
ἄζετο γὰρ μὴ Νυκτὶ θοῇ ἀποθύμια ἔρδοι.

245. ῥεῖα leicht, d. h. ohne Bedenken, nicht „ohne Mühe". καὶ sogar.

246. Vgl. 202.

247. Κρονίονος, nur hier und λ 620; sonst Κρονίωνος.

248. ὅτε μὴ, zu *N* 319.

249. ἄλλο τεὴ haben die besten Quellen mit Aristarch, dafür andere ἄλλοτε ἦ (ἦ, σὴ, σῇ). ἄλλο sonst, ein anderes Mal. *X* 232 Ἕκτορος ἄλλο τόσον ἔχε χρόα χάλκεα τεύχεα, sonst deckten so weit die Waffen den Leib des Hektor. Ψ 454 ἵππος τὸ μὲν ἄλλο τόσον φοινιξ ἦν, das Pferd war sonst so weit (d. h. bis auf den weifsen Fleck auf der Stirne) dunkelrot. Apoll. Rhod. IV, 1643 Τάλως τὸ μὲν ἄλλο δέμας καὶ γυῖα τέτυκτο χάλκεος ἠδ' ἄῤῥηκτος. Häufiger findet sich τὰ ἄλλα ε 29, ο 540, ρ 273, ψ 209; ἄλλα τε πάντα Ψ 483. Ebenso bei den dramatischen Dichtern τἄλλα und bei lateinischen Dichtern caetera (Horaz Epist. I, 10, 3 caetera paene gemelli; 50 caetera laetus; Carm. IV, 2, 60 caetera fulvus).

ἐπίνυσσεν hat klug, gescheit gemacht, gewitzigt.

250. κεῖνος, wie im Lateinischen „ille" von etwas Bekanntem.

251. Vgl. *E* 640 ff.

252. ἔλεξα = ἐκοίμησα, κατένησα.

253 = Ψ 63. ἀμφιχυθείς, nachdem ich mich um ihn ergossen, ihn umfangen hatte, zu *B* 18. οἱ, Ἡρακλεῖ.

254. Vgl. λ 400, ω 110. ἐπὶ πόντον über das Meer hin, *H* 63, 88, *I* 72, *O* 27, *T* 378, Ψ 744.

255 = *O* 28. ἀπένεικας verschlugst, wo ἀπό das Ablenken von der rechten Bahn bezeichnet wie in ἀποπλάζω, ἀποσφάλλω (γ 320).

256. χαλέπαινε ῥιπτάζων = χαλεπαίνων ἐῤῥίπταζε, wie δούπησε πεσών.

258. ἄϊστον, so dafs ich verschollen wäre, zu *B* 414.

259. Auch die Nacht macht ebenso wie der Schlaf ihre Macht über Götter und Menschen geltend.

260. ἰκόμην, als ἰκέτης, zu *X* 123.

261. Νυκτὶ θοῇ, vgl. Ovid

νῦν αὖ τοῦτό μ' ἄνωγας ἀμήχανον ἄλλο τελέσσαι."
τὸν δ' αὖτε προσέειπε βοῶπις πότνια Ἥρη·
„Ὕπνε, τί ἢ δὲ σὺ ταῦτα μετὰ φρεσὶ σῇσι μενοινᾷς;
ἦ φῂς ὣς Τρώεσσιν ἀρηξέμεν εὐρύοπα Ζῆν',
ὡς Ἡρακλῆος περιχώσατο, παιδὸς ἑοῖο;
ἀλλ' ἴθ', ἐγὼ δέ κέ τοι Χαρίτων μίαν ὁπλοτεράων
δώσω ὀπυιέμεναι καὶ σὴν κεκλῆσθαι ἄκοιτιν.
[Πασιθέην, ἧς αἰὲν ἐέλδεαι ἤματα πάντα.]"
ὣς φάτο, χήρατο δ' Ὕπνος, ἀμειβόμενος δὲ προσηύδα·
„ἄγρει νῦν μοι ὄμοσσον ἀάατον Στυγὸς ὕδωρ·
χειρὶ δὲ τῇ ἑτέρῃ μὲν ἕλε χθόνα πουλυβότειραν,
τῇ δ' ἑτέρῃ ἅλα μαρμαρέην, ἵνα νῶιν ἅπαντες
μάρτυροι ὦσ' οἳ ἔνερθε θεοὶ Κρόνον ἀμφὶς ἑόντες,

Met. IX, 485 nox praeceps. ἀποθύμια ἔρδειν zu Leide thun, eigentlich dem Herzen Entfremdetes, Unangenehmes thun, vgl. ἀπὸ θυμοῦ ἔσεαι *A* 562.

262. ἀμήχανον, Paraphr. ἀδύνατον.

264. μετὰ φρεσὶ, gleichbedeutend mit ἐνὶ φρεσί, zu *Δ* 245 u. *I* 434.

265. φῂς, meinst du? ὣς in gleicher Weise, ebenso ernstlich. Ζῆν', vulgo Ζῆν, vgl. Anhang.

266. περιχώσατο, nicht πέρι χώσατο, da sonst der Vers keine Hauptcäsur hätte.

267. Χαρίτων ὁπλοτεράων, Homer nennt die Chariten, mit Ausnahme von *Σ* 382 (Χάρις als Weib des Hephaistos), immer in der Mehrzahl, *Θ* 464 u. *σ* 194 als Dienerinnen und Gespielinnen der Aphrodite. Die Namen derselben erwähnt Hesiod Theog. 909, Aglaie, Euphrosyne, Thalie, Töchter des Zeus und der Eurynome, der Tochter des Okeanos. Nach Homer mufs ihre Zahl gröfser gewesen sein, wie sich aus dem Beisatz μίαν ὁπλοτεράων ergiebt; auch ist Pasithee nicht unter den drei Chariten des Hesiod. Als jüngste (ὁπλοτάτην) der Chariten nennt Hesiod (Th. 946) die Aglaie, die Gattin des Hephaistos. Andere fassen ὁπλοτεράων als Positiv, vielleicht in Hinsicht auf ὀρέστερος, θηλύτερος, aber das Wort hat bei Homer an allen Stellen Komparativbedeutung und hat auch einen Superlativ ὁπλότατος.

268. κεκλῆσθαι ἄκοιτιν, vgl. *Γ* 138.

269. Der aus 276 hier eingeschobene Vers fehlt in den besten Quellen (vgl. Anhang), und die Bemerkung des Scholiasten zu 276 (ἐσιώπησεν ἡ Ἥρα τὸ ὄνομα τῆς ἐρωμένης, ἵνα μὴ ὀνειδίσῃ τὸν ἔρωτα, ὁ δὲ Ὕπνος καὶ τὸ ὄνομα προσέθηκεν) bezeichnet diesen Vers gleichfalls als interpoliert.

270. χήρατο, nur hier, für ἐχάρη vgl. Einl. § 12.

271. Vgl. Herod. VI, 74 ἐξορκοῦν τὸ Στυγὸς ὕδωρ. ἀάατον, Schol. πολυβλαβὲς (τοῖς ἐπιόρκοις). Die Götter schwören bei der Styx, vgl. *O* 37, *ε* 185, die Menschen bei den Göttern.

272. Here soll Erde und Meer berühren, um die darunter hausenden Titanen (vgl. 204 Κρόνον Ζεὺς γαίης νέρθε καθεῖσε καὶ ἀτρυγέτοιο θαλάσσης) zu Zeugen zu nehmen. In derselben Weise schlug auch Althaia auf die Erde, als sie die Götter der Unterwelt anrief *I* 568.

274. Vgl. *O* 225. ὦσ' für ἔωσ' nur noch *ω* 491, vgl. Einl. § 14. θεοὶ Κρόνον ἀμφὶς ἑόντες, die Titanen, vgl. 279. Hes. Theog. 859 Τιτῆνες ὑποταρτάριοι Κρόνον ἀμφὶς ἐόντες.

ἦ μὲν ἐμοὶ δώσειν Χαρίτων μίαν ὁπλοτεράων,
Πασιθέην, ἧς τ' αὐτὸς ἐέλδομαι ἤματα πάντα."
Ὣς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησε θεὰ λευκώλενος Ἥρη,
ὤμνυε δ' ὡς ἐκέλευε, θεοὺς δ' ὀνόμηνεν ἅπαντας
τοὺς ὑποταρταρίους, οἳ Τιτῆνες καλέονται.
αὐτὰρ ἐπεί ῥ' ὅμοσέν τε τελεύτησέν τε τὸν ὅρκον,
τὼ βήτην Λήμνου τε καὶ Ἴμβρου ἄστυ λιπόντε,
ἠέρα ἑσσαμένω, ῥίμφα πρήσσοντε κέλευθον.
Ἴδην δ' ἱκέσθην πολυπίδακα, μητέρα θηρῶν,
Λεκτόν, ὅθι πρῶτον λιπέτην ἅλα· τὼ δ' ἐπὶ χέρσου
βήτην, ἀκροτάτη δὲ ποδῶν ὕπο σείετο ὕλη.
ἔνθ' Ὕπνος μὲν ἔμεινε πάρος Διὸς ὄσσε ἰδέσθαι,
εἰς ἐλάτην ἀναβὰς περιμήκετον, ἥ τότ' ἐν Ἴδῃ
μακροτάτη πεφυυῖα δι' ἠέρος αἰθέρ' ἵκανεν·
ἔνθ' ἧστ' ὄζοισιν πεπυκασμένος εἰλατίνοισιν,
ὄρνιθι λιγυρῇ ἐναλίγκιος, ἥν τ' ἐν ὄρεσσι
χαλκίδα κικλήσκουσι θεοί, ἄνδρες δὲ κύμινδιν.
Ἥρη δὲ κραιπνῶς προσεβήσετο Γάργαρον ἄκρον

275 = 267.
276 = ε 210.
277 = Θ 381, O 78.
278. ὀνόμηνεν (nannte mit Namen), als Zeugen.
279. ὑποταρταρίους die unten im Tartaros befindlichen. Schol. τοὺς ἐν τῷ Ταρτάρῳ ὄντας· οὐδὲν γάρ ἐστιν ὑπὸ Τάρταρον.
280 = β 378, κ 346, μ 304, ο 438, σ 59. Ähnlich οἳ δ' ἐπεὶ οὖν ἦγερθεν ὁμηγερέες τ' ἐγένοντο, vgl. zu A 57.
282. ἑσσαμένω, gehüllt, mit ἠέρα (in Nebel) verbunden nur hier und Hesiod Op. 124, 223, 253. Vgl. Ξ 372, Ψ 803, β 3, δ 308, ν 125. εἱμένος ὥμοιιν νεφέλην O 308. πρήσσοντε, zurücklegend, wie Ψ 501, ν 83 mit κέλευθον verbunden; dagegen Ω 264, γ 476, ο 47, 219 mit ὁδοῖο. Vgl. zu A 483.
283 = Θ 47, O 151.
284. Λεκτόν, vgl. zu 228. λιπέτην ἅλα, inhaltlich ganz gleich dem folgenden ἐπὶ χέρσου βήτην.
285. ποδῶν ὕπο, vgl. B 465, π 10.
286. Ist ὅσσε Subjekt oder Objekt?
287. τότε, nach dem Scholiasten gab es später keine Tannen mehr auf dem Ida.
288. δι' ἠέρος αἰθέρ' ἵκανεν, sie ragte über die untere (dichte) Luftschichte in die obere Luftregion hinein. Ähnlich δι' αἰθέρος οὐρανὸν ἷκε B 458, P 425.
289. πεπυκασμένος eingehüllt, bedeckt (versteckt) vgl. B 777, Ψ 503, χ 488; K 271, P 551, μ 225.
290. ἐν ὄρεσσιν ist in den Relativsatz gezogen, gehört aber zu ὄρνιθι. Nach Aristoteles ist der κύμινδις genannte Vogel schwarz und von der Größe des Habichts.
291. Über die Verschiedenheit der Götter- und Menschensprache vgl. die zu A 404 angeführten Stellen.
292—360. Nachdem Zeus in den Armen seiner Gattin eingeschlafen war, begiebt sich der Schlafgott auf das Schlachtfeld, um den Poseidon zu einer wirksameren Unterstützung der Achaier zu ermuntern.
292. Γάργαρον ἄκρον, auf

Ἴδης ὑψηλῆς· ἴδε δὲ νεφεληγερέτα Ζεύς.
ὡς δ' ἴδεν, ὥς μιν ἔρως πυκινὰς φρένας ἀμφεκάλυψεν,
οἷον ὅτε πρῶτόν περ ἐμισγέσθην φιλότητι
εἰς εὐνὴν φοιτῶντε, φίλους λήθοντε τοκῆας.
στῆ δ' αὐτῆς προπάροιθεν ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν·
„Ἥρη, πῇ μεμαυῖα κατ' Οὐλύμπου τόδ' ἱκάνεις;
ἵπποι δ' οὐ παρέασι καὶ ἅρματα, τῶν κ' ἐπιβαίης."
τὸν δὲ δολοφρονέουσα προσηύδα πότνια Ἥρη·
„ἔρχομαι ὀψομένη πολυφόρβου πείρατα γαίης,
Ὠκεανόν τε, θεῶν γένεσιν, καὶ μητέρα Τηθύν,
οἵ με σφοῖσι δόμοισιν ἐὺ τρέφον ἠδ' ἀτίταλλον·
τοὺς εἶμ' ὀψομένη, καί σφ' ἄκριτα νείκεα λύσω.
ἤδη γὰρ δηρὸν χρόνον ἀλλήλων ἀπέχονται
εὐνῆς καὶ φιλότητος, ἐπεὶ χόλος ἔμπεσε θυμῷ.
ἵπποι δ' ἐν πρυμνωρείῃ πολυπίδακος Ἴδης
ἑστᾶσ', οἵ μ' οἴσουσιν ἐπὶ τραφερήν τε καὶ ὑγρήν.
νῦν δὲ σεῦ εἵνεκα δεῦρο κατ' Οὐλύμπου τόδ' ἱκάνω,
μή πώς μοι μετέπειτα χολώσεαι, αἴ κε σιωπῇ
οἴχωμαι πρὸς δῶμα βαθυῤῥόου Ὠκεανοῖο."

die Gargarosspitze des Idagebirges, vgl. zu Θ 48.

294. ὡς — ὣς, vgl. zu *A* 512. μιν φρένας ἀμφεκάλυψεν, wie Γ 442.

295. οἷον ὅτε πρῶτόν περ gerade so wie damals, als zuerst. Über das Augment von ἐμισγέσθην vgl. Einl. § 8.

296. λήθοντε ohne Wissen.

298. τόδ' ἱκάνεις bist du hierher gekommen, wie 309, Ω 172, α 409, κ 75, τ 407. τόδ' ἵκω ρ 444. τόδ' ἵκετο ρ 524. τόδε ist entweder substantiviertes Neutrum von ὅδε (an diese Stelle), oder Neutrum von ὅ mit dem Suffix δε, wie πόλινδε, ἄλαδε, ἠμέτερόνδε u. a.

299 = *E* 192. Wagen und Pferde mufste Here haben, wenn sie eine weitere Reise machen wollte, vgl. *N* 23, ε 380; darum vermutet Zeus, Here habe blofs zu ihm kommen wollen. Diese Stelle beweist wiederum, dafs die homerischen Götter nicht allwissend sind.

300 = 197, 329.

301—306 = 200—202; 205—207. Vs. 200 steht εἶμι γὰρ ὀψομένη, weil Here sich noch nicht auf den Weg gemacht hat, hier ἔρχομαι (ich bin auf dem Weg, wie *A* 839, *N* 256), weil sie einen Teil ihrer Reise schon zurückgelegt hat.

307. ἐν πρυμνωρείῃ (πρυμνὸν ὄρος) am Fufse des Berges, wie ὑπωρείας Υ 218.

308. ἐπὶ τραφερήν τε καὶ ὑγρήν über Land und Meer (das Feste und Feuchte), zwei substantivierte Feminina von Adjektiven, wie ν 98; vgl. *K* 27, Ω 341, α 97, δ 709, ε 45.

309. δεῦρο tritt verstärkend zu τόδε, wie ρ 444, 524.

310. σιωπῇ ohne dir etwas davon zu sagen.

311. οἴχωμαι gegangen sein werde. Der Konjunktiv dieses Präsens, welches Perfektbedeutung hat, vertritt wie sonst der Konjunktiv des Aorist die Stelle des dritten Futurum.

τὴν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφεληγερέτα Ζεύς·
„Ἥρη, κεῖσε μὲν ἔστι καὶ ὕστερον ὁρμηθῆναι,
νῶι δ' ἄγ' ἐν φιλότητι τραπείομεν εὐνηθέντε.
οὐ γάρ πώ ποτέ μ' ὧδε θεᾶς ἔρος οὐδὲ γυναικὸς
θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι περιπροχυθεὶς ἐδάμασσεν,
[οὐδ' ὁπότ' ἠρασάμην Ἰξιονίης ἀλόχοιο,
ἣ τέκε Πειρίθοον, θεόφιν μήστωρ' ἀτάλαντον·
οὐδ' ὅτε περ Δανάης καλλισφύρου Ἀκρισιώνης,
ἣ τέκε Περσῆα, πάντων ἀριδείκετον ἀνδρῶν·
οὐδ' ὅτε Φοίνικος κούρης τηλεκλειτοῖο,
ἣ τέκε μοι Μίνων τε καὶ ἀντίθεον Ῥαδάμανθυν·
οὐδ' ὅτε περ Σεμέλης οὐδ' Ἀλκμήνης ἐνὶ Θήβῃ,
ἥ ῥ' Ἡρακλῆα κρατερόφρονα γείνατο παῖδα·
ἣ δὲ Διώνυσον Σεμέλη τέκε χάρμα βροτοῖσιν·
οὐδ' ὅτε Δήμητρος καλλιπλοκάμοιο ἀνάσσης,
οὐδ' ὁπότε Λητοῦς ἐρικυδέος, οὐδὲ σεῦ αὐτῆς,]

314. τραπείομεν (Einl. § 17), vgl. Γ 441. Wozu gehört ἐν φιλότητι? vgl. 331, 360.

315. μ' welcher Kasus? vgl. Γ 438, O 24, P 564 und Γ 442 mit Ξ 294.

316. περιπροχυθεὶς nachdem sie sich rings um mich ergossen, d. h. mich ganz eingenommen hatte.

317—327 wurden schon von den Alexandrinern als ungeschickte Einschiebung verworfen, ὅτι ἡ ἀναρίθμησις τῶν ὀνομάτων μᾶλλον ἀλλοτριοῖ τὴν Ἥραν ἢ προσάγεται.

317. ἠρασάμην in Liebe entbrannte. Homer gebraucht nur diese Form; die Späteren ἠράσθην. Die Gemahlin des Ixion hiefs Dia.

318. Πειρίθοον, vgl. B 741. Versschluſs wie H 366.

319. Δανάης, die Tochter des Akrisios, die mit ihrem Kinde in einem Kasten aufs Meer ausgesetzt wurde und bei der Insel Seriphos ans Land trieb, wo sie von Diktys aufgenommen ward. Ἀκρισιώνης, Patronymikum wie Ἀδρηστίνη (E 412), Εὐηνίνη (I 553).

320. Περσῆα, den Medusentöter und Befreier der Andromeda.

321. Φοίνικος κούρης Europe.

322. Μίνων schrieb Aristarch; dafür andere mit Zenodot und den meisten Handschriften Μίνω, welches die regelmäſsigere Form ist. Homer hat von Μίνως nur noch Μίνωος (λ 322, ρ 523) und Μίνωα (N 450, λ 568). Analog mit Μίνων ist γέλων σ 350, welches fast alle Quellen bieten, und Ἄρην E 909, obgleich beide Formen durch die Überlieferung nicht vollständig sicher gestellt sind.

323. Σεμέλης, die Tochter des Kadmos; Ἀλκμήνης, Tochter des Elektryon.

324. ἥ bezieht sich auf Ἀλκμήνης nach dem schon von Aristarch beobachteten Grundsatze des Dichters, demgemäſs von zwei Bestimmungen zweier verschiedenen Substantive die erste auf das zunächst vorhergehende, die zweite auf das weiter entfernte zu beziehen ist (πρὸς τὸ δεύτερον πρότερον ἀπαντᾷ), z. B. H 8, 276, 306, Θ 65, I 531, M 400, N 586, Ξ 391, O 330, Σ 585. Doch giebt es auch Ausnahmen, wie B 621, O 7, 333.

325. χάρμα zur Freude, zur Wonne, vgl. Z 282, μ 125; X 421.

327. ὁπότε̄ mit lang gebrauchter

ὡς σέο νῦν ἔραμαι καί με γλυκὺς ἵμερος αἱρεῖ.“
τὸν δὲ δολοφρονέουσα προσηύδα πότνια Ἥρη·
„αἰνότατε Κρονίδη, ποῖον τὸν μῦθον ἔειπες.
εἰ νῦν ἐν φιλότητι λιλαίεαι εὐνηθῆναι
Ἴδης ἐν κορυφῇσι, τὰ δὲ προπέφανται ἅπαντα,
πῶς κ᾽ ἔοι, εἴ τις νῶι θεῶν αἰειγενετάων
εὕδοντ᾽ ἀθρήσειε, θεοῖσι δὲ πᾶσι μετελθὼν
πεφράδοι; οὐκ ἂν ἐγώ γε τεὸν πρὸς δῶμα νεοίμην
ἐξ εὐνῆς ἀνστᾶσα, νεμεσσητὸν δέ κεν εἴη.
ἀλλ᾽ εἰ δή ῥ᾽ ἐθέλεις καί τοι φίλον ἔπλετο θυμῷ,
ἔστιν τοι θάλαμος, τόν τοι φίλος υἱὸς ἔτευξεν
Ἥφαιστος, πυκιναὶ δὲ θύρας σταθμοῖσιν ἐπῆρσεν·
ἔνθ᾽ ἴομεν κείοντες, ἐπεί νύ τοι εὖαδεν εὐνή.“
τὴν δ᾽ ἀπαμειβόμενος προσέφη νεφεληγερέτα Ζεύς·
„Ἥρη, μήτε θεῶν τό γε δείδιθι μήτε τιν᾽ ἀνδρῶν
ὄψεσθαι· τοῖόν τοι ἐγὼ νέφος ἀμφικαλύψω,
χρύσεον· οὐδ᾽ ἂν νῶι διαδράκοι ἠέλιός περ,
οὔ τε καὶ ὀξύτατον πέλεται φάος εἰσοράασθαι.“
ἦ ῥα, καὶ ἀγκὰς ἔμαρπτε Κρόνου παῖς ἣν παράκοιτιν·
τοῖσι δ᾽ ὑπὸ χθὼν δῖα φύεν νεοθηλέα ποίην,
λωτόν θ᾽ ἑρσήεντα ἰδὲ κρόκον ἠδ᾽ ὑάκινθον

Endsilbe vor *Λητοῦς*, wie Ω 607, beidemal in der Trithemimeres.

328 = Γ 446. *ὡς σέο*, anders als Γ 446, wo der Gegensatz in der Zeit und nicht in der Person liegt.

330 = Α 552.

332. *τὰ δὲ*, parataktisch statt eines untergeordneten Zeitsatzes „während alles dieses von weitem (*προ*) sichtbar ist“.

333. *πῶς κ᾽ ἔοι*, wie würde es werden, was würde geschehen? zu Α 838.

336. *νεμεσσητὸν — εἴη* = Γ 410.

337. *εἰ δὴ ἐθέλεις*, wenn es wirklich dein Ernst ist.

338, 339 = 166, 167.

340. *κείοντες*, wie σ 428 (vgl. η 342), sonst *κακκείοντες*, vgl. Α 606. *εὖαδεν* (Ρ 647, π 28), von *ἀνδάνω* mit vokalisiertem Digamma aus *ἔϝαδεν*, vgl. *ταλαύρινος*, *αὐίαχος* (Ν 41).

343. *νέφος χρύσεον*, wie Ν 523. *ἀμφικαλύψω*, wie Ε 506, Θ 331, Ν 420, Ρ 132, Φ 569, ν 158, 177, 183. Anders konstruiert und in anderer Bedeutung steht *νέφος ἀμφεκάλυψεν* Π 350, δ 180, vgl. Υ 417.

344. *διαδράκοι ἠέλιος*, vgl. ε 479, τ 441 *οὔτε ποτ᾽ ἠέλιος φαέθων ἀκτῖσιν ἔβαλλεν*. *περ* selbst, sogar der Sonnengott, *ὃς πάντ᾽ ἐφορᾷ* (Γ 277).

345. *καὶ* doch. *ὀξύτατον* (wie Ρ 675) ist Prädikat und davon hängt *εἰσοράασθαι* ab.

346. *ἀγκὰς ἔμαρπτε*, wie Ε 361 *ἀγκὰς ἐλάζετο*. Vgl. Ξ 353, Ω 227. *παῖς*, vgl. Anhang.

347. *φύεν* liefs aufsprossen, emporwachsen.

348. *λωτόν* Lotosklee, vgl. Β 776. *ἑρσήεντα* tauig, frisch. *ὑάκινθον* Schwertlilien, kollektiv gebraucht wie auch *κρόκον* und *λωτόν*.

πυκνὸν καὶ μαλακόν, ὃς ἀπὸ χθονὸς ὑψόσ' ἔεργε.
τῷ ἔνι λεξάσθην, ἐπὶ δὲ νεφέλην ἔσσαντο
καλὴν χρυσείην· στιλπναὶ δ' ἀπέπιπτον ἔερσαι.
ὣς ὃ μὲν ἀτρέμας εὖδε πατὴρ ἀνὰ Γαργάρῳ ἄκρῳ
ὕπνῳ καὶ φιλότητι δαμείς, ἔχε δ' ἀγκὰς ἄκοιτιν.
βῆ δὲ θέειν ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν νήδυμος Ὕπνος,
ἀγγελίην ἐρέων γαιήοχῳ ἐννοσιγαίῳ.
ἀγχοῦ δ' ἱστάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„πρόφρων νῦν Δαναοῖσι Ποσείδαον ἐπάμυνε,
καί σφιν κῦδος ὄπαζε μίννυθά περ, ὄφρ' ἔτι εὕδει
Ζεύς, ἐπεὶ αὐτῷ ἐγὼ μαλακὸν περὶ κῶμα κάλυψα·
Ἥρη δ' ἐν φιλότητι παρήπαφεν εὐνηθῆναι."
ὣς εἰπὼν ὃ μὲν ᾤχετ' ἐπὶ κλυτὰ φῦλ' ἀνθρώπων,
τὸν δ' ἔτι μᾶλλον ἀνῆκεν ἀμυνέμεναι Δαναοῖσιν.
αὐτίκα δ' ἐν πρώτοισι μέγα προθορὼν ἐκέλευσεν·
„Ἀργεῖοι, καὶ δὴ αὖτε μεθίεμεν Ἕκτορι νίκην
Πριαμίδῃ, ἵνα νῆας ἕλῃ καὶ κῦδος ἄρηται;
ἀλλ' ὃ μὲν οὕτω φησὶ καὶ εὔχεται, οὕνεκ' Ἀχιλλεὺς
νηυσὶν ἔπι γλαφυρῇσι μένει κεχολωμένος ἦτορ·

349. ὃς ὑψόσ' ἐέργε (αὐτώ) = ὑψηλόν.

350. ἐπὶ darüber, vgl. ν 143. ἔσσαντο, wie Υ 150.

351. στιλπναί (von στίλβω), Paraphr. λαμπραί. ἀπέπιπτον träufelten herab von der Wolke. ἔερσαι Tautropfen, wie νιφάδες Schneeflocken.

357. Vgl. 71. πρόφρων ernstlich. Ποσείδαον ἐπάμυνε, vgl. Anhang.

359. κῶμα κάλυψα, vulgo κῶμ' ἐκάλυψα, vgl. Anhang. κῶμα tiefen Schlaf, wie σ 201. περικαλύπτειν wird, wie auch ἀμφικαλύπτειν, mit Accusativ und Dativ, und zwar in doppelter Weise verbunden (wie das lateinische circumdare) entweder τί τινι (zu 343) oder τινά τινι.

360. παρήπαφεν hat verleitet (vgl. παράφημι, παραπείθω), wie ξ 488.

361—439. Die Achaier, von Poseidon ermuntert und von ihren Führern besser geordnet, rücken, von Poseidon geführt, gegen die Troer. Hektor, von Aias mit einem Steine getroffen, wird ohnmächtig vom Kampfplatze weggetragen.

361. κλυτά, vgl. ι 308 κλυτα μῆλα, κ 526 κλυτὰ ἔθνεα νεκρῶν, Β 854, Ν 21 κλυτὰ δώματα, Ε 435, Ζ 504, Π 64, Ρ 70 κλυτὰ τεύχεα, Φ 417 κλυτὰ δῶρα, ζ 58 κλυτὰ εἵματα. κλυτός hat hier die Bedeutung „ansehnlich, stattlich", sei es in Bezug auf die Menge oder einen anderen Vorzug.

362. ἀνῆκεν trieb an, wie Ε 405, 882, Μ 307, Π 691, Υ 118, Φ 396, 545.

363. μέγα (laut) gehört zu ἐκέλευσεν, vgl. Β 784, Η 95, 125, Ρ 334, Σ 156, Χ 34, 407, ι 395, 399.

364. καὶ δὴ αὖτε, Einl. § 32; vulgo δ' αὖτε, vgl. Φ 421, μ 116 „also schon wieder".

366. οὕτω (nur so) φησί, nämlich νῆας αἱρήσειν.

κείνου δ' οὔ τι λίην ποθὴ ἔσσεται, εἴ κεν οἱ ἄλλοι
ἡμεῖς ὀτρυνώμεθ' ἀμυνέμεν ἀλλήλοισιν.
ἀλλ' ἄγεθ', ὡς ἂν ἐγὼ εἴπω, πειθώμεθα πάντες.
ἀσπίδες ὅσσαι ἄριστα ἐνὶ στρατῷ ἠδὲ μέγιστα
ἐσσάμενοι, κεφαλὰς δὲ παναίθῃσιν κορύθεσσι
κρύψαντες, χερσὶν δὲ τὰ μακρότατ' ἔγχε' ἑλόντες,
ἴομεν· αὐτὰρ ἐγὼν ἡγήσομαι, οὐδ' ἔτι φημὶ
Ἕκτορα Πριαμίδην μενέειν μάλα περ μεμαῶτα.
ὃς δέ κ' ἀνὴρ μενέχαρμος, ἔχει δ' ὀλίγον σάκος ὤμῳ,
χείρονι φωτὶ δότω, ὃ δ' ἐν ἀσπίδι μείζονι δύτω."
ὣς ἔφαθ', οἳ δ' ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλύον ἠδ' ἐπίθοντο.
τοὺς δ' αὐτοὶ βασιλῆες ἐκόσμεον οὐτάμενοί περ,
Τυδείδης Ὀδυσεύς τε καὶ Ἀτρείδης Ἀγαμέμνων·
οἰχόμενοι δ' ἐπὶ πάντας ἀρήια τεύχε' ἄμειβον.
ἐσθλὰ μὲν ἐσθλὸς ἔδυνε, χέρεια δὲ χείρονι δόσκεν.
αὐτὰρ ἐπεί ῥ' ἕσσαντο περὶ χροῒ νώροπα χαλκόν,
βάν ῥ' ἴμεν· ἦρχε δ' ἄρα σφι Ποσειδάων ἐνοσίχθων,
δεινὸν ἄορ τανύηκες ἔχων ἐν χειρὶ παχείῃ,
εἴκελον ἀστεροπῇ· τῷ δ' οὐ θέμις ἐστὶ μιγῆναι

368. ποθὴ ἔσσεται, vgl. *A* 240. οἱ ἄλλοι ἡμεῖς wir anderen hier, wie Θ 211 ἡμέας τοὺς ἄλλους, α 76 ἡμεῖς οἵδε.

370 = 74.

371. ἀσπίδες, der Kasus ist von dem zunächst folgenden Relativsatz beeinflufst, eine Art von Attraktion, vgl. Z 396, *K* 416, Ξ 75. Einige Handschriften haben auch ἀσπίδας.

372. παναίθῃσιν, Schol. ὁλολάμπροις.

373. κρύψαντες = καλύψαντες, πυκάσαντες. χερσὶν δὲ, vulgo χερσίν τε, vgl. Anhang.

374. φημὶ erkläre, versichere.

376. μενέχαρμος, Schol. λείπει τὸ ᾖ, vgl. *A* 547, *E* 481. ὀλίγον zu klein.

377. ὃ δ' nimmt das gleiche Subjekt (ἀνὴρ μενέχαρμος) nochmals auf (zu *A* 191) „und soll dafür einen gröfseren Schild umnehmen". ἐν ἀσπίδι δύτω, vgl. Σ 192 ἄλλου δ' οὔ τευ οἶδα, τεῦ ἂν κλυτὰ τεύχεα δύω, εἰ μὴ Αἴαντός γε σάκος. Diese beiden Verse wurden von den Alexandrinern für unecht erklärt, weil es lächerlich sei, dafs die Krieger unpassende Waffen gehabt haben sollen; dann aber müfsten auch die folgenden Verse eingeschoben sein, in denen vom Waffentausch die Rede ist.

378 = 133.

379. αὐτοὶ persönlich, wie *E* 433, *P* 322, *X* 113; vgl. ζ 329, ι 229, λ 574, 602, φ 196. ἐκόσμεον stellten in Schlachtordnung, wie *B* 554, 704, 727, Γ 1.

382. χέρεια, seine eigenen schlechteren Waffen; vulgo χέρηα, vgl. Anhang. Quint. Sm. 7, 440 ἔνθ' ἐσθλὸς μὲν ἔδυ καλὰ τεύχεα, τοὶ δὲ χέρεια δῦσαν.

383 = ω 467, 500; vgl. *H* 207, *M* 464.

384 = 134.

386. εἴκελον ἀστεροπῇ, an Glanz, vgl. *K* 154. οὐ θέμις, also ἀδύνατον. Vgl. Hes. Scut. 447. Platon Apol. 21 B. 30 D. μιγῆναι ἐν δαΐ, wie *N* 286.

ἐν δαΐ λευγαλέῃ, ἀλλὰ δέος ἰσχάνει ἄνδρας.
Τρῶας δ' αὖθ' ἑτέρωθεν ἐκόσμει φαίδιμος Ἕκτωρ.
δή ῥα τότ' αἰνοτάτην ἔριδα πτολέμοιο τάνυσσαν
κυανοχαῖτα Ποσειδάων καὶ φαίδιμος Ἕκτωρ,
ἦ τοι ὃ μὲν Τρώεσσιν, ὃ δ' Ἀργείοισιν ἀρήγων.
ἐκλύσθη δὲ θάλασσα ποτὶ κλισίας τε νέας τε
Ἀργείων· οἳ δὲ ξύνισαν μεγάλῳ ἀλαλητῷ.
οὔτε θαλάσσης κῦμα τόσον βοάᾳ ποτὶ χέρσον,
ποντόθεν ὀρνύμενον πνοιῇ Βορέω ἀλεγεινῇ·
οὔτε πυρὸς τόσσος γε πέλει βρόμος αἰθομένοιο
οὔρεος ἐν βήσσῃς, ὅτε τ' ὤρετο καιέμεν ὕλην·
οὔτ' ἄνεμος τόσσον γε περὶ δρυσὶν ὑψικόμοισιν
ἠπύει, ὅς τε μάλιστα μέγα βρέμεται χαλεπαίνων,
ὅσση ἄρα Τρώων καὶ Ἀχαιῶν ἔπλετο φωνὴ
δεινὸν ἀυσάντων, ὅτ' ἐπ' ἀλλήλοισιν ὄρουσαν.
Αἴαντος δὲ πρῶτος ἀκόντισε φαίδιμος Ἕκτωρ
ἔγχει, ἐπεὶ τέτραπτο πρὸς ἰθύ οἱ, οὐδ' ἀφάμαρτε,

387. ἰσχάνει = ἴσχει, vgl. *E* 812, 817. Daneben ἰσχανάω, wie ἐρύκω, ἐρυκάνω, ἐρυκανάω.

388. ἐκόσμει, nicht ἐκόσμεε, haben die besten Quellen, wie *Δ* 118 κατεκόσμει, ρ 506 ἐδείπνει, μ 158, 227, π 339, φ 80, χ 129 ἀνώγει, während an dieser Versstelle sonst die aufgelösten Formen stehen, so namentlich μετεφώνεε, und das 35mal vorkommende προσεφώνεε. Vgl. ι 354, φ 56, Φ 327, Z 176.

389. ἔριδα πτολέμοιο, vgl. zu *E* 861, *N* 271. τάνυσσαν, zu *N* 358, 359.

391. Vgl. 192.

392 = ι 484, 541 und *A* 487.

393. Vgl. *M* 138, ω 463.

394. τόσον so laut, βοάᾳ schlägt mit Getöse. Vgl. *P* 265. Arat. 910 αἰγιαλοὶ βοόωντες. Theophr. Frg. 6, 29 ἀκταὶ βοῶσαι. Quint. Sm. 3, 511 ἀκταὶ ὁμῶς ῥηγμῖσιν ἀπειρέσιαι βοόωσι.

395. πόντος, bei Homer immer die hohe See. Βορέω, Einl. § 2.

396. βρόμος Prasseln.

397. Vgl. *Γ* 34, *Λ* 87. ὅτε τ' ὤρετο, wie *M* 279.

398. περὶ δρυσὶν ἠπύει tost, heult um die Eichen. Gewöhnlich schreibt man ποτί, welches aber handschriftlich schlechter gestützt ist.

399. μάλιστα μέγα gehört zusammen, nicht μάλιστα χαλεπαίνων. Vgl. *E* 5 μάλιστα λαμπρόν. Z 433 μ. ἀμβατός. Θ 84, 326 μ. καίριον. *N* 568 μ. ἀλεγεινός. *N* 683 μ. ζαχρηεῖς. *X* 410 μ. ἐναλίγκιον. Ξ 460 ἄγχι μάλιστα. Auch mit Superlativen wird μάλιστα verbunden *B* 57, 220, Ω 334, Θ 582, sowie μᾶλλον mit dem Komparativ ῥηίτεροι μᾶλλον Ω 243 (vgl. *K* 223). Eurip. Hek. 377 μᾶλλον εὐτυχέστερος. Aisch. Sept. 654 μᾶλλον ἐνδικώτερος. Andokides IV, 5 μᾶλλον δικαιότερον. Vgl. Soph. Oed. Colon. 743 πλεῖστον κάκιστος. Philokt. 631 πλεῖστον ἐχθίστη. Eurip. Alkestis 790 πλεῖστον ἡδίστην. Medeia 1323 μέγιστον ἐχθίστη. Thuk. VII, 42 μάλιστα δεινότατος. χαλεπαίνων tobend, vgl. ε 485. χαλεπὴν θύελλαν Φ 335.

401. ἀυσάντων die ein Geschrei erhoben.

402. Vgl. *O* 429, *P* 304, 525.

403. Zu verbinden ist ἰθὺ τέτραπτο πρός οἱ (= αὐτῷ), vgl. Φ 174.

τῇ ῥα δύω τελαμῶνε περὶ στήθεσσι τετάσθην,
ἦ τοι ὃ μὲν σάκεος, ὃ δὲ φασγάνου ἀργυροήλου·
τώ οἱ ῥυσάσθην τέρενα χρόα. χώσατο δ' Ἕκτωρ,
ὅττι ῥά οἱ βέλος ὠκὺ ἐτώσιον ἔκφυγε χειρός,
ἂψ δ' ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεείνων.
τὸν μὲν ἔπειτ' ἀπιόντα μέγας Τελαμώνιος Αἴας
χερμαδίῳ, τά ῥα πολλά, θοάων ἕρματα νηῶν,
πὰρ ποσὶ μαρναμένων ἐκυλίνδετο, τῶν ἓν ἀείρας
στῆθος βεβλήκει ὑπὲρ ἄντυγος, ἀγχόθι δειρῆς,
στρόμβον δ' ὣς ἔσσευε βαλών, περὶ δ' ἔδραμε πάντῃ.
ὡς δ' ὅθ' ὑπὸ πληγῆς πατρὸς Διὸς ἐξερίπῃ δρῦς
πρόῤῥιζος, δεινὴ δὲ θεείου γίγνεται ὀδμὴ

404. τῇ, dorthin wo, ist auf ἀκόντισε zu beziehen, denn οὐδ' ἁφάμαρτε steht parenthetisch „ohne zu fehlen", vgl. Λ 350, N 160, Π 322, Φ 591, X 290. τετάσθην, Δ 536. Dort wo die beiden Tragriemen übereinander gingen, traf Hektor den Aias.

406. ῥυσάσθην, nicht ἐρυσάσθην, vgl. Einl. § 8. χώσατο — 407 = X 291, 292. ἐτώσιον ist prädikativ zu ἔκφυγε, wie auch ἅλιον βέλος ἔκφυγε χειρός E 18, Λ 376, 380, Π 480.

407. Theokr. 25, 236 ἀσχαλόων, ὥς μ' ὁ πρὶν ἐτώσιος ἔκφυγε χειρός. Quint. Sm. 1, 553 νῦν μὲν ἐμῆς ἀπὸ χειρὸς ἐτώσιον ἔκθορεν ἔγχος.

408 = N 566. ἀλεείνων, konativ.

409. ἀπιόντα, wie N 516, 567, 650, Ξ 461, vgl. zu Δ 527.

410. τὰ πολλὰ (zu Σ 183), deren eine Menge; τὰ ist Subjekt, πολλὰ Prädikat. Der Plural (τά) nach χερμαδίῳ wie δ 177, ε 422, 438, ζ 150, μ 97, π 183 (τις θεός ἐσσι, τοὶ οὐρανον εὐρὺν ἔχουσιν), τ 40. ἕρματα νηῶν, vgl. M 260, N 139. Die Schiffe lagen in einer Vertiefung und waren zu beiden Seiten mit Hölzern gestützt (Λ 486, B 153 f.); aufserdem dienten auch noch grofse Steine dazu, den Schiffen festen Halt zu geben.

411. ἐκυλίνδετο, kann hier keine noch fortdauernde Bewegung bezeichnen, sondern steht statt des Plusquamperfekts zur Bezeichnung der Zeitdauer in einer bereits abgeschlossenen Periode der Vergangenheit „die früher gewälzt wurden (und jetzt dalagen)" vgl. 179 τίθει hineingewebt hatte; eigentl. damals hineinwob. Θ 63 τὸν περὶ μοῦσα φίλησε, δίδου δ' ἀγαθόν τε κακόν τε, ὀφθαλμῶν μὲν ἄμερσε, δίδου δ' ἡδεῖαν ἀοιδήν. σ 322 Μελανθώ, τὴν Δολίος μὲν ἔτικτε, κόμισσε δὲ Πηνελόπεια. τῶν ἓν ἀείρας, infolge des Zwischensatzes ist die angefangene Konstruktion des Satzes nicht beendet.

412. βεβλήκει haben alle Handschriften mit Aristarch; andere schreiben βεβλήκειν, doch ist das paragogische ν vor der Hauptcäsur überflüssig, vgl. Einl. § 21. ἄντυγος, der Rand des Schildes, vgl. Z 118, Π 406.

413. στρόμβον, ὥς, wie einen Kreisel, vgl. Λ 147 ὅλμον δ' ὣς ἔσσευε κυλίνδεσθαι. N 204 ἦκε δέ μιν σφαιρηδὸν ἑλιξάμενος. περιέδραμε πάντῃ der Stein drehte sich ganz in der Runde.

414. ὑπὸ πληγῆς vom Blitzschlage; die meisten Handschriften haben ὑπὸ (oder ὑπαὶ) ῥιπῆς. Vgl. zu Θ 12.

415. πρόῤῥιζος aus den Wurzeln heraus, mit den Wurzeln, wie Λ 157. δὲ γίγνεται, wir „wobei entsteht". θεείου, vgl. Θ 135.

ἐξ αὐτῆς· τὸν δ' οὔ περ ἔχει θράσος, ὅς κεν ἴδηται
ἐγγὺς ἐών, χαλεπὸς δὲ Διὸς μεγάλοιο κεραυνός,
ὣς ἔπεσ' Ἕκτορος ὦκα χαμαὶ μένος ἐν κονίῃσι.
χειρὸς δ' ἔκβαλεν ἔγχος, ἐπ' αὐτῷ δ' ἀσπὶς ἐάφθη
καὶ κόρυς, ἀμφὶ δέ οἱ βράχε τεύχεα ποικίλα χαλκῷ.
οἳ δὲ μέγα ἰάχοντες ἐπέδραμον υἷες Ἀχαιῶν,
ἐλπόμενοι ἑρύεσθαι, ἀκόντιζον δὲ θαμειὰς
αἰχμάς· ἀλλ' οὔ τις ἐδυνήσατο ποιμένα λαῶν
οὐτάσαι οὐδὲ βαλεῖν· πρὶν γὰρ περίβησαν ἄριστοι,
Πουλυδάμας τε καὶ Αἰνείας καὶ δῖος Ἀγήνωρ
Σαρπηδών τ', ἀρχὸς Λυκίων, καὶ Γλαῦκος ἀμύμων.
τῶν δ' ἄλλων οὔ τίς εὐ ἀκήδεσεν, ἀλλὰ πάροιθεν
ἀσπίδας εὐκύκλους σχέθον αὐτοῦ. τὸν δ' ἄρ' ἑταῖροι
χερσὶν ἀείραντες φέρον ἐκ πόνου, ὄφρ' ἵκεθ' ἵππους
ὠκέας, οἵ οἱ ὄπισθε μάχης ἠδὲ πτολέμοιο
ἕστασαν ἡνίοχόν τε καὶ ἅρματα ποικίλ' ἔχοντες·
οἳ τόν γε προτὶ ἄστυ φέρον βαρέα στενάχοντα.
ἀλλ' ὅτε δὴ πόρον ἶξον ἐυῤῥεῖος ποταμοῖο,
Ξάνθου δινήεντος, ὃν ἀθάνατος τέκετο Ζεύς,

416. οὔ περ ἔχει bleibt nicht bei ihm, d. h. verläfst ihn.

417. δὲ begründend.

418. Ἕκτορος μένος, eine Umschreibung, zu *B* 387.

419. ἔγχος, Hektor hatte also zwei Speere (zu *Γ* 338), vgl. 407. ἔκβαλεν liefs fallen, vgl. *Σ* 324 (ἔπος), *δ* 503, *τ* 362. ἐπ' — ἐάφθη = *N* 543.

420 = *M* 396, *N* 181. Dieser Vers fehlt im Ambrosianus und im Texte des Venet. A.

421. μέγᾱ ἰάχοντες, wie *E* 343, *P* 213, *Σ* 160, *κ* 323 und σμερδαλέᾱ ἰάχων *E* 302, *Θ* 321, *Π* 785, *T* 41, *Υ* 285, 382, 443, *χ* 81 in der Trithemimeres; *Δ* 506, *P* 317 in der Penthemimeres; auch μεγάλᾱ ἰάχοντα *ι* 392. Daneben μέγ' und μεγάλ' ἴαχον.

422. ἑρύεσθαι, da sie ihn für tot hielten (*O* 288 f.). Das Medium bedeutet „zu sich ziehen" *Δ* 506, *E* 298, *P* 104, 159, 161, 317, *Σ* 152 und wird wie auch das Aktiv *Δ* 467, 492, *E* 573, *Π* 781, *P* 230, 235, 287, 396, 635, 713, *Σ* 540 von den Gefallenen gebraucht, die aus der Mitte der Kämpfenden auf eine der beiden Seiten hinter die Schlachtreihe gebracht werden. ἑρύεσθαι ist welche Form (*P* 235, 396)? Versschlufs wie *M* 44.

424. περίβησαν hatten sich zu seinem Schutz um ihn gestellt, vgl. *E* 21, *Θ* 331, *N* 420, *P* 313; häufiger ist ἀμφιβαίνω.

425. Ἀγήνωρ, zu *Δ* 467.

426. Glaukos war *M* 287 verwundet worden und kann *Π* 508 ff. wegen dieser Wunde noch nicht kämpfen.

427. ἀκήδεσεν, Paraphr. ἠμέλησεν.

428. ἀσπίδας εὐκύκλους, wie *E* 453, *N* 715.

429. ὄφρα—432 = *N* 535—538.

433, 434 = *Φ* 1, 2; *Ω* 692, 693. πόρον, auf dem Wege von der Küste zur Stadt mufste der Xanthos überschritten werden.

ἔνθα μιν ἐξ ἵππων πέλασαν χθονί, κὰδ δέ οἱ ὕδωρ
χεῦαν· ὃ δ' ἐμπνύνθη καὶ ἀνέδρακεν ὀφθαλμοῖσιν,
ἑξόμενος δ' ἐπὶ γοῦνα κελαινεφὲς αἷμ' ἀπέμεσσεν.
αὖτις δ' ἐξοπίσω πλῆτο χθονί, τὼ δέ οἱ ὄσσε
νὺξ ἐκάλυψε μέλαινα· βέλος δ' ἔτι θυμὸν ἐδάμνα.
Ἀργεῖοι δ' ὡς οὖν ἴδον Ἕκτορα νόσφι κιόντα,
μᾶλλον ἐπὶ Τρώεσσι θόρον, μνήσαντο δὲ χάρμης.
ἔνθα πολὺ πρώτιστος Ὀιλῆος ταχὺς Αἴας
Σάτνιον οὔτασε δουρὶ μετάλμενος ὀξυόεντι
Ἠνοπίδην, ὃν ἄρα νύμφη τέκε νηὶς ἀμύμων
Ἤνοπι βουκολέοντι παρ' ὄχθας Σατνιόεντος.
τὸν μὲν Ὀιλιάδης δουρὶ κλυτὸς ἐγγύθεν ἐλθὼν
οὖτα κατὰ λαπάρην· ὃ δ' ἀνετράπετ', ἀμφὶ δ' ἄρ' αὐτῷ
Τρῶες καὶ Δαναοὶ σύναγον κρατερὴν ὑσμίνην.
τῷ δ' ἐπὶ Πουλυδάμας ἐγχέσπαλος ἦλθεν ἀμύντωρ
Πανθοίδης, βάλε δὲ Προθοήνορα δεξιὸν ὦμον,
υἱὸν Ἀρηιλύκοιο, δι' ὤμου δ' ὄβριμον ἔγχος

435. *πέλασαν χθονί* legten ihn auf die Erde; anders Θ 277, *M* 194, *Π* 418. *κὰδ δέ οἱ χεῦαν* gossen über ihn, wie β 12, ξ 235, Θ 19, ρ 63 *τῷ χάριν κατέχευεν*. *B* 670 *καί σφιν θεσπέσιον πλοῦτον κατέχευε Κρονίων*. *Ψ* 408, η 42, λ 433, ξ 38, χ 463.

436. *ἐμπνύνθη* kam wieder zu sich. Gewöhnlich schreibt man *ἀμπνύνθη* mit den Handschriften, aber die Bedeutung dieses Wortes, „er erholte sich, schnaufte sich aus" ist an dieser Stelle unpassend. Auch *E* 697 haben alle Handschriften *ἀμπνύνθη* für das aristarchische *ἐμπνύνθη*, vgl. den Anhang zu dieser Stelle. *ἀνέδρακεν ὀφθαλμοῖσιν* schlug die Augen auf.

437. *αἷμ' ἀπέμεσσεν*, vgl. *O* 11 *αἷμ' ἐμέων*.

438. *πλῆτο*, Aorist, vgl. Einl. § 12. *ὄσσε νὺξ ἐκάλυψε*, zu *E* 310.

439. *βέλος* der Wurf? *θυμὸν ἐδάμνα* hielt noch seine Lebenskraft (seine Besinnung) nieder, d. h. er war von neuem ohnmächtig geworden. Vgl. ι 454 *δαμασσάμενος φρένας οἴνῳ*, nachdem er mich mit Wein betäubt hatte.

440–522. Die Troer leisten noch eine Zeit lang Widerstand, werden aber dann in die Flucht geschlagen und von den Achaiern verfolgt.

440. Vgl. *Λ* 284.

441 = Θ 252.

443. Vgl. *E* 336. *Σάτνιον*, zu *Δ* 474.

444. Vgl. Z 21. *τέκε*, mit Plusquamperfektbedeutung.

445. *βουκολέοντι*, zu Z 25. *Σατνιόεντος*, zu Z 34.

447 = Z 64. Hier haben fast alle Handschriften *οὔτασε καλλαπάρην*, wie auch teilweise 517, dagegen Z 64 alle *οὖτα κατὰ λαπάρην*. Vgl. *X* 307 *τό οἱ ὑπὸ λαπάρην τέτατο*.

448 = *Π* 764. *σύναγον ὑσμίνην*, zu *B* 381.

449. *ἐπὶ* gehört zu *ἦλθεν* (advenit) wie *Δ* 221, *K* 189, *Λ* 412, *P* 107, ebenso der Dativ *τῷ*, vgl. *N* 384 *τῷ δ' Ἄσιος ἦλθεν ἀμύντωρ*, *ν* 185, *χ* 205, *ω* 502.

450. *Προθοήνορα*, einen der Anführer der Boioter, *B* 495.

451 = *N* 519.

ἔσχεν, ὃ δ' ἐν κονίῃσι πεσὼν ἔλε γαῖαν ἀγοστῷ.
Πουλυδάμας δ' ἔκπαγλον ἐπεύξατο μακρὸν ἀύσας·
„οὐ μὰν αὖτ' ὀίω μεγαθύμου Πανθοΐδαο
χειρὸς ἄπο στιβαρῆς ἅλιον πηδῆσαι ἄκοντα,
ἀλλά τις Ἀργείων κόμισε χροΐ, καί μιν ὀίω
αὐτῷ σκηπτόμενον κατίμεν δόμον Ἄϊδος εἴσω."
ὣς ἔφατ', Ἀργείοισι δ' ἄχος γένετ' εὐξαμένοιο·
Αἴαντι δὲ μάλιστα δαΐφρονι θυμὸν ὄρινε,
τῷ Τελαμωνιάδῃ· τοῦ γὰρ πέσεν ἄγχι μάλιστα.
καρπαλίμως δ' ἀπιόντος ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ.
Πουλυδάμας δ' αὐτὸς μὲν ἀλεύατο κῆρα μέλαιναν
λικριφὶς ἀΐξας, κόμισεν δ' Ἀντήνορος υἱὸς
Ἀρχέλοχος· τῷ γάρ ῥα θεοὶ βούλευσαν ὄλεθρον.
τόν ῥ' ἔβαλεν κεφαλῆς τε καὶ αὐχένος ἐν συνεοχμῷ,
νείατον ἀστράγαλον, ἀπὸ δ' ἄμφω κέρσε τένοντε·
τοῦ δὲ πολὺ προτέρη κεφαλὴ στόμα τε ῥῖνές τε
οὔδει πλῆντ' ἦ περ κνῆμαι καὶ γοῦνα πεσόντος.
Αἴας δ' αὖτ' ἐγέγωνεν ἀμύμονι Πουλυδάμαντι·
„φράζεο Πουλυδάμα, καί μοι νημερτὲς ἐνίσπες,
ἦ ῥ' οὐχ οὗτος ἀνὴρ Προθοήνορος ἀντὶ πεφάσθαι

452 = *Λ* 425, *N* 508, 520.

453 = *N* 413, 445.

455. *πηδῆσαι*, nur hier für das gewöhnliche *ἐκφυγεῖν*, zu 407. Vgl. *N* 505, *Π* 615 *ἅλιον στιβαρῆς ἀπὸ χειρὸς ὄρουσεν*. *E* 657 *δούρατα ἐκ χειρῶν ἧιξαν*. *Λ* 553, *P* 662 *ἄκοντες ἀντίον αἰσσουσι θρασειάων ἀπὸ χειρῶν*. *Υ* 277 *ἦ δὲ διὰ πρὸ Πηλιὰς ἧιξεν μελίη*.

456. *κόμισε χροΐ* hat in seinen Körper aufgenommen, vgl. 463. *ὣς δή μιν (ἔγχος) σῷ ἐν χροΐ πᾶν κομίσαιο X* 286. *ὀίω* vermute.

457. *σκηπτόμενον* (ρ 203, 338, *ω* 158), für das gewöhnliche *ἐρειδόμενον*. Prothoënor soll die Lanze, die ihm Pulydamas geschickt hat, bei seinem Gang in die Unterwelt als Stab benützen.

458, 459 = *N* 417, 418. *Αἴαντι*, vgl. zu *B* 781.

460. *ἄγχι μάλιστα*, zu 399.

461. Vgl. *N* 516, 650.

463. *λικριφὶς ἀΐξας* durch einen Seitensprung, eigentlich nachdem er schräg gerannt war, wie *τ* 451. Dafür sonst *ἐκλίνθη καὶ ἀλεύατο κῆρα μέλαιναν*.

464. *βούλευσαν* hatten bestimmt, zugedacht.

465. *συνεοχμῷ* (v. *συνέχω*), Zusammenhang, Verbindung. Schol. *συναφῇ, συνδέσμῳ*.

466. *νείατον* den obersten.

467. *προτέρη*, vulgo *πρότερον*, vgl. Anhang.

468. *οὔδει*, vulgo *οὖδει*, vgl. Anhang. Durch die Kraft des Wurfes überschlug sich Archelochos, so daſs sein Kopf eher den Boden berührte als sein Unterkörper.

469. *ἐγέγωνεν* ist Imperfekt, wie *Ω* 703, *Θ* 305. Neben *γεγώνω* findet sich *γεγωνέω* und *γέγωνα*, analog mit *ἀνώγω, ἀνωγέω, ἄνωγα*.

471. *ἀντὶ πεφάσθαι ἄξιος*, vgl. *N* 446 f.

ἄξιος; οὐ μέν μοι κακὸς εἰδεται οὐδὲ κακῶν ἐξ,
ἀλλὰ κασίγνητος Ἀντήνορος ἱπποδάμοιο,
ἢ παῖς· αὐτῷ γὰρ γενεὴν ἄγχιστα ἐῴκει."
ἦ ῥ' εὖ γιγνώσκων, Τρῶας δ' ἄχος ἔλλαβε θυμόν.
ἔνθ' Ἀκάμας Πρόμαχον Βοιώτιον οὔτασε δουρὶ
ἀμφὶ κασιγνήτῳ βεβαώς· ὃ δ' ὕφελκε ποδοῖιν.
τῷ δ' Ἀκάμας ἔκπαγλον ἐπεύξατο μακρὸν ἀύσας·
„Ἀργεῖοι ἰόμωροι, ἀπειλάων ἀκόρητοι,
οὔ θην οἷοισίν γε πόνος τ' ἔσεται καὶ ὀιζὺς
ἡμῖν, ἀλλά ποθ' ὧδε κατακτανέεσθε καὶ ὔμμες.
φράζεσθ' ὡς ὑμῖν Πρόμαχος δεδμημένος εὕδει
ἔγχει ἐμῷ, ἵνα μή τι κασιγνήτοιό γε ποινὴ
δηρὸν ἄτιτος ἔῃ· τῶ καί κέ τις εὔχεται ἀνὴρ

472. κακὸς unedel, niedrig, geht auf die Abkunft. κακῶν ἐξ, vgl. Soph. Phil. 874 εὐγενὴς κἀξ εὐγενῶν.

474. γενεὴν dem Geschlechte nach, d. h. er hat mit Antenor die meiste Familienähnlichkeit. ἐῴκει, damals als ich ihn tötete, vgl. α 172 τίνες ἔμμεναι εὐχετόωντο;

475. εὖ γιγνώσκων, nicht die Person, sondern dafs er zur Familie des Antenor gehörte, von welchem elf Söhne im Heere kämpften, vgl. zu Γ 148.

476. Ἀκάμας, ein Bruder des Archelochos. B 853, M 100 werden beide neben einander als Unterführer der Dardaner unter Aineias genannt. Πρόμαχον, nur hier (482, 503) genannt.

477. ὃ δ', Promachos. ὕφελκε, konativ „wollte unten ziehen an den Füfsen", oder „wollte wegziehen, herausziehen" (ὑπ' Ἀκάμαντος), wie P 235 νεκρὸν ὑπ' Αἴαντος ἐρύειν. Σ 319 ὑπὸ σκύμνους ἐλαφηβόλος ἁρπάσῃ ἀνήρ. N 198 δύ' αἶγα λέοντε κυνῶν ὕπο καρχαροδόντων ἁρπάξαντε φέρητον.

478 = 453.

479. Vgl. Δ 242.

480. οὔ θην, zu Θ 448. ἔσεται soll sein.

481. ὧδε, wie jetzt (in diesem Fall). κατακτανέεσθε, mediales Futurum mit passiver Bedeutung, vgl. zu M 66.

482. εὕδει vom Todesschlafe, vgl. Λ 241.

483. ποινή, wie I 633, N 659, Sühne für einen Getöteten.

484. ἄτῑτος, vgl. N 414. Die Umstellung ἔῃ ἄτῑτος ist nicht geboten, da die Quantität des ῑ in dem Stammworte schwankt, vgl. Einl. § 20. τῶ καί κέ τις εὔχεται haben alle Handschriften; dafür schreibt G. Hermann (Opusc. IV, 41) καί τέ τις, da κεν beim Indikativ des Präsens seiner Natur nach nicht stehen kann, weshalb auch α 316 ἀνώγῃ, γ 255 καὐτὸς, β 86 ἐθέλοις, ξ 163 ὅς τις, ω 89 ἐπεντύνωνται zu schreiben ist. Fast alle Herausgeber behalten κέ bei und dies kann nur notdürftig erklärt werden, wenn man es zum Infinitiv λιπέσθαι bezieht = ὅτι λίποιτο ἄν „er wünscht vorkommenden Falls (wenn es nötig sein sollte) einen Rächer zu hinterlassen". Vgl. Andokides I, § 117 τάχα γὰρ ἂν αὐτὸ βούλεσθε πυθέσθαι. Demosth. in Leptin. 35 πρὸς πολλοὺς, οἷς ἂν ὁ νόμος βλάψειν ὑμᾶς φαίνεται. Eurip. Helene 448 πικροὺς ἂν οἶμαί γ' ἀγγελεῖν τοὺς σοὺς λόγους. Andere betrachten εὔχεται als Konjunktiv mit verkürztem Mo-

γνωτὸν ἐνὶ μεγάροισιν ἀρῆς ἀλκτῆρα λιπέσθαι.“
Ὣς ἔφατ', Ἀργείοισι δ' ἄχος γένετ' εὐξαμένοιο·
Πηνέλεῳ δὲ μάλιστα δαΐφρονι θυμὸν ὄρινεν.
ὡρμήθη δ' Ἀκάμαντος· ὃ δ' οὐχ ὑπέμεινεν ἐρωὴν
Πηνελέως ἄνακτος· ὃ δ' οὔτασεν Ἰλιονῆα
υἱὸν Φόρβαντος πολυμήλου, τόν ῥα μάλιστα
Ἑρμείας Τρώων ἐφίλει καὶ κτῆσιν ὄπασσε·
τῷ δ' ἄρ' ὑπὸ μήτηρ μοῦνον τέκεν Ἰλιονῆα.
τὸν τόθ' ὑπ' ὀφρύος οὖτα κατ' ὀφθαλμοῖο θέμεθλα,
ἐκ δ' ὦσε γλήνην· δόρυ δ' ὀφθαλμοῖο διὰ πρὸ
καὶ διὰ ἰνίου ἦλθεν, ὃ δ' ἔξετο χεῖρε πετάσσας
ἄμφω· Πηνέλεως δὲ ἐρυσσάμενος ξίφος ὀξὺ
αὐχένα μέσσον ἔλασσεν, ἀπήραξεν δὲ χαμᾶζε
αὐτῇ σὺν πήληκι κάρη· ἔτι δ' ὄβριμον ἔγχος
ἦεν ἐν ὀφθαλμῷ· ὃ δὲ φὴ κώδειαν ἀνασχὼν
πέφραδέ τε Τρώεσσι καὶ εὐχόμενος ἔπος ηὔδα·
„εἰπέμεναί μοι Τρῶες ἀγαυοῦ Ἰλιονῆος

dusvokal, allein der Konjunktiv mit κεν ist hier nicht statthaft.

485. ἀρῆς, Schol. τῆς βλάβης, wie Σ 100, 213, Hes. Scut. 29, 128. Dies ist die Schreibweise Zenodots, dafür Aristarch μεγάροισιν ἄρεω. Die Handschriften haben Ξ 485 und Σ 213 teils ἄρεως, teils ἄρεος, aber Σ 100 fast einhellig ἀρῆς. Die Form ἄρεω ist ganz anomal, ἄρεως wie auch νέως Πηλέως unhomerisch und es bleibt nur noch die Variante ἄρεος übrig, die eine Stütze findet in ἀλεξητῆρα μάχης Υ 396. Wie ἀρῆς mit ἀλκτῆρ, so wird ἀρήν mit ἀμύνειν verbunden M 334, Π 512, Ω 489, β 59, ρ 538, χ 208.

486, 487 = 458, 459.

488. ὡρμήθη drang ein auf, mit dem Genetiv, wie Φ 595.

490. Φόρβαντος der Name ist bezeichnend, vgl. γαῖα πολύφορβος Ξ 200, 301.

491. κτῆσιν Reichtum an Herden. So opfert auch Eumaios ξ 435 dem Hermes als Herdengott. In Koroneia hatte Hermes nach Pausan. IX, 34, 3 einen Altar auf dem Markt als ἐπιμήλιος, in Tanagra (IX, 22, 1) einen Tempel als κριοφόρος. Als Herdengott hat Hermes auch das Beiwort νόμιος.

492. ὑπό, zu B 714.

493. θέμεθλα, Schol. ῥίζαν, θεμέλια.

495. ἰνίου, vgl. E 73. χεῖρε πετάσσας, wie N 549.

497. ἀπήραξεν, vgl. N 577. χαμᾶζε, proleptisch.

498. αὐτῇ σὺν, zu Θ 24.

499. φὴ (ceu) = ὡς, wie B 144 Aristarch schrieb φῇ = ἔφη und auch die Handschriften haben teils δὲ φῇ, teils δ' ἔφη, doch ist diese Schreibweise unhaltbar, denn κώδειαν kann nicht von dem Menschenhaupte gebraucht werden. Der Vergleich ist sehr treffend zwischen dem auf der Lanze stekenden Kopfe des Ilioneus und dem Mohnkopfe auf seinem langen dünnen Stengel.

500. πέφραδε that kund, oder auch „zeigte“ wie η 49. Versschluſs wie N 619.

πατρὶ φίλῳ καὶ μητρὶ γοήμεναι ἐν μεγάροισιν,
οὐδὲ γὰρ ἢ Προμάχοιο δάμαρ Ἀλεγηνορίδαο
ἀνδρὶ φίλῳ ἐλθόντι γανύσσεται, ὁππότε κεν δὴ
ἐκ Τροίης σὺν νηυσὶ νεώμεθα κοῦροι Ἀχαιῶν.“
ὣς φάτο, τοὺς δ' ἄρα πάντας ὑπὸ τρόμος ἔλλαβε γυῖα,
πάπτηνεν δὲ ἕκαστος, ὅπῃ φύγοι αἰπὺν ὄλεθρον.
ἔσπετε νῦν μοι μοῦσαι Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσαι,
ὅς τις δὴ πρῶτος βροτόεντ' ἀνδράγρι' Ἀχαιῶν
ἦρατ', ἐπεί ῥ' ἔκλινε μάχην κλυτὸς ἐννοσίγαιος.
Αἴας ῥα πρῶτος Τελαμώνιος Ὕρτιον οὗτα
Γυρτιάδην, Μυσῶν ἡγήτορα καρτεροθύμων·
Φάλκην δ' Ἀντίλοχος καὶ Μέρμερον ἐξενάριξε·
Μηριόνης δὲ Μόρυν τε καὶ Ἱπποτίωνα κατέκτα·
Τεῦκρος δὲ Προθόωνά τ' ἐνήρατο καὶ Περιφήτην·
Ἀτρείδης δ' ἄρ' ἔπειθ' Ὑπερήνορα, ποιμένα λαῶν,
οὗτα κατὰ λαπάρην, διὰ δ' ἔντερα χαλκὸς ἄφυσσε
δηώσας· ψυχὴ δὲ κατ' οὐταμένην ὠτειλὴν
ἔσσυτ' ἐπειγομένη, τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψε.

502. γοήμεναι, (Einl. § 9), dafs sie wehklagen sollen.

503. δάμαρ, vgl. Einl. § 28 u. 29.

504. ἐλθόντι über die Rückkehr. γανύσσεται, vgl. μ 43 τῷ δ' οὔ τι γυνὴ καὶ νήπια τέκνα οἴκαδε νοστήσαντι παρίσταται οὐδὲ γάννυται. β 249 οὔ κέν οἱ κεχάροιτο γυνὴ ἐλθόντι. κ 419 σοὶ μὲν νοστήσαντι ὣς ἐχάρημεν. Vgl. zu E 682.

505. κεν νεώμεθα, für das dritte Futurum, wie sonst der Konjunktiv des Aorist, denn νέομαι hat Futurbedeutung wie 46, Ξ 221, P 497, Σ 101, Ψ 150, β 238, δ 633, λ 114, 176, ν 156, ω 460.

506. Vgl. Γ 34.

507 = Π 283, χ 43.

508 = B 484.

509. ὅς τις δὴ πρῶτος wie, Λ 219 (Π 113), auf denselben Vers folgend. ἀνδράγρια (spolia), das den Männern Abgenommene, wie βοάγρια.

510. ἔκλινε (vgl. T 223) μάχην, dem Kampf eine andere Wendung gab, ihn zu Gunsten der vorher besiegten Achaier entschied.

512. Μυσῶν ἡγήτορα einen Führer der Myser, denn als Oberanführer werden B 858 Chromis und Ennomos genannt.

516. Ἀτρείδης, welcher? Ὑπερήνορα, ein Sohn des Panthoos und Bruder des Euphorbos, dessen Tod ausführlicher P 24 erzählt wird.

517. Vgl. 447 und N 507.

518. οὐταμένην geschlagen wie P 86; vgl. T 25 χαλκοτύπους ὠτειλάς, E 361, 795, Ω 420. Die Seele verläfst den Körper durch die Wunde, vgl. Π 505 τοῖο δ' ἅμα ψυχήν τε καὶ ἔγχεος ἐξέρυσ' αἰχμήν. Ovid. Met. II, 610 vitam cum sanguine fudit. Quint. Sm. 3, 318. 8, 202.

519. ἐπειγομένη eilend, rasch, wie E 902, Ψ 119, λ 339. So auch σπερχόμενος, zu Λ 110. Versschluſs wie Δ 461.

πλείστους δ' Αἴας εἶλεν, Ὀιλῆος ταχὺς υἱός·
οὐ γάρ οἵ τις ὁμοῖος ἐπισπέσθαι ποσὶν ἦεν
ἀνδρῶν τρεσσάντων, ὅτε τε Ζεὺς ἐν φόβον ὄρσῃ.

ΙΛΙΑΔΟΣ Ο.

Παλίωξις παρὰ τῶν νεῶν.

Αὐτὰρ ἐπεὶ διά τε σκόλοπας καὶ τάφρον ἔβησαν
φεύγοντες, πολλοὶ δὲ δάμεν Δαναῶν ὑπὸ χερσίν,
οἳ μὲν δὴ παρ' ὄχεσφιν ἐρητύοντο μένοντες,
χλωροὶ ὑπὸ δείους, πεφοβημένοι, ἔγρετο δὲ Ζεὺς
Ἴδης ἐν κορυφῇσι παρὰ χρυσοθρόνου Ἥρης.
στῆ δ' ἄρ' ἀναΐξας, ἴδε δὲ Τρῶας καὶ Ἀχαιούς,
τοὺς μὲν ὀρινομένους, τοὺς δὲ κλονέοντας ὄπισθεν
Ἀργείους, μετὰ δέ σφι Ποσειδάωνα ἄνακτα.
Ἕκτορα δ' ἐν πεδίῳ ἴδε κείμενον, ἀμφὶ δ' ἑταῖροι
εἵαθ'· ὃ δ' ἀργαλέῳ ἔχετ' ἄσθματι κῆρ ἀπινύσσων,
αἷμ' ἐμέων, ἐπεὶ οὔ μιν ἀφαυρότατος βάλ' Ἀχαιῶν.

521. ἐπισπέσθαι, Infinitiv der Beziehung, wie *B* 554, *K* 437, *P* 476.

522. τρεσσάντων wenn sie die Flucht ergriffen hatten, d. h. ihm war keiner gleich in der Verfolgung der Fliehenden. ὄρσῃ, der Modus der Objektivität „sobald einmal Zeus sie (Objekt ist ἀνδράσιν) zur Flucht getrieben hat." Über den Konjunktiv im abhängigen Satz nach vorhergehendem historischen Tempus vgl. zu *B* 4, in betreff der Überlieferung siehe Anhang. φόβον ἐνόρνυμι steht auch *Λ* 544, *N* 362; vgl. 62, *O* 366.

Ο.

1—77. Zeus erwacht und sieht die Wendung der Dinge auf dem Schlachtfeld. Nachdem Here, welcher er mit furchtbaren Strafen gedroht hat, die Mitschuld an dem durch Poseidon herbeigeführten Sieg der Achaier abgelehnt hatte, sendet sie Zeus auf den Olymp, um Iris und Apollon zu ihm zu schicken.

1—3 = *Θ* 343—345. παρ' ὄχεσφιν, in der Nähe des Grabens, vgl. *M* 76, 85.

4. ὑπὸ, vulgo ὑπαὶ, vgl. zu *K* 376.

5. παρὰ an der Seite, *Λ* 611.

6. ἀναΐξας, nachdem er sich rasch erhoben hatte, wie *ν* 197; vgl. *Ω* 621, *α* 410, *Θ* 186, *φ* 119.

7 = *Ξ* 14.

10. ἔχετ' ἄσθματι war behaftet mit schwerem Atemholen (Beklemmung), auch *Π* 109 zur Bezeichnung grofser Erschöpfung der Kräfte gebraucht. Vgl. 241. ἀπινύσσων bewufstlos, besinnungslos; sonst in der Bedeutung „unverständig sein" ε 342, ζ 258. Vgl. *Ξ* 249.

11. αἷμ' ἐμέων, wie Vergil

τὸν δὲ ἰδὼν ἐλέησε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε,
δεινὰ δ' ὑπόδρα ἰδὼν Ἥρην πρὸς μῦθον ἔειπεν·
„ἦ μάλα δὴ κακότεχνος, ἀμήχανε, σὸς δόλος, Ἥρη,
Ἕκτορα δῖον ἔπαυσε μάχης, ἐφόβησε δὲ λαούς.
οὐ μὰν οἶδ', εἰ αὖτε κακορραφίης ἀλεγεινῆς
πρώτη ἐπαύρηαι καί σε πληγῆσιν ἰμάσσω.
ἦ οὐ μέμνῃ, ὅτε τ' ἐκρέμω ὑψόθεν, ἐκ δὲ ποδοῖιν
ἄκμονας ἦκα δύω, περὶ χερσὶ δὲ δεσμὸν ἴηλα
χρύσεον ἄρρηκτον; σὺ δ' ἐν αἰθέρι καὶ νεφέλῃσιν
ἐκρέμω· ἠλάστεον δὲ θεοὶ κατὰ μακρὸν Ὄλυμπον,
λῦσαι δ' οὐκ ἐδύναντο παρασταδόν· ὃν δὲ λάβοιμι,
ῥίπτασκον τεταγὼν ἀπὸ βηλοῦ, ὄφρ' ἂν ἵκηται

Aen. X, 349 vomit ore cruorem. οὐκ ἀφαυρότατος, vgl. 155, 228, *I* 124, *M* 304, *N* 28, *Π* 676, *γ* 199.

12. τὸν hängt von ἐλέησε ab, vgl. *Ω* 332. Das erste Hemistichion steht auch *Θ* 350, *Π* 431.

13. δεινὰ tritt verstärkend zu ὑπόδρα „schrecklich finster"; sonst steht das bloſse ὑπόδρα, stets bei ἰδών und immer in Verbindung mit Wörtern des Redens.

14. ἀμήχανε arge, tückische. Schol. πρὸς ἣν οὐκ ἔστι μηχανήσασθαι.

15. ἔπαυσε μάχης hat kampfunfähig gemacht, vgl. zu 459.

16. αὖτε abermals, wieder. κακορραφίη, aus κακὸν ῥάπτειν (*γ* 118, *π* 423, *Σ* 367).

17. ἐπαύρηαι, vgl. *A* 410, *Z* 353, *N* 733. πληγῆσιν (zu *Ξ* 414) ἰμάσσω (*B* 782, Hes. Theog. 857), eigentlich „mit Blitzstrahlen peitsche", deutet auf einen Naturmythus hin (das Gewitter ist eine Auflehnung der Luft gegen den Himmel, der diese dafür mit seinen Blitzen peitscht), woraus im Epos eine Züchtigung der Here geworden ist. Vgl. Preller Griech. Mythologie I, S. 109 und *A* 587 ff.

18. Vgl. *Υ* 188, *Φ* 396, *ω* 115, *π* 424. ἦ οὐ, vgl. Einl. § 32. μέμνῃ, Einl. § 9. ὑψόθεν = ἐξ ὕψους, da die Verba des Hängens, Bindens mit ἐκ konstruiert werden, wie auch das folgende ἐκ δὲ ποδοῖιν ἦκα, vgl. zu *E* 362.

19. ἄκμονας δύω, darunter verstanden schon die Alten Erde und Meer. περὶ δεσμὸν ἴηλα = δεσμὸν περιέβαλον, vgl. ἐπὶ δεσμὸν ἰάλλειν *Θ* 443, 447, *φ* 241.

20. χρύσεον, vgl. *N* 36.

21. ἠλάστεον (von ἄλαστος), Apollon. Lex. ὠργίζοντο. Vgl. *A* 570, *Λ* 78.

22. λῦσαι παρασταδόν = παραστῆναι καὶ λῦσαι, sie konnten nicht in die Nähe kommen und sie losmachen, denn nur wenn παρασταδόν hier die Geltung eines Partizips (παραστάντες) bekommt, kann λάβοιμι (so oft ich einen ergriff, der sich nähern wollte) richtig erklärt werden.

23. Vgl. *A* 591, *Ξ* 257. ὄφρ' ἂν ἵκηται, nicht ἵκοιτο, welches den beabsichtigten Erfolg als einen eventuellen, von der Person des Subjekts für möglich angenommenen bezeichnen würde „damit er käme", nicht als einen, der in jedem Falle eintritt. Ähnlich ist der Konjunktiv auch *κ* 65 ἦ μέν σ' ἐνδυκέως ἀπεπέμπομεν, ὄφρ' ἂν ἵκηαι πατρίδα σήν. *π* 233 νῦν δ' αὖ δεῦρ' ἰκόμην ὑποθημοσύνῃσιν Ἀθήνης, ὄφρα κε δυσμενέεσσι φόνου πέρι βουλεύσωμεν (damit wir uns beraten können). Hier bekommt der Finalsatz nahezu die Geltung eines Folgesatzes.

γῆν ὀλιγηπελέων· ἐμὲ δ' οὐδ' ὧς θυμὸν ἀνίει
ἀζηχὴς ὀδύνη Ἡρακλῆος θείοιο,
τὸν σὺ ξὺν Βορέῃ ἀνέμῳ πεπιθοῦσα θυέλλας
πέμψας ἐπ' ἀτρύγετον πόντον, κακὰ μητιόωσα,
καί μιν ἔπειτα Κόωνδ' εὖ ναιομένην ἀπένεικας.
τὸν μὲν ἐγὼν ἔνθεν ῥυσάμην καὶ ἀνήγαγον αὖτις
Ἄργος ἐς ἱππόβοτον καὶ πολλά περ ἀθλήσαντα.
τῶν σ' αὖτις μνήσω, ἵν' ἀπολλήξῃς ἀπατάων,
ὄφρα ἴδῃ, ἤν τοι χραίσμῃ φιλότης τε καὶ εὐνή,
ἣν ἐμίγης ἐλθοῦσα θεῶν ἄπο, καί μ' ἀπάτησας."
ὣς φάτο, ῥίγησεν δὲ βοῶπις πότνια Ἥρη,
καί μιν φωνήσασ' ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„ἴστω νῦν τόδε γαῖα καὶ οὐρανὸς εὐρὺς ὕπερθε
καὶ τὸ κατειβόμενον Στυγὸς ὕδωρ, ὅς τε μέγιστος

24. ὀλιγηπελέων (ohnmächtig, halbtot), dafür *A* 593 ὀλίγος δ' ἔτι θυμὸς ἐνῆεν. ἐμὲ θυμὸν, Accusativ des Ganzen und des Teiles, zu Ξ 315. οὐδ' ὥς auch so nicht, obwohl er seinen Zorn an den Göttern ausgelassen hatte. ἀνίει liefs los, wie ἐμὲ γλυκὺς ὕπνος ἀνῆκεν *B* 34, 71, *η* 289, *σ* 199, *τ* 551, *ω* 440. Für θυμόν schrieben andere θυμός, dann mufs aber noch ἀζηχής dazugezogen und statt ὀδύνη der Dativ ὀδύνῃ gesetzt werden „mich verliefs nicht der heftige Zorn durch den Schmerz des Herakles". Sonst bedeutet θυμὸς ἀνῆκεν „der Mut oder das Herz trieb an", wie Z 256, *H* 25, 152, *K* 389, *M* 307, *Φ* 395, *X* 252, 346.

25. Ἡρακλῆος, objektiver Genetiv, wie 138, *Θ* 124, vgl. zu *N* 417.

26. σὺν mit Hilfe, zu *Γ* 439, *K* 290. Die Gelegenheit, bei welcher dies geschehen, wird Ξ 250 ff. erzählt. Aus diesen beiden in innigem Zusammenhange stehenden Stücken und aus *E* 640—642, 648—651 läfst sich beinahe die vollständige Erzählung über den Zug des Herakles nach Troia und seine Rückkehr nach Argos in ihren Umrissen zusammenstellen.

28 = Ξ 255.

29. Der Begriff von αὖτις (zurück) liegt auch schon in ἀνήγαγον.

31. αὖτις μνήσω = ἀναμνήσω.

33. ἤν, Inhaltsaccusativ statt des regelmäfsigen Dativs (φιλότητι μιγῆναι), wie *ι* 303 ἀπωλόμεθ' αἰπὺν ὄλεθρον neben ἀπώλετο λυγρῷ ὀλέθρῳ *γ* 87; θάνον οἰκτίστῳ θανάτῳ *λ* 412; βίον ζῆν neben βίῳ Soph. Electra 650, Trach. 168. Ähnlich *Θ* 23 ἐκτελέσειεν ἀέθλους πολλούς, τοὺς Φαίηκες ἐπειρήσαντ' Ὀδυσῆος. *λ* 545 κεχολωμένη εἵνεκα νίκης, τήν μιν ἐγὼ νίκησα. καί μ' „und wodurch du mich". Das Relativpronomen wird, wenn schon ein solches in einem anderen Kasus vorhergeht, nicht selten ausgelassen: *Γ* 235 οὕς κεν ἐὺ γνοίην καί (ὧν) τ' οὔνομα μυθησαίμην. *O* 492 ἠδ' ὅτινας μινύθῃ τε καὶ (οἷς) οὐκ ἐθέλησιν ἀμύνειν. *β* 54 δοίη, ᾧ κ' ἐθέλοι καί (ὅς) οἱ κεχαρισμένος ἔλθοι. *β* 114, *λ* 323.

34. Vgl. *Γ* 259.

36—38 = *ε* 184—186, Hymn. I, 84—86. ἴστω, wie *H* 411, *K* 329, *T* 258. Here nimmt Himmel, Erde und Unterwelt zu Zeugen, wie Agamemnon *Γ* 276 ff., *T* 258 ff., während sie Ξ 271 nur bei der Styx schwört. ὅς τε, dem folgenden ὅρκος assimiliert.

37. κατειβόμενον: vgl. Hero-

ὅρκος δεινότατός τε πέλει μακάρεσσι θεοῖσι,
σή θ' ἱερὴ κεφαλὴ καὶ νωίτερον λέχος αὐτῶν
κουρίδιον, τὸ μὲν οὐκ ἂν ἐγώ ποτε μὰψ ὀμόσαιμι·
μὴ δι' ἐμὴν ἰότητα Ποσειδάων ἐνοσίχθων
πημαίνει Τρῶάς τε καὶ Ἕκτορα, τοῖσι δ' ἀρήγει,
ἀλλά που αὐτὸν θυμὸς ἐποτρύνει καὶ ἀνώγει,
τειρομένους δ' ἐπὶ νηυσὶν ἰδὼν ἐλέησεν Ἀχαιούς.
αὐτάρ τοι καὶ κείνῳ ἐγὼ παραμυθησαίμην
τῇ ἴμεν, ἥ κεν δὴ σὺ κελαινεφὲς ἡγεμονεύῃς.“
ὣς φάτο· μείδησεν δὲ πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε,
καί μιν ἀμειβόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„εἰ μὲν δὴ σύ γ' ἔπειτα βοῶπι πότνια Ἥρη
ἶσον ἐμοὶ φρονέουσα μετ' ἀθανάτοισι καθίζοις,
τῷ κε Ποσειδάων γε, καὶ εἰ μάλα βούλεται ἄλλῃ,
αἶψα μεταστρέψειε νόον μετὰ σὸν καὶ ἐμὸν κῆρ.
ἀλλ' εἰ δή ῥ' ἐτεόν γε καὶ ἀτρεκέως ἀγορεύεις,
ἔρχεο νῦν μετὰ φῦλα θεῶν, καὶ δεῦρο κάλεσσον

dot VI, 74 ἐν ταύτῃ τῇ πόλει (Nonakris) λέγεται εἶναι ὑπ' Ἀρκάδων τὸ Στυγὸς ὕδωρ, καὶ δὴ καὶ ἔστι τοιόνδε τι. ὕδωρ ὀλίγον φαινόμενον ἐκ πέτρης στάζει ἐς ἄγκος κτλ. Hes. Theog. 785 πολυώνυμον ὕδωρ, ψυχρόν, ὅ τ' ἐκ πέτρης καταλείβεται ἠλιβάτοιο. Ael. Nat. an. 10, 40 τὸ ὕδωρ τὸ Ἀρκαδικὸν τὸ καλούμενον τῆς Στυγός. Theophr. Frg. 160 Θεόφραστόν φησι τὸ καλούμενον Στυγὸς ὕδωρ λέγειν, ὅτι ἐστὶν ἐν Φενεῷ, στάζει δ' ἔκ τινος πετριδίου κτλ.

38. Vgl. Dem. 40, 10 ὅρκῳ, ὃς μέγιστος δοκεῖ καὶ δεινότατος παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις εἶναι.

39. νωίτερον αὐτῶν unser eigenes. So ὑμέτερος αὐτῶν β 138; ἐμὸν αὐτοῦ Z 446, β 45; ἑὸν αὐτοῦ α 409; ἑῷ αὐτοῦ K 204; αὐτῶν σφετέρῃσιν α 7; ᾧ αὐτοῦ π 197; σῷ αὐτοῦ χ 218. λέχος κουρίδιον das Ehebett einer κουριδίη ἄλοχος, ebenso δῶμα κουρίδιον τ 580, φ 78.

40. τὸ wobei, da ὄμνυμι auch als transitives Verbum gebraucht wird, wie Ξ 271 ὄμοσσον Στυγὸς ὕδωρ. Ψ 584 γαιήοχον ἐννοσίγαιον ὄμνυθι.

41. μή, wie K 330, T 261 und beim Infinitiv T 315, Φ 374, ε 179, 187, κ 300, 344. Der Schwur der Here ist formell richtig, da sie den Poseidon allerdings nicht angetrieben hat, den Achaiern zu helfen, obwohl sie ihn dabei unterstützte.

43. Vgl. Z 439.

45. αὐτὰρ καί überdies, wie sonst καὶ δέ, zu N 484. παραμυθησαίμην wie I 417, 684.

46. τῇ ἴμεν, ἥ κεν ἡγεμονεύῃς, Schol. ἐν παντί σοι ἡγεμόνι χρῆσθαι.

47 = E 426.

49. ἔπειτα hinfort, in der Folge. βοῶπι, vulgo βοῶπις, vgl. Anhang. Über die Verlängerung der kurzen Endsilbe vor der bukolischen Diärese vgl. Einl. § 29.

50. καθίζοις: εἰ δή wenn doch, mit dem Optativ auch Λ 386, ι 456.

52. νόον Willen. μετὰ σὸν κῆρ nach deinem Sinne (nur hier), wie im Deutschen „sich nach etwas richten“.

53. Vgl. H 359.

54. μετὰ φῦλα, wie 161, 177. δεῦρο gehört zu κάλεσσον, wie

Ἶριν τ' ἐλθέμεναι καὶ Ἀπόλλωνα κλυτότοξον.
[ὄφρ' ἡ μὲν μετὰ λαὸν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων
ἔλθῃ, καὶ εἴπῃσι Ποσειδάωνι ἄνακτι
παυσάμενον πολέμοιο τὰ ἃ πρὸς δώμαθ' ἱκέσθαι,
Ἕκτορα δ' ὀτρύνῃσι μάχην ἐς Φοῖβος Ἀπόλλων,
αὖτις δ' ἐμπνεύσῃσι μένος, λελάθῃ δ' ὀδυνάων,
αἳ νῦν μιν τείρουσι κατὰ φρένας, αὐτὰρ Ἀχαιοὺς
αὖτις ἀποστρέψῃσιν ἀνάλκιδα φύζαν ἐνόρσας,
φεύγοντες δ' ἐν νηυσὶ πολυκλήισι πέσωσι
Πηλείδεω Ἀχιλῆος· ὃ δ' ἀναστήσει ὃν ἑταῖρον
Πάτροκλον· τὸν δὲ κτενεῖ ἔγχεϊ φαίδιμος Ἕκτωρ
Ἰλίου προπάροιθε πολέας ὀλέσαντ' αἰζηοὺς
τοὺς ἄλλους, μετὰ δ' υἱὸν ἐμὸν Σαρπηδόνα δῖον.
τοῦ δὲ χολωσάμενος κτενεῖ Ἕκτορα δῖος Ἀχιλλεύς.
ἐκ τοῦ δ' ἄν τοι ἔπειτα παλίωξιν παρὰ νηῶν
αἰὲν ἐγὼ τεύχοιμι διαμπερές, εἰς ὅ κ' Ἀχαιοὶ
Ἴλιον αἰπὺ ἕλοιεν Ἀθηναίης διὰ βουλάς.

Δ 193, ρ 529; daran schliefst sich ἐλθέμεναι, dafs sie komme.

56 = Δ 199 (Β 47, 187, Κ 136).

60. μένος Lebenskraft, wie Γ 264, Ε 296. λελάθῃ ihn befreie (mache, dafs er vergesse). Die aktive Form des reduplizierten Aorists, die nur hier vorkommt, hat faktitive Bedeutung, wie auch λελάχωσι, zu Η 80.

62. αὖτις ἀποστρέψῃσιν, retro vertat. φύζαν ἐνόρσας, wie 366; vgl. zu Ξ 522.

63. ἐν νηυσὶ πέσωσιν, vgl. zu Ι 235.

64. Ἀχιλῆος, dies geschieht später nicht; auch schickt Achill den Patroklos nicht aus dem hier angegebenen Grund in den Kampf, sondern weil dieser ihn durch seine Bitten dazu bewegt. ἀναστήσει er wird ihn veranlassen sich zu erheben (aus seiner bisherigen Unthätigkeit) wird ihn in den Kampf senden, vgl. Ι 247, Σ 178, 305.

66. Ἰλίου, vgl. zu Β 325.

67. Nach τοὺς ἄλλους müfste eigentlich das folgende Σαρπηδόνα mit καὶ angeknüpft werden, denn μετά bedeutet nicht „darauf", sondern „darunter, in his" wie Ι 131, 273.

68. τοῦ χολωσάμενος, wie Ν 203 κεχολωμένος Ἀμφιμάχοιο, 206 ἐχολώθη νίωνοῖο πεσόντος, 403 Ἀσίου ἀχνύμενος, Δ 494, Ν 660 τοῦ ἀποκταμένοιο χολώθη, Σ 337 σέθεν κταμένοιο χολωθείς, Π 553 Ἕκτωρ χωόμενος Σαρπηδόνος.

69. παλίωξιν, vgl. Μ 71, Ο 601. ἄν mit dem Optativ vertritt die Stelle eines Futurums, zu Ι 142.

70. αἰὲν für immer.

71. αἰπὺ (auch bei Quint. Sm. 13, 487), Schol. νῦν μόνως οὐδετέρως εἴρηται Ἴλιον. Wäre auch αἰπὺν möglich? Einl. § 4. Sonst Ἴλιος αἰπεινή Ι 419, 684, Ν 773, Ο 215, 588, Ρ 328 und in derselben Bedeutung ἠνεμόεσσα Γ 305, Θ 499, Μ 115, Ν 724, Σ 174, Ψ 64, 297, ὀφρυόεσσα Χ 411. Ἀθηναίης διὰ βουλάς durch die List des hölzernen Pferdes, τὸν Ἐπειὸς ἐποίησεν σὺν Ἀθήνῃ Θ 493. Dagegen sagt Athene zu Odysseus χ 230 σῇ δ' ἥλω βουλῇ Πριάμου πόλις, vgl. α 2 Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον ἔπερσε.

τὸ πρὶν δ' οὔτ' ἄρ' ἐγὼ παύω χόλον οὔτε τιν' ἄλλον
ἀθανάτων Δαναοῖσιν ἀμυνέμεν ἐνθάδ' ἐάσω,
πρίν γε τὸ Πηλείδαο τελευτηθῆναι ἐέλδωρ,
ὥς οἱ ὑπέστην πρῶτον, ἐμῷ δ' ἐπένευσα κάρητι,
ἤματι τῷ, ὅτ' ἐμεῖο θεὰ Θέτις ἥψατο γούνων,
λισσομένη τιμῆσαι Ἀχιλλῆα πτολίπορθον.]"
ὣς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησε θεὰ λευκώλενος Ἥρη,
βῆ δ' ἐξ Ἰδαίων ὀρέων ἐπὶ μακρὸν Ὄλυμπον.
ὡς δ' ὅτ' ἂν ἀίξῃ νόος ἀνέρος, ὅς τ' ἐπὶ πολλὴν
γαῖαν ἐληλουθὼς φρεσὶ πευκαλίμῃσι νοήσῃ
„ἔνθ' εἶην, ἢ ἔνθα," μενοινήῃσί τε πολλά,
ὣς κραιπνῶς μεμαυῖα διέπτατο πότνια Ἥρη·
ἵκετο δ' αἰπὺν Ὄλυμπον, ὁμηγερέεσσι δ' ἐπῆλθεν

72. *παύω* giebt der Aussage eine gröfsere Bestimmtheit als das in einem Teile der Handschriften stehende *παύσω*. Dasselbe hatte Zeus bereits Θ 470 ff. den Göttern verkündet.

75. *οἱ ὑπέστην*, eigentlich der Thetis. *ἐπένευσα κάρητι*, *A* 528.

76. *Θέτις ἥψατο γούνων*, vgl. *A* 512, 557, Θ 371.

77 = Θ 372.

Die ganze Stelle 56 — 77 verwarfen Aristarch und Aristophanes mit Recht, sie sieht, wie der Scholiast bemerkt, eher einem euripideischen Prolog ähnlich und die darin enthaltene Verkündigung der kommenden Ereignisse stimmt nicht überall mit der späteren Darstellung dieser Begebenheiten überein. Dichterischen Wert hat die Stelle gar keinen, dafür aber einige sonderbare Spracheigentümlichkeiten, wie *τοὺς ἄλλους, μετὰ δ'* 67; *παλίωξιν* 69; *Ἴλιον αἰπὺ* und den Optativ *ἕλοιεν* nach *εἰς ὅ κε* 71; *τὸ πρὶν* 72, welches immer „vormals" bedeutet und nie auf die Zukunft bezogen wird, wie das einfache *πρίν*; *ἐνθάδ'* 73.

78 — 142. Here kehrt zum Olymp zurück und bringt dort die Götter in Aufregung, besonders den Ares, der bei der Nachricht von dem Tode seines Sohnes Askalaphos sogleich in die Schlacht eilen will, von Athene aber daran gehindert wird.

78 = Ξ 277.

79 = Θ 410. *δ' ἐξ*, vulgo *δὲ κατ'*, vgl. Anhang zu Θ 410.

80. *ἀίξῃ*, wie der Gedanke sich erhebt, enteilt. Statt des einfachen Vergleichs *διέπτατο ὥς τε νόημα* sie enteilte mit der Schnelligkeit eines Gedankens (vgl. *η* 36 *τῶν νέες ὠκεῖαι ὡς εἰ πτερὸν ἠὲ νόημα*) giebt der Dichter ein ganzes Bild. „Wie ein weitgereister Mann in seinem Geiste die Länder durchfliegt, in denen er gewesen ist und sich denkt, da oder dort möchte ich jetzt sein, und es sehnsüchtig (*πολλά*) verlangt, so schnell durcheilte Here die Strecke vom Ida zum Olymp." Hymn. 3, 43 *ὡς δ' ὁπότ' ὠκὺ νόημα διὰ στέρνοιο περήσῃ ἀνέρος.* 2, 270 *νόημ' ὣς ἆλτο πέτεσθαι.* Hes. Scut. 222 *ὃ δ' ὥς τε νόημα ποτᾶτο.* Oppian Hal. 5, 660 *ἀναδύεται ὥς τε νόημα.* Xen. Mem. IV, 3, 13 *θᾶττον νοήματος.* Qu. Sm. 9, 462 *ὠκύτερον νοήματος.* 12, 202 *εὖτε νόημα ἆλτο διὰ νεφέων.* In betreff der Überlieferung vgl. den Anhang.

83 = 172.

84. *ἐπῆλθεν* kam zu ihnen, wie *Υ* 91.

ἀθανάτοισι θεοῖσι Διὸς δόμῳ· οἳ δὲ ἰδόντες
πάντες ἀνήιξαν καὶ δεικανόωντο δέπασσιν.
ἣ δ' ἄλλους μὲν ἔασε, Θέμιστι δὲ καλλιπαρῄῳ
δέκτο δέπας· πρώτη γὰρ ἐναντίη ἦλθε θέουσα,
καί μιν φωνήσασ' ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„Ἥρη, τίπτε βέβηκας; ἀτυζομένῃ δὲ ἔοικας.
ἦ μάλα δή σε φόβησε Κρόνου πάις, ὅς τοι ἀκοίτης."
τὴν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα θεὰ λευκώλενος Ἥρη·
„μή με θεὰ Θέμι ταῦτα διείρεο· οἶσθα καὶ αὐτή,
οἷος κείνου θυμὸς ὑπερφίαλος καὶ ἀπηνής.
ἀλλὰ σύ γ' ἄρχε θεοῖσι δόμοις ἔνι δαιτὸς ἐίσης·
ταῦτα δὲ καὶ μετὰ πᾶσιν ἀκούσεαι ἀθανάτοισιν,
οἷα Ζεὺς κακὰ ἔργα πιφαύσκεται· οὐδέ τί φημι
πᾶσιν ὁμῶς θυμὸν κεχαρησέμεν, οὔτε βροτοῖσιν
οὔτε θεοῖς, εἴ πέρ τις ἔτι νῦν δαίνυται εὔφρων."
ἣ μὲν ἄρ' ὣς εἰποῦσα καθέζετο πότνια Ἥρη,
ὤχθησαν δ' ἀνὰ δῶμα Διὸς θεοί· ἣ δὲ γέλασσε
χείλεσιν, οὐδὲ μέτωπον ἐπ' ὀφρύσι κυανέῃσιν

86. ἀνήιξαν, von ihren Sitzen. δεικανόωντο, vgl. Δ 4, I 196, 224, σ 111, ω 410.

87. ἔασε liefs unberücksichtigt. Θέμιστι δέκτο nahm der Themis ab, zu Α 596.

90. βέβηκας = ἐλήλυθες. ἀτυζομένῃ einer bestürzten, erschreckten. δέ ist begründend und mit „ja" zu übersetzen, wie Η 48 ἦ ῥά νύ μοί τι πίθοιο; κασίγνητος δέ τοί εἰμι.

91. σε φόβησε, vgl. Anhang.

94. Vgl. Σ 262, ο 212. ἀπηνής unfreundlich.

95. ἄρχε δαιτὸς, die Götter saſsen bereits beim Mahle (86), deshalb fordert Here sie zur Fortsetzung desselben auf, worin ihnen Themis vorangehen solle. Daſs Themis die Götter beim Mahle bedient habe, ist nicht denkbar, denn sonst hätte Here gewiſs nicht die anderen Götter zurückgesetzt und von der Themis den Becher genommen. Das Amt, die Götter beim Mahle zu bedienen, hatte Hebe.

96. καὶ übrigens. Here will, daſs alle Götter hören, was Zeus vorhat.

97. πιφαύσκεται ankündigt. Schol. ἐνδείκνυται καὶ οὐ κρυφίως ποιεῖ.

98. θυμὸν κεχαρήσεμεν, wie ψ 266 οὐ μέν τοι θυμὸς κεχαρήσεται. So findet sich auch κῆρ δ 260, υ 90 und ἦτορ Ψ 647 als Subjekt zu χαίρω, vgl. Ν 494, Ω 321, η 269, ξ 169; in der Regel aber ist das Subjekt persönlich, wozu noch manchmal θυμῷ (Α 256, Η 192, Ξ 156, Φ 424, Χ 224, Θ 483, ξ 113, ω 545) oder ἐν θυμῷ (Ω 491, α 311, Θ 395, χ 411), einmal auch φρένα (Ζ 481) hinzutritt.

99. ἔτι νῦν, wie Π 556 Αἰαντῖ νῦν und Χ 303, Ψ 602, δ 685. εὔφρων wohlgemut, behaglich.

101 = Α 570. δὲ γέλασσε, vulgo δ' ἐγέλασσεν.

102. χείλεσιν nur mit den Lippen, d. h. sie verzog bloſs den Mund zum Lachen, das ihr aber nicht von Herzen ging, denn die Stirne bleibt finster dabei. Luk. 59, 24 χείλεσιν ἄκροις προσμειδιᾷ.

ἰάνθη· πᾶσιν δὲ νεμεσσηθεῖσα μετηύδα·
„νήπιοι, οἳ Ζηνὶ μενεαίνομεν ἀφρονέοντες·
ἦ ἔτι μιν μέμαμεν καταπαυσέμεν ἆσσον ἰόντες,
ἠὲ ἔπει ἠὲ βίῃ· ὃ δ' ἀφήμενος οὐκ ἀλεγίζει
οὐδ' ὄθεται· φησὶν γὰρ ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσι
κάρτεΐ τε σθένεΐ τε διακριδὸν εἶναι ἄριστος.
τῷ ἔχεθ', ὅττι κεν ὔμμι κακὸν πέμπῃσιν ἑκάστῳ.
ἤδη γὰρ νῦν ἔλπομ' Ἄρηί γε πῆμα τετύχθαι·
υἱὸς γάρ οἱ ὄλωλε μάχῃ ἔνι, φίλτατος ἀνδρῶν,
Ἀσκάλαφος, τόν φησιν ὃν ἔμμεναι ὄβριμος Ἄρης.“
ὣς ἔφατ', αὐτὰρ Ἄρης θαλερὼ πεπλήγετο μηρὼ
χερσὶ καταπρηνέσσ', ὀλοφυρόμενος δ' ἔπος ηὔδα·
„μὴ νῦν μοι νεμεσήσετ' Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες,
τίσασθαι φόνον υἷος ἰόντ' ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν.
εἴ πέρ μοι καὶ μοῖρα Διὸς πληγέντι κεραυνῷ
κεῖσθαι ὁμοῦ νεκύεσσι μεθ' αἵματι καὶ κονίῃσιν.“
ὣς φάτο, καί ῥ' ἵππους κέλετο Δεῖμόν τε Φόβον τε
ζευγνύμεν, αὐτὸς δ' ἔντε' ἐδύσετο παμφανόωντα.
ἔνθα κ' ἔτι μείζων τε καὶ ἀργαλεώτερος ἄλλος

103. ἰάνθη wurde heiter, nur hier und Ψ 598 als Molossus; als Bacchius Ψ 600, Ω 321, δ 549, 840, ο 165. νεμεσσηθεῖσα ihrem Umwillen Luft machend. πᾶσιν gehört zu μετηύδα.

104. μενεαίνομεν, vgl. T 68, 367, Ω 22, α 20, ζ 330.

105. ἔτι noch immer. ἆσσον ἰόντες um ihn anzugreifen.

106. ἔπει durch Zureden, Bitten, steht nur hier im Gegensatz zu βίῃ, sonst zu ἔργῳ. ἀφήμενος, vgl. ἄτερ ἥμενον ἄλλων A 498, E 753; τῶν ἄλλων ἀπάνευθε καθέζετο A 81.

108. διακριδὸν — ἄριστος = M 103.

109. ἔχετε behaltet d. h. sträubt euch nicht dagegen.

110. ἔλπομαι τετύχθαι, vgl. zu I 40. ἔλπομαι (meine, vermute), ironisch.

112. Ἀσκάλαφος, N 518 von Deiphobos getötet. ὃν, näml. υἱὸν, Ellipse, zu B 527.

113. πεπλήγετο μηρώ, wie 397, M 162, Π 125, ν 198, ein Zeichen von heftigem Unwillen.

114 = 398, ν 199. καταπρηνέσσι mit niedergesenkten Händen, tritt zur Veranschaulichung hinzu. Der Singular χειρὶ καταπρηνεῖ Π 792, ν 164.

116. ἰόντι oder ἰόντα? zu A 541.

117. μοῖρα ohne Copula (es ist bestimmt), wie H 52, Π 434, P 421, Ψ 80, δ 475; daneben auch μοῖρ' ἐστὶ ε 41, 114, 345, ι 532. πληγέντι κεραυνῷ, vgl. Θ 12 πληγεὶς οὐ κατὰ κόσμον ἐλεύσεται Οὔλυμπόνδε. Quint. Sm. 1, 713 ἦ γὰρ ἔμελλε κεῖσθαι ὁμῶς Τιτῆσι δαμεὶς στονόεντι κεραυνῷ.

118. ὁμοῦ νεκύεσσι auf dem Schlachtfeld, vgl. E 886. μεθ' αἵματι für ἐν αἵματι, zu Δ 245, E 344.

119. Δεῖμόν τε Φόβον τε, zu Δ 440.

121. ἔτι, nur hier und δ 698 findet sich die Verlängerung eines kurzen Vokals vor μείζων, beide-

πὰρ Διὸς ἀθανάτοισι χόλος καὶ μῆνις ἐτύχθη,
εἰ μὴ Ἀθήνη πᾶσι περιδείσασα θεοῖσιν
ὦρτο δι' ἐκ προθύρου, λίπε δὲ θρόνον ἔνθα θάασσε.
τοῦ δ' ἀπὸ μὲν κεφαλῆς κόρυθ' εἵλετο καὶ σάκος ὤμων,
ἔγχος δ' ἔστησε στιβαρῆς ἀπὸ χειρὸς ἑλοῦσα
χάλκεον· ἣ δ' ἐπέεσσι καθάπτετο θοῦρον Ἄρηα·
„μαινόμενε, φρένας ἠλέ, διέφθορας. ἦ νύ τοι αὖτως
οὔατ' ἀκουέμεν ἐστί, νόος δ' ἀπόλωλε καὶ αἰδώς.
οὐκ ἀίεις ἅ τέ φησι θεὰ λευκώλενος Ἥρη,
ἣ δὴ νῦν πὰρ Ζηνὸς Ὀλυμπίου εἰλήλουθεν;
ἦ ἐθέλεις αὐτὸς μὲν ἀναπλήσας κακὰ πολλὰ
ἄψ ἴμεν Οὔλυμπόνδε καὶ ἀχνύμενός περ ἀνάγκῃ,
αὐτὰρ τοῖς ἄλλοισι κακὸν μέγα πᾶσι φυτεῦσαι;
αὐτίκα γὰρ Τρῶας μὲν ὑπερθύμους καὶ Ἀχαιοὺς
λείψει, ὃ δ' ἡμέας εἶσι κυδοιμήσων ἐς Ὄλυμπον,
μάρψει δ' ἐξείης ὅς τ' αἴτιος ὅς τε καὶ οὐκί.
τῷ σ' αὖ νῦν κέλομαι μεθέμεν χόλον υἷος ἑῆος·
ἤδη γάρ τις τοῦ γε βίην καὶ χεῖρας ἀμείνων
ἢ πέφατ', ἢ καὶ ἔπειτα πεφήσεται· ἀργαλέον δὲ

mal in der Trithemimeres; dagegen sehr oft vor *μέγας*. *μείζων*, da Zeus bereits über Poseidon erzürnt war. *ἀργαλεώτερος* ärger, heftiger.

122. *χόλος καὶ μῆνις*, zwei Synonyma zur Verstärkung des Begriffes.

123. *περιδείσασα*, (überaus besorgt), mit Aristarch, vulgo *περιδδείσασα*.

124. Vgl. *I* 194.

125. *τοῦ* gehört zu *κεφαλῆς*, *ἀπὸ* zu *εἵλετο*, vgl. *K* 458 *τοῦ δ' ἀπὸ μὲν κτιδέην κυνέην κεφαλῆφιν ἕλοντο*, *H* 122, *Π* 663, *T* 412.

126. *ἔστησε* stellte hin, vgl. *α* 127. Für *ἀπὸ χειρὸς* haben gute Quellen *ἐκ χειρὸς*.

127. *ἣ δ'*, zu *A* 191. *καθάπτετο* (ohne Augment, vgl. Anhang zu *B* 171) wendete sich an ihn, eine vox media, bald im freundlichen Sinne, wie *A* 582, *β* 39, *γ* 345, *κ* 70, *ν* 22, *ω* 393, bald im tadelnden, wie *Π* 421, *β* 240, *σ* 415, *ν* 323.

128. *φρένας ἠλέ* sinnverwirrt, wie *β* 243 *φρένας ἠλεέ*. *αὖτως* = *μάτην*.

129. *ἀκουέμεν*, vgl. zu *N* 312. *αἰδώς*, wie pudor, das Gefühl für das, was sich schickt; daher Scham-Ehrgefühl, Respekt.

132. *ἐθέλεις* hast Lust, sehnst dich. *ἀναπλήσας* nachdem du durchgemacht, ausgestanden hast (eigentlich das Maſs vollgemacht hast) wie *ε* 207, *ν* 307 *κήδε' ἀναπλῆσαι*, *ε* 302 *ἄλγε' ἀναπλήσειν*. *Δ* 170, *Θ* 34, 354, 465.

133. Vgl. *M* 178.

134. *φυτεῦσαι* bereiten, wie *ε* 340, *ξ* 110, 218, *ο* 178, *ρ* 27, 159, vgl. *β* 165, *ρ* 82.

136. *λείψει* wird gehen lassen, sich überlassen. *κυδοιμήσων*, *ταράξων*, hier transitiv; vgl. *Λ* 324.

137. Der Relativsatz vertritt die Stelle eines Objekts im Accusativ, vgl. zu *H* 50.

138. *ἑῆος*, zu *A* 393.

140. *πέφατ'*, zu *N* 447.

πάντων ἀνθρώπων ῥῦσθαι γενεήν τε τόκον τε.“
ὣς εἰποῦσ' ἵδρυσε θρόνῳ ἔνι θοῦρον Ἄρηα.
Ἥρη δ' Ἀπόλλωνα καλέσσατο δώματος ἐκτὸς
Ἶριν θ', ἥ τε θεοῖσι μετάγγελος ἀθανάτοισι·
καί σφεας φωνήσασ' ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„Ζεὺς σφὼ εἰς Ἴδην κέλετ' ἐλθέμεν ὅττι τάχιστα·
αὐτὰρ ἐπὴν ἔλθητε Διός τ' εἰς ὦπα ἰδησθε,
ἔρδειν, ὅττι κε κεῖνος ἐποτρύνῃ καὶ ἀνώγῃ.“
ἦ μὲν ἄρ' ὣς εἰποῦσα πάλιν κίε πότνια Ἥρη,
ἕζετο δ' εἰνὶ θρόνῳ· τὼ δ' ἀΐξαντε πετέσθην.
Ἴδην δ' ἵκανον πολυπίδακα, μητέρα θηρῶν,
εὗρον δ' εὐρύοπα Κρονίδην ἀνὰ Γαργάρῳ ἄκρῳ
ἥμενον· ἀμφὶ δέ μιν θυόεν νέφος ἐστεφάνωτο.
τὼ δὲ πάροιθ' ἐλθόντε Διὸς νεφεληγερέταο
στήτην· οὐδέ σφωιν ἰδὼν ἐχολώσατο θυμῷ
ὅττι οἱ ὦκ' ἐπέεσσι φίλης ἀλόχοιο πιθέσθην.
Ἶριν δὲ προτέρην ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„βάσκ' ἴθι Ἶρι ταχεῖα, Ποσειδάωνι ἄνακτι
πάντα τάδ' ἀγγεῖλαι, μηδὲ ψευδάγγελος εἶναι.
παυσάμενόν μιν ἄνωχθι μάχης ἠδὲ πτολέμοιο
ἔρχεσθαι μετὰ φῦλα θεῶν ἢ εἰς ἅλα δῖαν.

141. πάντων ἀνθρώπων γενεήν alle Menschenkinder, allgemein für πάντας βροτούς. Auch Askalaphos war mütterlicherseits von menschlicher Herkunft. Verschluſs wie *H* 128.

143—219. Nachdem Apollon und Iris zum Zeus gekommen waren, wird letztere zum Poseidon geschickt mit dem Befehle, die Schlacht zu verlassen. Unwillig und erst auf Zureden der Iris gehorcht der Gott.

144. μετάγγελος, (internuntia), vgl. Anhang.

146. ὅττι τάχιστα, wie *Δ* 193, *I* 659, *Θ* 434.

147. εἰς ὦπα ἴδησθε, d. h. ihm gegenüberstehet, vgl. *I* 373. Diesen und den folgenden Vers verwarfen die Alten, weil die Mahnung der Here die Befehle des Zeus zu erfüllen unnötig sei. Doch ist das kein hinreichender Grund.

150. πετέσθην, vgl. *N* 62, 755.

151 = *Ξ* 283.

152 = *Α* 498 u. *Ξ* 352.

153. θυόεν duftend, vgl. *ε* 60. Schol. ἀπὸ τῶν ἀναδοθέντων ἐκ τῆς γῆς ἀνθῶν καὶ τοῦ τῆς Ἥρας μύρου. ἐστεφάνωτο, vgl. *E* 739.

154. πάροιθ' ἐλθόντε στήτην traten nach ihrer Ankunft vor ihn hin.

155. οὐδὲ ἐχολώσατο, Litotes, es freute ihn sehr, vgl. *O* 11. σφωιν: σφωε? vgl. *A* 330.

156. οἱ zum Verbum bezogen, statt ἀλόχοιο αὐτοῦ, ebenso 162, 178.

158. Vgl. *Θ* 399, *Λ* 186, *Ω* 144; zu *B* 8.

159. ἀγγεῖλαι, hängt nicht von ἴθι ab, sondern steht absolut statt des Imperativs, wie *B* 10.

161. Vgl. 54.

εἰ δέ μοι οὐκ ἐπέεσσ' ἐπιπείσεται, ἀλλ' ἀλογήσει,
φραζέσθω δὴ ἔπειτα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν,
μή μ' οὐδὲ κρατερός περ ἐὼν ἐπιόντα ταλάσσῃ
μεῖναι, ἐπεί εὖ φημι βίῃ πολὺ φέρτερος εἶναι
καὶ γενεῇ πρότερος· τοῦ δ' οὐκ ὄθεται φίλον ἦτορ
ἶσον ἐμοὶ φάσθαι, τόν τε στυγέουσι καὶ ἄλλοι."
ὣς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησε ποδήνεμος ὠκέα Ἶρις,
βῆ δὲ κατ' Ἰδαίων ὀρέων εἰς Ἴλιον ἱρήν.
ὡς δ' ὅτ' ἂν ἐκ νεφέων πτῆται νιφὰς ἠὲ χάλαζα
ψυχρὴ ὑπὸ ῥιπῆς αἰθρηγενέος Βορέαο,
ὣς κραιπνῶς μεμαυῖα διέπτατο ὠκέα Ἶρις,
ἀγχοῦ δ' ἱσταμένη προσέφη κλυτὸν ἐννοσίγαιον·
„ἀγγελίην τινά τοι γαιήοχε κυανοχαῖτα
ἦλθον δεῦρο φέρουσα παραὶ Διὸς αἰγιόχοιο.
παυσάμενόν σ' ἐκέλευσε μάχης ἠδὲ πτολέμοιο
ἔρχεσθαι μετὰ φῦλα θεῶν ἢ εἰς ἅλα δῖαν.
εἰ δέ οἱ οὐκ ἐπέεσσ' ἐπιπείσεαι, ἀλλ' ἀλογήσεις,
ἠπείλει καὶ κεῖνος ἐναντίβιον πολεμίξων
ἐνθάδ' ἐλεύσεσθαι· σὲ δ' ὑπεξαλέασθαι ἀνώγει
χεῖρας, ἐπεὶ σέο φησὶ βίῃ πολὺ φέρτερος εἶναι
καὶ γενεῇ πρότερος· σὸν δ' οὐκ ὄθεται φίλον ἦτορ
ἶσόν οἱ φάσθαι, τόν τε στυγέουσι καὶ ἄλλοι."
τὴν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη κλυτὸς ἐννοσίγαιος·

162. εἰ οὐκ, vgl. zu *A* 28. Anth. Pal. Append. 50, 32 εἰ οὐκ ἐπιπείσεται αὐτοῖς. ἀλογήσει, Schol. λόγον οὐ ποιήσει ἀλλὰ καταφρονήσει.

163. φραζέσθω soll bedenken, sich überlegen, d. h. sich hüten.

164. μὴ οὐ ταλάσσῃ dafs er sich nicht unterfange, nach φράζεσθαι, welches wie ein Verbum des Fürchtens, sich Hütens konstruiert ist. ἐπιόντα μεῖναι meinem Angriff standzuhalten, wie *M* 136, *N* 472, 476, 836, *O* 406, *X* 92, 252. τούτους, ἐπιόντας οὐκ ὑπομείνας Herod. VI, 40. ἐμὲ ἐπιόντα ὑπομεῖναι VII, 101.

165. εὖ = αὐτοῦ, ist enklitisch; andere schreiben εὖ, diese Form steht aber nur in reflexiver Bedeutung für ἑαυτοῦ. Die meisten Handschriften haben indes ἕο φημί.

166. γενεῇ πρότερος, natu maior, zu *Γ* 215. οὐκ ὄθεται macht sich nichts daraus.

167 = *A* 187 u. *H* 112.

168, 169 = *A* 195, 196.

171. ὑπὸ ῥιπῆς gehört zu πτῆται. αἰθρηγενέος im Äther geboren, wie ε 296 αἰθρηγενέτης weil er heiteres Wetter bringt.

172 = 83.

175. ἦλθον, mit Perfektbedeutung, dazu gehört δεῦρο.

176—178 = 160—162. σ' ἐκέλευσε, läfst dir befehlen, wie *B* 28, 56, *Ω* 175; vgl. zu *M* 355.

179. πολεμίξων, vulgo πολεμίζων, vgl. Anhang.

180—183 = 165—167. ἀνώγει rät dir.

184. Vgl. *Θ* 208.

„ὦ πόποι, ἦ ῥ' ἀγαθός περ ἐὼν ὑπέροπλον ἔειπεν,
εἴ μ' ὁμότιμον ἐόντα βίῃ ἀέκοντα καθέξει.
τρεῖς γάρ τ' ἐκ Κρόνου εἰμὲν ἀδελφεοί, οὓς τέκετο Ῥέα,
Ζεὺς καὶ ἐγώ, τρίτατος δ' Ἀίδης, ἐνέροισιν ἀνάσσων.
τριχθὰ δὲ πάντα δέδασται, ἕκαστος δ' ἔμμορε τιμῆς·
ἦ τοι ἐγὼν ἔλαχον πολιὴν ἅλα ναιέμεν αἰεὶ
παλλομένων, Ἀίδης δ' ἔλαχε ζόφον ἠερόεντα,
Ζεὺς δ' ἔλαχ' οὐρανὸν εὐρὺν ἐν αἰθέρι καὶ νεφέλῃσι·
γαῖα δ' ἔτι ξυνὴ πάντων καὶ μακρὸς Ὄλυμπος.
τῶ ῥα καὶ οὔ τι Διὸς βέομαι φρεσίν, ἀλλὰ ἕκηλος
καὶ κρατερός περ ἐὼν μενέτω τριτάτῃ ἐνὶ μοίρῃ.
χερσὶ δὲ μή τί με πάγχυ κακὸν ὣς δειδισσέσθω.
θυγατέρεσσιν γάρ τε καὶ υἱάσι βέλτερον εἴη
ἐκπάγλοις ἐπέεσσιν ἐνισσέμεν, οὓς τέκεν αὐτός,
οἵ ἕθεν ὀτρύνοντος ἀκούσονται καὶ ἀνάγκῃ."

185. ὑπέροπλον ἔειπεν, wie *P* 170, hat übermütig gesprochen, vgl. *A* 205.

186. ὁμότιμον gleichberechtigt, da er ebenfalls seinen Teil an der Weltherrschaft hat. βίῃ ἀέκοντα, zu *N* 572. καθέξει in Schranken halten will.

187. τέκετο Ῥέα, mit Position des einfachen ῥ, wie Hymn. I, 93; IV, 43. Hesiod Theog. 135.

188. Vgl. Platon Gorg. 523 A. Hes. Theog. 850. ἐνέροισιν (v. ἔν u. ἔρα, vgl. ἔραζε) die in der Erde sind, die Unterirdischen.

189. Orph. Hymn. 16, 7 ὃς τριτάτης ἔλαχες μοίρης, βαθὺ χεῦμα θαλάσσης, ähnlich 17, 6. τιμῆς, Herrschaft, wie *I* 616.

190. Aisch. Pers. 186 ἔναιον Ἑλλάδα κλῆρῳ λαχοῦσα γαῖαν. Din. 1, 64 θεοί, οἳ τὴν χώραν καὶ τὴν πόλιν ἡμῶν εἰλήχασιν. Herod. III, 128 παλλομένων δὲ λαγχάνει ἐκ πάντων Βαγαῖος. Flav. Ios. Ant. VIII, 10, 2 κληρωσαμένων οὖν ὁ προφήτης λαγχάνει.

191. παλλομένων, partitiver Genetiv zu ἐγών, ich unter den Brüdern, die um die Herrschaft losten. ζόφον ἠερόεντα das finstere Dunkel, d. h. die Unterwelt, wie Φ 56, Ψ 51, λ 57; anders *M* 240.

193. ἔτι bis jetzt, womit Poseidon darauf hinweist, daſs Zeus sich einen Übergriff in ein ihm nicht allein gehörendes Gebiet erlaubt. ξυνή, wegen der Kongruenz vgl. zu *A* 177.

194. βέομαι ist ein Futurum ohne Tempuscharakter, wie auch das daraus durch Dehnung des ε entstandene βείομαι *X* 431, vgl. ἀποθείομαι *Σ* 409, καταθείομαι *X* 111, *τ* 17. Davon findet sich nur noch βέῃ *Π* 852, *Ω* 131 = βιώσῃ. Schon die Alten erklärten βέομαι auf doppelte Weise, mit βιώσομαι und ἀποβήσομαι, εἴξω. Ich werde nicht nach dem Willen des Zeus leben, oder mich nach demselben richten. ἕκηλος, nicht „ungestört", sondern mit aktiver Bedeutung „ruhig", zu verbinden mit μενέτω.

196. χερσὶ mit Gewalt.

197. θυγατέρεσσιν hat sich nach dem zunächststehenden βέλτερον εἴη gerichtet, anstatt nach ἐνισσέμεν, welches mit dem Accusativ verbunden wird.

199. ὀτρύνοντος ἀκούσονται seinem Befehle Folge leisten werden, wie *τ* 419; anders *O* 506. ἀκούειν

τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα ποδήνεμος ὠκέα Ἶρις·
„οὕτω γὰρ δή τοι γαιήοχε κυανοχαῖτα
τόνδε φέρω Διὶ μῦθον ἀπηνέα τε κρατερόν τε,
ἦ τι μεταστρέψεις; στρεπταὶ μέν τε φρένες ἐσθλῶν.
οἶσθ' ὡς πρεσβυτέροισιν ἐρινύες αἰὲν ἕπονται."
τὴν δ' αὖτε προσέειπε Ποσειδάων ἐνοσίχθων·
„Ἶρι θεά, μάλα τοῦτο ἔπος κατὰ μοῖραν ἔειπες·
ἐσθλὸν καὶ τὸ τέτυκται, ὅτ' ἄγγελος αἴσιμα εἰδῇ.
ἀλλὰ τόδ' αἰνὸν ἄχος κραδίην καὶ θυμὸν ἱκάνει,
ὁππότ' ἂν ἰσόμορον καὶ ὁμῇ πεπρωμένον αἴσῃ
νεικείειν ἐθέλῃσι χολωτοῖσιν ἐπέεσσιν.
ἀλλ' ἦ τοι νῦν μέν γε νεμεσσηθεὶς ὑποείξω·
ἄλλο δέ τοι ἐρέω, καὶ ἀπειλήσω τό γε θυμῷ·
αἴ κεν ἄνευ ἐμέθεν καὶ Ἀθηναίης ἀγελείης,
Ἥρης Ἑρμείω τε καὶ Ἡφαίστοιο ἄνακτος
Ἰλίου αἰπεινῆς πεφιδήσεται, οὐδ' ἐθελήσει
ἐκπέρσαι, δοῦναι δὲ μέγα κράτος Ἀργείοισιν,
ἴστω τοῦθ', ὅτι νῶιν ἀνήκεστος χόλος ἔσται."
ὣς εἰπὼν λίπε λαὸν Ἀχαικὸν ἐννοσίγαιος,

in der Bedeutung „gehorsam sein" auch η 11. καὶ ἀνάγκῃ und zwar weil sie müssen.

201. γὰρ δή denn wirklich.

202. φέρω, welcher Modus? μῦθον Antwort, Bescheid. κρατερόν trotzig.

203. μεταστρέψεις, näml. μῦθον. στρεπταὶ — ἐσθλῶν = *N* 115.

204. ἐρινύες ἕπονται die Rachegöttinnen begleiten sie, um die ihnen zugefügten Beleidigungen zu rächen.

207. ἄγγελον ἐσλὸν ἔφα (Ὅμηρος) τιμὰν μεγίσταν πράγματι παντὶ φέρειν Pind. Pyth. IV, 278. τὸ leitet den folgenden Temporalsatz ein, der die Stelle des Subjekts vertritt. αἴσιμα, wie β 231, ε 9. Paraphr. τὰ πρέποντα.

208 = Θ 147.

209. ἰσόμορον, wie 186 ὁμότιμον, wird näher erklärt durch ὁμῇ πεπρωμένον αἴσῃ, der zum gleichen Lose bestimmt ist, da er gleich Zeus ein Dritteil der Welt beherrscht.

210. Vgl. Δ 241, χ 26. ἐθέλῃσι, sich herausnimmt.

211. γε, mit Aristarch für das handschriftliche κε. νεμεσσηθείς aus Scheu, eigentl. weil ich es mir übelgenommen habe, wie 227, β 64, δ 158; vgl. α 263, β 138, Λ 649.

212. θυμῷ von Herzen, d. h. im Ernste, wie *E* 135, *O* 299, *T* 164; vgl. Γ 9, *H* 2, *N* 337. Ebenso πρόφρονι θυμῷ, im vollen Ernste, Θ 39, *X* 183, Ω 140.

213. ἄνευ ἐμέθεν ohne Rücksicht auf mich.

215. πεφιδήσεται (Ω 158, 187), ein vom reduplizierten Aorist gebildetes Futurum wie πεπιθήσω, κεκαδήσω, Einl. § 8. αἴ κεν mit dem Futurum ist selten, vgl. Anhang. οὐδ', wie 162.

Die Verse 212—217 wurden von Aristarch für eingeschoben erklärt, aber mit 211 kann die Rede des Poseidon nicht schliefsen. Dagegen scheint 214 späterer Zusatz zu sein.

δῦνε δὲ πόντον ἰών, πόθεσαν δ' ἥρωες Ἀχαιοί.
καὶ τότ' Ἀπόλλωνα προσέφη νεφεληγερέτα Ζεύς·
„ἔρχεο νῦν φίλε Φοῖβε μεθ' Ἕκτορα χαλκοκορυστήν·
ἤδη μὲν γάρ τοι γαιήοχος ἐννοσίγαιος
οἴχεται εἰς ἅλα δῖαν ἀλευάμενος χόλον αἰπὺν
ἡμέτερον· μάλα γάρ κε μάχης ἐπύθοντο καὶ ἄλλοι,
οἵ περ νέρτεροί εἰσι θεοί, Κρόνον ἀμφὶς ἐόντες.
ἀλλὰ τόδ' ἡμὲν ἐμοὶ πολὺ κέρδιον ἠδέ οἱ αὐτῷ
ἔπλετο, ὅττι πάροιθε νεμεσσηθεὶς ὑπόειξε
χεῖρας ἐμάς, ἐπεὶ οὔ κεν ἀνιδρωτί γε τελέσθη.
ἀλλὰ σύ γ' ἐν χείρεσσι λάβ' αἰγίδα θυσσανόεσσαν,
τῇ μάλ' ἐπισσείων φοβέειν ἥρωας Ἀχαιούς·
σοὶ δ' αὐτῷ μελέτω ἑκατηβόλε φαίδιμος Ἕκτωρ·
τόφρα γὰρ οὖν οἱ ἔγειρε μένος μέγα, ὄφρ' ἂν Ἀχαιοὶ
φεύγοντες νῆάς τε καὶ Ἑλλήσποντον ἵκωνται.
κεῖθεν δ' αὐτὸς ἐγὼ φράσομαι ἔργον τε ἔπος τε,
ὥς κε καὶ αὖτις Ἀχαιοὶ ἀναπνεύσωσι πόνοιο."
ὣς ἔφατ', οὐδ' ἄρα πατρὸς ἀνηκούστησεν Ἀπόλλων,
βῆ δὲ κατ' Ἰδαίων ὀρέων ἴρηκι ἐοικώς,

220—280. Zeus sendet Apollon zu Hektor, der von dem Gotte gestärkt wieder auf dem Schlachtfelde erscheint.

223. *αἰπὺν* jäh, heftig.

224. Der Kampf wäre ein so heftiger geworden, dafs der Lärm selbst bis zu den Titanen gedrungen wäre.

225. Vgl. Ξ 274. *νέρτεροι* haben die besten Quellen und dies scheint auch die Schreibweise Aristarchs gewesen zu sein. Warum steht der Komparativ?

226. *ἠδέ οἱ αὐτῷ*, atque ei ipsi, nicht *ἠδὲ οἱ* (sibi), wie man gewöhnlich schreibt, vgl. Anhang.

227. *πάροιθε* zuvor, zu *K* 476. *νεμεσσηθείς*, wie 211.

228. *ἀνιδρωτί*, vgl. *Δ* 27. *ἐτελέσθη* es wäre abgegangen.

229. *αἰγίδα*, vgl. *E* 738.

230. *τῇ* gehört zu *φοβέειν*, und zu *ἐπισσείων* ist der entsprechende Accusativ zu ergänzen. Gewöhnlich schreibt man *τήν*, vgl. Anhang.

231. Vgl. *α* 305.

232. *ἔγειρε μένος μέγα*, wie 594; vgl. Z 261, *P* 139, *ρ* 489 und zu *B* 414.

233 = *Σ* 150, *Ψ* 2.

234. *κεῖθεν* temporal, wie inde, sonst *ἐκ τοῦ*, wie 69, 601. *ἔργον τε ἔπος τε* Rat und That, damit sind die beiden Arten von Mitteln, welche dem Zeus zu Gebote stehen, bezeichnet: entweder greift er selbst ein (*ἔργον*) oder er beauftragt dazu einen anderen Gott (*ἔπος*).

235. *ὥς κε* wie dann (wenn dieser Fall eintritt).

236 = *Π* 276. *οὐδ' ἀνηκούστησεν*, sonst *οὐδ' ἀπίθησε*. Dafür *Υ* 14 *νηκούστησε*, vgl. *ἀνώνυμος νώνυμος*, *ἀνάποινος*, *νήποινος*, *ἀνήνεμος* (Soph. Oed. Colon. 683) *νηνεμίη*.

237. Vgl. 79, 169. *ἴρηκι*, zu *N* 819. Der Habicht ist dem Apollon heilig, *o* 526. Der Vergleich bezeichnet nur die Schnelligkeit, mit der Apollon seinen Weg zurücklegte, da der Gott keine Vogelgestalt angenommen hatte.

ὠκέι φασσοφόνῳ, ὅς τ' ὤκιστος πετεηνῶν.
εὗρ' υἱὸν Πριάμοιο δαΐφρονος, Ἕκτορα δῖον,
ἥμενον, οὐδ' ἔτι κεῖτο, νέον δ' ἐσαγείρετο θυμόν,
ἀμφὶ ἑ γιγνώσκων ἑτάρους· ἀτὰρ ἆσθμα καὶ ἱδρὼς
παύετ', ἐπεί μιν ἔγειρε Διὸς νόος αἰγιόχοιο.
ἀγχοῦ δ' ἱστάμενος προσέφη ἑκάεργος Ἀπόλλων·
„Ἕκτορ, υἱὲ Πριάμοιο, τί ἢ δὲ σὺ νόσφιν ἀπ' ἄλλων
ἧσ' ὀλιγηπελέων; ἦ πού τί σε κῆδος ἱκάνει;"
τὸν δ' ὀλιγοδρανέων προσέφη κορυθαίολος Ἕκτωρ·
„τίς δὲ σύ ἐσσι φέριστε θεῶν, ὅς μ' εἴρεαι ἄντην;
οὐκ ἀίεις ὅ με νηυσὶν ἔπι πρυμνῇσιν Ἀχαιῶν
οὖς ἑτάρους ὀλέκοντα βοὴν ἀγαθὸς βάλεν Αἴας
χερμαδίῳ πρὸς στῆθος, ἔπαυσε δὲ θούριδος ἀλκῆς;
καὶ δὴ ἐγώ γ' ἐφάμην νέκυας καὶ δῶμ' Ἀίδαο
ἤματι τῷδ' ἴξεσθαι, ἐπεὶ φίλον ἄιον ἦτορ."
τὸν δ' αὖτε προσέειπεν ἄναξ ἑκάεργος Ἀπόλλων·

238. φασσοφόνῳ, v. φάσσα, die Ringeltaube. ὠκέι, ὅς τ' ὤκιστος, ähnlich *I* 124 ἀεθλοφόρους, οἳ ἀέθλια ποσσὶν ἄροντο. Θ 527 κηρεσσιφορήτους, οὓς κῆρες φορέουσι. *K* 293, γ 383 ἀδμήτην, ἣν οὔ πω ὑπὸ ζυγὸν ἤγαγεν ἀνήρ. *E* 63 νῆας ἀρχεκάκους, αἳ πᾶσι κακὸν Τρώεσσι γένοντο. β 65 περικτίονας ἀνθρώπους, οἳ περιναιετάουσι. *P* 5 πρωτοτόκος, οὐ πρὶν εἰδυῖα τόκοιο. α 299, γ 197, 307 πατροφονῆα, ὅ οἱ πατέρα κλυτὸν ἔκτα. *Λ* 847 ῥίζαν ὀδυνήφατον, ἥ οἱ ἁπάσας ἔσχ' ὀδύνας. *M* 295 ἀσπίδα χαλκείην, ἐξήλατον, ἣν ἄρα χαλκεὺς ἤλασεν. *N* 482 Αἰνείαν ἐπιόντα, ὅς μοι ἔπεισιν. *O* 526 Λαμπετίδης, ὃν Λάμπος ἐγείνατο. *Λ* 475 ἔλαφον βεβλημένον, ὅν τ' ἔβαλ' ἀνήρ. *Φ* 146 δαϊκταμένων αἰζηῶν, τοὺς Ἀχιλεὺς ἐδάιζε.

239 = *Λ* 197.

240. ἐσαγείρετο θυμόν, vgl. Apoll. Rh. I, 1233 μόλις συναγείρατο θυμόν. ἐς φρένα θυμὸς ἀγέρθη *X* 475, ε 458, ω 349. θυμόν Lebenskraft, Bewufstsein. Das Imperfekt bezeichnet das allmähliche Zurückkehren des Bewufstseins und ist dem ebenfalls überlieferten Aorist ἐσαγείρατο aus diesem Grunde vorzuziehen. Dieselbe Bedeutung hat das folgende παύετο (liefs nach, verlor sich).

241. ἆσθμα, vgl. *O* 10.

242. Der bloſse Wille des Zeus brachte in Hektor das Bewufstsein zurück. ἔγειρε zum Leben erweckte.

245. ὀλιγηπελέων, wie ε 457 (ὀλίγον πέλειν), wenig vermögend, ohnmächtig; ähnlich das folgende ὀλιγοδρανέων (v. δραίνω) und ὀλιγοψυχῶν Isokr. 19, 39.

246 = *Π* 843, *X* 347.

247. Vgl. Z 123. ἄντην ins Gesicht, coram.

248. ἀίω scheint wie ἀκούω hier Perfektbedeutung zu haben.

249. βοὴν ἀγαθός, von Aias nur noch *P* 102, zu *B* 408.

250. Versschluſs wie *P* 81. ἔπαυσε θούριδος ἀλκῆς mich unfähig machte zur kräftigen Abwehr.

252. ἴξεσθαι schrieb Aristarch: die Handschriften haben ὄψεσθαι. ἄιον mit langer Anfangssilbe vermöge des Augments wie *K* 532; aber *Λ* 463, *Σ* 222 bleibt α kurz. So hat auch ἀάω in den Formen

„θάρσει νῦν· τοῖόν τοι ἀοσσητῆρα Κρονίων
ἐξ Ἴδης προέηκε παρεστάμεναι καὶ ἀμύνειν,
Φοῖβον Ἀπόλλωνα χρυσάορον, ὅς σε πάρος περ
ῥύομ', ὁμῶς αὐτόν τε καὶ αἰπεινὸν πτολίεθρον.
ἀλλ' ἄγε νῦν ἱππεῦσιν ἐπότρυνον πολέεσσι
νηυσὶν ἔπι γλαφυρῇσιν ἐλαυνέμεν ὠκέας ἵππους·
αὐτὰρ ἐγὼ προπάροιθε κιὼν ἵπποισι κέλευθον
πᾶσαν λειανέω, τρέψω δ' ἥρωας Ἀχαιούς."
Ὣς εἰπὼν ἔμπνευσε μένος μέγα ποιμένι λαῶν.
ὡς δ' ὅτε τις στατὸς ἵππος, ἀκοστήσας ἐπὶ φάτνῃ,
δεσμὸν ἀποῤῥήξας θείῃ πεδίοιο κροαίνων,
εἰωθὼς λούεσθαι ἐυῤῥεῖος ποταμοῖο,
κυδιόων· ὑψοῦ δὲ κάρη ἔχει, ἀμφὶ δὲ χαῖται
ὤμοις ἀίσσονται· ὃ δ' ἀγλαΐῃφι πεποιθώς,
ῥίμφα ἑ γοῦνα φέρει μετά τ' ἤθεα καὶ νομὸν ἵππων·
ὣς Ἕκτωρ λαιψηρὰ πόδας καὶ γούνατ' ἐνώμα
ὀτρύνων ἱππῆας, ἐπεὶ θεοῦ ἔκλυεν αὐδήν.
οἳ δ' ὥς τ' ἢ ἔλαφον κεραὸν ἢ ἄγριον αἶγα
ἐσσεύαντο κύνες τε καὶ ἀνέρες ἀγροιῶται·
τὸν μέν τ' ἠλίβατος πέτρη καὶ δάσκιος ὕλη
εἰρύσατ', οὐδ' ἄρα τέ σφι κιχήμεναι αἴσιμον ἦεν·

des Präteritums bald kurzes, bald langes α, vgl. Anhang zu Θ 237. Auch der defektive Aorist ἄεσα (γ 151, τ 342 mit langem, γ 490, ο 188 mit kurzem α) nimmt kein Augment auf η an, sowie auch einige andere Verba, die mit α und einem darauf folgenden Vokal beginnen, wie ἄημι (μ 325, ξ 358) ἀηθέω (vgl. K 493), ἀηδίζω, während andere nur ausnahmsweise η im Augment haben, wie ἀείδω (nur dreimal ἤειδε), ἀείρω (zweimal ἤειρα). ἄιον ist konatives Imperfekt und bedeutet „aushauchen, verhauchen wollte", vgl. θυμὸν ἀίσθων Π 468, Υ 403.

254. τοῖον, vgl. Δ 390, Ε 808, 828, Ξ 343, β 286. ἀοσσητῆρα Helfer, Mitkämpfer, vgl. 735, Χ 333, δ 165, ψ 119.

256. χρυσάορον, vgl. Ε 509; dagegen Hymn. Apoll. 123 χρυσάορα. Pind. Pyth. 5, 104 χρυσάορα Φοῖβον. πάρος περ, vgl. Anhang.

258. ἱππεῦσιν, gewöhnlich steht bei ἐποτρύνω der Accusativ; der Dativ nur κ 531, denn an den übrigen Stellen β 422, ι 488, κ 128, λ 44, ο 217, 287 hängt der Dativ von κελεύω und Π 524 von κεκλόμενος ab.

259 = Ε 327, Λ 274, 400.

260. κέλευθον über den Graben.

261. λειανέω, λείαν ποιήσω. τρέψω, εἰς φυγήν.

262 = Υ 110.

263—268 = Ζ 506—511.

269 = Χ 24; vgl. Κ 358, Χ 144.

271 = Γ 24.

272 = Λ 549.

273. ἠλίβατος, wie Aisch. Suppl. 351, Eur. Suppl. 80, rauh, starr, von den Alten mit ὑψηλή erklärt.

274. οὐδ' αἴσιμον ἦεν ohne daſs es ihnen beschieden war. Das

τῶν δέ θ' ὑπὸ ἰαχῆς ἐφάνη λὶς ἠυγένειος
εἰς ὁδόν, αἶψα δὲ πάντας ἀπέτραπε καὶ μεμαῶτας·
ὣς Δαναοὶ εἴως μὲν ὁμιλαδὸν αἰὲν ἔποντο
νύσσοντες ξίφεσίν τε καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισιν·
αὐτὰρ ἐπεὶ ἴδον Ἕκτορ' ἐποιχόμενον στίχας ἀνδρῶν,
τάρβησαν, πᾶσιν δὲ παραὶ ποσὶ κάππεσε θυμός.
τοῖσι δ' ἔπειτ' ἀγόρευε Θόας, Ἀνδραίμονος υἱός,
Αἰτωλῶν ὄχ' ἄριστος, ἐπιστάμενος μὲν ἄκοντι,
ἐσθλὸς δ' ἐν σταδίῃ· ἀγορῇ δέ ἑ παῦροι Ἀχαιῶν
νίκων, ὁππότε κοῦροι ἐρίσσειαν περὶ μύθων·
ὅ σφιν ἐὺ φρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν·
„ὦ πόποι, ἦ μέγα θαῦμα τόδ' ὀφθαλμοῖσιν ὁρῶμαι·
οἷον δὴ αὖτ' ἐξαῦτις ἀνέστη κῆρας ἀλύξας
Ἕκτωρ. ἦ θήν μιν μάλα ἔλπετο θυμὸς ἑκάστου
χερσὶν ὑπ' Αἴαντος θανέειν Τελαμωνιάδαο.
ἀλλά τις αὖτε θεῶν ἐῤῥύσατο καὶ ἐσάωσεν
Ἕκτορ', ὅ δὴ πολλῶν Δαναῶν ὑπὸ γούνατ' ἔλυσεν,
ὡς καὶ νῦν ἔσσεσθαι ὀίομαι· οὐ γὰρ ἄτερ γε
Ζηνὸς ἐριγδούπου πρόμος ἵσταται ὧδε μενοινῶν.
ἀλλ' ἄγεθ', ὡς ἂν ἐγὼ εἴπω, πειθώμεθα πάντες.

Imperfekt im Gleichnis zur Bezeichnung der Dauer (während der Verfolgung).

275. ὑπὸ ἰαχῆς veranlafst durch ihr Geschrei.

276. εἰς ὁδόν, wie κ 158, da ἐφάνη hier eine Bewegung bezeichnet, wie *H* 7, ι 466. Herodot VII, 57 ἐς ὁδὸν τέρας ἐφάνη. ἀπέτραπε nötigt zur Umkehr, jagt davon, vgl. *Λ* 758, *M* 249, *Υ* 109, 256, *Φ* 339.

277. εἴως, zu *M* 141.

278 = *N* 147.

279. ἐποιχόμενον, invadentem, wie *A* 50, *E* 330, *K* 487.

280. παραὶ ποσὶ κάππεσε sank. Vgl. die deutsche Redensart „das Herz fällt einem in die Schuhe".

281—305. Auf den Rat des Thoas treten die Achaier den Rückzug zu den Schiffen an, während die Tapfersten derselben sich den Troern entgegenwerfen.

282. ἐπιστάμενος ἄκοντι im Lanzenkampfe geschickt, vgl. π 374 ἐπιστήμων βουλῇ τε νόῳ τε.

283. Vgl. *N* 314. ἀγορῇ νίκων, wie *B* 370.

284. κοῦροι, denn Nestor und Odysseus, die besten Redner, gehörten zu den Älteren. *I* 54 wird Diomedes der Tüchtigste im Rat unter seinen Altersgenossen genannt. περὶ μύθων im Reden, wie Θ 225 ἐρίζεσκον περὶ τόξων.

285 = *A* 73, 253, *B* 78, 283, *H* 326, *I* 95, *Σ* 253.

286 = *N* 99.

287. Vgl. *Φ* 56, 57. οἷον δή, zu *N* 633; vulgo οἷον δ'.

288. ἔλπετο θανέειν, zu *I* 40.

290. Vgl. *E* 23, χ 372.

291. Vgl. *Λ* 579, *N* 412, *P* 349, *Ω* 498, ξ 69, 236.

293. ὧδε μενοινῶν, dafür sonst ὡς μεμαώς.

294 = *B* 139.

πληθὺν μὲν ποτὶ νῆας ἀνώξομεν ἀπονέεσθαι·
αὐτοὶ δ', ὅσσοι ἄριστοι ἐνὶ στρατῷ εὐχόμεθ' εἶναι,
στείομεν, εἴ κε πρῶτον ἐρύξομεν ἀντιάσαντες,
δούρατ' ἀνασχόμενοι· τὸν δ' οἴω καὶ μεμαῶτα
θυμῷ δείσεσθαι Δαναῶν καταδῦναι ὅμιλον."
ὣς ἔφαθ', οἳ δ' ἄρα τοῦ μάλα μὲν κλύον ἠδ' ἐπίθοντο.
οἳ μὲν ἄρ' ἀμφ' Αἴαντα καὶ Ἰδομενῆα ἄνακτα,
Τεῦκρον Μηριόνην τε Μέγην τ', ἀτάλαντον Ἄρηι,
ὑσμίνην ἤρτυνον, ἀριστῆας καλέσαντες,
Ἕκτορι καὶ Τρώεσσιν ἐναντίον· αὐτὰρ ὀπίσσω
ἡ πληθὺς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν ἀπονέοντο.
Τρῶες δὲ προΰτυψαν ἀολλέες, ἦρχε δ' ἄρ' Ἕκτωρ
μακρὰ βιβῶν· πρόσθεν δὲ κί' αὐτοῦ Φοῖβος Ἀπόλλων
εἱμένος ὤμοιιν νεφέλην, ἔχε δ' αἰγίδα θοῦριν,
δεινὴν ἀμφιδάσειαν ἀριπρεπέ', ἣν ἄρα χαλκεὺς
Ἥφαιστος Διὶ δῶκε φορήμεναι ἐς φόβον ἀνδρῶν·
τὴν ἄρ' ὅ γ' ἐν χείρεσσιν ἔχων ἡγήσατο λαῶν.
Ἀργεῖοι δ' ὑπέμειναν ἀολλέες, ὦρτο δ' ἀυτὴ
ὀξεῖ' ἀμφοτέρωθεν, ἀπὸ νευρῆφι δ' ὀιστοὶ

295. ἀνώξομεν ist Konj. Aor., vgl. κ 531 ἀνῶξαι. Das Futurum ἀνώξω steht nur π 404.

297. στείομεν, nur hier, sonst στέωμεν (Λ 348, X 231). Ähnliche Konjunktivformen sind ἐρείομεν, θείομεν, βείομεν, κιχείομεν Α 62, 143, Γ 441, Κ 97, Ξ 314, Φ 128, Ψ 244, 486, ζ 262, ϑ 292, κ 334, ν 364, φ 264, vgl. Einl. § 14. ἐρύξομεν ist kein Futurum, sondern? Vgl. Anhang zu 215.

299. ϑυμῷ, zu 212.

300 = Η 379.

304. ἐναντίον gehört zu ὑσμίνην ἤρτυνον (Λ 216).

305. Über πληθύς als Spondeus vgl. zu Ρ 394, über die lang gebrauchte letzte Silbe vor der Trithemimeres vgl. den Anhang zu Z 393. Dies geschieht vor ἐπὶ an derselben Versstelle auch Η 84, Κ 281, 347, Ω 295, 313, vgl. Anhang zu Ξ 357. Über den Plural nach einem Kollektivum vgl. zu Β 278.

306—389. Die Troer unter Hektor dringen, von Apollon unterstützt, über den Graben und die Verschanzungen zu den Schiffen vor.

306 = Ν 136.

307. βιβῶν mit Aristarch und einigen Handschriften: vulgo βιβάς, vgl. Anhang zu Γ 22.

308. εἱμένος νεφέλην, zu Ξ 282.

309. ἀμφιδάσειαν, die auf beiden Seiten zottige, wegen der Troddeln, mit denen sie besetzt war (Β 448), nicht weil sie wie andere Schilde aus ungegerbten Fellen verfertigt gedacht wurde, denn sie stammte aus der Schmiede des χαλκεὺς Ἥφαιστος.

310. ἐς φόβον, vgl. zu Ι 102.

311. ἡγήσατο stellte sich an die Spitze, vgl. Μ 101, 251.

312 = Ε 498 und Μ 377.

313. ὀξεῖα durchdringend, hell, laut, vgl. Β 222. Versschluſs wie Ν 585, vgl. Π 773.

θρῴσκον· πολλὰ δὲ δοῦρα θρασειάων ἀπὸ χειρῶν
ἄλλα μὲν ἐν χροΐ πήγνυτ' ἀρηιθόων αἰζηῶν,
πολλὰ δὲ καὶ μεσσηγύ, πάρος χρόα λευκὸν ἐπαυρεῖν,
ἐν γαίῃ ἵσταντο λιλαιόμενα χροὸς ἆσαι.
ὄφρα μὲν αἰγίδα χερσὶν ἔχ' ἀτρέμα Φοῖβος Ἀπόλλων,
τόφρα μάλ' ἀμφοτέρων βέλε' ἥπτετο, πίπτε δὲ λαός.
αὐτὰρ ἐπεὶ κατ' ἐνῶπα ἰδὼν Δαναῶν ταχυπώλων
σεῖσ', ἐπὶ δ' αὐτὸς ἄυσε μάλα μέγα, τοῖσι δὲ θυμὸν
ἐν στήθεσσιν ἔθελξε, λάθοντο δὲ θούριδος ἀλκῆς.
οἳ δ', ὥς τ' ἠὲ βοῶν ἀγέλην ἢ πῶυ μέγ' οἰῶν
θῆρε δύω κλονέωσι μελαίνης νυκτὸς ἀμολγῷ,
ἐλθόντ' ἐξαπίνης σημάντορος οὐ παρεόντος,
ὣς ἐφόβηθεν Ἀχαιοὶ ἀνάλκιδες· ἐν γὰρ Ἀπόλλων
ἧκε φόβον, Τρωσὶν δὲ καὶ Ἕκτορι κῦδος ὄπαζεν.
ἔνθα δ' ἀνὴρ ἕλεν ἄνδρα κεδασθείσης ὑσμίνης.
Ἕκτωρ μὲν Στιχίον τε καὶ Ἀρκεσίλαον ἔπεφνε,
τὸν μὲν Βοιωτῶν ἡγήτορα χαλκοχιτώνων,
τὸν δὲ Μενεσθῆος μεγαθύμου πιστὸν ἑταῖρον·
Αἰνείας δὲ Μέδοντα καὶ Ἴασον ἐξενάριξεν.
ἦ τοι ὃ μὲν νόθος υἱὸς Ὀιλῆος θείοιο
ἔσκε Μέδων, Αἴαντος ἀδελφεός· αὐτὰρ ἔναιεν

314. Vgl. Λ 571.
315. Vgl. Θ 298.
316, 317 = Λ 573, 574.
318. ἀτρέμα, nur hier, sonst ἀτρέμας. Vgl. πολλάκι(ς), ἀμφί(ς), ἄχρι(ς), μέχρι(ς), ἰθύ(ς), ἀντικρύ(ς), μεσηγύ(ς), οὕτω(ς).
319 = Θ 67.
320. κατ' ἐνῶπα ins Angesicht herunter. ἐνῶπα ist ein metaplastischer Accusativ von ἐνωπή (zu E 374), wie ἰῶκα von ἰωκή (Λ 601). Andere schreiben κατένωπα oder κατενῶπα, letzteres haben die meisten Handschriften.
321. Mit τοῖσι δὲ beginnt der Nachsatz. Θυμὸν ἔθελξε (lähmte), vgl. M 255, O 594.
323. οἳ δ', ὥς τε — ὣς (326), wie 381. Vgl. B 459, M 278, Π 633 τῶν δ' ὥς τε — ὣς τῶν, und B 474 (τοὺς).
324. θῆρε (Raubtiere, Löwen) δύω, wie Apollon und Hektor die Achaier. ἀμολγῷ, zu Λ 173.
325. σημάντορος, zu K 485 μήλοισιν ἀσημάντοισιν.
326. ἀνάλκιδες gehört zu ἐφόβηθεν „sie flohen widerstandslos" und ist nicht Attribut, vgl. N 104.
327 = Π 730. ἐν ἧκε φόβον, wie Π 291; sonst ἐν φόβον ὦρσεν, zu Ξ 522.
328 = Π 306. ἀνὴρ ἄνδρα, zu Υ 355. κεδασθείσης ὑσμίνης, Gegensatz von ἀρτύνθη μάχη Λ 216 (O 303). Die Schlachtreihe war an verschiedenen Stellen bereits durchbrochen.
329. Στιχίον, zu N 195. Ἀρκεσίλαον, B 495.
330. τὸν geht auf den zuletzt genannten, zu Ξ 324.
332. Μέδοντα, zu B 727.
333—336 = N 694—697.

ἐν Φυλάκῃ γαίης ἄπο πατρίδος, ἄνδρα κατακτάς,
γνωτὸν μητρυιῆς Ἐριώπιδος, ἣν ἔχ' Ὀιλεύς·
Ἴασος αὖτ' ἀρχὸς μὲν Ἀθηναίων ἐτέτυκτο,
υἱὸς δὲ Σφήλοιο καλέσκετο Βουκολίδαο.
Μηκιστῆ δ' ἔλε Πουλυδάμας, Ἐχίον δὲ Πολίτης
πρώτῃ ἐν ὑσμίνῃ, Κλονίον δ' ἕλε δῖος Ἀγήνωρ.
Δηίοχον δὲ Πάρις βάλε νείατον ὦμον ὄπισθε
φεύγοντ' ἐν προμάχοισι, διὰ πρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασσεν.
ὄφρ' οἳ τοὺς ἐνάριζον ἀπ' ἔντεα, τόφρα δ' Ἀχαιοὶ
τάφρῳ καὶ σκολόπεσσιν ἐνιπλήξαντες ὀρυκτῇ
ἔνθα καὶ ἔνθα φέβοντο, δύοντο δὲ τεῖχος ἀνάγκῃ.
Ἕκτωρ δὲ Τρώεσσιν ἐκέκλετο μακρὸν ἀύσας·
„νηυσὶν ἐπισσεύεσθαι, ἐᾶν δ' ἔναρα βροτόεντα·
ὃν δ' ἂν ἐγὼν ἀπάνευθε νεῶν ἑτέρωθι νοήσω,
αὐτοῦ οἱ θάνατον μητίσομαι, οὐδέ νυ τόν γε
γνωτοί τε γνωταί τε πυρὸς λελάχωσι θανόντα,
ἀλλὰ κύνες ἐρύουσι πρὸ ἄστεος ἡμετέροιο."
ὣς εἰπὼν μάστιγι κατωμαδὸν ἤλασεν ἵππους,
κεκλόμενος Τρώεσσι κατὰ στίχας, οἳ δὲ σὺν αὐτῷ
πάντες ὁμοκλήσαντες ἔχον ἐρυσάρματας ἵππους
ἠχῇ θεσπεσίῃ· προπάροιθε δὲ Φοῖβος Ἀπόλλων
ῥεῖ' ὄχθας καπέτοιο βαθείης ποσσὶν ἐρείπων
ἐς μέσσον κατέβαλλε, γεφύρωσεν δὲ κέλευθον

337. ἀρχός, von einem Unteranführer.

338. καλέσκετο, zu Γ 138.

339. Μηκιστῆ, wie Δ 384 Τυδῆ. Πολίτης, B 791.

340. Κλονίον, B 495.

342 = N 388.

343. Zu verbinden ist τοὺς ἔντεα ἀπενάριζον, vgl. P 187, X 323.

344. Vgl. M 72, χ 469. ὀρυκτῇ ist hier durch καὶ σκολόπεσσιν von seinem Nomen getrennt.

345. δύοντο τεῖχος zogen sich hinter die Mauer zurück, vgl. X 99 und zu Θ 271.

346 = Z 110.

347. ἐᾶν lasset liegen.

348. Vgl. B 191.

349. αὐτοῦ, auf der Stelle und wie dieses mit temporaler Bedeutung „sogleich".

350. Vgl. H 80. γνωτοί und γνωταί männliche und weibliche Verwandte. λελάχωσι, vgl. zu A 262.

351. Vgl. Λ 454, X 67.

352. κατωμαδὸν = κατ' ὤμους (τῶν ἵππων), wie Ψ 500, nicht κατὰ τῶν ἰδίων ὤμων, wie Schol. L erklärt.

353. κατὰ στίχας, wie Λ 91, vgl. Γ 326, E 590, Λ 343, Π 820. Dafür haben die meisten und besten Handschriften ἐπὶ στίχας (zu B 687).

354. ὁμοκλήσαντες, Schol. τοῖς ἵπποις. ἔχον lenkten (ebendorthin wohin Hektor).

356. ὄχθας καπέτοιο, τὰ χείλη τῆς τάφρου. ἐρείπων, vgl. 361, M 258.

357. ἐς μέσσον, näml. τῆς τάφρου. γεφύρωσεν κέλευθον

μακρὴν ἠδ' εὐρεῖαν, ὅσον τ' ἐπὶ δουρὸς ἐρωὴ
γίγνεται, ὁππότ' ἀνὴρ σθένεος πειρώμενος ἥῃσι.
τῇ ῥ' οἵ γε προχέοντο φαλαγγηδόν, πρὸ δ' Ἀπόλλων,
αἰγίδ' ἔχων ἐρίτιμον· ἔρειπε δὲ τεῖχος Ἀχαιῶν
ῥεῖα μάλ', ὡς ὅτε τις ψάμαθον πάις ἄγχι θαλάσσης,
ὅς τ' ἐπεὶ οὖν ποιήσῃ ἀθύρματα νηπιέῃσιν,
ἂψ αὖτις συνέχευε ποσὶν καὶ χερσὶν ἀθύρων.
ὣς ῥα σὺ ἧιε Φοῖβε πολὺν κάματον καὶ ὀιζὺν
σύγχεας Ἀργείων, αὐτοῖσι δὲ φύζαν ἐνῶρσας.
Ὣς οἳ μὲν παρὰ νηυσὶν ἐρητύοντο μένοντες,
ἀλλήλοισί τε κεκλόμενοι καὶ πᾶσι θεοῖσι
χεῖρας ἀνίσχοντες μεγάλ' εὐχετόωντο ἕκαστος·
Νέστωρ αὖτε μάλιστα Γερήνιος, οὖρος Ἀχαιῶν,
εὔχετο χεῖρ' ὀρέγων εἰς οὐρανὸν ἀστερόεντα·
„Ζεῦ πάτερ, εἴ ποτέ τίς τοι ἐν Ἄργεῖ περ πολυπύρῳ
ἢ βοὸς ἢ ὄιος κατὰ πίονα μηρία καίων

machte einen Weg, auf dem man wie auf einem Damm über den Graben gelangen konnte. *γεφύρωσε νόστον* Pind. Isth. 8, 51.

358. *ὅσον τ' ἐπὶ = ἐφ' ὅσον τε* (so weit als reicht), wie *Φ* 251, vgl. *K* 357, *Π* 589, *Ψ* 529 und zu *Γ* 12.

359. *πειρώμενος*, wie *Π* 590, *Ψ* 432. *ἥῃσι* (Konj. Aor. von *ἵημι*, vgl. § 14) haben die besten Quellen; dafür andere unrichtig *ἥσει*.

360. *προχέοντο* drangen in Menge vor, vgl. *B* 465, *M* 470, *Π* 259, 267, 295, *T* 356, *Φ* 6, 610, *χ* 415. Apoll. Rh. 1, 635; 883. Ähnlich wird im Deutschen „sich ergießen" gebraucht: Schiller, Wallensteins Tod III, 13 Ins Bayerland wie ein geschwollner Strom ergoſs sich dieser Gustav. Maria Stuart IV, 9 Zeige dich dem Volke, das sonst sich jubelnd um dich her ergoſs. Jungfr. v. Orl. Prolog So goſs sich eine Kriegeswolke aus von Völkern über Orleans' Gefilde.

361. Vgl. *B* 447.

362. *ψάμαθον* Sandhaufen.

363. *ποιήσῃ*, Objekt ist *ψάμαθον*, *ἀθύρματα* ist Prädikat „nachdem das Kind den Sandhaufen zum Spiel, zur Unterhaltung gemacht hat".

364. *συνέχευε* stöſst um, wirft zusammen, wozu die folgenden Dative gehören.

365. *ἧιε* (von *εἶμι*, vgl. *ἴμεν*) eilender, wandelnder, Attribut des Apollon als Sonnengott. Aristarch schrieb *ἥιε* (v. *ἵημι*) und faſst es in der Bedeutung „Pfeilabsender", wie *ἀφήτωρ* (*I* 404), *ἑκηβόλος*, *ἑκατηβόλος*. Noch andere leiten es von *ἰάομαι* ab „Heilender", wie auch Apollon den Beinamen *ἀκέσιος* führt. *κάματον*, konkret, „das mit Mühe zu stande Gebrachte", in welcher Weise auch wir „Mühe und Plage, Schweiſs" gebrauchen. Vgl. *ξ* 417 *ἄλλοι δ' ἡμέτερον κάματον νήποινον ἔδουσιν*.

366. *φύζαν ἐνῶρσας*, vgl. 62.

367—369 = *Θ* 345—347.

370 = 659. Vgl. *Θ* 80, *Λ* 840. *μάλιστα*, ante omnes, imprimis.

371 = *ι* 527. Vergil. Aen. X, 667 et duplices cum voce manus ad sidera tendit. X, 845 ambas ad coelum tendit palmas.

372. *ἐν Ἄργεῖ περ*, zu *N* 72.

373 = *δ* 764.

εὔχετο νοστῆσαι, σὺ δ' ὑπέσχεο καὶ κατένευσας,
τῶν μνῆσαι, καὶ ἄμυνον Ὀλύμπιε νηλεὲς ἦμαρ,
μηδ' οὕτω Τρώεσσιν ἔα δάμνασθαι Ἀχαιούς."
ὣς ἔφατ' εὐχόμενος, μέγα δ' ἔκτυπε μητίετα Ζεὺς
ἀράων ἀίων Νηληιάδαο γέροντος.
Τρῶες δ' ὡς ἐπύθοντο Διὸς κτύπον αἰγιόχοιο,
μᾶλλον ἐπ' Ἀργείοισι θόρον, μνήσαντο δὲ χάρμης.
οἳ δ', ὥς τε μέγα κῦμα θαλάσσης εὐρυπόροιο
νηὸς ὑπὲρ τοίχων καταβήσεται, ὁππότ' ἐπείγῃ
ἶς ἀνέμου· ἦ γάρ τε μάλιστά γε κύματ' ὀφέλλει·
ὣς Τρῶες μεγάλῃ ἰαχῇ κατὰ τεῖχος ἔβαινον,
ἵππους δ' εἰσελάσαντες ἐπὶ πρυμνῆσι μάχοντο
ἔγχεσιν ἀμφιγύοις αὐτοσχεδόν, οἳ μὲν ἀφ' ἵππων,
οἳ δ' ἀπὸ νηῶν ὕψι μελαινάων ἐπιβάντες
μακροῖσι ξυστοῖσι, τά ῥά σφ' ἐπὶ νηυσὶν ἔκειτο
ναύμαχα, κολλήεντα, κατὰ στόμα εἱμένα χαλκῷ.
Πάτροκλος δ', εἶος μὲν Ἀχαιοί τε Τρῶές τε
τείχεος ἀμφεμάχοντο θοάων ἔκτοθι νηῶν,

374. εὔχετο νοστῆσαι um glückliche Heimkehr betete.

376 = Θ 244.

378. ἀράων ἀίων, vgl. Ψ 199.

380 = Θ 252, Ξ 441.

381. Vgl. zu 323.

382. τοίχων, von den Planken des Schiffes auch μ 420, sonst nur von den Wänden der Häuser. Theognis 673 ὑπερβάλλει δὲ θάλασσα ἀμφοτέρων τοίχων. καταβήσεται, Indikativ oder Konjunktiv? Vgl. Γ 409, Ι 409, Λ 478, Ρ 93, Φ 226, Χ 419, δ 412, ϑ 444.

383. ὀφέλλει türmt auf.

384. κατὰ τεῖχος, zu Ν 737.

385. εἰσελάσαντες innerhalb der Verschanzungen.

386. ἀφ' ἵππων, zu Ε 13.

387. ὕψι gehört zum Prädikat ἐμάχοντο.

388. ξυστοῖσι, vgl. 677. Diese Speere konnten wegen ihrer Gröfse, wie auch die pila muralia der Römer, nicht im Felde verwendet werden.

389. δούρατα ναύμαχα erwähnt auch Herodot VII, 89. δόρατα τῶν ναυμάχων μεγάλα Plut. Marcellus 12, 2. ναύμαχα ist in den Relativsatz hineingezogen und nicht dem Nomen, wozu es gehört, assimiliert, vgl. zu Ν 340, Ξ 172. στόμα, oben, an der Spitze. εἱμένα, sonst κεκορυθμένα χαλκῷ.

390—404. Patroklos, der während dieser ganzen Zeit bei Eurypylos gesessen war, kehrt jetzt, als er sieht, dafs die Not der Achaier aufs höchste gestiegen ist, zu Achill zurück.

391. τείχεος um die Mauer, anstatt des regelmäfsigen τεῖχος. ἀμφιμάχεσθαι wird auch noch Π 496, 533, Σ 20 mit dem Genetiv verbunden, der an diesen Stellen kausal ist, insoferne es sich um den Besitz dessen handelt, worum man kämpft. Ein Lokalbegriff als Objekt steht bei diesem Verbum sonst immer im Accusativ: Ζ 461 Ἴλιον, Ι 412 πόλιν, Π 73 στρατόν, Σ 208 νῆσον. ἔκτοθι νηῶν, auf der Aufsenseite der Verschanzungen,

τόφρ' ὅ γ' ἐνὶ κλισίῃ ἀγαπήνορος Εὐρυπύλοιο
ἧστό τε καὶ τὸν ἔτερπε λόγοις, ἐπὶ δ' ἕλκεϊ λυγρῷ
φάρμακ' ἀκέσματ' ἔπασσε μελαινάων ὀδυνάων.
αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ τεῖχος ἐπεσσυμένους ἐνόησε
Τρῶας, ἀτὰρ Δαναῶν γένετο ἰαχή τε φόβος τε,
ὤμωξέν τ' ἄρ' ἔπειτα καὶ ὃ πεπλήγετο μηρὼ
χερσὶ καταπρηνέσσ', ὀλοφυρόμενος δ' ἔπος ηὔδα·
„Εὐρύπυλ', οὐκέτι τοι δύναμαι κατέοντί περ ἔμπης
ἐνθάδε παρμενέμεν· δὴ γὰρ μέγα νεῖκος ὄρωρεν·
ἀλλὰ σὲ μὲν θεράπων ποτιτερπέτω, αὐτὰρ ἐγώ γε
σπεύσομαι εἰς Ἀχιλῆα, ἵν' ὀτρύνω πολεμίζειν.
τίς δ' οἶδ', εἴ κέν οἱ σὺν δαίμονι θυμὸν ὀρίνω
παρειπών; ἀγαθὴ δὲ παραίφασίς ἐστιν ἑταίρου."
τὸν μὲν ἄρ' ὣς εἰπόντα πόδες φέρον· αὐτὰρ Ἀχαιοὶ
Τρῶας ἐπερχομένους μένον ἔμπεδον, οὐδὲ δύναντο
παυροτέρους περ ἐόντας ἀπώσασθαι παρὰ νηῶν·

auf der der Troischen Ebene zugekehrten Seite. Diese Angabe ist unrichtig, da die Troer *M* 469 die Befestigungswerke überstiegen hatten und die Achaier zu den Schiffen geflohen waren. Der darauf folgende Kampf, der in den beiden letzten Büchern geschildert wird, wurde zwischen den Schiffen und der Mauer geführt, nicht aber um den Besitz der Mauer.

392. ἧστο, man vgl. *Λ* 839, wo Patroklos noch grofse Eile hat (*Λ* 805, 807), zu Achill zu kommen. ἔτερπε λόγοις unterhielt ihn. λόγος steht nur hier in der Ilias und α 56 in der Odyssee. Sonst gebraucht Homer dafür μῦθος: μύθοισιν τέρποντο πρὸς ἀλλήλους ἐνέποντες *Λ* 643, ähnlich ψ 301. καὶ μύθοις τέρπεσθε δ 239, vgl. 597.

394. ἀκέσματα, prädikativ, zur Linderung, als Heilmittel. Das fernere Auflegen von heilenden Kräutern war nach *Λ* 846 ff. unnötig, da Blut und Schmerzen bereits gestillt waren. μελαινάων, vgl. *Δ* 117, 191.

395, 396 = *M* 143, 144. An der letzteren Stelle stehen diese beiden Verse richtig, hier aber nicht, da die Troer bereits über die von Apollon zerstörten Befestigungen gedrungen waren. Dieselbe Gefahr, die den Patroklos jetzt bestimmt, zu Achill zu eilen, war bereits *M* 470 eingetreten, wo die Danaer unter ungeheurem Lärm zu den Schiffen geflohen waren.

397, 398. Vgl. 113, 114.

399. οὐκέτι ἔμπης durchaus nicht mehr, zu Ξ 1.

400. Vgl. *N* 122.

403, 404 = *Λ* 792, 793.

Die ganze Stelle von 390 an steht, wo wir sie jetzt lesen, am unrichtigen Platze und mit anderen Teilen der Ilias im Widerspruche.

405-483. Hartnäckiger Kampf zwischen Aias und Hektor. Teukros schiefst auf Hektor, aber Zeus zersprengt ihm die Bogensehne, worauf Teukros Schild, Helm und Lanze holt und damit weiter kämpft.

405. πόδες φέρον, zu *N* 515.

406. Vgl. *M* 136, *N* 477, 836, *O* 164, *X* 252. οὐδὲ δύναντο, vgl. Anhang.

407. παυροτέρους, vgl. zu *N* 739.

οὐδέ ποτε Τρῶες Δαναῶν ἐδύναντο φάλαγγας
ῥηξάμενοι κλισίῃσι μιγήμεναι ἠδὲ νέεσσιν.
ἀλλ' ὥς τε στάθμη δόρυ νήιον ἐξιθύνει
τέκτονος ἐν παλάμῃσι δαήμονος, ὅς ῥά τε πάσης
εὖ εἰδῇ σοφίης ὑποθημοσύνῃσιν Ἀθήνης,
ὣς μὲν τῶν ἐπὶ ἶσα μάχη τέτατο πτόλεμός τε.
ἄλλοι δ' ἀμφ' ἄλλῃσι μάχην ἐμάχοντο νέεσσιν.
Ἕκτωρ δ' ἄντ' Αἴαντος ἐείσατο κυδαλίμοιο.
τὼ δὲ μιῆς περὶ νηὸς ἔχον πόνον, οὐδὲ δύναντο
οὔθ' ὃ τὸν ἐξελάσαι καὶ ἐνιπρῆσαι πυρὶ νῆα,
οὔθ' ὃ τὸν ἆψ ὤσασθαι, ἐπεί ῥ' ἐπέλασσέ γε δαίμων.
ἔνθ' υἷα Κλυτίοιο Καλήτορα φαίδιμος Αἴας,
πῦρ ἐς νῆα φέροντα, κατὰ στῆθος βάλε δουρί·
δούπησεν δὲ πεσών, δαλὸς δέ οἱ ἔκπεσε χειρός.
Ἕκτωρ δ' ὡς ἐνόησεν ἀνεψιὸν ὀφθαλμοῖσιν
ἐν κονίῃσι πεσόντα νεὸς προπάροιθε μελαίνης,
Τρωσί τε καὶ Λυκίοισιν ἐκέκλετο μακρὸν ἀύσας·
„Τρῶες καὶ Λύκιοι καὶ Δάρδανοι ἀγχιμαχηταί,
μὴ δή πω χάζεσθε μάχης ἐν στείνεϊ τῷδε,
ἀλλ' υἷα Κλυτίοιο σαώσατε, μή μιν Ἀχαιοὶ
τεύχεα συλήσωσι νεῶν ἐν ἀγῶνι πεσόντα."
ὣς εἰπὼν Αἴαντος ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ.

409. *μιγήμεναι* = *πελάζειν*. *ἠδέ*, besser als *οὐδὲ* (so die vorzüglichsten Handschriften), weil Schiffe und Zelte gleichsam nur einen einzigen Begriff bilden „das Schiffslager" und auch sonst überall verbunden vorkommen, so *A* 306, 328, 329, 487, *I* 185, 652, *K* 74, *Λ* 617, *N* 144, 167, 208, 267, *Ξ* 392.

410. *στάθμη* Richtscheit, Richtschnur.

412. *σοφίης*, auch Hymn. III, 483, 511, Kunstfertigkeit (nur hier; *σοφός* nirgends); dafür sonst *τέχνη*. *ὑποθημοσύνῃσιν* durch Unterweisung, Eingebung (*π* 233). Athene verleiht Kunstfertigkeit, vgl. *E* 61, *ζ* 234, *ν* 72, *ψ* 160.

413 = *M* 436.

414 = *M* 175.

415. *ἄντ'* = *ἄντα*, zu *Θ* 233. *ἐείσατο* (*εἶμι*) Einl. § 14.

416. *ἔχον πόνον*, vgl. *E* 667, *Z* 525, *N* 2, *Φ* 529.

418. *ἆψ ὤσασθαι*, *M* 420; sonst ohne *ἆψ*, sowohl im Aktiv, als im Medium. *ἐπέλασσε δαίμων*, wie *Φ* 93. Durch eigene Kraft hätte es Hektor nicht dahin gebracht, die Achaier bis zu den Schiffen zurückzutreiben.

419. *Κλυτίοιο*, vgl. zu *Γ* 147.

420. Vgl. *Δ* 108.

421 = *Λ* 504 und 493, *Θ* 329, *O* 465, *ξ* 31, 34.

424, 425 = *Λ* 285, 286 (*Θ* 173).

426. *μὴ δή* nur nicht. *στείνεϊ*, vgl. *Θ* 476.

428 = *Π* 500. *νεῶν ἐν ἀγῶνι*, auf dem Sammelplatz der Schiffe, da wo die Schiffe bei einander liegen, wie *Π* 239, *T* 42, *Υ* 33; vgl. *Ω* 141 *ἐν νηῶν ἀγύρει*.

429. Vgl. *Ξ* 402.

τοῦ μὲν ἄμαρθ', ὃ δ' ἔπειτα Λυκόφρονα, Μάστορος υἱόν,
Αἴαντος θεράποντα Κυθήριον, ὅς ῥα παρ' αὐτῷ
ναΐ', ἐπεὶ ἄνδρα κατέκτα Κυθήροισι ξαθέοισι,
τόν ῥ' ἔβαλεν κεφαλὴν ὑπὲρ οὔατος ὀξέι χαλκῷ,
ἑσταότ' ἄγχ' Αἴαντος· ὃ δ' ὕπτιος ἐν κονίῃσι
νηὸς ἄπο πρυμνῆς χαμάδις πέσε, λύντο δὲ γυῖα.
Αἴας δ' ἐῤῥίγησε, κασίγνητον δὲ προσηύδα·
„Τεῦκρε πέπον, δὴ νῶιν ἀπέκτατο πιστὸς ἑταῖρος
Μαστορίδης, ὃν νῶι Κυθηρόθεν ἔνδον ἐόντα
ἶσα φίλοισι τοκεῦσιν ἐτίομεν ἐν μεγάροισι·
τὸν δ' Ἕκτωρ μεγάθυμος ἀπέκτανε. ποῦ νύ τοι ἰοὶ
ὠκύμοροι καὶ τόξον, ὅ τοι πόρε Φοῖβος Ἀπόλλων;"
ὣς φάθ', ὃ δὲ ξυνέηκε, θέων δέ οἱ ἄγχι παρέστη,
τόξον ἔχων ἐν χειρὶ παλίντονον ἠδὲ φαρέτρην
ἰοδόκον· μάλα δ' ὦκα βέλεα Τρώεσσιν ἐφίει.
καί ῥ' ἔβαλε Κλεῖτον, Πεισήνορος ἀγλαὸν υἱόν,
Πουλυδάμαντος ἑταῖρον, ἀγαυοῦ Πανθοίδαο,
ἡνία χερσὶν ἔχοντα· ὃ μὲν πεπόνητο καθ' ἵππους·
τῇ γὰρ ἔχ', ᾗ ῥα πολὺ πλεῖσται κλονέοντο φάλαγγες,
Ἕκτορι καὶ Τρώεσσι χαριζόμενος· τάχα δ' αὐτῷ
ἦλθε κακόν, τό οἱ οὔ τις ἐρύκακεν ἱεμένων περ.
αὐχένι γάρ οἱ ὄπισθε πολύστονος ἔμπεσεν ἰός·
ἤριπε δ' ἐξ ὀχέων, ὑπερώησαν δέ οἱ ἵπποι
κεἰν' ὄχεα κροτέοντες. ἄναξ δ' ἐνόησε τάχιστα
Πουλυδάμας, καὶ πρῶτος ἐναντίος ἦλθεν ἵππων.

430. Vgl. Δ 491.

432. ἄνδρα κατέκτα, zu B 666.

435. Vgl. H 16.

436. ἐῤῥίγησε es überlief, schauderte ihn.

437. δή jetzt, da, auf etwas Bekanntes hinweisend.

438. ἔνδον in unserem Hause, daheim, wie N 363.

439. Vgl. N 176, O 551, α 432, λ 484; ebenso ἶσον E 467, I 142, 284, 603.

441. ὠκύμοροι, nur hier und χ 75 in aktiver Bedeutung. πόρε, vgl. zu B 827. Versschluſs wie A 72, Λ 353.

442 = B 182, K 512 u. O 649. ἄγχι bei παρίσταμαι auch E 570, Π 114, P 338, Ψ 617, Φ 218.

443. παλίντονον, vgl. Θ 266.

444. βέλεα, vulgo βέλη, vgl. Anhang.

447. πεπόνητο καθ' ἵππους, war mit den Pferden beschäftigt, vgl. K 117 νῦν ὄφελεν κατὰ πάντας ἀριστῆας πονέεσθαι.

448. Vgl. Λ 148.

449, 450 = P 291, 292.

451. Vgl. N 289 οὐκ ἂν ἐν αὐχέν' ὄπισθε πέσοι βέλος,

452 = Θ 122, 314.

453. Vgl. Λ 160. ἄναξ, vom Besitzer, wie α 397, δ 87, ι 440, 452, κ 216, ϱ 320, τ 392, Ω 734.

τοὺς μὲν ὅ γ' Ἀστυνόῳ, Προτιάονος υἱέι, δῶκεν,
πολλὰ δ' ἐπώτρυνε σχεδὸν ἴσχειν εἰσορόωντα
ἵππους· αὐτὸς δ' αὖτις ἰὼν προμάχοισιν ἐμίχθη.
Τεῦκρος δ' ἄλλον ὀιστὸν ἐφ' Ἕκτορι χαλκοκορυστῇ
αἴνυτο, καί κεν ἔπαυσε μάχης ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν,
εἴ μιν ἀριστεύοντα βαλὼν ἐξείλετο θυμόν.
ἀλλ' οὐ λῆθε Διὸς πυκινὸν νόον, ὅς ῥ' ἐφύλασσεν
Ἕκτορ', ἀτὰρ Τεῦκρον Τελαμώνιον εὖχος ἀπηύρα,
ὅς οἱ ἐυστρεφέα νευρὴν ἐν ἀμύμονι τόξῳ
ῥῆξ' ἐπὶ τῷ ἐρύοντι· παρεπλάγχθη δέ οἱ ἄλλῃ
ἰὸς χαλκοβαρής, τόξον δέ οἱ ἔκπεσε χειρός.
Τεῦκρος δ' ἐρρίγησε, κασίγνητον δὲ προσηύδα·
„ὦ πόποι, ἦ δὴ πάγχυ μάχης ἐπὶ μήδεα κείρει
δαίμων ἡμετέρης, ὅ τέ μοι βιὸν ἔκβαλε χειρός,
νευρὴν δ' ἐξέρρηξε νεόστροφον, ἣν ἐνέδησα
πρώιον, ὄφρ' ἀνέχοιτο θαμὰ θρῴσκοντας ὀιστούς."
τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα μέγας Τελαμώνιος Αἴας·
„ὦ πέπον, ἀλλὰ βιὸν μὲν ἔα καὶ ταρφέας ἰοὺς
κεῖσθαι, ἐπεὶ συνέχευε θεὸς Δαναοῖσι μεγήρας·
αὐτὰρ χερσὶν ἑλὼν δολιχὸν δόρυ καὶ σάκος ὤμῳ
μάρναό τε Τρώεσσι καὶ ἄλλους ὄρνυθι λαούς.
μὴ μὰν ἀσπουδί γε δαμασσάμενοί περ ἕλοιεν
νῆας ἐυσσέλμους, ἀλλὰ μνησώμεθα χάρμης."

456. πολλὰ dringend, wie bei ἐπιτέλλω, κελεύω, λίσσομαι.

457. Vgl. *E* 134, *N* 642.

458 = *Θ* 309.

459. ἔπαυσε μάχης, nämlich αὐτόν, vgl. 15, 250, *Δ* 191, *M* 389, *P* 602, *δ* 35. Vulgo μάχην, vgl. Anhang.

463. ἐυστροφέα, vgl. *N* 599, 716. ἀμύμονι trefflich, zu Z 171.

464. ἐπὶ τῷ (Ἕκτορι) ἐρύοντι als er sie (um) gegen ihn (zu schiefsen) spannte, vgl. *Δ* 370, 583, *O* 458, *χ* 8. παρεπλάγχθη, vgl. *Θ* 311, *N* 578,

465 = *Θ* 329.

466 = 436.

467. μήδεα Pläne, Anstalten, Vorkehrungen. ἐπὶ κείρει beschneidet, vernichtet, vereitelt.

468. δαίμων, weil das nicht auf natürlichem Wege geschehen sein kann, zu *Δ* 480.

469. ἐνέδησα daran befestigt habe.

470. πρώιον, vgl. zu *Θ* 328. ἀνέχοιτο, damit sie aushielte, d. h. nicht zerreifse, wenn er sie stark benützte.

472. ἔα κεῖσθαι, dafür sonst das blofse ἐάω.

473. συνέχευε zerstört, unbrauchbar gemacht hat, vgl. 366.

474. σάκος, dazu ist aus ἑλών ein entsprechendes Verbum zu ergänzen.

476. Das erste Hemistichion wie *Θ* 512, *X* 304. δαμασσάμενοί περ wenn sie uns auch wirklich bezwungen haben.

477. Vgl. *T* 148.

ὣς φάθ', ὃ δὲ τόξον μὲν ἐνὶ κλισίῃσιν ἔθηκεν,
αὐτὰρ ὅ γ' ἀμφ' ὤμοισι σάκος θέτο τετραθέλυμνον,
κρατὶ δ' ἐπ' ἰφθίμῳ κυνέην εὐτυκτον ἔθηκεν
[ἵππουριν, δεινὸν δὲ λόφος καθύπερθεν ἔνευεν].
εἵλετο δ' ἄλκιμον ἔγχος, ἀκαχμένον ὀξέι χαλκῷ,
βῆ δ' ἰέναι, μάλα δ' ὦκα θέων Αἴαντι παρέστη.
Ἕκτωρ δ' ὡς εἶδεν Τεύκρου βλαφθέντα βέλεμνα,
Τρωσί τε καὶ Λυκίοισιν ἐκέκλετο μακρὸν ἀύσας·
„Τρῶες καὶ Λύκιοι καὶ Δάρδανοι ἀγχιμαχηταί,
ἀνέρες ἔστε, φίλοι, μνήσασθε δὲ θούριδος ἀλκῆς
νῆας ἀνὰ γλαφυράς· δὴ γὰρ ἴδον ὀφθαλμοῖσιν
ἀνδρὸς ἀριστῆος Διόθεν βλαφθέντα βέλεμνα.
ῥεῖα δ' ἀρίγνωτος Διὸς ἀνδράσι γίγνεται ἀλκή,
ἠμὲν ὀτέοισιν κῦδος ὑπέρτερον ἐγγυαλίξῃ,
ἠδ' ὅτινας μινύθῃ τε καὶ οὐκ ἐθέλῃσιν ἀμύνειν,
ὡς νῦν Ἀργείων μινύθει μένος, ἄμμι δ' ἀρήγει.
ἀλλὰ μάχεσθ' ἐπὶ νηυσὶν ἀολλέες· ὅς δέ κεν ὑμέων
βλήμενος ἠὲ τυπεὶς θάνατον καὶ πότμον ἐπίσπῃ,

478. ὃ δὲ, andere ὁ δ' αὖ mit schlechten Quellen und abweichend vom sonstigen Sprachgebrauche Homers. Über die Verlängerung einer kurzen Silbe in der Trithemimeres vgl. den Anhang zu Z 393, Ξ 357. Dies findet sich vor einem mit τ anlautenden Worte an derselben Versstelle auch Σ 385, 424, τίπτε Θέτι τανύπεπλε. Υ 255 πόλλ' ἔτεᾶ τε. Φ 474 νηπύτιε τί. Ω 7 ἠδ' ὁπόσᾱ τολύπευσε. ξ 343 ῥωγαλέᾱ τά.

479 = χ 122. τετραθέλυμνον aus vier Schichten bestehend, Schol. τετράπτυχον, τετράβυρσον.

480, 481 = Γ 336, 337. Über 481 vgl. Anhang.

482 = Κ 135.

483. Vgl. 442.

484—591. Nachdem Aias und Hektor die Ihrigen angefeuert haben, wird der Kampf mit gleicher Heftigkeit fortgesetzt: von den Achaiern fallen Schedios, Otos, auf Seite der Troer Laodamas, Kroismos, Dolops, Melanippos.

484. βλαφθέντα unbrauchbar gemacht, wie 489.

485, 486 = 424, 425.

487 = Z 112.

488. Vgl. Μ 471. δή jetzt, eben, wie 400.

489. Διόθεν da Zeus der Lenker der Schlachten ist. So beschuldigt auch Γ 365 Menelaos den Zeus, ihm das Schwert gebrochen zu haben.

490. ῥεῖα ἀρίγνωτος sehr leicht kenntlich, wie δ 207, ζ 108, 300, ρ 265; sonst steht ῥεῖα nur bei Verben. Könnte auch ἀριγνώτη stehen?

491. ὀτέοισιν (dreisilbig, Einl. § 31) statt οἷς τισιν Einl. § 7. κῦδος ὑπέρτερον, vgl. Μ 437.

492. μινύθῃ klein macht, unterdrückt, mit μένος verbunden, schwächt, lähmt. οὐκ ἐθέλῃσιν, ein Begriff, deshalb nicht μή, zu Γ 289. Aus ὅτινας ist zu ἀμύνειν der Dativ zu ergänzen, vgl. Γ 235, β 54, 114, λ 323.

495. βλήμενος ἠὲ τυπείς,

τεθνάτω· οὔ οἱ ἀεικὲς ἀμυνομένῳ περὶ πάτρης
τεθνάμεν· ἀλλ' ἄλοχός τε σόη καὶ παῖδες ὀπίσσω,
καὶ οἶκος καὶ κλῆρος ἀκήρατος, εἴ κεν Ἀχαιοὶ
οἴχωνται σὺν νηυσὶ φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν."
ὣς εἰπὼν ὤτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου.
Αἴας δ' αὖθ' ἑτέρωθεν ἐκέκλετο οἷς ἑτάροισιν·
„αἰδὼς Ἀργεῖοι· νῦν ἄρκιον ἢ ἀπολέσθαι
ἠὲ σαωθῆναι καὶ ἀπώσασθαι κακὰ νηῶν.
ἦ ἔλπεσθ', ἢν νῆας ἕλῃ κορυθαίολος Ἕκτωρ,
ἐμβαδὸν ἴξεσθαι ἣν πατρίδα γαῖαν ἕκαστος;
ἦ οὐκ ὀτρύνοντος ἀκούετε λαὸν ἅπαντα
Ἕκτορος, ὃς δὴ νῆας ἐνιπρῆσαι μενεαίνει;
οὐ μὰν ἔς γε χορὸν κέλετ' ἐλθέμεν, ἀλλὰ μάχεσθαι.
ἡμῖν δ' οὔ τις τοῦδε νόος καὶ μῆτις ἀμείνων,
ἢ αὐτοσχεδίῃ μῖξαι χεῖράς τε μένος τε.

vgl. *Λ* 206. Das zweite Hemistichion = *B* 359, *Υ* 337, *ω* 31.

496. *τεθνάτω* der soll nur sterben, denn er stirbt nicht umsonst. *ἀμυνομένῳ περὶ πάτρης*, wie *M* 243. Durch die Interpunktion nach dem ersten Wort in diesem und dem folgenden Verse wird dieses besonders hervorgehoben, vgl. *Λ* 12, 523, *B* 244, *Δ* 270, *H* 183, *I* 338, 339, 341.

497. *ἄλοχος καὶ παῖδες*, die bei der Eroberung einer Stadt dem Lose der Sklaverei verfallen, vgl. *I* 594. *σόη*, wegen der Kongruenz vgl. 193 und *Λ* 177.

498. *κλῆρος* Erbgut, angestammter Besitz.

499 = *B* 140. Diese bekannte Stelle, welche auch der Redner Lykurgos (gegen Leokrates § 103) anführt, haben sich spätere Dichter zum Vorbilde genommen: Kallinos I, 6 *τιμῆέν τε γάρ ἐστι καὶ ἀγλαὸν ἀνδρὶ μάχεσθαι γῆς πέρι καὶ παίδων κουριδίης τ' ἀλόχου*. Tyrtaios X, 1 *τεθνάμεναι γὰρ καλὸν ἐνὶ προμάχοισι πεσόντα ἄνδρ' ἀγαθὸν περὶ ᾗ πατρίδι μαρνάμενον*. X, 13 *θυμῷ γῆς πέρι τῆσδε μαχώμεθα καὶ περὶ παίδων θνήσκωμεν*. Simonides 103, 3 *οἳ βούλοντο πόλιν μὲν ἐλευθερίᾳ τεθαλυῖαν παισὶ λιπεῖν, αὐτοὶ δ' ἐν προμάχοισι θανεῖν*. Horaz Carm. III, 2, 13 dulce et decorum est pro patria mori.

500 = *E* 470.

501 = *N* 489.

502. *ἄρκιον* sicher (wie *B* 393), d. h. jetzt entscheidet sich's. Schol. *ἕτοιμον*.

505. *ἐμβαδόν*: Schol. *ἐλπίζετε ἐμβάντες ἐπὶ τὴν θάλασσαν ἀφίξεσθαι ἐπὶ τὰς πατρίδας, ὅ ἐστι βάδην ἐπὶ τῆς θαλάσσης πορευόμενοι*.

508. *ἐς χορόν*, wie *Γ* 393, dem *μάχεσθαι* als gröfster Kontrast gegenübergestellt.

509. *τοῦδε* = *ἢ ὅδε*, wobei das *ἤ* bei dem erklärenden Infinitiv nochmals wiederholt ist, wie *ζ* 182. Euripides Heraclid. 297 *οὐκ ἔστι τοῦδε παισὶ κάλλιον γέρας, ἢ πατρὸς ἐσθλοῦ κἀγαθοῦ πεφυκέναι*. Medea 553 *τί τοῦδ' ἂν εὕρημ' εὗρον εὐτυχέστερον, ἢ παῖδα γῆμαι βασιλέως*. Suppl. 1120 *τί γὰρ ἂν μεῖζον τοῦδ' ἔτι θνατοῖς πάθος ἐξεύροις, ἢ τέκνα θανόντ' ἐσιδέσθαι*. Lysias X, 28. Platon Kriton p. 44 C. *νόος καὶ μῆτις* Vorhaben, Plan, Anschlag.

510. *μῖξαι*, conferre. Vgl. *Δ* 456, *Υ* 374, *Φ* 469, *Ψ* 687.

βέλτερον ἢ ἀπολέσθαι ἕνα χρόνον ἠὲ βιῶναι,
ἢ δηθὰ στρεύγεσθαι ἐν αἰνῇ δηιοτῆτι
ὧδ' αὔτως παρὰ νηυσὶν ὑπ' ἀνδράσι χειροτέροισιν."
ὣς εἰπὼν ὤτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου.
ἔνθ' Ἕκτωρ μὲν ἕλε Σχεδίον, Περιμήδεος υἱόν,
ἀρχὸν Φωκήων, Αἴας δ' ἕλε Λαοδάμαντα,
ἡγεμόνα πρυλέων, Ἀντήνορος ἀγλαὸν υἱόν·
Πουλυδάμας δ' Ὦτον Κυλλήνιον ἐξενάριξε,
Φυλείδεω ἔταρον, μεγαθύμων ἀρχὸν Ἐπειῶν.
τῷ δὲ Μέγης ἐπόρουσεν ἰδών· ὃ δ' ὕπαιθα λιάσθη
Πουλυδάμας. καὶ τοῦ μὲν ἀπήμβροτεν· οὐ γὰρ Ἀπόλλων
εἴα Πάνθου υἱὸν ἐνὶ προμάχοισι δαμῆναι·
αὐτὰρ ὅ γε Κροίσμου στῆθος μέσον οὔτασε δουρί.
δούπησεν δὲ πεσών· ὃ δ' ἀπ' ὤμων τεύχε' ἐσύλα.
τόφρα δὲ τῷ ἐπόρουσε Δόλοψ, αἰχμῆς εὖ εἰδώς,
Λαμπετίδης, ὃν Λάμπος ἐγείνατο φέρτατον υἱόν,
Λαομεδοντιάδης, εὖ εἰδότα θούριδος ἀλκῆς,
ὃς τότε Φυλείδαο μέσον σάκος οὔτασε δουρὶ
ἐγγύθεν ὁρμηθείς· πυκινὸς δέ οἱ ἤρκεσε θώρηξ,
τόν ῥ' ἐφόρει γυάλοισιν ἀρηρότα· τόν ποτε Φυλεὺς

511. ἢ — ἠὲ, aut — aut; das dritte ἤ ist = quam. ἕνα χρόνον gleich, ein für allemal, vgl. μ 350 βούλομ' ἅπαξ πρὸς κῦμα χανὼν ἀπὸ θυμὸν ὀλέσσαι, ἢ δηθὰ στρεύγεσθαι. Besser es entscheidet sich rasch, ob wir zu Grunde gehen oder am Leben bleiben, als dafs wir uns langsam aufreiben lassen. Aisch. Prom. 750 κρεῖσσον γὰρ εἰσάπαξ θανεῖν, ἢ τὰς ἁπάσας ἡμέρας πάσχειν κακῶς. Quint. Sm. 10, 43 εὐκλειῶς τάχ' ὀλέσθαι ἀμυνομένους περὶ πάτρης βέλτερον, ἠὲ μένοντας ὀιζυρῶς ἀπολέσθαι.

512. δηθὰ στρεύγεσθαι langsam (nach und nach) aufgerieben zu werden.

513. ὧδ' αὔτως so umsonst.

514 = 500.

515. Σχεδίον, nicht den B 517 genannten.

517. πρυλέων des Fufsvolkes, zu E 744.

518. Κυλλήνιον, aus Kyllene in Elis, vgl. Strabon VIII, p. 337.

519. Φυλείδεω, vgl. zu B 527.

520. ὕπαιθα λιάσθη er wich vor ihm aus, wie Φ 255; vgl. X 141 ὕπαιθα φοβεῖται.

523. Κροίσμου, anstatt des regelmäfsigen Accusativs, wie N 438, Π 597.

524 = Δ 504 u. X 368 (Z 28).

525. αἰχμῆς des Lanzenkampfes, wie τόξων (B 718) des Bogenschiefsens.

526. ὃν Λάμπος ἐγείνατο, nach dem dasselbe bedeutenden Patronymicum, wie B 628 Φυλείδης, ὃν τέκτε Φυλεύς, vgl. zu 238. φέρτατον υἱόν, vulgo φέρτατος ἀνδρῶν, vgl. Anhang.

528 = N 646.

529. Vgl. N 562. ἤρκεσε gewährte Schutz, ohne Objekt, wie N 371, 397.

530. γυάλοισιν ἀρηρότα zu Ξ 172) der Panzer bestand aus

ἦγαγεν ἐξ Ἐφύρης ποταμοῦ ἄπο Σελλήεντος.
ξεῖνος γάρ οἱ ἔδωκεν ἄναξ ἀνδρῶν Εὐφήτης
ἐς πόλεμον φορέειν δηίων ἀνδρῶν ἀλεωρήν·
ὥς οἱ καὶ τότε παιδὸς ἀπὸ χροὸς ἤρκεσ' ὄλεθρον.
τοῦ δὲ Μέγης κόρυθος χαλκήρεος ἱπποδασείης
κύμβαχον ἀκρότατον νύξ' ἔγχεϊ ὀξυόεντι,
ῥῆξε δ' ἀφ' ἵππειον λόφον αὐτοῦ· πᾶς δὲ χαμᾶξε
κάππεσεν ἐν κονίῃσι, νέον φοίνικι φαεινός.
εἶος ὃ τῷ πολέμιζε μένων, ἔτι δ' ἔλπετο νίκην,
τόφρα δέ οἱ Μενέλαος ἀρήιος ἦλθεν ἀμύντωρ,
στῆ δ' εὐρὰξ σὺν δουρὶ λαθών, βάλε δ' ὦμον ὄπισθεν·
αἰχμὴ δὲ στέρνοιο διέσσυτο μαιμώωσα,
πρόσσω ἰεμένη· ὃ δ' ἄρα πρηνὴς ἐλιάσθη.
τὼ μὲν ἐεισάσθην χαλκήρεα τεύχε' ἀπ' ὤμων
συλήσειν· Ἕκτωρ δὲ κασιγνήτοισι κέλευσε
πᾶσι μάλα, πρῶτον δ' Ἰκεταονίδην ἐνένιπεν,
ἴφθιμον Μελάνιππον· ὃ δ' ὄφρα μὲν εἰλίποδας βοῦς
βόσκ' ἐν Περκώτῃ, δηίων ἀπὸ νόσφιν ἐόντων·
αὐτὰρ ἐπεὶ Δαναῶν νέες ἦλυθον ἀμφιέλισσαι,
ἂψ εἰς Ἴλιον ἦλθε, μετέπρεπε δὲ Τρώεσσι,
ναῖε δὲ πὰρ Πριάμῳ, ὃ δέ μιν τίεν ἶσα τέκεσσι·

einzelnen bogenförmigen Stücken, die sich den Schuppen ähnlich teilweise deckten und dort aneinander befestigt waren. Nur hier steht der Plural, sonst überall *θώρηκος γύαλον* (die Wölbung), vgl. *E* 99.

531 = *B* 659.

533. *ἀλεωρήν* zur Abwehr, vgl. *M* 57.

536. *κύμβαχον* den oberen Teil des Helmes, die Kuppe, worin der Helmbusch stak.

537. *ἀφ'* gehört zu *ῥῆξε*, riſs weg. *αὐτοῦ*, *κυμβάχου* oder *Δόλοπος*?

538. *νέον φαεινός* frisch glänzend, d. h. vor kurzem mit Purpur gefärbt.

539. *ὃ τῷ*, *Μέγης Δόλοπι*. *μένων*, da man auch nach einem miſslungenen Angriff sich gewöhnlich zurückzog. *ἔλπετο*, die Handschriften haben *ἤλπετο*, vgl. Anhang.

540. Vgl. *N* 384, *Ξ* 449. *ἀμύντωρ*, hier „Helfer", wie 610.

541 = *Λ* 251.

542. Vgl. *E* 661.

543. *πρόσσω ἰεμένη*, vgl. *Λ* 572, *N* 291, *Π* 382. *ἐλιάσθη*, Schol. *ἀπεκλίθη*, vgl. *Υ* 420 *λιαζόμενον προτὶ γαίῃ*.

544. *ἐεισάσθην*, vgl. 415, *χ* 89.

545. *κασιγνήτοισι* im weiteren Sinne, da hier auch die Vettern darunter einbegriffen sind.

546. *πᾶσι μάλα*, zu *Λ* 768. *Ἰκεταονίδην*, vgl. *Γ* 147.

547. *ὄφρα*, aliquamdiu, für *τόφρα*, wie *ἕως* (zu *M* 141), welches ebenfalls für *τέως* gebraucht wird. *βοῦς βόσκεν*, zu *Z* 25.

548. *Περκώτῃ*, *B* 835. *ἀπὸ* gehört zu *ἐόντων*, vulgo *ἀπονόσφιν*, vgl. Anhang zu *Λ* 541.

549—551 = *N* 174—176.

τόν ῥ' Ἕκτωρ ἐνένιπεν ἔπος τ' ἔφατ' ἔκ τ' ὀνόμαζεν·
„οὕτω δὴ Μελάνιππε μεθήσομεν; οὐδέ νυ σοί περ
ἐντρέπεται φίλον ἦτορ ἀνεψιοῦ κταμένοιο;
οὐχ ὁράᾳς, οἷον Δόλοπος περὶ τεύχε' ἔπουσιν;
ἀλλ' ἕπευ· οὐ γὰρ ἔτ' ἔστιν ἀποσταδὸν Ἀργείοισι
μάρνασθαι, πρίν γ' ἢὲ κατακτάμεν ἠὲ κατ' ἄκρης
Ἴλιον αἰπεινὴν ἑλέειν κτάσθαι τε πολίτας."
ὣς εἰπὼν ὃ μὲν ἦρχ', ὃ δ' ἅμ' ἕσπετο ἰσόθεος φώς.
Ἀργείους δ' ὤτρυνε μέγας Τελαμώνιος Αἴας·
„ὦ φίλοι, ἀνέρες ἔστε, καὶ αἰδῶ θέσθ' ἐνὶ θυμῷ,
ἀλλήλους τ' αἰδεῖσθε κατὰ κρατερὰς ὑσμίνας.
αἰδομένων δ' ἀνδρῶν πλέονες σόοι ἢὲ πέφανται·
φευγόντων δ' οὔτ' ἄρ κλέος ὄρνυται οὔτε τις ἀλκή."
ὣς ἔφαθ', οἳ δὲ καὶ αὐτοὶ ἀλέξασθαι μενέαινον,
ἐν θυμῷ δ' ἐβάλοντο ἔπος, φράξαντο δὲ νῆας
ἕρκεϊ χαλκείῳ· ἐπὶ δὲ Ζεὺς Τρῶας ἔγειρεν.
Ἀντίλοχον δ' ὤτρυνε βοὴν ἀγαθὸς Μενέλαος·
„Ἀντίλοχ', οὔ τις σεῖο νεώτερος ἄλλος Ἀχαιῶν,
οὔτε ποσὶν θάσσων οὔτ' ἄλκιμος ὡς σὺ μάχεσθαι·

553. οὕτω δή, zur Einleitung einer vorwurfsvollen Frage, wie *O* 201, ε 204; vgl. *B* 158, 174. οὐδέ νυ — ἦτορ = α 59 f.

554. ἐντρέπεται kehrt sich, kümmert sich. ἀνεψιοῦ, vgl. zu *B* 325.

555. περὶ ἔπουσιν damit beschäftigt sind, sich darüber hermachen, nur hier; sonst wird dafür ἀμφιέπω gebraucht, *Λ* 482, 776, *Σ* 559, *Ψ* 166, *Ω* 622, 804. ἕπω Z 321.

557. κατακτάμεν, Subjekt dazu ist ἡμᾶς, Objekt Ἀργείους. κατ' ἄκρης, zu *N* 772.

558. πολίτας, Subjekt oder Objekt? Der Sinn der beiden Verse ist „es muſs endlich einmal der Krieg sich zu Gunsten der einen oder der anderen Partei entscheiden".

559 = *Λ* 472.

560 = *N* 44 und 321.

561 = 661. Vgl. *E* 529, *N* 121.

562—564 = *E* 530—532.

565 = *Π* 562. καὶ αὐτοὶ schon von selbst (aus eigenem Antrieb), zu *N* 46.

566. ἐν θυμῷ βάλλεσθαι sich zu Herzen nehmen, vgl. *K* 447, *Ξ* 50, *Ψ* 313, *μ* 217 (das Aktiv *Γ* 139, *Π* 529, α 200, τ 485, ψ 260); ebenso ἐνὶ φρεσὶ zu *A* 297. ἐντίθεσθαι θυμῷ Z 326, α 361, λ 102, ν 342, φ 355, ω 248. ἐς θυμὸν ἐβάλετο Herodot I, 84; VII, 51; VIII, 68. φράξαντο, vgl. *M* 263, *N* 130.

569. Das dem Antilochos über Verdienst gespendete Lob, wodurch Menelaos denselben zu einem kühnen Ausfall gegen die zum Schutze des getöteten Dolops anrückenden Verwandten des Hektor anstachelt, ist in Anbetracht des beabsichtigten Zweckes nicht nur nicht anstöſsig, sondern klug berechnet. Man darf daher nicht verbinden οὔ τις νεώτερος ἄλλος Ἀχαιῶν οὔτε ποσὶν σεῖο θάσσων (ἐστὶν) οὔτ' ἄλκιμος ὡς σύ.

570. ἄλκιμος μάχεσθαι, Infinitiv des Bezugs, wie 642 ἀμείνων μάχεσθαι. Z 460, *Π* 292 ἀριστεύεσκε μάχεσθαι. *E* 536 θοὸς ἔσκε μετὰ πρώτοισι μάχεσθαι. *A* 258 περὶ δ'

εἴ τινά που Τρώων ἐξάλμενος ἄνδρα βάλοισθα.“
ὣς εἰπὼν ὃ μὲν αὖτις ἀπέσσυτο, τὸν δ' ὀρόθυνεν·
ἐκ δ' ἔθορε προμάχων, καὶ ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ
ἀμφὶ ἓ παπτήνας. ὑπὸ δὲ Τρῶες κεκάδοντο
ἀνδρὸς ἀκοντίσσαντος. ὃ δ' οὐχ ἅλιον βέλος ἧκεν,
ἀλλ' Ἱκετάονος υἱόν, ὑπέρθυμον Μελάνιππον,
νισσόμενον πόλεμόνδε βάλε στῆθος παρὰ μαζόν.
δούπησεν δὲ πεσών, τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψεν.
Ἀντίλοχος δ' ἐπόρουσε κύων ὥς, ὅς τ' ἐπὶ νεβρῷ
βλημένῳ ἀίξῃ, τόν τ' ἐξ εὐνῆφι θορόντα
θηρητὴρ ἐτύχησε βαλών, ὑπέλυσε δὲ γυῖα·
ὣς ἐπὶ σοὶ Μελάνιππε θόρ' Ἀντίλοχος μενεχάρμης
τεύχεα συλήσων. ἀλλ' οὐ λάθεν Ἕκτορα δῖον,
ὅς ῥά οἱ ἀντίος ἦλθε θέων ἀνὰ θηριοτῆτα.
Ἀντίλοχος δ' οὐ μεῖνε θοός περ ἐὼν πολεμιστής,
ἀλλ' ὅ γ' ἄρ' ἔτρεσε θηρὶ κακὸν ῥέξαντι ἐοικώς,
ὅς τε κύνα κτείνας ἢ βουκόλον ἀμφὶ βόεσσι
φεύγει, πρίν περ ὅμιλον ἀολλισθήμεναι ἀνδρῶν·
ὣς τρέσε Νεστορίδης, ἐπὶ δὲ Τρῶές τε καὶ Ἕκτωρ
ἠχῇ θεσπεσίῃ βέλεα στονόεντα χέοντο·
στῆ δὲ μεταστρεφθείς, ἐπεὶ ἵκετο ἕθνος ἑταίρων.
Τρῶες δὲ λείουσιν ἐοικότες ὠμοφάγοισι
νηυσὶν ἐπεσσεύοντο, Διὸς δ' ἐτέλειον ἐφετμάς,

ἐστὲ μάχεσθαι. Z 79 ἄριστοι πᾶσαν ἐπ' ἰθὺν ἐστε μάχεσθαί τε φρονέειν τε. Π 186, γ 112, δ 202 θείειν ταχύς.

571. εἰ βάλοισθα Wunschsatz, wie K 111, N 825, Π 559.

572. ἀπέσσυτο, aus den Reihen der Vorkämpfer.

573—575 = Δ 496—498.

577 = Θ 313, N 186.

578 = Δ 504 und 461.

581. ἐτύχησε βαλών, für das gewöhnlichere τυχήσας oder τυχὼν ἔβαλε, zu Δ 106, N 371. Vgl. Ψ 466 οὐκ ἐτύχησεν ἑλίξας. ξ 334, τ 291 τύχησε γὰρ ἐρχομένη νηῦς.

582. ἐπὶ σοὶ Μελάνιππε, zu Δ 127. θόρε τεύχεα συλήσων, E 617 f.

584 = P 257. ἀνὰ θηριοτῆτα wie ἀν' ὅμιλον Γ 449, E 528, Λ 247, 259, M 49; ἀνὰ μάχην E 167, T 319.

585 = E 571.

586. ἔτρεσε, wie Λ 545, 745, N 515, Ξ 522, O 589, P 603, X 143. θηρὶ einem Löwen. κακὸν ῥέξαντι der Unheil angerichtet hat.

587. ἀμφὶ bei.

589. ἐπὶ — χέοντο = Θ 158, 159. Vgl. E 618.

591 = Λ 595.

592—695. Hektor dringt immer weiter gegen die Schiffe vor und die Achaier ziehen sich hinter die erste Reihe derselben zurück. Aias kämpft von dem Verdecke herab mit einem grofsen Schiffsspeer.

592 = E 782, H 256.

593. νηυσὶν ἐπεσσεύοντο,

ὅ σφισιν αἰὲν ἔγειρε μένος μέγα, θέλγε δὲ θυμὸν
Ἀργείων καὶ κῦδος ἀπαίνυτο, τοὺς δ' ὀρόθυνεν.
Ἕκτορι γάρ οἱ θυμὸς ἐβούλετο κῦδος ὀρέξαι
Πριαμίδῃ, ἵνα νηυσὶ κορωνίσι θεσπιδαὲς πῦρ
ἐμβάλοι ἀκάματον, Θέτιδος δ' ἐξαίσιον ἀρὴν
πᾶσαν ἐπικρήνειε· τὸ γὰρ μένε μητίετα Ζεύς,
νηὸς καιομένης σέλας ὀφθαλμοῖσιν ἰδέσθαι.
ἐκ γὰρ δὴ τοῦ ἔμελλε παλίωξιν παρὰ νηῶν
θησέμεναι Τρώων, Δαναοῖσι δὲ κῦδος ὀρέξειν.
τὰ φρονέων νήεσσιν ἔπι γλαφυρῇσιν ἔγειρεν
Ἕκτορα Πριαμίδην μάλα περ μεμαῶτα καὶ αὐτόν.
μαίνετο δ' ὡς ὅτ' Ἄρης ἐγχέσπαλος ἢ ὀλοὸν πῦρ
οὔρεσι μαίνηται, βαθέης ἐν τάρφεσιν ὕλης·
ἀφλοισμὸς δὲ περὶ στόμα γίγνετο, τὼ δέ οἱ ὄσσε
λαμπέσθην βλοσυρῇσιν ὑπ' ὀφρύσιν, ἀμφὶ δὲ πήληξ
σμερδαλέον κροτάφοισι τινάσσετο μαρναμένοιο
[Ἕκτορος· αὐτὸς γάρ οἱ ἀπ' αἰθέρος ἦεν ἀμύντωρ
Ζεύς, ὅς μιν πλεόνεσσι μετ' ἀνδράσι μοῦνον ἐόντα
τίμα καὶ κύδαινε. μινυνθάδιος γὰρ ἔμελλεν
ἔσσεσθ'· ἤδη γάρ οἱ ἐπώρνυε μόρσιμον ἦμαρ

wie verschieden von *B* 150? ἐτέλειον ἐφετμάς, vgl. *A* 5, *E* 508. Die Troer erfüllten die ihnen durch den Ratschluſs des Zeus zugewiesene Aufgabe, zu siegen und die Achaier in die Schiffe zurückzutreiben, damit der gekränkten Ehre des Achill Genugthuung widerfahre.

594. ἔγειρε μέγα, wie 232. θέλγε, zu *M* 255.

596 = *M* 174.

597. θεσπιδαές, *M* 177.

598. ἐμβάλοι, vergl. Anhang. ἐξαίσιον verderblich, schrecklich.

599. πᾶσαν vollständig. τό darauf, mit folgendem epexegetischen Infinitiv, vgl. zu *E* 665, *Z* 79. Vgl. Anhang.

601. Vgl. 69.

602. ὀρέξειν, analog mit θησέμεναι, vulgo ὀρέξαι, vgl. Anhang.

604. Vgl. Ξ 375. Die Verse 596 — 604 scheinen später eingeschoben zu sein, sowie *O* 56—77, 610—614.

605. μαίνετο, vgl. *E* 717, *Z* 101. ὡς μαίνηται, zu *T* 403.

606. οὔρεσι geht blofs auf πῦρ. μαίνηται, zu *T* 403. τάρφεσιν ὕλης, wie *E* 555.

607. ἀφλοισμὸς, Schol. ἀφρός vgl. *T* 168.

608. λαμπέσθην, Dual wie *P* 680, *T* 366, vgl. zu *T* 17. βλοσυρῇσιν, wie *H* 212.

609. τινάσσετο = ἐσείετο, vgl. *N* 805, *Π* 104, *O* 647.

610. ἀπ' αἰθέρος, Zeus sitzt noch immer auf dem Ida.

611. μοῦνον, unter den Troern.

612. Der Grund, warum Zeus den Hektor jetzt so auszeichnet, war nicht der hier angegebene, sondern Τρώεσσι καὶ Ἕκτορι βούλετο νίκην κυδαίνων Ἀχιλῆα πόδας ταχὺν *N* 347, vgl. 350 ἀλλὰ Θέτιν κύδαινε καὶ υἱέα.

613. ἐπώρνυε, nur noch φ 100, das Transitivum zu ἐπῆλθε, führte ihm heran.

Παλλὰς Ἀθηναίη ὑπὸ Πηλείδαο βίηφι].
καί ῥ' ἔθελεν ῥῆξαι στίχας ἀνδρῶν πειρητίζων,
ᾗ δὴ πλεῖστον ὅμιλον ὅρα καὶ τεύχε' ἄριστα·
ἀλλ' οὐδ' ὣς δύνατο ῥῆξαι μάλα περ μενεαίνων.
ἴσχον γὰρ πυργηδὸν ἀρηρότες ἠύτε πέτρη
ἠλίβατος μεγάλη, πολιῆς ἁλὸς ἐγγὺς ἐοῦσα,
ἥ τε μένει λιγέων ἀνέμων λαιψηρὰ κέλευθα
κύματά τε τροφόεντα, τά τε προσερεύγεται αὐτήν·
ὣς Δαναοὶ Τρῶας μένον ἔμπεδον οὐδὲ φέβοντο.
αὐτὰρ ὃ λαμπόμενος πυρὶ πάντοθεν ἔνθορ' ὁμίλῳ,
ἐν δ' ἔπεσ' ὡς ὅτε κῦμα θοῇ ἐν νηὶ πέσῃσι
λάβρον ὑπὸ νεφέων ἀνεμοτρεφές· ἡ δέ τε πᾶσα
ἄχνῃ ὑπεκρύφθη, ἀνέμοιο δὲ δεινὸς ἀήτη
ἱστίῳ ἐμβρέμεται, τρομέουσι δέ τε φρένα ναῦται
δειδιότες· τυτθὸν γὰρ ὑπ' ἐκ θανάτοιο φέρονται·
ὣς ἐδαΐζετο θυμὸς ἐνὶ στήθεσσιν Ἀχαιῶν.

Die Verse 610—614 wurden schon von den Alexandrinern für unecht erklärt.

615. Vgl. *M* 47. *ἔθελεν* war entschlossen.

618. *ἴσχον* sie hielten stand, hielten sich fest, wie *E* 492, *M* 433, *N* 679. *πυργηδὸν ἀρηρότες*, vgl. *πυργηδὸν σφέας αὐτοὺς ἀρτύναντες M* 43, *N* 152. *ἠύτε πέτρη*, vgl. *P* 747 *Αἴαντ' ἰσχανέτην, ὥς τε πρὼν ἰσχάνει ὕδωρ.*

619. *ἠλίβατος*, 273. Das Gleichnis ist nachgeahmt von Vergil Aen. VII, 586 ille velut pelagi rupes immota resistit, quae sese multis circum latrantibus undis mole tenet. X, 693 ille velut rupes, vastum quae prodit in aequor, obvia ventorum furiis expostaque ponto vim cunctam atque minas perfert coelique marisque, ipsa immota manens.

620 = *Ξ* 17. *μένει κέλευθα* den Andrang der Winde aushält und den Anprall der Wellen.

621. *τροφόεντα* (von *τρέφω*) die genährten, d. h. grofsen, mächtigen, vgl. *Λ* 307 *τρόφι κῦμα. αὐτήν*, *πέτρην*, dafür ein Teil der Quellen *αὐτῇ*, *ἀκτῇ*, *ἀκτήν*.

622 = *E* 527. Vgl. Anhang.

623. *λαμπόμενος πυρί*, Schol. *περιλαμπόμενος ὑπὸ τῶν ὅπλων ὡς ὑπὸ πυρός.*

624. Der Vergleich mit den Wellen, die in das Schiff hineindringen, findet sich auch *O* 381 ff.

625. *λάβρον* ungestüm. *ὑπὸ νεφέων* unter dem Einflusse der Wolken, insofern dieselben den Sturm ankünden. Anders *Π* 375, *Ψ* 874. *ἀνεμοτρεφές* (*Λ* 256) *ηὐξημένον ὑπὸ ἀνέμου. ἡ*, *νηῦς. πᾶσα*, wie 599.

626. *ἄχνη*, Schol. *τὸ ἀφρῶδες τῆς θαλάσσης ἀπόβλημα. δεινὸς ἀήτη*, vgl. Einl. § 4. Andere schreiben *ἀήτης*, aber Homer gebraucht nur *ἀήτη*, *Ξ* 254, *δ* 567, *ι* 139, vgl. Anhang.

627. *ἐμβρέμεται*, Paraphrast *μετὰ ἤχου πνεῖ*, saust hinein.

628. *τυτθὸν* nur wenig, d. h. kaum. *ὑπ' ἐκ — φέρονται* werden sie entrissen, davongetragen, vgl. *E* 885 *μ' ὑπήνεικαν ταχέες πόδες. O* 700 *φεύξεσθαι ὑπ' ἐκ κακοῦ. Υ* 300 *μιν ὑπ' ἐκ θανάτου ἀγάγωμεν. E* 22, *Z* 57, *Π* 687, *X* 202, *γ* 175, *ι* 286, 489, *κ* 129, *μ* 216, 287, 446 *ὑπεκφεύγειν κῆρα*, *ὄλεθρον*, *κακότητα.*

629 = *I* 8.

αὐτὰρ ὅ γ' ὥς τε λέων ὀλοόφρων βουσὶν ἐπελθών,
αἵ ῥά τ' ἐν εἰαμενῇ ἕλεος μεγάλοιο νέμονται
μυρίαι, ἐν δέ τε τῇσι νομεύς, οὔ πω σάφα εἰδὼς
θηρὶ μαχήσασθαι ἕλικος βοὸς ἀμφὶ φονῇσιν·
ἦ τοι ὃ μὲν πρώτῃσι καὶ ὑστατίῃσι βόεσσιν
αἰὲν ὁμοστιχάει, ὃ δέ τ' ἐν μέσσῃσιν ὀρούσας
βοῦν ἔδει, αἳ δέ τε πᾶσαι ὑπέτρεσαν· ὣς τότ' Ἀχαιοὶ
θεσπεσίως ἐφόβηθεν ὑφ' Ἕκτορι καὶ Διὶ πατρὶ
πάντες, ὃ δ' οἷον ἔπεφνε Μυκηναῖον Περιφήτην,
Κοπρῆος φίλον υἱόν, ὃς Εὐρυσθῆος ἄνακτος
ἀγγελίης οἴχνεσκε βίῃ Ἡρακληείῃ·
τοῦ γένετ' ἐκ πατρὸς πολὺ χείρονος υἱὸς ἀμείνων
παντοίας ἀρετάς, ἠμὲν πόδας ἠδὲ μάχεσθαι,
καὶ νόον ἐν πρώτοισι Μυκηναίων ἐτέτυκτο·
ὅς ῥα τόθ' Ἕκτορι κῦδος ὑπέρτερον ἐγγυάλιξε.

630. ἐπελθών, wie *K* 485; anders *Υ* 91.

631. Vgl. *Δ* 483.

632. οὔ πω σάφα εἰδώς, weil er weder die Hunde auf ihn hetzt, noch ihn mit Feuer verscheucht.

633. ἀμφὶ φονῇσιν um den Mord. Schol. ὑπὲρ τοῦ μὴ ἀναιρεθῆναι. φονῇσιν steht nur noch *K* 521, sonst φόνῳ.

635. ὁμοστιχάει = ὁμοῦ στείχει, συμπορεύεται.

636. ὑπέτρεσαν (wie *H* 217, *P* 275, 587) = ὑπὸ τοῦ λέοντος ἔτρεσαν nehmen Reifsaus, ergreifen die Flucht vor ihm.

637. ἐφόβηθεν wurden in die Flucht gejagt.

638. πάντες, οἷον, entsprechend dem βοῦν und πᾶσαι im Vs. 636. Vgl. auch *Λ* 174.

640. ἀγγελίης = ἄγγελος als Botschafter, zu *Γ* 206. Wäre ἀγγελίης kausaler Genetiv = ἀγγελίης ἕνεκα, so müfste neben dem Frequentativum οἴχνεσκε notwendigerweise der Plural ἀγγελιάων stehen, nicht aber der Genetiv Singularis, der nur einen einmaligen Botengang bezeichnen kann. Ebenso heifst es Hesiod Theog. 781 Ἶρις ἀγγελίης πωλεῖται ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης. Neben dem kausalen Genetiv könnte ferner der Dativ der Person nicht stehen, wohl aber neben dem mit dem Verbum eng verbundenen Nominativ des Prädikatsnomens, wie *B* 786 Τρωσὶν δ' ἄγγελος ἦλθε, ebenso *Λ* 714, *Σ* 2, 166, *Ω* 561. Nach dem Scholiasten getraute sich Eurystheus nicht, den Herakles zu empfangen, und bediente sich deshalb eines Boten.

641. πατρός ist Prädikat, dieser war der Vater eines tüchtigen Sohnes. Nach homerischer Anschauung ist dies eine Seltenheit; denn gewönlich stehen die Söhne den Vätern nach, vgl. *β* 276.

642. παντοίας ἀρετάς in jeder Art von Tüchtigkeit, vgl. *δ* 725, 815 παντοίῃς ἀρετῇσι κεκασμένον (durch alle möglichen Vorzüge ausgezeichnet). πόδας durch Schnelligkeit, im Laufe, wie *N* 325, *Υ* 410, *X* 160, *Ψ* 756, 792.

643. νόον an Einsicht, Verstand. ἐτέτυκτο ἐν πρώτοισιν war unter, gehörte zu den ersten, vgl. *P* 279, *λ* 550 περὶ μὲν εἶδος περὶ δ' ἔργα τέτυκτο τῶν ἄλλων Δαναῶν. *τ* 326 γυναικῶν ἀλλάων περίειμι νόον.

644. Vgl. 491.

στρεφθεὶς γὰρ μετόπισθεν ἐν ἀσπίδος ἄντυγι πάλτο,
τὴν αὐτὸς φορέεσκε ποδηνεκέ' ἔρκος ἀκόντων·
τῇ ὅ γ' ἐνὶ βλαφθεὶς πέσεν ὕπτιος, ἀμφὶ δὲ πήληξ
σμερδαλέον κονάβησε περὶ κροτάφοισι πεσόντος.
Ἕκτωρ δ' ὀξὺ νόησε, θέων δέ οἱ ἄγχι παρέστη,
στήθεϊ δ' ἐν δόρυ πῆξε, φίλων δέ μιν ἐγγὺς ἑταίρων
κτεῖν'· οἳ δ' οὐκ ἐδύναντο καὶ ἀχνύμενοί περ ἑταίρου
χραισμεῖν· αὐτοὶ γὰρ μάλα δείδισαν Ἕκτορα δῖον.
εἰσωποὶ δ' ἐγένοντο νεῶν, περὶ δ' ἔσχεθον ἄκραι
νῆες, ὅσαι πρῶται εἰρύατο· τοὶ δ' ἐπέχυντο.
Ἀργεῖοι δὲ νεῶν μὲν ἐχώρησαν καὶ ἀνάγκῃ
τῶν πρωτέων, αὐτοῦ δὲ παρὰ κλισίῃσιν ἔμειναν
ἀθρόοι, οὐδὲ κέδασθεν ἀνὰ στρατόν· ἴσχε γὰρ αἰδὼς
καὶ δέος· ἀζηχὲς γὰρ ὁμόκλεον ἀλλήλοισι.
Νέστωρ αὖτε μάλιστα Γερήνιος, οὖρος Ἀχαιῶν,
λίσσεθ' ὑπὲρ τοκέων γουνούμενος ἄνδρα ἕκαστον·

645. στρεφθεὶς μετόπισθεν = μεταστρεφθείς. πάλτο (von πάλλω), wurde geschwungen, d. h. schlug an, stiefs an.

646. τὴν ποδηνεκέα, statt ποδηνεκέος, ἦν, zu *N* 340, Ξ 172, ἔρκος (zum Schutz) ἀκόντων, Δ 137.

647. βλαφθείς hängen geblieben, vgl. Z 39. ἀμφὶ gehört ebenso wie περὶ zum Dativ κροτάφοισι (zu *B* 305), während an der ähnlichen Stelle *O* 608 blofs ἀμφί, *Π* 104 περί steht.

649 = Λ 343 u. *O* 442.

651. Vgl. *A* 241, 588, Θ 125.

653. εἰσωποὶ ἐγένοντο, wurden ansichtig = εἰς ὦπα ἐγένοντο (zu *H* 313). Subjekt ist Ἀχαιοί, die bis dahin die Schiffe im Rücken hatten, und als sie sich hinter diese zurückzogen, dieselben vor sich sahen, während die Troer, welche gegen die Schiffe vordrangen, diese schon längst vor Augen hatten, περιέσχεθον, näml. αὐτούς, schlossen ein, umgaben. Schol. αἱ ἄκραι νῆες ἀνέλαβον αὐτούς. Sonst findet sich nur das Medium περιέχεσθαι (sich um etwas herumgeben, schützen) *A* 393, ι 199; aber auch das einfache ἔχω wird so gebraucht *X* 322 τοῦ ἄλλο τόσον μὲν ἔχε χρόα χάλκεα τεύχεα, sonst umgaben (bedeckten, schützten) soweit die Waffen seinen Leib. ι 301 φρένες ἦπαρ ἔχουσιν das Zwerchfell umgiebt die Leber. μ 75 οὐδέ ποτ' αἴθρη κείνου ἔχει κορυφήν.

654. Vgl. Ξ 31, 75. τοὶ, Τρῶες. ἐπέχυντο (*Π* 295), vgl. zu 360.

655. νεῶν: bei χωρέω steht, wie bei εἴκω, χάζομαι der Genetiv, vgl. *M* 406, *Π* 629; doch findet sich auch der Genetiv mit ἀπὸ *N* 723, Σ 243.

656. πρωτέων der ersten Reihe, so statt πρώτων oder προτέρων mit den besten Quellen, vgl. σέων *E* 818, πολλέων *B* 131, *I* 544, αὐτέων *M* 424. αὐτοῦ dort, wohin sie sich eben zurückgezogen hatten.

657. Vgl. Herodot V, 102 ἐσκεδάσθησαν ἀνὰ τὰς πόλεις. ἴσχε hielt zurück. Quint. Sm. 7, 544 αἰδὼς γὰρ κατέρυκεν ὁμῶς καὶ δεῖμα.

658. ἀζηχές, Δ 435, *O* 25.

659 = 370.

660. λίσσετο γουνούμενος, wie χ 240; dafür λίσσετο γούνων

„ὦ φίλοι, ἀνέρες ἔστε, καὶ αἰδῶ θέσθ', ἐνὶ θυμῷ
ἄλλων ἀνθρώπων, ἐπὶ δὲ μνήσασθε ἕκαστος
παίδων ἠδ' ἀλόχων καὶ κτήσιος ἠδὲ τοκήων,
ἠμὲν ὅτεῳ ζώουσι καὶ ᾧ κατατεθνήκασι·
τῶν ὕπερ ἐνθάδ' ἐγὼ γουνάζομαι οὐ παρεόντων
ἑστάμεναι κρατερῶς· μηδὲ τρωπᾶσθε φόβονδε."
ὣς εἰπὼν ὤτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου.
τοῖσι δ' ἀπ' ὀφθαλμῶν νέφος ἀχλύος ὦσεν Ἀθήνη
θεσπέσιον· μάλα δέ σφι φόως γένετ' ἀμφοτέρωθεν,
ἠμὲν πρὸς νηῶν καὶ ὁμοιίου πολέμοιο.
Ἕκτορα δ' ἐφράσσαντο βοὴν ἀγαθὸν καὶ ἑταίρους,
ἠμὲν ὅσοι μετόπισθεν ἀφέστασαν οὐδ' ἐμάχοντο,
ἠδ' ὅσσοι παρὰ νηυσὶ μάχην ἐμάχοντο θοῇσιν.
οὐδ' ἄρ' ἐτ' Αἴαντι μεγαλήτορι ἤνδανε θυμῷ
ἑστάμεν, ἔνθα περ ἄλλοι ἀφέστασαν υἷες Ἀχαιῶν·
ἀλλ' ὅ γε νηῶν ἴκρι' ἐπῴχετο μακρὰ βιβάσθων,
νώμα δὲ ξυστὸν μέγα ναύμαχον ἐν παλάμῃσι,
κολλητὸν βλήτροισι, δυωκαιεικοσίπηχυ.
ὡς δ' ὅτ' ἀνὴρ ἵπποισι κελητίζειν εὖ εἰδώς,

I 451, *χ* 337, *κ* 481. *ὑπὲρ* im Namen, bei, wie 665, *X* 338, *Ω* 466, *ο* 261. Dafür auch *πρός ν* 324, oder der bloſse Genetiv *X* 345, *λ* 66.

661 = 561.

662. *ἐπὶ* dazu.

665. *γουνάζομαι οὐ παρεόντων* = *λ* 66.

666. Vgl. *N* 56.

667 = 500, 514.

668. *νέφος ἀχλύος*, zu *N* 271.

670. *πρὸς νηῶν* von seiten der Schiffe, d. h. nach den Schiffen zu, wie *K* 428, 430, *X* 198, *ν* 110, 111, *φ* 347. *καὶ*, statt des gewöhnlichen *ἠδὲ*, wie 664.

671. *δ' ἐφράσσαντο* haben alle Quellen, nicht *δὲ φράσσαντο*. Paraphrast *ἐθεάσαντο*, sie achteten auf. *βοὴν ἀγαθόν*, von Hektor nur noch *N* 123.

673 = *ι* 54; vgl. *M* 175, *O* 414, *Σ* 533. Die Alten verwarfen 668—673, weil vorher von keiner Dunkelheit die Rede gewesen und weil sich Athene trotz des von Zeus erlassenen Verbotes in den Kampf einmischt.

674. *Αἴαντι*, welcher? *θυμῷ*, lokal.

675. Hier ist der Begriff „Fern" in den Relativsatz gezogen, anstatt *ἀφεστάμεν ἔνθα περ ἄλλοι ἔστασαν*.

676. *ἐπῴχετο* ging darüber hin, wie 685; sonst bedeutet es in der Regel invadere, aggredi.

677. Vgl. *E* 594. *ναύμαχον*, vgl. 389.

678. *κολλητὸν βλήτροισι* zusammengefügt mit Bändern (oder Nägeln). Schol. *συμπλοκαῖς, γόμφοις*. Die Stange war nicht aus einem einzigen Stücke.

679. *κελητίζειν* rennen, von *κέλης* das Rennpferd, welches geritten wird, vgl. *ε* 371 *ἀμφ' ἐνὶ δούρατι βαῖνε κέληθ' ὡς ἵππον ἐλαύνων*. An ein Reiten kann aber hier nicht gedacht werden, denn der Kunstreiter steht auf den Pferden und springt abwechselnd von einem auf das andere (*ἄλλοτ' ἐπ' ἄλλον ἀμείβεται*).

ὅς τ' ἐπεὶ ἐκ πολέων πίσυρας συναίρεται ἵππους,
σεύας ἐκ πεδίοιο μέγα προτὶ ἄστυ δίηται
λαοφόρον καθ' ὁδόν· πολέες τέ ἑ θηήσαντο
ἀνέρες ἠδὲ γυναῖκες· ὃ δ' ἔμπεδον ἀσφαλὲς αἰεὶ
θρῴσκων ἄλλοτ' ἐπ' ἄλλον ἀμείβεται, οἳ δὲ πέτονται·
ὣς Αἴας ἐπὶ πολλὰ θοάων ἴκρια νηῶν
φοίτα μακρὰ βιβάς, φωνὴ δέ οἱ αἰθέρ' ἵκανεν,
αἰεὶ δὲ σμερδνὸν βοόων Δαναοῖσι κέλευε
νηυσί τε καὶ κλισίῃσιν ἀμυνέμεν. οὐδὲ μὲν Ἕκτωρ
μίμνεν ἐνὶ Τρώων ὁμάδῳ πύκα θωρηκτάων·
ἀλλ' ὥς τ' ὀρνίθων πετεηνῶν αἰετὸς αἴθων
ἔθνος ἐφορμᾶται, ποταμὸν πάρα βοσκομενάων,
χηνῶν ἢ γεράνων ἢ κύκνων δουλιχοδείρων,
ὣς Ἕκτωρ ἴθυσε νεὸς κυανοπρῴροιο,
ἀντίος ἀΐξας· τὸν δὲ Ζεὺς ὦσεν ὄπισθε
χειρὶ μάλα μεγάλῃ, ὤτρυνε δὲ λαὸν ἅμ' αὐτῷ.
αὖτις δὲ δριμεῖα μάχη παρὰ νηυσὶν ἐτύχθη.

680. πίσυρας = τέσσαρας, wie Ψ 71, Ω 233, ε 70, π 249, χ 111. συναείρεται (welcher Modus?), zusammenkoppelt, vgl. K 499 σὺν δ' ἤειραν ἵμᾶσι. Er wählt sich aus einer gröfseren Anzahl von Pferden solche heraus, die zusammen passen, d. h. die von gleicher Gröfse.

681. δίηται lenkt, wie auch διώκειν gebraucht wird.

682. λαοφόρον (λαὸν φέρουσαν) ὁδόν die Heerstrafse, wie Plat. Leg. VI, 763 C. Theokr. 25, 155. Nik. Alex. 218. Appian Han. 34. Bell. C. 4, 87. Flav. Ios. Bell. Iud. IV, 2, 4.

683. ἔμπεδον fortwährend, verstärkt durch ἀσφαλές (unaufhörlich) und αἰεί. Vgl. N 141, ν 86 ἀσφαλέως θέει ἔμπεδον. ζ 42 ἀσφαλὲς αἰεί. Π 107 ἔμπεδον αἰέν. So werden auch συνεχές, νωλεμές, ἐμμενές gewöhnlich durch αἰεί verstärkt.

684. Konstruiere θρῴσκων ἐπαμείβεται ἄλλον ἄλλοτε, springend wechselt er eines nach dem anderen, abwechselnd springt er von einem auf das andre. Vgl. Platon Ap. 37 D ἄλλην ἐξ ἄλλης πόλιν πόλεως ἀμειβομένῳ, von einer Stadt zur andren wandernd. Polit. 289 E πόλιν ἐκ πόλεως ἀλλάττοντες. Aelian Frgm. 121 πόλιν ἐκ πόλεως ἀμείβων. Appian Mithr. 33 ναῦν ἐκ νεὼς διαμείβων. οἳ δὲ πέτονται, anstatt eines untergeordneten Satzes, „während diese dahineilen".

685. φωνή, durch die folgenden Verse genauer bestimmt.

687. σμερδνὸν, wie 732, für das gewöhnliche σμερδαλέον.

690. Vgl. B 459. αἴθων dunkelrot, braun, Beiwort der Pferde, des Löwen und des Ochsen, wie auch das lateinische „fulvus".

691. ἔθνος, vgl. B 87, 459, 469.

692 = B 460.

693. νεός, vgl. 416, 704.

694. ὄπισθε, also „vorwärts".

695. μεγάλῃ stark, mächtig.

696—746. Hektor drängt die Achaier von dem Schiffe des Protesilaos zurück und will es in Brand stecken; Aias erlegt zwölf Troer, die Feuer herbeibringen.

696. αὖτις von neuem. δριμεῖα heftig.

φαίης κ' ἀκμῆτας καὶ ἀτειρέας ἀλλήλοισιν
ἄντεσθ' ἐν πολέμῳ· ὣς ἐσσυμένως ἐμάχοντο.
τοῖσι δὲ μαρναμένοισιν ὅδ' ἦν νόος· ἦ τοι Ἀχαιοὶ
οὐκ ἔφασαν φεύξεσθαι ὑπ' ἐκ κακοῦ, ἀλλ' ὀλέεσθαι·
Τρωσὶν δ' ἔλπετο θυμὸς ἐνὶ στήθεσσιν ἑκάστου
νῆας ἐνιπρήσειν κτενέειν θ' ἥρωας Ἀχαιούς.
οἳ μὲν τὰ φρονέοντες ἐφέστασαν ἀλλήλοισιν·
Ἕκτωρ δὲ πρυμνῆς νεὸς ἥψατο ποντοπόροιο,
καλῆς ὠκυάλου, ἣ Πρωτεσίλαον ἔνεικεν
ἐς Τροίην, οὐδ' αὖτις ἀπήγαγε πατρίδα γαῖαν.
τοῦ περ δὴ περὶ νηὸς Ἀχαιοί τε Τρῶές τε
δῄουν ἀλλήλους αὐτοσχεδόν· οὐδ' ἄρα τοί γε
τόξων ἀικὰς ἀμφὶς μένον οὐδέ τ' ἀκόντων,
ἀλλ' οἵ γ' ἔγγυθεν ἱστάμενοι, ἕνα θυμὸν ἔχοντες,
ὀξέσι δὴ πελέκεσσι καὶ ἀξίνῃσι μάχοντο
καὶ ξίφεσιν μεγάλοισι καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισι.
πολλὰ δὲ φάσγανα καλὰ μελάνδετα κωπήεντα

697. φαίης, zu Γ 220. ἀτειρέας, die noch nicht aufgerieben sind, nicht erschöpft.

699. τοῖσι ὅδ' ἦν νόος sie hatten diese Gedanken.

700 = N 89.

701. ἑκάστου, vgl. 288, P 226 und 386 κνῆμαί τε πόδες θ' ὑπένερθεν ἑκάστου χεῖρές τ' ὀφθαλμοί τε παλάσσετο μαρναμένοιιν.

702. Vgl. Θ 182, N 629.

703. τὰ φρονέοντες, vgl. 603.

705. ὠκυάλου, wie Θ 111, μ 182, ο 473, das schnell im Meere ist; gewöhnlicher sind die Beiwörter ὠκύπορος, θοή, selten ὠκεῖα. ἔνεικεν, zu I 306.

706. γαῖαν, über den blofsen Accusativ vgl. zu Γ 262.

709. ἀικάς (ἀίσσω), τὰς ὁρμάς, den Anprall der Pfeile. ἀμφίς getrennt, aus der Ferne, vgl. H 342, Θ 444.

710. ἐγγύθεν ἱστάμενοι, die übrigen Achaier standen nicht auf den Verdecken der Schiffe, wie Aias, sondern auf dem Boden. ἕνα θυμὸν, vgl. N 487.

711. Die Axt wird sonst nicht als Waffe erwähnt aufser hier und N 612.

712. Vgl. N 147, O 278.

713. μελάνδετα: Schol. σιδηρόδετα. μελαίνας λαβὰς ἔχοντα δεδεμένας. Das Wort bedeutet „schwarz eingefafst" wie Hes. Sc. 221 μελάνδετον ἄορ. Eurip. Frg. 374 φασγάνου μελανδέτου. Phoen. 1091, Orest 821 μελάνδετον ξίφος. Alkaios Frg. 33, 2 ἐλεφαντίναν λάβαν τοῦ ξίφεος χρυσοδέταν. Soph. Antig. 945 χαλκοδέτοις αὐλαῖς (vom Gefängnisse der Danae). Aristoph. Aves 219 ἐλεφαντόδετον φόρμιγγα, die mit Elfenbein eingefafste Leier. Vgl. Eurip. Iph. Aul. 582 ἐλεφαντοδέτων δόμων. Rhes. 383 χρυσόδετος ἀλκή. 33 κερόδετα τόξα. Aisch. Sept. 43 μελάνδετον σάκος. 160 χαλκοδέτων σακέων. Frgm. 55, 6 χαλκοδέτοις κοτύλαις. Herodot IX, 37 σιδηροδέτῳ ξύλῳ. III, 41 σφρηγὶς χρυσόδετος vom smaragdnen Ringe des Polykrates. Bacchyl. 13, 6 σιδαροδέτοις πόρπαξιν. Eurip. Phoen. 805 χρυσοδέτοις περόναις. Soph. Frgm. 232a χρυσόδετον κέρας. Ant. P. VII, 234, 2 χρυσόδετοι στέφανοι. Einige Erklärer ver-

ἄλλα μὲν ἐκ χειρῶν χαμάδις πέσον, ἄλλα δ' ἀπ' ὤμων
ἀνδρῶν μαρναμένων· ῥέε δ' αἵματι γαῖα μέλαινα.
Ἕκτωρ δὲ πρυμνῆθεν ἐπεὶ λάβεν, οὐχὶ μεθίει
ἄφλαστον μετὰ χερσὶν ἔχων, Τρωσὶν δὲ κέλευεν·
„οἴσετε πῦρ, ἅμα δ' αὐτοὶ ἀολλέες ὄρνυτ' ἀυτήν·
νῦν ἥμιν πάντων Ζεὺς ἄξιον ἦμαρ ἔδωκε,
νῆας ἑλεῖν, αἳ δεῦρο θεῶν ἀέκητι μολοῦσαι
ἡμῖν πήματα πολλὰ θέσαν κακότητι γερόντων,
οἵ μ' ἐθέλοντα μάχεσθαι ἐπὶ πρυμνῇσι νέεσσιν
αὐτόν τ' ἰσχανάασκον ἐρητύοντό τε λαόν.
ἀλλ' εἰ δή ῥα τότε βλάπτε φρένας εὐρύοπα Ζεὺς
ἡμετέρας, νῦν αὐτὸς ἐποτρύνει καὶ ἀνώγει."
ὣς ἔφαθ', οἳ δ' ἄρα μᾶλλον ἐπ' Ἀργείοισιν ὄρουσαν.
Αἴας δ' οὐκέτ' ἔμιμνε· βιάζετο γὰρ βελέεσσιν·
ἀλλ' ἀνεχάζετο τυτθόν, ὀιόμενος θανέεσθαι,
θρῆνυν ἐφ' ἑπταπόδην, λίπε δ' ἴκρια νηὸς εἰσης.
ἔνθ' ἄρ' ὅ γ' ἑστήκει δεδοκημένος, ἔγχει δ' αἰεὶ
Τρῶας ἄμυνε νεῶν, ὅς τις φέροι ἀκάματον πῦρ·

standen darunter „die schwarze Scheide", aber man fafst es wohl besser vom Griff (λάβη), der mit schwarzen (eisernen) Bändern an der Klinge befestigt war. κωπήεντα, mit einer κώπη (*A* 219) versehen.

714. ἄλλα μὲν — ἄλλα δέ teils — teils, wie Z 147, τὰ μὲν — ἄλλα δέ. ἐκ χειρῶν der damit Kämpfenden, ἀπ' ὤμων derer die sie umhängen hatten.

715. ῥέε δ' αἵματι, wie *Δ* 451, *Θ* 65, *Υ* 494.

716. πρυμνῆθεν, anstatt des Genetivs πρυμνῆς, wie Ἴδηθεν μεδέων.

717. ἄφλαστον, Schol. οὐ τὸ ἀκροστόλιον (Verzierung am Vorderteil des Schiffes), ἀλλὰ τὸ ἐπὶ τῆς πρύμνης. Herodot VI, 114 ἐπιλαβόμενος τῶν ἀφλάστων νεός. ἔχων ist das Hauptverbum, welches nach griechischem Sprachgebrauche bei Verben, die einen Zeitabschnitt bezeichnen (zu *A* 168) im Participium steht, während das Verbum finitum eine adverbiale Nebenbestimmung dazu bezeichnet „er hielt unaufhörlich". *Ω* 48 κλαύσας καὶ ὀδυράμενος μεθέηκεν.

718. οἴσετε, zu *Γ* 103. Herodot VI, 113 πῦρ τε αἴτεον καὶ ἐπελαμβάνοντο τῶν νεῶν.

719. ἄξιον, der uns für alle entschädigt.

720. νῆας ἑλεῖν tritt epexegetisch zu ἄξιον ἦμαρ und hängt wie dieses von ἔδωκεν ab, vgl. Z 79, *M* 233, *β* 284. θεῶν ἀέκητι, weil sie, wie Hektor jetzt für gewifs hält, dieselben zum Untergange bestimmt haben, vgl. *M* 8 θεῶν ἀέκητι τέτυκτο ἀθανάτων· τὸ καὶ οὔ τι πολὺν χρόνον ἔμπεδον ἦεν.

721. κακότητι Feigheit.

724. βλάπτε bethörte, wie *ξ* 178, *ψ* 14, Theognis 387; häufiger φρένας ἐξελέσθαι.

727 = *Π* 102; vgl. *Λ* 589.

728 = *E* 443 u. *Δ* 12, *ν* 21.

729. θρῆνυν eine Bank. Schol. τὴν τῶν κωπηλατῶν καθέδραν ἢ τὴν τοῦ κυβερνήτου.

730. δεδοκημένος, vgl. *Δ* 107.

731. Τρῶας, ὅς τις, zu *Λ* 367.

αἰεὶ δὲ σμερδνὸν βοόων Δαναοῖσι κέλευεν·
„ὦ φίλοι ἥρωες Δαναοί, θεράποντες Ἄρηος,
ἀνέρες ἔστε, φίλοι, μνήσασθε δὲ θούριδος ἀλκῆς·
ἦέ τινάς φαμεν εἶναι ἀοσσητῆρας ὀπίσσω,
ἦέ τι τεῖχος ἄρειον, ὅ κ' ἀνδράσι λοιγὸν ἀμύναι;
οὐ μέν τι σχεδόν ἐστι πόλις πύργοις ἀραρυῖα,
ἧ κ' ἀπαμυναίμεσθ' ἐτεραλκέα δῆμον ἔχοντες·
ἀλλ' ἐν γὰρ Τρώων πεδίῳ πύκα θωρηκτάων
πόντῳ κεκλιμένοι ἑκὰς ἥμεθα πατρίδος αἴης·
τῷ ἐν χερσὶ φόως, οὐ μειλιχίῃ πολέμοιο."
ἦ, καὶ μαιμώων ἔφεπ' ἔγχεϊ ὀξυόεντι.
ὅς τις δὲ Τρώων κοίλῃς ἐπὶ νηυσὶ φέροιτο
σὺν πυρὶ κηλείῳ χάριν Ἕκτορος ὀτρύναντος,
τὸν δ' Αἴας οὔτασκε δεδεγμένος ἔγχεϊ μακρῷ·
δώδεκα δὲ προπάροιθε νεῶν αὐτοσχεδὸν οὗτα.

ΙΛΙΑΔΟΣ Π.

Πατρόκλεια.

Ὣς οἳ μὲν περὶ νηὸς ἐυσσέλμοιο μάχοντο·
Πάτροκλος δ' Ἀχιλῆι παρίστατο, ποιμένι λαῶν,

732 = 687.
733 = *B* 110.
734 = Z 112.
735. ἀοσσητῆρας, vgl. 254. ὀπίσσω in Reserve, als Rückhalt.
736. ἄρειον stark, wie *Δ* 407.
738. ἑτεραλκέα das den Ausschlag giebt (sonst nur Beiwort von νίκη), anderes Kriegsvolk in der Reserve.
739. γὰρ ja.
740. κεκλιμένοι, von der unmittelbaren Nähe eines Ortes, wie *E* 709, *Π* 68, *δ* 608, *ν* 235, Theognis 1216, Apoll. Rhod. I, 595. ἥμεθα befinden uns, zu Ω 542.
741. φόως, σωτηρία, wie Z 6, *Π* 95. μειλιχίῃ in der Lässigkeit, vgl. Ω 739 οὐ γὰρ μείλιχος ἔσκε πατὴρ τεὸς ἐν δαΐ λυγρῇ.
742. ἔφεπε absolut, machte sich zu thun, arbeitete.
743. φέροιτο sich stürzte, wie *T* 172, sonst nur zur Bezeichnung unfreiwilliger rascher Bewegung gebraucht, zu *A* 592.
744. χάριν, (gratia), zuliebe, wegen; nur hier.
745. δεδεγμένος, vgl. 730.

Π.

1—47. Patroklos schildert dem Achill die grofse Not der Achaier und bittet ihn, dafs er entweder selbst Hilfe bringe oder ihn in seinen Waffen mit den Myrmidonen in die Schlacht ziehen lasse.

1. Übergangsvers, wie *A* 596, *M* 1,

δάκρυα θερμὰ χέων ὥς τε κρήνη μελάνυδρος,
ἥ τε κατ' αἰγίλιπος πέτρης δνοφερὸν χέει ὕδωρ.
τὸν δὲ ἰδὼν ὤκτειρε ποδάρκης δῖος Ἀχιλλεύς,
καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„τίπτε δεδάκρυσαι Πατρόκλεις ἠύτε κούρη
νηπίη, ἥ θ' ἅμα μητρὶ θέουσ' ἀνελέσθαι ἀνώγει
εἵανοῦ ἁπτομένη, καί τ' ἐσσυμένην κατερύκει,
δακρυόεσσα δέ μιν ποτιδέρκεται, ὄφρ' ἀνέληται·
τῇ ἴκελος Πάτροκλε τέρεν κατὰ δάκρυον εἴβεις.
ἦέ τι Μυρμιδόνεσσι πιφαύσκεαι, ἦ ἐμοὶ αὐτῷ;
ἦέ τιν' ἀγγελίην Φθίης ἐξ ἔκλυες οἷος;
ζώειν μὰν ἔτι φασὶ Μενοίτιον, Ἄκτορος υἱόν,
ζώει δ' Αἰακίδης Πηλεὺς μετὰ Μυρμιδόνεσσι,
τῶν κε μάλ' ἀμφοτέρων ἀκαχοίμεθα τεθνηώτων.
ἦε σύ γ' Ἀργείων ὀλοφύρεαι, ὡς ὀλέκονται
νηυσὶν ἔπι γλαφυρῇσιν ὑπερβασίης ἕνεκα σφῆς;
ἐξαύδα, μὴ κεῦθε νόῳ, ἵνα εἴδομεν ἄμφω."
τὸν δὲ βαρὺ στενάχων προσέφης Πατρόκλεις ἱππεῦ·
„ὦ Ἀχιλεῦ, Πηλέος υἱέ, μέγα φέρτατ' Ἀχαιῶν,
μὴ νεμέσα· τοῖον γὰρ ἄχος βεβίηκεν Ἀχαιούς.
οἳ μὲν γὰρ δὴ πάντες, ὅσοι πάρος ἦσαν ἄριστοι,
ἐν νηυσὶν κέαται βεβλημένοι οὐτάμενοί τε.
βέβληται μὲν ὁ Τυδείδης, κρατερὸς Διομήδης,
οὔτασται δ' Ὀδυσεὺς δουρὶ κλυτὸς ἠδ' Ἀγαμέμνων,
βέβληται δὲ καὶ Εὐρύπυλος κατὰ μηρὸν ὀιστῷ.
τοὺς μέν τ' ἰητροὶ πολυφάρμακοι ἀμφιπένονται

Π 101. *νηὸς*, das *O* 704 genannte.

3, 4 = *I* 14, 15.

5 = *Ψ* 534; vgl. *Λ* 599.

7. *δεδάκρυσαι* bist verweint, schwimmst in Thränen, wie *X* 491, *υ* 204, 353, *I* 420.

9. *εἵανοῦ* (*ἑανοῦ*), Schol. *πέπλου*, vgl. *Γ* 385.

11. *τέρεν* schwellend, weich, wie *Γ* 142, *T* 323.

12. *πιφαύσκεαι* kündigst an, wie *β* 32.

13. Schlimmes kann in Phthia nicht vorgefallen sein, denn Peleus und Menoitios sind noch am Leben.

17. *ὡς* = *ὅτι οὕτως*.

18. *ὑπερβασίης σφῆς*, die Achaier sind mitschuldig an der schimpflichen Behandlung des Achilleus, da sie dieselbe nicht verhindert haben.

19 = *Λ* 363.

20. *προσέφης*, Apostrophe, zu *Δ* 127.

21 = *T* 216, *λ* 478, vgl. zu *A* 489.

22 = *K* 145.

23—27 = *Λ* 825, 826; 659—662.

28. *πολυφάρμακοι*, auch *κ* 276 von der Zauberin Kirke gebraucht. *ἀμφιπένονται* sind um sie be-

ἕλκε' ἀκειόμενοι· σὺ δ' ἀμήχανος ἔπλευ Ἀχιλλεῦ.
μὴ ἐμέ γ' οὖν οὗτός γε λάβοι χόλος, ὃν σὺ φυλάσσεις,
αἰναρέτη. τί σευ ἄλλος ὀνήσεται ὀψίγονός περ,
αἴ κε μὴ Ἀργείοισιν ἀεικέα λοιγὸν ἀμύνῃς;
νηλεές, οὐκ ἄρα σοί γε πατὴρ ἦν ἱππότα Πηλεύς,
οὐδὲ Θέτις μήτηρ· γλαυκὴ δέ σε τίκτε θάλασσα
πέτραι τ' ἠλίβατοι, ὅτι τοι νόος ἐστὶν ἀπηνής.
εἰ δέ τινα φρεσὶ σῇσι θεοπροπίην ἀλεείνεις,
καί τινά τοι πὰρ Ζηνὸς ἐπέφραδε πότνια μήτηρ,
ἀλλ' ἐμέ περ πρόες ὦχ', ἅμα δ' ἄλλον λαὸν ὄπασσον
Μυρμιδόνων, ἵν πού τι φόως Δαναοῖσι γένωμαι.
δὸς δέ μοι ὥμοιιν τὰ σὰ τεύχεα θωρηχθῆναι,
αἴ κέ με σοὶ ἴσκοντες ἀπόσχωνται πολέμοιο
Τρῶες, ἀναπνεύσωσι δ' ἀρήιοι υἷες Ἀχαιῶν
τειρόμενοι· ὀλίγη δέ τ' ἀνάπνευσις πολέμοιο.

schäftigt. Quint. Sm. 3, 290 ἀμφὶ δέ οἱ πονέοντο περίφρονες ἰητῆρες. 10, 254 τὸν ἄμφεπον ἰητῆρες. Als Ärzte werden sonst nur Podaleirios und Machaon genannt, vgl. Λ 833, wo der verwundete Eurypylos den Patroklos um seinen ärztlichen Beistand bittet, da Podaleirios auf dem Schlachtfelde kämpfe und Machaon selbst verwundet sei; doch werden auch Ν 213 ἰητροί erwähnt, unter denen die beiden genannten nicht verstanden werden können.

29. ἀκειόμενοι mit der Heilung beschäftigt; dafür gute Quellen unrichtig ἀκειάμενοι. ἀμήχανος, Schol. ἀπροσμάχητος, ἀκαμπής, unerbittlich.

30. φυλάσσεις, wie unser „hegen"; ähnlich Ω 111.

31. αἰναρέτη, Schol. ἐπὶ κακῷ τὴν ἀρετὴν ἔχων. ὀνήσεται wird Genufs, Freude haben an dir, vgl. Z 260, Η 172, 173, ξ 415, τ 68. ὀψίγονός περ auch nur (sogar) ein Spätgeborener, d. h. die Nachwelt. Deine Tapferkeit gereicht weder den jetzt Lebenden zur Freude, da du die Achaier so schmählich zu Grunde gehen lässest, noch der Nachwelt, die von dir nichts Angenehmes erfahren wird.

33. οὐκ ἄρα nicht also, also doch nicht, um zu bezeichnen, dafs etwas anders ist, als man früher angenommen oder erwartet hatte, vgl. ι 230, 475, λ 553. Wegen des Imperfekts vgl. zu Ρ 142.

34. Deiner Hartherzigkeit nach hat dich das Meer oder der Stein geboren. Diese Stelle ist nachgeahmt von Vergil Aen. IV, 365 nec tibi diva parens generis nec Dardanus auctor, perfide, sed duris genuit te cautibus horrens Caucasus. Vgl. Euripides Bacch. 988 τίς ἄρα νιν ἔτεκεν; οὐ γὰρ ἐξ αἵματος γυναικῶν ἔφυ· λεαίνας δέ τινος ὅδ' ἢ Γοργόνων Λιβυσσᾶν γένος. Ovid. Heroid. VII, 37 te lapis et montes innataque rupibus altis robora, te saevae progenuere ferae, aut mare, quale vides agitari nunc quoque ventis. X, 131 nec pater est Aegeus, nec tu Pittheidos Aethrae filius: auctores saxa fretumque tui. Metam. VIII, 120 non genitrix Europa tibi, sed inhospita Syrtis, Armeniaeve tigres, Austrove agitata Charybdis; nec Iove tu natus.

36—45 = Λ 794—803 mit den notwendigen Änderungen, namentlich im Vers 38 u. 40. ὥμοιιν hängt nicht von δός, sondern von

ῥεῖα δέ κ' ἀκμῆτες κεκμηότας ἄνδρας ἀυτῇ
ὤσαιμεν προτὶ ἄστυ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων."
ὣς φάτο λισσόμενος μέγα νήπιος· ἦ γὰρ ἔμελλεν
οἱ αὐτῷ θάνατόν τε κακὸν καὶ κῆρα λιτέσθαι.
τὸν δὲ μέγ' ὀχθήσας προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·
„ὤ μοι διογενὲς Πατρόκλεις, οἷον ἔειπες.
οὔτε θεοπροπίης ἐμπάζομαι, ἥν τινα οἶδα,
οὔτε τί μοι πὰρ Ζηνὸς ἐπέφραδε πότνια μήτηρ·
ἀλλὰ τόδ' αἰνὸν ἄχος κραδίην καὶ θυμὸν ἱκάνει,
ὁππότε δὴ τὸν ὁμοῖον ἀνὴρ ἐθέλῃσιν ἀμέρσαι,
καὶ γέρας ἂψ ἀφελέσθαι, ὅ τε κράτεϊ προβεβήκῃ·
αἰνὸν ἄχος τό μοί ἐστιν, ἐπεὶ πάθον ἄλγεα θυμῷ.
κούρην, ἣν ἄρα μοι γέρας ἔξελον υἷες Ἀχαιῶν,
δουρὶ δ' ἐμῷ κτεάτισσα πόλιν εὐτείχεα πέρσας,
τὴν ἂψ ἐκ χειρῶν ἕλετο κρείων Ἀγαμέμνων
Ἀτρείδης ὡς εἴ τιν' ἀτίμητον μετανάστην.
ἀλλὰ τὰ μὲν προτετύχθαι ἐάσομεν· οὐδ' ἄρα πως ἦν

θωρηχθῆναι ab, wie 64 ὤμοιιν δῦθι. *O* 474 χερσὶν ἑλὼν δολιχὸν δόρυ καὶ σάκος ὤμῳ. Vgl. *O* 308, *T* 233, *λ* 191, *τ* 72, *ψ* 115. αἴ κέ με ist mit einem Teile, wenn auch nicht der besten Handschriften statt des gewöhnlichen αἴκ' ἐμὲ zu schreiben, da auf dem ersten Pronomen kein Nachdruck liegt. Analog steht *Λ* 799 αἴ κέ σε.

46. ἔμελλεν er sollte, es war ihm bestimmt, wie *B* 694, 724, *E* 686, *M* 3, 113; zu *K* 336.

47. λιτέσθαι, ein Präsens, aber nach einstimmiger Überlieferung wie eine Aoristform (λιπέσθαι, λαθέσθαι) betont.

48—101. Achill willigt in die Bitte des Patroklos, giebt ihm aber die Weisung, wenn er die Troer von den Schiffen vertrieben habe, dieselben nicht weiter zu verfolgen.

50 = *α* 415, *β* 201. ἥν τινα οἶδα nach deiner Behauptung.

51. ἐπέφραδε, näml. θεοπροπίην, wie 37.

52 = *Θ* 147, *O* 208.

53. τὸν ὁμοῖον einen ihm Gleichgestellten, Gleichberechtigten. Achill will nicht zugeben, dafs Agamemnon mehr sei als er, wenn er auch gröfsere Macht besitzt (κράτει προβεβήκῃ). ἐθέλῃσιν sich herausnimmt, wie *B* 247, *E* 441, *H* 111.

54. ὅ τε der da, mit dem blofsen Konjunktiv verbunden, wie *I* 117, *O* 81, 411, *X* 23, *Ψ* 761, *δ* 207, *θ* 547, *ν* 31. προβεβήκῃ, wie *Ψ* 890.

55. Vgl. *I* 321.

56 = *Σ* 444. ἔξελον, vgl. *A* 369, *Λ* 626, *η* 10.

57. δουρὶ κτεάτισσα, deshalb *I* 343 δουρικτητή genannt. πόλιν εὐτείχεα, vgl. *B* 690.

58 = *Σ* 445; vgl. *I* 344.

59 = *I* 648. ἀτίμητον rechtlos. Der Accusativ μετανάστην ist gleichfalls Objekt zu ἕλετο, das mit dem doppelten Accusativ auch *O* 460, *P* 678 verbunden wird. Andere schrieben μεταναστήν oder μετανάστιν und bezogen es auf die Briseis.

60. προτετύχθαι früher geschehen, d. h. vergangen sein. ἦν ἐνὶ φρεσίν lag in meinem Sinne, war beabsichtigt. Andere nehmen οὐκ ἦν in der Bedeutung

ἀσπερχὲς κεχολῶσθαι ἐνὶ φρεσίν· ἦ τοι ἔφην γε
οὐ πρὶν μηνιθμὸν καταπαυσέμεν, ἀλλ' ὁπότ' ἂν δὴ
νῆας ἐμὰς ἀφίκηται ἀυτή τε πτόλεμός τε.
τύνη δ' ὤμοιιν μὲν ἐμὰ κλυτὰ τεύχεα δῦθι,
ἄρχε δὲ Μυρμιδόνεσσι φιλοπτολέμοισι μάχεσθαι,
εἰ δὴ κυάνεον Τρώων νέφος ἀμφιβέβηκε
νηυσὶν ἐπικρατέως, οἳ δὲ ῥηγμῖνι θαλάσσης
κεκλίαται χώρης ὀλίγην ἔτι μοῖραν ἔχοντες,
Ἀργεῖοι· Τρώων δὲ πόλις ἐπὶ πᾶσα βέβηκε
θάρσυνος. οὐ γὰρ ἐμῆς κόρυθος λεύσσουσι μέτωπον
ἐγγύθι λαμπομένης· τάχα κεν φεύγοντες ἐναύλους
πλήσειαν νεκύων, εἴ μοι κρείων Ἀγαμέμνων
ἤπια εἰδείη· νῦν δὲ στρατὸν ἀμφιμάχονται.
οὐ γὰρ Τυδείδεω Διομήδεος ἐν παλάμῃσι
μαίνεται ἐγχείη Δαναῶν ἀπὸ λοιγὸν ἀμῦναι·
οὐδέ πω Ἀτρείδεω ὀπὸς ἔκλυον αὐδήσαντος
ἐχθρῆς ἐκ κεφαλῆς· ἀλλ' Ἕκτορος ἀνδροφόνοιο

„es war nicht möglich" und beziehen *ἐνὶ φρεσίν* auf *κεχολῶσθαι*, dagegen spricht aber das folgende *ἔφην καταπαυσέμεν*, das sonst in keiner richtigen Beziehung zu dem Vorhergehenden stünde.

61. *ἔφην* ich erklärte, näml. den Abgesandten Agamemnons *I* 650 ff.

62. *μηνιθμόν*, Schol. *μῆνιν, ὀργήν*, nur hier und 202, 282. *ἀλλ'* sondern erst, für das regelmäßige *πρίν*, wie *Φ* 340 *μηδὲ πρὶν ἀπόπαυε τεὸν μένος, ἀλλ' ὁπότ' ἂν δὴ φθέξομαι*. Auch *πρίν* steht in Verbindung mit Zeitpartikeln, so mit *ὅτε δή I* 588, *ψ* 43, *ὅτε ν* 322, *ὅτ' ἄν β* 374, *δ* 477.

65. *ἄρχε μάχεσθαι* ziehe an der Spitze der M. in den Kampf.

66. *κυάνεον νέφος* ein dunkler Schwarm, bezeichnet die dichtgedrängte Menge, wie *Δ* 274 *νέφος πεζῶν* und 282 *φάλαγγες κυάνεαι*. *ἀμφιβέβηκε νηυσὶν* die Schiffe umzingelt hat, nur hier, da sonst *ἀμφιβαίνειν* mit dem Dativ nur in der Bedeutung „zum Schutze um einen Leichnam herumgehen" gebraucht wird, wie *E* 299, *Ξ* 477, *P* 4, 359 (öfter *περιβαίνειν*). Sonst hat *ἀμφιβαίνειν* nur den Accusativ bei sich.

68. *κεκλίαται*, zu *O* 740. *χώρης* festen Platz, Land. *μοῖραν ἔχειν*, wie *λ* 534, *ν* 171.

69. *ἐπὶ βέβηκε* ist herangerückt.

70. *θάρσυνος*, vgl. *δεινός O* 626. *μέτωπον* die Stirnseite, Vorderseite, denn nur diese zeigte Achill den Feinden. Catull 64, 329 hostibus haud tergo sed forti pectore notus.

71. *ἐναύλους*, Schol. *τοὺς διὰ στενοῦ ῥέοντας ποταμούς, διώρυχας*, hier = *τάφρον*.

73. *ἤπια εἰδείη* freundlich gesinnt, zugethan wäre, wie *o* 557.

74. *ἐν παλάμῃσι μαίνεται*, wie *Θ* 111.

75. *Δαναῶν*, nicht *Δαναοῖς*, vgl. *Δ* 11, *M* 402, *O* 731, *Π* 80, *Φ* 539, *X* 348, *Ω* 370, *κ* 288.

76. *Ἀτρείδεω αὐδήσαντος* hängt ab von *ὀπός*, wie *X* 451 *αἰδοίης ἔκυρῆς ὀπὸς ἔκλυον* und *σ* 831, *κ* 311, 481. Dafür steht *δ* 767 der Dativ *θεὰ δέ οἱ ἔκλυεν ἀρῆς* zum Verbum bezogen, anstatt *ἀρῆς αὐτῆς*.

77. *Ἕκτορος*, näml. *ὄψ*.

Τρωσὶ κελεύοντος περιάγνυται, οἳ δ' ἀλαλητῷ
πᾶν πεδίον κατέχουσι μάχῃ νικῶντες Ἀχαιούς.
ἀλλὰ καὶ ὣς Πάτροκλε νεῶν ἀπὸ λοιγὸν ἀμύνων
ἔμπεσ' ἐπικρατέως, μὴ δὴ πυρὸς αἰθομένοιο
νῆας ἐνιπρήσωσι, φίλον δ' ἀπὸ νόστον ἕλωνται.
πείθεο δ' ὥς τοι ἐγὼ μύθου τέλος ἐν φρεσὶ θείω,
ὡς ἄν μοι τιμὴν μεγάλην καὶ κῦδος ἄρηαι
πρὸς πάντων Δαναῶν, ἀτὰρ οἳ περικαλλέα κούρην
ἂψ ἀπονάσσωσιν, ποτὶ δ' ἀγλαὰ δῶρα πόρωσιν.
ἐκ νηῶν ἐλάσας ἰέναι πάλιν· εἰ δέ κεν αὖ τοι
δώῃ κῦδος ἀρέσθαι ἐρίγδουπος πόσις Ἥρης,
μὴ σύ γ' ἄνευθεν ἐμεῖο λιλαίεσθαι πολεμίζειν
Τρωσὶ φιλοπτολέμοισιν· ἀτιμότερον δέ με θήσεις.
μηδ' ἐπαγαλλόμενος πολέμῳ καὶ δηιοτῆτι,
Τρῶας ἐναιρόμενος, προτὶ Ἴλιον ἡγεμονεύειν,
μή τις ἀπ' Οὐλύμποιο θεῶν αἰειγενετάων
ἐμβήῃ· μάλα τούς γε φιλεῖ ἑκάεργος Ἀπόλλων·
ἀλλὰ πάλιν τρωπᾶσθαι, ἐπὴν φάος ἐν νήεσσι

78. περιάγνυται vom Wiederhall, wie Hes. Scut. 279.

79. κατέχουσι haben inne, erfüllen, vgl. ι 6 und Herod. I, 111 οἶκος πᾶς Ἁρπάγου κλαυθμῷ κατείχετο. μάχῃ im Felde, denn der jetzige Kampf ist ein Belagerungskampf. μάχῃ νικᾶν gebrauchen auch die Attiker, wie Eurip. Phoen. 1143; Thuk. V, 51, 2; Isokr. 15, 306 und Herodot IX, 27; vgl. ναυμαχίᾳ νικᾶν Demosth. 22, 13; 51, 8; aber weit öfter μάχην und ναυμαχίαν νικᾶν. νικῶντες, mit Perfektbedeutung.

81. ἔμπεσε, Τρωσίν, stürze dich auf sie. πυρός mit Feuer, partitiver Genetiv statt des Dativs, zu B 415.

83. μύθου τέλος die Vollstreckung des Auftrages, anders I 56, 625. Einige Erklärer nehmen μύθου τέλος als eine bloſse Umschreibung für μῦθον, worüber zu E 553. ἐν φρεσὶ τιθέναι, wie T 121, π 282, einem etwas zu bedenken geben, einen auf etwas aufmerksam machen; anders Φ 145, α 89. Dagegen bedeutet ἐπὶ φρεσὶ τιθέναι „ans Herz legen", vgl. zu A 55, I 434.

85. πρός bei, wie A 339, Z 456, T 188, X 514, λ 67, ν 324, σ 162; vgl. A 160, Z 525.

86. ἀπονάσσωσιν sie zurückstellen, eigentlich übersiedeln lassen. ποτί dazu, vgl. N 678.

88 = Λ 79, M 174 und H 411, K 329, N 154.

89. πολεμίζειν weiter zu kämpfen.

90. ἀτιμότερον, weil die Achaier dann der Hilfe des Achill nicht mehr bedürfen. Über den Komparativ vgl. zu A 32. δέ ist begründend.

91. ἐπαγάλλεσθαι stolz auf etwas sein. Patroklos soll sich von der Siegesfreude nicht verleiten lassen, gegen die Stadt vorzudringen.

94. ἐμβήῃ (Einl. § 14) hinkomme.

95. τρωπᾶσθαι, vgl. O 666. φάος, wie Z 6, O 741.

θήῃς, τοὺς δέ τ' ἐᾶν πεδίον κάτα δηριάασθαι.
[αἲ γὰρ Ζεῦ τε πάτερ καὶ Ἀθηναίη καὶ Ἄπολλον
μήτε τις οὖν Τρώων θάνατον φύγοι, ὅσσοι ἔασι,
μήτε τις Ἀργείων, νῶιν δ' ἐκδῦμεν ὄλεθρον,
ὄφρ' οἷοι Τροίης ἱερὰ κρήδεμνα λύωμεν.]"
ὣς οἳ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον.
Αἴας δ' οὐκέτ' ἔμιμνε· βιάζετο γὰρ βελέεσσι·
δάμνα μιν Ζηνός τε νόος καὶ Τρῶες ἀγαυοὶ
βάλλοντες· δεινὴν δὲ περὶ κροτάφοισι φαεινὴ
πήληξ βαλλομένη καναχὴν ἔχε, βάλλετο δ' αἰεὶ
κὰπ φάλαρ' εὐποίηθ'· ὃ δ' ἀριστερὸν ὦμον ἔκαμνεν
ἔμπεδον αἰὲν ἔχων σάκος αἰόλον· οὐδὲ δύναντο
ἀμφ' αὐτῷ πελεμίξαι ἐρείδοντες βελέεσσιν.

96. δηριάασθαι = μάχεσθαι, wie *M* 421.

97 = *B* 371.

99. νῶιν kann, wenn es anders richtig ist, nur Dativ sein, nicht Nominativ, als welchen es ein Teil der Erklärer auffaſst, und ist als Dativ der Relation zu erklären „für uns, was uns anbelangt", wie *N* 326 νῶιν δ' ὦδ' ἐπ' ἀριστερ' ἔχε στρατοῦ. Andere befürworten die nicht gut beglaubigte Schreibweise νῶι, gegen die ein metrisches Bedenken nicht obwaltet; vgl. Einl. § 29. ἐκδῦμεν (vgl. Theognis 358) ist Optativ für ἐκδυῖμεν, wie nach den Lautgesetzen nicht geschrieben werden kann, da υι nur vor Vokalen steht. Über ähnliche Optativformen vgl. Einl. § 9. Die Handschriften haben ἐκδύμεν.

100. ἱερὰ κρήδεμνα λύωμεν die mächtigen Zinnen zerstören, wie *N* 388 Τροίης λύομεν λιπαρὰ κρήδεμνα, von der Mauer der Burg zu verstehen, wie *B* 117, *I* 24 πολίων κατέλυσε κάρηνα. Bacchyl. Frgm. 27, 6 πόλεων κρήδεμνα λύει. Hymn. 5, 151 κρήδεμνα πόληος εἰρύαται. Quint. Sm. 6, 45 πρὶν Τροίης κρήδεμνα ποτὶ χθόνα πάντα βαλέσθαι. κρήδεμνον λύειν steht auch *γ* 392 von dem Öffnen des Deckels eines Weingefäſses. Die Verse 97—100 wurden schon von den Alexandrinern mit Recht verworfen.

101 = *E* 274.

102—123. Hektor schlägt mit dem Schwerte die Spitze an dem Speere des Aias ab, der sich infolgedessen zurückzieht. Darauf werfen die Troer Feuer in das Schiff.

102 = *O* 727.

103. Ζηνὸς νόος, vgl. *O* 242. Wegen des Singular vgl. zu *A* 255.

105. καναχὴν ἔχε rasselte, gab ein Getöse von sich, wie 794; vgl. *Σ* 495 αὐλοὶ φόρμιγγές τε βοὴν ἔχον = ἐβόων. δ' ist begründend.

106. φάλαρα, vgl. zu *E* 743. ὦμον ist Beziehungsaccusativ, vgl. zu *B* 389, *E* 797.

107. σάκος αἰόλον, wie *H* 222; vgl. zu *E* 707. οὐδὲ δύναντο, vgl. Anhang.

108. ἀμφ' αὐτῷ an seinem Leib. πελεμίξαι, näml. σάκος. Andere ergänzen zu πελεμίξαι als Objekt Αἴαντα und verbinden unrichtig ἐρείδοντες ἀμφ' αὐτῷ βελέεσσιν oder beziehen ἀμφ' αὐτῷ auf die Feinde = οὐδὲ οἱ ἀμφ' αὐτῷ ὄντες ἐδύναντο αὐτὸν πελεμίξαι, Homer aber gebraucht dafür nicht οἱ ἀμφί τινι, sondern οἱ ἀμφί τινα, wie auch die Späteren. Richtig Schol. V τὸ περὶ αὐτῷ σάκος οὐδ' ὅσον ἐδύναντο κινῆσαι.

αἰεὶ δ' ἀργαλέῳ ἔχετ' ἄσθματι, κὰδ δέ οἱ ἱδρὼς
πάντοθεν ἐκ μελέων πολὺς ἔῤῥεεν, οὐδέ πῃ εἶχεν
ἀμπνεῦσαι· πάντῃ δὲ κακὸν κακῷ ἐστήρικτο.
ἔσπετε νῦν μοι μοῦσαι Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσαι,
ὅππως δὴ πρῶτον πῦρ ἔμπεσε νηυσὶν Ἀχαιῶν.
Ἕκτωρ Αἴαντος δόρυ μείλινον ἄγχι παραστὰς
πλῆξ' ἄορι μεγάλῳ, αἰχμῆς παρὰ καυλὸν ὄπισθεν,
ἀντικρὺ δ' ἀπάραξε· τὸ μὲν Τελαμώνιος Αἴας
πῆλ' αὖτως ἐν χειρὶ κόλον δόρυ· τῆλε δ' ἀπ' αὐτοῦ
αἰχμὴ χαλκείη χαμάδις βόμβησε πεσοῦσα.
γνῶ δ' Αἴας κατὰ θυμὸν ἀμύμονα, ῥίγησέν τε,
ἔργα θεῶν, ὅ ῥα πάγχυ μάχης ἐπὶ μήδεα κεῖρε
Ζεὺς ὑψιβρεμέτης, Τρώεσσι δὲ βούλετο νίκην·
χάζετο δ' ἐκ βελέων. τοὶ δ' ἔμβαλον ἀκάματον πῦρ
νηὶ θοῇ· τῆς δ' αἶψα κατ' ἀσβέστη κέχυτο φλόξ.
ὣς τὴν μὲν πρυμνὴν πῦρ ἄμφεπεν· αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς
μηρὼ πληξάμενος Πατροκλῆα προσέειπεν·
„ὄρσεο διογενὲς Πατρόκλεις, ἱπποκέλευθε·
λεύσσω δὴ παρὰ νηυσὶ πυρὸς δηίοιο ἰωήν.

109. ἔχετ' (war behaftet, litt) ἄσθματι, vgl. *O* 10, 241. *λ* 599 κατὰ δ' ἱδρὼς ἔῤῥεεν ἐκ μελέων.

110. εἶχεν = ἐδύνατο, wie *H* 217, *P* 354, *Φ* 242, *λ* 584, *μ* 433.

111. κακὸν κακῷ ἐστήρικτο ein Übel drängte (reihte) sich an das andere. Vgl. *T* 290 ὥς μοι δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ αἰεί.

112 = *B* 484. μοῦσαι — ἔχουσαι Reim, wie *Γ* 141, *Δ* 366, 382, *E* 3, 239, 474, 860, *Z* 232, *I* 113, 200, 323, *K* 246, *M* 86, 274.

114. δόρυ μείλινον, den *O* 677 beschriebenen.

115. Verbinde ὄπισθεν αἰχμῆς (Spitze) παρὰ καυλὸν (zu *N* 162).

117. αὖτως so (ohne Spitze), umsonst.

118. Vgl. *N* 530.

119. ῥίγησέν τε steht parenthetisch „er erkannte mit Schaudern".

120. ἔργα θεῶν die Einwirkung der Gottheit, genauer bestimmt durch den folgenden Satz. Dem Hektor wäre dies ohne göttliche Beihilfe nicht gelungen. ἐπὶ μήδεα κεῖρε, wie *O* 467.

121 = *Ξ* 54 und *H* 21.

122. ἐκ βελέων aufserhalb der Schufsweite, wie *Λ* 163, *Ξ* 130.

123. τῆς κατεκέχυτο über dasselbe ergofs, verbreitete sich. ἀσβέστη, Einl. § 4.

124—256. Achill treibt den Patroklos zur Eile an und stellt, während dieser sich rüstet, die Myrmidonen in Schlachtordnung auf; dann betet er zum Zeus, dafs er dem Freunde Sieg und glückliche Rückkehr verleihe.

124. τὴν πρυμνήν das Hinterteil desselben. ἄμφεπεν umgab, wie *Σ* 348, *Φ* 437.

125. μηρὼ πληξάμενος, sonst nur πεπλήγετο, vgl. *M* 162.

126. ἱπποκέλευθε (v. κέλευθος) der auf dem Wagen fährt, Wagenkämpfer.

127. δὴ = ἤδη. ἰωήν das Brausen, vgl. *Δ* 276, *Λ* 308, wo es vom Winde gebraucht wird.

μὴ δὴ νῆας ἕλωσι καὶ οὐκέτι φυκτὰ πέλωνται·
δύσεο τεύχεα θᾶσσον, ἐγὼ δέ κε λαὸν ἀγείρω."
ὣς φάτο, Πάτροκλος δὲ κορύσσετο νώροπι χαλκῷ.
κνημῖδας μὲν πρῶτα περὶ κνήμῃσιν ἔθηκε
καλὰς ἀργυρέοισιν ἐπισφυρίοις ἀραρυίας·
δεύτερον αὖ θώρηκα περὶ στήθεσσιν ἔδυνε
ποικίλον, ἀστερόεντα, ποδώκεος Αἰακίδαο.
ἀμφὶ δ' ἄρ' ὤμοισιν βάλετο ξίφος ἀργυρόηλον
χάλκεον, αὐτὰρ ἔπειτα σάκος μέγα τε στιβαρόν τε·
κρατὶ δ' ἐπ' ἰφθίμῳ κυνέην εὔτυκτον ἔθηκεν
ἵππουριν· δεινὸν δὲ λόφος καθύπερθεν ἔνευεν.
εἵλετο δ' ἄλκιμα δοῦρε, τά οἱ παλάμηφιν ἀρήρει.
ἔγχος δ' οὐχ ἕλετ' οἷον ἀμύμονος Αἰακίδαο,
βριθὺ μέγα στιβαρόν· τὸ μὲν οὐ δύνατ' ἄλλος Ἀχαιῶν
πάλλειν, ἀλλά μιν οἷος ἐπίστατο πῆλαι Ἀχιλλεύς,
Πηλιάδα μελίην, τὴν πατρὶ φίλῳ πόρε Χείρων
Πηλίου ἐκ κορυφῆς, φόνον ἔμμεναι ἡρώεσσιν.
ἵππους δ' Αὐτομέδοντα θοῶς ζευγνῦμεν ἄνωγε,
τὸν μετ' Ἀχιλλῆα ῥηξήνορα τῖε μάλιστα,

128. μὴ δὴ ἕλωσι sie könnten sonst nehmen, ein elliptischer Satz, wie Σ 8, vgl. zu Α 26. οὐκέτι φυκτὰ πέλωνται, wie Θ 299, ξ 489; vgl. zu Ξ 98.

129. ἀγείρω, welcher Modus? zu Α 137.

130 = Η 206.

131—133 = Γ 330—332.

134. ἀστερόεντα, Schol. ἀστέρας ἐμπεποικιλμένους ἔχοντα, ἢ λαμπρόν.

135—139 = Γ 334—338, mit einem kleinen Unterschiede im letzten Verse.

140. οἷον, unter den Waffen des Achill.

141—144 = Τ 388—391. βριθὺ — στιβαρόν = Ε 746.

142. Man beachte die Allitteration der vielen mit π anlautenden Wörter, vgl. Π 284 ff., Φ 407, Ψ 277, β 276 f., Υ 217 ἐν πεδίῳ πεπόλιστο πόλις. Soph. El. 210 ποίνιμα πάθεα παθεῖν πόροι. 544 πανώλει πατρὶ παίδων πόθος παρεῖτο. Phil. 1430 Ποίαντι πατρὶ πρὸς πάτρας Οἴτης πλάκα. Eur. Hel. 1665 πόντον παριππεύοντε πέμψομεν πάτραν. ἐπίστατο, Schol. ἐδύνατο, vgl. zu Ν 223.

143. Χείρων, zu Α 832.

144. ἐκ κορυφῆς, wo die Esche früher gestanden war. φόνον ἔμμεναι um den Tod zu bringen (eig. zur Ermordung zu dienen), wie τέρας ἔμμεναι Ρ 548, πῆμα γενέσθαι Χ 421, wofür in der Regel der Accusativ ohne Infinitiv steht.

145. ζευγνῦμεν, mit unregelmäfsiger Verlängerung der Mittelsilbe, wofür andere ζευγνύμμεν zu schreiben vorschlagen; denn sonst ist ν kurz wie Ο 120 und in ὀρνύμεν Ι 333, κ 22. Aber auch ἴμεναι Υ 365 hat langes ī, während dasselbe an den anderen Stellen und in ἴμεν kurz ist. Die Handschriften haben ζευγνύμεν. Unrichtig ist die Schreibweise ζευγνύμεν', da diese Infinitivformen ihr αι nicht elidieren, sondern abwerfen. Zu vergleichen sind die Formen τιθήμεναι Ψ 83, 247 und διδοῦναι Ω 425.

πιστότατος δέ οἱ ἔσκε μάχῃ ἔνι μεῖναι ὁμοκλήν.
τῷ δὲ καὶ Αὐτομέδων ὕπαγε ζυγὸν ὠκέας ἵππους,
Ξάνθον καὶ Βαλίον, τὼ ἅμα πνοιῇσι πετέσθην,
τοὺς ἔτεκε Ζεφύρῳ ἀνέμῳ ἅρπυια Ποδάργη,
βοσκομένη λειμῶνι παρὰ ῥόον Ὠκεανοῖο.
ἐν δὲ παρηορίῃσιν ἀμύμονα Πήδασον ἧκεν,
τόν ῥά ποτ' Ἠετίωνος ἑλὼν πόλιν ἤγαγ' Ἀχιλλεύς,
ὃς καὶ θνητὸς ἐὼν ἕπεθ' ἵπποις ἀθανάτοισι.
Μυρμιδόνας δ' ἄρ' ἐποιχόμενος θώρηξεν Ἀχιλλεὺς
πάντας ἀνὰ κλισίας σὺν τεύχεσιν· οἳ δὲ λύκοι ὣς
ὠμοφάγοι, τοῖσίν τε περὶ φρεσὶν ἄσπετος ἀλκή,
οἵ τ' ἔλαφον κεραὸν μέγαν οὔρεσι δηώσαντες
δάπτουσιν· πᾶσιν δὲ παρήιον αἵματι φοινόν·
καί τ' ἀγεληδὸν ἴασιν ἀπὸ κρήνης μελανύδρου
λάψοντες γλώσσῃσιν ἀραιῇσιν μέλαν ὕδωρ
ἄκρον, ἐρευγόμενοι φόνον αἵματος· ἐν δέ τε θυμὸς

147. πιστότατος der zuverlässigste. μάχῃ ἔνι ὁμοκλήν den Schlachtruf, in derselben Bedeutung wie μίμνειν ἄρηα *A* 836, *P* 721.

148. καὶ, sowie Patroklos befohlen hatte, vgl. zu *Σ* 50.

149. Ξάνθον Fuchs; Βαλίον Scheck. ἅμα πνοιῇσι zugleich mit dem Lufthauche, d. h. mit derselben Geschwindigkeit, vgl. *α* 98, *ε* 46, *Ω* 342 πέδιλά μιν φέρον ἅμα πνοιῇς ἀνέμοιο. *T* 415 ἅμα πνοιῇ Ζεφύροιο θέοιμεν. *M* 207 πέτετο πνοιῇς ἀνέμοιο. *β* 148 ἐπέτοντο μετὰ πνοιῇς ἀνέμοιο. *K* 437 θείειν ἀνέμοισιν ὁμοῖοι.

150. Ihre Schnelligkeit verdanken die beiden Pferde ihrer Abstammung. ἅρπυια Sturmgöttin. Ποδάργη die Fufsschnelle = πόδας ἀργή *Σ* 578 (und Variante zu *β* 11, *ρ* 62, *ν* 145). ἀργιπόδες κύνες *Ω* 211. So heifst auch das Pferd des Hektor Πόδαργος *Θ* 185. Wie hier Zephyros, so wird *T* 223 Boreas als Vater schneller Rosse genannt. Die genannten beiden Rosse, welche unsterblich waren, erhielt Peleus (bei seiner Hochzeit mit der Thetis) von den Göttern zum Geschenke *Π* 867, *P* 443, ebenso wie die Waffen *Σ* 84.

152. παρηορίῃσιν, vgl. *Θ* 87. ἐν — ἧκεν gab hinein, spannte an.

153. Ἠετίωνος πόλιν Thebe, vgl. *A* 366, *Z* 396. ἤγαγε als Beute.

154. καί, in Prosa καίπερ. ἕπετο es im Laufe gleichthat.

155. θώρηξεν σὺν τεύχεσιν, zu *Θ* 530.

156. οἳ δὲ, näml. ῥώοντο (166).

157. περὶ φρεσὶν im ganzen Herzen, eigentl. im Herzen herum, wie *ξ* 433, ebenso περὶ θυμῷ *Φ* 65, *X* 70, *Ω* 236, *ξ* 146 und das häufige περὶ κῆρι.

159. παρήιον, man erwartete παρήια.

160. ἀγεληδὸν rudelweise. ἀπὸ κρήνης gehört zu λάψοντες. Ähnlich steht ἀπὸ κρητῆρος ἀφύσσειν *A* 598, *K* 578. πίνειν ἀπὸ δέπαος *Π* 226. ἔπινον ἀπὸ κρήνης μελανύδρου Theognis 959.

161. λάπτειν (schlecken) bezeichnet die den Hunden und Wölfen eigentümliche Art zu trinken. ἀραιῇσιν schmal, wie die Zunge der Tiere ist, die zum Geschlecht der Hunde gehören.

162. ἄκρον, da sie die Zunge nicht tief in das Wasser hineinstecken. φόνον αἵματος = φοίνιον

στήθεσιν ἄτρομός ἐστι, περιστένεται δέ τε γαστήρ·
τοῖοι Μυρμιδόνων ἡγήτορες ἠδὲ μέδοντες
ἀμφ' ἀγαθὸν θεράποντα ποδώκεος Αἰακίδαο
ῥώοντ'. ἐν δ' ἄρα τοῖσιν ἀρήιος ἵστατ' Ἀχιλλεὺς
ὀτρύνων ἵππους τε καὶ ἀνέρας ἀσπιδιώτας.
πεντήκοντ' ἦσαν νῆες θοαί, ἧισιν Ἀχιλλεὺς
ἐς Τροίην ἡγεῖτο διίφιλος· ἐν δὲ ἑκάστῃ
πεντήκοντ' ἔσαν ἄνδρες ἐπὶ κληῖσιν ἑταῖροι·
πέντε δ' ἄρ' ἡγεμόνας ποιήσατο, τοῖς ἐπεποίθει
σημαίνειν· αὐτὸς δὲ μέγα κρατέων ἤνασσε.
τῆς μὲν ἰῆς στιχὸς ἦρχε Μενέσθιος αἰολοθώρηξ,
υἱὸς Σπερχειοῖο, διιπετέος ποταμοῖο,
ὃν τέκε Πηλῆος θυγάτηρ, καλὴ Πολυδώρη,
Σπερχειῷ ἀκάμαντι, γυνὴ θεῷ εὐνηθεῖσα,
αὐτὰρ ἐπίκλησιν Βώρῳ, Περιήρεος υἱῖ,
ὅς ῥ' ἀναφανδὸν ὄπυιε πορὼν ἀπερείσια ἕδνα.
τῆς δ' ἑτέρης Εὔδωρος ἀρήιος ἡγεμόνευε,
παρθένιος, τὸν ἔτικτε χορῷ καλὴ Πολυμήλη,

αἷμα (σ 97) oder φόνον αἱματόεντα, vgl. βρότον αἱματόεντα *H* 425, *Ξ* 7, *Σ* 345, *Ψ* 41. Über ähnliche Verbindungen von Synonymen vgl. zu *N* 271.

163. περιστένεται (Schol. περιτείνεται διὰ τὸ ἐμπλησθῆναι τοῦ αἵματος) ist zu eng, ist übervoll.

166. ῥώοντ', wie *Λ* 50.

167 = *B* 554.

170. πεντήκοντα: die gleiche Bemannung hatten auch die Schiffe des Philoktet *B* 719. Odysseus hatte, als er von Troia wegfuhr, 56 Mann auf seinem Schiffe, denn als er κ 208 seine Mannschaft teilte, betrug die Hälfte 22, nachdem im Kampfe mit den Kikonen (ι 60) 6 gefallen waren und der Kyklop (ι 289, 311, 344) 6 von den Gefährten des Odysseus gefressen hatte. Die stärkste Bemannung (120) hatten die Schiffe der Boioter *B* 510.

171. Besser verbindet man τοῖς ἐπεποίθει σημαίνειν „denen er den Befehl anvertraute", als daſs man, wie es gewöhnlich geschieht, σημαίνειν auf ἡγεμόνας ποιήσατο bezieht, denn der Begriff des Befehlens liegt schon in ἡγεμόνας, vgl. *N* 96, *K* 206.

172. μέγα κρατέων (*Λ* 78, *λ* 485; vgl. *K* 32) ἤνασσε, vom Oberbefehl.

173. ἰῆς, Einl. § 6. στιχὸς Schar, Abteilung; später τάξις.

176. ἀκάμαντι, sonst nur Beiwort der Sonne (*Σ* 239, 494) und des Ebers (*Π* 823). Das gleichbedeutende ἀκάματος ist nur Beiwort des Feuers. γυνὴ θεῷ, vgl. zu *B* 821 θεὰ βροτῷ εὐνηθεῖσα. Vergil Aen. VII, 661 mixta deo mulier.

177. ἐπίκλησιν dem Namen nach (zu *H* 138), hier im Gegensatz zur Wirklichkeit. υἱῖ, vulgo υἱῷ, vgl. Anhang.

178. ἀναφανδὸν (vor der Welt), vgl. ζ 286 ἄλλῃ νεμεσῶμ', ἥ τ' ἀνδράσι μίσγηται πρίν γ' ἀμφάδιον γάμον ἐλθεῖν. ε 120. ὄπυιε, zu *N* 429.

180. παρθένιος, vgl. zu Z 24. χορῷ gehört nach dem Scholiasten zu καλή = καλλίχορος, διαπρέπουσα ἐν τῷ χορεύειν. Πολυμήλη, ein

Φύλαντος θυγάτηρ· τῆς δὲ κρατὺς ἀργεϊφόντης
ἠράσατ' ὀφθαλμοῖσιν ἰδὼν μετὰ μελπομένῃσιν
ἐν χορῷ Ἀρτέμιδος χρυσηλακάτου κελαδεινῆς.
αὐτίκα δ' εἰς ὑπερῷ' ἀναβὰς παρελέξατο λάθρῃ
Ἑρμείας ἀκάκητα, πόρεν δέ οἱ ἀγλαὸν υἱὸν
Εὔδωρον, περὶ μὲν θείειν ταχὺν ἠδὲ μαχητήν.
αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ τόν γε μογοστόκος εἰλείθυια
ἐξάγαγε πρὸ φόωσδε καὶ ἠελίου ἴδεν αὐγάς,
τὴν μὲν Ἐχεκλῆος κρατερὸν μένος Ἀκτορίδαο
ἠγάγετο πρὸς δώματ' ἐπεὶ πόρε μυρία ἕδνα·
τὸν δ' ὁ γέρων Φύλας εὖ ἔτρεφεν ἠδ' ἀτίταλλεν,
ἀμφαγαπαζόμενος ὡς εἴ θ' ἑὸν υἱὸν ἐόντα.
τῆς δὲ τρίτης Πείσανδρος ἀρήιος ἡγεμόνευε
Μαιμαλίδης, ὃς πᾶσι μετέπρεπε Μυρμιδόνεσσιν
ἔγχεϊ μάρνασθαι μετὰ Πηλείωνος ἑταῖρον.
τῆς δὲ τετάρτης ἦρχε γέρων ἱππηλάτα Φοῖνιξ,
πέμπτης δ' Ἀλκιμέδων, Λαέρκεος υἱὸς ἀμύμων.
αὐτὰρ ἐπεὶ δὴ πάντας ἅμ' ἡγεμόνεσσιν Ἀχιλλεὺς

passender Name für die Geliebte des Herdengottes Hermes.

181. κρατύς, wie Ω 345, ε 49, 148 = κρατερός, ἰσχυρός.

182. ἠράσατο, vgl. Ξ 317, λ 238. μελπομένῃσιν, zu *A* 472.

183 = Hymn. 4, 118. κελαδεινῆς als Jägerin.

184. Vgl. *B* 514 f.

185. ἀκάκητα, nur noch ω 10, der Heilbringende = ἐριούνιος, denn derartige mit dem ᾰ privativum zusammengesetzte Wörter bezeichnen nicht selten das Gegenteil des Begriffes in verstärktem Maſse, so ἀμώμητος *M* 109 trefflich; ἄνουσος ξ 255 wohlbehalten; ἀπήμων Ξ 164, μ 167, erquickend, günstig, und die Z 102 u. *O* 11 angeführten Beispiele.

186 = γ 112, δ 202. θείειν, Bezugsinfinitiv, zu *O* 570; sonst πόδας ταχύς oder ὠκύς. μαχητήν, prägnant „ein tüchtiger Kämpfer", vgl. zu *E* 801, *Π* 492.

187. μογοστόκος, zu *A* 270.

188. Vgl. *T* 118. ἐξάγαγε πρὸ = ἐκπροήγαγε hervorgeführt hatte, vgl. ἐκπροκαλέω β 400, ἐκπρολείπειν Θ 515 und in Verbindung mit ὑπό, ὑπεκπρο-ρέω ξ 87, -λύω ξ 88, -θέω *I* 506, Φ 604, Θ 125, -φεύγω Υ 147, Φ 44, μ 113, ν 43. Aristarch und Aristophanes schrieben ἐξάγαγεν φώωσδε. Dio Cass. 45, 1, 3 πρὶν ἢ ἐς τὸ φῶς ἐξιέναι. Plat. Tim. 91 D εἰς φῶς ἀγαγόντες. Rep. V, 473 E φῶς ἡλίου ἴδῃ. Theokr. 17, 59 ὅτε πρώταν ἴδες ἀῶ. Aisch. Pers. 710 ἔλευσσες αὐγὰς ἡλίου.

189. Ἐχεκλῆος κρατερὸν μένος, zu *B* 387. Ἄκτωρ heiſst auch der Vater des Menoitios.

190. ἠγάγετο führte heim, wie *Γ* 404, *Δ* 19, *I* 146, 288, *Σ* 87, *X* 471, ξ 211, φ 316, 322 vom Manne gebraucht; δ 10, ο 238, φ 214 von den dem Manne nahestehenden und in seinem Interesse handelnden Personen, vgl. zu *I* 394. Versschluſs wie *X* 472.

191. Vgl. Ξ 202.

192. ἑὸν sein eigener.

195. ἑταῖρον, wie 240 = θεράποντα. 269 werden sämtliche Myrmidonen ἕταροι Ἀχιλῆος genannt.

198. ἅμ' ἡγεμόνεσσιν, wie *Γ* 1.

στῆσεν ἐὺ κρίνας, κρατερὸν δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλε·
„Μυρμιδόνες, μή τίς μοι ἀπειλάων λελαθέσθω,
ἃς ἐπὶ νηυσὶ θοῇσιν ἀπειλεῖτε Τρώεσσι
πάνθ' ὑπὸ μηνιθμόν, καί μ' ἠτιάασθε ἕκαστος·
‚σχέτλιε Πηλέος υἱέ, χόλῳ ἄρα σ' ἔτρεφε μήτηρ,
νηλεές, ὃς παρὰ νηυσὶν ἔχεις ἀέκοντας ἑταίρους·
οἴκαδέ περ σὺν νηυσὶ νεώμεθα ποντοπόροισιν
αὖτις, ἐπεί ῥά τοι ὧδε κακὸς χόλος ἔμπεσε θυμῷ.'
ταῦτά μ' ἀγειρόμενοι θάμ' ἐβάζετε· νῦν δὲ πέφανται
φυλόπιδος μέγα ἔργον, ἧς τὸ πρίν γ' ἐράασθε.
ἔνθα τις ἄλκιμον ἦτορ ἔχων Τρώεσσι μαχέσθω."
ὣς εἰπὼν ὤτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου.
μᾶλλον δὲ στίχες ἄρθεν, ἐπεὶ βασιλῆος ἄκουσαν.
ὡς δ' ὅτε τοῖχον ἀνὴρ ἀράρῃ πυκινοῖσι λίθοισι
δώματος ὑψηλοῖο, βίας ἀνέμων ἀλεείνων,
ὣς ἄραρον κόρυθές τε καὶ ἀσπίδες ὀμφαλόεσσαι.
ἀσπὶς ἄρ' ἀσπίδ' ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ' ἀνήρ·
ψαῦον δ' ἱππόκομοι κόρυθες λαμπροῖσι φάλοισι
νευόντων· ὣς πυκνοὶ ἐφέστασαν ἀλλήλοισι.

199. στῆσεν (aufgestellt hatte) κρίνας (vgl. *B* 466) = ἐκόσμησεν. κρατερὸν — ἔτελλε = *A* 25, aber hier in anderem Sinne.

200. Vgl. *N* 219, *ν* 126.

202. πάντα deutet auf eine verhältnismäfsig lange Dauer des Zornes hin, vgl. Z 99 und zu *Σ* 125. ὑπὸ während, nur noch *X* 102 νύχθ' ὕπο (vgl. die Note daselbst): auch bei Späteren nicht häufig gebraucht. καί μ' ἠτιάασθε, Übergang in den Hauptsatz, zu *A* 79, *M* 229.

203. χόλῳ mit Galle, vgl. *Δ* 24 (*A* 241), denn „zum Zorne" kann es nicht bedeuten, höchstens „im Zorne". ἄρα nach deinem Benehmen zu schliefsen.

204. ἔχεις = κατέχεις. ἀέκοντας bezeichnet die Kampfbegier der Myrmidonen.

205 = *B* 226. περ doch.

206. Vgl. *I* 436, *Ξ* 207.

207. μ' kann sowohl με als μοι sein: für ersteres entscheidet sich Schol. A, obgleich sonst weder ein persönlicher Dativ noch ein Accusativ bei diesem Verbum steht, wenn man von dem eingeschobenen Verse *I* 59 absieht. πέφανται bietet sich dar, zu *Λ* 174.

208. φυλόπιδος ἔργον die Kampfesarbeit, dafür sonst blofs ἔργον. Anders Z 522, vgl. *Π* 568. ἧς = ἧς, nur hier. Man vergleicht damit οἷον = οἷ *B* 325, *α* 70.

209. ἔνθα nun. τις, vgl. *B* 382—384.

210 = *E* 470.

211. ἄρθεν schlossen sich fester aneinander, vgl. *A* 136, *φ* 45. Dasselbe bezeichnen die Ausdrücke πυκιναὶ στίχες, στίχες οὐκ ἀλαπαδναί.

212. ἀράρῃ aneinander fügt, baut, transitiv wie *ε* 252, *Ψ* 712; intransitiv 214.

213. ἀλεείνων zur Vermeidung, Abwehr, wie *Ψ* 713.

215—217 = *N* 131—133.

πάντων δὲ προπάροιθε δύ' ἀνέρε θωρήσσοντο,
Πάτροκλός τε καὶ Αὐτομέδων, ἕνα θυμὸν ἔχοντες
πρόσθεν Μυρμιδόνων πολεμιζέμεν. αὐτὰρ Ἀχιλλεὺς
βῆ ῥ' ἴμεν ἐς κλισίην, χηλοῦ δ' ἀπὸ πῶμ' ἀνέῳγε
καλῆς δαιδαλέης, τήν οἱ Θέτις ἀργυρόπεζα
θῆκ' ἐπὶ νηὸς ἄγεσθαι, ἐὺ πλήσασα χιτώνων
χλαινάων τ' ἀνεμοσκεπέων οὔλων τε ταπήτων.
ἔνθα δέ οἱ δέπας ἔσκε τετυγμένον, οὐδέ τις ἄλλος
οὔτ' ἀνδρῶν πίνεσκεν ἀπ' αὐτοῦ αἴθοπα οἶνον,
οὔτε τεῳ σπένδεσκε θεῶν, ὅτι μὴ Διὶ πατρί.
τό ῥα τότ' ἐκ χηλοῖο λαβὼν ἐκάθηρε θείῳ
πρῶτον, ἔπειτα δ' ἔνιψ' ὕδατος καλῇσι ῥοῇσι,
νίψατο δ' αὐτὸς χεῖρας, ἀφύσσατο δ' αἴθοπα οἶνον.
εὔχετ' ἔπειτα στὰς μέσῳ ἕρκεϊ, λεῖβε δὲ οἶνον
οὐρανὸν εἰσανιδών· Δία δ' οὐ λάθε τερπικέραυνον·
„Ζεῦ ἄνα Δωδωναῖε, Πελασγικέ, τηλόθι ναίων,

219. ἕνα θυμὸν ἔχοντες (vgl. zu *N* 487), mit folgendem Infinitiv, zu *N* 775.

221. ἀπὸ ἀνέῳγε entfernte durch Öffnen. Vgl. *Δ* 116 σύλα πῶμα φαρέτρης. Ω 288 φωριαμῶν ἐπιθήματα κάλ' ἀνέῳγεν.

223. ἄγεσθαι, um sie mitzunehmen.

224. ἀνεμοσκεπέων windabhaltend, Schutz vor dem Wind gewährend, vgl. σκέπας ἀνέμοιο ε 443, ξ 210, η 282, μ 336. In derselben Bedeutung steht ἀλεξάνεμος ξ 529.

225. τετυγμένον, ohne nähere Bestimmung, wie Ξ 9, 66, Ψ 741, δ 615, κ 210, 252, ο 115, ν 153, χ 335, so wie auch τυκτός für εὔτυκτος gebraucht wird, zu *M* 105.

226. ἀπ' αὐτοῦ daraus, vgl. zu 160, Herodot IV, 66 ἀπ' ου πίνουσι.

227. οὔτε τεῳ: andere οὔτέ τεῳ nach der Regel der Alten, die ein Paroxytonon mit trochäischem Rhythmus vor einer Enclitica mit einem zweiten Akut auf der letzten Silbe bezeichneten (ἔνθά τις, ἄνδρά μοι, πάντές κεν), oder οὔ τέ τεῳ. Wer aber ὄφρα κεν und ähnliches nur mit einem Accent schreibt und οὔτε sonst nirgends trennt, der muſs konsequent οὔτε τεῳ oder οὔτε τέῳ schreiben. ὅτι μὴ auſser, wie Herodot I, 143; 181; 183; III, 155; 160; Thukyd. IV, 26, 2; 94, 2; VII, 42, 6, sonst ὅτε μὴ, zu *N* 319.

228. τό ῥα als Trochäus, vgl. χ 327 ὅ ῥ', und den Anhang zu *I* 5. Θείῳ, auch χ 481 als Reinigungsmittel gebraucht.

229. δ' ἔνιψ', vulgo δὲ νίψ', vgl. Anhang.

230. νίψατο (Z 266, β 261), wie verschieden von dem vorhergehenden ἔνιψε? Plut. Mar. 26, 2 νιψάμενος ὁ Μάριος τὰς χεῖρας καὶ πρὸς τὸν οὐρανὸν ἀνασχὼν εὔξατο τοῖς θεοῖς.

231, 232 = Ω 306, 307 und 331. μέσῳ ἕρκεϊ im Vorhofe. In der Mitte desselben stand der Altar des Zeus ἕρκειος, vgl. χ 334 Διὸς μεγάλου ποτὶ βωμὸν ἑρκείου. Schol. ἐπεὶ ἐν μέσῳ τοῦ οἴκου ἕρκειόν Διὸς βωμὸς ἵδρυται, μεσέρκειον καλοῦσι τὸν Δία.

233. Soph. Frg. 401 Δοδῶνι ναίων Ζεὺς ὁμέστιος βροτῶν. Πελασγικέ, nach den Bewohnern des Landes oder dem Namen des Landes selbst hieſs Zeus der Pelasgische. τηλόθι von Troia.

Δωδώνης μεδέων δυσχειμέρου· ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ
σοὶ ναίουσ' ὑποφῆται ἀνιπτόποδες χαμαιεῦναι.
ἠμὲν δή ποτ' ἐμὸν ἔπος ἔκλυες εὐξαμένοιο,
τίμησας μὲν ἐμέ, μέγα δ' ἴψαο λαὸν Ἀχαιῶν,
ἠδ' ἔτι καὶ νῦν μοι τόδ' ἐπικρήηνον ἐέλδωρ·
αὐτὸς μὲν γὰρ ἐγὼ μενέω νηῶν ἐν ἀγῶνι,
ἀλλ' ἔταρον πέμπω πολέσιν μετὰ Μυρμιδόνεσσι
μάρνασθαι· τῷ κῦδος ἅμα πρόες εὐρύοπα Ζεῦ,
θάρσυνον δέ οἱ ἦτορ ἐνὶ φρεσίν, ὄφρα καὶ Ἕκτωρ
εἴσεται, ἢ ῥα καὶ οἷος ἐπίστηται πολεμίζειν
ἡμέτερος θεράπων, ἦ οἱ τότε χεῖρες ἄαπτοι
μαίνονθ', ὁππότ' ἐγώ περ ἴω μετὰ μῶλον Ἄρηος.
αὐτὰρ ἐπεί κ' ἀπὸ ναῦφι μάχην ἐνοπήν τε δίηται,
ἀσκηθὴς μοι ἔπειτα θοὰς ἐπὶ νῆας ἵκοιτο
τεύχεσί τε ξὺν πᾶσι καὶ ἀγχεμάχοις ἑτάροισιν."
ὣς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε μητίετα Ζεύς.
τῷ δ' ἕτερον μὲν ἔδωκε πατήρ, ἕτερον δ' ἀνένευσε·
νηῶν μέν οἱ ἀπώσασθαι πόλεμόν τε μάχην τε
δῶκε, σόον δ' ἀνένευσε μάχης ἐξ ἀπονέεσθαι.
ἦ τοι ὃ μὲν σπείσας τε καὶ εὐξάμενος Διὶ πατρὶ
ἂψ κλισίην εἰσῆλθε, δέπας δ' ἀπέθηκ' ἐνὶ χηλῷ,
στῆ δὲ πάροιθ' ἐλθὼν κλισίης, ἔτι δ' ἤθελε θυμῷ

234. Δωδώνης in Epeiros im Thesprotenlande, vgl. Strabon VII, p. 328. Das Orakel daselbst und die Eiche erwähnt Homer ξ 327, τ 296. μεδέων, wie Γ 276. δυσχειμέρου rauh, stürmisch, kalt, wie B 750. Σελλοί, nach anderen Ἕλλοί (δέ σ' Ἕλλοί), wovon auch der Name Hellopia.

235. ὑποφῆται (Theokr. 16, 29. 17, 115) Orakelpriester, in welchem Kompositum ὑπό die Unterordnung bezeichnet wie in ὑποδμώς, ὑφηνίοχος, ὑποδρηστήρ, zu Z 10. Die beiden Attribute beziehen sich auf die einfache Lebensweise der Σέλλοι. Eurip. Frg. 368 ἐν ἀστρώπῳ πέδῳ εὕδουσι· πηγαῖς δ' οὐχ ὑγραίνουσιν πόδας.

236—238 = Α 453—455.

239. ἐν ἀγῶνι, zu O 428.

241. ἅμα πρόες = ὄπαζε.

242. θάρσυνον, vgl. Φ 547 ἐν μέν οἱ κραδίῃ θάρσος βάλε. γ 76 ἐνὶ φρεσὶ θάρσος θῆκε. Ε 2, Ρ 570, α 321, ζ 140.

244. τότε nur dann.

245. μαίνονται, wie 74. ἐγώ περ gerade ich, wie Δ 361, vgl. zu Ν 72. μετὰ μῶλον Ἄρηος, vgl. Β 401, Η 147.

246. ἀπὸ δίηται, dasselbe was 251 ἀπώσασθαι.

249 = Α 43, 457, Ω 314. Vgl. Quint. Sm. 9, 23 f.

251. Vgl. Μ 276, Ο 503, Π 301.

252. ἀνένευσε schlug ab, versagte, Z 311. Vergil Aen. XI, 796 sterneret ut subita turbatam morte Camillam adnuit oranti, reducem ut patria alta videret non dedit.

254. ἀπέθηκε hob auf, vgl. Σ 409.

255. ἤθελε θυμῷ es verlangte ihn sehr.

εἰσιδέειν Τρώων καὶ Ἀχαιῶν φύλοπιν αἰνήν.
οἳ δ' ἅμα Πατρόκλῳ μεγαλήτορι θωρηχθέντες
ἔστιχον, ὄφρ' ἐν Τρωσὶ μέγα φρονέοντες ὄρουσαν.
αὐτίκα δὲ σφήκεσσιν ἐοικότες ἐξεχέοντο
εἰνοδίοις, οὓς παῖδες ἐριδμαίνωσιν ἔθοντες,
[αἰεὶ κερτομέοντες, ὁδῷ ἔπι οἰκί' ἔχοντας,]
νηπίαχοι· ξυνὸν δὲ κακὸν πολέεσσι τιθεῖσι.
τοὺς δ' εἴ περ παρά τίς τε κιὼν ἄνθρωπος ὁδίτης
κινήσῃ ἀέκων, οἳ δ' ἄλκιμον ἦτορ ἔχοντες
πρόσσω πᾶς πέτεται καὶ ἀμύνει οἷσι τέκεσσι.
τῶν τότε Μυρμιδόνες κραδίην καὶ θυμὸν ἔχοντες
ἐκ νηῶν ἐχέοντο· βοὴ δ' ἄσβεστος ὀρώρει.
Πάτροκλος δ' ἑτάροισιν ἐκέκλετο μακρὸν ἀύσας·
„Μυρμιδόνες, ἕταροι Πηληιάδεω Ἀχιλῆος,
ἀνέρες ἔστε, φίλοι, μνήσασθε δὲ θούριδος ἀλκῆς,
ὡς ἂν Πηλείδην τιμήσομεν, ὃς μέγ' ἄριστος
Ἀργείων παρὰ νηυσὶ καὶ ἀγχέμαχοι θεράποντες,

257—357. Die Myrmidonen vertreiben die Troer von den Schiffen. Diese weichen anfangs langsam zurück, ergreifen aber bald die Flucht, nachdem die Anführer der Achaier eine gröfsere Anzahl von ihnen getötet haben.

257. ἅμα gehört zu ἔστιχον, vgl. *I* 86, und zugleich zu θωρηχθέντες, vgl. *A* 226.

258. ἔστιχον rückten an, zogen in den Kampf. μέγα φρονέοντες, zur Bezeichnung ihrer Siegesgewifsheit. Vgl. Θ 553, *A* 296, 325, *N* 156, *Π* 758, 824, *X* 21.

259. Das Gleichnis ist nachgeahmt von Quintus Smyrnaeus 8, 41—45. ἐξεχέοντο, vgl. *O* 360, Arist. Pac. 1287. Quint. Sm. 1, 221. 3, 13. Polyb. VIII, 16, 1 ἐκ τῆς πόλεως ἐξεχέοντο.

260. εἰνοδίοις, vgl. *M* 168 οἰκία ποιήσωνται ὁδῷ ἔπι παιπαλοέσσῃ. ἔθοντες, wie *I* 540.

261. Schon von den Alten verworfen, weil er keinen neuen Gedanken enthält und κερτομέω nicht allgemein „reizen", sondern „mit Worten höhnen" bedeutet. οἰκία Bau, Nest.

262. νηπίαχοι, nur noch *B* 338. Z 408, für das gewöhnliche νήπιος. ξυνὸν, sie stechen ohne Unterschied die zufällig Vorübergehenden und die Knaben, von welchen sie gereizt worden sind.

263. ἄνθρωπος ὁδίτης, wie *ν* 123, dafür sonst ἀνήρ, zu *B* 474.

264. κινήσῃ aufgestört, in Aufruhr gebracht hat.

265. Ein Anakoluth, zu *Γ* 353. τέκεσσι Brut.

266. κραδίην καὶ θυμὸν Herzhaftigkeit und Mut.

267. ἐκ νηῶν, aus dem Schiffslager des Achill, vgl. 204. Quint. Sm. 1, 221 νηῶν ἐξεχέοντο. Versschlufs wie *N* 540.

268. Vgl. *Γ* 81.

270 = Z 112.

271, 272 = *P* 164, 165. Wegen der Kongruenz vgl. zu *Γ* 308. θεράποντες, hier von allen Myrmidonen: eine ehrenvolle Anrede, wie auch ἕταροι, Kampfgenossen, Kameraden.

γνῷ δὲ καὶ Ἀτρεΐδης εὐρὺ κρείων Ἀγαμέμνων
ἦν ἄτην, ὅ τ' ἄριστον Ἀχαιῶν οὐδὲν ἔτισεν."
ὣς εἰπὼν ὦτρυνε μένος καὶ θυμὸν ἑκάστου.
ἐν δ' ἔπεσον Τρώεσσιν ἀολλέες· ἀμφὶ δὲ νῆες
σμερδαλέον κονάβησαν ἀυσάντων ὑπ' Ἀχαιῶν.
Τρῶες δ' ὡς εἴδοντο Μενοιτίου ἄλκιμον υἱόν,
αὐτὸν καὶ θεράποντα, σὺν ἔντεσι μαρμαίροντας,
πᾶσιν ὀρίνθη θυμός, ἐκίνηθεν δὲ φάλαγγες,
ἐλπόμενοι παρὰ ναῦφι ποδώκεα Πηλείωνα
μηνιθμὸν μὲν ἀποῤῥῖψαι, φιλότητα δ' ἑλέσθαι·
πάπτηνεν δὲ ἕκαστος, ὅπῃ φύγοι αἰπὺν ὄλεθρον.
Πάτροκλος δὲ πρῶτος ἀκόντισε δουρὶ φαεινῷ
ἀντικρὺ κατὰ μέσσον, ὅθι πλεῖστοι κλονέοντο,
νηὶ πάρα πρυμνῇ μεγαθύμου Πρωτεσιλάου,
καὶ βάλε Πυραίχμην, ὃς Παίονας ἱπποκορυστὰς
ἦγαγεν ἐξ Ἀμυδῶνος ἀπ' Ἀξιοῦ εὐρὺ ῥέοντος·
τὸν βάλε δεξιὸν ὦμον· ὃ δ' ὕπτιος ἐν κονίῃσι
κάππεσεν οἰμώξας, ἕταροι δέ μιν ἀμφιφόβηθεν
Παίονες· ἐν γὰρ Πάτροκλος φόβον ἧκεν ἅπασιν
ἡγεμόνα κτείνας, ὃς ἀριστεύεσκε μάχεσθαι.
ἐκ νηῶν δ' ἔλασεν, κατὰ δ' ἔσβεσεν αἰθόμενον πῦρ.
ἡμιδαὴς δ' ἄρα νηῦς λίπετ' αὐτόθι· τοὶ δ' ἐφόβηθεν
Τρῶες θεσπεσίῳ ὁμάδῳ· Δαναοὶ δ' ἐπέχυντο
νῆας ἀνὰ γλαφυράς· ὅμαδος δ' ἀλίαστος ἐτύχθη.
ὡς δ' ὅτ' ἀφ' ὑψηλῆς κορυφῆς ὄρεος μεγάλοιο

273, 274 = *A* 411, 412.
275 = *E* 470.
276. ἀμφὶ — 277 Ἀχαιῶν = 333 f.
279. θεράποντα seinen Wagenlenker (219).
280. Vgl. *E* 29. ἐκίνηθεν gerieten in Schwanken, begannen zu weichen.
281. ἐλπόμενοι, nach dem natürlichen Geschlechte konstruiert, zu *E* 382. ἔλπομαι, in der Bedeutung „glauben, sich einbilden" mit dem Infinitiv des Aorist verbunden, zu *I* 40.
282. ἀποῤῥῖψαι, wie *I* 517 μῆνιν ἀποῤῥίψαντα. ἑλέσθαι angenommen habe, vgl. *E* 529.
283 = Ξ 507.
285. Vgl. *E* 8. ἀντικρὺ gerade hinein.
287, 288. Vgl. *B* 848, 849.
289 = Ξ 450 u. *Δ* 522.
290. οἰμώξας nachdem er einen Wehschrei ausgestoſsen, wie *E* 68, *T* 417, *σ* 398. Quint. Sm. 2, 546 καὶ ἀμφεφόβηθεν ἑταῖροι. Arrian An. IV, 24, 5 ὡς δὲ τὸν ἡγεμόνα σφῶν κείμενον οἱ ἀμφ' αὐτὸν εἶδον, οὗτοι μὲν οὐκέτι ἔμενον.
291. ἐν-ῆκεν, vgl. *Λ* 538, *Π* 729. Sonst ἐνῶρσεν, zu Ξ 522.
292. Vgl. *Z* 460, *Λ* 746.
295. ἐπέχυντο, vgl. *M* 470, *O* 360, 654, *Π* 259, 267.
296 = *M* 471.

κινήσῃ πυκινὴν νεφέλην στεροπηγερέτα Ζεύς,
ἔκ τ' ἔφανεν πᾶσαι σκοπιαὶ καὶ πρώονες ἄκροι
καὶ νάπαι, οὐρανόθεν δ' ἄρ' ὑπερῤῥάγη ἄσπετος αἰθήρ,
ὣς Δαναοὶ νηῶν μὲν ἀπωσάμενοι δήιον πῦρ
τυτθὸν ἀνέπνευσαν, πολέμου δ' οὐ γίγνετ' ἐρωή.
οὐ γάρ πώ τι Τρῶες ἀρηιφίλων ὑπ' Ἀχαιῶν
προτροπάδην φοβέοντο μελαινάων ἀπὸ νηῶν,
ἀλλ' ἔτ' ἄρ' ἀνθίσταντο, νεῶν δ' ὑπόεικον ἀνάγκῃ.
ἔνθα δ' ἀνὴρ ἕλεν ἄνδρα κεδασθείσης ὑσμίνης
ἡγεμόνων. πρῶτος δὲ Μενοιτίου ἄλκιμος υἱὸς
αὐτίκ' ἄρα στρεφθέντος Ἀρηιλύκου βάλε μηρὸν
ἔγχεϊ ὀξυόεντι, διὰ πρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασσε·
ῥῆξεν δ' ὀστέον ἔγχος, ὃ δὲ πρηνὴς ἐπὶ γαίῃ
κάππεσ'. ἀτὰρ Μενέλαος ἀρήιος οὗτα Θόαντα
στέρνον γυμνωθέντα παρ' ἀσπίδα, λῦσε δὲ γυῖα.
Φυλείδης δ' Ἄμφικλον ἐφορμηθέντα δοκεύσας

298. κινήσῃ in Bewegung setzt, entfernt. στεροπηγερέτα, (gebildet wie νεφεληγερέτα) nur hier für ἀστεροπητής.

299, 300 = Θ 557, 558.

301. ἀπωσάμενοι, vgl. 251.

302. Vgl. P 761. ἐρωή, ἡσυχία, ἀνάπαυσις, nur an diesen beiden Stellen, während es sonst = ὁρμή ist. Doch wird das Verbum ἐρωέω in dieser Bedeutung gebraucht N 57, 776, Ξ 101, P 422, T 170. Theokr. 22, 192 μάχης δ' οὐ γίγνετ' ἐρωή. Quint. Sm. 9, 15 κακοῦ δ' οὐ γίνετ' ἐρωή.

303. Vgl. Z 73.

304. προτροπάδην, bedeutet mit dem Gesichte nach vorn gewendet (also dasselbe, was sonst στρεφθέντες) d. h. nach dem Orte zu, wohin man flieht. προτροπάδην φεύγειν gebrauchen auch Xenophon Memor. I, 3, 13. Platon Sympos. 221 C. Polyb. I, 12, 3. 40, 14. II, 19, 6; 69, 10. III, 45, 1. IV, 12, 12. V, 13, 6; 69, 9; 85, 4. X, 49, 11. XI, 14, 1; 24, 7. XIV, 6, 1. XV, 12, 5. XX, 6, 12. XXXIII, 11, 8. Appian Bell. C. 1, 61. 2, 80. Diod. 11, 18. Arrian An. III, 28, 3. VI, 8, 7. Aelian Nat. an. 7, 36. Plut. Coriol. 7, 4. Pelop. 17, 4. Sulla 19, 3. Anton. 8, 1. Der Gegensatz ist ἀνθίσταντο, sie standen ihnen noch mit dem Gesicht gegenüber und leisteten Widerstand.

305. ὑπόεικον sie zogen sich davon zurück, wie O 655 νεῶν μὲν ἐχώρησαν καὶ ἀνάγκῃ.

306 = O 328.

308. στρεφθέντος, von einem der dem Feinde den Rücken zukehrt. vgl. E 40.

309 = N 388.

310. ῥῆξεν zerschmetterte, vgl. M 185, T 399. πρηνὴς ἐπὶ γαίῃ κάππεσεν, wie 413, 579, P 300, Φ 118.

312 = 400. γυμνωθέντα, vom Schilde nicht gedeckt, vgl. M 389, 428. στέρνον ist Beziehungsaccusativ zu γυμνωθέντα, welches sich auf Θόαντα bezieht.

313. Φυλείδης, vgl. B 627, N 692. ἐφορμηθέντα, näml. οἱ. δοκεύσας, zu N 545. Der Accusativ hängt nicht von dem Partizip δοκεύσας ab, sondern von ἔφθη ὀρεξάμενος = πρότερος ὠρέξατο, wozu sowohl Ἄμφικλον ἐφορμηθέντα

ἔφθη ὀρεξάμενος πρυμνὸν σκέλος, ἔνθα πάχιστος
μυὼν ἀνθρώπου πέλεται· περὶ δ' ἔγχεος αἰχμῇ
νεῦρα διεσχίσθη· τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψε.
Νεστορίδαι δ' ὃ μὲν οὔτασ' Ἀτύμνιον ὀξέι δουρὶ
Ἀντίλοχος, λαπάρης δὲ διήλασε χάλκεον ἔγχος·
ἤριπε δὲ προπάροιθε. Μάρις δ' αὐτοσχεδὰ δουρὶ
Ἀντιλόχῳ ἐπόρουσε κασιγνήτοιο χολωθείς,
στὰς πρόσθεν νέκυος· τοῦ δ' ἀντίθεος Θρασυμήδης
ἔφθη ὀρεξάμενος πρὶν οὐτάσαι, οὐδ' ἀφάμαρτεν,
ὦμον ἄφαρ· πρυμνὸν δὲ βραχίονα δουρὸς ἀκωκὴ
δρύψ' ἀπὸ μυώνων, ἀπὸ δ' ὀστέον ἄχρις ἄραξε.
δούπησεν δὲ πεσών, κατὰ δὲ σκότος ὄσσε κάλυψεν.
ὣς τὼ μὲν δοιοῖσι κασιγνήτοισι δαμέντε
βήτην εἰς Ἔρεβος, Σαρπηδόνος ἐσθλοὶ ἑταῖροι,
υἷες ἀκοντισταὶ Ἀμισωδάρου, ὅς ῥα Χίμαιραν
θρέψεν ἀμαιμακέτην πολέσιν κακὸν ἀνθρώποισιν.
Αἴας δὲ Κλεόβουλον Ὀιλιάδης ἐπορούσας
ζωὸν ἕλε, βλαφθέντα κατὰ κλόνον· ἀλλά οἱ αὖθι
λῦσε μένος, πλήξας ξίφει αὐχένα κωπήεντι.

(Accusativ des Ganzen) als πρυμνὸν σκέλος (Teilobjekt) gehören.

314. Ein Accusativ bei ὀρέγεσθαι steht auch 323, Ψ 805. πρυμνὸν σκέλος Oberschenkel, wie N 532, Π 323 πρυμνὸς βραχίων vom Oberarm.

315. περὶ αἰχμῇ, zu N 441.

316. Vgl. Δ 461.

317. Νεστορίδαι ὃ μὲν, ohne folgendes ὃ δέ (vgl. zu E 28). Die begonnene Konstruktion wird 321 mit τοῦ δὲ Θρασυμήδης in anderer Weise fortgesetzt, vgl. μ 73 οἱ δὲ δύω σκόπελοι ὃ μὲν οὐρανὸν εὐρὺν ἱκάνει und 101 τὸν δ' ἕτερον σκόπελον χθαμαλώτερον ὄψει.

319. προπάροιθε, näml. Ἀντιλόχου. αὐτοσχεδά, nur hier, sonst αὐτοσχεδόν, wie ἀποσταδά, ἀναφανδά neben den entsprechenden Formen auf δόν.

321. τοῦ kann zu ἔφθη gehören (früher als er, vgl. zu Λ 51) oder von ὦμον abhängen.

322. πρὶν οὐτάσαι, nähere Erklärung zu ἔφθη. οὐδ' ἀφάμαρτεν ohne zu fehlen, parenthetisch, vgl. zu E 287.

324. δρύψε löste ab, vgl. Ψ 187, ε 426, 435. ἀπάραξε, vgl. N 577, Ξ 497, Π 116. ἄχρις, vollständig, wie Δ 522, P 599. Nach dem Scholiasten wäre ἄχρις hier Präposition: τὸ ἑξῆς ἀπάραξεν ὀστέον ἄχρις· τὸ δὲ ἄχρις ἀντὶ τοῦ ἕως ὀστέου. In dieser Weise gebraucht findet sich ἄχρις nicht, sondern nur einmal ἄχρι mit dem Genetiv σ 370.

325. Vgl. Δ 503, 504. Sonst steht immer τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψεν (Δ 561), nur hier die Präposition κατά, in anderer Weise als E 659, N 580.

328. ἀκοντισταί, nur noch σ 262, sonst αἰχμητής.

329. ἀμαιμακέτην, vgl. Z 179. κακὸν zur Plage, wie sonst πῆμα Z 282, X 421, μ 125.

331. Vgl. Z 38, 39, O 647, Ψ 774, 782. βλάπτεσθαι „hängen bleiben, straucheln, stürzen".

332. λῦσε μένος (die Lebenskraft) wie Z 27, P 29; vgl. zu E 296.

πᾶν δ' ὑπεθερμάνθη ξίφος αἵματι, τὸν δὲ κατ' ὄσσε
ἔλλαβε πορφύρεος θάνατος καὶ μοῖρα κραταιή.
Πηνέλεως δὲ Λύκων τε συνέδραμον· ἔγχεσι μὲν γὰρ
ἤμβροτον ἀλλήλων, μέλεον δ' ἠκόντισαν ἄμφω·
τὼ δ' αὖτις ξιφέεσσι συνέδραμον. ἔνθα Λύκων μὲν
ἱπποκόμου κόρυθος φάλον ἤλασεν, ἀμφὶ δὲ καυλὸν
φάσγανον ἐρράισθη· ὃ δ' ὑπ' οὔατος αὐχένα θεῖνε
Πηνέλεως, πᾶν δ' εἴσω ἔδυ ξίφος, ἔσχεθε δ' οἷον
δέρμα, παρηέρθη δὲ κάρη, ὑπέλυντο δὲ γυῖα.
Μηριόνης δ' Ἀκάμαντα κιχεὶς ποσὶ καρπαλίμοισι
νύξ' ἵππων ἐπιβησόμενον κατὰ δεξιὸν ὦμον.
ἦριπε δ' ἐξ ὀχέων, κατὰ δ' ὀφθαλμῶν κέχυτ' ἀχλύς.
Ἰδομενεὺς δ' Ἐρύμαντα κατὰ στόμα νηλέι χαλκῷ
νύξε· τὸ δ' ἀντικρὺ δόρυ χάλκεον ἐξεπέρησε
νέρθεν ὑπ' ἐγκεφάλοιο, κέασσε δ' ἄρ' ὀστέα λευκά·
ἐκ δ' ἐτίναχθεν ὀδόντες, ἐνέπλησθεν δέ οἱ ἄμφω
αἵματος ὀφθαλμοί· τὸ δ' ἀνὰ στόμα καὶ κατὰ ῥῖνας
πρῆσε χανών· θανάτου δὲ μέλαν νέφος ἀμφεκάλυψεν.
οὗτοι ἄρ' ἡγεμόνες Δαναῶν ἕλον ἄνδρα ἕκαστος.

Häufiger steht *λύειν γυῖα. κωπήεντι*, wie *O* 713, *Υ* 475.

333, 334 = *Υ* 476, 477; *E* 82, 83. *ὑπεθερμάνθη* wurde davon erwärmt.

335. *Πηνέλεως*, vgl. *B* 494. *συνέδραμον*, 337 genauer bestimmt.

336. *μέλεον*, wie *K* 480, *Φ* 473, adverbial.

338. Vgl. *Δ* 459, *N* 614. *καυλὸν*, hier vom Schwertgriff; sonst von dem oberen Ende des Lanzenschaftes *Π* 115, *N* 162.

340. *ἔσχεθε* kann hier nicht in der Bedeutung „zurückhalten, aufhalten, Widerstand leisten", wie *M* 184, *T* 418, *Υ* 398, *δ* 284, *π* 430, *τ* 458, *φ* 129, *ω* 530 gebraucht sein, da die Haut dem Schwerte keinen Widerstand leisten kann; doch ist auch die Annahme des Scholiasten (*τὸ δέρμα κατέσχε τὴν κεφαλήν*) nicht richtig, sondern *ἔσχεθε* ist intransitiv „hielt fest" wie *M* 461. Die Kraft des Hiebes war durch den Halswirbel geschwächt worden, infolgedesssen auch nicht der ganze Hals durchschnitten wurde, sondern die Haut hielt noch fest.

341. *παρηέρθη* (*ἀείρω*), hing auf der Seite herab. *ἀείρω* hat nur selten ein Augment (vgl. zu *O* 252) wie *ἤειρα K* 499, *Ω* 590; dagegen *ἀέρθην Θ* 74, *τ* 540; und immer *ἄειρον, ἀειρόμην*.

342. *κιχείς*, Partizip des Aorist *ἐκίχην*, vgl. *ω* 284 *κίχης, κιχείω Γ* 291, *κιχήτην K* 376, *κίχημεν π* 379.

343, 344 = *E* 46, 47, 696.

346 = *κ* 162.

348. *ἐξετίναχθεν*, aus den Kiefern heraus, vgl. *P* 617. Ovid Met. XII, 256 cumque atro mixtos spumantem sanguine dentes.

350. *πρῆσε*, er sprühte das Blut heraus. *θανάτου νέφος*, vgl. zu *E* 47. Ebenso *δ* 180. Theognis 707 *θανάτοιο μέλαν νέφος ἀμφικαλύψῃ*. Aisch. Pers. 917 *θανάτου κατὰ μοῖρα καλύψαι*.

ὡς δὲ λύκοι ἄρνεσσιν ἐπέχραον ἠὲ ἐρίφοισι
σίνται, ὑπ' ἐκ μήλων αἰρεύμενοι, αἴ τ' ἐν ὄρεσσι
ποιμένος ἀφραδίῃσι διέτμαγεν· οἳ δὲ ἰδόντες
αἶψα διαρπάζουσιν ἀνάλκιδα θυμὸν ἐχούσας·
ὣς Δαναοὶ Τρώεσσιν ἐπέχραον· οἳ δὲ φόβοιο
δυσκελάδου μνήσαντο, λάθοντο δὲ θούριδος ἀλκῆς.
Αἴας δ' ὁ μέγας αἰὲν ἐφ' Ἕκτορι χαλκοκορυστῇ
ἴετ' ἀκοντίσσαι· ὃ δὲ ἰδρείῃ πολέμοιο,
ἀσπίδι ταυρείῃ κεκαλυμμένος εὐρέας ὤμους,
σκέπτετ' ὀιστῶν τε ῥοῖζον καὶ δοῦπον ἀκόντων.
ἦ μὲν δὴ γίγνωσκε μάχης ἑτεραλκέα νίκην·
ἀλλὰ καὶ ὣς ἀνέμιμνε, σάω δ' ἐρίηρας ἑταίρους.
ὡς δ' ὅτ' ἀπ' Οὐλύμπου νέφος ἔρχεται οὐρανὸν εἴσω
αἰθέρος ἐκ δίης, ὅτε τε Ζεὺς λαίλαπα τείνῃ,

352. ἐπέχραον anfallen, ist ein defektiver Aorist, kein Imperfekt, denn als solches könnte es nicht hier und ε 396 im Gleichnisse (gnomisch) gebraucht werden und auch an den übrigen Stellen Π 356, Φ 369, β 50, κ 64, φ 69 ist ein Imperfekt unpassend.

353. σίνται, vgl. Λ 481. Im folgenden ist zu verbinden ἐκ μήλων ὑφαιρεύμενοι (vgl. Σ 319), und als Objekt dazu ist ἄρνας καὶ ἐρίφους zu denken, denn μῆλα bezeichnet überhaupt Kleinvieh (Schafe und Ziegen), vgl. ι 184 μῆλ', ὅιές τε καὶ αἶγες. Κ 485 μήλοισιν αἴγεσιν ἠὲ ὀίεσσι. ἄρνες und ἔριφοι werden nebeneinander auch Ω 262, ι 220, 226, ρ 242, τ 398 genannt. αἴ, auf μήλων zu beziehen, nach dem natürlichen Geschlechte.

354. ἀφραδίῃσι Unachtsamkeit.

355. ἀνάλκιδα θυμὸν ἐχούσας, vgl. Ν 104.

357. δυσκελάδου widrig, Paraphr. κακὸν ἦχον ἀποτελοῦντος. Versschluſs wie Ο 322.

358-418. Auch Hektor flieht, nachdem er noch einige Zeit stand gehalten. Patroklos verfolgt die Troer, schneidet einem Teile derselben den Rückzug ab und tötet eine groſse Anzahl Lykier.

358. Αἴας ὁ μέγας, sonst ohne Artikel (Αἴαντα μέγαν und μέγας Τελαμώνιος Αἴας). Vgl. Ξ 213 Ζηνὸς τοῦ ἀρίστου. μ 252 ἰχθύσι τοῖς ὀλίγοισι. ξ 61 ἄνακτες οἱ νέοι. Ζ 201 πεδίον τὸ Ἀλήιον. Ι 219 τοίχου τοῦ ἑτέροιο. Ν 794 ἠοῖ τῇ πρωτέρῃ. Öfters steht der Artikel bei Eigennamen vor dem Attribut Κ 231, 498 ὁ τλήμων Ὀδυσεύς. Κ 536 ὁ κρατερὸς Διομήδης. Υ 320 ὁ κλυτὸς Ἀχιλλεύς.

359. ἰδρείῃ, vgl. Η 198. Worin diese besteht, spricht Hektor selbst Η 237—241 aus.

360. κεκαλυμμένος ὤμους, auch Hymn. III, 217; sonst εἰλυμένος ὤμους Ε 186, Ρ 492, ξ 479; πεπυκασμένος χ 488.

361. σκέπτετο gab acht auf, nahm sich in acht vor. ὀιστῶν ῥοῖζον dem Geschwirre der Pfeile, den schwirrenden Pfeilen.

362. ἑτεραλκέα, wie Η 26.

363. σάω, von σαόω, zu Ι 424.

364. Vom Olymp, dem Sitze des νεφεληγερέτα Ζεύς, zieht sich eine Wolke nach dem Himmel hin. Ebenso flohen die Troer von den Schiffen weg nach der Ebene.

365. αἰθέρος ἐκ δίης nach heiterem Himmel, vgl. Ρ 371 εὔκηλοι

ὣς τῶν ἐκ νηῶν γένετο ἰαχή τε φόβος τε,
οὐδὲ κατὰ μοῖραν πέραον πάλιν. Ἕκτορα δ' ἵπποι
ἔκφερον ὠκύποδες σὺν τεύχεσι, λεῖπε δὲ λαὸν
Τρωικόν, οὓς ἀέκοντας ὀρυκτὴ τάφρος ἔρυκε.
πολλοὶ δ' ἐν τάφρῳ ἐρυσάρματες ὠκέες ἵπποι
ἄξαντ' ἐν πρώτῳ ῥυμῷ λίπον ἅρματ' ἀνάκτων.
Πάτροκλος δ' ἔπετο σφεδανὸν Δαναοῖσι κελεύων,
Τρωσὶ κακὰ φρονέων· οἳ δὲ ἰαχῇ τε φόβῳ τε
πάσας πλῆσαν ὁδούς, ἐπεὶ ἄρ τμάγεν· ὕψι δ' ἄελλα
σκίδναθ' ὑπὸ νεφέων, τανύοντο δὲ μώνυχες ἵπποι
ἄψορρον προτὶ ἄστυ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων.
Πάτροκλος δ' ᾗ πλεῖστον ὁρινόμενον ἴδε λαόν,
τῇ ῥ' ἔχ' ὁμοκλήσας· ὑπὸ δ' ἄξοσι φῶτες ἔπιπτον
πρηνέες ἐξ ὀχέων, δίφροι δ' ἀνακυμβαλίαζον.
ἀντικρὺ δ' ἄρα τάφρον ὑπέρθορον ὠκέες ἵπποι
[ἄμβροτοι, οὓς Πηλῆι θεοὶ δόσαν ἀγλαὰ δῶρα,]
πρόσσω ἰέμενοι· ἐπὶ δ' Ἕκτορι κέκλετο θυμός·

πολέμιζον ὑπ' αἰθέρι, und wegen der temporalen Bedeutung von ἐκ zu *N* 493. Unter αἰθήρ kann hier nicht die höhere reine Luftregion verstanden werden, da diese wolkenlos ist, also keine Wolke von dorther kommen kann; übrigens hat ja der Dichter bereits den Olymp als Ausgangspunkt derselben genannt. λαίλαπα τείνῃ ein Unwetter ausbreitet (über die Erde, oder am Himmel), vgl. *M* 436, *O* 413, *P* 543, λ 19; ebenso wird τανύω gebraucht *Λ* 336, *Ξ* 389, *P* 401, 547.

366. γένετο ἰαχή τε φόβος τε = ἰάχοντες ἔφυγον, vgl. *M* 144, *O* 396.

367. κατά, mit Verlängerung der letzten Silbe vor μοῖραν in der Trithemimeres wie γ 457, δ 783, ϑ 54, ι 245, 309, 342; in der Hephthemimeres γ 331, ϑ 496, κ 16, μ 35; aufserdem noch einmal in der Penthemimeres ν 281 Ὀδυσσῆι μοῖραν. An den anderen Versstellen bleibt die letzte Silbe von κατά kurz, so δ 266, η 227, ϑ 141, 397, ι 352, ν 48, 345, *Λ* 286, *Θ* 146, *I* 59, *K* 169, *O* 206, *T* 256, *Ψ* 626, *Ω* 379. So geht die Weissagung des Pulydamas *M* 225 οὐ κόσμῳ παρὰ ναῦφιν ἐλευσόμεθ' αὐτὰ κέλευθα in Erfüllung. πέραον, näml. τάφρον.

368. ἔκφερον, πολέμοιο, wie 383, *E* 234. λεῖπε liefs im Stich.

369. λαόν, οὓς, zu *B* 278.

371. ἄξαντε, von je einem Gespanne zu verstehen. ἐν πρώτῳ ῥυμῷ, wie *Z* 40.

372 = *Λ* 165.

373 = 783 u. 366.

374. τμάγεν zersprengt worden waren. ἄελλα Staubwirbel, sonst κονίη oder κονίσαλος, vgl. *Γ* 13.

375. τανύοντο liefen im gestreckten Laufe, wie ζ 83; vgl. *Π* 475.

376 = *M* 74 und *Λ* 803.

378. ἔχε, ἵππους, vgl. *O* 448.

379. ἀνακυμβαλίαζον (mit Aristarch und der besten Handschrift ohne Augment) sie rasselten um, klirrten um. Schol. ἀνετρέποντο.

380. ἀντικρύ, auf die andere Seite.

381. Aus 867 hier eingeschoben, vgl. Anhang.

382. ἐπὶ gegen, vgl. *E* 629 Τληπόλεμον ὦρσεν ἐπ' ἀντιθέῳ

ἴετο γὰρ βαλέειν· τὸν δ' ἔκφερον ὠκέες ἵπποι.
ὡς δ' ὑπὸ λαίλαπι πᾶσα κελαινὴ βέβριθε χθὼν
ἤματ' ὀπωρινῷ, ὅτε λαβρότατον χέει ὕδωρ
Ζεύς, ὅτε δή ῥ' ἄνδρεσσι κοτεσσάμενος χαλεπήνῃ,
οἳ βίῃ εἰν ἀγορῇ σκολιὰς κρίνωσι θέμιστας,
ἐκ δὲ δίκην ἐλάσωσι θεῶν ὄπιν οὐκ ἀλέγοντες·
τῶν δέ τε πάντες μὲν ποταμοὶ πλήθουσι ῥέοντες,
πολλὰς δὲ κλιτῦς τότ' ἀποτμήγουσι χαράδραι,
ἐς δ' ἅλα πορφυρέην μεγάλα στενάχουσι ῥέουσαι
ἐξ ὀρέων ἐπὶ κάρ, μινύθει δέ τε ἔργ' ἀνθρώπων·

Σαρπηδόνι μοῖρα. *E* 405 *σοὶ δ' ἐπὶ τοῦτον ἀνῆκε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη.* *O* 603 *νήεσσιν ἔπι γλαφυρῇσιν ἔγειρεν Ἕκτορα.* Sonst steht *ἐπὶ* in dieser Weise häufig bei wirklichen Verben der Bewegung.

384. *ὑπὸ λαίλαπι* von dem Ungewitter. *κελαινή*, weil das Wetter alles verfinstert, nicht stehendes Beiwort wie *μέλαινα*. Andere schreiben *κελαινῇ* ohne handschriftliche Begründung, analog mit *Λ* 747 *κελαινῇ λαίλαπι* und *M* 375, *Υ* 51 *ἐρεμνῇ λαίλαπι*. *βέβριθε* gedrückt, belastet ist. Das Unwetter legt sich mit seiner ganzen Schwere wie eine Last auf die Erde, vgl. *E* 91, *M* 286 *ὅτ' ἐπιβρίσῃ Διὸς ὄμβρος*. Die Spondeen der zweiten Vershälfte und die Cäsur im letzten Fuſse malen auch für das Ohr die Schwere des Ungewitters, vgl. zu *I* 137.

385. *λαβρότατον ὕδωρ* den heftigsten Regen. Vgl. Herodot I, 87 *ὕσαι ὕδατι λαβροτάτῳ*.

386. Vgl. *ε* 147, *τ* 83. Das Unwetter wird als göttliches Strafgericht betrachtet, vgl. Hesiod Op. 238—247. Quint. Sm. 8, 72. *δή ῥ' ἄνδρεσσι*, vgl. Anhang.

387. *βίῃ* willkürlich, da *βίη* jede gesetzwidrige Handlungsweise bezeichnet. *σκολιὰς κρίνωσι θέμιστας* falsche Rechtsprüche erteilen, vgl. Hesiod Op. 221 *σκολιῆς δὲ δίκης κρίνωσι θέμιστας*. Ebenso 250, 264, Solon 4, 37 *σκολιαὶ δίκαι*.

388. *ἐκ — ἐλάσωσι* das Recht findet bei ihnen keine Stätte mehr. Hes. Op. 224 *οἵ τέ μιν (δίκην) ἐξελάσωσι καὶ οὐκ ἰθεῖαν ἐνείμαν*. *ὄπιν* = *νέμεσιν*, sie denken nicht an das göttliche Strafgericht. Ebenso Hes. Theog. 251. Vgl. *υ* 215 *οὐδ' ὄπιδα τρομέουσι θεῶν*. § 82 *οὐκ ὄπιδα φρονέοντες*. *φ* 28 *οὐδὲ θεῶν ὄπιν ᾐδέσατο*. Über die doppelte Form des Accusativs vgl. Einl. § 2.

389. *τῶν*: Paraphrast *ἐκ τῶν ὑδάτων*. Da aber kein Plural vorhergeht, so liegt es näher, *τῶν* nicht von *πλήθουσι*, sondern von *ποταμοί* abhängen zu lassen = *τούτων τῶν ἀνδρῶν*. Alle ihre Flüsse schwellen an, vgl. *E* 87, *Λ* 492.

390. *κλιτῦς* (aus *κλιτύας* kontrahiert, wie *σῦς*, *ἰχθῦς*, *ὀφρῦς* Einl. § 2). *ἀποτμήγουσι* sie schneiden Anhöhen ab, indem sie von den Bergen Stücke wegreiſsen, die dann einzelne Hügel bilden.

391. *ἅλα πορφυρέην*, wie Alkman Frgm. 60, 5. Simonid. Frg. 51. Simon. Amorg. 1, 16, vgl. zu *Λ* 482. *μεγάλα στενάχουσι ῥέουσαι*, wie *δούπησε πεσών*, *βόμβησε πεσοῦσα*, wo wir erwarteten *μεγάλα στενάχουσαι* oder *μεγάλῃ στοναχῇ ῥέουσιν* sie flieſsen mit lautem Getöse in das Meer, vgl. *N* 530.

392. *ἐπὶ κάρ*, praecipites. *μινύθει* schwinden, gehen zu Grunde, werden gestört, intransitiv wie *P* 738, *δ* 374, 467, *μ* 46. *ἔργ' ἀνθρώπων* das bebaute Feld, die Saaten, vgl. *E* 92, *M* 283, *T* 131, *ζ* 259, *κ* 98.

ὣς ἵπποι Τρῳαὶ μεγάλα στενάχοντο θέουσαι.
Πάτροκλος δ' ἐπεὶ οὖν πρώτας ἐπέκερσε φάλαγγας,
ἄψ ἐπὶ νῆας ἔεργε παλιμπετές, οὐδὲ πόληος
εἶα ἰεμένους ἐπιβαινέμεν, ἀλλὰ μεσηγὺ
νηῶν καὶ ποταμοῦ καὶ τείχεος ὑψηλοῖο
κτεῖνε μεταΐσσων, πολέων δ' ἀπετίνυτο ποινήν.
ἔνθ' ἦ τοι Πρόνοον πρῶτον βάλε δουρὶ φαεινῷ,
στέρνον γυμνωθέντα παρ' ἀσπίδα, λῦσε δὲ γυῖα·
δούπησεν δὲ πεσών. ὃ δὲ Θέστορα, Ἥνοπος υἱόν,
δεύτερον ὁρμηθείς· ὃ μὲν εὐξέστῳ ἐνὶ δίφρῳ
ἧστο ἀλείς· ἐκ γὰρ πλήγη φρένας, ἐκ δ' ἄρα χειρῶν
ἡνία ἠίχθησαν· ὃ δ' ἔγχεϊ νύξε παραστὰς
γναθμὸν δεξιτερόν, διὰ δ' αὐτοῦ πεῖρεν ὀδόντων,
ἕλκε δὲ δουρὸς ἑλὼν ὑπὲρ ἄντυγος, ὡς ὅτε τις φὼς
πέτρῃ ἔπι προβλῆτι καθήμενος ἰερὸν ἰχθὺν

394. ἐπέκερσε, eigentl. nachdem er sie angehauen hatte, sie gelichtet, durchbrochen hatte. Patroklos bahnte sich durch die vordersten Reihen der Feinde den Weg, um diesen den Rückzug zur Stadt abzuschneiden. Dies konnte am leichtesten geschehen, wenn er die Furt über den Skamandros (Ξ 433) besetzte. Andere erklären ἐπέκερσε mit „abgeschnitten hatte", so auch der Paraphrast.

395. ἐπὶ νῆας ἔεργε er schloſs sie ein, drängte sie nach rückwärts gegen die Schiffe zu. παλιμπετές, nur noch ε 27, mit ἄψ verbunden, wie ἂψ αὖτις, ἂψ πάλιν, πάλιν αὖτις.

396. ἐπιβαινέμεν betreten, erreichen, vgl. ζ 262. μεσηγὺ haben alle Quellen, dafür einige Herausgeber aus Konjektur μεσηγύς.

397. ποταμοῦ des Skamandros, der die Troische Ebene durchschnitt.

398. ἀπετίνυτο ποινήν, eig. lieſs sich Buſse zahlen, übte Wiedervergeltung, nahm Rache für die vielen, welche die Troer in den letzten Tagen getötet hatten. ἀποτίννυμαι (nicht ἀποτίννυμαι, da ῑ von Natur lang ist) steht nur noch β 73, öfter ἀποτίνεσθαι λ 118, ν 386, π 255 und ψ 312 ὡς ἀπετίσατο ποινὴν ἰφθίμων ἑτάρων, wie er (Odysseus) den Kyklopen büſsen lieſs für seine getöteten Gefährten.

400 = 312.

401. ὃ δὲ, das Prädikat fehlt und steht erst 404 mit nochmaliger Wiederholung des Subjekts. Θέστορα den Wagenlenker des Pronoos. Ἥνοπος, vgl. Ξ 445.

402. δεύτερον ὁρμηθείς, wie 467, durch einen zweiten Angriff. εὐξέστῳ, in der Regel erscheint vor einem Doppelkonsonanten der Diphthong ευ in Diärese, wie in ἐύσσελμος, ἐύδμητος, ἐύξοος, ἐυπλόκαμος. Ausnahmen sind εὔπρυμνος Δ 248; εὔπρηστος Σ 471; εὔδμητος υ 302; εὐφραδής τ 352; dann einige Formen von εὐφραίνω O 99, P 28, Ω 102, β 311, κ 465, υ 8.

403. ἀλείς, Schol. συστραφείς, geduckt, wie N 408. ἐκπλήγη φρένας, vgl. N 394.

404. ἠίχθησαν, statt des gewöhnlichen ἔφυγον.

406. ἕλκε, Objekt ist Θέστορα. Er zog ihn vom Wagen herab. δουρός, partitiver Genetiv, wie χειρὸς ἑλών, λαβὼν ποδός, da die in dem Kopf des Getöteten steckende Lanze gleichsam als ein Teil desselben betrachtet wird.

407. Aelian Nat. an. 14, 8 ἐπὶ

ἐκ πόντοιο θύραξε λίνῳ καὶ ἤνοπι χαλκῷ·
ὣς ἕλκ' ἐκ δίφροιο κεχηνότα δουρὶ φαεινῷ,
κὰδ δ' ἄρ' ἐπὶ στόμ' ἔωσε· πεσόντα δέ μιν λίπε θυμός.
αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐρύλαον ἐπεσσύμενον βάλε πέτρῳ
μέσσην κὰκ κεφαλήν· ἡ δ' ἄνδιχα πᾶσα κεάσθη
ἐν κόρυθι βριαρῇ· ὃ δ' ἄρα πρηνὴς ἐπὶ γαίῃ
κάππεσεν, ἀμφὶ δέ μιν θάνατος χύτο θυμοραϊστής.
αὐτὰρ ἔπειτ' Ἐρύμαντα καὶ Ἀμφοτερὸν καὶ Ἐπάλτην
Τληπόλεμόν τε Δαμαστορίδην Ἐχίον τε Πύριν τε
Ἰφέα τ' Εὐιππόν τε καὶ Ἀργεάδην Πολύμηλον,
πάντας ἐπασσυτέρους πέλασε χθονὶ πουλυβοτείρῃ.
Σαρπηδὼν δ' ὡς οὖν ἴδ' ἀμιτροχίτωνας ἑταίρους
χέρσ' ὕπο Πατρόκλοιο Μενοιτιάδαο δαμέντας,
κέκλετ' ἄρ' ἀντιθέοισι καθαπτόμενος Λυκίοισιν·
„αἰδὼς ὦ Λύκιοι, πόσε φεύγετε; νῦν θοοὶ ἔστε.
ἀντήσω γὰρ ἐγὼ τοῦδ' ἀνέρος, ὄφρα δαείω,
ὅς τις ὅδε κρατέει καὶ δὴ κακὰ πολλὰ ἔοργε
Τρῶας, ἐπεὶ πολλῶν τε καὶ ἐσθλῶν γούνατ' ἔλυσεν."
ἦ ῥα, καὶ ἐξ ὀχέων σὺν τεύχεσιν ἅλτο χαμᾶζε.
Πάτροκλος δ' ἑτέρωθεν, ἐπεὶ ἴδεν, ἔκθορε δίφρου.

πέτρας προβλῆτος κάθηται. Apoll. Rh. II, 366 ἀκτῇ ἔπι προβλῆτι. ἱερὸν, Schol. μέγαν, εὐτραφῆ. ἱερὸς ἰχθύς steht auch bei Theokrit. Frg. 3 (Athen. VII, 284 a), Kallimachos, Pankrates, Timachidas (Athen. VII, 283), Oppian Hal. I, 185. V, 632. Nach Aelian Nat. an. 8, 28 verstand man darunter den Schwertfisch (ἔλλοψ) oder einen anderen Seefisch, ἀνθίας genannt, nach Athen. VII, 282 e den πομπίλος oder Delphin.

408. θύραξε (heraus) ans Land, zu *E* 694. λίνῳ mit der Angelschnur, χαλκῷ mit der Angel, dafür ἄγκιστρον δ 369, μ 332.

409. κεχηνότα der den Mund aufsperrte.

411. Vgl. Υ 288. Ἐρύλαον hat fast keine handschriftlichen Stützen: die Handschriften haben entweder Ἐρύαλον, Εὐρύαλον, oder Εὐρύλαον.

412 = 578, Υ 387, 475. ἄνδιχα entzwei.

413 = 573 und 310.

414 = 580; vgl. *N* 544.

418 = Θ 277, *M* 194.

419 — 507. Kampf zwischen Patroklos und Sarpedon: letzterer fällt und fordert sterbend den Glaukos auf, seine Leiche zu beschützen.

419. ἀμιτροχίτωνας, die keine μίτρη (Δ 137) unter dem Panzer trugen.

420 = 452.

421 = *M* 408.

422. Vergil Aen. X, 369 quo fugitis socii. θοοὶ, Schol. ἀγαθοὶ καὶ ταχεῖς εἰς τὸ πολεμεῖν, vgl. 494 und zu *E* 430.

423. ἀντήσω, wie ἀντίος εἶμι, vom beabsichtigten Entgegengehen, deshalb auch mit dem Genetiv verbunden, wie *H* 231.

424, 425 = *E* 175, 176.

426 = Γ 29.

οἳ δ', ὥς τ' αἰγυπιοὶ γαμψώνυχες, ἀγκυλοχεῖλαι,
πέτρῃ ἐφ' ὑψηλῇ μεγάλα κλάζοντε μάχωνται,
ὣς οἳ κεκλήγοντες ἐπ' ἀλλήλοισιν ὄρουσαν.
τοὺς δὲ ἰδὼν ἐλέησε Κρόνου πάις ἀγκυλομήτεω,
Ἥρην δὲ προσέειπε κασιγνήτην ἄλοχόν τε·
„ὤ μοι ἐγών, ὅ τέ μοι Σαρπηδόνα, φίλτατον ἀνδρῶν,
μοῖρ' ὑπὸ Πατρόκλοιο Μενοιτιάδαο δαμῆναι.
διχθὰ δέ μοι κραδίη μέμονε φρεσὶν ὁρμαίνοντι,
ἦ μιν ζωὸν ἐόντα μάχης ἄπο δακρυοέσσης
θείω ἀναρπάξας Λυκίης ἐν πίονι δήμῳ,
ἦ ἤδη ὑπὸ χερσὶ Μενοιτιάδαο δαμάσσω."
τὸν δ' ἠμείβετ' ἔπειτα βοῶπις πότνια Ἥρη·
„αἰνότατε Κρονίδη, ποῖον τὸν μῦθον ἔειπες.
ἄνδρα θνητὸν ἐόντα, πάλαι πεπρωμένον αἴσῃ,
ἂψ ἐθέλεις θανάτοιο δυσηχέος ἐξαναλῦσαι;
ἔρδ'· ἀτὰρ οὔ τοι πάντες ἐπαινέομεν θεοὶ ἄλλοι.
ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῇσιν·

428 = χ 302. ἀγκυλοχεῖλαι mit krummen Schnäbeln. Dieser und die beiden folgenden Verse stehen auch Hesiod. Scut. 405 f., 412.

430. κεκλήγοντες, vgl. Anhang zu *M* 125. Versschluſs wie Ξ 401.

431. Vgl. *O* 12.

432. κασιγνήτην ἄλοχόν τε, vgl. Δ 60 f. und Verg. Aen. I, 46 ast ego, quae divom incedo regina, Iovisque et soror et coniunx. X, 607 o germana mihi atque eadem gratissima coniunx. Ovid Met. III, 265 si sum regina Iovisque et soror et coniunx. XIII, 574 Iovis coniunxque sororque. Hor. Carm. III, 3, 64 coniuge me Iovis et sorore. Die Unterredung des Zeus mit der Here scheint später eingeschoben, denn Zeus sitzt auf dem Ida, Here ist auf dem Olymp, vgl. zu *P* 546, Σ 356—368.

433. ὅ τέ daſs da, vulgo ὅτε. Der Ausruf ὤ μοι erfordert im folgenden Satze seine Begründung und dafür kann nicht ein Satz mit der temporalen Konjunktion ὅτε, sondern nur einer mit ὅτι oder ὅ τε = ὅτι τε gebraucht werden. Vgl. ε 357 ὤ μοι ἐγώ, μή τίς μοι ὑφαίνῃσιν δόλον αὖτε ἀθανάτων, ὅ τέ με σχεδιῆς ἀποβῆναι ἀνώγει. Über ὅ τε = ὅτι τε vgl. zu *A* 244. φίλτατον als Sohn, Z 198.

434. μοῖρ', näml. ἐστί, beschieden, bestimmt ist, zu *O* 117.

435. διχθά, vgl. zu Ξ 21. μέμονε hat vor, beabsichtigt, wie *E* 482, *H* 36, *I* 247, *M* 304, *N* 307, Ξ 88, Σ 176, Φ 481, Ω 657, *o* 521, *v* 15, sonst immer mit nachfolgendem Infinitiv. ὁρμαίνοντι bei der Erwägung: davon hängen die indirekten Fragesätze ab.

436. ἄπο fern von, zu *Λ* 242.

437. ἀναρπάζω vom raschen Entführen, wie *I* 564; sonst von Stürmen δ 515, ε 419, *v* 63, ψ 316, auſser *X* 276.

438. ἤδη sofort, jetzt, von der allernächsten Zukunft.

440 = *A* 552.

441—443 = *X* 179—181; Δ 29. πεπρωμένον αἴσῃ zum Tode (dem Verhängnis) bestimmt, anders *O* 209. ἂψ ἐξαναλῦσαι zurück erlösen, wieder frei machen, als einen, der schon dem Tode verfallen ist.

444 = Δ 39.

αἴ κε ζὼν πέμψῃς Σαρπηδόνα ὄνδε δόμονδε,
φράζεο μή τις ἔπειτα θεῶν ἐθέλῃσι καὶ ἄλλος
πέμπειν ὃν φίλον υἱὸν ἀπὸ κρατερῆς ὑσμίνης·
πολλοὶ γὰρ περὶ ἄστυ μέγα Πριάμοιο μάχονται
υἱέες ἀθανάτων, τοῖσιν κότον αἰνὸν ἐνήσεις.
ἀλλ' εἴ τοι φίλος ἐστί, τεὸν δ' ὀλοφύρεται ἦτορ,
ἦ τοι μέν μιν ἔασον ἐνὶ κρατερῇ ὑσμίνῃ
χέρσ' ὕπο Πατρόκλοιο Μενοιτιάδαο δαμῆναι·
αὐτὰρ ἐπὴν δὴ τόν γε λίπῃ ψυχή τε καὶ αἰών,
πέμπειν μιν Θάνατόν τε φέρειν καὶ νήδυμον Ὕπνον,
εἰς ὅ κε δὴ Λυκίης εὐρείης δῆμον ἵκωνται,
ἔνθα ἑ ταρχύσουσι κασίγνητοί τε ἔται τε
τύμβῳ τε στήλῃ τε· τὸ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων."
ὣς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησε πατὴρ ἀνδρῶν τε θεῶν τε·
αἱματοέσσας δὲ ψιάδας κατέχευεν ἔραζε
παῖδα φίλον τιμῶν, τόν οἱ Πάτροκλος ἔμελλε
φθίσειν ἐν Τροίῃ ἐριβώλακι, τηλόθι πάτρης.
οἳ δ' ὅτε δὴ σχεδὸν ἦσαν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἰόντες,
ἔνθ' ἦ τοι Πάτροκλος ἀγακλειτὸν Θρασύμηλον,
ὅς ῥ' ἠὺς θεράπων Σαρπηδόνος ἦεν ἄνακτος,
τὸν βάλε νείαιραν κατὰ γαστέρα, λῦσε δὲ γυῖα.
Σαρπηδὼν δ' αὐτοῦ μὲν ἀπήμβροτε δουρὶ φαεινῷ

445. ζὼν, nicht ζῶν, vgl. E 887 ζώς.

446. μή ob nicht, wie E 411. τις καὶ ἄλλος = καὶ ἄλλος τις, vgl. zu Θ 515.

448. περὶ ἄστυ, lokal, darum kann es auch auf beide Teile bezogen werden.

449. υἱέες ἀθανάτων, die Zahl derselben war nicht so bedeutend: auf achaiischer Seite Achilleus, Ialmenos (B 512), dessen gleichfalls von Ares stammender Bruder bereits getötet ist, Menesthios (Π 174), Eudoros (Π 179), Podaleirios und Machaon (B 730), auf troischer Seite blofs Aineias und Sarpedon. Dagegen gab es Götterenkel und Urenkel auf beiden Seiten eine ziemliche Anzahl. ἐνήσεις einflöfsen, verursachen wirst, wenn nämlich ihren Söhnen nicht die gleiche Begünstigung zu teil wird.

450. Vgl. Ψ 548.

452 = 420.

453. Vgl. E 685, 696, ι 523.

454. Vgl. 672, Ξ 231.

456, 457 = 674, 675; Ψ 9. ταρχύουσι, vgl. H 85. τύμβῳ τε στήλῃ τε, vgl. Λ 371, μ 14.

458 = Λ 68.

459. αἱματοέσσας ψιάδας blutige Tropfen, Blutregen, als Vorboten eines grofsen Blutvergiefsens, vgl. Λ 54. Hesiod. Scut. 384 κὰδ δ' ἄρ' ἀπ' οὐρανόθεν ψιάδας βάλεν αἱματοέσσας σῆμα τιθεὶς πολέμοιο ἐῷ μεγαθαρσέι παιδί.

461 = Ω 86.

462 = Γ 15.

463. Θρασύμηλον, vgl. Anhang.

465. νείαιραν γαστέρα, zu E 539.

δεύτερον ὁρμηθείς, ὃ δὲ Πήδασον οὔτασεν ἵππον
ἔγχεϊ δεξιὸν ὦμον· ὃ δ' ἔβραχε θυμὸν ἀίσθων.
κὰδ δ' ἔπεσ' ἐν κονίῃσι μακών, ἀπὸ δ' ἔπτατο θυμός.
τὼ δὲ διαστήτην, κρίκε δὲ ζυγόν, ἡνία δέ σφι
σύγχυτ', ἐπεὶ δὴ κεῖτο παρήορος ἐν κονίῃσι.
τοῖο μὲν Αὐτομέδων δουρὶ κλυτὸς εὖρετο τέκμωρ·
σπασσάμενος τανύηκες ἄορ παχέος παρὰ μηροῦ,
ἀίξας ἀπέκοψε παρήορον οὐδ' ἐμάτησε·
τὼ δ' ἰθυνθήτην, ἐν δὲ ῥυτῆρσι τάνυσθεν·
τὼ δ' αὖτις συνίτην ἔριδος πέρι θυμοβόροιο.
ἔνθ' αὖ Σαρπηδὼν μὲν ἀπήμβροτε δουρὶ φαεινῷ,
Πατρόκλου δ' ὑπὲρ ὦμον ἀριστερὸν ἦλυθ' ἀκωκὴ
ἔγχεος, οὐδ' ἔβαλ' αὐτόν· ὃ δ' ὕστερος ὥρνυτο χαλκῷ
Πάτροκλος· τοῦ δ' οὐχ ἅλιον βέλος ἔκφυγε χειρός,
ἀλλ' ἔβαλ' ἔνθ' ἄρα τε φρένες ἔρχαται ἀμφ' ἀδινὸν κῆρ.

467. *δεύτερον* (vulgo *δεύτερος*, vgl. Anhang) bedeutet hier nicht wie 402 einen zweiten Angriff der nämlichen Person, sondern den zweiten Angriff überhaupt, wie *ὕστερος* *E* 17; vgl. zu *E* 855. *οὔτασεν* ist hier in abweichender Weise gebraucht, da Sarpedon geworfen hatte, denn sonst hätte er ja den Patroklos nicht fehlen können, sondern höchstens *οὐδὲ διὰ πρὸ δυνήσατο χαλκὸν ἐλάσσαι.*

468. *ἔβραχε*, von dem lauten Todesschrei, welchen das getroffene Pferd ausstieſs, vgl. *E* 859, 863. Sonst wird es meistens von dem Rasseln der Waffen gebraucht. *ἀίσθων* verhauchend, vgl. *Υ* 403, *O* 252.

469 = *κ* 163, *τ* 454. *μακών* nachdem es einen Schrei ausgestoſsen, auſser *σ* 98 nur von tödlich getroffenen Tieren gebraucht.

470. *τὼ*, die beiden Jochpferde. *διαστήτην* (vgl. *A* 6), mit den Hinterfüſsen, da vorn das Joch beide zusammenhielt. *κρίκε*, ein onomatopöisches Wort, es knarrte, es klirrte.

471. *σύγχυτο* gerieten durcheinander, verwickelten sich.

472. *τοῖο*, dieser Verwirrung, abhängig von *τέκμωρ* (Ziel, Ende). *εὖρετο* machte, eigentl. fand für sich, machte ausfindig. Das Medium von der im eigenen Interesse vollzogenen Handlung, auſser hier nur noch *ι* 422, *τ* 403, *φ* 304.

473 = *κ* 439, *λ* 230.

474. *ἀπέκοψε παρήορον* er schnitt das Handpferd ab, indem er die Riemen abhieb, womit es an den Wagen gespannt war. Dafür *Θ* 87 *παρηορίας ἀπέταμνε. οὐδ' ἐμάτησε* ohne zu zögern, ungesäumt.

475. *ἰθυνθήτην*, Gegensatz von *διαστήτην*, sie kamen wieder in ihre frühere gerade Richtung und streckten sich zwischen den Riemen aus, vgl. 375.

476. *τώ*, die beiden Kämpfer. *αὖτις* von neuem, weil man nach jedem nicht gelungenen Angriff in der Regel zurückwich. *ἔριδος πέρι* wie *H* 301, *Υ* 253.

477 = 466.

478—480 = *E* 16—18.

481. *φρένες ἔρχαται ἀμφὶ κῆρ*, praecordia circumdata sunt cordi. *ἔρχαται* heiſst sonst „ist eingeschlossen, umschlieſst“. Vgl. *ι* 301 *ὅθι φρένες ἦπαρ ἔχουσιν. ἀδινόν* dicht von den anderen Eingeweiden umgeben.

ἤριπε δ' ὡς ὅτε τις δρῦς ἤριπεν ἢ ἀχερωίς,
ἠὲ πίτυς βλωθρή, τήν τ' οὔρεσι τέκτονες ἄνδρες
ἐξέταμον πελέκεσσι νεήκεσι νήιον εἶναι·
ὣς ὅ πρόσθ' ἵππων καὶ δίφρου κεῖτο τανυσθείς,
βεβρυχώς, κόνιος δεδραγμένος αἱματοέσσης.
ἠύτε ταῦρον ἔπεφνε λέων ἀγέληφι μετελθών,
αἴθωνα μεγάθυμον, ἐν εἰλιπόδεσσι βόεσσιν,
ὤλετό τε στενάχων ὑπὸ γαμφηλῇσι λέοντος,
ὣς ὑπὸ Πατρόκλῳ Λυκίων ἀγὸς ἀσπιστάων
κτεινόμενος μενέαινε, φίλον δ' ὀνόμηνεν ἑταῖρον·
„Γλαῦκε πέπον, πολεμιστὰ μετ' ἀνδράσι, νῦν σε μάλα χρὴ
αἰχμητήν τ' ἔμεναι καὶ θαρσαλέον πολεμιστήν·
νῦν τοι ἐελδέσθω πόλεμος κακός, εἰ θοός ἐσσι.
πρῶτα μὲν ὄτρυνον Λυκίων ἡγήτορας ἄνδρας
πάντῃ ἐποιχόμενος Σαρπηδόνος ἀμφιμάχεσθαι·
αὐτὰρ ἔπειτα καὶ αὐτὸς ἐμεῦ πέρι μάρναο χαλκῷ.
σοὶ γὰρ ἐγὼ καὶ ἔπειτα κατηφείη καὶ ὄνειδος
ἔσσομαι ἤματα πάντα διαμπερές, εἴ κέ μ' Ἀχαιοὶ
τεύχεα συλήσωσι νεῶν ἐν ἀγῶνι πεσόντα.
ἀλλ' ἔχεο κρατερῶς, ὄτρυνε δὲ λαὸν ἅπαντα."

482—486 = *N* 389—393.

487. *ἀγέληφι*, welcher Casus? Vgl, *α* 134, *ζ* 132, 222.

488. *εἰλιπόδεσσι*, vgl. *I* 466.

489. *στενάχων*, vor Wut, weil ihm seine Stärke nichts geholfen hat. Hierin liegt auch der Vergleichungspunkt: ebenso ergrimmt war (*μενέαινε*, zu *T* 58, *Ω* 22) Sarpedon, als er durch Patroklos getötet wurde.

490. Versschluſs wie 541, 593.

491. *κτεινόμενος* sterbend, wie *T* 494, *Σ* 99, *χ* 328 u. o. *ὄνομηνεν* rief beim Namen, wie *K* 522.

492. *πολεμιστά* tapferer Streiter, ebenso *μαχητής E* 801, *Π* 186, *γ* 112, *σ* 261; *ἀνέρες*, zu *E* 529, und das folgende *αἰχμητής*.

493 = *E* 602.

494. *ἐελδέσθω* sei dein Begehren. *κακός*, vgl. zu *A* 10.

496. *πάντῃ ἐποιχόμενος*, zu Z 81. *ἀμφιμάχεσθαι*, mit dem Genetiv, vom Kampfe um eine Leiche, wie 533, *Σ* 20; vgl. *Π* 526, 565. Bei Örtlichkeiten steht der Accusativ Z 461, *I* 412, *Π* 73, *Σ* 208, nur *O* 391 *τείχεος*.

498. *καὶ ἔπειτα* auch noch später (nicht bloſs jetzt). *κατηφείη καὶ ὄνειδος*, wie *P* 556, aber hier prädikativ „ich werde dir zur Schmach und zum Schimpf gereichen", wie Z 82 *δηίοισι χάρμα γενέσθαι*. *K* 193 *μὴ χάρμα γενώμεθα δυσμενέεσσιν*. *K* 453 *οὐκέτ' ἔπειτα σὺ πῆμά ποτ' ἔσσεαι Ἀργείοισιν*. *X* 358 *φράζεο νῦν, μή τοί τι θεῶν μήνιμα γένωμαι*. *ζ* 285 *ἐμοὶ δέ κ' ὀνείδεα ταῦτα γένοιτο*. *P* 636, *Ω* 706, *ϱ* 597.

499. *ἤματα πάντα διαμπερές* alle Tage in einem fort, d. h. für alle Ewigkeit, wie *δ* 209, oder *αἰεὶ ἤματα πάντα Ξ* 269, *ε* 210, *Θ* 468.

500 = *O* 428.

501 = *P* 559. *ἔχεο* halte stand.

ὣς ἄρα μιν εἰπόντα τέλος θανάτοιο κάλυψεν
ὀφθαλμοὺς ῥῖνάς θ'. ὃ δὲ λὰξ ἐν στήθεσι βαίνων
ἐκ χροὸς ἕλκε δόρυ, προτὶ δὲ φρένες αὐτῷ ἔποντο·
τοῖο δ' ἅμα ψυχήν τε καὶ ἔγχεος ἐξέρυσ' αἰχμήν.
Μυρμιδόνες δ' αὐτοῦ σχέθον ἵππους φυσιόωντας,
ἰεμένους φοβέεσθαι, ἐπεὶ λίπεν ἅρματ' ἀνάκτων.
Γλαύκῳ δ' αἰνὸν ἄχος γένετο φθογγῆς ἀίοντι·
ὠρίνθη δέ οἱ ἦτορ, ὅ τ' οὐ δύνατο προσαμῦναι.
χειρὶ δ' ἑλὼν ἐπίεζε βραχίονα· τεῖρε γὰρ αὐτὸν
ἕλκος, ὃ δή μιν Τεῦκρος ἐπεσσύμενον βάλεν ἰῷ
τείχεος ὑψηλοῖο, ἀρὴν ἑτάροισιν ἀμύνων.
εὐχόμενος δ' ἄρα εἶπεν ἑκηβόλῳ Ἀπόλλωνι·
„κλῦθι ἄναξ, ὅς που Λυκίης ἐν πίονι δήμῳ
εἰς ἢ ἐνὶ Τροίῃ· δύνασαι δὲ σὺ πάντοσ' ἀκούειν
ἀνέρι κηδομένῳ, ὡς νῦν ἐμὲ κῆδος ἱκάνει.

502 = 855, *X* 361; vgl. *E* 553 u. 659, *N* 580 *τὸν δὲ κατ' ὀφθαλμῶν ἐρεβεννὴ νὺξ ἐκάλυψεν.*

503. *ῥῖνάς τε* weil die Toten nicht mehr atmen. Zwei Accusative bei *καλύπτω* stehen auch *Λ* 249 *κρατερὸν δέ ἑ πένθος ὀφθαλμοὺς ἐκάλυψε* und in dem bekannten *τὸν δὲ σκότος ὄσσε κάλυψεν* (zu *Δ* 461). ὃ — *βαίνων* = *N* 618.

504. *φρένες*, vgl. 481. *αὐτῷ*, Schol. *τῷ δόρατι*. Vergil Aen. X, 487 una eademque via sanguis animusque sequuntur.

505. *ψυχήν* weil das Leben durch die Wunde den Körper verläfst, vgl. *Ξ* 518.

506. *σχέθον* hielten zurück, wie *X* 412, *α* 204, *δ* 360, *π* 191.

507. *λίπεν* = *ἐλίπησαν*, d. h. verlassen, leer war, so daſs niemand mehr die Pferde lenkte. Gewöhnlich liest man *λίπον* mit Zenodot und dem gröſseren Teile der Handschriften, allein die Pferde waren an den Wagen gespannt und konnten sich von selbst nicht frei machen. Etwas anderes ist es *Π* 371, wo *ἵπποι λίπον ἅρματ' ἀνάκτων* mit Recht steht, denn dort waren die Deichseln infolge der Flucht durch den Graben gebrochen. Vgl. Anhang. *ἀνάκτων* weil auch der Wagenlenker gefallen war, 464.

508—568. Glaukos, von Apollon geheilt, fordert die Troer zum Kampfe um die Leiche des Sarpedon auf, von der anderen Seite Patroklos die Achaier.

508. *ἄχος γένετο*, wie *Λ* 188. *N* 417; vgl. zu *N* 86.

509. *ὅ τ'* = *ὅτι τε*, zu *Λ* 244.

510. *ἐπίεζε*, Glaukos versucht durch das Zusammenpressen der Wunde die Spannung, welche dieselbe verursacht, und damit die Schmerzen zu vermindern.

511. *ἕλκος, ὃ μιν βάλεν*, zu *E* 361.

512 = *M* 388 und 334.

514. Glaukos betet zu dem Landesgott.

515. *εἰς*, weil es enklitisch ist (vgl. *Π* 538, *Φ* 150, *Ω* 407) und am Anfang steht, wie *Ω* 407. Die Herausgeber betonen in der Regel *εἰς*, nur *δ* 371, *ι* 273, *ν* 237 *νήπιός εἰς* und *δ* 611 *αἴματός εἰς*. Vgl. Anhang. *δὲ* begründend.

516. *ἀνέρι κηδομένῳ*, kann sowohl von *ἀκούειν*, als auch von *κλῦθι* abhängig sein. Der Dativ bei Verben des Hörens gehört zu den Seltenheiten bei Homer, denn in

ἕλκος μὲν γὰρ ἔχω τόδε καρτερόν, ἀμφὶ δέ μοι χεὶρ
ὀξείῃς ὀδύνῃσιν ἐλήλαται, οὐδέ μοι αἷμα
τερσῆναι δύναται, βαρύθει δέ μοι ὦμος ὑπ' αὐτοῦ·
ἔγχος δ' οὐ δύναμαι σχεῖν ἔμπεδον, οὐδὲ μάχεσθαι
ἐλθὼν δυσμενέεσσιν. ἀνὴρ δ' ὤριστος ὄλωλε,
Σαρπηδών, Διὸς υἱός· ὃ δ' οὐδ' ᾧ παιδὶ ἀμύνει.
ἀλλὰ σύ πέρ μοι ἄναξ τόδε καρτερὸν ἕλκος ἄκεσσαι,
κοίμησον δ' ὀδύνας, δὸς δὲ κράτος, ὄφρ' ἑτάροισι
κεκλόμενος Λυκίοισιν ἐποτρύνω πολεμίζειν,
αὐτός τ' ἀμφὶ νέκυι κατατεθνηῶτι μάχωμαι."
ὣς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἀπόλλων.

der Regel steht der persönliche Genetiv dabei. Ω 335 καί τ' ἔκλυες, ᾧ κ' ἐθέλῃσθα ist aufser unserer Stelle das einzig sichere Beispiel dieses Gebrauchs. Π 531 hängt οἱ von εὐξαμένοιο ab, δ 767 θεὰ δέ οἱ ἔκλυεν ἀρῆς, ist οἱ Dativ der Relation statt ἀρῆς αὐτῆς, vgl. zu Γ 338, Κ 257. An einigen anderen Stellen findet sich der Dativ noch in Handschriften, besonders in κλῦθί (κλῦτέ) μοι Ε 115, Κ 278, β 262, δ 762, ζ 239, 324, während alle Α 37, 451, ο 172 μευ haben, wie auch an den übrigen Stellen zu bessern ist. Bei Späteren aber findet sich der Dativ: Hesiod. Theog. 474 οἳ δὲ θυγατρὶ φίλῃ μάλα μὲν κλύον ἠδ' ἐπίθοντο (bei Homer τοῦ μάλα μὲν κλύον ἠδ' ἐπίθοντο, zu Η 379). Solon XIII, 2 und Krates 1, 2 κλῦτέ μοι εὐχομένῳ. Theognis 4 σὺ δέ μοι κλῦθι. 13 εὐχομένῳ μοι κλῦθι. Quintus Smyrn. XI, 271 ἀλλά οἱ οὔ τι ἔκλυον. Orpheus Hymn. 1, 1 κλῦθι μοι. 59, 1 κλῦτέ μοι. Argon. 83 λισσομένῳ ὑπάκουσον. 1004 δέ μοι ὑπάκουσε. Herodot VI, 14, 2 ἀνηκουστήσαντες τοῖσι στρατηγοῖσι. κῆδος ἱκάνει (getroffen hat), wie Ν 464.

517. καρτερόν heftig, schmerzhaft. ἀμφὶ, adverbial, von beiden Seiten, überall, ganz.

518. ἐλήλαται ist durchdrungen, durchbohrt, vgl. Ε 399 ὀδύνῃσι πεπαρμένος.

519. τερσῆναι, vgl. 529, Λ 267, 848. βαρύθει = βαρύνεται, intransitiv wie φθινύθω, μινύθω, mit ὑπό und dem Genetiv verbunden, wie Hesiod Op. 213 βαρύθει δέ θ' ὑπ' αὐτῆς (ὕβρεως). Vgl. Ε 92, Ν 140, Ξ 414, Υ 277.

520. ἔμπεδον fest, vgl. μ 434, ρ 464. ἔμπεδον αἰὲν ἔχων σάκος Π 107. μάχεσθαι ἐλθών hingehen und kämpfen.

522. ᾧ παιδί, nicht einmal dem eigenen Sohn. Die Handschriften haben ᾧ παιδί, Aristarch schrieb οὗ παιδός. Der persönliche Genetiv findet sich aufser hier nur Σ 171 bei ἐπαμύνω und Ρ 182 ἀμύνειν περί τινος, der sächliche Ν 110, während sich der Dativ sehr häufig findet, so in den ganz gleichen Fällen Ν 464, Ρ 563 und aufserdem Ε 486, Ζ 262, Ι 518, 602, Λ 674, Ν 481, Ξ 71, 362, 369, Ο 73, 688, Π 265, Ρ 703, Φ 215, 414 und bei ἐπαμύνω Ζ 361, Ν 465, Ξ 357, Σ 99. Neben dem Accusativ steht der Genetiv Δ 11, Μ 402, Ο 731, dagegen der Dativ an 17 Stellen. Darum verdient die Schreibweise der Handschriften den Vorzug vor der aristarchischen.

523. σύ περ, wenn schon Zeus für seinen Sohn nichts thut.

524. κοίμησον = παῦσον, wie 528. Vgl. zu Μ 281.

525. κεκλόμενος, vgl. 421.

526 = 565. ἀμφὶ νέκυι, sonst der Genetiv, zu 496.

527 = Α 43, 457.

αὐτίκα παῦσ' ὀδύνας, ἀπὸ δ' ἕλκεος ἀργαλέοιο
αἷμα μέλαν τέρσηνε, μένος δέ οἱ ἔμβαλε θυμῷ.
Γλαῦκος δ' ἔγνω ἧσιν ἐνὶ φρεσί, γήθησέν τε,
ὅττι οἱ ὦκ' ἤκουσε μέγας θεὸς εὐξαμένοιο.
πρῶτα μὲν ὥτρυνεν Λυκίων ἡγήτορας ἄνδρας
πάντῃ ἐποιχόμενος Σαρπηδόνος ἀμφιμάχεσθαι·
αὐτὰρ ἔπειτα μετὰ Τρῶας κίε μακρὰ βιβάσθων,
Πουλυδάμαντ' ἔπι Πανθοΐδην καὶ Ἀγήνορα δῖον,
βῆ δὲ μετ' Αἰνείαν τε καὶ Ἕκτορα χαλκοκορυστήν.
ἀγχοῦ δ' ἱστάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
„Ἕκτορ, νῦν δὴ πάγχυ λελασμένος εἰς ἐπικούρων,
οἳ σέθεν εἵνεκα τῆλε φίλων καὶ πατρίδος αἴης
θυμὸν ἀποφθινύθουσι· σὺ δ' οὐκ ἐθέλεις ἐπαμύνειν.
κεῖται Σαρπηδών, Λυκίων ἀγὸς ἀσπιστάων,
ὃς Λυκίην εἴρυτο δίκῃσί τε καὶ σθένεϊ ᾧ·
τὸν δ' ὑπὸ Πατρόκλῳ δάμασ' ἔγχεϊ χάλκεος Ἄρης.
ἀλλὰ φίλοι πάρστητε, νεμεσσήθητε δὲ θυμῷ,
μὴ ἀπὸ τεύχε' ἕλωνται, ἀεικίσσωσι δὲ νεκρὸν
Μυρμιδόνες Δαναῶν κεχολωμένοι, ὅσσοι ὅλοντο,
τοὺς ἐπὶ νηυσὶ θοῇσιν ἐπέφνομεν ἐγχείῃσιν.“
ὣς ἔφατο, Τρῶας δὲ κατὰ κρῆθεν λάβε πένθος

528. Vgl. *Λ* 812.

530. Vgl. *Λ* 333, *Θ* 446. *γήθησέν τε* ist parenthetisch (zu seiner Freude) und der folgende Objektsatz gehört zu *ἔγνω*.

531. *οἱ* (*Ἀπόλλωνι*) hängt ab von *εὐξαμένοιο* „dafs er sein Gebet zu ihm so schnell erhörte“. Wäre ein Substantiv da, von welchem *εὐξαμένοιο* abhängen könnte, dann liefse sich *οἱ* auf *ἤκουσε* beziehen, vgl. zu *Ξ* 26.

532, 533 = 495, 496.

534. *μετὰ* zu — hin. *μακρὰ βιβάσθων*, wie *N* 809, *O* 676.

538. *λελασμένος εἰς* (nicht *εἷς*, vgl. 515), wie *N* 269 *λελασμένον ἔμμεναι*, *Ψ* 60 *λελασμένος ἕπλευ*, vgl. zu *Γ* 309.

539. Vgl. 817.

540. *ἀποφθινύθουσι*, hier transitiv, wie *φθινύθω κ* 485, *Λ* 491, *ἐθέλεις* bist geneigt, hast Lust.

541. *κεῖται* ist gefallen, wie 558; vgl. zu *E* 467.

542. *εἴρυτο* schirmte, vgl. *Z* 403, *I* 396, Hymn. 5, 152. *δίκῃσι*, im Frieden, als oberster Richter, vgl. *Λ* 238. *σθένεϊ*, im Kriege. Über die Verlängerung des *ῑ* vgl. zu *E* 71, *Θ* 267, Theokr. 25, 138.

543. Vgl. *N* 434 *τὸν τόθ' ὑπ' Ἰδομενῆι Ποσειδάων ἐδάμασσε*. *τ* 488, 496, *φ* 213 *εἴ χ' ὑπ' ἐμοί γε θεὸς δαμάσῃ μνηστῆρας ἀγανούς*.

544. *θυμῷ* von Herzen, ernstlich, vgl. zu *O* 212. Sonst steht bei *νεμεσάομαι* oder *νεμεσίζομαι* nur *ἐνὶ θυμῷ B* 223, *P* 254, *α* 119, *δ* 158 und *N* 119 *περὶ κῆρι*.

545. *ἀεικίσσωσι* indem sie ihm den Kopf abschlagen (zu *N* 202) oder auf andere Weise verstümmeln, *X* 371, *Ω* 418. Versschlufs wie *T* 26.

546. *κεχολωμένοι*, vgl. *N* 203, *O* 68, *Σ* 337.

548. *κατὰ κρῆθεν* von oben

ἄσχετον, οὐκ ἐπιεικτόν, ἐπεί σφισιν ἔρμα πόληος
ἔσκε καὶ ἀλλοδαπός περ ἐών· πολέες γὰρ ἅμ' αὐτῷ
λαοὶ ἕποντ', ἐν δ' αὐτὸς ἀριστεύεσκε μάχεσθαι.
βὰν δ' ἰθὺς Δαναῶν λελιημένοι· ἦρχε δ' ἄρα σφιν
Ἕκτωρ χωόμενος Σαρπηδόνος. αὐτὰρ Ἀχαιοὺς
ὦρσε Μενοιτιάδεω Πατροκλῆος λάσιον κῆρ·
Αἴαντε πρώτω προσέφη, μεμαῶτε καὶ αὐτώ·
„Αἴαντε, νῦν σφῶιν ἀμύνεσθαι φίλον ἔστω,
οἷοί περ πάρος ἦτε μετ' ἀνδράσιν, ἢ καὶ ἀρείους.
κεῖται ἀνήρ, ὃς πρῶτος ἐσήλατο τεῖχος Ἀχαιῶν,
Σαρπηδών. ἀλλ' εἴ μιν ἀεικισσαίμεθ' ἑλόντες,
τεύχεά τ' ὤμοιιν ἀφελοίμεθα, καί τιν' ἑταίρων
αὐτοῦ ἀμυνομένων δαμασαίμεθα νηλέι χαλκῷ."
ὣς ἔφαθ', οἳ δὲ καὶ αὐτοὶ ἀλέξασθαι μενέαινον.
οἳ δ' ἐπεὶ ἀμφοτέρωθεν ἐκαρτύναντο φάλαγγας,
Τρῶες καὶ Λύκιοι καὶ Μυρμιδόνες καὶ Ἀχαιοί,
σύμβαλον ἀμφὶ νέκυι κατατεθνηῶτι μάχεσθαι
δεινὸν ἀύσαντες· μέγα δ' ἔβραχε τεύχεα φωτῶν.

herunter (wie λ 588, Hymn. V, 182, Hesiod. Theog. 574. ἀπὸ κρῆθεν Hesiod. Scut. 7), d. h. durch und durch, ganz. Andere schrieben κατ' ἄκρηθεν, vgl. *N* 772, *O* 557, *X* 411, Ω 728.

549. Vgl. *E* 892. ἔρμα Stütze, Schützer, vgl. ψ 121. ἔρμα πόλεως Platon Leg. V, 737 A. So nennt Pindar den Theron (Ol. II, 6) ἔρεισμ' Ἀκράγαντος, und Athen (Frgm. 46) Ἑλλάδος ἔρεισμα.

551 = *B* 578 und *Π* 292.

552 = *M* 106 und *E* 592.

553. Vgl. zu *O* 68.

554. λάσιον κῆρ, zu *B* 851.

555 = *N* 46.

556. Αἴαντε verlängert die Endsilbe in der Trithemimeres, vgl. Anhang zu Z 393. Über die Verlängerung kurzer Silben vor νῦν vgl. zu *O* 99. Nur eine einzige Handschrift hat Αἴαντες. φίλον ἔστω, placeat, wie *A* 541, 564, *B* 116, *Δ* 372, *H* 31, *I* 23, *K* 531, *Λ* 520, *N* 226, *Ξ* 69, 337, *η* 316, *ϑ* 571, *ν* 145, 335, ξ 378, 397, *o* 362.

557. οἷοι ἦτε ἢ καὶ ἀρείους, mit derselben Tapferkeit wie früher, oder noch gröfserer.

558 = *E* 467 u. *M* 438. πρῶτος ἐσήλατο wird *M* 438 von Hektor gesagt, und dies mit Recht, denn Sarpedon hatte nur einen Teil der Brustwehr herabgerissen. Wie Patroklos dies erfahren haben konnte, kümmert den Dichter nicht.

559. εἰ für εἴϑε, wie *Θ* 538, *K* 111, *N* 825, *O* 571. ἑλόντες, nachdem wir uns seiner bemächtigt haben.

561. αὐτοῦ hängt ab von ἀμυνομένων, zu *N* 700.

562 = *O* 565.

563. Vgl. *Λ* 215.

565. σύμβαλον μάχεσθαι, vgl. *M* 181 σὺν δ' ἔβαλον πόλεμον. Herodot V, 119 συνέβαλόν τε τοῖσι Πέρσῃσι οἱ Κᾶρες καὶ μάχην ἐμαχέσαντο. In dieser Bedeutung steht *M* 377 das Medium σὺν δ' ἐβάλοντο μάχεσθαι, während das Aktiv nicht von den Kämpfenden selbst gebraucht wird, sondern von denen, welche den Kampf veranlassen, *Γ* 70, *Υ* 55. ἀμφὶ — μάχεσθαι = 526.

Ζεὺς δ' ἐπὶ νύκτ' ὀλοὴν τάνυσε κρατερῇ ὑσμίνῃ,
ὄφρα φίλῳ περὶ παιδὶ μάχης ὀλοὸς πόνος εἴη.
ὦσαν δὲ πρότεροι Τρῶες ἑλίκωπας Ἀχαιούς·
βλῆτο γὰρ οὔ τι κάκιστος ἀνὴρ μετὰ Μυρμιδόνεσσιν,
υἱὸς Ἀγακλῆος μεγαθύμου, δῖος Ἐπειγεύς,
ὅς ῥ' ἐν Βουδείῳ εὖ ναιομένῳ ἤνασσε
τὸ πρίν· ἀτὰρ τότε γ' ἐσθλὸν ἀνεψιὸν ἐξεναρίξας
ἐς Πηλῆ' ἱκέτευσε καὶ ἐς Θέτιν ἀργυρόπεζαν·
οἳ δ' ἅμ' Ἀχιλλῆι ῥηξήνορι πέμπον ἕπεσθαι
Ἴλιον εἰς εὔπωλον, ἵνα Τρώεσσι μάχοιτο.
τόν ῥα τόθ' ἁπτόμενον νέκυος βάλε φαίδιμος Ἕκτωρ
χερμαδίῳ κεφαλήν· ἡ δ' ἄνδιχα πᾶσα κεάσθη
ἐν κόρυθι βριαρῇ· ὃ δ' ἄρα πρηνὴς ἐπὶ νεκρῷ
κάππεσεν, ἀμφὶ δέ μιν θάνατος χύτο θυμοραϊστής.
Πατρόκλῳ δ' ἄρ' ἄχος γένετο φθιμένου ἑτάροιο,
ἴθυσεν δὲ διὰ προμάχων ἴρηκι ἐοικὼς
ὠκέι, ὅς τ' ἐφόβησε κολοιούς τε ψῆράς τε·
ὣς ἴθυς Λυκίων Πατρόκλεις ἱπποκέλευθε

567. *νύκτα τάνυσε*, vgl. *E* 506 *ἀμφὶ δὲ νύκτα θοῦρος Ἄρης ἐκάλυψε*. *P* 368.

568. *μάχης πόνος*, wie 208 *φυλόπιδος ἔργον*, *Λ* 734 *ἔργον ἄρηος*.

569—683. Kampf um die Leiche des Sarpedon, deren sich Patroklos zuletzt bemächtigt und sie der Waffen beraubt. Darauf bringt Apollon dieselbe vom Schlachtfeld weg, reinigt sie und sendet sie nach Lykien.

569 = *P* 274. *ὦσαν* drängten zurück, wie *Δ* 535, *E* 626, *Θ* 336, *N* 148, *Π* 45; sonst steht das Medium *E* 691, *Θ* 295, *Λ* 803, *M* 420, *O* 418, *Π* 592, 655. Quint. Sm. 6, 325 *πρῶτοι δ' Ἀργεῖοι Τρώων ὤσαντο φάλαγγας*.

570. *οὔ τι κάκιστος*, vgl. *O* 11.

572. *Βουδείῳ*, Scholiast *πόλις Θεσσαλίας*, so auch nach Stephanos Byzant. *πόλις ἐν Μαγνησίᾳ*.

573. *το πρίν*, *ἀτὰρ τότε*, wie *δ* 518.

574. *ἱκέτευσε*, Schol. *ἱκέτης ἦλθε*. Hier hat das Wort noch seine ursprüngliche Bedeutung bewahrt (*ἱκέτης* von *ἵκω*), wie andrerseits auch *ἱκέσθαι Ξ* 260, *X* 123, *ρ* 516 (*ι* 351, *ο* 518) und *ἱκάνω ε* 445, *η* 147 geradezu in der Bedeutung von *ἱκετεύειν* gebraucht werden. *Θέτιν*, die nicht, wie spätere Dichter erzählten, am zwölften Tage nach der Geburt des Achill den Palast des Peleus verlassen hatte, sondern, wie Aristarch zu unsrer Stelle und zu *Π* 222, *Σ* 57, 60, 90, 332, 438 bemerkt, auch noch später mit Peleus zusammenwohnte.

575. *ἅμα* gehört zu *ἕπεσθαι*, begleiten, mitziehen, wie *A* 158 u. o.

576 = *λ* 169, *ξ* 71.

577. *ἁπτόμενον*, um ihn zu den Achaiern herüberzuziehen.

578—580 = 412—414.

581. *ἄχος γένετο*, wie 508; zu *N* 417.

582 = *P* 281 u. *O* 237. *ἴθυσεν* stürmte vorwärts.

583. Vgl. *P* 755 ff. u. zu *X* 139.

584. *ἱπποκέλευθε*, 126.

ἔσσυο καὶ Τρώων, κεχόλωσο δὲ κῆρ ἑτάροιο·
καί ῥ' ἔβαλε Σθενέλαον, Ἰθαιμένεος φίλον υἱόν,
αὐχένα χερμαδίῳ, ῥῆξεν δ' ἀπὸ τοῖο τένοντας.
χώρησαν δ' ὑπό τε πρόμαχοι καὶ φαίδιμος Ἕκτωρ.
ὅσση δ' αἰγανέης ῥιπὴ ταναοῖο τέτυκται,
ἣν ῥά τ' ἀνὴρ ἀφέῃ πειρώμενος ἢ ἐν ἀέθλῳ
ἠὲ καὶ ἐν πολέμῳ, δηίων ὕπο θυμοραϊστέων,
τόσσον ἐχώρησαν Τρῶες, ὤσαντο δ' Ἀχαιοί.
Γλαῦκος δὲ πρῶτος, Λυκίων ἀγὸς ἀσπιστάων,
ἐτράπετ', ἔκτεινεν δὲ Βαθυκλῆα μεγάθυμον,
Χάλκωνος φίλον υἱόν, ὃς Ἑλλάδι οἰκία ναίων
ὄλβῳ τε πλούτῳ τε μετέπρεπε Μυρμιδόνεσσι.
τὸν μὲν ἄρα Γλαῦκος στῆθος μέσον οὔτασε δουρὶ
στρεφθεὶς ἐξαπίνης, ὅτε μιν κατέμαρπτε διώκων·
δούπησεν δὲ πεσών· πυκινὸν δ' ἄχος ἔλλαβ' Ἀχαιούς,
ὡς ἔπεσ' ἐσθλὸς ἀνήρ· μέγα δὲ Τρῶες κεχάροντο,
στὰν δ' ἀμφ' αὐτὸν ἰόντες ἀολλέες· οὐδ' ἄρ' Ἀχαιοὶ

585. ἑτάροιο, vgl. 553.

586. ἔβαλε, nicht ἔβαλες, vgl. 697, 786, *P* 681, 705, *Ψ* 601. Ἰθαιμένεος, wie ἰθαιγενής, Πυλαιμένης, Einl. § 16.

587. τένοντας, hier und *P* 290 in fast allen, *γ* 449 in allen Handschriften am Versschlusse, auch *T* 478 τένοντες. Dagegen steht an derselben Versstelle τένοντε *E* 307, *K* 456, *Ξ* 466, *X* 396 in allen Quellen.

588 = *Δ* 505, *P* 316.

589. Die Weite des Speerwurfes als Längenmafs auch *K* 357, *O* 358, *Φ* 251, *Ψ* 529. Ovid. Metam. VIII, 695 tantum aberant summo, quantum semel ire sagitta missa potest. αἰγανέης ein leichter Spiefs, der sonst nur zur Jagd und bei Kampfspielen gebraucht wurde, vgl. *B* 774, *δ* 626, *ι* 156, *ρ* 168. ταναοῖο, nicht ταναῆς, vgl. Einl. § 4.

590. ἀφέῃ, wenn man von ἔῃμι, dem Konj. von εἰμί, absieht, die einzige, nicht gedehnte Konjunktivform im Singular, denn sonst findet sich nur ἀνήῃ, ἀφήῃ, στήῃ, θήῃ, βήῃ, φανήῃ, δαμήῃ, φθήῃ, φήῃ, σαπήῃ, vgl. Einl. § 14. πειρώμενος, wir „zum Versuche".

591. δηίων ὕπο veranlafst von den Feinden, wenn die Feinde da sind. Sonst stehen solche Genetive nur in Verbindung mit Partizipien: *M* 74 ἑλιχθέντων ὑπ' Ἀχαιῶν. *Σ* 220 ἄστυ περιπλομένων δηίων ὕπο θυμοραϊστέων, aus Anlafs dessen, dafs die Achaier sich gewendet haben, dafs die Feinde die Stadt umlagern. Über einen anderen Gebrauch dieses Genetivs mit ὑπό vgl. zu *Σ* 492.

592. ὤσαντο (vgl. 569), hier ohne Objekt (αὐτούς), sie drängten nach.

594. ἐτράπετ', den Feinden entgegen.

595. Ἑλλάδι, vgl. *B* 683.

596. ὄλβῳ τε πλούτῳ τε, durch Wohlstand und Reichtum, eine Verbindung zweier Synonyma wie *Ω* 536, *ξ* 206.

597. Vgl. *N* 438, *O* 523.

598. κατέμαρπτε διώκων, Bathykles den Glaukos, oder umgekehrt?

599. πυκινὸν ἄχος, vgl. πυκινὸν περ ἀχεύων *λ* 88. πυκινῶς ἀκάχησθαι *T* 312, *τ* 95, *υ* 84, *ψ* 360. ἄχος πύκασε φρένας *Θ* 124, *P* 83.

ἀλκῆς ἐξελάθοντο, μένος δ' ἰθὺς φέρον αὐτῶν.
ἔνθ' αὖ Μηριόνης Τρώων ἕλεν ἄνδρα κορυστήν,
Λαόγονον, θρασὺν υἱὸν Ὀνήτορος, ὃς Διὸς ἱρεὺς
Ἰδαίου ἐτέτυκτο, θεὸς δ' ὣς τίετο δήμῳ·
τὸν βάλ' ὑπὸ γναθμοῖο καὶ οὔατος· ὦκα δὲ θυμὸς
ᾤχετ' ἀπὸ μελέων, στυγερὸς δ' ἄρα μιν σκότος εἷλεν.
Αἰνείας δ' ἐπὶ Μηριόνῃ δόρυ χάλκεον ἧκεν·
ἔλπετο γὰρ τεύξεσθαι ὑπασπίδια προβιβάντος.
ἀλλ' ὃ μὲν ἄντα ἰδὼν ἠλεύατο χάλκεον ἔγχος·
πρόσσω γὰρ κατέκυψε, τὸ δ' ἐξόπιθεν δόρυ μακρὸν
οὔδει ἐνισκίμφθη, ἐπὶ δ' οὐρίαχος πελεμίχθη
ἔγχεος· ἔνθα δ' ἔπειτ' ἀφίει μένος ὄβριμος Ἄρης.
[αἰχμὴ δ' Αἰνείαο κραδαινομένη κατὰ γαίης
ᾤχετ', ἐπεί ῥ' ἅλιον στιβαρῆς ἀπὸ χειρὸς ὄρουσεν.]
Αἰνείας δ' ἄρα θυμὸν ἐχώσατο φώνησέν τε·
„Μηριόνη, τάχα κέν σε καὶ ὀρχηστήν περ ἐόντα
ἔγχος ἐμὸν κατέπαυσε διαμπερές, εἴ σ' ἔβαλόν περ."
τὸν δ' αὖ Μηριόνης δουρὶ κλυτὸς ἀντίον ηὔδα·
„Αἰνεία, χαλεπόν σε καὶ ἴφθιμόν περ ἐόντα
πάντων ἀνθρώπων σβέσσαι μένος, ὅς κέ σευ ἄντα
ἔλθῃ ἀμυνόμενος· θνητὸς δέ νυ καὶ σὺ τέτυξαι.
εἰ καὶ ἐγώ σε βάλοιμι τυχὼν μέσον ὀξέι χαλκῷ,

602. *μένος ἰθὺς φέρον*, vgl. zu *E* 506.

603. Vgl. *Θ* 256. *Δ* 457.

604. *Λαόγονον*, ein anderer ist der Sohn des Bias *T* 460.

605. Vgl. *E* 78, § 205. *Ἰδαίου Διός*, wie *Ω* 291, vgl. *Γ* 276, 320 *Ζεῦ πάτερ, Ἴδηθεν μεδέων*. Verg. Aen. VII, 139 Idaeumque Iovem.

606, 607 = *N* 671, 672.

609. *ὑπασπίδια*, vgl. *N* 158, 807.

610—613 = *P* 526—529; *N* 184, 443, 444.

614, 615 = *N* 504, 505. Diese beiden Verse fehlen in den besten Quellen, vgl. Anhang.

616. *θυμὸν ἐχώσατο*, wie *T* 29; vgl. *Δ* 494, *N* 660.

617. *ὀρχηστήν*, Spott auf die Behendigkeit des Meriones.

618. *κατέπαυσε* hätte dich zur Ruhe gebracht, dir Halt geboten, mit persönlichem Accusativ ohne dabeistehenden Genetiv, wie *O* 105, *β* 168, 244, ebenso *παύω Λ* 506, *Φ* 314. *διαμπερές* für immer.

621. *σβέσσαι μένος*, wie sonst *λύειν μένος*, vgl. zu 332, *E* 296. Über *ὅς κε* nach einem Plural vgl. zu *Λ* 367. Gewöhnlich schreibt man *ὅς κε σεῦ*, aber da auf dem Pronomen nicht der geringste Nachdruck liegt, so ist *ὅς κέ σευ* zu betonen, vgl. Anhang. *ἄντα*, sonst nicht bei *ἐλθεῖν* (aber bei *ἵστασθαι, ἰέναι*), sondern blofs *ἀντίος, ἀντίον, ἐναντίος*.

622. Vgl. *Φ* 568 f.

623. *μέσον* gehört zu *βάλοιμι*, nicht zu *τυχών*, welches absolut gebraucht ist (zu *N* 371). *T* 413, 486 *τὸν βάλε μέσσον ἄκοντι. υ* 306 *ἦ γάρ κέν σε μέσον βάλον ἔγχεϊ. H* 145 *δουρὶ μέσον περόνησεν* und *N* 397 *τὸν δουρὶ μέσον περόνησε τυχών. M* 457 *βάλε μέσσας (πύλας)*.

αἶψά κε καὶ κρατερός περ ἐὼν καὶ χερσὶ πεποιθὼς
εὖχος ἐμοὶ δοίης, ψυχὴν δ' Ἄϊδι κλυτοπώλῳ."
ὣς φάτο, τὸν δ' ἐνένιπε Μενοιτίου ἄλκιμος υἱός·
„Μηριόνη, τί σὺ ταῦτα καὶ ἐσθλὸς ἐὼν ἀγορεύεις;
ὦ πέπον, οὔ τοι Τρῶες ὀνειδείοις ἐπέεσσι
νεκροῦ χωρήσουσι· πάρος τινὰ γαῖα καθέξει.
ἐν γὰρ χερσὶ τέλος πολέμου, ἐπέων δ' ἐνὶ βουλῇ·
τῶ οὔ τι χρὴ μῦθον ὀφέλλειν, ἀλλὰ μάχεσθαι."
ὣς εἰπὼν ὃ μὲν ἦρχ', ὃ δ' ἅμ' ἕσπετο ἰσόθεος φώς.
τῶν δ', ὥς τε δρυτόμων ἀνδρῶν ὀρυμαγδὸς ὀρώρῃ
οὔρεος ἐν βήσσῃς· ἔκαθεν δέ τε γίγνετ' ἀκουή·
ὣς τῶν ὤρνυτο δοῦπος ἀπὸ χθονὸς εὐρυοδείης
χαλκοῦ τε ῥινοῦ τε βοῶν τ' εὐποιητάων,
νυσσομένων ξίφεσίν τε καὶ ἔγχεσιν ἀμφιγύοισιν.
οὐδ' ἂν ἔτι φράδμων περ ἀνὴρ Σαρπηδόνα δῖον
ἔγνω, ἐπεὶ βελέεσσι καὶ αἵματι καὶ κονίῃσιν
ἐκ κεφαλῆς εἴλυτο διαμπερὲς ἐς πόδας ἄκρους.
οἳ δ' αἰεὶ περὶ νεκρὸν ὁμίλεον, ὡς ὅτε μυῖαι

624. χερσὶ, wie *M* 135, *Θ* 181, *π* 71, *φ* 132; ebenso ποσὶ, βίηφι, ἀλκὶ, κάρτεϊ, σθένει, ἠνορέηφι *Δ* 303, 325, *E* 299, *Z* 505, *N* 471, *P* 61, 329, 728, *X* 138.

625 = *E* 654, *Λ* 445.

629. νεκροῦ, vgl. *O* 655. γαῖα καθέξει, wie *ν* 427, vgl. zu *Γ* 243.

630. τέλος (ἐστί) liegt das Ziel, die Entscheidung. ἐπέων, vgl. zu 83; eigentlich erwartete man ἐν ἔπεσι δὲ βουλῆς. Der Sinn ist: im Kriege geben die Hände, im Rate die Worte (Reden) den Ausschlag. Vergil Aen. X, 280 in manibus Mars ipse.

631. μῦθον ὀφέλλειν, viele Worte machen, lange reden.

632 = *Λ* 472, *O* 559.

633. τῶν δ' ὥς τε — ὣς τῶν, wie *B* 459 (464), 474 (476), *M* 278 (287). Das erste τῶν ist aus dem folgenden anticipiert. δρυτόμων, über diesen Genetiv vgl. zu *I* 573. ὀρώρῃ ist Konjektur für das handschriftliche ὀρώρει, wie auch Aristarch geschrieben haben soll; dafür andere Handschriften ὄρωρεν. Die Form des Plusquamperfekts kann im Gleichnisse nicht stehen und beruht, wo sie in Handschriften noch vorkommt, auf der gleichen Aussprache beider Laute, vgl. Kommentar und Anhang zu *Δ* 483.

634. Vgl. *Γ* 34, *Λ* 87, *Ξ* 397. γίγνετ' ἀκουή = ἀκούεται (ὀρυμαγδός).

635. τῶν gehört zu ὤρνυτο, während die Genetive im folgenden Verse von δοῦπος abhängen.

636. ῥινοῦ, woraus nicht blofs die Schilde, sondern auch andere Waffenstücke verfertigt wurden, wie Tragriemen, Helme *K* 262. βοῶν = ἀσπίδων.

637 = *Ξ* 26.

638. φράδμων περ selbst ein achtsamer Mann, nach anderen „ein bekannter". Soph. El. 755 ἔλυσαν, ὥστε μηδένα γνῶναι φίλων ἰδόντ' ἂν ἄθλιον δέμας.

640. ἐκ — ἐς, zu *X* 397. πόδας ἄκρους Fufsspitzen, wie Her. I, 119. Thuk. II, 49, 5. Plat. Laches 183 B.

641. μυῖαι, nicht an Zahl, sondern an Beharrlichkeit. Wie

σταθμῷ ἔνι βρομέωσι περιγλαγέας κατὰ πέλλας
ὥρῃ ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγος ἄγγεα δεύει·
ὣς ἄρα τοὶ περὶ νεκρὸν ὁμίλεον, οὐδέ ποτε Ζεὺς
τρέψεν ἀπὸ κρατερῆς ὑσμίνης ὄσσε φαεινώ,
ἀλλὰ κατ' αὐτοὺς αἰὲν ὅρα, καὶ φράζετο θυμῷ,
πολλὰ μάλ' ἀμφὶ φόνῳ Πατρόκλου μερμηρίζων,
ἢ ἤδη καὶ κεῖνον ἐνὶ κρατερῇ ὑσμίνῃ
αὐτοῦ ἐπ' ἀντιθέῳ Σαρπηδόνι φαίδιμος Ἕκτωρ
χαλκῷ δηώσῃ, ἀπό τ' ὤμων τεύχε' ἕληται,
ἦ ἔτι καὶ πλεόνεσσιν ὀφέλλειεν πόνον αἰπύν.
ὧδε δέ οἱ φρονέοντι δοάσσατο κέρδιον εἶναι,
ὄφρ' ἠὺς Θεράπων Πηληιάδεω Ἀχιλῆος
ἐξαῦτις Τρῶάς τε καὶ Ἕκτορα χαλκοκορυστὴν
ὥσαιτο προτὶ ἄστυ, πολέων δ' ἀπὸ θυμὸν ἕλοιτο.
Ἕκτορι δὲ πρωτίστῳ ἀνάλκιδα θυμὸν ἐνῆκεν·
ἐς δίφρον δ' ἀναβὰς φύγαδ' ἔτραπε, κέκλετο δ' ἄλλους
Τρῶας φευγέμεναι· γνῶ γὰρ Διὸς ἱρὰ τάλαντα.
ἔνθ' οὐδ' ἴφθιμοι Λύκιοι μένον, ἀλλ' ἐφόβηθεν
πάντες, ἐπεὶ βασιλῆα ἴδον, βεβλαμμένον ἦτορ,

die Fliegen in einem fort die Milchnäpfe umschwärmen, so umringten Achaier und Troer unablässig die Leiche des Sarpedon.

642. σταθμῷ, vgl. *B* 470.

643 = *B* 471.

645. Vgl. *N* 3.

646. κατ' αὐτοὺς auf sie (Troer und Achaier) herab.

647. ἀμφὶ wegen, zu *Γ* 157. Gewöhnlich interpungiert man vor μερμηρίζων und bezieht πολλὰ μάλα auf φράζετο, aber besser und auch dem Verse angemessener ist es, nach θυμῷ und μερμηρίζων mit Cod. A und dem Paraphrasten zu interpungieren und πολλὰ auf μερμηρίζων zu beziehen, wie α 427 πολλὰ φρεσὶ μερμηρίζων, ν 10 πολλὰ δὲ μερμήριζε κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν, vgl. Φ 551, ν 218, ψ 85.

648. ἤδη nunmehr, sofort, schon jetzt.

649. ἐπὶ Σαρπηδόνι, lokal, über Sarpedon, auf dem Platze, wo Sarpedon gefallen war, vgl. *Λ* 261, *P* 236, 400, 543, *Υ* 395; vgl. auch *Δ* 470.

650. Über den Konjunktiv im abhängigen Satze nach einem Präteritum vgl. zu *B* 2.

651. ὀφέλλειν πόνον steht auch *B* 420.

652 = *N* 458.

653. Über ὄφρα in einem transitiven Satz vgl. zu *Λ* 133.

654. ἐξαῦτις, nach 395 war ein Teil der Troer zur Stadt geflohen.

656. ἀνάλκιδα θυμόν (355) ἐνῆκεν, vgl. 291 ἐν φόβον ἦκεν. *E* 125, *T* 37, *Υ* 80, *Ψ* 390 μένος ἐνῆκε. *P* 570 θάρσος ἐνῆκε. *Λ* 538 κυδοιμόν. *Π* 729 κλόνον.

657. ἔτραπε, ἵππους, vgl. *Θ* 139, 175.

658. ἱρὰ gewaltig. τάλαντα Entscheidung, insofern die Wage (*Θ* 69) dieselbe offenbart.

660. βεβλαμμένον ἦτορ an seinem Leben geschädigt, d. h. leblos. ἦτορ Leben, wie *E* 250, *Λ* 115, *O* 252, Φ 201, Ω 50, π 428. Andere

κείμενον ἐν νεκύων ἀγύρει· πολέες γὰρ ἐπ' αὐτῷ
κάππεσον, εὖτ' ἔριδα κρατερὴν ἐτάνυσσε Κρονίων.
οἳ δ' ἄρ' ἀπ' ὤμοιιν Σαρπηδόνος ἔντε' ἕλοντο
χάλκεα μαρμαίροντα, τὰ μὲν κοίλας ἐπὶ νῆας
δῶκε φέρειν ἑτάροισι Μενοιτίου ἄλκιμος υἱός.
καὶ τότ' Ἀπόλλωνα προσέφη νεφεληγερέτα Ζεύς·
„εἰ δ' ἄγε νῦν φίλε Φοῖβε κελαινεφὲς αἷμα κάθηρον
ἐλθὼν ἐκ βελέων Σαρπηδόνα, καί μιν ἔπειτα
πολλὸν ἀπὸ πρὸ φέρων λοῦσον ποταμοῖο ῥοῇσι
χρῖσόν τ' ἀμβροσίῃ, περὶ δ' ἄμβροτα εἵματα ἕσσον·
πέμπε δέ μιν πομποῖσιν ἅμα κραιπνοῖσι φέρεσθαι,
Ὕπνῳ καὶ Θανάτῳ διδυμάοσιν, οἵ ῥά μιν ὦκα
θήσουσ' ἐν Λυκίης εὐρείης πίονι δήμῳ,
ἔνθα ἑ ταρχύσουσι κασίγνητοί τε ἕταί τε
τύμβῳ τε στήλῃ τε· τὸ γὰρ γέρας ἐστὶ θανόντων."
ὣς ἔφατ', οὐδ' ἄρα πατρὸς ἀνηκούστησεν Ἀπόλλων.
βῆ δὲ κατ' Ἰδαίων ὀρέων ἐς φύλοπιν αἰνήν,
αὐτίκα δ' ἐκ βελέων Σαρπηδόνα δῖον ἀείρας,
πολλὸν ἀπὸ πρὸ φέρων, λοῦσεν ποταμοῖο ῥοῇσι
χρῖσέν τ' ἀμβροσίῃ, περὶ δ' ἄμβροτα εἵματα ἕσσε·
πέμπε δέ μιν πομποῖσιν ἅμα κραιπνοῖσι φέρεσθαι,

Quellen bieten βεβλημένον oder δεδαϊγμένον, aber Sarpedon ist nicht ins Herz getroffen, sondern (481) ins Zwerchfell; noch andere βεβολημένον, welches aber nie von Verwundungen gebraucht wird (*I* 9, κ 247). Vgl. Anhang. βεβλαμμένον ist Attribut zu βασιλῆα, κείμενον Prädikat zu ἴδον.

661. ἐν ἀγύρει unter einer Menge von Toten.

662. ἐτάνυσσε, vgl. *Λ* 336.

664, 665. Vgl. *E* 26, *Φ* 32.

666 = *O* 220.

667. αἷμα κάθηρον Σαρπηδόνα reinige den S. vom Blute, mit doppeltem Accusativ wie bei den Verben des Beraubens, Wegnehmens. Vgl. *K* 572, *Σ* 345, *Φ* 122, *Ψ* 41, *ζ* 224.

668. ἐλθών gehe hin und. ἐκ = ἔξω, zu *Θ* 213.

669. ἀπὸ (weg) πρὸ (weiter, vorwärts), wie *H* 334. Die Handschriften haben ἀπὸ oder ἄπο προφέρων. ποταμοῖο, des Skamandros.

670. ἀμβροσίῃ, wie *T* 38; vgl. zu *Ξ* 170. ἄμβροτα, wie auch die Leiche des Achill ω 59; vgl. *η* 260, 265.

671. πέμπε φέρεσθαι ἅμα „gieb mit zum Fortbringen", vgl. *ν* 66 Ἀρήτη δ' ἄρα οἱ δμῳὰς ἅμ' ἕπεμπε γυναῖκας, 64 τῷ δ' ἅμα κήρυκα προΐει, 68 ἅμ' ὄπασσε (6 Handschriften ἕπεμπε) κομίζειν. ω 419 τοὺς πέμπον ἄγειν ἁλιεῦσι.

672. Ὕπνῳ, Apposition zu ποµποῖσιν. διδυμάοσιν, vgl. *Ξ* 231, *ν* 80. ὕπνῳ γείτονι τῷ θανάτου Euenos 2, 6.

673. Vgl. 455.

674, 675 = 456, 457.

676, 677 = *O* 236, 237 u. *Δ* 65.

678—683. Vgl. 668—673.

Ὕπνῳ καὶ Θανάτῳ διδυμάοσιν, οἵ ῥά μιν ὦκα
κάτθεσαν ἐν Λυκίης εὐρείης πίονι δήμῳ.
Πάτροκλος δ' ἵπποισι καὶ Αὐτομέδοντι κελεύσας
Τρῶας καὶ Λυκίους μετεκίαθε, καὶ μέγ' ἀάσθη,
νήπιος· εἰ δὲ ἔπος Πηληιάδαο φύλαξεν,
ἦ τ' ἂν ὑπέκφυγε κῆρα κακὴν μέλανος θανάτοιο.
ἀλλ' αἰεί τε Διὸς κρείσσων νόος ἠέ περ ἀνδρῶν·
[ὅς τε καὶ ἄλκιμον ἄνδρα φοβεῖ καὶ ἀφείλετο νίκην
ῥηιδίως, ὅτε δ' αὐτὸς ἐποτρύνῃσι μάχεσθαι·]
ὅς οἱ καὶ τότε θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ἀνῆκεν.
ἔνθα τίνα πρῶτον, τίνα δ' ὕστατον ἐξενάριξας
Πατρόκλεις, ὅτε δή σε θεοὶ θάνατόνδε κάλεσσαν;
Ἄδρηστον μὲν πρῶτα καὶ Αὐτόνοον καὶ Ἔχεκλον
καὶ Πέριμον Μεγάδην καὶ Ἐπίστορα καὶ Μελάνιππον,
αὐτὰρ ἔπειτ' Ἔλασον καὶ Μούλιον ἠδὲ Πυλάρτην·
τοὺς ἕλεν· οἳ δ' ἄλλοι φύγαδε μνώοντο ἕκαστος.
ἔνθα κεν ὑψίπυλον Τροίην ἕλον υἷες Ἀχαιῶν
Πατρόκλου ὑπὸ χερσί, περὶ πρὸ γὰρ ἔγχεϊ θῦεν,
εἰ μὴ Ἀπόλλων Φοῖβος ἐυδμήτου ἐπὶ πύργου

684—711. Patroklos treibt die Troer bis zur Stadt zurück und versucht die Mauern zu erstürmen, wird aber von Apollon zurückgeschreckt.

685. μετεκίαθε (Λ 714, Σ 581, α 22), hier in der Bedeutung „verfolgte, setzte nach". Vgl. E 148 ὃ δ' Ἄβαντα μετῴχετο. E 152 βῆ δὲ μετὰ Ξάνθον. Z 21, Π 864, Υ 407, 484, X 140, Ψ 391.

686. δὲ = γὰρ. ἔπος Auftrag, Warnung. φύλαξεν beobachtet, befolgt hätte.

687. Vgl. B 834, E 22, X 202. Steht dies mit 252 im Widerspruch? Vgl. auch 647.

688—690 = P 176—178. νόος Ratschlufs. Für ἀνδρῶν haben gute Quellen ἀνδρός. Die beiden letzten Verse fehlen in den besten Quellen und sind aus P 177 f. hier eingeschoben, vgl. Anhang. Für ὅτε ἐποτρύνῃσι μάχεσθαι steht dort ὁτὲ ἐποτρύνει μαχέσασθαι.

691. καὶ τότε bezieht sich auf αἰεί 688.

692 = E 703, Λ 299.

693. θάνατόνδε καλεῖν, auch X 297; vgl. Ω 328.

694. Mit wenigen Ausnahmen (Πέριμος, Ἐπίστωρ, Ἔλασος) kommen die folgenden Namen auch noch sonst vor. Solche summarische Aufzählungen finden sich auch E 677, Θ 274, Λ 301, 489, Π 415.

697. ἕλεν, zu 586. φύγαδε μνώοντο richteten ihren Sinn auf die Flucht, vgl. zu E 252.

698 = Φ 544. ὑψίπυλον, auch Z 416. Vereinzelt finden sich auch die Attribute εὔπυργος, εὐτείχεος, die sich gleichfalls auf die Befestigung der Stadt beziehen, sonst nur solche, die sich auf die Lage der Stadt beziehen (αἰπεινή, ἠνεμόεσσα, ὀφρυόεσσα, αἰπή) oder allgemeine (εὐρυάγυια, ἐυκτίμενον, εὖ ναιομένη, ἱερή, ἐρατεινή) wie sie von jeder Stadt gebraucht werden, und εὔπωλος.

699 = Λ 180.

700 = Φ 545 u. M 154, X 195.

ἔστη τῷ ὀλοὰ φρονέων, Τρώεσσι δ' ἀρήγων.
τρὶς μὲν ἐπ' ἀγκῶνος βῆ τείχεος ὑψηλοῖο
Πάτροκλος, τρὶς δ' αὐτὸν ἀπεστυφέλιξεν Ἀπόλλων,
χείρεσσ' ἀθανάτῃσι φαεινὴν ἀσπίδα νύσσων.
ἀλλ' ὅτε δὴ τὸ τέταρτον ἐπέσσυτο δαίμονι ἶσος,
δεινὰ δ' ὁμοκλήσας προσέφη ἑκάεργος Ἀπόλλων·
„χάζεο διογενὲς Πατρόκλεις· οὔ νύ τοι αἶσα
σῷ ὑπὸ δουρὶ πόλιν πέρθαι Τρώων ἀγερώχων,
οὐδ' ὑπ' Ἀχιλλῆος, ὅς περ σέο πολλὸν ἀμείνων."
ὣς φάτο, Πάτροκλος δ' ἀνεχάζετο πολλὸν ὀπίσσω
μῆνιν ἀλευάμενος ἑκατηβόλου Ἀπόλλωνος.
Ἕκτωρ δ' ἐν Σκαιῇσι πύλῃς ἔχε μώνυχας ἵππους·
δίζε γὰρ ἠὲ μάχοιτο κατὰ κλόνον αὖτις ἐλάσσας,
ἦ λαοὺς ἐς τεῖχος ὁμοκλήσειεν ἀλῆναι.
ταῦτ' ἄρα οἱ φρονέοντι παρίστατο Φοῖβος Ἀπόλλων
ἀνέρι εἰσάμενος αἰζηῷ τε κρατερῷ τε,
Ἀσίῳ, ὃς μήτρως ἦν Ἕκτορος ἱπποδάμοιο,

701. ὀλοὰ, sonst nur κακὰ *H* 70, *K* 486, *Π* 783, *κ* 317, *σ* 232, *ν* 5.

702. ἀγκῶνος, Schol. τῆς γωνίας (Biegung).

703. ἀπεστυφέλιξεν, vgl. *E* 437.

705, 706 = *E* 438, 439; *Υ* 447, 448. προσέφη ἑκάεργος Ἀπόλλων, vulgo ἔπεα πτερόεντα προσηύδα, vgl. Anhang.

707. Vgl. Quint. Sm. 3, 40. οὔ νύ τοι, andere mit Aristarch οὔ νύ πω, im Munde des Gottes zu unbestimmt.

708. πέρθαι, Medialaorist mit passiver Bedeutung (Einl. § 12), gebildet wie ὄρθαι (*Θ* 471), δέχθαι (*A* 23, 377), λέχθαι (*o* 304), während andere Infinitive wie βλῆσθαι, φθίσθαι, κτάσθαι ihr *σ* behalten.

709. Vgl. *H* 114. Ἀχιλλῆος, näml. δουρί, vgl. zu *Γ* 436. περ doch.

710, 711. Vgl. *E* 443, 444.

712—867. Hektor, von Apollon angefeuert, fährt dem Patroklos entgegen, welcher dessen Wagenlenker Kebriones tötet und die Troer aufs neue hart bedrängt. Nun betäubt Apollon den Patroklos und beraubt ihn seiner Waffen, worauf er von Euphorbos verwundet und von Hektor getötet wird, nachdem er diesem seinen baldigen Tod durch Achill vorausgesagt hatte. Seinen Wagenlenker Automedon rettet die Schnelligkeit der göttlichen Rosse des Achill.

712. ἐν Σκαιῇσι πύλῃς, so weit war Hektor geflohen (657). ἔχε liefs halten, stand mit den Pferden.

713. δίζε er war im Zweifel, überlegte, nur hier. Dafür wird sonst διάνδιχα oder δίχα μερμηρίζειν gebraucht. κατὰ κλόνον gehört zu ἐλάσσας (ἵππους) und dieses steht statt eines Optativs „nachdem er getrieben hätte", für ἠ ἐλάσσειε καὶ μάχοιτο, vgl. zu *N* 457.

714. ἀλῆναι, vgl. *E* 823, *Φ* 607, *X* 12.

716. εἰσάμενος, nachdem er sich gleichgemacht hatte, die Gestalt angenommen hatte, zu *N* 45. αἰζηῷ, nicht „jung", sondern „lebenskräftig, rüstig".

αὐτοκασίγνητος Ἑκάβης, υἱὸς δὲ Δύμαντος,
ὃς Φρυγίῃ ναίεσκε ῥοῇς ἔπι Σαγγαρίοιο·
τῷ μιν ἐεισάμενος προσέφη Διὸς υἱὸς Ἀπόλλων·
„Ἕκτορ, τίπτε μάχης ἀποπαύεαι; οὐδέ τί σε χρή.
αἴθ' ὅσον ἥσσων εἰμί, τόσον σέο φέρτερος εἴην,
τῶ κε τάχα στυγερῶς πολέμου ἀπερωήσειας.
ἀλλ' ἄγε, Πατρόκλῳ ἔφεπε κρατερώνυχας ἵππους,
αἴ κέν πώς μιν ἕλῃς, δώῃ δέ τοι εὖχος Ἀπόλλων."
ὣς εἰπὼν ὃ μὲν αὖτις ἔβη θεὸς ἂμ πόνον ἀνδρῶν,
Κεβριόνῃ δ' ἐκέλευσε δαΐφρονι φαίδιμος Ἕκτωρ
ἵππους ἐς πόλεμον πεπληγέμεν. αὐτὰρ Ἀπόλλων
δύσεθ' ὅμιλον ἰών, ἐν δὲ κλόνον Ἀργείοισιν
ἧκε κακόν, Τρωσὶν δὲ καὶ Ἕκτορι κῦδος ὄπαζεν.
Ἕκτωρ δ' ἄλλους μὲν Δαναοὺς ἔα οὐδ' ἐνάριζεν·
αὐτὰρ ὃ Πατρόκλῳ ἔφεπε κρατερώνυχας ἵππους.
Πάτροκλος δ' ἑτέρωθεν ἀφ' ἵππων ἅλτο χαμᾶζε
σκαιῇ ἔγχος ἔχων· ἑτέρῃφι δὲ λάζετο πέτρον
μάρμαρον ὀκριόεντα, τόν οἱ περὶ χεὶρ ἐκάλυψεν.
ἧκε δ' ἐρεισάμενος, οὐδὲ δὴν χάζετο φωτός,
οὐδ' ἁλίωσε βέλος, βάλε δ' Ἕκτορος ἡνιοχῆα,

718. Spätere lassen die Hekabe von Kisseus abstammen (Euripides Hek. 3) und nicht von Dymas.

719. Σαγγαρίοιο, vgl. Γ 187.

720 = P 326, 585, T 82; vgl. B 795.

722. ἥσσων (Ψ 322, 858), dafür sonst χερείων.

723. στυγερῶς, zu deinem Entsetzen, zu deinem Leidwesen, vgl. φ 374, ψ 23. ἀπερωήσειας, vgl. N 776.

724. Vgl. E 329. ἔφεπε lenke hin, wie 732 und Ω 326. Hier und 732 schrieben andere ἔπεχε, vgl. P 465.

725. Vgl. H 81.

726 = N 239.

727. Seit dem Tode des Archeptolemos (Θ 312 ff.) war Kebriones der Wagenlenker des Hektor Λ 531, M 91.

729. δύσεθ' ὅμιλον, vgl. Λ 537, T 76; ebenso πόλεμον, μάχην, οὐλαμὸν ἀνδρῶν, zu Γ 36, 241. ἰών, wie 668 ἐλθών. κλόνον κακόν arge Verwirrung.

730 = O 327. ἧκε, zu 291.

732 = 724.

733 = 755; vgl. 427.

735. μάρμαρον ὀκριόεντα, vgl. Δ 518, M 380, ι 499. τόν οἱ, als Iambus, zu B 665. Andere schreiben wegen des Digamma ὀκριόενθ' ὅν. περὶ ἐκάλυψεν bedeckte, d. h. fassen konnte.

736. ἐρεισάμενος, vgl. M 457. οὐδὲ δὴν χάζετο, und nicht lange wich er zurück von dem Manne (Patroklos von Hektor), mit dem Genetiv, wie Λ 504, 539, M 171, 262, N 194. Andere verstehen unter φωτός den Kebriones, oder nehmen auch πέτρος als Subjekt. Vgl. Anhang.

737. ἁλίωσε βέλος = ἅλιον βέλος ἔβαλεν. Sonst τοῦ δ' οὐχ ἅλιον βέλος ἔκφυγε χειρός, oder ὃ δ' οὐχ ἅλιον βέλος ἧκεν. ἡνιοχῆα, Einleitung § 3.

Κεβριόνην, νόθον υἱὸν ἀγακλῆος Πριάμοιο,
ἵππων ἡνί' ἔχοντα, μετώπιον ὀξέι λᾶι.
ἀμφοτέρας δ' ὀφρῦς σύνελεν λίθος, οὐδέ οἱ ἔσχεν
ὀστέον, ὀφθαλμοὶ δὲ χαμαὶ πέσον ἐν κονίῃσιν
αὐτοῦ πρόσθε ποδῶν· ὃ δ' ἄρ' ἀρνευτῆρι ἐοικὼς
κάππεσ' ἀπ' εὐεργέος δίφρου, λίπε δ' ὀστέα θυμός.
τὸν δ' ἐπικερτομέων προσέφης Πατρόκλεις ἱππεῦ·
„ὦ πόποι, ἦ μάλ' ἐλαφρὸς ἀνήρ, ὡς ῥεῖα κυβιστᾷ.
εἰ δή που καὶ πόντῳ ἐν ἰχθυόεντι γένοιτο,
πολλοὺς ἂν κορέσειεν ἀνὴρ ὅδε τήθεα διφῶν,
νηὸς ἀποθρῴσκων, εἰ καὶ δυσπέμφελος εἴη,
ὡς νῦν ἐν πεδίῳ ἐξ ἵππων ῥεῖα κυβιστᾷ.
ἦ ῥα καὶ ἐν Τρώεσσι κυβιστητῆρες ἔασιν.“
ὣς εἰπὼν ἐπὶ Κεβριόνῃ ἤρωι βεβήκει,
οἶμα λέοντος ἔχων, ὅς τε σταθμοὺς κεραΐζων
ἔβλητο πρὸς στῆθος, ἑή τέ μιν ὤλεσεν ἀλκή·
ὣς ἐπὶ Κεβριόνῃ Πατρόκλεις ἅλσο μεμαώς.
Ἕκτωρ δ' αὖθ' ἑτέρωθεν ἀφ' ἵππων ἅλτο χαμᾶζε.
τὼ περὶ Κεβριόναο λέοντ' ὣς δηριάασθην,
ὥ τ' ὄρεος κορυφῇσι περὶ κταμένης ἐλάφοιο,
ἄμφω πεινάοντε, μέγα φρονέοντε μάχεσθον·
ὣς περὶ Κεβριόναο δύω μήστωρες ἀυτῆς,

739 = Θ 121 u. Λ 95. λᾶι, nur hier, außerdem λᾶας, λᾶος, λᾶαν, λᾶε, λάων, λάεσσι.

740. σύνελεν nahm mit, riſs weg (eigentlich „packte zusammen“, wie ν 95). ἔσχεν widerstand, wie Λ 96, Μ 184, Υ 398.

742, 743 = χ 4 und Μ 385f. und 413f.

744 = Ω 649, χ 194. ἐπικερτομέων dazu, darüber spottend.

745. ἐλαφρός flink, behende. ὡς = ὅτι οὕτως. κυβιστᾷ taucht.

746. εἰ δή που καὶ wenn wirklich einmal auch. καὶ im Gegensatz zu 749 ἐν πεδίῳ.

747. ἂν κορέσειεν, d. h. er würde sehr viele Austern finden.

748. δυσπέμφελος (näml. πόντος), stürmisch, aufgeregt, wie Hes. Theog. 440.

750. κυβιστητῆρες = ἀρνευτῆρες, sonst in der Bedeutung „Gaukler, Tänzer“.

751. βεβήκει, um sich der Leiche zu bemächtigen.

752. οἶμα, impetum, wie Φ 252. κεραΐζων verheerend, verwüstend, vgl. Ε 557, Θ 516, Π 830.

753. Vgl. Δ 108, χ 286 und Μ 46. ἑή die eigene. ὤλεσεν ist der Grund seines Todes.

754. μεμαώς, vgl. Einl. § 20.

755 = 733.

756. Hes. Scut. 402 ὡς δὲ λέοντε δύω ἀμφὶ κταμένης ἐλάφοιο ἀλλήλοις κοτέοντες ἐπὶ σφέας ὁρμήσωσι. δηριάασθην begannen den Kampf, von δηρίνω, neben δηρίω (Ρ 734, Θ 76), wie ἰθύνω, ἰθύω, vgl. ἰθυνθήτην Π 475; ἰδρύνθησαν Γ 78, Η 56; ἐκρίνθην, ἐκλίνθην.

757, 758. Vgl. 824. μέγα φρονέοντε, zu Λ 325.

Πάτροκλός τε Μενοιτιάδης καὶ φαίδιμος Ἕκτωρ,
ἵεντ' ἀλλήλων ταμέειν χρόα νηλέι χαλκῷ.
Ἕκτωρ μὲν κεφαλῆφιν ἐπεὶ λάβεν, οὐχὶ μεθίει·
Πάτροκλος δ' ἐτέρωθεν ἔχεν ποδός· οἱ δὲ δὴ ἄλλοι
Τρῶες καὶ Δαναοὶ σύναγον κρατερὴν ὑσμίνην.
ὡς δ' Εὖρός τε Νότος τ' ἐριδαίνετον ἀλλήλοιιν
οὔρεος ἐν βήσσῃς βαθέην πελεμιζέμεν ὕλην,
φηγόν τε μελίην τε τανύφλοιόν τε κράνειαν,
αἵ τε πρὸς ἀλλήλας ἔβαλον τανυήκεας ὄζους
ἠχῇ θεσπεσίῃ, πάταγος δέ τε ἀγνυμενάων,
ὣς Τρῶες καὶ Ἀχαιοὶ ἐπ' ἀλλήλοισι θορόντες
δῄουν, οὐδ' ἔτεροι μνώοντ' ὀλοοῖο φόβοιο.
πολλὰ δὲ Κεβριόνην ἀμφ' ὀξέα δοῦρα πεπήγει
ἰοί τε πτερόεντες ἀπὸ νευρῆφι θορόντες,
πολλὰ δὲ χερμάδια μεγάλ' ἀσπίδας ἐστυφέλιξαν
μαρναμένων ἀμφ' αὐτόν· ὃ δ' ἐν στροφάλιγγι κονίης
κεῖτο μέγας μεγαλωστί, λελασμένος ἱπποσυνάων.

761 = *N* 501.

762. Vgl. *O* 716. κεφαλῆφιν, welcher Kasus? vgl. *B* 316, *Γ* 369, 385, *Δ* 463, *K* 490, *Σ* 155, *Φ* 120, *ε* 428, *σ* 101, *τ* 480; auch *Λ* 350. οὐχί, nur hier und *O* 716, denn *π* 279, wo es ehemals noch geschrieben wurde, haben die besten Quellen οὔ τι. Aristarch erklärte οὐχί für nicht homerisch, was er aber schrieb (ob οὐκί oder οὔ τι) wissen wir nicht: nur so viel ist gewifs, dafs er die Schreibweise Zenodots οὐκ ἐμεθίει verwarf, weil er kein doppeltes Augment in Compositis zuliefs.

763. ἔχεν ποδός, wie *Δ* 154, *Λ* 488; vgl. *ε* 429, *ι* 434.

764 = *Ξ* 448.

765. ἐριδαίνετον, hier vom Wetteifer der gleichzeitig (*B* 145, *I* 5) wehenden Winde. Worin sie wetteifern, wird durch den folgenden Infinitiv ausgedrückt. Vgl. *σ* 39 ἐρίζετον ἀλλήλοισι χερσὶ μαχήσασθαι. Horaz Carm. I, 1, 8 certat tollere honoribus. Vergil Aen. X, 130 certant defendere; ebenso IV, 443; V, 194; VI, 178; IX, 532, 558; Buc. V, 9; Georg. II, 100.

767. τε vor μελίη in der Trithemimeres lang gebraucht, wie *Π* 143, *T* 390, *Φ* 162, *X* 225, *ρ* 339; in der Penthemimeres *X* 133, Hephthemimeres *Υ* 322, *Φ* 174. τανύφλοιον, mit langer Rinde, nicht wegen der Höhe des Baumes, sondern wahrscheinlich, weil sich die Rinde des Baumes in langen Stücken abschälen läfst.

768. τανυήκεας, sonst nur Beiwort des Schwertes.

769. πάταγος, Scholiast λείπει γίγνεται. Vgl. *Λ* 491, *K* 375, *Λ* 417, *M* 149, *N* 283.

770, 771 = *Λ* 70, 71.

772. δοῦρα πεπήγει mit den besten Quellen, vgl. Anhang.

773. Vgl. *N* 585.

774. ἐστυφέλιξαν zerschmetterten, vgl. 703, *E* 437.

775. μαρναμένων kann von ἀσπίδας und von χερμάδια abhängen. ὃ δ' — ἱπποσυνάων = *ω* 39, 40. μεγαλωστί tritt verstärkend zu μέγας, vgl. zu *H* 39. ἱπποσυνάων seine Geschicklichkeit im Rosselenken, wie *Ψ* 307; der Singular *Δ* 303, *Π* 809, *Ψ* 289.

776. Quint. Sm. 1, 757 κεῖσό

ὄφρα μὲν ἠέλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβεβήκει,
τόφρα μάλ' ἀμφοτέρων βέλε' ἤπτετο, πῖπτε δὲ λαός·
ἦμος δ' ἠέλιος μετενίσσετο βουλυτόνδε,
καὶ τότε δή ῥ' ὑπὲρ αἶσαν Ἀχαιοὶ φέρτεροι ἦσαν.
ἐκ μὲν Κεβριόνην βελέων ἤρωα ἔρυσσαν
Τρώων ἐξ ἐνοπῆς, καὶ ἀπ' ὤμων τεύχε' ἔλοντο.
Πάτροκλος δὲ Τρωσὶ κακὰ φρονέων ἐνόρουσε.
τρὶς μὲν ἔπειτ' ἐπόρουσε θοῷ ἀτάλαντος Ἄρηι,
σμερδαλέα ἰάχων, τρὶς δ' ἐννέα φῶτας ἔπεφνεν.
ἀλλ' ὅτε δὴ τὸ τέταρτον ἐπέσσυτο δαίμονι ἶσος,
ἔνθ' ἄρα τοι Πάτροκλε φάνη βιότοιο τελευτή.
ἤντετο γάρ τοι Φοῖβος ἐνὶ κρατερῇ ὑσμίνῃ
δεινός· ὃ μὲν τὸν ἰόντα κατὰ κλόνον οὐκ ἐνόησεν·

νυν ἐν κονίῃσι λελασμένος ἀφροσυνάων.

777 = Θ 68.

778 = Θ 67, Λ 85. Hier wird die Zeitrechnung unsicher, da von der Mittagszeit unmöglich mehr die Rede sein kann, nachdem es bereits an demselben Tage Λ 86 Mittag geworden war; denn der Vers Λ 84 *ὄφρα μὲν ἠὼς ἦν καὶ ἀέξετο ἱερὸν ἦμαρ* bezeichnet den ganzen Vormittag von der Morgenröte an durch die ganze Zeit hindurch, während welcher der Tag im Zunehmen begriffen ist, d. h. bis Mittag. Derselbe Vers steht auch ι 56, und auf diesen folgt dann die Zeitangabe für den Nachmittag mit demselben Verse, der Π 779 steht, womit keineswegs der späte Nachmittag gemeint ist, denn nachdem die Sonne um Mittag ihren Höhepunkt erreicht hat, wendet sie sich (*μετανίσσεται*) auch schon dem Untergange zu. Unter der Zeit, wann der Holzhacker sich sein Mahl zurecht macht (Λ 86), nachdem seine Hände müde geworden sind und er sich nach dem Essen sehnt, würde man, auch ohne daſs die andere Bestimmung dabei steht, nur den Mittag oder eine noch spätere Zeit verstehen können. Alle übrigen Ereignisse, die von Λ 96 bis Π 776 geschildert werden, nehmen nach der jetzigen Anordnung fast gar keine Zeit in Anspruch, zumal es noch lange nicht Abend ist, denn dieser tritt erst Σ 239 ein und da auch noch nicht zu der gehörigen Zeit, da Here den Sonnenuntergang beschleunigt hatte.

779 = ι 58. *μετενίσσετο* sich danach gekehrt, hingewendet hatte. *βουλυτόνδε* zum Abend, eigentl. zu der Zeit, in welcher man die Ackerstiere ausspannt. Arrian An. II, 3, 3 *ἔστε ἐπὶ βουλυτόν*. Arist. Av. 1500 *βουλυτός, ἢ περαιτέρω* (später); Horaz Carm. III, 6, 41 sol ubi montium mutaret umbras et iuga demeret bobus fatigatis.

780. *ὑπὲρ αἶσαν* (Z 487), wie *ὑπὲρ μόρον* Υ 30, Φ 517, α 34, 35, ε 436; vgl. B 155. *φέρτεροι* Sieger.

781. *ἐκ*, dafür sonst auch *ὑπ' ἐκ*, Δ 465, Σ 232.

782 = P 714 und H 122. *ἐξ ἐνοπῆς* aus dem Kriegsgetümmel.

783. Vgl. 373, K 486, Quint. Sm. 11, 222.

784 = E 436 u. Θ 215, N 295.

785. *ἐννέα*, distributiv gebraucht.

786 = E 438, Π 705.

787. Vgl. H 104.

789. *δεινός* ehrfurchtgebietend, erhaben, von Apollon auch Δ 514; von Athene E 839, Z 380, 385; Thetis Σ 394; Helios μ 322; Kirke κ 136, λ 8, μ 150; Kalypso η 246, 255; μ 449. *κατὰ κλόνον* ist mit *ἰόντα* zu verbinden.

ἠέρι γὰρ πολλῇ κεκαλυμμένος ἀντεβόλησε·
στῆ δ' ὄπιθε, πλῆξεν δὲ μετάφρενον εὐρέε τ' ὦμω
χειρὶ καταπρηνεῖ, στρεφεδίνηθεν δέ οἱ ὄσσε.
τοῦ δ' ἀπὸ μὲν κρατὸς κυνέην βάλε Φοῖβος Ἀπόλλων·
ἡ δὲ κυλινδομένη καναχὴν ἔχε ποσσὶν ὑφ' ἵππων
αὐλῶπις τρυφάλεια, μιάνθησαν δὲ ἔθειραι
αἵματι καὶ κονίῃσι· πάρος γε μὲν οὐ θέμις ἦεν
ἱππόκομον πήληκα μιαίνεσθαι κονίῃσιν,
ἀλλ' ἀνδρὸς θείοιο κάρη χαρίεν τε μέτωπον
ῥύετ', Ἀχιλλῆος· τότε δὲ Ζεὺς Ἕκτορι δῶκεν
ἦ κεφαλῇ φορέειν, σχεδόθεν δέ οἱ ἦεν ὄλεθρος.
πᾶν δέ οἱ ἐν χείρεσσιν ἄγη δολιχόσκιον ἔγχος,
βριθὺ μέγα στιβαρὸν κεκορυθμένον· αὐτὰρ ἀπ' ὤμων
ἀσπὶς σὺν τελαμῶνι καμαὶ πέσε τερμιόεσσα.
λῦσε δέ οἱ θώρηκα ἄναξ Διὸς υἱὸς Ἀπόλλων.
τὸν δ' ἄτη φρένας εἷλε, λύθεν δ' ὑπὸ φαίδιμα γυῖα,
στῆ δὲ ταφών· ὄπιθεν δὲ μετάφρενον ὀξέι δουρὶ
ὤμων μεσσηγὺς σχεδόθεν βάλε Λάρδανος ἀνήρ,
Πανθοίδης Εὔφορβος, ὃς ἡλικίην ἐκέκαστο

790. Vgl. Γ 381.

792. καταπρηνεῖ, vgl. O 114. στρεφεδίνηθεν wurden im Wirbel herumgedreht, d. h. es wurde ihm schwindelig.

793. Vgl. O 125. Dafs Apollon den Patroklos entwaffnet, steht im Widerspruch zu P 125, 187, wo Hektor der Leiche desselben die Waffen auszieht. Vielleicht sind 793 — 804 späterer Zusatz; vgl. jedoch 815, 846.

794. καναχὴν ἔχε, wie 105; dazu gehört ὑπὸ ποσσίν, vgl. B 784, Θ 443, T 363.

795. αὐλῶπις, E 182. ἔθειραι (T 382, X 315), aus welchen der λόφος besteht.

796. πάρος, so lange Achill denselben trug. οὐ θέμις ἦεν, es war nicht gestattet, da der Todestag desselben noch nicht gekommen war.

799. ῥύετο, vgl. K 259.

800. σχέδοθεν ἦεν ὄλεθρος, der Ruhm, den Patroklos getötet und die Waffen des Achill getragen zu haben, soll dem Hektor eine Entschädigung für seinen baldigen Tod sein, vgl. P 200—208.

801. Vgl. Γ 367 u. 355.

802. Vgl. 141. κεκορυθμένον, sonst mit dem Zusatz χαλκῷ, Γ 18, Λ 43, χ 125.

803. τερμιόεσσα, dasselbe, was θυσσανόεσσα (E 738, B 448). Gewöhnlich in der Bedeutung „bis auf die Füfse reichend" gefafst, wie ποδηνεκής (O 646), ἀμφιβρότη.

805. ἄτη Verwirrung, Betäubung. λύθεν, vgl. H 6, Σ 31, σ 341. φαίδιμα, Z 27, K 95.

806 = Λ 545 u. T 488. ταφών bestürzt.

808. Εὔφορβος: bekannt ist die Behauptung des Pythagoras, der die Seelenwanderung lehrte, dafs er einst Euphorbos gewesen sei, Diogenes Laert. VIII, 1, 4; Ovid Metamorph. XV, 160; Horaz Carm. I, 28, 9. ἡλικίην, sonst ὁμηλικίην, wie N 431, β 158.

ἔγχεϊ θ' ἱπποσύνῃ τε πόδεσσί τε καρπαλίμοισι·
καὶ γὰρ δὴ τότε φῶτας ἐείκοσι βῆσεν ἀφ' ἵππων
πρῶτ' ἐλθὼν σὺν ὄχεσφι, διδασκόμενος πολέμοιο·
ὅς τοι πρῶτος ἐφῆκε βέλος Πατρόκλειος ἱππεῦ,
οὐδὲ δάμασσ'· ὃ μὲν αὖτις ἀνέδραμε, μίκτο δ' ὁμίλῳ
ἐκ χροὸς ἁρπάξας δόρυ μείλινον, οὐδ' ὑπέμεινε
Πάτροκλον, γυμνόν περ ἐόντ', ἐν δηιοτῆτι.
Πάτροκλος δὲ θεοῦ πληγῇ καὶ δουρὶ δαμασθεὶς
ἂψ ἑτάρων εἰς ἔθνος ἐχάζετο κῆρ' ἀλεείνων.
Ἕκτωρ δ' ὡς εἶδεν Πατροκλῆα μεγάθυμον
ἂψ ἀναχαζόμενον, βεβλημένον ὀξέι χαλκῷ,
ἀγχίμολόν ῥά οἱ ἦλθε κατὰ στίχας, οὖτα δὲ δουρὶ
νείατον ἐς κενεῶνα, διὰ πρὸ δὲ χαλκὸν ἔλασσε.
δούπησεν δὲ πεσών, μέγα δ' ἤκαχε λαὸν Ἀχαιῶν.
ὡς δ' ὅτε σῦν ἀκάμαντα λέων ἐβιήσατο χάρμῃ,
ὥ τ' ὄρεος κορυφῇσι μέγα φρονέοντε μάχεσθον
πίδακος ἀμφ' ὀλίγης, ἐθέλουσι δὲ πιέμεν ἄμφω·
πολλὰ δέ τ' ἀσθμαίνοντα λέων ἐδάμασσε βίηφιν·
ὣς πολέας πεφνόντα Μενοιτίου ἄλκιμον υἱὸν
Ἕκτωρ Πριαμίδης σχεδὸν ἔγχεϊ θυμὸν ἀπηύρα,
καί οἱ ἐπευχόμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

810. *βῆσεν* hatte gestürzt. *ἀφ' ἵππων*, wie *E* 163 *ἐξ ἵππων*, vgl. zu *Υ* 489.

811. Auf *σὺν ὄχεσφι* liegt der Nachdruck: er kämpfte damals zum erstenmale als *ἱππεύς*. *διδασκόμενος*, mit dem Genetiv wie Apollon. Rhod. II, 278 *κύνες δεδαημένοι ἄγρης*. *φ* 206 *φόρμιγγος ἐπιστάμενος καὶ ἀοιδῆς*. Apoll. Rhod. II, 1225 *ἐπιστάμενος πολέμοιο*. Aratos 48 *πεφυλαγμένος ὠκεανοῖο*. 762 *ἐπιφροσύνης*. 1125 *ἀνδρῶν*. 766 *πεφοβημένος θαλάσσης*. Bei Homer steht ein derartiger Genetiv regelmäfsig nur bei *εἰδώς*, selten bei anderen Partizipien wie *α* 18 *πεφυγμένος ἀέθλων*.

813. *οὐδὲ δάμασσ'*, er hatte ihn nicht lebensgefährlich verwundet, zu *Φ* 578. *ἀνέδραμε — ὁμίλῳ* = *Δ* 354.

814. *ἁρπάξας*, nachdem er herausgerissen, rasch herausgezogen hatte, vgl. *M* 445, *N* 528.

815. *γυμνόν* wehrlos.

816. *δαμασθείς*, nicht in derselben Bedeutung wie 813.

817 = *Γ* 32. *ἀλεείνων*, konativ, um zu entgehen, vgl. *N* 566.

819. *ἀναχαζόμενον* ist Prädikat, *βεβλημένον* Attribut zu *Πατροκλῆα*.

821 = *E* 857 und *N* 388.

822. *ἤκαχε* betrübte, versetzte in Trauer. *μέγα*, wie *μεγάλως π* 432.

823. *ἀκάμαντα*, dessen Kraft ausdauert.

824 = 757, 758.

825. *ὀλίγης*, die für beide nicht genug Raum und Wasser hat.

826. *ἀσθμαίνοντα*, zu *E* 585, *K* 496.

828 = *Υ* 290, *Φ* 179. *σχεδὸν*, durch einen Stofs.

„Πάτροκλ', ἦ που ἔφησθα πόλιν κεραϊζέμεν ἁμήν,
Τρωιάδας δὲ γυναῖκας ἐλεύθερον ἦμαρ ἀπούρας
ἄξειν ἐν νήεσσι φίλην ἐς πατρίδα γαῖαν,
νήπιε· τάων δὲ πρόσθ' Ἕκτορος ὠκέες ἵπποι
ποσσὶν ὀρωρέχαται πολεμίζειν· ἔγχεϊ δ' αὐτὸς
Τρωσὶ φιλοπτολέμοισι μεταπρέπω, ὅ σφιν ἀμύνω
ἦμαρ ἀναγκαῖον· σὲ δέ τ' ἐνθάδε γῦπες ἔδονται.
ἆ δείλ', οὐδέ τοι ἐσθλὸς ἐὼν χραίσμησεν Ἀχιλλεύς,
ὅς πού τοι μάλα πολλὰ μένων ἐπετέλλετ' ἰόντι·
‚μή μοι πρὶν ἰέναι Πατρόκλεις ἱπποκέλευθε
νῆας ἔπι γλαφυράς, πρὶν Ἕκτορος ἀνδροφόνοιο
αἱματόεντα χιτῶνα περὶ στήθεσσι δαΐξαι.'
ὥς πού σε προσέφη, σοὶ δὲ φρένας ἄφρονι πείθε."
τὸν δ' ὀλιγοδρανέων προσέφης Πατρόκλεις ἱππεῦ·
„ἤδη νῦν Ἕκτορ μεγάλ' εὔχεο· σοὶ γὰρ ἔδωκε
νίκην Ζεὺς Κρονίδης καὶ Ἀπόλλων, οἵ μ' ἐδάμασσαν
ῥηιδίως· αὐτοὶ γὰρ ἀπ' ὤμων τεύχε' ἕλοντο.

830. Vgl. *X* 331. ἄστυ κεραΐζειν Herod. I, 88. κεραϊζέμεν, man erwartete nach ἔφησθα (zu *B* 37) den Infinitiv Futuri analog dem folgenden ἄξειν und der Form κεραϊξέμεν wäre kein Hindernis entgegengestanden, vgl. κτερεΐξω β 222, κτερεΐξει α 291, πολεμίξω *B* 328, *K* 451, *N* 644, *O* 179, Ω 667 (wofür *N* 644, *O* 779 in einem Teile der Handschriften auch das Präsens steht); doch findet sich auch das Präsens nach φημί in der Bedeutung von „wähnen, denken", wie *T* 348, *K* 35, 562, wovon nur die letzte Stelle mit der vorliegenden einige Ähnlichkeit hat. Quint. Sm. 8, 211 Εὐρύπυλ', ἦ που ἔφης Δαναῶν νέας ἠδὲ καὶ αὐτοὺς δηώσειν κτλ.

831. ἐλεύθερον ἦμαρ, und 836 ἦμαρ ἀναγκαῖον, vgl. zu Z 455.

833. τάων, γυναικῶν. Ἕκτορος, zu *B* 259.

834. ὀρωρέχαται (*Λ* 26), Schol. ἐκτέτανται, vgl. 375 τανύοντο δὲ μώνυχες ἵπποι. πολεμίζειν = εἰς πόλεμον. ἔγχεϊ, vgl. 809, *H* 289, Σ 252, *T* 218. Anders *Π* 195.

838. ἰόντι, als du auszogest; dagegen steht das folgende ἰέναι von der Heimkehr.

839. πρίν, lang in der Trithemimeres, wie Φ 179, 340, δ 254, λ 632, ν 192, ξ 334, τ 291; vgl. den Anhang zu 840.

840. πρὶν Ἕκτορος, vgl. Anhang.

841. Vgl. *B* 416. αἱματόεντα, proleptisch.

842. Vgl. *Δ* 104.

843. Vgl. *O* 246.

844. ἤδη νῦν, wie *A* 456, *O* 110, Ω 765, κ 472, ο 65, π 168, jetzt endlich, nunmehr. μεγάλ' εὔχεο vom Prahlen, wie δ 505, χ 288. Häufiger in der Bedeutung „laut beten" wie *A* 450, *Γ* 475, *Θ* 347, *O* 369, ρ 239.

846. ῥηιδίως mit leichter Mühe oder ohne Mühe, von Göttern gebraucht *Π* 690, *P* 178, *X* 19, ξ 349, 358, π 198, 211, ψ 186; so auch ῥεῖα *Γ* 381, *K* 556, *N* 90, Ξ 245, *O* 356, 362, *T* 444, γ 231, κ 573. αὐτοί, eigentlich Apollon allein; aber ohne Zulassung des Zeus, der den Sieg verleiht oder nimmt (*P* 177), konnte Apollon dies nicht thun.

τοιοῦτοι δ' εἴ πέρ μοι ἐείκοσιν ἀντεβόλησαν,
πάντες κ' αὐτόθ' ὄλοντο ἐμῷ ὑπὸ δουρὶ δαμέντες.
ἀλλά με μοῖρ' ὀλοὴ καὶ Λητοῦς ἔκτανεν υἱός,
ἀνδρῶν δ' Εὔφορβος· σὺ δέ με τρίτος ἐξεναρίζεις.
ἄλλο δέ τοι ἐρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῇσιν·
οὔ θην οὐδ' αὐτὸς δηρὸν βέῃ, ἀλλά τοι ἤδη
ἄγχι παρέστηκεν θάνατος καὶ μοῖρα κραταιή,
χερσὶ δαμέντ' Ἀχιλῆος ἀμύμονος Αἰακίδαο."
ὣς ἄρα μιν εἰπόντα τέλος θανάτοιο κάλυψε·
ψυχὴ δ' ἐκ ῥεθέων πταμένη Ἄϊδόσδε βεβήκει,
ὃν πότμον γοόωσα, λιποῦσ' ἀνδροτῆτα καὶ ἥβην.
τὸν καὶ τεθνηῶτα προσηύδα φαίδιμος Ἕκτωρ·
„Πατρόκλεις, τί νύ μοι μαντεύεαι αἰπὺν ὄλεθρον;

847. τοιοῦτοι verächtlich. Der Dichter stellt die Tapferkeit des Hektor nicht allzu hoch. Die besten Helden der Achaier, wie Achill, Aias, Diomedes, Patroklos, selbst Agamemnon sind ihm an Kraft überlegen, und nur dem besonderen Beistande des Zeus und namentlich des Apollon verdankt er seine gröfsten Erfolge, welchen Umstand der Dichter bei jeder Gelegenheit hervorhebt.

849. ἔκτανεν hat meinen Tod herbeigeführt.

850. ἀνδρῶν, partitiver Genetiv, vgl. zu Λ 761. τρίτος, prädikativ, „du bist der dritte, der".

851 = Δ 39.

852. Vgl. Ω 131. βέῃ, Schol. βιώσῃ, vgl. zu O 194. Quint. Sm. 6, 426 Εὐρύπυλ', οὐδ' ἄρα σοὶ πουλὺν χρόνον αἴσιμόν ἐστι ζώειν, ἀλλὰ σοὶ ἄγχι παρίσταται οὐλομένη κήρ. Vgl. Vergil Aen. X, 739 ille autem exspirans: „non me, quicunque es, inulto, victor, nec longum laetabere: te quoque fata prospectant, paria atque eadem mox arva tenebis.

853 = Ω 132. Der sterbende Patroklos weissagt seinem Gegner den Tod, wie auch Hektor X 358 ff. dem Achill. Es war griechischer Volksglaube, dafs die Sterbenden die Gabe der Weissagung besitzen, vgl. Platon Apol. 39 C καὶ γάρ εἰμι ἤδη ἐνταῦθα, ἐν ᾧ μάλιστ' ἄνθρωποι χρησμῳδοῦσιν, ὅταν μέλλωσιν ἀποθανεῖσθαι. Diodor 18, 1 Πυθαγόρας ὁ Σάμιος καί τινες ἕτεροι τῶν παλαιῶν φυσικῶν ἀπεφήναντο τὰς ψυχὰς τῶν ἀνθρώπων ὑπάρχειν ἀθανάτους, ἀκολούθως δὲ τῷ δόγματι τούτῳ καὶ προγιγνώσκειν αὐτὰς τὰ μέλλοντα καθ' ὃν ἂν καιρὸν ἐν τῇ τελευτῇ τὸν ἀπὸ τοῦ σώματος χωρισμὸν ποιῶνται. Cicero de Divinatione I, 30 idque facilius evenit, appropinquante morte ut animi futura augurentur.

855—858 = 502; X 361—364.

856. ῥεθέων, sonst μελέων. Gewöhnlich λίπε δ' ὀστέα θυμός, M 386, Π 743, Υ 406, γ 455, λ 221, μ 414. Vergil Aen. X, 819 vita per auras concessit maesta ad manes corpusque reliquit. XI, 831; XII, 952 vitaque cum gemitu fugit indignata sub umbras.

857. ἀνδροτῆτα καὶ ἥβην den in voller Jugendkraft stehenden Körper. Die Schreibweise ἀδροτῆτα hat nur schwache handschriftliche Stützen. ἀνδροτῆτα nur hier, X 363 und Ω 6, mit auffallender Verkürzung der ersten Silbe, die in den entsprechenden Formen von ἀνήρ immer lang gebraucht wird.

858. Quint. Sm. 6, 430 τὸν δὲ καὶ οὐκέτ' ἐόντα προσηύδα κύδιμος ἀνήρ.

τίς δ' οἶδ' εἴ κ' Ἀχιλεύς, Θέτιδος πάις ἠυκόμοιο,
φθήῃ ἐμῷ ὑπὸ δουρὶ τυπεὶς ἀπὸ θυμὸν ὀλέσσαι;"
ὣς ἄρα φωνήσας δόρυ χάλκεον ἐξ ὠτειλῆς
εἴρυσε, λὰξ προσβάς, τὸν δ' ὕπτιον ὧσ' ἀπὸ δουρός.
αὐτίκα δὲ ξὺν δουρὶ μετ' Αὐτομέδοντα βεβήκει,
ἀντίθεον θεράποντα ποδώκεος Αἰακίδαο·
ἵετο γὰρ βαλέειν· τὸν δ' ἔκφερον ὠκέες ἵπποι
ἄμβροτοι, οὓς Πηλῆι θεοὶ δόσαν ἀγλαὰ δῶρα.

860 = Λ 792 und Δ 512.

861. Vgl. Λ 433, M 250. φθήῃ (Einl. § 14) ὀλέσσαι, früher verliert. Sonst wird φθάνω mit dem Partizip verbunden, wie K 368, Λ 51, 451, N 815, Π 314, Ψ 444, 805, λ 58, π 383, χ 92, ω 437.

862 f. Vgl. E 620. Quint. Sm. 8, 217 ἦ ῥα καὶ ἐκ νέκυος περιμήκετον εἴρυσεν αἰχμήν. Vergil Aen. X, 744 hoc dicens eduxit corpore telum. ὕπτιον rücklings, auf den Rücken, da durch das Herausziehen der Lanze der Körper des Toten etwas vom Boden emporgehoben wurde.

864. Vgl. Υ 407, E 152, Z 21, Υ 484 und zu Π 685.

865 = Λ 322 und Π 165.

866 = 383.

867 = 381.

Anhang.

N.

5. Schol. AB *Ἀγαυοὶ ὄνομα ἔθνους. Δημήτριος δὲ ἀγαυοὺς τοὺς εὐειδεῖς.* Apollon. Soph. 7, 2 *ἀγαυόν, καλόν ..... ποτὲ δὲ σημαίνει καὶ ἔθνος ὀνοματικῶς οὕτω λεγόμενον „καὶ Ἀγαυῶν ἱππημολγῶν“.* Et. Mg. 322, 47 (*ἀγαυῶν*) *ἤτοι λαμπρῶν καὶ ἐνδόξων, ἢ ἐθνικὸν ὄνομα οὕτω καλούμενον ἵππους ἀμελγόντων.* Hesych. I, 15 *ἔστι δὲ καὶ ἔθνος Σκυθικὸν Ἀγαυοὶ οὕτω καλούμενον, ὡς ὅταν λέγῃ ὁ ποιητὴς „καὶ Ἀγαυῶν ἱππημολγῶν“.* Vgl. Eustath. p. 916, 10.

51. *πάντας* haben ACGHL Cant. Barocc. Lips. Vrat. d. *πάντες* DS Townl., mithin *ἅπαντας* nur untergeordnete Quellen. Dafs sonst überall, mit nur zwei Ausnahmen, die besten Handschriften an dieser Versstelle die Formen von *πᾶς* und nicht von *ἅπας* haben, darüber vgl. Homer. Unters. S. 108.

179. *κορυφῇ* haben ACEL mit Aristarch; *κορυφῆς* DGHS Syr. Palimps. Cant. Mor. Harl. Vrat. b. d. Der Plural wird durch das Metrum vor der Penthemimeres und dem digammierten *ἕκαθεν* nicht gefordert; doch steht *B* 456 unter den nämlichen Verhältnissen *κορυφῆς* in den besten Quellen (ACDHLS) und nur G hat *κορυφῇ*, Eustathios beides. Sprachlich ist der Singular ebenso zulässig wie der Plural, vgl. *Λ* 499, *E* 754, *Θ* 3 mit *E* 554, *Θ* 51, *Λ* 183, *Π* 757, 824, *X* 171. An derselben Versstelle steht *Γ* 34, *Ξ* 397 *ἐν βήσσῃς* in allen Handschriften, *Π* 634 an der gleichen Stelle *βήσσῃς ἕκαθεν*, und auch hier hat keine Handschrift den Singular. So schwankt auch der Gebrauch beider Numeri bei *κλισίη* und *κονίη*. *π* 1 haben *κλισίης* AC post ras. DH ex em. KLMNQS vor der Penthemimeres, die übrigen *κλισίη*, *o* 301 an derselben Versstelle A 1. man. GIHMS *κλισίης*, die anderen den Singular, *B* 227 *κλισίης* alle, ebenfalls vor der Penthemimeres. *I* 226 *κλισίη* ‖ *Ἀγαμέμνονος*. *O* 392 *κλισίη* ‖ *ἀγαπήνορος*. *Ω* 125 *ἐνὶ κλισίῃ ἷέρευτο*, so Aristarch nach Didymos, also andere *κλισίης*. *E* 75 haben die besten Quellen *κονίης* vor *ψυχρὸν*, andere *κονίῃ*. *X* 330 alle *κονίης* vor *ὃ* in der Penthemimeres, *Ψ* 26 alle *ἐν κονίης οἵ*, *Ψ* 732 am Versende.

191. Die Handschriften haben χροὸς, welches auch Herodian befürwortet. Da Aristarch gleichfalls χρόος schrieb, nur mit verändertem Accent, so besteht kein Zweifel, dafs *XPOOΣ* überliefert und die Schreibweise des Zenodot χρὼς entweder schlechter begründet oder geradezu Konjektur ist. Ist aber *XPOOΣ* überliefert, so erfordert die Analogie die Betonung χροός, denn Homer kennt nur den Nominativ χρώς, während χρόος auf χροῦς hinführte, wovon keine Casus obliqui χροός, χροΐ, χρόα gebildet werden könnten, die bei dem Dichter, mit Ausnahme von χρωτός K 575 und χρῶτα σ 172, 179, ausschliefslich im Gebrauch sind. Ein zweiter Grund gegen die Betonung χρόος ist der, dafs εἵσατο in der Bedeutung von ἐφάνη digammiert ist, auch erwartete man in diesem Falle nicht den Aorist, sondern das Imperfekt, wie X 322 ff. ἄλλο τόσον μὲν ἔχε χρόα χάλκεα τεύχεα, φαίνετο δὲ λαυκανίην und dafs Hektors Körper nirgends unbedeckt von Waffen war, würde dann im folgenden zum Überfluſs nochmals gesagt. Der Genetiv bei εἵσατο wird durch die angeführte Stelle χ 89 und den Gebrauch desselben Kasus bei ähnlichen Wörtern (Kr. Di. § 47, 14) gerechtfertigt.

225. οὕτω haben ACDEGHL Syr. Palimps. Es ist überhaupt zweifelhaft, ob irgend eine Handschrift οὕτως hat.

255. Dieser Vers fehlt in ACD Townl. Syr. Palimps. und steht bei Eustathios und in den meisten Handschriften, auch am Rande in CD Townl. von späterer Hand, ebenso erwähnt ihn Schol. V zu 254 (ἔν τισι φέρεται). Derselbe Vers steht in D nach 266, ebenfalls von jüngerer Hand, am Rande. So findet sich auch der bekannte Vers διογενὲς Λαερτιάδη πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ κ 456, λ 60, 92 eingeschoben, an welchen Stellen er in den besten Quellen fehlt.

288. Überliefert ist γάρ κε βλεῖο: nur L γὰρ καὶ, C βλῆο, Et. Mg. 200, 2 γὰρ βεβλεῖο. Was die Form des Verbums betrifft, so vgl. Cram. Epim. 94, 28, wo ausdrücklich die Schreibweise mit ει angeführt und von βλείμην abgeleitet wird, wie θεῖο von θείμην. Auch Buttmann Spr. II, S. 126 entscheidet sich für βλεῖο und πλείμην, weil in diesen Optativformen immer der reine Diphthong ει zum Vorschein komme (darum sind auch die Formen auf οίην denen auf ῴην vorzuziehen). Aber auch angenommen, dafs die Formen βλῆμην und πλῆμην (Aorist. Acharn. 236, Lysistr. 235) durch die beste Überlieferung sicher gestellt seien (obwohl es sich in diesen Fällen nur um die Überlieferung der Handschriften handelt, worin die Laute η und ει beständig verwechselt sind), so beweist dies noch nichts für βλῆο, da η infolge der Dehnung entstanden ist und der E-Laut vor ο nicht in η, sondern in ει gedehnt wird, vgl. ζαχρηεῖς ζαχρειῶν, ἀκληεῖς ἀκλειῶς, θήης θήη θείω θείομεν. Von den Herausgebern schreibt nur Bekker (2) βλῆο. Derselbe nahm auch Anstofs an κε, wiewohl der Gebrauch des-

selben dem Homer nicht fremd ist (zu *A* 60) und schrieb *γάρ τε*, wahrscheinlich weil *περ* und *κε* ihrer Bedeutung nach sich nicht gut vereinigen lassen, während der Dichter *εἴ περ τε* gerne (zu *A* 81) gebraucht. Wäre hier eine Änderung notwendig, so wäre das in L stehende *καὶ* vorzuziehen, zumal da *καί* und *κε* in den Handschriften oft mit einander wechseln (vgl. den Index der Odyssee-Ausgabe), aber auch *B* 123, *Θ* 205, *M* 302, *β* 246 steht *εἴ πέρ κε*, *H* 387, *Λ* 391 *αἴ κέ περ*, *B* 597, *Γ* 25, *E* 224, 232 *εἴ περ ἄν*, *X* 487 *ἤν περ*.

309. *οὕτω* haben ADEGHL, *οὕτως* C Flor.

316. Fehlt in ACD in text. Townl. und steht nur in jüngeren Handschriften.

346. Die Handschriften haben fast alle *ἡρώεσσι τετεύχετον*, darunter ADL; dafür *τετεύχατον* CE, *τετεύχατο* GS, nur A am Rand *ἐν ἄλλῳ ἡρώεσσιν ἐτεύχετο* (sic!), aber keine die im Text stehende Schreibweise. Auch Aristarch schrieb nach der Bemerkung des Aristonikos *τετεύχετον*, wenn kein Irrtum des Abschreibers zu Grunde liegt. *τετεύχετον* ist aber eine ganz unberechtigte Form, denn ein Präsens *τετεύχω* kann nicht angenommen werden, ebensowenig passen die Formen des Perfektstammes *τετεύχατον* oder *τετεύχατο*. Das richtige *ἡρώεσσιν ἐτεύχετον* steht im Schol. AD zu *K* 364, wo die Formen *διώκετον*, *λαφύσσετον* (*Σ* 583) und *ἐτεύχετον* als Imperfekte erklärt werden (*ἀντὶ τοῦ ἔτευχον*) und so muſs auch bei Cram. Epim. 397, 12 ff. gebessert werden, wo im Lemma und im Text *τετεύχετον* steht, aber richtig erklärt wird „*παρατατικοῦ γὰρ ὂν χρόνου ἔδει εἶναι ἐτευχέτην*“. Daselbst wird auch die andere Form erwähnt *εἰ δὲ, ὡς τὰ πολλὰ τῶν ἀντιγράφων ἔχει, διὰ τοῦ ᾱ τετεύχατον, παρακειμένον ἐστί, καὶ οὐδὲν σημεινῶδες. ἐτεύχετον* verlangt auch Buttmann Spr. II, S. 301*.

347. *μέν ῥα* haben AC mit Aristarch.

348. *οὐδέ τι* haben AHL Vrat. d., wohl mit Aristarch, denn *οὐδ' ὅ γε* wird von Didymos als abweichende Lesart des Aristophanes angeführt.

424. Der Cod. A hat *Ἰδομενεῦς*, welche Schreibweise auch Schol. V erwähnt und die Grammatiker bei Bekk. Anecd. 1204, 1236, 1241; Et. Gud. 273, 30; Cram. An. Ox. III, 233, 31. Gewöhnlich betrachtet man *μένος* als transitives Objekt, man könnte jedoch auch *λήγω* intransitiv fassen und *μένος* als Beziehungsaccusativ, wie *τὸ ὃν μένος οὐδενὶ εἴκων X* 459, *λ* 515. *μένος* als Beziehungsaccusativ steht auch Z 101, *Υ* 371, *Φ* 411, 488, *β* 85, 303, *γ* 104, *λ* 270, *ρ* 406, *ν* 19.

465. *πάρος γε* haben ACDHLS Syr. Lips. Harl. Cant. Mor. Vrat. b. d., vgl. *O* 256.

552. *οὐδε δύναντο* bieten AEGS und wie es scheint die Mehrzahl der Heyneschen Handschriften, vgl. Homer. Unters. S. 77 ff.

561. ὅς οἱ ist handschriftlich überliefert, ὅ οἱ Konjektur, die viel Wahrscheinlichkeit für sich hat, da Aristarch α 300 nach Didymos ὅ οἱ schrieb, wo gleichfalls ABDEHKLMPQSV ὅς οἱ haben, ebenso γ 198 ABDHIKLMNPQSV, γ 308 BDFGHIK LMNPQRSV, φ 416 ACDFGHIKLMNPQRSV, Z 90 alle Handschriften; dagegen ξ 30 nur EK ὅς οἱ und *N* 211 alle ὅ οἱ. Ob nun Aristarch überall ὅ οἱ schrieb, ist freilich nicht zu erweisen, aber sicher ist, dafs er nur ὅ σφιν, ὃ σφῶι und ähnlich schrieb, wo auch ein grofser Teil der Handschriften ὅς hat, vgl. Hom. Textkr. S. 326, Hom. Unters. S. 268.

644. πτολεμίξων hat blofs Lips., die übrigen πτολεμίζων oder πολεμίζων, zwischen welchen Schreibweisen auch *O* 179 die Handschriften schwanken.

687. οὐδὲ δύναντο haben ACEHLS Lips.

731. Fehlt in ACDES Vrat. d. Townl. Schol. Pind. Ol. IX, 158.

751. Πουλυδάμα ist die aristarchische Schreibart, wofür Zenodot Πουλυδάμαν, die regelmäfsige Form, setzte, vgl. Hom. Text. S. 293. Aristarch hat die anomale Form wohl aus Rücksichten des Wohlklanges gesetzt und vielleicht Θ 153 aus Deutlichkeitsrücksichten, damit niemand Λαοδάμαντί με ταῦτα κελεύετε verstehen könnte. Bekker 2. hat überall Πουλυδάμαν und Λαοδάμαν geschrieben und dagegen läfst sich nichts Erhebliches einwenden. Gegen die Schreibweise mit α, welches an allen diesen Stellen von Natur kurz ist, läfst sich aber ein metrisches Bedenken auch nicht geltend machen, denn wie dieses in Πουλυδάμα (*M* 231, *N* 751, *Σ* 285) vor σύ in der Trithemimeres, so wird auch an derselben Versstelle vor σ̄ *Υ* 434, *Ψ* 108, ζ 151, ι 293, λ 219, σ 77 ein kurzer Vokal lang gebraucht. Analog mit φράζεο Πουλυδάμᾱ, καί sind Stellen wie *E* 359, Ω 88, ι 198, κ 42, 141, 353, ψ 225; mit Λαοδάμᾱ, μάλα Θ 143 vergleiche man Stellen, wie *Λ* 378, λ 373, 530 (Hom. Unt. S. 56), mit Λαοδάμᾱ, τί Θ 153 Stellen, wie *O* 478, *Υ* 255, Φ 474, Ω 7, ξ 343, *A* 45, *E* 827, *Σ* 385, 424, *T* 400.

803. Für πρόσθεν haben CG πρὸ ἔθεν, so auch Herodian im Schol. A.

807. εἴ πως οἱ ist zu betonen, denn das Pronomen hat hier reflexive Bedeutung, da es sich auf das Subjekt des übergeordneten Satzes zurückbezieht, vgl. Homer. Unters. S. 144 und die daselbst angeführten Stellen *T* 385, *Υ* 464, *X* 196, χ 91. Stände im abhängigen Satze nicht der Optativ, so könnte auch εἴ πώς οἱ betont werden. Anders ist es *K* 19, wo sich οἱ auf Νέστορα und nicht auf das Subjekt des Hauptsatzes bezieht. προβιβῶντι haben alle Quellen, προβιβάντι ist Konjektur, vgl. zu *Γ* 22.

825. πάϊς haben ACDEGHS Syr., vgl. Hom. Unters. S. 96.

Ξ.

70. Fehlt in A in text. C in t. DEL Vrat. b.

74 u. 370 haben alle Handschriften *ἐγὼ*, nicht *ἐγὼν*.

114. Dieser Vers hat im Cod. A den Obelos und dazu das Scholium *Ζηνόδοτος δὲ ἠθέτει, παρὰ Ἀριστοφάνει δὲ οὐκ ἦν*. Ob ihn auch Aristarch für unecht erklärte, läfst sich nicht erweisen, da in dem Scholium nichts davon steht und der Obelos auch irrtümlich zu diesem Vers gesetzt sein kann; auch müfste sonst wohl in dem Schol. *προηθέτει* stehen, welcher Ausdruck regelmäfsig gebraucht wird, wenn ein von Aristarch obelisierter Vers bereits von Zenodot oder Aristophanes für eingeschoben erklärt wurde. Ein Grund für die Unechtheit des Verses ist nicht angegeben, vielleicht ist es der, dafs nach späterer (wahrscheinlich attischer) Sage Tydeus, Kapaneus, Hippomedon und Parthenopaios in Eleusis begraben wurden: dieser Grund wäre aber nicht stichhaltig, denn die spätere Sage weicht in noch vielen anderen Punkten von Homer ab, worauf schon Aristarch vielfach hingewiesen hat. Auch dafs dieser in allen Handschriften stehende Vers entbehrt werden könnte, ist ebenfalls noch kein zwingender Grund zur Athetese. Für *καλύπτει* haben gute Quellen (DEGHLS) *κάλυψε*, A *γρ. κάλυψε*, und vielleicht ist dies sogar die aristarchische Schreibweise, vgl. Schol. A *τὸ δὲ κάλυψεν Ἰωνικῶς* (*Ἰακῶς*?).

148. *ὅσσον τ'* haben ACGHL Schol. *E* 744 mit Aristarch, wie *E* 860. *δ'* schrieb Aristophanes.

181. *ζώνην* haben ACDEGHS Syr. Apoll. Soph. 81, 14. Aristarch schrieb *ζώνῃ*, vgl. zu *E* 857.

185. *λευκὸν* haben alle Handschriften, nur A am Rande *ἐν ἄλλῳ λαμπρὸν δ' ἦν*, wie *τ* 234. Vgl. *A* 605, *E* 120.

235. *ἰδέω χάριν* haben die besten Handschriften ABCDHS Syr. Harl. Mor. Vrat. A. d. mit Etym. Mg. 806, 56; *εἰδέω χάριν* EG und ein Teil der Handschriften von Heyne. Die aristarchische Lesart *χάριν εἰδέω* hat blofs L. Gegen *ἰδέω* läfst sich kein Grund zur Verwerfung geltend machen, denn so gut *ἰδυῖα* neben *εἰδυῖα* besteht, ebenso auch *ἰδέω* neben *εἰδέω*. Auch *π* 236 ist die Schreibweise *ὄφρ' εἰδέω* nicht ganz sicher, denn auch hier haben vier Handschriften *ἰδέω*.

239. *πάϊς* haben ACDEGHLS.

265. *ζῆν'* haben D ex corr. EGLS, dafür *ζῇ* und im folgenden Verse *ν'* *ὡς* ACD 1. man. H Lips. Vrat. d. Syr. Palimps. mit Aristarch, vgl. *Θ* 206 und Hom. Unters. S. 165 f.

269. Fehlt in AC in t. D in t. L Syr. Palimps. Ven. B. Harl. Lips. Townl. Vrat. A. Mosc. 2.

346. *παῖς* haben alle Handschriften, und diese Schreibweise mufs hier beibehalten werden, da *πάις*, welches sonst immer an

dieser Versstelle steht, vor dem digammierten ἦν die letzte Silbe nicht kurz behalten könnte.

357. *Ποσείδαον* haben A in marg. (im Text *ποσίδαον*) DH, Bekk. Anecd. 1199; Cram. An. Ox. III, 394, 4, beide mit ausdrücklicher Angabe, dafs es Vokativ sei. *Ποσειδάων* CGL, die Handschriften von Heyne und Et. Mg. 79, 4. Die Form des Vokativs mufs als die am besten überlieferte betrachtet werden, zudem ist der Vokativ unbedingt notwendig, da der Nominativ an der Stelle desselben nur ein metrischer Notbehelf ist, wie *Γ* 277, *τ* 406, und das öfter vorkommende *φίλος* (zu *Δ* 189), wofür jedoch auch an einigen Stellen (*Ψ* 313, 343) *φίλε* zulässig wäre, vgl. darüber Hom. Textkr. S. 395 und die Note zu *Ω* 569, wo alle Quellen *μή σε γέρον οὐδ' αὐτόν* haben. Man will hier die Form des Nominativs mit *περίφρων Εὐρύκλεια τ* 357, *φ* 381 rechtfertigen, in welcher Schreibweise die Handschriften *τ* 357 mit einer, *φ* 381 mit zwei Ausnahmen übereinstimmen, aber die Beweiskraft dieser Thatsache wird dadurch sehr abgeschwächt, dafs eine Verwechslung der Form des Vokativs mit der des Nominativs auch noch an anderen Stellen vorkommt. So haben *περίφρων Πηνελόπεια* für *περίφρον π* 435 ACDLPSV; *σ* 245 ACDFH 1. man. IKLN; *σ* 285 CKLQ; *φ* 321 A 1. man. DFHIN. *Ποσειδάων γ* 55 DKNQ; *θ* 350 IKQ; *ι* 528 AQ. *κρείων ι* 2 AH 1. man. LQ 1. man.; *λ* 355, 378 AL. *θυγάτηρ θ* 464 DGLRS; *τ* 406 GHKMPS. *Ἐλπήνωρ λ* 57 L. *γλαυκῶπις ν* 389 LN. *συβώτης υ* 191 KPS. Überhaupt können Handschriften von so untergeordnetem Werte wie die zur Odyssee bei der Entscheidung über solche Fragen nicht in Betracht gezogen werden. Der einzige Grund, den man gegen *Ποσείδαον* geltend machen könnte, wäre ein metrischer und einen solchen giebt es nicht, denn es werden auch noch an anderen Stellen vor *ἐπὶ* kurze Silben in der Arsis lang gebraucht und zwar in der Trithemimeres: *H* 84 *νέκυν ἐπί*. *K* 281 *πάλιν ἐπί*. *K* 347 *μιν ἐπί*. *O* 305 *πληθὺς ἐπὶ*. *Ω* 295, 313 *πίσυνος ἐπὶ*; in der Penthemimeres: *Δ* 630 *κάνεον ἐπὶ*. *Φ* 542 *σφεδανὸν ἕφεπ'*. *ζ* 262 *πόλιος ἐπιβείομεν*. *κ* 520, *λ* 28 *ὕδατι ἐπὶ*; in der Hephthemimeres: *H* 164, *Θ* 262, *Σ* 157 *θοῦριν ἐπιειμένοι*. *Π* 69 *πόλις ἐπὶ*. *P* 692 *νέκυν ἐπὶ*. *α* 423, *σ* 306 *μέλας ἐπί*. Ebenso bleiben lange Vokale vor *ἐπὶ* lang *Δ* 578, *B* 765, *E* 178, 198, *Θ* 529, *N* 308, 309, *Π* 700, *Φ* 426, 526, *X* 500, *Ω* 190, 487, *ν* 408, *ρ* 602, *τ* 243, *ω* 408 u. o. *ἐπάμυνε* haben die besten Quellen ADEL, dafür *ἐπάμυνον* CGHS Lips. Vrat. A. d. Bekk. Anecd. 1199; Et. Mg. 79, 4; Cram. An. Ox. III, 394, 4.

359. *κῶμα κάλυψα* bieten ACE 991, 53, GS.

373. *χερσὶν δὲ* steht in den besten Handschriften ACDEHLS Palimps. Vrat. d.

376. *ἔχει* schrieb Aristarch; dafür haben *ἔχῃ* ACDHL Cant. Lips. Vrat. b. d. Mosc. 2, also die vorzüglichsten Handschriften.

382. Die Handschriften haben χέρεια: diese Formen erfordert die Analogie, vgl. Hom. Unters. S. 157, und so schrieb auch Aristarch (Hom. Textkr. S. 378); vgl. zu Δ 400.

396. πέλει hat Et. Mg. 214, 36; annähernd Schol. Apollon. Rhod. III, 860 τόσσος γὰρ πέλεται βρόμος: dafür die Handschriften τόσσος γε ποτὶ (oder ποτι) βρόμος. Der Paraphrast scheint ποτε vor sich gehabt zu haben.

398. περὶ haben ADLS Harl. und der Paraphrast, die anderen ποτὶ.

467. προτέρη haben ACDGHL und die Handschriften bei Heyne. Nur Eustath. hat πρότερον und aus diesem ist es in die Romana übergegangen. Heyne hat die Schreibweise der Handschriften in ihr Recht eingesetzt, aber schon Wolf nahm wieder πρότερον auf und diesem folgten alle späteren Herausgeber.

468. οὔδει, nicht οὔδεϊ verlangt das Metrum, vgl. Hom. Unters. S. 15. Die Zahl der Fälle, in denen πλ keine Position bildet, ist so gering, dafs man sie nicht ohne Not noch vermehren darf. Aufserdem wird der Spondeus im ersten Fufse dem Daktylus regelmäfsig vorgezogen, vgl. Hom. Unters. S. 67 ff. Auch Ψ 639 schreiben alle Herausgeber πλήθει πρόσθε, nicht πλήθεϊ, und doch bildet πρ, abgesehen von den Fällen, wo es im Inlaute steht, an 271 Stellen keine Position, πλ hingegen nur viermal.

522. ὄρση haben A (mit darübergeschriebenem ε) LS Cant., ὤρση G Vrat. d. ὥρσεν CDH; ὧρσε E Lips. Townl. Der Indikativ des Aorist kann hier nicht stehen, denn er würde sich nur auf ein einmaliges Faktum beziehen (damals als Zeus sie zur Flucht trieb), während der Sinn eine Zeitform verlangt, welche eine wiederholte Handlung bezeichnet. Dies könnte nach vorhergehendem Imperfektum nur der Optativ sein, der aber hier nicht überliefert ist.

O.

46. Den richtigen Konjunktiv ἡγεμονεύῃς haben nur AE Harl. Frgm. Mosc., dafür die übrigen aufser G ἡγεμονεύεις. Vgl. Anhang zu Δ 483.

49. βοῶπι haben AL mit Aristarch, vgl. Hom. Textkr. S. 395 und die dort citierten Stellen Θ 420, Σ 385, 424, ε 87.

82. Aristarch schrieb εἶην und μενοινήῃσι. εἴην haben auch ABCD 1. man., εἴη D post ras. GL Frg. Mosc. Vrat. d. Et. Mg. 342, 15. ἴην S. Eustathios endlich εἶην, εἴη und ἦην. Die Scholien bieten zweierlei Erklärungen, ὑπῆρχον und πορευοίμην, demnach wäre εἶην entweder 1. Pers. Sing. Imp. von εἰμί, oder 1. Pers. Sing. Optat. von εἶμι: für letztere Annahme entscheidet sich Spitzner, weil ἔνθα ἢ ἔνθα auf eine Bewegung hinweise. Für die 1. Pers. Sing. Impf. von εἰμί hat Homer die Formen ἦα, ἔα, ἔον und nichts weiter, εἶην könnte daher höchstens 3. Person sein,

zerdehnt aus ἔην, dafür müfste aber ἦην geschrieben werden, und dies setzen auch andere in den Text, betrachten es aber als erste Person, gegen den homerischen Gebrauch. Das Et. Mg. citiert zwar im Text εἴη (die κοινή), erklärt aber εἶην, wie sich aus dem folgenden Zusatz ergiebt, καὶ οὐκ ἔστι τρίτον πρόσωπον εὐκτικόν, ἀλλὰ πρῶτον· οὐ γὰρ δύναται τὰ τρίτα τῶν εὐκτικῶν προσλαμβάνειν τὸ ν, ἵνα μὴ συνεμπέσῃ τοῖς πρώτοις. Philoxenos las gleichfalls εἶην, erklärte es aber als aiolischen Infinitiv (wie φέρην, λέγην) anstatt εἶειν, welches gleich ἰέναι sei. εἶην hat somit die beste Überlieferung für sich: erklärt kann es nur werden als 1. Pers. Sing. Opt. und zwar von εἰμί, denn jedem anderen Erklärungsversuche liegt eine anomale Form zu Grunde, die weder aus Homer, noch sonst einem Dichter zu erweisen ist. Die Worte καὶ σημαίνει τὸ ὑπῆρχον gehören nicht in das Scholium hinein, sondern sind Zusatz eines späteren Grammatikers.

Für μενοινήῃσι haben alle Handschriften μενοινήσειε.

91. σε φόβησε haben ADG und wohl auch die Mehrzahl der Handschriften Heynes, da derselbe σ' ἐφόβησε blofs aus Mor. anführt, so auch CEHLS. πάϊς hat blofs G.

101. δὲ γέλασσε A Frg. Mosc.

144. Hier haben die besten Handschriften μετ' ἄγγελος, so ACLS Mor. Vrat. b. frg. Mosc., so auch Schol. V., worin aber zu bessern ist οὐκ ἀναστρέφεται δὲ διὰ τὴν συναλοιφήν, vgl. Lehrs Quaest. Ep. p. 75. Dagegen entscheidet sich Eustathios für μετάγγελος (wie DGH, so auch Ψ 199) mit παρολκή der Präposition wie in ἐπιβουκόλος, ἐπίουρος, καταθνητός.

179. πολεμίξων (vgl. *K* 451, *N* 644) haben AL Cant. Mor. Lips. Townl. Vrat. d. (πτολεμίξων DH) und so schrieb auch Aristarch, wie aus dem Schol. des Didymos Ζηνόδοτος διὰ τοῦ ζ geschlossen werden mufs. Die Angabe des Schol. V ist falsch.

215. κεν mit dem Futurum steht sonst nur in selbständigen Sätzen und in Relativsätzen (*A* 175, *B* 229, *I* 155, 297, *M* 226, *P* 241, ε 36, π 438): wo wir εἴ (αἴ, ἤ) κεν mit dem Futurum jetzt noch finden, scheint die Schreibweise verdorben zu sein und es läfst sich in den meisten Fällen noch der richtige Konjunktiv (oder Optativ) herstellen, ohne zu ändern oder auf Grund der besseren Überlieferung:

B 258 εἴ κε κιχήσομαι, Ξ 237 ἐπεί κεν παραλέξομαι,
Φ 340 ὁπότ' ἂν δὴ φθέγξομ', Φ 134 εἰς ὅ κε τίσετε,
ε 417 εἴ κε παρανήξομαι, Φ 226 ἦ κέν με δαμάσσεται,
π 238 ἦ κεν δυνησόμεθ', γ 216 εἴ κε ἀποτίσεται,
Γ 409 εἰς ὅ κε ποιήσεται, π 254 εἴ κεν ἀντήσομεν,
κ 432 ἦ κεν ποιήσεται bedürfen keiner Änderung, denn diese Formen sind als Konjunktive mit kurzem Modusvokal aufzufassen. So schrieb man auch

ρ 80 εἴ κεν δάσονται, so hat jedoch blofs E und M 1. man.,

die übrigen die richtige Konjunktivform *δάσωνται*, und so ist auch *P* 558 mit Harl. *εἴ κε ἑλκήσωσιν* zu schreiben, wofür die anderen Handschriften *ἑλκήσουσιν* oder *ἑλκύσουσιν* haben. *β* 248 ist für das fast einstimmig überlieferte *μενοινήσει* (ABDEHILMNPQSV) der Optativ *μενοινήσειʼ* zu setzen, zu welcher Änderung wir ebenso berechtigt sind, wie *Δ* 178, wo die meisten Quellen für den Optativ *τελέσειʼ* im Wunschsatze *τελέσει* oder *τελέσοι* haben, und *Ω* 672 *δείσειʼ* für *δείσει* oder *δείσῃ*. *Υ* 181 haben die besten Quellen *εἴ κεν ἐξεναρίξῃς*, schlechtere *ἐξεναρίξεις*, *Υ* 311 ist mit C 1. man. GL Vrat. A. Mosc. 2 *ἤ κέν μιν ἐρύσσεαι, ἦ κεν ἐάσῃς* statt des seither üblichen *ἐάσεις* zu schreiben. So schreibt man, um noch einige Beispiele anzuführen, *Θ* 318 mit ADFGHKPV *εἰς ὅ κε ἀποδώσει*, welche Schreibweise sogar G. Hermann Opusc. II, 24 und IV, 29 gebilligt hat: dafür ist aber mit IM und Herodian *ἀποδῷσιν* zu schreiben (ähnlich EQ *ἀποδῶσι*) sowie mit demselben Herodian und BIMN *γρ.* D. *α* 168 *εἴ πέρ τις φῇσιν* (ADHV in marg. *φησίν*, K *φησῖν*) statt des gewöhnlichen *φήσει*, woraus zu entnehmen ist, dafs die Schreiber unserer Handschriften der Mehrzahl nach für derartige Formen gar kein Verständnis besafsen. *κ* 288 wäre zwar *ὅ κεν ἀλαλκήσει* (so EFIPS), wie man gewöhnlich schreibt, grammatisch richtig, dafs aber dafür *ἀλάλκησιν* zu setzen ist, beweist die Schreibweise *ἀλάλκησι* in der Mehrzahl der Handschriften ADGHKLMNQV (*ἀλαλκήσῃ* C): an dem Ausfall des paragog. *ν* braucht man keinen Anstofs zu nehmen, da dasselbe in Handschriften sehr oft weggelassen wird, wo es zur Positionsbildung erforderlich ist, vgl. Prolegomena zur Odyssee XXXVIII. *π* 282 schrieb man bisher mit der Mehrzahl der Handschriften *ὁππότε κεν θήσει*, woran auch G. Hermann Opusc. IV, 29 keinen Anstofs genommen hat: dafür ist mit CKS *θῆσιν* zu schreiben (AQ 1. man. *θῆσῐ*).

Es bleiben noch 4 Stellen übrig, die eine Ausnahme von der Regel zu machen scheinen: *ο* 524 *εἴ κε τελευτήσει* (L *τελευτήσοι*), *π* 260 *ἤ κεν ἀρκέσει, ἦε μερμηρίξω* (L *ἀρκέσοι*), *Υ* 335 *ὅτε κεν συμβλήσεαι αὐτῷ* und *σ* 265 *ἤ κεν μ' ἀνέσει θεὸς ἦ κεν ἀλώω*. An den beiden ersten Stellen sind die entsprechenden Konjunktivformen auf *η* auch gegen die Handschriften herzustellen, *τελευτήσῃ* und *ἀρκέσῃ*, die im alten attischen Alphabet beide den Formen des Indik. Fut. gleich lauteten, so dafs auch hier eine eigentliche Abweichung von der ursprünglichen Überlieferung nicht stattfindet. Zudem haben die vom Itacismus beherrschten Handschriften sehr häufig die Futurformen auf *ει* statt der Konjunktivformen des Aorist auf *η*, wie *B* 147, 395, *I* 117, *N* 64, *O* 363, *Π* 264, 298, *δ* 207, vgl. *O* 46, *Φ* 258, 347. *συμβλήσεαι Υ* 335 kann als ursprüngliche Konjunktivform gelten, in der noch das *σ* sich erhalten hat, da *συμβλήεαι*, wie es sonst lauten müfste (vgl. *βλήεται ρ* 472, *παρστήετον σ* 182), durch das Zusammentreffen so

vieler verwandter Vokale einem griechischen Ohr, das an Wohllaut gewöhnt war, anstöfsig gewesen sein mochte. Für *ἀνέσει* endlich σ 265 ist *ἀνέῃ* herzustellen, die allein richtige Konjunktivform, denn *ἀνέσει* kann weder Futurum noch sonst eine Form von *ἀνίημι* sein. Es wäre wohl noch *ἀνέσῃ* als Konjunktiv denkbar, aber für die Beibehaltung des ursprünglichen σ läfst sich nicht derselbe Grund geltend machen wie für *συμβλήσεαι*. Vgl. auch Hermann Opusc. IV, 29; Thiersch Gr. § 330, 5, A. 3 (S. 509) und Hom. Unters. S. 240.

226. *ἠδέ οἱ* mit Ptolem. v. Askalon haben EGHLS (*ἠδέ οἳ* D) und dies ist die richtige Betonung, denn der Nachdruck liegt auf *αὐτῷ* und nicht auf *οἱ*, und die Gegenüberstellung einer anderen Person erfordert nicht die orthotonierte Form des Pronomens, vgl. Θ 532 f., Ψ 724 und Hom. Unters. S. 141. *οἱ* könnte blofs in dem Falle betont werden, wenn das Pronomen reflexive Bedeutung hätte.

230. *τῇ* haben ADH 1. man. LS Harl. Vrat. d. Townl. Frg. Mosc.

256. Für *πάρος περ* haben *πάρος γε* A sup. CDHLS Lips. Harl. Vrat. d. Frg. Mosc., vgl. zu *N* 465.

324. *κλονέωσι* schreiben die neueren Herausgeber mit A Harl. Frg. Mosc. Barocc., dafür *κλονέουσι* CDEGHLS.

406. *οὐδὲ δύναντο* haben ADGS; ebenso 416 ACD 1. man. ES Vrat. b.

444. *βέλεα* haben CDEHLS Cant. Harl. Lips. Townl. Vrat. b. d. A, die übrigen *βέλη*, vgl. Homer. Unters. S. 146.

459. *μάχης*, die Schreibweise Zenodots, haben ACEGHLS und wie es scheint sämtliche Handschriften Heynes.

481. Fehlt in AHLS Barocc. Mor. Harl. Lips. Townl. Frg. Mosc.

526. *φέρτατον υἱόν* haben ACHL Syr. Lips. Frg. Mosc. Vrat. d. *φέρτατον ἀνδρῶν* S Harl. *φέρτατος ἀνδρῶν* DG.

539. *ἥλπετο* haben ACDEGHLS Syr.; *O* 701 ACDGHLS; *P* 395 AHS und einige Handschriften bei Heyne; *P* 234 DH Barocc. Vrat. d; *P* 495 ACHS und die Mehrzahl der Heyneschen Handschriften (*ἔλπετο* blofs Lips. Mor. Vrat. b.); *P* 603 GS und einige Handschriften bei Heyne (*ἔλπετο* Lips. Townl. Vrat. b. d. A); *ι* 419 alle Handschriften. Dagegen haben die sämtlichen Handschriften *K* 355, *O* 288, *Π* 609, *P* 404, 406 *ἔλπετο* und so ist auch an allen Stellen, vielleicht mit Ausnahme von *ι* 417 (*ἤλπετ'*), wo der Endvokal elidiert ist, zu schreiben, vgl. Didymos zu *P* 603 *διὰ τοῦ ε αἱ Ἀριστάρχου ἔλπετο.* zu *P* 234 *οὕτως Ἀριστοφάνης διὰ τοῦ ε. γράφεται καὶ διὰ τοῦ η* und Schol. V *Ἀριστοφάνης δὲ ἔλπετο γράφει.*

562. Dieser Vers fehlt in D in text. S Cant. in t. Vrat. A, steht also mit Ausnahme von D in allen guten Handschriften.

Man würde in der That hier gern diesen Vers vermissen, nachdem unmittelbar *αἰδῶ θέσθ' ἐνὶ θυμῷ* vorhergeht, während *E* 529 *καὶ ἄλκιμον ἦτορ ἔλεσθε* vorausgeht, hier also keine Wiederholung desselben Gedankens stattfindet. Die neueren Herausgeber haben an diesem Verse keinen Anstofs genommen, nur Bothe hat ihn gänzlich aus dem Texte entfernt.

586. Für *ὅ γ' ἄρ'* haben *ὃ γὰρ* ACDHL Vrat. d. *ἀλλ' ὁ παρέτρεσε* Vrat. A. *ἀλλὰ παρέτρεσε* Mor. Barocc. *ἀλλὰ παραίτρεσε* Lips. Über den Wechsel zwischen *γάρ* und *ἄρ* in den Handschriften vgl. den Index zur Odyssee S. 344.

598. Alle Quellen haben *ἐμβάλῃ*, und diese Schreibweise läfst sich verteidigen, trotzdem im nächsten Verse der Optativ steht, vgl. Hom. Unters. S. 292 f.

599. Anders erklärt Kühner § 573, A. 3: dieser faſst nämlich *τὸ* in der Bedeutung „darum" und läfst den Infinitiv von *μένω* abhängen „er wartete ab, wünschte zu sehen". Als Belegstellen führt er an *α* 410 *οὐδ' ὑπέμεινε γνώμεναι*. Aisch. Agam. 459 *μένει δ' ἀκοῦσαι*. Platon Theaet. 173 C *περιμένει ἀποτελεσθῆναι*, und hätte noch aufserdem anführen können *Δ* 247, *α* 422, *δ* 786, *ξ* 98, *σ* 305. Dabei ist ihm aber entgangen, worauf ich Hom. Stud. S. 74 aufmerksam gemacht habe, dafs dem *τό* immer der Grund, worauf sich die damit eingeleitete Behauptung stützt, vorangestellt ist. Darum ist auch *λ* 363 *ὦ Ὀδυσεῦ, τὸ μὲν οὔ τί σ' εἰσκομεν εἰσορόωντες, ἠπεροπῆά τ' ἔμεν καὶ ἐπίκλοπον* analog mit unsrer Stelle zu erklären „dafür halten wir dich nicht, dafs du ein Betrüger bist". Ebenso *P* 406 *οὐδὲ τὸ ἔλπετο πάμπαν, ἐκπέρσειν πτολίεθρον*, und an den in der Note zu *E* 665 angeführten Stellen.

602. *ὀρέξειν* haben A sup. DGLS Townl.

622. Statt des gewöhnlichen *οὐδ' ἐφέβοντο* haben *οὐδὲ φέβοντο* ACGS Townl. Frg. Mosc.

626. *ἀήτη* haben nur A und Apollon. Soph. 12, 3 mit Aristarch: die übrigen mit Zenodot *ἀήτης*, vgl. Hom. Textkr. S. 385. Die Maskulinform *ἀήτης* findet sich erst bei späteren Dichtern: Apoll. Rh. I, 423. Opp. Hal. V, 266. Qu. Sm. I, 633. II, 550. 568. 581. 585. III, 703. Musaios 257. 308. 309. 328. Anth. Pal. VII, 586, 1. Das Wort ist überhaupt nur dichterisch, Plat. Kratyl. 410 B. *δεινός* wird als Adjektiv zweier Endungen nur hier gebraucht, ebenso, aber nirgends häufig, andere Adjektive auf *νος*, wie *ἀνθρώπινος, γαληνός, δάπανος, δεσπόσυνος, δρύινος, κλεινός, μοῦνος, ξένος, πίσυνος, ποθεινός, ῥαδινός, χαῦνος*, vgl. über die Adjektive zweier Endungen auf *ος*, S. 16 (Progr. Linz 1883).

657. *οὐδὲ κέδασθεν* ACE Mor. Townl.

719. *ἥμιν* haben ACDH. In der Kollation von Heyne sind solche „Kleinigkeiten" nicht berücksichtigt.

II.

34. σ' ἔτικτε haben die besten Quellen ACDE Cant. Mor. Lips. Mosc. 2. Vrat. b., aber die bukolische Diärese verlangt den Wegfall des Augments, vgl. Homer. Unters. S. 86 f.

41. αἴ κέ με haben CELS Mor. Lips. Mosc. 2. Vrat. b.

107. οὐδὲ δύναντο bieten AEGL und ein Teil der Handschriften Heynes, der οὐδ' ἐδύναντο blofs aus Cant. Mor. Vrat. b. d. A. anführt.

177. νῖι haben ACDEGHLS und sämtliche Handschriften bei Heyne, und so schrieben alle Herausgeber bis auf Bekker, der dafür seine Konjektur νίῳ in den Text aufgenommen hat und νῖι nicht einmal als Variante anführt, obgleich auch Herodian zu unserer Stelle bemerkt διὰ τοῦ ι μόνου γράφεται. Auch ξ 435 ist mit CEPQRSV νῖι für νίεϊ und ν 35 νῖα mit allen Quellen, beide Male am Versende, zu schreiben, vgl. Homer. Unters. S. 166.

229. δ' ἔνιψ' haben ACDE Mosc. 2.

338. Für καυλόν haben die besten Quellen ACDHL καλόν. Cant. κᾶλον. S θάλον.

381. Fehlt in ACDHS Syr. Palimps. Vrat. d. und steht bei Eustathios und in den meisten jüngeren Handschriften.

386. Für δή ῥ' haben δή τ' DGLS Cant. Townl., δ' ἔ CH Lips. Mosc. 2. und dies dürfte die richtige Schreibart sein, vgl. Anhang zu *B* 198.

463. θρασύμηλον haben ACEL Barocc. Mor.; θρασύδημον DHS Lips. Vrat. b. d., ἐν ἄλλῳ θρασύδημον A am Rande, und diese Schreibweise findet sich auch in dem Scholium des Nikanor. θρασυμήδην G Cant. Was Bekker in seiner Scholiensammlung aus dem Cod. A anführt „ἐν ἄλλῳ θρασύβουλον" steht nicht in demselben.

467. δεύτερον haben A sup. CDH mit Aristarch nach Didymos „διὰ μέντοι τοῦ ν̄ γραπτέον τὸ δεύτερον ὁρμηθείς. Dafür Schol. V οἱ ὑπομνηματισταὶ δεύτερον διὰ τοῦ ν̄.

507. λίπεν haben ADH Lips. Mosc. 2. und dies ist die aristarchische Schreibweise. Über die Verwechslung derartiger Passivformen auf ε̄ν̄ mit aktiven Formen auf ο̄ν̄, die zum Teil gar nicht einmal möglich sind, wie ξύνιον, ἀπέφθιθον, ἔφανον vgl. Homer. Unters. S. 288 ff.

515. εἷς haben AD und Ω 407 C. Nach den Zeugnissen der Alten ist εἰς enklitisch und hat, wo ihm der Ton zukommt, den Akut, nicht den Cirkumflex, vgl. Homer. Textkr. S. 241 ff. Die Handschriften haben in der Regel den Cirkumflex, wie α 207, η 238, ξ 187, ο 264, τ 105, ω 298, aber Π 538 εἷς AD, C beide Accente. Φ 150 εἷς A. α 170 εἰς B. κ 325 εἰς I. Auch an Stellen, wo es jetzt die Herausgeber unbetont lassen, wie αἵματός εἰς, νήπιός εἰς haben viele Handschriften εἷς, so δ 371

ADEIKNQ; δ 611 ADIKLNQ; ι 273 ACDEIKL (εἶ Q); ν 237 alle εἶς.

516. κλῦθί μοι haben E 115 ACDGHL; K 278 A 1. man. CDH; β 262 ABCDEFGHIKLMNPQRSV; δ 762 ABFHIK MNPSV; ζ 239 ABCHIKMPQSV; ζ 324 ABCEIK 1. man. LMPQSV, vgl. Homer. Stud. S. 161 f.

614, 615. Fehlen in ACD in text. EH in text. LS Lips. Harl. Townl. Vrat. d. A.

621. ὅς κε σεῦ betonen Wolf, Bekker 1., Bothe, Spitzner, Dindorf, Crusius, Bäumlein, Faesi; ὅς κέ σευ Clarke-Ernesti, Heyne, Bekker 2., Düntzer und so haben die besten Handschriften (ACDEGHL), ja es ist überhaupt zu bezweifeln, ob auch nur eine einzige Handschrift κε σεῦ hat. So steht auch P 29 αἴ κέ μευ ἄντα στήῃς.

656. θυμὸν ἐνῆκεν haben die besten Quellen ACDGHL Harl. Vrat. b. Mosc. 2., dafür θυμὸν ἐνῶρσεν Townl. Lips. sup. Rom. Eust. (neben φύζαν ἐνῆκεν); φύζαν ἐνῶρσεν S Cant. Mor. Barocc. Vrat. A; φύζαν ἐνῆκεν Eust. Lips. Vrat. b. (so nach Heyne, der jedoch auch θυμὸν ἐνῆκεν aus dieser Handschrift anführt, welche Angabe gröfsere Wahrscheinlichkeit für sich hat, da Vrat. b. in der Regel mit dem Cod. A übereinstimmt).

660. βεβλαμμένον haben AC und wahrscheinlich ein Teil der Handschriften von Heyne; βεβλαμένον S Flor. Rom.; βεβλημένον Cant. Barocc. Mor. Lips., βεβλημμένον DG; βεβολημένον H Vrat. d. A; δεδαϊγμένον L Mosc. 2. γρ. A; δεδαϊγμένον ἢ βεβλημένον Eust.

688. ἀνδρὸς haben AH Lips. Harl. Townl. Vrat. b. d. A. Syr. Palimps. und Eust. neben der anderen Schreibweise ἀνδρῶν, wie die übrigen Handschriften im Text und A am Rand haben. Auch P 176 haben C Barocc. Mor. Harl. Townl. Vrat. b. A. ἠέ περ ἀνδρός und A am Rand γρ. ἠέ περ ἀνδρός.

689, 690. Fehlen in AD Syr. Palimps. Vgl. Eust. 1081, 36 ἔν τισι τῶν ἀντιγράφων μετὰ τὸ „κρείσσων νόος ἠέ περ ἀνδρῶν“ οὐ κεῖνται οἱ ἀναγεγραμμένοι ἐφεξῆς δύο γνωμικοὶ στίχοι, ἀλλὰ μόνος εἷς οὗτος „ὅς οἱ καὶ τότε θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν ἀνῆκε“.

706. προσέφη ἑκάεργος Ἀπόλλων haben A in marg. DGLS Syr. und die Mehrzahl der Handschriften von Heyne, der für die andere Leseart nur Ven. Cant. Vrat. d. anführt und so mufs auch Eustathios gelesen haben, sowie der Paraphrast. Υ 448, wo das Subjekt dasselbe bleibt, ist die Schreibweise ἔπεα πτερόεντα προσηύδα berechtigt.

736. Für χάζετο (so EH) haben die besten Quellen ἄζετο (AD) oder ᾅζετο (CGLS Cant. Harl. Mor. Mosc. 2. Vrat. d. Townl.); ob die übrigen Handschriften Heynes alle χάζετο haben, möchte ich bezweifeln, denn von den meinigen hat es nur eine einzige. Auch Schol. A erklärt ᾅζετο (mit ηὐλαβήθη) und Schol. V

mit ἀπέσχετο, weshalb man annahm, im Lemma des Victorianus stehe fälschlich ἄζετο für χάζετο, welches mit ἀπέσχετο erklärt sei; doch bringt auch das Etym. Mg. 22, 23 ἄζομαι mit χάζομαι in Verbindung. Dafs ἄζετο oder ἄζετο bis jetzt noch nicht erklärt ist, kann allein noch kein zwingender Grund für seine Verwerfung sein (bedeutet ἄζομαι vielleicht ursprünglich „sich fernhalten" und ist daraus erst die Bedeutung „Scheu vor etwas haben" entstanden?); auch ist es nicht denkbar, dafs man ein überliefertes χάζετο, welches doch ein häufig vorkommendes Wort ist, in ἄζετο geändert haben würde, und zwar in fast allen Handschriften, gewifs wenigstens in den besten, denen man sonst derartige Versehen nicht nachweisen kann. Auch Schol. A ist ein gutes altes Zeugnis für ἄζετο, welches man hauptsächlich aus dem Grunde verwirft, weil es sonst nirgends mit dem Genetiv, sondern blofs mit dem Accusativ verbunden werde. Aber auch mit χάζετο hat es, abgesehen davon, dafs es fast gar nicht überliefert ist, sein Bedenkliches, denn dasselbe hat gar nicht die Bedeutung „entfernt sein", sondern „zurückweichen", und das giebt keinen richtigen Sinn. Nachdem Patroklos beim Anblick des Hektor vom Wagen gesprungen war und darauf einen Stein ergriffen und auf seinen Gegner geworfen hatte, hätte der Dichter sagen können „und Patroklos wich nicht lange vor dem Manne zurück"? Patroklos denkt gar nicht daran, vor Hektor zurückzuweichen, dem er zwanzigfach überlegen zu sein behauptet (*Π* 847) und auf den er nach dem Falle des Kebriones von neuem mit dem Ungestüme eines Löwen eindringt (752). Andere erklären οὐδὲ δήν mit „gar nicht", aber auch das ist ein sehr bedenkliches Auskunftsmittel.

772. δοῦρα πεπήγει haben A Ambros. DGL und die meisten Handschriften Heynes. Die Vulgata ist δοῦρ' ἐπεπήγει, aber diese Plusquamperfektformen verlieren ihr Augment hinter einem vokalisch auslautenden Wort, vgl. Homer. Unters. S. 74 f. Auch *Ψ* 391 ist mit DHS Cant. Harl. Mosc. 2. Vrat. b. d. A. κοτέουσα βεβήκει für κοτέουσ' ἐβεβήκει zu schreiben.

826. Für βίηφιν haben alle Handschriften aufser Syr. βίηφι.

840. πρὶν Ἕκτορος haben ACDEH Barocc. Cant. Mosc. 2. Vrat. b. d., also die besten Quellen: und die übrigen πρίν γ' Ἕκτορος. γ', obwohl es sonst häufig hinter πρίν steht, ist vor dem ursprünglich konsonantisch anlautenden Ἕκτορος (Einl. § 26) zur Verlängerung der vorhergehenden Silbe nicht erforderlich, wenn auch dieses anlautende $\overline{\sigma}$ in den meisten Fällen spurlos untergegangen ist und *Σ* 334 an derselben Versstelle in allen Handschriften mit Ausnahme von S πρίν γ' Ἕκτορος steht. In der Thesis des dritten Fufses wird πρίν auch *Z* 81, *H* 390, *N* 172, *X* 156, *δ* 668 lang gebraucht, dagegen steht an derselben Stelle πρίν γ' *E* 288, *O* 557, *Σ* 75, 189, 334, *X* 266, *ζ* 288, *ψ* 138.

Am häufigsten steht πρίν als Länge in der Arsis des ersten Fußes *B* 348, Θ 474, Ω 245, ο 210, 394, ϱ 105, σ 402, τ 475 und vor der Trithemimeres (zu 839): sonst nur noch Ω 764 in der Arsis des vierten Fußes. Dagegen findet sich πρίν γ' in der Arsis des ersten Fußes *A* 98, *E* 219, 288, Z 464, *I* 387, 588, 651, *M* 437, *P* 504, Σ 135, 190, β 128, 374, δ 180, μ 187, ν 322, 336, ϱ 9, ψ 43; vor der Trithemimeres Φ 578; in der Arsis des fünften Fußes *E* 54, Π 208; in der Thesis des zweiten Fußes Γ 430, *M* 171, *O* 557. Die Länge des πρίν ist nur gerechtfertigt vor ehemals konsonantisch anlautenden Wörtern (*P* 4, Φ 225, *X* 17, ν 113) und vor Hauptversabschnitten (Trithemimeres, Penthemimeres, Hephthemimeres; in der Arsis des ersten und der Thesis des dritten Fußes aber ist πρίν γ' zu schreiben, wie es sich auch an den genannten Stellen noch teilweise in den Handschriften findet, vgl. Homer. Unters. S. 256.

BIBLIOTHECA
SCRIPTORUM GRAECORUM ET ROMANORUM TEUBNERIANA.

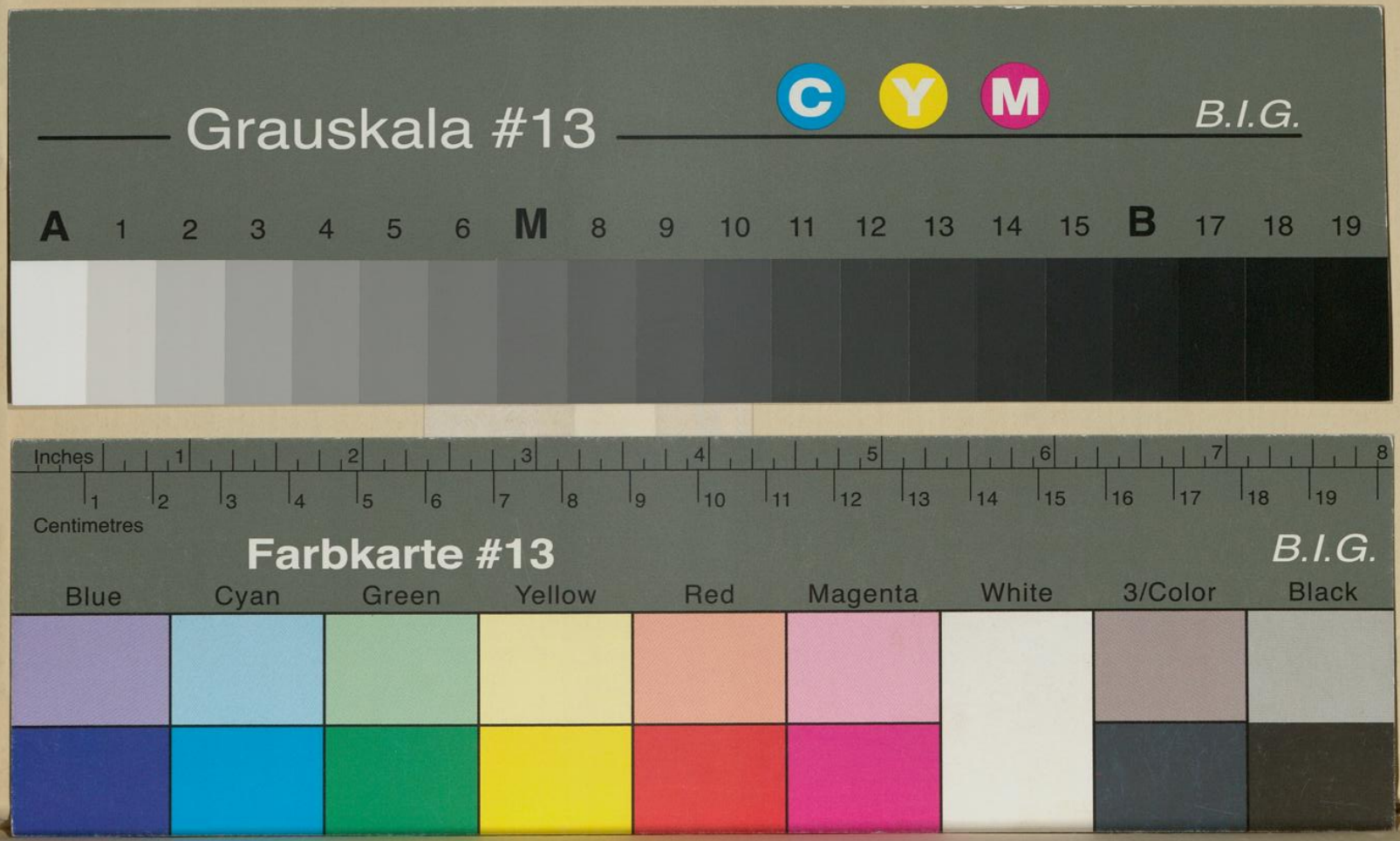
	M. ₰
Aelianus ed. *Hercher*. 2 voll. . .	9.—
—— —— varia historia	—.90
Aeneae comment. Poliorc. ed. *Hug*	1.35
Aeschines ed. *Franke*.	—.90
Aeschyli tragoediae ed. *Weil* . . .	1.50
—— —— Einzelne Stücke . . . à	—.30
Ammianus M. ed. *Gardthausen*. 2 voll.	7.20
Anacreon ed. *Rose*. Ed. II. . . .	1.—
Andocides ed. *Blaſs*. Ed. II . . .	1.20
Annae Comnenae Alexias ed. *Reifferscheid*. 2 voll.	7.50
Anthimus ed. *Rose*	1.—
Anthologia latina ed. *Riese*. I. 1. 2.	7.50
—— lyrica ed. *Hiller*. Ed. IV . .	3.—
Antiphon ed. *Blaſs*. Ed. II . . .	2.10
Antoninus ed. *Stich*	1.80
Apollodorus ed. *Bekker*	1.—
Apollonius Perg. ed. *Heiberg*. Vol. I.	4.50
Apollonius Rhodius ed. *Merkel* . .	1.—
Appian ed. *Mendelssohn*. 2 voll.. .	9.—
Archimedes ed. *Heiberg*. 3 voll. .	18.—
Aristophanes ed. *Bergk*. 2 voll. Ed. II	3.—
—— —— einzelne Stücke . . . à	—.45
Aristoteles, de partibus animal. ed. *Langkavel*	1.80
—— de arte poetica ed. *Christ* . .	—.60
—— physica ed. *Prantl*	1.50
—— Ethica Eudemia ed *Susemihl*.	1.80
—— —— Nicomachea ed. *Susemihl*	1.80
—— de coelo etc. ed. *Prantl* . . .	1.20
—— de coloribus, andibilibus, physiogn. ed. *Prantl*	—.60
—— politica ed. *Susemihl*	2.40
—— magna moralia ed. *Susemihl* .	1.20
—— de anima libri III ed. *Biehl* .	1.20
—— ars rhetorica ed. *Römer* . . .	2.10
—— metaphysica ed. *Christ*	2.40
—— fragmenta ed. *Rose*	4.50
—— oeconomica ed. *Susemihl* . . .	1.50
—— de plantis ed. *Apelt*	3.—
Arriani expeditio Alex. ed. *Abicht*	1.20
—— scripta min. ed. *Eberhard* . .	1.80
Athenaeus ed. *Kaibel*. 3 voll.. . .	17.10
Augustinus iter. ed. *Dombart*. 2 voll.	6.—
Aulularia ed. *Peiper*	1.50
Ausonius ed. *Peiper*	6.60
Autolycus ed. *Hultsch*	3.60
Avienus ed. *Breysig*	1.—
Babrius ed. *Schneidewin*	—.60
Boetius de inst. arithm. ed. *Friedlein*	5.10
—— de consolatione ed. *Peiper* . .	2.70
—— comm. in libr. Aristotelis περὶ ἑρμηνείας rec. *Meiser*. 2 voll.	8.70
Bucolici Graeci ed. *Ahrens*. Ed. II.	—.60
Caesar ed. *Dinter*. 3 voll. Ed. mai. à	1.—
—— Ed. II min.	1.50
—— de bello Gallico. Ed. II min.	—.75
—— —— civili. Ed. II min.. . .	—.60
Cassius Felix od. *Rose*	3.—
Catullus ed. *Müller*	—.45
—— **Tibull., Propertius** et *Müller*	2.70
Cebetis tabula ed. *Drosihn* (vergr.)	—.60
Celsus ed. *Daremberg*.	3.—
Censorinus ed. *Hultsch*	1.20
Cicero ed. *Mueller*. 5 partes (11 voll.) [Auch in 37 einzelnen Heften.]	22.35
—— oratt. selectae XXI ed. *Müller*. 2 partes	1.50
—— —— XIX edd. *Eberhard* et *Hirschfelder*	2.—
—— epistolae ed. *Wesenberg*. 2 voll.	6.—
—— —— sel. ed. *Dietsch*. 2 partes	2.50
Cleomedes ed. *Ziegler*	2.70
Commodianus ed. *Ludwig*. 2 voll.	2.70
Cornelius Nepos ed. *Fleckeisen* . .	—.80
Cornutus ed. *Lang*	1.50
Corpusculum poesis epic. ludib. edd. *Brandt* et *Wachsmuth*. 2 voll..	6.—
Curtius Rufus ed. *Vogel*	1.20
Dares Phrygius ed. *Meister*. . . .	1.20
Demosthenes ed. *Dindorf*. 3 voll. Ed. IV cur. *Blaſs*. Ed. minor.	4.50
—— —— Auch in 6 partes, à pars	—.75
—— —— 3 voll. Editio maior . .	7.20
Dictys Cretensis ed. *Meister* . . .	1.50
Dinarchus ed. *Blaſs*	1.—
Dio Cassius ed. *Melber*. Vol. I . .	4.50
Dio Chrysost. ed. *Dindorf*. 2 voll.	5.40
Diodorus ed. *Vogel*. Vol. I. II . à	3.60
Dionysius Halic. ed. *Jacoby*. Vol. I. II	6.60
Dracontius ed. *de Duhn*	1.20
Eclogae poet. latin. ed. *Brandt* . .	1.—
—— poet. graec. ed. *Stadtmüller* .	2.70
Epicorum Graec. fragm. ed. *Kinkel*. I	3.—
Euclidis elem. ed. *Heiberg*. 5 voll. .	24.60
Eudociae violarium ed. *Flach*. . .	7.50
Euripides ed. *Nauck*. 3 voll. Ed. III.	5.70
—— —— Einzelne Tragödien à . .	—.30
Eusebius ed. *Dindorf*. 4 voll. . .	15.—
Eutropius ed. *Ruehl*	—.45
Fabulae Aesopicae ed. *Halm* . . .	—.90
Fabulae Roman. ed. *Eberhard*. Vol. I	3.75
Florilegium Graecum. 10 fasc. à	—.45
Florus ed. *Halm*	1.—
Fragmenta poet. Rom. ed. *Baehrens*	4.20
Frontinus ed. *Gundermann*	1.50
Gaius ed. *Huschke*. Ed. V	2.70
Galeni scripta min. edd. *Marquardt, Mueller, Helmreich*. 3 voll. Vol. I. II	4.50
Gellius ed. *Hertz*. 2 voll. Ed. II.	4.20
Georgius Cyrius ed. *Gelzer* . . .	3.—
Heliodor ed. *Bekker*	2.40
Herodian ed. *Bekker*	1.20
Herodotus edd. *Dietsch-Kallenberg*. 2 voll. Ed. II. . . . . à	1.35
Vol. I auch in 2, II in 3 Fasc.	
Hesiodus ed. *Flach*	—.45
Hesychius Milesius ed. *Flach*. . .	—.75
Hieronymus ed. *Herding*	2.40
Historia Apollonii ed. *Riese* . . .	1.—
Historici Graeci minores ed. *Dindorf*. 2 voll.	8.25
Historicorum Rom. rell. ed. *Peter*	4.50
Homeri carm. ed. *Dindorf*. Ed. IV. Mit Einleitung von *Sengebusch*. Ilias	2.25
—— —— —— Odyssea.	2.25
—— —— Ed. V cur. *Hentze*. Ilias. 2 partes à	—.75
—— —— —— Odyssea. 2 partes à	—.75
—— —— ed. *Ludwich*. Odyss. 2 voll. Ed. min. à	—.75
Horatius ed. *Müller*. Ed. II maior	1.—
—— —— Ed. II minor	—.75
Hyginus Gromaticus ed. *Gemoll* .	—.75
Hymni Homerici ed. *Baumeister*. .	—.75
Hyperides ed. *Blaſs* Ed. II . . .	1.35
Iamblichi Protrepticus ed. *Pistelli*.	1.80
Iliadis carmina ed. *Koechly*. . . .	3.—
Incerti auctoris lib. de Constantino Magno ed. *Heydenreich*	—.60
Josephus, Fl., ed. *Naber*. Vol. I. II à	3.—
Isaeus ed. *Scheibe*.	1.20
Isocrates edd. *Benseler-Blaſs*. Ed. II. 2 voll.	2.70
Iuliani imp. op. ed. *Hertlein*. 2 voll.	6.75

	M.
Iurisprudentiae anteiustinianae reliquiae ed. *Huschke.* Ed. V . .	6.75
—— —— —— Indices ed. *Fabricius*	1.80
—— Suppl. Bruchstücke a. Schriften röm. Juristen. Von *Huschke* .	—.75
Iustiniani inst. ed. *Huschke* . . .	1.—
—— novellae ed. *Zachariae.* 2 voll.	10.50
Iustinus ed. *Jeep.* Editio maior .	2.70
—— Editio minor	—.90
—— ed. *Rühl.*	1.50
Iuvenalis ed. *Hermann*	—.45
Iuvenci libb. evang. ed. *Marold* .	1.80
Livius edd. *Weifsenborn-Müller.* 6 vll. à Vol. I—IV auch in je 2 Heften. à	1.— —.60
Ferner einzeln: lib. I et II. . .	—.45
Lucian ed. *Jacobitz.* 3 voll. . . .	6.30
—— —— Auch in 6 partes, à pars	1.05
Lucretius ed. *Bernays*	1.50
Lycophron ed. *Kinkel.*	1.80
Lycurgus ed. *Scheibe*	—.60
Lydus ed. *Wachsmuth*	2.70
Lysias ed. *Scheibe* Ed. II. . . .	1.20
Macrobius ed. *Eyfsenhardt* . . .	5.40
Manethon ed. *Koechly*	1.50
Marcellus ed. *Helmreich*	3.60
Martialis ed. *Gilbert*	2.40
Martianus Capella ed. *Eyfsenhardt*	4.50
Maximus et Ammon. ed. *Ludwich.*	1.80
Minucius Felix ed. *Baehrens* . . .	1.35
Nicephori opusc. hist. ed. *de Boor.*	3.30
Nicomachus ed. *Hoche*	1.80
Nonnus ed. *Koechly.* 2 voll. . . .	9.—
—— paraphrasis ed. *Scheindler* . .	4.50
Onosandros ed. *Koechly.*	1.20
Orosius ed. *Zangemeister*	3.—
Ovidii opera edd. *Merkel* et *Ehwald.* 3 voll.	2.90
—— tristia ed. *Ehwald*	—.45
—— fasti	—.60
—— metamorphoseon del. ed. *Polle*	—.60
Panegyrici latini XII ed. *Baehrens*	3.60
Pausanias ed. *Schubart.* 2 voll. .	3.60
Persius ed. *Hermann*	—.30
Phaedrus ed. *Müller*	—.30
Philodemus de musica ed. *Kemke.*	1.50
Philostratus ed. *Kayser.* 2 voll. .	8.25
Pindarus ed. *Christ.*	1.—
Plato edd. *Hermann-Wohlrab.* 6 voll. [Auch in 15 einzelnen Heften.]	10.50
Plautus ed. *Fleckeisen.* Vol. I. II.	2.70
—— —— einzelne Stücke . . . à	—.45
Plini epistolae ed. *Keil*	1.20
—— natur. historia ed. *Jan.* 6 voll.	13.20
Plinius et Gargilius Mart. ed. *Rose*	2.70
Plotinus ed. *Volkmann.* 2 voll. .	9.—
Plutarchus ed. *Sintenis.* 5 voll. . [Auch in 14 einzelnen Heften.]	8.40
—— mor. ed. *Bernardakis.* 3 voll. à	3.—
Poetae lat. min. ed. *Baehrens.* 6 voll.	20.10
Poetarum Rom. fragm. ed. *Baehrens*	4.20
Polemon ed. *Hinck*	1.—
Polyaenus edd. *Wölfflin-Melber.* Ed. II	7.50
Polybius edd. *Büttner-Dindorf.* 4 voll.	12.60
Pomponii Melae de chronographia libri tres rec. *Frick.*	1.20
Porphyrion ed. *Meyer*	4.20
Porphyrii op. sel. ed. *Nauck.* Ed. II.	3.—
Proclus ed. *Friedlein*	6.75
Propertius ed. *Müller*	—.60
Quintilianus ed. *Bonnell.* 2 voll. .	2.40
—— —— lib. X ed. *Halm*	—.30
—— declamationes ed. *Ritter* . . .	4.80
Quintus Smyrn. ed. *Koechly* (vergr.)	1.50
Rerum naturalium script. Graeci ed. *Keller.* Vol. I	2.70
Rhetores Graeci ed. *Spengel.* 3 voll.	9.—
Rutilius Namatianus ed. *Müller* .	—.75

	M.
Sallustius ed. *Eufsner*	—.45
Scholia in Sophoclis tragoediae vetera ed. *Papageorgius*	4.80
Scribonii Largi conp. ed. *Helmreich*	1.80
Scriptores historiae Augustae ed. *Peter.* 2 voll. Ed. II.	7.50
—— metrici Graeci ed. *Westphal.* Vol. I	2.70
—— erotici Graeci ed. *Hercher.* 2 vll.	7.50
—— metrologici ed. *Hultsch.* 2 voll.	5.10
Seneca ed. *Haase.* 3 voll.	7.80
—— trag. edd. *Peiper* et *Richter* . .	4.50
—— rhetor ed. *Kiefsling*	4.50
Sili Italici Punica ed. *Bauer.* Vol. I	2.40
Sillographi Graeci v.: Corpusculum.	
Simeo Sethus ed. *Langkavel* . . .	1.80
Sophocles edd. *Dindf-Mekler.* Ed. VI	1.50
—— —— einzelne Stücke . . . à	—.30
Soranus ed. *Rose*	4.80
Statius edd. *Baehrens* et *Kohlmann.* 2 voll.	7.35
Stobaei floril. ed. *Meineke.* 4 voll.	9.60
—— eclogae ed. *Meineke.* 2 voll. .	6.—
Strabo ed. *Meineke.* 3 voll.. . . .	6.—
Suetonius ed. *Roth.*	1.50
Tacitus ed. *Halm.* 2 voll. Ed. IV. Vol. I. (Ann.) auch in 2 fasc. à	2.40 —.75
—— Germania, Agricola et dialogus ed. *Halm*	—.45
Terentius ed. *Fleckeisen*	1.20
Testamentum, novum, Graece ed. *Buttmann.* Ed. IV.	2.25
Themistius ed. *Spengel.* 2 voll. .	6.—
Theodorus Prodromus ed. *Hercher*	—.50
Theon Smyrnaeus ed. *Hiller* . . .	3.—
Theophrastus ed. *Wimmer.* 3 voll.	6.60
Theophrasti char. ed. *Fofs* (vergr.)	1.20
Theophylacti historiae ed. *de Boor*	6.—
Thucydides ed. *Boehme.* 2 voll. .	2.40
Tibullus ed. *Müller.*	—.30
Ulpian ed. *Huschke.* Ed. V. . . .	—.75
Valerius Flaccus ed. *Baehrens* . .	1.50
—— **Maximus** ed. *Kempf*	4.50
—— **Julius** ed. *Kuebler*	2.70
Varronis rerum rust. libb. ed. *Keil*	1.50
Vegetius ed. *Lang.* Ed. II. . . .	3.90
Velleius Paterculus ed. *Haase* . .	—.60
—— —— ed. *Halm*	1.—
Vergilius Mar. ed. *Ribbeck*	1.35
—— —— Bucolica et Georgica . .	—.45
—— —— Aeneis	—.90
Vergilius ed. *Güthling.* Vol. I. Bucolica. Georgica	—.45
—— —— Vol. II. Aeneis	—.90
—— **grammaticus** ed. *Huemer* . .	2.40
Xenophontis expeditio Cyri ed. *Hug.* Ed. minor	—.75
—— —— —— Ed. maior	1.20
—— hist. Graeca ed. *Keller.* Ed. min.	—.90
Xenophontis institutio Cyri ed. *Hug.* Ed. min.	—.90
—— —— —— Ed. maior	1.50
—— comment. ed. *Gilbert.* Ed. minor	—.45
—— —— —— Ed. maior.	1.—
—— scripta min. ed. *Dindorf* . . .	—.90
Zonaras ed. *Dindorf.* 6 voll. . . .	19.50

Albertus Trollus ed. *Merzdorf* . .	3.—
Amarcius, Sextus, ed. *Manitius* .	2.25
Canabutzes, Ioannes, ed. *Lehnerdt.*	1.80
Christus patiens ed. *Brambs* . . .	2.25
Thiofridi vita Willibr. ed. *Rofsberg*	1.80
Vitae sanct. XI metr. ed. *Harster.*	3.—

Mureti, M. A., scripta selecta. Ed. *I. Frey.* Vol. I et II. . à	1.20
Ruhnkenii, D., elogium Tiberii Hemsterhusii. Ed. *I. Frey* . .	—.45


Grauskala #13
C
Y
M
B.I.G.
A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19
Inches 1 2 3 4 5 6 7 8
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
Centimetres
Farbkarte #13
B.I.G.
Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black